



Universitat Autònoma de Barcelona

ADVERTIMENT. L'accés als continguts d'aquesta tesi queda condicionat a l'acceptació de les condicions d'ús establertes per la següent llicència Creative Commons:  http://cat.creativecommons.org/?page_id=184

ADVERTENCIA. El acceso a los contenidos de esta tesis queda condicionado a la aceptación de las condiciones de uso establecidas por la siguiente licencia Creative Commons:  <http://es.creativecommons.org/blog/licencias/>

WARNING. The access to the contents of this doctoral thesis it is limited to the acceptance of the use conditions set by the following Creative Commons license:  <https://creativecommons.org/licenses/?lang=en>



**Universitat Autònoma
de Barcelona**

**LOS VENCIDOS DE LA HISTORIA: LA
PERCEPCIÓN DEL CARTAGINÉS EN EL
IMAGIONARIO ROMANO (II a.C. - II d. C.)**

Tesis para la obtención del grado de doctor presentada por Javier Ruiz Santamarta

Dirigida por el Dr. Jordi Cortadella Morral

Programa de Doctorat en Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana

Bellaterra, 2022

Para Ainhoa

El miedo se convierte en peligro para quienes lo sienten, y por ello no hay que permitir que desempeñe el papel de pasión dominante.

Es incluso la principal justificación de comportamientos a menudo calificados de «inhumanos».

El miedo a los bárbaros es lo que amenaza con convertirnos en bárbaros.

Tzvetan Todorov

RESUMEN

Desde su fundación hasta el momento de su caída, Roma estuvo en continuo contacto con todo tipo de pueblos extranjeros, de tal forma que la alteridad, entendida como punto de referencia en el trato con el 'otro', fue una realidad constante. Sin embargo, más allá de la intencionalidad de conquistarlos e incorporarlos a su modelo, Roma demostró una clara voluntad por averiguar más acerca de estos pueblos y sus habitantes, poco conocidos hasta el momento. La información disponible, por tanto, se generó en torno a la visión romana, haciendo imprescindible indagar más a fondo para comprenderla mejor.

La presente tesis estudia uno de esos casos de contacto con otro pueblo: los cartagineses. Acérrimos enemigos de Roma, los cartagineses lucharon en tres guerras durante más de un siglo, poniendo en jaque a una de las grandes potencias del Mediterráneo y, bajo el mando de su mejor general, Aníbal, camparon a sus anchas durante años en territorio itálico, convirtiéndose en la pesadilla de muchos romanos. Nuestro objetivo es analizar la visión que los romanos tuvieron de estos cartagineses entre los siglos II a.C. y II d.C., y para ello hemos seleccionado seis obras: El *Poenulus* de Plauto, la *Historiae* de Polibio, el *De Viris Illustribus* de Cornelio Nepote, *Ab Urbe Condita* de Tito Livio, los *Facta et Dicta Memorabilia* de Valerio Máximo y la *Punica* de Silio Itálico. A pesar de pertenecer a géneros y épocas distintas, creemos que el estudio de estas obras puede aportarnos un reflejo nítido de la visión que se tenía del cartaginés entre la sociedad romana, así como su evolución a medida que la amenaza cartaginesa fue desapareciendo y la República romana se convirtió en Imperio. Con este fin, hemos adaptado la metodología que, en los años ochenta del pasado siglo, el lingüista y filósofo búlgaro-francés Tzvetan Todorov utilizó para analizar las relaciones con el 'otro' durante la conquista española de América.

RESUM

Des de la seva fundació fins al moment de la seva caiguda, Roma va estar en contacte continu amb tot tipus de pobles estrangers, de forma que la alteritat, entesa com a punt de referència pel que fa al tracte amb 'l'altre', va ser una realitat constant. Tanmateix, més enllà de la intencionalitat de conquerir-los i d'incorporar-los al seu model, Roma va demostrar una clara voluntat per esbrinar més d'aquests pobles i els seus habitants, poc coneguts fins aleshores. La informació disponible, per tant, es va generar al voltant de la visió romana, fent imprescindible indagar més a fons per comprendre-la millor.

La present tesi estudia un d'aquest casos de contacte amb altre poble: els cartaginesos. Acérrims enemics de Roma, el cartaginesos van lluitar en tres guerres durant més d'un segle, posant en escacs a una de les grans potències del Mediterrani i, sota el comandament del seu millor general, Aníbal, van campar a plaer durant anys en territori itàlic, convertint-se en el malson de molt romans. El nostre objectiu és analitzar la visió que els romans van tenir d'aquests cartaginesos entre els segles II a.C. i II d.C., i per això hem seleccionat sis obres: El *Poenulus* de Plaute, la *Historiae* de Polibi, el *De Viris Illustribus* de Corneli Nepot, *Ab Urbe Condita* de Titus Livi, els *Facta et Dicta Memorabilia* de Valeri Màxim y la *Punica* de Sili Itàlic. Tot i pertànyer a generes i èpoques distintes, creiem que l'estudi d'aquestes obres ens pot aportar un reflex nítid de la visió que la societat romana tenia del cartaginès, així com la seva evolució a mesura que l'amenaça cartaginesa anava desapareixent i la República romana es va convertir en Imperi. Amb aquesta finalitat, hem adaptat la metodologia que, als anys vuitanta del segle passat, el

lingüista i filòsof búlgar-francès Tzvetan Todorov va utilitzar per analitzar les relacions amb 'l'altre' durant la conquesta espanyola d'Amèrica.

ABSTRACT

From its foundation until the moment of its fall, Rome was in continuous contact with all kind of foreign people, in such a way that otherness, understood as a point of reference in dealing with the 'other', was a constant reality. However, beyond the intention of conquering and incorporating them into its model, Rome demonstrated a clear desire to find out more about those peoples, little known until this moment. The information available, therefore, was generated around the Roman vision, making it essential to investigate further to better understand said information.

This thesis studies one of those cases of contact with another people: the Carthaginians. Staunch enemies of Rome, the Carthaginians fought in three wars for more than a century, putting one of the great powers of the Mediterranean in check and, under the command of their best general, Hannibal, they roamed freely for years in italic territory, becoming the nightmare of many romans. Our objective is to analyse the vision that the Romans had of these Carthaginians between the 2nd century B.C. and 2nd century AD, and for this we have selected six works: The *Poenulus* of Plautus, the *Historiae* of Polybius, the *De Viris Illustribus* of Cornelius Nepos, *Ab Urbe Condita* of Titus Livy, the *Facta et Dicta Memorabilia* of Valerius Maximus and the *Punica* of Silius Italicus. Despite belonging to different genres and periods, we believe that the study of these works can provide us with a clear reflection of the vision of the Carthaginian in Roman society, as well as its evolution as the Carthaginian threat disappeared and the Roman Republic became an Empire. To this end, we have adapted the methodology that, in the 1980s, the Bulgarian-French linguist and philosopher Tzvetan Todorov used to analyse relations with the 'other' during the Spanish conquest of America.

ÍNDICE

RESUMEN	10
ÍNDICE	12
PRÓLOGO	13
Agradecimientos	15
1. INTRODUCCIÓN	17
1.1. Estado cuestión sobre el concepto de ‘alteridad’	17
1.2. La ‘alteridad’ grecorromana: el bárbaro	21
1.3. Tzvetan Todorov	25
1.3.1. El bárbaro	26
1.3.2. El miedo	28
1.4. El método Todorov	29
1.4.1. Plano axiológico	29
1.4.2. Plano praxeológico	31
1.4.3. Plano epistémico	33
1.5. El mundo púnico (Estado de la cuestión)	35
1.5.1. Las fuentes	35
1.5.2. Arqueología	36
1.5.3. Política exterior cartaginesa	38
1.5.4. Gobierno y sociedad	38
1.5.5. La Segunda Guerra Púnica: un estado de la cuestión	40
1.6. Cartagineses en fuentes anteriores y posteriores al s. II a.C.	42
1.6.1. Homero	42
1.6.2. Heródoto	46
1.6.3. Tucídides	49
1.6.4. Aristóteles	50
1.6.5. Isócrates	50
1.6.6. Timeo de Tauromenio (Taormina)	50
1.6.7. Filino de Agrigento	51
1.6.8. Fabio Píctor	51
2. PLAUTO: <i>POENULUS</i>	53
2.1. Vida y obra	53
2.1.1. El Poenulus	56

2.2. Plano axiológico	56
2.3. Plano praxeológico	67
2.4. Plano epistémico	70
2.5. Comentario de Plauto	72
3. POLIBIO: <i>HISTORIAE</i>	77
3.1. Vida y obra	77
3.1.1. <i>Historiae</i>	78
3.2. Plano axiológico	81
3.2.1. Aníbal	81
3.2.2. Cartagineses	87
3.3. Plano praxeológico	90
3.4. Plano epistémico	95
3.5. Comentario de Polibio	97
4. CORNELIO NEPOTE: <i>DE VIRIS ILLUSTRIBUS</i>	101
4.1. Vida y obra	101
4.1.1. Vidas de Amílcar y Aníbal	104
4.2. Plano axiológico	104
4.2.1. Vida de Amílcar	105
4.2.2. Vida de Aníbal	108
4.3. Plano praxeológico	111
4.4. Plano epistémico	115
4.5. Comentario de Cornelio Nepote	116
5. TITO LIVIO: <i>AB URBE CONDITA</i>	119
5.1. Vida y obra	119
5.2. Plano axiológico	122
5.2.1. Aníbal	123
5.2.2. Cartagineses	135
5.3. Plano praxeológico	140
5.4. Plano epistémico	154
5.5. Comentario Tito Livio	157

6. VALERIO MÁXIMO: <i>FACTA ET DICTA MEMORABILIA</i>	161
6.1. Vida y obra	161
6.1.1. Facta et Dicta Memorabilia	161
6.2. Plano axiológico	164
6.3. Plano praxeológico	172
6.4. Plano epistémico	176
6.5. Comentario Valerio Máximo	177
7. SILIO ITÁLICO: <i>PUNICA</i>	179
7.1. Vida y obra	179
7.1.1. El género épico latino	180
a) Épica arcaica	180
b) Neotéricos (poeta novi)	181
c) Virgilio y Ovidio	181
d) Lucano	181
e) Época flavia	182
7.1.2. Punica de Silio Itálico	182
7.1.3. Las fuentes	185
a) Fuentes históricas	185
b) Fuentes épicas	186
7.2. Plano axiológico	188
7.2.1. Aníbal	188
a) Aníbal y los dioses	190
b) El pérfido Aníbal	191
c) Héroe cegado por la gloria	194
d) La pesadilla romana	198
e) Aníbal el virtuoso	200
7.2.2. Cartagineses	202
7.3. Plano praxeológico	206
7.3.1. Hannón	207
7.3.2. Imilce	209
7.3.3. Otros ejemplos de asimilación	212
7.4. Plano epistémico	215
7.5. Comentario Silio Itálico	217

8. CONCLUSIONES	221
8.1. Plano axiológico	221
8.2. Plano praxeológico	229
8.3. Plano epistémico	232
8.4 Una última reflexión sobre el cartaginés en el imaginario colectivo	234
BIBLIOGRAFIA	237
ANEXOS	263
ANEXO 1: BIBLIOGRAFIA DE FUENTES PRIMARIAS UTILIZADAS	263
ANEXO 2: ÍNDICE DE REFERENCIAS DE FUENTES PRIMARIAS	265

PRÓLOGO

El mundo cartaginés es uno de esos ámbitos que ha suscitado especial interés entre los estudiosos a lo largo de la historia, tanto por su escisión de la metrópoli tiria y su increíble expansión por el Mediterráneo, como por la especial relevancia adquirida a raíz de los distintos enfrentamientos con Roma. Sin embargo, el gigante romano supo finalmente rehacerse y plantar cara al enemigo extranjero, vencéndolo en su propio territorio hasta consolidar su victoria con la posterior destrucción de la capital enemiga, Cartago. En definitiva, toda una serie de sucesos que, de una forma u otra, sirvieron para instaurar una visión de los cartagineses en el imaginario romano¹ muy distinta a la inicial, una imagen que sin duda se fue modificando con el paso del tiempo.

El interés por las representaciones del ‘otro’ en la Antigüedad es un tema que suscitó nuestro interés desde nuestra época de estudiante, hasta que finalmente adquirió protagonismo durante el desarrollo de nuestros estudios de máster en la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Tras un período de investigación, vimos en la figura del cartaginés y su imagen en Roma un tema de estudio interesante, a la vez que poco trabajado hasta el momento. Por estos motivos, focalizamos nuestra atención en esta cuestión, plasmando nuestras primeras ideas en un trabajo presentado bajo el título “La mirada del otro: la visión fenopúnica en las *Historias* de Polibio para el período de la segunda guerra púnica”, dirigido por la profesora Glòria Munilla, y a partir del cual analizamos la visión que se tenía del mundo cartaginés para un historiador de la trascendencia de Polibio. Sin embargo, ya desde un principio pudimos observar que el enfoque de dicho trabajo, centrado exclusivamente en Polibio, carecía de la profundidad suficiente para abordar un tema de tal calibre, haciendo necesario cotejar los resultados con otras fuentes y otros períodos cronológicos.

De esa forma, el presente estudio pretende abordar el tema de la visión del ‘otro’, representado aquí por el mundo cartaginés, desde una perspectiva mucho más amplia, mediante el análisis de las obras de distintos autores que, en épocas distintas y desde géneros diversos, tomaron consciencia del papel que estos cartagineses tuvieron para Roma, plasmándolo en sus obras. No obstante, debido a que el contacto entre romanos y cartagineses ocupó un lapso de tiempo muy grande, con el fin de acotar dicho contexto, decidimos centrar nuestra atención en el que quizás fue el más emblemático de los tres conflictos, la Segunda Guerra Púnica, y todo lo que giró en torno a ésta, ya que fue aquí donde los cartagineses, bajo el mando de su mejor general, Aníbal, adquirieron un mayor protagonismo, convirtiéndose en una verdadera amenaza para Roma.

Así, iniciaremos nuestro recorrido por las fuentes clásicas con el *Poenulus*, comedia escrita por Plauto (ca. 250-184 a.C.), protagonizada por personajes de origen cartaginés y cuya representación fue tan solo unos años posterior al final de la Segunda Guerra Púnica; retomaremos a continuación las *Historiae* de Polibio (200-118 a.C.), profundizando aún más en su contenido, especialmente en lo que a este segundo período de guerra se refiere; seguiremos avanzando por el *De Viris Illustribus* de Cornelio Nepote (ca. 100/99-27 a.C.), especialmente aquellas biografías dedicadas a los generales cartagineses Amílcar Barca y Aníbal; desde aquí, nuestro itinerario nos llevará a la época augustea con el *Ab Urbe Condita* de Tito Livio (ca. 64/59 a.C. – 19

¹ Siguiendo a Edgar Morin, entendemos por ‘imaginario’ el fruto de la imaginación de un individuo, un grupo o una sociedad, produciendo imágenes, representaciones, relatos o mitos más o menos desligados de lo que se acostumbra a definir como realidad.

d.C.), quien nos presenta su propia visión del pasado glorioso de Roma; finalizando nuestro recorrido de lleno en época imperial, con una primera parada en los *Facta et Dicta Memorabilia* de Valerio Máximo (s. I a.C.- s. I. d.C.), donde los cartagineses representan aquellos vicios contrarios a las virtudes romanas, y terminando con Silio Itálico (21/26-101/102 d.C.) y su poema épico *Punica*.

Pese a las dificultades derivadas de la variedad de géneros y la amplitud cronológica, ambos elementos juegan a nuestro favor al permitirnos acercarnos al mundo cartaginés desde perspectivas y contextos diversos, permitiéndonos ver el nacimiento y la evolución de la imagen de los cartagineses en el imaginario romano a lo largo de todo el período. Asimismo, somos conscientes de las posibilidades que admite el tema, siendo muchos los autores que perfectamente podrían encajar en este estudio. Sin embargo, por un lado, creemos que el volumen de las obras trabajadas es suficientemente grande para abordar el tema con la amplitud requerida; por otro, pensamos que Silio Itálico (finales del s.I, inicios del s.II d.C.) ejerce como punto de inflexión entre dos períodos, pues en ese momento los cartagineses ya han adquirido una imagen muy concreta dentro del imaginario romano y, por tanto, poco abierta a novedades. Es por este motivo que dejamos la puerta abierta a futuros trabajos en los que cabría analizar hasta qué punto y de qué forma la imagen de los cartagineses se mantuvo tanto en la historiografía romana alto y bajoimperial como en adelante.

Con el fin de llevar a cabo tal aproximación, hemos tomado como referencia la metodología utilizada por el lingüista y filósofo búlgaro-francés Tzvetan Todorov en su análisis de las relaciones con el 'otro' durante la conquista de América. Todorov afronta las crónicas españolas sobre la conquista a partir de tres ejes o planos interconectados: axiológico (bueno/malo), praxeológico (asimilación o identificación) y epistémico (conozco/ignoro). En nuestro caso, hemos adaptado dicha metodología a la Antigüedad, aplicando la división en tres planos para cada una de las obras estudiadas, lo que nos ha permitido reunir la información necesaria para elaborar perfiles a medida de cada uno de los autores, y épocas en que éstos escribieron sus obras, posibilitando así la confección de toda una serie de conclusiones generales.

Antes de entrar de lleno en el estudio de las fuentes, incluimos un apartado introductorio. Partiendo del tema del concepto de alteridad, elemento fundamental en lo que a las relaciones con el 'otro' se refiere, hemos planteado un breve estado de la cuestión sobre el mismo, centrado sobre todo en el ámbito moderno, y que procura abarcar, algunos de los aspectos que, según nuestro criterio, son los más representativos. En una segunda parte de esta introducción hablaremos sobre figura del bárbaro, analizando tanto el origen del término, como su evolución, su adaptación al ámbito romano, así como todo aquello que éste representa. Como tercer apartado de la introducción, trataremos los conceptos de 'el bárbaro' y 'el miedo' desde la perspectiva de Todorov, para, a continuación, detallar la metodología propuesta para la elaboración de esta tesis. Por último, en lo que al mundo púnico se refiere, principal actor de nuestro estudio, hemos llevado a cabo un breve estado de la cuestión en el que nos centramos en aspectos relevantes para su estudio como las fuentes disponibles para su conocimiento, su organización política y social o la arqueología disponible; para acabar con un repaso de la presencia de los cartagineses en fuentes anteriores y posteriores al s.II a.C., que probablemente sirvieron como referencia para los autores aquí trabajados.

Tras el análisis de las distintas obras, hemos seleccionado aquellos elementos más relevantes con el fin de elaborar un apartado de conclusiones generales donde, siguiendo el modelo de división en tres planos y de forma cronológica, desgranaremos la visión de los cartagineses que tuvo cada uno de los autores, pudiendo así analizar la

evolución de la misma y las distintas implicaciones que ésta pudo tener en cada una de las épocas en la cual se desarrolla.

Junto al compendio bibliográfico de todas las obras utilizadas para la realización de esta tesis, hemos elaborado un anexo en el cual hemos recopilado las ediciones de las obras clásicas presentes en este trabajo, así como un registro de las citas incluidas en el texto con el fin de hacer más accesible su consulta.

Agradecimientos

Agradecer, en principio, el papel desarrollado por mi director, Jordi Cortadella, por todo su apoyo, inspiración y empeño, así como por estar siempre atento a mis necesidades, permitiéndome compaginar la realización de esta tesis con mi vida laboral, incluso con las dificultades derivadas de la situación de pandemia.

Asimismo, agradecer al resto de personal docente de la UAB y de la UOC, sin los que no habría podido llegar hasta este día.

Agradezco también, de todo corazón, a los dueños del Bar Córdoba, establecimiento en el cual he trabajado más de quince años, compaginando mis estudios de licenciatura, máster y doctorado, y quienes no solo me apoyaron en mis andanzas académicas, si no que me facilitaron todo lo posible para que ésta llegase a buen puerto.

Agradecer, a nivel personal, a Silvia, por sus consejos durante tantos años de universidad, tanto a nivel personal como académico; a Paula, sin cuyas clases de griego no habría podido seguir adelante; a Roberto, cuyos paseos y charlas sirvieron para elevar los ánimos, incluso en los peores momentos; y a todo mi grupo de amigos y ex compañeros de trabajo, quienes confiaron en mi desde el primer momento y fueron un gran soporte durante estos años.

Y, por su puesto, mis agradecimientos a toda mi familia, fundamentalmente a mis padres y hermana, cuyo apoyo incondicional me ha acompañado a lo largo de todos estos años, y, en especial, a mi mujer, Sheila, quien realmente ha sufrido los contratiempos de todos estos años, ha convivido con los buenos y malos momentos, ha soportado las épocas de estrés, ha sido el pilar fundamental sin el cual no lo habría conseguido y quien me ha dado uno de los mayores regalos que se puede pedir en esta vida, mi hija Ainhoa. A todo y cada uno de vosotros, muchas gracias.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Estado cuestión sobre el concepto de ‘alteridad’

El término ‘alteridad’, base teórica de nuestro estudio, proviene del latín *alter*, pronombre latino formado por el sustantivo *alius* (otro, distinto), junto al sufijo *-ter*, mediante el cual se diferencia un elemento de otro dentro de un par; y se refiere, en sentido filosófico, a la percepción que del ‘otro’ (*alter*) se tiene, partiendo de una primera identificación del ‘yo’ (*ego*). Sin embargo, esa consideración de la perspectiva del ‘otro’ ha sufrido toda clase de cambios a lo largo de la historia, girando continuamente en torno a preguntas como ¿quién soy yo?; ¿quiénes son los otros?, o ¿de qué forma tratamos a esos otros?; toda una serie de cuestiones estudiadas en profundidad desde distintas disciplinas, pero cuyas complejas respuestas van más allá del foco de nuestro trabajo. Aun así, pretendemos plasmar aquí un esbozo sobre la evolución de los estudios relacionados con el ámbito de la ‘alteridad’, un tema del que ya en 1993 Tzvetan Todorov consideraba el centro de las cuestiones morales que envolvían la historia, el cual abarcaría el amplio marco generado desde la prehistoria hasta los discursos racistas y antisemitas del siglo XIX-XX².

Asimismo, si tenemos en cuenta las premisas de Santos, quien afirma que la ‘alteridad’ dota al ser humano de identidad, debemos entender los conceptos de ‘alteridad’ e ‘identidad’ como elementos que van de la mano, siendo a menudo el segundo resultado del primero³. De esa forma, siguiendo las palabras de García Cívico:

«las ideas de ‘otredad’ y ‘alteridad’ como condición de la ‘identidad’ y presupuesto de la naturaleza social del hombre tiene un sentido histórico, tornadizo, dinámico y afecta así de forma variable, desde el paleolítico hasta nuestros días, tanto a las descripciones del mundo propias de las ciencias naturales como a cuestiones normativas éticas, jurídicas y políticas tan distintas como la igualdad, la condición de ciudadanía, la regulación de la esclavitud, las relaciones sexuales y afectivas, la división del trabajo, las relaciones y fronteras internacionales, la jerarquía social, el trato debido a algunas minorías, la legitimidad del poder o los derechos humanos como propuesta de código normativo universal»⁴.

En definitiva, la ‘alteridad’ y la ‘identidad’ deben entenderse desde una perspectiva histórica y, por tanto, dinámica.

A pesar de que se ha postulado que Platón ya situaba la ‘alteridad’ como uno de los cinco géneros máximos del ser, y de Aristóteles (s. IV a.C.), quien veía la ‘alteridad’ como algo más allá de la ‘diversidad,’ dejando el trato de las diferencias entre especies para centrarse en la diferenciación dentro de la misma especie; si hablamos de los iniciadores modernos de esta perspectiva, el origen más explícito de la alteridad lo encontramos en Descartes y su *ego cogito*, quien postulaba su concepción del hombre basada en el pensamiento determinando, así, cómo un ser que piensa, existe gracias a su autoconciencia, plantando de esa forma las semillas de las teorías que surgirían al entorno de personajes tan ilustres como Kant o Hegel. En definitiva, el problema de la alteridad ha pasado por autores tan distintos como Platón y su filosofía; Aristóteles y sus

² Todorov 1993, 37-117.

³ Santos 2001.

⁴ García Cívico 2019, 54.

ideas sobre la amistad y la justicia; así como Kant, y su visión del 'otro' como concepción moral de la propia alteridad; además de Hegel, quien la concibe como parte del proceso dialéctico; también lo encontramos en Hobbes, para quien el 'otro' es símbolo de peligro; o más recientemente en autores como Sartre, quien ha trabajado la alteridad de forma transversal en todas sus vertientes; o Bauman, cuyo enfoque se encuentra dirigido a una vertiente más económica alrededor de la influencia de esa 'otredad' en el campo de las operaciones de mercado.

De nuevo García Cívico, citando a Choza, nos habla de ese recorrido por la historia y en cómo:

«el proceso de integración de la totalidad de lo real en la interioridad social, de su institucionalización y regulación jurídica respondería al siguiente cuadro: en el paleolítico, el ámbito físico de la humanidad (interioridad) es la choza y el poblado y su ámbito político se corresponde con las bandas, las tribus, el cosmos, el lenguaje. El ámbito físico de la inhumanidad (exterioridad) es el caos y los monstruos que lo pueblan caen del lado del ámbito político. La caza y la recolección son las formas de intercambio entre ámbitos. En la antigüedad de Grecia y Roma, la *polis*, la *urbs*, es el ámbito físico, el ámbito político lo constituyen la *patrias* y la *civitas*; el ámbito físico de la inhumanidad lo ocupan el extranjero y el exilio y el ámbito político de esa exterioridad, los bárbaros y los esclavos (podríamos añadir a los anónimos)»⁵.

Así, siguiendo dicho planteamiento, la edad media se caracterizará por un ámbito físico constituido por castillos y ciudades, y un ámbito político alrededor de reinos y de la cristiandad, todos ellos escenarios enfrentados al infierno y a los extranjeros, judíos e infieles respectivamente. Estos ambientes irán evolucionando hasta la edad moderna, donde el descubrimiento del Nuevo Mundo marca un antes y un después en lo que a las relaciones con el 'otro' se refiere y donde la 'alteridad' se presenta, de nuevo, como un concepto básico a la hora de establecer las nuevas identidades. Es precisamente en este marco, en el del proceso de conquista, en el que se encuadran las ideas de 'alteridad' y 'otredad' presentadas por Todorov, en las que fundamentaremos nuestro estudio.

Tras la conquista de América, la Ilustración supuso un nuevo cambio, donde pensadores como Hume o Adam Smith aportaron nuevos enfoques al estudio de la 'alteridad'. Este proceso tuvo su punto culminante alrededor de la época de las grandes colonizaciones e imperialismo del s. XIX e inicios del s. XX, entrando así en una dinámica de negación del 'otro' como persona ligado a su propia sumisión y la cual no encontrará un respiro hasta los procesos de descolonización que supusieron una nueva sensibilidad con respecto a esos 'otros', motivando el paulatino abandono de los términos negativos a la hora de hablar de ellos que llevó al multiculturalismo y a la promoción de los derechos humanos que envuelven la actualidad. Es en este momento, con la aparición de la figura del 'ilegal' y la pauperización de sociedades en los márgenes de la sociedad cuando se promueven preguntas, de tal trascendencia como ¿realmente ha cambiado algo a lo largo de estos años?⁶.

Centrando nuestra atención en el ámbito de la 'alteridad', concepto estudiado principalmente por la Filosofía, pero también desde perspectivas tan distintas como la

⁵ Choza 2018, citado en García Cívico 2019, 60-64.

⁶ Para un estudio histórico en profundidad acerca de la 'alteridad' remitimos de nuevo al excelente artículo de García Cívico 2019, en el cual hemos basado gran parte de esta introducción.

psicología, la psicopedagogía, la antropología, la lingüística, la sociología o la educación; nosotros, por nuestra parte, intentaremos aplicarlo al ámbito de la historia. No obstante, creemos necesario realizar un breve repaso de algunos de los autores que, en época contemporánea, y desde algunas de las perspectivas mencionadas, han abordado las distintas vertientes que conforman el tema de la 'alteridad', adquiriendo un papel cada vez más relevante⁷.

De entre los autores contemporáneos que han trabajado el tema, destacan los nombres de Emmanuel Levinas y Enrique Dussel. Levinas, filósofo y escritor lituano escribió en 1947 una de sus obras de más reconocimiento, *De la existencia al Existente*, de la cual nacen sus primeros esbozos sobre la concepción del 'yo' y su relación ética con la 'alteridad', viéndose reafirmado, años más tarde, en 1961 (reed. 1999), en las teorías planteadas en *Totalidad e Infinito*, donde habla de cómo el 'yo' se construye acorde a lo que ve y cree conocer del 'otro'. De nuevo, en 1974, escribe un tratado (reed. 1987) donde plantea como el 'otro' se acaba imponiendo precisamente porque es 'otro', de tal forma que la 'alteridad' incumbe al 'yo' con toda su carga. En 1979 (reed. 1993) presenta su libro *El tiempo y el Otro*, donde refuerza esas ideas introduciendo el aspecto del reconocimiento (reconocemos al 'otro' como semejante, pero a la vez como exterior), en una vía que permite reconocer al 'otro' a través de la empatía, a modo de *alter ego*⁸.

Por otro lado, tenemos la figura de Dussel, autor argentino enfocado en la realidad del tercer mundo que, en 1973, a partir de su obra *Para una ética de la liberación latinoamericana*. Tomo I, comienza a tratar la alteridad a partir de un método, ya no dialéctico, sino más bien analéctico, mezcla de analogía y dialéctica, instaurando con ello una antropología para América Latina que sería válida para otras partes oprimidas del mundo como el África negra, la India, el sudeste asiático o China (se podría hablar de una filosofía de los oprimidos a partir de la propia opresión, como una especie de filosofía de la libertad). En la segunda parte de esa obra, el autor trabaja las ideas de la totalidad, planteando una sociedad sin alteridad, donde todos conviven entre ellos indiferentes al resto, aunque presentándose alerta para atacar a aquello que es externo (perfección obtenida mediante la aniquilación de la pluralidad). Años más tarde, en 1980, el propio Dussel, en *La pedagógica latinoamericana*, planteará la escuela como una de las salidas de esa totalidad hacia la alteridad, remarcando el papel del pedagogo como el encargado de discernir entre la polaridad colonizador-colonizado, permitiéndonos así auto valorar esa alteridad. Finalmente, ya en 1998, en su *Deconstrucción del concepto de "tolerancia" (de la intolerancia a la solidaridad)*, introduce el término tolerancia en relación a la alteridad mediante el cual el 'otro' pasaba de ser simplemente tolerado a ser solidariamente respetado⁹.

No obstante, como comentábamos, el marco de la 'alteridad' ha sido estudiado desde distintas perspectivas, destacando así los trabajos en el ámbito de la antropología, como los de Federico Carrasquilla (1994) acerca de la antropología de la afectividad, donde establece la relación con ese 'otro' como elemento esencial de la persona (soy persona

⁷ La información aquí mencionada ha sido extraída del trabajo de González Silva 2009, a cuyo artículo remitimos para un mayor acercamiento a cada uno de los autores presentados.

⁸ Para una aproximación a las dimensiones de la 'alteridad' planteadas por Levinas recomendamos el trabajo de Olaya Fernández Guerrero (2015). Asimismo, son muchos los estudios en relación al escritor lituano para citarlos aquí, por lo que únicamente mencionamos algunos de los más relevantes, entre los que destacan los trabajos de Llewelyn 1999; Samoná 2005; Reyes Pedraza 2007; Alonso Martos 2008; Palacio 2008 o Quesada Talavera 2011.

⁹ Entre las obras dedicadas al autor latinoamericano citamos, entre otros, los trabajos de García Ruiz 2001; González 2007; González San Martín 2014; Córdoba y Vélez-De La Calle 2016; Arpini 2016 o Sánchez 2021.

en cuanto me relaciono con el 'otro'); o el trabajo de Krotz (1994) quien, basándose en las ideas de 'diferenciación' planteadas por Aristóteles, señala como la 'alteridad' no puede calificarse de una simple y sencilla diferenciación, sino más bien un tipo particular de dicha diferenciación en relación a la propia experiencia con lo externo, concluyendo que cada ser humano es concebido de un modo diferente como parte de un proceso histórico e irreplicable.

El acercamiento a la 'alteridad' también se ha realizado a partir de la sociología como demuestran los trabajos de López Sáenz (1996); Lurbe (2005), Alarcón y Gómez (2005) o Beriain (2013); de la filosofía política con aportaciones de Uzín (2005); de la psicología social con los trabajos de Arruda (1998); del lenguaje como elemento relevante en el proceso de la alteridad con las aportaciones de García Ruíz (2000); o de la psicología como demuestra el estudio de Maritza Montero (2001).

Sin embargo, si hay un ámbito en el que, en época contemporánea, y especialmente a partir de inicios del s.XXI, se ha trabajado más en profundidad el ámbito de la 'alteridad' es, precisamente, en el campo de la pedagogía. Así se demuestra por los numerosos trabajos al respecto, como los presentados por Valera Villegas (2001 y 2002); Vila Merino (2004); Colmenares (2004); Díez (2004), en relación a la educación especial; Caride (2006); González Silva (2006); Pérez (2001) y Morales (2007), entre otros. De la misma forma, enfoques como la imagen del 'otro' en relación a la discapacidad de Rodríguez Bausá (2003) o en relación al autismo de González Silva (2005), quien también trata la aplicación en el ámbito familiar (2008a y 2008b), merecen también una mención aparte.

En definitiva, la educación, la psicopedagogía, la psicología, la sociología, la antropología o la lingüística son marcos epistémicos a partir de los cuales se pretende dar respuesta a los problemas actuales en aquellos ámbitos en los que la 'alteridad' está presente. Nosotros, sin embargo, con nuestro estudio pretendemos contribuir, en la medida de lo posible, al completo marco de estudiosos que, desde el campo de la historia, han pretendido dar respuesta a algunas de las preguntas más trascendentales al respecto, buscando con ello encontrar el sentido que tuvo esa 'otredad' en el marco de la Antigüedad grecorromana.

Trabajos como los de Francisco Ortega (2004), quien pretende llevar a cabo una aproximación a la hermenéutica de la 'alteridad' en América latina; de Carmen Sesto (2005), quien lleva a cabo una deconstrucción del tema de la alteridad en el marco de la historiografía; de Tomás Aguilera (2012), profundo conocedor del ámbito de la 'alteridad' entre los pueblos prerromanos hispanos; el de Ricardo Nava Murcia (2019), quien plantea la 'alteridad' a modo de espectro que persigue al historiador allí a donde va; o el editado por Gonzalo Cruz Andreotti (2019), son algunos de los ejemplos de la extensa bibliografía disponible sobre el tema, cuya representación aquí se postula prácticamente inabarcable. No obstante, siguiendo las premisas propuestas por éstos y otros muchos expertos sobre el tema, y antes de entrar de lleno en nuestra investigación, creemos necesario hacer una primera toma de contacto con uno de los elementos que, en el ámbito de la historia, y especialmente en lo que a la historia antigua se refiere, destaca por encima del resto en lo que al marco de la alteridad se refiere: el bárbaro.

1.2. La 'alteridad' grecorromana: el bárbaro

La 'alteridad' ha formado parte de la vida del ser humano desde sus inicios y ha estado presente, especialmente, a partir de los sentimientos de recelo que surgían entre pueblos vecinos. Asimismo, tal y como nos indica García Sánchez, el caso griego no fue una excepción ya que, con su mirada sobre los bárbaros, inauguraron lo que el autor define como «una retórica sobre la alteridad impregnada de una conciencia de superioridad consistente en representarse a los vecinos de frontera como a gentes de costumbres estrafalarias y aberrantes, de vicios convertidos en falsas virtudes»¹⁰. Es precisamente éste uno de los elementos que caracterizaran la figura del bárbaro, encarnado en época griega en la figura del persa. Pero antes de entrar de lleno en dicha cuestión, debemos plantearnos qué se entendía por bárbaro hasta ese momento¹¹.

A pesar de que autores como Estrabón remontan el uso del concepto bárbaro (*βάρβαρος*) hasta la época de Homero (Str. XIV, 2, 28), en la obra del aedo no encontramos una referencia al término como tal, pero sí un derivado del mismo (*βαρβαροφώνων*) en referencia al pueblo cario, aliado de los troyanos (Il. II, 867). Sin embargo, las interpretaciones al respecto de dicho pasaje son muy diversas y el hecho de únicamente disponer de un ejemplo, dificulta aún más dicha tarea. Siguiendo los planteamientos de Lévy, la atribución de este término a los carios, población con quienes las relaciones de vecindad mantenidas desde tiempo atrás confirmaban una comprensión mutua de ambas lenguas, podría estar más enfocada a un cierto desprecio por su forma de hablar el griego¹². De esa forma, a pesar de que aparentemente el concepto desde sus inicios ya presentaba ese cierto matiz de superioridad, donde aquellos que no hablaban la lengua de Homero podrían verse relegados a un segundo plano, la distinción lingüística implícita en el término abarcaría no solo a los que no hablaban la lengua sino también a una pronunciación defectuosa de la misma¹³.

Tucídides, al referirse a la obra homérica, señala como «[Homero] tampoco menciona a los bárbaros, dado que, a mi modo de ver, los griegos aún no se designaban a sí mismos con un solo nombre opuesto [al de bárbaros]» (Th. I, 3, 3). Asimismo, es importante resaltar que, en la obra del ateniense, la utilización del término bárbaro carece de un significado peyorativo, hasta el punto que el mismo Tucídides compara el atraso en el modo de vida de los antiguos griegos con el de los bárbaros de su época (Th. I, 6, 5). En resumen, el historiador ateniense hace aquí referencia a cómo la desunión existente entre los primeros pueblos griegos, quienes no disponían de un nombre común, era el principal impedimento para determinar su pertenencia o no al mundo de los bárbaros. De esa forma, siguiendo los apuntes de Santiago, el bárbaro (*βάρβαρος*), entendido como opuesto a los griegos (*Ἕλληνες*), solo adquiere un verdadero sentido después de que el nombre *Ἕλληνες* se hubiese convertido en la designación habitual de los pueblos griegos, o lo que es lo mismo, tras disponer de una identidad propia¹⁴. Es a partir de aquí que entendemos la premisa de García Sánchez cuando nos indica como un pueblo podía ser capaz de forjar su propia identidad a partir de su diferenciación respecto al

¹⁰ García Sánchez 2007, 33.

¹¹ Entre la abundante bibliografía al respecto, destacamos las obras de Lévy 1984; Hall 1989; Moggi 1991; Speyer y Opelt 1992; Hartog 1994; Nippel 1996; Coleman y Watz 1997; Rochete 1997; Dubuisson 2001; Harrison 2002; o Gruen 2011.

¹² Lévy 1984, 5-9.

¹³ Santiago 1998; Pelegrín Campo 2004.

¹⁴ Santiago 1998.

resto, llevando a estos griegos a necesitar sus bárbaros, ya que sin ellos se encontraban huérfanos de identidad¹⁵.

A partir del s.V a.C., la dinámica implícita en el término bárbaro comenzará a adquirir una nueva dimensión en la cual se engloba a todos los pueblos considerados como 'no griegos', ya fuesen salvajes o culturas altamente desarrolladas como egipcios o persas, y que obtendrá su máximo exponente en la división aristotélica del mundo entre griegos y no griegos (*Pol.* 1326b). Llegados a este punto, el concepto del bárbaro dejará a un lado el criterio lingüístico para centrarse en la dualidad civilizado-incivilizado formada por griegos y bárbaros respectivamente¹⁶.

Tal y como indica Cardete, en un momento de tensión bélica o en momentos difíciles, un grupo identitario puede evolucionar hacia un grupo étnico, entidad más cerrada y vehiculada, mediante algún elemento que lo compacte y le dé forma, ya sea lengua, religión, creencias, etc¹⁷. Es revelador, por este motivo, que las *poleis* griegas dejaran a un lado sus antagonismos para quedar subordinadas a un interés general; aunque bien es cierto que únicamente hablamos de una cierta solidaridad helénica, matizada por cierto grado de medismo, donde algunas ciudades, bajo una posición de neutralidad, dieron apoyo al enemigo persa evitando así una unión total¹⁸.

Así, la amenaza persa dio lugar a la estigmatización de la figura del 'otro' como un único enemigo que respondía al nombre colectivo del 'bárbaro', sin importar las relaciones que algunas ciudades-estado pudieran mantener con éstos. Hablamos de una lucha en la que elementos como el despotismo, el servilismo, la crueldad, la barbarie y los excesos característicos de la cultura medo-persa se encontraban directamente confrontados con la *Politeia*, la libertad, la justicia, la civilización o la moderación propias de las *poleis* griegas. Por tanto, podríamos decir que la creación del bárbaro respondía a una necesidad imperante ante un enemigo que amenazaba sus fronteras y que acabará derivando en la lucha entre la 'libertad griega' frente al 'esclavismo persa'. Todo ello gira alrededor de un discurso anti-persa que acabó resultando muy rentable para Atenas, ya que no solo fue capaz de colocarse al frente como principal defensor de la civilización ante la barbarie, sino que también se convirtió, tal y como apuntaba el propio Tucídides (*Th.* I, 96, 1), en la coartada perfecta que justificase la creación de la Liga de Delos, y del Imperio ateniense, en el 478 a.C¹⁹.

Llegados a este punto vemos que ningunear, degradar y despreciar al 'otro' se convirtió en algo necesario; por estos motivos, a partir de las Guerras Médicas, el arte ático se llenó de representaciones de la lucha entre la civilización y la barbarie, y la literatura empezó a alzarse como el principal elemento conductor de dicha idea. Autores como por ejemplo Heródoto (*IX*, 122, 3-4), quien explicará en su obra la diferencia y la superioridad sociopolítica entre unos pueblos y otros, a la vez que admiraba aspectos

¹⁵ García Sánchez 2007, 33. Según Andreu Pintada (2009, 215), «el mundo griego encontró en la exclusión un procedimiento cultural a partir del cual no sólo reconocerse a sí misma en oposición al otro sino también dotar de contenido la diferencia que motivaba ese reconocimiento»; en otras palabras, se podría decir que el griego se encontraba a sí mismo mirándose al espejo de la alteridad (Hall 1989; Hartog 1992).

¹⁶ Guzmán Armario 2003, 332.

¹⁷ Cardete 2011, 121-122.

¹⁸ Castellanos 2006, 241. Un estudio más completo sobre esa neutralidad en Alonso Troncoso 1988.

¹⁹ Cardete 2011, 123-126. Lo más interesante del proceso es cómo estos intereses griegos pronto pasaron a convertirse en intereses atenienses, hasta el punto de que Atenas logró hacer creer al resto que, si Atenas estaba a salvo, todos lo estarían, y el hecho de no apoyar a la Liga era atentar contra la libertad o la razón.

culturales de otras civilizaciones como la egipcia (II, 35); Platón (*Mx.* 242c-d), quien, por su parte, defenderá que la guerra entre los griegos debía considerarse como una *στάσις*, mientras que la guerra greco-bárbara se definiría como guerra justa o *Πόλεμος*; y también Aristóteles (*Pol.* 1252 a 34; 1285 a 16), quien definirá a los bárbaros como esclavos por naturaleza, inferiores incluso a un esclavo de origen griego. Aun así, la tragedia será el género literario encargado de vehicular la barbarización del persa, con *Los Persas* de Esquilo como su máximo exponente, en la que se incide continuamente en el antagonismo político-cultural entre ambas facciones, basado principalmente en la inmoderación y el exceso del bárbaro frente a la medida griega (*Pers.* 157-160, 372-374, 465-470), hasta el punto de considerar al bárbaro (persa) como un ser irracional, lo que lleva a los dioses a defender a los griegos, haciendo así de su victoria un castigo divino hacia los persas por todas sus faltas (despotismo y barbarie) (*Pers.* 93-109, 344-348, 455-456; Hdt. VII, 139 y VIII 13 y 109).

En resumen, podríamos decir que el principal objetivo de la 'alteridad' griega hacia el mundo persa giraba en torno a la ridiculización del enemigo, basada en la superioridad griega, a modo mecanismo de defensa capaz de cauterizar la angustia frente a un enemigo de frontera con vocación imperialista. La 'alteridad' en general, y el bárbaro griego en particular, se nos presentan pues como la respuesta a una sensación tan poderosa como es el miedo a lo desconocido, a lo diferente; un temor que, por desgracia, suele acabar derivando en odio y violencia, y cuya transcendencia va más allá de las propias fronteras.

El advenimiento de la época romana supuso un cambio de perspectiva, en un momento en que la dualidad griego-bárbaro no podía sostenerse ante el proceso de cambios a los que la civilización romana se vio abocada en poco tiempo, haciendo por ello necesario un nuevo modelo de identidad, adecuado a la nueva época y al nuevo sujeto que el bárbaro representaba²⁰. De esa forma, nos parecen muy interesantes los apuntes de Andreu Pintada quien, citando a Burns, plantea tres conceptos básicos a partir de los cuales basar la mirada del otro en Roma: el reconocimiento del otro (alteridad), la confrontación del otro (etnicidad) y la coexistencia del otro (identidad)²¹.

Por un lado, la 'alteridad' permitió ver a los romanos la imagen de esos 'otros' desde el punto de vista de una segregación, cargada de matices de admiración, que hicieron posible que esos 'otros' pasaran a formar parte del 'nosotros'; en otras palabras, la segregación de tipo racista presente en época griega pasaba ahora a ser una discriminación puramente jurídico-administrativa²². En cuanto a la 'etnicidad' se refiere, Roma potenció el mosaico étnico del que estaba formada y las características comunes de estos 'otros', dándonos un objeto de estudio regional profundo; no obstante, tal y como indica Guzmán Armario, en los primeros años de Roma se disponía de poca información acerca de los pueblos vecinos, ya fuese por falta de interés o por la falta de una infraestructura de gobierno exterior suficientemente firme²³. Este panorama, en cambio, se verá modificado en época de Julio César, debido a que los romanos ya conocían los '*topoi*' de los diferentes pueblos, pues en parte habían sido ellos los responsables de otorgárselos²⁴. Y, por último, hablamos de 'identidad' porque Roma

²⁰ Ames 2004, 112. La insostenibilidad de la oposición griego-bárbaro hizo necesaria su evolución hacia un nuevo modelo 'romano-bárbaro', base de la posterior dualidad 'cristiano-pagano' en la Antigüedad Tardía o del 'civilizado-bárbaro' ya en época moderna.

²¹ Burns 2003, 42; Andreu Pintada 2009, 215.

²² Guzmán Armario 2003, 332.

²³ Guzmán Armario 2003, 333.

²⁴ Ames 2004, 112.

brindó a toda una serie de pueblos la posibilidad de que forjasen la suya propia a partir de otorgarles un pasado común.

La diferencia esencial entre el modelo griego y el romano se basaba, por tanto, en la integración: para Roma, el bárbaro continuaba siendo el diferente, aquel que, como representación de lo negativo, debía ser vencido y dominado, pero que a su vez podía integrarse siempre y cuando fuese beneficioso para el Estado²⁵. Mientras que los griegos únicamente establecieron la diferenciación entre ellos y los bárbaros en términos de civilizado-incivilizado, Roma integró en su realidad política primero, y en su propia cultura después, a todo tipo de pueblos presentándola como la *humanitas* frente a la barbarie. De hecho, antes de la extensión de la ciudadanía a todos los habitantes del Imperio (212 d. C.), se podría decir que la *civitas* romana actuaba como el verdadero eje de jerarquización entre el 'otro' y el 'nosotros'. Para Roma, además, el control que ejerciese el ejército no era suficiente, haciendo necesaria la regeneración del vencido como medio perdurable de esa dominación. El propio Plinio (Plin. *NH*, 3.39) atribuía al Estado romano una vocación de unir lo separado y homogeneizar los distintos hábitos culturales, a pesar de que esa construcción de una ideología universal (*romanitas*) pudiera implicar la disolución de elementos que precisamente hacían diferentes al resto. De hecho, fueron pocos los lugares en que Roma no aplicó procedimientos de integración, unos procesos que muy probablemente variaron en función de si eran zonas con un código urbano ya establecido o por el contrario este brillaba por su ausencia. En definitiva, el reconocimiento, la integración y tal vez la ocasional potenciación del 'otro', se presentaba, tal y como apuntaba Tácito (*Hist.* IV, 59), casi como la llave del poder político²⁶.

Por otro lado, Roma establecerá una serie de mecanismos como forma de sustentar ese proceso de integración, entre el que destaca la creación de una etnicidad como tal. La literatura grecolatina y la historiografía romana darán luz al desconocimiento frente a esos pueblos bárbaros, les otorgarán un nombre y establecerán para cada uno de ellos un rasgo diferenciador y opuesto a los atributos romanos dependiendo de su situación geográfica²⁷. Roma incentiva esa caracterización del 'otro' de tal forma que lo hace abarcable para su proyecto: establecer una etnicidad desde la óptica administrativa, cuyo fin era el de control del 'otro' mediante su reconocimiento a partir de un nombre, su situación en una zona determinada, etc. El objetivo final era construir una realidad étnica, y como tal, primero debía otorgarse a estos pueblos rasgos étnicos que permitieran su integración, llevando así al origen heterogéneo de la propia identidad romana. El bárbaro se caracterizaba de esta forma por una serie de rasgos, distintivos entre ellos, que los diferenciaban del resto y de los cuales solo se podían alejar mediante la adopción de formas de vida y valores romanos²⁸. Es interesante al respecto el apunte de Sánchez y Aguilera quienes comentan como los diferentes pueblos, a medida que quedaban integrados en el mundo grecolatino, fueron perdiendo progresivamente su

²⁵ Guzmán Armario 2003, 332. Para Ames (2004, 122) el paradigma del bárbaro romano, gracias a esta integración, permitió la superación de una ciudad-estado (Roma) a un estado territorial (Imperio romano).

²⁶ Andreu Pintada 2009, 216-217.

²⁷ Guzmán Armario 2003, 333.

²⁸ Andreu Pintada 2009, 218. El propio autor nos indica cómo César, por ejemplo, hizo de la lengua un elemento distintivo, mientras que Tácito, lo hizo del modo de luchar, así como de la constitución física de los germanos. Roma era el centro de referencia para estos criterios distintivos, cuyo acercamiento permitía la adquisición de ciertos rasgos educativos y civilizadores. Por otro lado, según apunta Castellanos (2006, 250), años más tarde, los cristianos adoptaron una doctrina muy parecida, adaptándola a sus necesidades, donde sólo el abrazo de la cristiandad suponía el abandono de la barbarie.

papel de antagonistas, así como el interés que los diferentes autores demuestran hacia ellos por llamarles más la atención aquellos a los que sí pueden considerar bárbaros²⁹.

El bárbaro romano, por tanto, irá adquiriendo matices dinámicos que el término griego no llevaba, haciendo que no siempre hablemos del mismo bárbaro, ya que ahora estamos ante un modelo en continua evolución. Según el criterio de Ames, los 'otros' no formaban un todo, sino que se les distinguía por disponer de características particulares que permitían su jerarquización (como en el caso de celtas y germanos)³⁰. En efecto, el sistema romano estaba creado a partir de unas pautas de expansión y comunicación que hicieron imposible esta generalización (políticas de expansión, relaciones comerciales, relaciones de clientela, etc.). En definitiva, el bárbaro siempre fue la fuente de vicios y de comportamientos irracionales, plagada de estereotipos como el primitivismo o la belicosidad y guiados por la *feritas*, totalmente opuesta a la *humanitas* romana³¹. Así, podemos concluir que para los romanos el papel del bárbaro, en particular, y la imagen que se tenía del 'otro', en general, fueron adoptando distintas formas con el paso del tiempo, adaptándose a las nuevas circunstancias y adquiriendo cada vez nuevas connotaciones que hicieron de cada momento algo único e irrepetible, todo ello en un proceso de evolución cuyo recorrido (o al menos una pequeña parte) pretendemos desgranar a partir del trabajo de investigación en que hemos basado el estudio que aquí presentamos. De esa forma, iniciando nuestro periplo a finales del segundo conflicto romano cartaginés, presentamos un recorrido por diversos autores y géneros hasta la época del Alto Imperio Romano, con el fin de contribuir, en la medida de lo posible, a la investigación sobre el papel que jugaron esos 'otros' en el mundo latino y a la visión que desde éste se tenía de ellos. No obstante, un requisito indispensable para un tema de dicho calibre es establecer una metodología a la altura del reto. Es en este punto donde entra en juego el papel de Tzvetan Todorov, de cuyas obras hemos obtenido las pautas con las que abordar las cuestiones aquí planteadas.

1.3. Tzvetan Todorov

Nacido en 1939 en la Bulgaria comunista, se trasladó a París en 1963 donde estudió Filosofía del lenguaje, para posteriormente decantarse por otros temas más ligados a las reflexiones sobre el ser humano y su relación con la Historia. Como hombre desplazado que fue y habitante de las dos Europas, supo tratar a la perfección el tema de las relaciones con el 'otro' y la importancia de eliminar las barreras establecidas por el propio ser humano. Recibió el premio príncipe de Asturias a las Ciencias Sociales en 2008. Falleció en París en 2017. Algunas obras de interés de su extensa bibliografía con respecto al tema que nos ocupa son: *Nous et les autres* (1989), *Face à l'extrême* (1991) y *La Peur des barbares: au-delà du choc des civilisations* (2008).

La filosofía de Todorov en torno a las relaciones con el 'otro' gira alrededor a toda una serie de términos a partir de los cuales el autor, de forma precisa, analiza dicha cuestión

²⁹ Sánchez y Aguilera 2013, 229.

³⁰ Ames 2004, 113.

³¹ Guzmán Armario 2003, 333; Sánchez y Aguilera 2013, 228. Nos parece muy interesante al respecto la opinión de Sánchez y Aguilera (2013, 231), especialmente a la hora de analizar los estereotipos creados por los autores grecolatinos para los bárbaros, donde la reiteración de los mismos habría incidido en el pensamiento moderno hasta el punto de llegar a convertirse en ideas preconcebidas para los nuevos estudios.

desde distintas vertientes. Conceptos como 'bárbaro', 'civilización/civilizado', 'cultura' (pluriculturalismo/aculturación), 'miedo', 'etnocentrismo', 'raza/racialismo', 'nación/nacionalismo', 'hombre/ciudadano' o 'exotismo', son algunos de los más interesantes. No obstante, un completo desarrollo de cada uno de ellos proporcionaría material para varias tesis doctorales, motivo por el cual hemos creído conveniente focalizar nuestro interés en dos de estos términos, por considerarlos vitales para el desarrollo posterior de su metodología³²: por un lado el concepto de 'bárbaro', y la visión que para el sociólogo representa, pues se encuentra estrechamente relacionada, como hemos visto, con la imagen del 'otro' generada en la Antigüedad; y, por otro lado, el concepto de 'miedo', interesante en este caso puesto que para el autor el miedo es una de las vías a partir de las cuales puede llevar al ser humano hacia la barbarie.

Asimismo, somos conscientes de las dificultades con las que debemos lidiar a la hora de abordar la Antigüedad a partir de las definiciones propuestas por el autor búlgaro, pues no dejan de ser términos generados en época moderna, en cuyas construcciones encontramos recogidos todo un cúmulo de casos y experiencias históricas que los han ido configurando.

1.3.1. El bárbaro

La premisa en la propuesta de Todorov es la necesidad de adaptar los criterios utilizados a la hora de juzgar otras culturas, así como dejar a un lado los maniqueísmos, donde dogmatismos («lo mío es lo mejor y por eso todo el mundo debe ser así», con lo cual estaría justificado invadir a los que no lo son con ese fin) y nihilismos (aceptarlo todo bajo la mirada de «son de otra cultura» a pesar de chocar en temas como el sacrificio humano o la tortura) no sean las únicas alternativas³³.

Como hemos visto en el apartado anterior, la historia del bárbaro partía del dominio de la lengua griega, pasando por convertirse en un referente a la hora de establecer un enemigo contra el que luchar, e incluso capaz de unir bajo una misma bandera a ciudades y estados contra un enemigo común. Paulatinamente, el término iría adquiriendo toda serie de matices, hasta el punto de convertir al bárbaro en una necesidad, por ser considerado la justificación perfecta, especialmente para las empresas de conquista llevadas a cabo, sobre todo, por grandes civilizaciones, como la griega o la romana. De hecho, si nos centramos en los usos que los autores clásicos dieron a éstos en sus textos, podemos determinar cómo cada uno de ellos utiliza dicho concepto con un significado y un propósito concreto, aunque manteniendo siempre la esencia estereotipada del mismo.

Para Todorov, el bárbaro es aquél que no reconoce la humanidad en el resto, o lo que es lo mismo, quien, al no ver al resto como seres humanos, lleva a cabo acciones que se salen de los cánones: se los comen (caníbales), luchan contra ellos (son violentos), se someten a un tirano (no viven en libertad o no son dignos de ello) o los dejan a un lado para relacionarse exclusivamente con sus familias ya que no conocen la vida en la ciudad, regida por leyes, viviendo en una especie de estado natural continuo, como

³² Para un desarrollo en profundidad de estos conceptos véase Todorov 2010.

³³ Todorov 2008, 29-30.

seres salvajes. En definitiva, los bárbaros son aquellos que, a pesar de ser humanos, se comportan como si el resto no lo fuera³⁴.

Un ejemplo de esta caracterización sobre el bárbaro la encontramos en su análisis del mismo en términos lingüísticos: así como los demás son bárbaros para nosotros por el hecho de no conocer nuestra lengua, debemos tener en cuenta que nosotros somos igual de bárbaros para ellos por no conocer la suya. Este hecho, que los otros no conozcan las lenguas, los hace menos humanos³⁵; de esa forma, nosotros, al denominar bárbaros al resto por desconocer nuestra lengua, lo que en realidad estamos haciendo es deshumanizarlos llevando con ello a cabo, por tanto, un acto que nos estaría convirtiendo a nosotros en los verdaderos bárbaros³⁶. No obstante, lo que nos resulta más interesante de este planteamiento es la posibilidad que se nos brinda de salir de dicha barbarie únicamente mediante un proceso de aprendizaje lingüístico, es decir, aprender la lengua del 'otro' no solo nos acerca a él, eliminando las fronteras entre ambos, sino que a su vez nos aleja a nosotros de convertirnos en bárbaros.

El propio Todorov nos habla de la barbarie «para designar los actos y las actitudes de aquellos que, en cualquier época y lugar, dejan en cierta medida a los demás fuera de la humanidad, los juzgan radicalmente diferentes de sí o les infligen un trato inconveniente»³⁷. Ahora la barbarie, por tanto, deja a un lado las personas para centrarse en los actos que éstas llevan a cabo, es decir, la barbarie está presente en todos nosotros y puede presentarse de muchas formas distintas. La vertiente de superioridad que nos permitía colocarnos por encima del resto ha sido superada llegados a este punto ya que ahora, cuando hablamos de bárbaros en relación a los otros, debemos tener en cuenta dos cuestiones: por un lado, ya hemos comentado que, de la misma forma que nosotros vemos al resto cómo bárbaros, ellos nos ven a nosotros como tal; y por otro, teniendo en cuenta que la barbarie ahora se determina mediante los actos, nosotros podemos llegar a ser más bárbaros que el resto si cometemos acciones que pueden calificarse como tales³⁸.

Desde nuestro punto de vista, el problema de este planteamiento viene cuando introducimos la moralidad en los actos que se llevan a cabo. Por ejemplo, una persona que tortura a otra debe ser considerada bárbara en función al acto que está realizando, ya que ahora la denominación se limita al acto de torturar y no a la persona; sin embargo, es posible que ese mismo acto de tortura pudiese estar en cierto modo justificado, si con ello se detuviese una posible amenaza externa que amenazase la vida de muchas otras personas; de esa forma, y a pesar de que la acción continuaría considerándose 'barbarie', entrarían en juego otra serie de factores morales. Nuestra intención aquí no es la de generar un debate moralista al respecto, sino simplemente hacer mención de las dificultades con las que nos podemos encontrar a la hora de abordar el tema del

³⁴ Todorov 2008, 32-33.

³⁵ Debemos considerar la lengua como un elemento clave a la hora de determinar la humanidad de las personas, pues no conocer la lengua del otro nos impide percibirlo como plenamente humano. Además, el lenguaje es una característica básica de las culturas, de tal forma que se podría hablar que si hay lengua hay cultura y, por tanto, civilización.

³⁶ Todorov 2008, 35.

³⁷ Todorov 2008, 35.

³⁸ Siguiendo al propio Todorov (2008, 77-78), «el bárbaro no es quien cree en la barbarie, sino el que cree que una población o un ser no pertenecen plenamente a la humanidad y merece, por tanto, un tratamiento que rechazaría aplicarse a sí mismo». Por estos motivos, para el autor búlgaro, «un paso decisivo hacia una mayor civilización se da el día en que se admite que, aunque humanos como nosotros, los otros no tienen nuestra misma cultura, no organizan su sociedad de la misma manera que nosotros y tienen costumbres distintas a las nuestras».

bárbaro desde la perspectiva de Todorov, y que ya el propio autor debate en un apartado de su libro³⁹. Así, siguiendo las palabras del propio Todorov, «el miedo a los bárbaros es lo que amenaza con convertirnos en bárbaros»⁴⁰. Por estos motivos, creemos necesario tratar de la visión del autor sobre el concepto de ‘miedo’ y en cómo éste influye a la hora de incidir en la barbarie.

1.3.2. El miedo

El concepto de ‘miedo’ se ha presentado de formas muy diversas a lo largo de la historia y es fruto de un sentimiento que aún a día de hoy conforma una parte muy importante en nuestras vidas: la educación, las leyes o algunos tipos de entrenamiento (como el militar, por ejemplo) que se han generado alrededor de ese miedo. Existen, por tanto, muchos tipos de miedo.

Por este motivo, para entender el sentido en que Todorov utiliza el concepto del ‘miedo’ creemos necesario hacer un pequeño inciso en la tipología en cuatro grupos que el autor, guiado por la obra de Dominique Moïsi, hace de los países que conforman el mundo moderno⁴¹.

El primer grupo lo conforman los países cuya pasión dominante es lo que él denomina ‘apetito’, es decir, aquellos países que por razones diversas se han podido ver apartados del resto pero que ahora ven su momento y luchan por incidir en el proceso globalizador mundial utilizando cualquier medio que esté a su alcance.

En el segundo grupo nos encontramos con los países donde destaca el ‘resentimiento’, siendo aquellos que en algún momento de su existencia se han visto humillados de alguna forma por los países más ricos.

El tercer grupo estaría formado por los países dominados por el ‘miedo’. A diferencia de lo que nos pueda parecer, a este grupo pertenecen todos aquellos países occidentales que han sido dominadores del mundo durante siglos pero que ahora tienen miedo del resto de grupos: del ‘apetito’ temen su fuerza económica creciente (miedo al dominio económico) y del ‘resentimiento’ temen los posibles ataques físicos que puedan ocasionar en respuesta a las humillaciones a las que hacíamos referencia (miedo al terrorismo, por ejemplo).

El último grupo lo formarían los países de la ‘indecisión’, aquellos que todavía no se alinean con ningún bando pero que pueden dejarse llevar por cualquiera de ellos.

Teniendo esto en cuenta, la visión de Todorov del ‘miedo’ se centra en las relaciones entre el segundo y el tercer grupo. Se nos plantea así que el miedo, como tal, es «un peligro para quienes lo sienten, y por ello no hay que permitir que desempeñe el papel de pasión dominante», ya que éste puede utilizarse, en muchos casos, como «principal justificación de comportamientos a menudo calificados de inhumanos»⁴². El miedo es algo temible, un elemento que como ha demostrado la historia, en manos concretas, puede desencadenarse como uno de los elementos de control más poderosos que existen. Ese temor, al que aquí se refiere, es el que se siente cuando nuestra propia

³⁹ Todorov 2008, 175-184.

⁴⁰ Todorov 2008, 17.

⁴¹ Moïsi 2007, en Todorov 2008, 15-16.

⁴² Todorov 2008, 17.

vida está en peligro, así como una emoción cuya fuerza se ve multiplicada cuando se extiende a los nuestros. La idea planteada por Todorov es cómo el miedo (especialmente por defender lo nuestro y a los nuestros) puede llevarnos a cometer actos de los cuales no nos sentiríamos orgullosos en otras circunstancias. Es la idea que, en peligro de muerte, todo está permitido, incluido matar o torturar, y los medios de comunicación aquí son determinantes, pues son capaces de convencernos de ello a pesar de no ser así. En este contexto, el miedo se plantea como un trampolín directo hacia la barbarie, ya que es muy probable que nuestra respuesta pueda llegar a ser mucho peor que el daño recibido, generando con ello un ciclo infinito de violencia⁴³.

Todorov, a diferencia de Hobbes en su *Leviatán*, opina que el miedo no es siempre el sentimiento dominante en las relaciones entre individuos⁴⁴. Hobbes nos hablaba del temor ante la posibilidad de ser dañado de alguna forma, es la previsión de un posible mal que engloba desconfianza, cautela y precaución con respecto al otro. El miedo se convertiría así en la base de las relaciones humanas, pues el hombre viviría continuamente en ese estado de alerta. Todorov, sin embargo, opina que es cierto que el ser humano, para definirse como tal, ha de relacionarse con el resto, pero que eso no significa que dicha relación deba reducirse de forma exclusiva a la hostilidad. En definitiva, según el propio autor, «el miedo es mal consejero, y los que viven con miedo son temibles»⁴⁵, pues estamos ante una emoción que puede sacar lo peor de las personas, llegando incluso a convertirlas en auténticos bárbaros.

El 'bárbaro' y el 'miedo' son solo dos de los conceptos que configuran el complejo pensamiento de Todorov, pero a nuestro parecer estos dos conceptos son claves para analizar la percepción del cartaginés en el imaginario romano en la Antigüedad.

1.4. El método Todorov

En 1982, Todorov escribe *La Conquête de l'Amérique: La Question de l'autre*, donde analiza el enorme proceso cultural que la llegada de los europeos a América conllevó, y que hicieron de la conquista un proceso único en lo que a las relaciones con el 'otro' se refiere. Aquí, Todorov, mediante la comparación de los comportamientos llevados a cabo por sus protagonistas, analiza los distintos métodos de contacto con esos 'otros' desde el momento del descubrimiento hasta el periodo de la conquista. Así, por no creer posible que esas relaciones con el 'otro' pudiesen constituirse en una sola dimensión, Todorov lleva a cabo la división de la problemática de la alteridad en tres planos diferenciados: axiológico, praxeológico y epistémico. Sobre estos tres planos hemos decidido estructurar nuestra tesis y sobre ellos hablaremos brevemente a continuación.

1.4.1. Plano axiológico

El primero de estos planos engloba un juicio de valor inicial. De esa forma, partiendo de la premisa de la que 'yo soy bueno' y 'me quiero como tal', categorizaríamos al 'otro' en

⁴³ Todorov 2008, 18.

⁴⁴ Todorov 2008, 156.

⁴⁵ Todorov 2008, 160-161.

función de si creemos que es bueno o es malo, si lo quiero o no lo quiero; es decir, la estima que éstos puedan o no despertar en nosotros, o si puedo considerarlos como iguales o, por el contrario, inferiores.

PLANO AXIOLÓGICO

Bueno	Malo
Lo quiero	No lo quiero
Es igual a mí	Es inferior a mí

Mediante este eje podemos catalogar las referencias que un autor facilita con respecto a esos 'otros' determinando así su postura. Sin embargo, no estamos ante visiones cerradas, ya que la variabilidad entre posiciones que este sistema permite es muy grande: así, por ejemplo, que un autor catalogue de buenos a esos 'otros', no significa que a su vez también puedan ser categorizados como inferiores. Veamos uno de los ejemplos que nos ofrece el propio Todorov para el proceso de conquista.

Todorov nos habla de Bartolomé de Las Casas quien, a pesar de plantear desde sus inicios una postura favorable a los indios y de que su amor por ellos se mantiene durante toda su vida, ésta se irá viendo matizada y modificada con el paso del tiempo⁴⁶. Así, la actitud de Las Casas cambia a raíz de tres momentos clave:

- 1) 1514: Las Casas renuncia a los indios que tiene como esclavos, declarando con ello su dignidad como personas y por tanto su humanidad;
- 2) 1522-23: Las Casas se hace dominico, iniciando toda una serie de proyectos de evangelización que, a pesar de fracasar, lo acaban decantando, cada vez más, por esos indios;
- 3) 1550: debate celebrado en Valladolid en que se discute acerca de los sacrificios humanos llevados a cabo por los aztecas, donde Las Casas los defiende argumentando la presencia de esos mismos 'sacrificios humanos' en la religión cristiana, como es el caso de Jesús, sacrificado por Dios con el fin de salvar a toda la humanidad. Además, consideraba que la vida era el bien más preciado del ser humano, por lo que el hecho de entregarla a los dioses debía considerarse el mayor acto de fe posible. Este tipo de argumentos acabarían por modificar la actitud de Las Casas, quien adoptó una nueva posición desde la cual el dios cristiano ya no podía ser considerado como el único Dios verdadero (el hecho de que los indios no rezasen a éste era uno de los principales motivos por el cual se les consideraba inferiores), si no que ahora, el dios de los indios también podía considerarse un Dios verdadero, aunque distinto al suyo. Su nueva postura afirmaba que cada cual tenía su propia religión y la entendía según sus costumbres; así el amor que sentía por esos indios adquirió un carácter más universal, donde cada cual podía acercarse a su Dios a su manera.

En este caso, el comportamiento de Las Casas se irá modificando en función de los acontecimientos, pero siempre manteniéndose en el mismo lado del eje.

⁴⁶ Todorov 1987, 196-202.

Si buscamos un ejemplo en la Antigüedad, a partir del cual podamos observar la aplicación de dicho plano, el ejemplo de Heródoto se nos presenta como un caso paradigmático. Heródoto creó un proyecto más ambicioso que una simple historia: una actualización de la anterior visión homérica, donde los griegos, a pesar de continuar siendo una parte importante, ya no acaparaban todo el interés⁴⁷. Lo que Heródoto buscaba era normalizar todo aquello exótico y misterioso que envolvía a esos 'otros' con el fin de hacerlo entendible para el mundo griego. Para ello, introdujo en su obra los famosos *logos*, donde hallamos descripciones de pueblos de todo tipo, incluidos aquellos más alejados de su Grecia natal, y donde nos encontramos con todo tipo de ejemplos que nos permiten visualizar la aplicación de este eje. Veamos dos referencias de la *Historia* de Heródoto relativas a los egipcios y a los indios:

«Como son extremadamente piadosos, mucho más que el resto de los humanos, [los egipcios] observan las siguientes normas. Beben en vasos de bronce, que limpian cuidadosamente todos los días; y esto no lo hacen unos egipcios sí y otros no, sino absolutamente todos. Llevan vestidos de lino, siempre recién lavados, poniendo en ello especial cuidado. Practican la circuncisión por razones de higiene, pues prefieren ser limpios a tener mejor aspecto.»

(Hdt. II, 37, 1-2)

«Todos estos indios de los que he hablado se aparean en público, exactamente igual que las reses...»

(Hdt. III, 101, 1)

En ambos fragmentos se describen ciertas costumbres de estos pueblos y ya desde un principio observamos que el tono utilizado para referirse a unos y otros es muy distinto. En ambos casos, estos pueblos forman parte del grupo que constituyen los 'otros', de tal forma que las descripciones elaboradas por Heródoto se realizan basándose en el contraste de sus costumbres con los ideales helenocentristas del autor: mientras que la visión que Heródoto nos plantea de los egipcios es la de un pueblo al que admira, y lo demuestra alabando sus costumbres, por lo que podríamos afirmar que el autor los considera 'buenos', e incluso en igualdad con respecto a los griegos; el caso de los indios es totalmente contrario ya que, debido a sus fuertes apetitos sexuales, son criticados e incluso deshumanizados al ser comparados con animales. En este caso concreto, Heródoto considera a esos indios (o al menos a esa costumbre en particular), como algo malo, aberrante, opuesta a los cánones de la sociedad a la que el autor pertenece, de ahí ese desprecio cuyo contraste con el pueblo egipcio es perfectamente detectable.

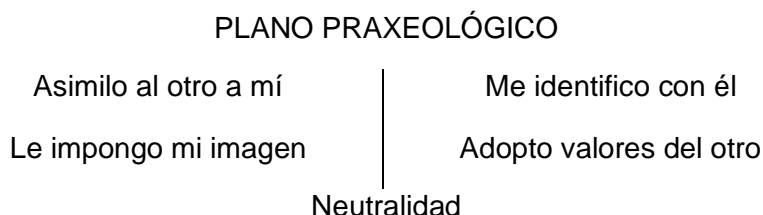
Estos dos ejemplos nos ofrecen la imagen de la variabilidad de este plano, presentando las diferencias que en un mismo autor pueden surgir a la hora de referirse a un pueblo o a otro, poniéndose en su favor o en contra en función de la estima que sus costumbres puedan o no despertar en él.

1.4.2. Plano praxeológico

Mediante el segundo de los planos a tener en cuenta, fundamentado en el ámbito de la *praxis*, buscamos determinar si el autor lleva a cabo un proceso de asimilación con

⁴⁷ Gómez Espelosín 2005, 147.

respectos a esos 'otros', es decir, si éste impone su imagen cuando habla de ellos o si, por el contrario, se identifica con ellos, adoptando sus valores. A estos dos puntos, Todorov añade un tercero donde se determina la posibilidad de que el autor no se decante por ninguna de las dos posiciones.



Con el fin de entender mejor este punto, veamos algunos de los ejemplos propuestos por Todorov.

Teniendo en cuenta que la actitud predominante durante el proceso de conquista fue la asimilación, estrechamente ligada al ámbito religioso en cuanto a la evangelización de los indios se refiere, Todorov nos plantea dos ejemplos de esa asimilación con distinto desarrollo. El primero de ellos nos lleva de nuevo a Bartolomé de Las Casas, quien mantiene una actitud asimilacionista, basada en la evangelización de los indios mediante una vía pacífica. Dicha actitud, al igual que veíamos en el plano anterior, se irá viendo modificada a raíz de los cambios en su vida anteriormente mencionados. De la misma forma que en el plano anterior, señalábamos cómo cada vez se acercaba más a los indios y los quería más, a medida que aumenta su amor por ellos, disminuye su voluntad de asimilarlos.

El segundo ejemplo a tratar es el de Vasco de Quiroga, caso paradigmático pues, a pesar de que mantiene y defiende esa asimilación de los indios, ésta la pretende realizar en función de unos ideales propios que giran en torno a un mundo utópico creado por él, inspirado en las lecturas de Luciano de Samósata y en la *Utopía* de Tomás Moro, donde la convivencia puede llevarse en paz y en comunidad, buscando con ello evitar los conflictos. En palabras de Todorov, «Vasco de Quiroga ilustra un asimilacionismo incondicional, aunque original»⁴⁸.

Por otro lado, Todorov también presenta dos ejemplos contrapuestos sobre el ámbito de la identificación. Por un lado, Gonzalo Guerrero quien, tras sobrevivir a un naufragio frente a las costas de México, convive con los indios, adopta sus valores y costumbres, se casa con una de ellas e incluso se acaba negando a reincorporarse a las tropas de Cortés por sentirse totalmente integrado en su nueva vida. Esto es lo que podríamos definir como una identificación completa.

El segundo de los casos que tiene en cuenta es el de Alvar Núñez de Vaca quien, a pesar de que también vivió durante un tiempo con los indios, aprendió de ellos y se adaptó a su forma de vida, nunca abandonó por completo su pasado, teniendo siempre presente su procedencia, así como su objetivo de regresar a casa. Es lo en lo que podríamos catalogar de identificación parcial.

En cuanto a su aplicación en el mundo antiguo, por considerar también la asimilación como la actitud que podríamos definir como predominante y, por tanto, más común,

⁴⁸ Todorov 1987, 195.

presentamos aquí uno de los innumerables ejemplos donde se observa la forma cómo los autores clásicos se hicieron eco de la misma. Tal es el caso de Estrabón cuando en su *Geografía* nos habla de la Turdetania:

«Con la prosperidad del país les vino a los turdetanos la civilización y la organización política; y, debido a la vecindad, o, como ha dicho Polibio, por el parentesco, también a los celtas, aunque en menor medida, porque la mayoría viven en un sistema de aldeas. Sin embargo, los turdetanos, en particular los que habitan en las proximidades del Betis, se han asimilado perfectamente al modo de vida de los romanos y ni siquiera se acuerdan ya de su propia lengua. La mayoría se han convertido en latinos y han recibido colonos romanos, de modo que poco les falta para ser todos romanos».

(Str. *Geog.* II, 2, 15)

Estrabón nos habla aquí de cómo el despliegue administrativo romano tuvo como consecuencia, directa o indirecta, la asimilación de los pueblos indígenas al modo de vida romano mediante distintas vías. De esa forma, la adopción de las costumbres romanas y la lengua latina se consideraba el primer paso mediante el cual, los pueblos indígenas podían pasar a formar parte de la cultura romana, en un proceso donde la recepción de la ciudadanía y, por tanto, de todos los derechos, era el último paso a conseguir.

Por otro lado, en cuanto a los casos de identificación que podemos encontrar en la Antigüedad, éstos son relativamente escasos. En una época marcada por las conquistas, el hecho de identificarse con el 'otro' era algo inusual en las fuentes que han llegado hasta nosotros. El 'otro' representaba todo lo opuesto a 'nosotros', de tal forma que era considerado inferior y, en muchos casos, debido a que ésta era precisamente la justificación perfecta para llevar a cabo dichas empresas, el hecho de identificarse con ellos podía poner en duda el papel de dominante. Una muestra de ese desprecio por la adopción de valores ajenos nos la presenta Heródoto, quien ya hablaba de lo extravagante que le parecía la práctica de los persas de adaptar costumbres de otros pueblos para sí mismos:

«Los persas son los hombres que más aceptan las costumbres extranjeras. Y, así, llevan el traje medo, por considerarlo más distinguido que el suyo propio, y, para la guerra, los petos egipcios. Además, cuando tienen noticias de cualquier tipo de placer, se entregan a él; por ejemplo, mantienen relaciones con muchachos, cosa que aprendieron de los griegos».

(Hdt. I, 135)

No obstante, como veremos en el desarrollo de este trabajo, a pesar de que las prácticas de identificación son más escasas, disponemos de ejemplos que, desde distintas perspectivas, nos muestran diversas formas de aproximación a esos 'otros' e incluso de cierta adopción, en algunos casos, de sus prácticas y costumbres.

1.4.3. Plano epistémico

El tercer y último de los planos planteados por Todorov se focaliza en el ámbito de la *episteme*, englobando todo aquello relacionado con el conocimiento que los autores en estudio tengan con respecto a los 'otros', focalizados en dos aspectos: conozco la

identidad del 'otro' o la ignoro. De nuevo, al igual que ocurre con el resto de planos, tampoco aquí existen absolutos, pues disponemos de una gradación infinita entre los estados del conocimiento, ya sean más o menos elevados.

PLANO EPISTÉMICO

Conozco la identidad del 'otro'	Ignoro la identidad del 'otro'
Dispongo de información	No dispongo de información

En lo que a los ejemplos de Todorov se refiere, el autor, de nuevo, nos plantea dos casos distintos en cuanto a lo que al conocimiento sobre los indios se refiere.

Por un lado, Todorov nos habla de Diego de Durán, ferviente cristiano que, el hecho de convivir con los indios desde muy pequeño, le permitió comprender su cultura de primera mano y desde todas sus facetas. Éste, además, buscaba asimilar a los indios de raíz, lo que le llevó a profundizar cada vez más en su cultura y costumbres con el fin de extirpar hasta el más mínimo ápice de las mismas. Por otro lado, está el caso de Bernardino de Sahagún, quien aprendió la lengua de los indios y su cultura con el fin de atraerlos a la fe cristiana, lo que hizo necesaria esa primera identificación con ellos que les permitiera conocerlos de primera mano, pero sin olvidar en ningún caso su objetivo principal.

Estos dos ejemplos son una muestra de la interconectividad existente entre los distintos planos, de tal forma que, la existencia de un proceso de asimilación o de identificación motivaba, a su vez, distintos grados de conocimiento.

Hablar del conocimiento del 'otro' en la Antigüedad es un tema complejo, ya que podemos toparnos con toda una serie de dificultades a la hora de determinar con exactitud sobre lo que estamos hablando. Es así con el tema de la comunicación, especialmente en las dificultades en lo que a desplazamientos, tanto de personas como de información, se refiere, pues complicaba, en muchos casos, que los autores pudiesen visitar ciertos lugares; con la utilización de fuentes 'secundarias' por parte de los clásicos, ya fuesen orales o escritas, pero de las cuales no disponemos más información que la aportada por éstos, de tal forma que resulta imposible corroborar la veracidad de dicha información; o el problema añadido de copistas y traductores quienes, aunque de forma involuntaria, han sido partícipes de la modificación de las distintas obras a lo largo del tiempo, 'contaminando', en cierto sentido los textos que llegan hasta nosotros, son solo algunos ejemplos al respecto.

De esa forma, por ejemplo, Heródoto menciona en numerosas ocasiones la utilización de datos extraídos de todo tipo de fuentes y en las cuales basa, en muchos casos, el relato que nos ofrece en esos momentos: «En fin, que admita estos relatos de los egipcios quien considere verosímiles semejantes cosas, que yo, a lo largo de toda mi narración, tengo el propósito de poner por escrito, como lo oí, lo que dicen unos y otros». (Hdt. II, 123); y ya hemos visto cómo Tucídides demuestra su conocimiento de la obra de Homero cuando menciona sus palabras en cuanto a una falta de designación global para el pueblo griego: «[Homero] tampoco menciona a los bárbaros, dado que, a mi modo de ver, los griegos aún no se designaban a sí mismos con un solo nombre opuesto [al de bárbaros]» (Th. I, 3, 3).

En definitiva, analizar a los distintos autores desde la perspectiva ofrecida por este plano nos permitirá reflexionar sobre el grado de conocimiento que éstos tenían a la hora de hablar de los 'otros', determinando con ello el grado de fiabilidad con que podemos tratar sus puntos de vista. Para ello, preguntas como ¿cuál es el nivel de conocimiento que el autor dispone sobre esos 'otros'? o ¿hasta qué punto la información aportada por dicho autor puede o no considerarse novedosa para el estudio del pueblo en cuestión?, se presentan vitales a la hora de realizar nuestro acercamiento en cada uno de los casos de estudio.

1.5. El mundo púnico (Estado de la cuestión)

En este apartado presentamos estado de la cuestión acerca de los cartagineses, centrándonos brevemente en aquellos aspectos que nos han parecido más apropiados para el conocimiento de los mismos.

1.5.1. Las fuentes

Como primer punto a tener en cuenta, creemos conveniente hacer hincapié en el tema de las fuentes disponibles para el estudio del mundo cartaginés, así como de las interpretaciones que han ido recibiendo, por ser uno de los aspectos más recurrentes en todas las investigaciones sobre Cartago.

Las fuentes principales de las que disponemos provienen de los textos clásicos, principalmente de autores grecolatinos, tales como Polibio o Tito Livio, pues apenas ha llegado hasta nosotros información procedente de una literatura púnica a pesar de que las fuentes atestiguan que debió de ser abundante. Son algunos ejemplos los textos de Timeo de Taormina (*Plb.* XII, 28), de Filino de Agrigento (*Plb.* I, 14-15), Fabio Píctor (*Plb.* I, 14) así como aquellos que se decantaron por los cartagineses como Quéreas, Sósilo de Lacedemonia (*Plb.* III, 20) o Sileno.⁴⁹ Asimismo se nos plantea uno de los grandes problemas al respecto ya que, la información disponible se presenta a través del prisma de Roma, motivo por el cual, y de forma generalizada, se ha centrado su atención en la política exterior por encima de otros aspectos. Debido a esta trayectoria, durante décadas, se generó toda una serie de interpretaciones que forzosamente se vieron ligadas a una visión colonial del expansionismo púnico, así como al interés por un incipiente imperialismo cartaginés⁵⁰, pero que, paulatinamente, se han visto abordadas por nuevas perspectivas interesadas ya no solo en su política exterior, sino también en el funcionamiento interno del estado cartaginés. Cabe decir que buena parte de estos trabajos se basan en los períodos históricos más tardíos de Cartago pues son en los que cuentan con una mayor cantidad de datos⁵¹.

⁴⁹ Szynger 1984a, 424.

⁵⁰ Fantar 1993; Lancel 1994; Blázquez Martínez et alii 1999; Bondi *et alii* 2009.

⁵¹ Fumadó 2013. Véase Szynger 1984a, 1984b, 428-430; Picard 1988; Lancel 1992; Quesada Sanz 2009. Sin embargo, también disponemos de algunos autores que pusieron cierta atención en época arcaica tales como Tsirkin 1986; González Wagner 1994; 2000; Barceló 2009.

Otro aspecto a tener en cuenta, base de nuestro estudio, proviene de la evolución que tuvo la representación del cartaginés en las fuentes clásicas y como se recibió ésta desde las interpretaciones modernas. Como recoge Fumadó en su trabajo⁵², no será hasta finales del siglo XX cuando se inicie un proceso de ruptura con la tradición anticartaginesa, pasando a analizar la situación desde una perspectiva desde la cual se veía a Roma como la encargada de demonizar dicha figura y donde ya se comenzaba a vislumbrar una cierta crítica acerca de lo que los autores clásicos nos habían transmitido⁵³. Quizás el caso más particular, y sobre del que hablaremos en profundidad más adelante, sea el uso de los términos *poenus* y *carthaginensis*, utilizados de forma común como sinónimos a la hora de referirse a los cartagineses a pesar de conllevar ciertos matices que nos permiten diferenciarlos entre sí⁵⁴.

Paralelamente se han llevado a cabo estudios acerca del tratamiento otorgado a los cartagineses desde el punto de vista de los autores helenos, una perspectiva que aglutina tanto a fenicios como a cartagineses en el conjunto de bárbaros⁵⁵. El punto de inflexión llegará con la aparición de un artículo de Pedro Barceló donde se comienza a dejar a un lado la visión tradicional denigrante, dando paso a un discurso más centrado en los rasgos positivos presentes en los textos clásicos que, hasta el momento, suscitaban tan poco interés entre los investigadores modernos⁵⁶. A pesar de los ejemplos propuestos por Barceló, podemos afirmar que será a partir de época imperial cuando, a pesar de algunas excepciones⁵⁷, se retomen de nuevo las críticas y ataques hacia los cartagineses, haciendo caso omiso de esas posibles loas de años atrás, dando de nuevo importancia a la línea denigrante y cuya trayectoria llegará, como hemos visto, hasta finales del siglo XX.

1.5.2. Arqueología

En lo que a Cartago como ciudad se refiere se refiere, ateniéndonos a su relato de fundación, fue constituida el año 814⁵⁸, en un contexto en el que se encontramos implicada parte de la familia real de Tiro⁵⁹. Sin embargo, si lo que queremos es hacer

⁵² Fumadó 2013, 119-122.

⁵³ Prandi 1979, 90-97; Dubuisson 1983, 159-167; Mazza 1988, 548-567; 1995, 77-85; Devallet 1996, 17-28; Poinssotte 2002, 77-86; Camous 2007, 227-246.

⁵⁴ Franko 1994 ; Prag 2006.

⁵⁵ Ribichini 1983, 443-448; Bondi 1990, 255-286; Teixidor 1994, 131-139. Para el tratamiento historiográfico de fenicios y cartagineses en la historiografía antigua y moderna ver Liverani 1998.

⁵⁶ Barceló 1994.

⁵⁷ Investigaciones recientes han sacado a la luz nuevos ejemplos de ese sentimiento anticartaginés siglos antes de la Segunda Guerra Púnica, en contexto siciliota (Prag 2010; Gruen 2011) así como nuevos enfoques acerca de textos donde, autores como Pomponio Mela o Filón de Biblos, hablaban de un pasado fenicio mítico y memorable. (Álvarez Martí-Aguilar 2012, 35-58; Ferrer Albelda 2012, 59-74)

⁵⁸ Dataciones radiocarbónicas realizadas en la ciudad de Cartago nos hablan de una cronología calibrada que se sitúa entre los años 835-800 cal BC, lo que apoyaría la hipótesis de su fundación en esas fechas. (Docter *et alii*. 2004; Nijboer 2004, 530; 2006, 259).

⁵⁹ Es debido a este motivo que la fundación de Cartago se ha podido contemplar como un acto de ruptura con el poder tiro, ya que es probable que no existiera ningún contacto con la metrópoli durante las primeras generaciones. Este hecho, es lo que ha llevado a poder atribuir el status de colonia para Cartago desde un primer momento. (Aubert 2009, 234).

referencia a la presencia de fenicios en Occidente, se nos plantea un tema no exento de debates ya desde finales del siglo XIX hasta el día de hoy.

En un primer momento aparecieron líneas de investigación en las que ya se hablaba de una fuerte presencia fenicia en la zona occidental desde el siglo X a.C.⁶⁰. Mientras tanto, otros se postulaban a favor de fechas posteriores, donde la presencia fenicia no habría hecho su aparición hasta entrado el siglo VIII a.C. apoyados en la falta de un registro arqueológico que demostrara lo contrario⁶¹. No será hasta mediado siglo XX cuando el surgimiento de nuevos aportes en el campo de la arqueología facilitó la creación de nuevas líneas de investigación al respecto. Por un lado, teníamos aquellos que, apoyados en estas evidencias arqueológicas⁶², situaban la expansión fenicia en torno a los siglos VIII y VII a.C.; mientras que, por otro, existía un grupo de investigadores que, basados en la información extraída de los hallazgos epigráficos, se pronunciaban a favor de una cronología más temprana, situada en torno al siglo IX a.C.⁶³ Finalmente, estudios posteriores fueron los promotores de una nueva corriente mediante la cual se aportaba una posible solución a la disputa estableciendo la distinción entre una etapa precolonial fenicia, caracterizada por contactos esporádicos con carácter especialmente comercial, anteriores a una etapa colonial propiamente dicha⁶⁴.

Por tanto, podemos afirmar que los aportes desde el campo de la arqueología fueron clave a la hora de complementar la poca y fragmentada información que nos ha sido transmitida acerca del mundo cartaginés. Un claro ejemplo de ello, fueron los hallazgos durante las excavaciones alemanas y francesas entre 1983 a 1991 mediante las cuales se pudo determinar la situación exacta de la colonia arcaica de Cartago, hasta el momento desconocida, en una de las colinas de la ciudad conocida como *Byrsa*. Las dificultades para su localización derivaron del fuerte enterramiento del asentamiento bajo toneladas de escombros debido a la toma de la ciudad por parte de Escipión el año 146 a.C., así como por su posterior remodelación en época de Augusto, a principios del siglo I d.C.⁶⁵. Asimismo, la información aportada por estas excavaciones, permitió delimitar la existencia de una zona “industrial”, dedicada en su mayoría a la metalurgia y al trabajo del *múrex* para la obtención de tintes, y que, junto a los dos grandes puertos de la ciudad, consolidaron los datos acerca de la elevada capacidad marítima, tanto militar como comercial, de la que dispuso Cartago y la cual fue determinante para el posterior desarrollo de la ciudad⁶⁶, hasta el punto de convertirse en un territorio con una densidad de población superior a la del resto de colonias fenicias, tal y como así lo atestiguan sus tres grandes necrópolis⁶⁷.

⁶⁰ Movers 1841; Bérard 1902-1903.

⁶¹ Reinach 1893; Carpenter 1958; Bosch Gimpera 1928-1929; 1951.

⁶² Carpenter 1958; Culican 1959-1960; Cintas 1970; Moscati 1982; 1988.

⁶³ García Bellido 1947a; 1947b; Harden 1948; Röllig 1983.

⁶⁴ Moscati 1983; Alvar 1988; Almagro Gorbea 1989; Bartolini 1990; Bernardini 1991.

⁶⁵ Lancel 1979-1982. Hasta este momento apenas se conocía algunas necrópolis y el *tofet*, situado en Salammbô. (Cintas 1970-1976).

⁶⁶ Una de las grandes representaciones del poderío naval y comercial de Cartago estaba atestiguado por sus dos grandes puertos, uno comercial, de forma rectangular o poligonal, y uno militar, más cerrado y con forma de laguna artificial. Como bien nos señala Aubet (2009, 194) excavaciones de finales del siglo XX determinaron la construcción de ambos puertos, cercanos a la zona de Salammbô, durante las guerras púnicas, es decir, no antes del siglo IV a.C. (Debergh 1983; Hurst 1983; 1993; Romero Recio 1998; Medas 2000)

⁶⁷ Cintas 1970-1976.

1.5.3. Política exterior cartaginesa

El desarrollo urbano de Cartago se inició a partir del siglo VIII a.C., pero no será hasta un siglo más tarde cuando podemos hablar de sus actuaciones en el Mediterráneo Occidental, tales como la fundación de un enclave en Ibiza el 654-653 a.C. (Diod. V, 16, 2-3) o su enfrentamiento con los griegos focenses de *Massalia* en torno al 600 a.C. (Th. I, 13, 6). Años más tarde, en el 550 a.C., Cartago se hizo con el control de la isla de Cerdeña y de parte de Sicilia (Just. XVIII, 7) e incluso se enfrentará a la escuadra focense en Alalia (Hdt. I, 166), en un proceso de expansión por el Mediterráneo occidental cuya culminación se vio reflejada en la firma de un tratado con Roma el 509 a.C. (Plb. III, 23), mediante el cual quedaban establecidas las áreas de influencia de cada sociedad. Será a partir de este momento cuando dé comienzo una fase importante para el desarrollo de una Cartago que ya se presentaba como la sucesora de Tiro en el papel de metrópoli, cuya firme voluntad de establecerse como potencia en Mediterráneo occidental le llevó a promover toda una serie de actividades políticas basadas en el establecimiento de tratados y alianzas donde la superioridad, cada vez más patente, de los púnicos, hizo de estos pactos una nueva forma de imposición de sus propios intereses⁶⁸.

1.5.4. Gobierno y sociedad

Para finalizar, nos parece interesante comentar algunos aspectos acerca del propio estado cartaginés, especialmente algunos detalles acerca, tanto de sus instituciones más importantes, como de su sociedad.

En cuanto a la organización interna del Estado, la información disponible es bastante limitada, especialmente en lo referente a sus primeros momentos. Estudios recientes han planteado la existencia de un grupo de familias aristocráticas que, de la misma forma que en otras ciudades contemporáneas, como Atenas o Siracusa, fueron las encargadas del control del Estado o, al menos, de los puestos más destacados⁶⁹. El puesto de mayor importancia estaba ocupado por dos magistrados supremos o *sufetes* quienes, apoyados por un grupo de subalternos, un senado y un consejo restringido que actuaba como corte de justicia⁷⁰, tenían en sus manos el poder político del estado cartaginés⁷¹. Por debajo de estos, actuaba una asamblea popular, con un poder más restringido, pero que disponía de voz en algunas prerrogativas. Tal y cómo explica González Wagner al respecto, hablamos de una constitución que, muy lejos de quedar inmutable, experimentó todo tipo de cambios con el paso del tiempo⁷². Así, según el propio autor, «desde un sistema oligárquico cerrado, integrado en sus orígenes por las

⁶⁸ Mira Guardiola 2008, 17. Son precisamente estos términos, donde estos tratados planteados en 'igualdad' acaban por convertirse en desiguales, por lo que algunos autores han hablado de esta forma de imposición como el 'imperialismo cartaginés': Lancel 1994; Blázquez *et alii* 1999.

⁶⁹ Ruiz Cabrero 2009; Fumadó 2013.

⁷⁰ Consejo conocido como de los Ciento Cuatro. Estaba formado por miembros de la aristocracia cartaginesa y se ocupaba de las prerrogativas referentes a temas de justicia.

⁷¹ Szynger 1984.

⁷² La Constitución cartaginesa adquirió buena fama entre los contemporáneos, hasta el punto que algunos autores le dedicaron palabras elogiosas: Arist. *Pol.* II, XI, 1272b; Str. I, 4, 9; Plb. VI, 7, 51.

familias que descendían de los primeros colonizadores, se pasó a otro, aristocrático y más flexible, mientras que la asamblea popular fue adquiriendo progresivamente mayores prerrogativas»; todo ellos incluido en un proceso evolutivo caracterizado por el empleo de procedimientos muy similares a los que podemos encontrar en otras comunidades políticas mediterráneas de la época⁷³.

Por lo que se refiere al ámbito militar, como ya dijimos anteriormente, es uno de los temas que más literatura ha generado, especialmente desde el mundo grecolatino, derivada del enfrentamiento que protagonizaron romanos y cartagineses. Una de las características a tener en cuenta al respecto era la separación existente entre las funciones militares y las políticas ya que, a pesar de que la primera se encontraba subordinada a la segunda, esta característica los diferenciaba del cargo ostentado por los cónsules romanos⁷⁴. Por otro lado, el rasgo que más ha llamado siempre la atención del ejército púnico era la heterogeneidad que llegó a alcanzar entre sus filas, especialmente en época de Aníbal⁷⁵, debido al alto número de mercenarios que luchaban en él⁷⁶. El rango militar más elevado era el de general (almirante para la armada), un puesto para el cual se era elegido de entre las clases aristocráticas de Cartago en base a los méritos y la riqueza⁷⁷, y el cual podía ostentarse durante largos períodos⁷⁸, pues el cargo no estaba limitado de forma temporal, si no que una vez elegidos para una campaña, a diferencia de los cónsules romanos, continuaban en el mando hasta el final del conflicto⁷⁹.

Por último, hacer una breve mención a lo que sabemos acerca de la sociedad cartaginesa, la cual parece ser que mantenía una estructura muy similar a la que podemos encontrar en otras comunidades urbanas del Mediterráneo donde ciudadanos (divididos entre un grupo formado por la aristocracia noble o *'drnm*, clase de propietarios de tierras y altos comerciantes, y un grupo inferior, muy similar a la *plebs* romana denominado *s'nm*) convivían con aquellos considerados no ciudadanos (grupo muy heterogéneo con posición similar a los metecos de las ciudades griegas), además de libertos y esclavos⁸⁰.

⁷³ González Wagner 1994, 829. Véase también al respecto Tsirkin 1986; Quesada Sanz 2009.

⁷⁴ En la época más antigua los sufetes también mandaban tropas en campaña, una tradición que fue variando con el tiempo hasta quedar desvinculado un puesto del otro. Gsell 1920; Lazenby 1996; Quesada Sanz 2005.

⁷⁵ Se ha escrito mucho acerca de la época de Aníbal y sobre su persona. Destacamos las obras de Barceló 2000; Remedios et alii. (eds.) 2012.

⁷⁶ Un aspecto que, cómo afirmaba Polibio (XI, 19), Aníbal supo llevar a la perfección, pues fue capaz de convertir a esos mercenarios de todas las naciones en auténticos soldados capaces de poner en jaque a Roma. (González Wagner 1994; Quesada Sanz 2005.) En referencia a temas militares ver, entre otros, Gsell 1920; Domínguez Monedero 2005; Gómez de Caso Zuriaga 2005, Le Bohec 2014a.

⁷⁷ Plb. I, 82, 12. El caso de la contratación de un general externo, como fue el del lacedemonio Jantipo debe considerarse algo excepcional. (Plb. I, 32-34; Diod. XXIII, 13.)

⁷⁸ Arist. *Pol.* 1273a; Diod. XI, 20, 1. La ostentación del poder durante largos períodos provocó, en ocasiones, que estos generales tuvieran mucho poder. De ahí que en el siglo V a.C. se limitara dicho poder teniendo que pasar cuentas ante el senado, trámite que muchos generales temían pasar tras haber sufrido alguna derrota. (Just. XIX, 12, 1-6; Fantar 1993)

⁷⁹ Gsell 1920; Lazenby 1996; Goldsworthy 2002.

⁸⁰ González Wagner 1994, 830. Para los esclavos ver Diod, XX, 69, 2; Varr. *RR.* I, 17, 3-7.

1.5.5. La Segunda Guerra Púnica: un estado de la cuestión

La Segunda Guerra Púnica ocupa un lugar en la historia que desde siempre ha suscitado un gran interés entre el mundo académico generando, a su vez, una innumerable bibliografía al respecto. Por ese motivo, en este apartado seleccionaremos y revisaremos aquellas obras que más han destacado por sus aportes en diferentes ámbitos, hasta el punto de que algunas de ellas se convirtieran en material básico y de referencia obligada en cualquier investigación en el estudio del conflicto. Así, partiendo desde una perspectiva más general, basada en bibliografía enfocada al conflicto en sí, acabaremos centrando nuestra atención en aspectos más específicos que nos han parecido interesantes para abordar el tema.

Si hay una característica que define este conflicto es precisamente la disponibilidad de fuentes muy cercanas a los hechos, obras que han llegado hasta nosotros de forma fragmentada pero que siendo nuestro principal punto de referencia.

El más importante, así como el más cercano a los hechos, es el historiador griego Polibio quien, a pesar de sus orígenes helenos, llegó a Roma como rehén, entrando a formar parte de la familia de los Escipiones, lo que le permitió presentarnos una obra inteligente, cuyo pragmatismo reside en las reflexiones que el mismo autor realiza, guiado por su conocimiento geográfico, militar y político, intentando siempre buscar la causalidad de los eventos que describe⁸¹. Por lo que a la segunda guerra púnica se refiere, el relato de Polibio nos ha llegado de forma fragmentada a partir de la batalla de Cannas. Aun así, cabe destacar que Polibio tuvo acceso a un gran volumen de información, entre los que destacan autores romanos como Fabio Píctor o historiadores griegos pro-cartagineses, como Sileno o Sósilo⁸², e incluso pudo visitar lugares emblemáticos del conflicto gracias a su posición privilegia.

Paralelamente a Polibio, la otra obra más destacada es la de Tito Livio quien, en un contexto más tardío y desde una perspectiva puramente romana, nos transmite un relato continuo y detallado del conflicto⁸³. La obra de Tito Livio dependía directamente de Polibio, pero también bebió de los analistas romanos inmediatamente posteriores a los hechos, entre los que destacan Fabio Pictor, L. Cincio Alimento, C. Acilio, A. Postumio Albinio y L. Casio Hemina, aunque posteriormente también recurrirá a Claudio Quadrigario, Valio Antias y, sobre todo, a L. Coelio Antipater. En definitiva, una tradición analística completa y detallada, especialmente en lo referente a los acontecimientos internos de Roma.

Por último, y no menos importantes, destacar las obras de Apiano de Alejandría y la de Estrabón, muy útiles a la hora de complementar la información aportada por los anteriores, especialmente en lo concerniente a la campaña en la Península Ibérica. Mientras que la obra de Apiano buscaba mostrar una historia de Roma de forma comprensible y donde se glorificara a la misma, la obra de Estrabón se caracteriza por su carácter etnográfico, describiendo pueblos y paisajes, y ofreciendo datos muy útiles a la hora de analizar el conflicto.

⁸¹ Un análisis completo de la obra de Polibio lo encontramos en Walbank (1957; 1967; 1979) quien describe, analiza y complementa, con gran precisión, el relato del heleno.

⁸² Sósilo fue, tal como indica Cornelio Nepote, el preceptor de Aníbal (*Han.*, XIII, 3).

⁸³ Para un análisis más en profundidad de la obra de Tito Livio: Walsh 1961; Luce 1977.

Por lo que a la investigación moderna se refiere, son muchas y muy variadas las aportaciones que sintetizan y analizan la cadena de acontecimientos a la que aquí nos referimos, ya fuesen escritas hace unos años⁸⁴, como las realizadas más recientemente⁸⁵. De entre todos ellos, destacamos las obras de Pais y Bayet, De Sanctis y Gsell⁸⁶ (este último especialmente para hablar del bando cartaginés) pues, a pesar de los años transcurridos, a día de hoy continúan siendo referencia obligada como punto de partida en cualquier trabajo de investigación acerca de la Segunda Guerra Púnica.

Si hablamos de los protagonistas principales, en el apartado anterior ya mencionamos la figura de Aníbal, personaje complejo, del cual disponemos varias monografías recientes⁸⁷. Creemos del todo oportuno mencionar también aquí la obra de H. H. Scullard centrada en el personaje de Escipión el Africano donde, de forma magistral, el autor realiza una reconstrucción en detalle de las campañas del general romano, tanto en la Península Ibérica como en África, además de analizar y desgranar, en lo posible, sus ideales políticos⁸⁸. Una obra de referencia sin duda.

De forma complementaria, se han llevado a cabo estudios centrados en momentos específicos, ya sea por presentar cierta complejidad, por su importancia en el contexto general de las guerras o incluso, a menudo, con la intención de intentar rellenar los huecos que presentan las fuentes⁸⁹. De esta forma, disponemos de una bibliografía más exhaustiva acerca de momentos clave como pueden ser, entre otros, la toma de Sagunto, calificado por Roma como *casus belli* para el inicio del conflicto y acerca del cual se ha debatido mucho⁹⁰; la travesía por los Alpes del ejército cartaginés⁹¹, otra prueba más de la osadía de su general, un trayecto que se ha planteado por motivos financieros, así como por la falta de una fuerza naval suficiente al haberse visto constreñidos por los tratados impuestos desde Roma; las batallas de Trebia, Trasímeno y especialmente Cannas, como los tres duros golpes que los cartagineses asestaron a Roma en territorio italiano al inicio de la contienda⁹²; el tratado entre Aníbal y Filipo de Macedonia el año 215 a.C. mediante el cual los cartagineses prometieron ayuda militar a los macedonios y del que disponemos parte del texto auténtico gracias a Polibio (VII, 9); la llegada de los Escipiones a la Península Ibérica⁹³; la toma de Cartago Nova por parte de Escipión, posteriormente el Africano, como momento clave a partir del cual comenzó a verse un giro en el desarrollo de la guerra; las campañas en la Península,

⁸⁴ De entre toda la bibliografía disponible mostramos algunos títulos de nuestra selección personal al respecto: Holleaux 1921; Bloch y Carcopino 1935; Toynbee 1965; Lazenby 1978; Caven 1980; Nicolet 1984; Gruen 1984; Goldsworthy 2002.

⁸⁵ Entre otros: Almagro et alii 2001; Bravo 2001; López y Lomas 2004; Sánchez Moreno et alii 2007; Mira Guardiola 2008; Roldán 2008; Bravo 2012; etc.

⁸⁶ Pais y Bayet 1926; De Sanctis 1907-1923; Gsell 1913-1920.

⁸⁷ Destacamos las obras de Barceló 2000; Remedios, Prados y Bermejo (eds) 2012.

⁸⁸ Scullard 1970.

⁸⁹ Debido a la ingente bibliografía disponible, presentamos aquí una pequeña selección de títulos y autores relevantes en sus campos.

⁹⁰ Carcopino 1953; Astin 1967; Errington 1970; Rich 1996; Hernández 2012.

⁹¹ Entre otros: Gavin de Beer 1967; Proctor 1971; Lazenby 1978, pp. 34-48, 275-277; Connolly 1981, pp. 153-166; Lancel 1998, pp. 57-80.

⁹² Lazenby 1978; Daly, 2002; Mosig y Belhassen 2006; O'Connell 2010. Para la localización de las batallas el referente continúa siendo Kromayer y Veith 1903-1931.

⁹³ Noguera 2011; Noguera et alii. 2013; Bendala 2014; 2015.

tanto de parte romana como cartaginesa; o la batalla de Zama como punto culminante y definitivo donde los romanos acabaron por imponer su dominio sobre Cartago⁹⁴.

Por último, hacer una breve mención a la disponibilidad de toda una serie de trabajos orientados al estudio de aspectos concretos, entre los que destacamos, por tener una especial relevancia en el contexto donde nos movemos, aquellos relacionados con los ámbitos militares⁹⁵, ya sea desde una perspectiva más general como aquellos centrados en aspectos más concretos⁹⁶.

1.6. Cartagineses en fuentes anteriores y posteriores al s. II a.C.

El tema principal que nos atañe en este estudio es el de la representación de los cartagineses a partir del estudio de las fuentes romanas partiendo de la obra de Plauto, quien vivió entre los años 250 y 184 a.C. De ahí que, llegados a este punto, creemos necesario hacer una pequeña revisión de la tradición anterior. Para ello, centraremos nuestra atención en la historiografía griega clásica la cual, según Barceló⁹⁷, no estaba contaminada por la *interpretatio romana* que más tarde condicionará las opiniones políticas sobre Cartago. Para comprobarlo, rastreamos cuales fueron las tendencias previas con el fin de delimitar posibles influencias en los relatos analizados en esta tesis.

Los púnicos, como ya hemos comentado con anterioridad, fueron una escisión de los fenicios de Tiro, motivo por el cual, vemos apropiado determinar primero la aparición en las fuentes del término ‘fenicio’ (Φοῖνιξ), el cual se remonta a época micénica, haciendo su aparición en la lengua griega en época homérica como denominación colectiva para los habitantes de la zona costera del actual Líbano y partir del cual iniciaremos nuestro repaso⁹⁸.

1.6.1. Homero

La importancia de la obra de Homero para nuestro trabajo debemos considerarla como el punto de partida de la distinción entre griegos y no griegos, mediante la utilización de un factor lingüístico⁹⁹. En ella, además, nos encontramos con varias referencias a los

⁹⁴ Passerini 1936; Russell 1970; Scullard 1974; Charles y Rhodan 2007.

⁹⁵ Dawson 1987; Roth 1999; Fields 2007; Rosestein 2008; Goldsworthy 2010; Le Bohec 2014a; 2014b.

⁹⁶ Sobre el ejército y su armamento: Feugère 1993; Sabin 1996; Liberati 1999; Quesada Sanz 2003; 2006; Bishop y Coulston 2006; etc. Sobre la caballería romana: Hyland 1990; McCall 2002; etc. Para un estudio más a fondo acerca de la marina: Thiel 1954; Rogers 1964; Casson 1995; Rankov 1996; Ble 2011; Rey da Silva 2012; etc. Sobre el uso de los elefantes en la guerra: Scullard 1974.

⁹⁷ Para la realización de este apartado nos guiaremos por las aportaciones hechas por Pedro Barceló en su artículo “*The Perception of Carthage in Classical Greek Historiography*” de 1994.

⁹⁸ Bunnens 1983; Barceló 1994. Un estudio de la procedencia del término: Aubet 2009, 17-23.

⁹⁹ En la obra homérica encontramos, por primera vez, el uso de la denominación βαρβαροφώνων para designar a aquellos que no hablan griego (*Il.* II, 867). Para bibliografía sobre el bárbaro ver nota 11.

fenicios (a los que a menudo también denomina sidonios) y cuyo sentido podemos definir de oscilante. Veámoslas por separado.

Por un lado, disponemos de referencias en las cuales el heleno nos presenta una imagen del fenicio bastante positiva, donde se destacan las cualidades de los mismos:

«...los industriosos sidones [Σιδόνες πολυδαίδαλοι] la habían elaborado y los fenicios [Φοίνικες] la habían transportado por el brumoso ponto...»

(Il. XXIII, 743-744)

«Una vez que la muerte le di con la punta del bronce,
sin tardanza a una nave me entré de los nobles fenicios [Φοίνικας άγαυούς],
suplicante; les di una sabrosa porción de mi presa
y traté que, acogido al bajel, me llevaran a Pilo
o hasta Elis divina, el país de los buenos epeos.
Más La fuerza del viento apartólos de allá bien en contra
de su gusto: en verdad no querían engañar; desviados
y errabundos llegamos aquí por la noche y aprisa
nos entramos al puerto. Olvidámonos todos incluso
de la cena, aunque bien faltos de ella; saliendo del barco,
a dormir nos echamos sin más por la playa y, a poco,
tan cansado me hallaba, me vino a tomar dulce sueño.
Los fenicios, sacando mis cosas del hueco navío,
las dejaron en torno de mí, que en la arena dormía,
y, embarcando de nuevo, a Sidón la muy bien habitada
se partieron; yo aquí me quedé contristado en mi pecho.»

(Od. XIII, 271-286)

Como podemos observar en estos dos fragmentos, se destacan cualidades de los fenicios tales como la capacidad que éstos tenían como buenos trabajadores, cuando habla de 'industriosos sidonios' (Σιδόνες πολυδαίδαλοι εὔῃ ἤσκησαν), así como se habla de sus dotes como marineros, pues era una de las características más conocidas del pueblo fenicio. Por otra parte, nos llama la atención que en el segundo fragmento se habla de ellos como 'nobles fenicios' (Φοίνικας άγαυούς), debido a la realización de buenas acciones por su parte e incluso deja entrever que las intenciones que estos presentan se podían considerar de cordiales, e incluso amistosas. Por último, es digno de mención la frase de Ulises «en verdad no querían engañar» (οὐδ' ἤθελον έξαπατήσαι), como una forma de justificación hacia los actos de éstos, quedando finalmente enmarcada por la bondad de estos mercaderes quienes, antes de partir, y a pesar que lo abandonan, le han dejado todas sus pertenencias.

Sin embargo, existen otras referencias que contrastan con las presentadas. El primer fragmento nos habla de la narración que hace Ulises a Eumeo sobre sus viajes y de cómo amasó fortuna en Egipto; en el segundo fragmento, Eumeo le hace, a un Ulises recién llegado a Ítaca y cuya identidad desconoce, un relato de su vida:

«Siete años allí me quedé y allegué muchos bienes
entre aquellos egipcios, pues todos me daban; corriendo
ya el octavo al volver de los tiempos veloz, presentóse
por aquella comarca un fenicio falaz e intrigante,
un taimado que ya había traído desgracias sin cuento
a otros hombres. Mañoso logró le siguiera a Fenicia,

donde él mismo de asiento tenía su morada y su hacienda,
y hasta fines del año me tuvo hospedado en su casa;
más pasaron los días, los meses, y, así que en el giro
de los tiempos volvió la estación en que yo había llegado,
embarcóme consigo otra vez y, amasando mentiras,
consiguió que agregara mi carga con rumbo hacia Libia.
Meditaba venderme de esclavo y sacar un buen precio
y, aunque ya con sospechas, seguíle por fuerza en la nave...»

(Od. XIV, 285-298)

«...Llegaron un día
por allá unos fenicios rapaces, famosos marinos
con su negro bajel, portadores de mil baratijas.
Una sierva, fenicia también, en mi casa teníamos,
alta, linda y experta en preciosas labores. [...]

Tal moza se dejó seducir por aquellos taimados fenicios: [...]

'Me ufano de ser de Sidón, rica en bronce;
de Aribante soy hija, un varón de cuantiosa fortuna,
pero un día volviendo del campo unos tafios piratas
me raptaron [...]
'Pues ahora bien puedes volver con nosotros de nuevo
a la patria y verás la mansión de tu padre y tu madre
y a ellos mismos también, pues aún viven y en fama de ricos'

...una vez que la nave se encuentre provista de todo,
enviadme sin más, bien aprisa, un recado al palacio;
os traeré todo el oro que encuentre a mi alcance y aun quiero
mi pasaje pagar con un don más precioso. Yo cuido
en las salas de un niño [...]
al bajel lo traeré y un caudal os valdrá dondequiera
lo vayáis a vender entre gentes de lenguas extrañas.'

...Sin tardar presentóse en palacio el ladino extranjero
con un áureo collar enlazado por cuentas de ámbar; [...]

...Ella luego mi mano cogió, me llevó hacia la puerta,
más halló en el vestíbulo mesas y copas traídas
al festín que mi padre acababa de dar a sus nobles
consejeros. Hallábanse todos ya en junto allá fuera
sobre asuntos del pueblo; escondióse en el seno tres copas
la mujer, pero yo la seguí con pueril inconsciencia...»

(Od. XV, 414-470)

A pesar de su extensión, encontramos estos dos fragmentos muy interesantes, pues son numerosos los matices disponibles en ellos. Por un lado, en el primer texto observamos como Homero se refiere al fenicio como un hombre «falaz e intrigante», además de «taimado» (Φοῖνιξ [...] ἀπατήλια [engañoso/astuto] εἰδώς, τρώκτης [rapaz]) y «que ya había traído desgracias sin cuento a otros hombres» (ὅς δὴ πολλὰ κάκ' ἀνθρώποισιν ἐώργει). No contento, a continuación, nos hace hincapié en su capacidad

para engañar y mentir y en sus intenciones de venderle (a Odiseo) como esclavo con el fin de amasar fortuna. Sin lugar a dudas, una imagen que contrasta con lo que se nos presentaba hasta ahora, introduciendo nuevos matices a dicha percepción, que se verá acrecentada en el segundo texto.

Para comenzar, el texto caracteriza a los fenicios de «rapaces» (*τρῶκται*), «taimados» (*Φοίνικες πολυπαίπαλοι [muy astuto]*), capaces de seducir a una pobre chica, y además de mercaderes (*ναυσίκλητοι [famosos marinos]*). La importancia de esto último radica en cómo la profesión de comerciante estaba mal vista en época homérica, pues contradecía al ideal de la aristocracia¹⁰⁰. En ésta, el poder residía principalmente en la agricultura, idealizada, individualista y autárquica, la cual debía complementarse con la ganadería y la piratería¹⁰¹, e incluso con los intercambios de regalos como fuente generadora de todo tipo de alianzas, pero nunca mediante un comercio que buscara provecho y ganancias a expensas de otros medios y en donde entrasen en juego elementos como la manipulación y el regateo¹⁰².

Otro punto a tener en cuenta es la descripción de la sierva fenicia pues, por un lado, utiliza adjetivos aduladores a la hora de referirse a ella, tales como «alta, linda y experta en preciosas labores», que contrastan, más adelante, cuando describe la forma en la que ella promete robar a su amo, no solo oro, si no que presenta la posibilidad de llevarse a un niño el cual pudieran vender como esclavo con el fin de obtener buenos beneficios, en tierras que califica de «gentes de lenguas extrañas» (*ἄλλοθρόους ἀνθρώπους*), en una clara alusión a los bárbaros que vivían fuera de sus fronteras. En estos dos pasajes destaca el trato que reciben, por un lado, los marineros y, por otro, la sierva, pues observamos un enfoque más centrado en sus 'profesiones' que en el propio hecho de ser fenicios, característica que jugaría aquí un papel secundario.

También es interesante recalcar como la sierva fenicia, al hablar de su patria, Sidón, al igual que cuando narra acerca de su familia, subraya en todo momento las riquezas que estos poseen, en lo que creemos un intento por plasmar una realidad contemporánea al escritor, en referencia a la expansión fenicia por el Mediterráneo y los beneficios que ésta generaba para el pueblo fenicio.

Por último, dejar constancia del uso del apelativo «ladino extranjero» a la hora de referirse al fenicio que asiste al palacio en busca de la sierva, una designación que nos ha llamado la atención en relación a algunas traducciones que se han hecho del *Poenulus* de Plauto, donde se habla precisamente del cartaginés mediante el uso de esos términos¹⁰³.

En definitiva, Homero nos transmite dos visiones contrapuestas de los fenicios de su época, donde la imagen positiva contrasta continuamente con una algo más adversa, aunque, no acaba de ser tan constante como para que podamos hablar de una idea generalizada en todo el texto. Si que es cierto que, tal y como indica Aubet¹⁰⁴, la inclinación de Homero y las características que muestra en sus poemas pueden considerarse como una respuesta a la ideología de una época y una sociedad cuya

¹⁰⁰ En *Od.* VIII, 159-164, Ulises es acusado de deshonestidad y se burlan de él por ya no buscar aventuras, prestigio o gloria, si no solo buscar ganancias como un vulgar comerciante.

¹⁰¹ Hesíodo, *El Trabajo Y los Días*, 380.

¹⁰² Finley 1967, 77-78; Cartledge 1983; 3-9.

¹⁰³ Para más información al respecto ver el apartado dedicado a Plauto y a su obra 'el *Poenulus*'.

¹⁰⁴ Aubet 2003, 86.

profunda crisis en el s. VIII a.C. coincide con la fundación de la mayoría de colonias fenicias en el Mediterráneo, entrando en juego un ápice de posible resentimiento hacia la sociedad fenicia, sumado a los recelos ya comentados con relación al comercio como principal fuente de beneficio para éstos.

1.6.2. Heródoto

El siguiente autor a tener en cuenta es Heródoto, historiógrafo griego que vivió entre los años 484 y 425 a.C. y a quien tradicionalmente se ha atribuido el nombre de padre de la historia, siendo su obra de especial relevancia a la hora de conocer los primeros momentos históricos de los cartagineses¹⁰⁵.

Lo interesante de Heródoto, más que el sentido que tienen sus referencias, es el uso que da a los términos 'fenicio' (*Φοίνικες*) y 'cartaginés' (*Καρχηδονίους*), en lo que creemos una intencionalidad del de Halicarnaso de tratar de una forma, si no igual muy parecida, a todos los pueblos sin importar su condición. De esta forma, quedaría condicionada su postura en relación a éstos, procurando diferenciar, en la medida de lo posible, a los cartagineses mediante el uso de un término que definiera una realidad geográfica precisa, de un vocablo más genérico como era el utilizado para hablar de los fenicios.

La primera referencia importante la encontramos en el libro III de su obra donde describe cómo, tras la invasión de Egipto, el rey persa Cambises intentó una campaña contra Cartago, no pudiendo llevarla a cabo debido a la negativa de la flota fenicia a actuar en contra de sus descendientes:

«Posteriormente, Cambises planeó una triple expedición: una contra los cartagineses, otra contra los amonios" y una tercera contra los etíopes macrobios, que están asentados en Libia, a orillas del mar del sur. Y, de acuerdo con sus planes, decidió enviar contra los cartagineses su fuerza naval...»

(Hdt. III, 17)

«...dio orden a su fuerza naval de zarpar contra Cartago. Sin embargo, los fenicios se negaron a hacerlo, alegando que estaban ligados a aquéllos por solemnes juramentos y que obrarían sacrílegamente si entraban en guerra contra sus propios descendientes. Y, ante la negativa de los fenicios, los demás no se encontraban en condiciones de lanzar el ataque. Así fue, en suma, como los cartagineses se libraron del yugo de los persas, pues Cambises no consideró oportuno emplear la fuerza con los fenicios, ya que se habían sometido voluntariamente a los persas, y, además, porque todo el poderío naval dependía de ellos.»

(Hdt. III, 19)

Heródoto argumenta la negativa fenicia por medio de la existencia de un juramento sagrado entre ellos, en lo que ha podido ser un intento de atribuir características propias

¹⁰⁵ Un ejemplo de ello puede ser la narración de la Batalla de Alalia, c. 540-535 a.C., entre cartagineses y etruscos contra los piratas focios en Córcega. (Hdt. I, 166)

del mundo griego y de la relación polis-metrópolis a un pueblo ajeno al mismo¹⁰⁶. Lo que sí parece claro es la lealtad que se busca transmitir por parte de los fenicios hacia los suyos, así como destacar la importancia del poderío naval que estos tenían en ese momento.

No obstante, lo destacable de esta composición es la aparición conjunta de ambos términos, aludiendo cada uno a su realidad concreta y sin posibilidad de llevar a cabo confusión entre ellos, pues era de vital importancia para la comprensión del fragmento que se estableciera dicha disimilitud. Un caso parecido lo encontraremos en el libro IV, durante la narración sobre la circunnavegación de África. Aquí nos encontraremos con un uso de ambos términos donde, de nuevo, quedan perfectamente delimitados geográficamente. Mientras que, por un lado, habla de un grupo de fenicios enviados por el rey de Egipto, por el otro señala como fueron los cartagineses los encargados de confirmar dicha travesía¹⁰⁷.

Al contrario, no ocurre lo mismo en la descripción de Libia llevada a cabo en ese mismo libro IV. Aquí Heródoto nos ofrece su definición acerca de la 'curiosa' forma de comercio que los cartagineses utilizan en ciertas ocasiones, en un relato donde el uso y significado de los términos 'cartagineses' y 'fenicios' quedan algo difusos:

«Y por cierto que, al decir de los cartagineses...»

«Los cartagineses cuentan también la siguiente historia: en Libia, allende las Columnas de Heracles, hay cierto lugar que se encuentra habitado; cuando arriban a ese paraje, descargan sus mercancías, [...] y hacen señales de humo. Entonces los indígenas, al ver el humo, acuden a la orilla del mar y, sin pérdida de tiempo, dejan oro como pago de las mercancías [...] Por su parte, los cartagineses desembarcan y examinan el oro; y si les parece un justo precio por las mercancías, lo cogen y se van; en cambio, si no lo estiman justo, vuelven a embarcarse en las naves y permanecen a la expectativa. [...] Y ni unos ni otros faltan a la justicia; pues ni los cartagineses tocan el oro hasta que, a su juicio, haya igualado el valor de las mercancías, ni los indígenas tocan las mercancías antes de que los mercaderes hayan cogido el oro.

Sobre ese país todavía puedo añadir un detalle adicional: que nosotros sepamos, lo ocupan cuatro pueblos y no más; dos de esos pueblos son autóctonos, mientras que los otros dos no lo son. Son autóctonos los libios y los etíopes (aquéllos habitan al norte, en tanto que estos últimos lo hacen al sur de Libia; por su parte, los fenicios y los griegos han venido de fuera.»

(Hdt, IV, 195, 1-2; 196-197)

Tras la muestra de la importancia del comercio cartaginés, y como estos eran expertos en dicho arte y como los practicaban con especial justicia, nos topamos aquí con una mención directa acerca de las conexiones que Cartago tenía con otras tierras más allá de las columnas de Heracles. Vemos un tipo de comercio bastante peculiar, donde no entran en juego ninguna de las operaciones mercantiles a las que estamos acostumbrados. Según Barceló¹⁰⁸, estos patrones comerciales que aquí se nos

¹⁰⁶ Dicha idea debe atribuir a Carlos Schrader, traductor de la versión utilizada (nota 105).

¹⁰⁷ La existencia de alguna noticia acerca del periplo de Hannón por parte de los cartagineses de la que el historiador griego pudiera haberse hecho eco explicaría de alguna forma esta referencia.

¹⁰⁸ Barceló 1994, 4.

muestran, solo serían posibles con tribus que él caracteriza de inferiores a los cartagineses, argumentando que con personas que estuviesen a su mismo nivel se llevaría a cabo un acercamiento totalmente diferente, donde entrarían en juego otros elementos, como la política o la diplomacia.

Lo curioso, a la vez que inusual, de este fragmento es la utilización del término 'fenicios' (*Φοίνικες*) para aludir a uno de los pueblos extranjeros que habitaban Libia, cuando unas líneas más arriba ha estado utilizando continuamente el término 'cartagineses' (*Καρχηδόνιοι*) para hablar de ellos. Heródoto abandona por un momento esa voluntad de diferenciación que le había caracterizado hasta ahora, generalizando sin tener ningún motivo aparente. Existe, empero, una referencia en el mismo fragmento a los 'griegos' como el otro de los pueblos extranjeros de esa zona, hablando de ellos sin ningún tipo de precisión, lo que nos induce a pensar en la intencionalidad del propio autor por generalizar en este apartado, sin ninguna otra pretensión.

En última instancia, no podemos obviar el fragmento en el cual se describe el fallido intento por parte de los cartagineses de establecer su influencia en la isla de Sicilia en la Batalla de Himera (480 a.C.) y donde el historiador, de nuevo, utiliza el término 'fenicio' a la hora de hacer alusión a los cartagineses, aunque, como veremos, sin que tenga una mayor trascendencia (Hdt. IV, 165-167). En éste, además, Heródoto hace alusión a las raíces sicilianas del comandante cartaginés, demostrando así las estrechas relaciones existentes entre cartagineses y siracusanos, tenidas en cuenta como punto de partida de toda clase de contactos, tanto personales como comerciales. Será también este fragmento donde por primera vez que tengamos noticias acerca de la posible existencia de un plan preestablecido entre cartagineses y persas, por el cual, mediante un pacto preexistente, se atacaría por ambos frentes a los griegos (en Sicilia y el Grecia), buscando así un golpe de efecto mayor¹⁰⁹. Por el contrario, creemos probable que dicha tradición siguiera un propósito cuyo fin fuera el de ensalzar, aún más, las victorias que los griegos obtuvieron sobre las potencias extranjeras.

En definitiva, del papel de los cartagineses en Heródoto podemos extraer una voluntad por parte del autor de demostrar el poderío de la potencia africana, presentando una sociedad cuyos mecanismos no distan de los que pudiera existir en cualquier *poleis* griega. Sí que es verdad que el uso de los términos en algunas ocasiones se ve algo difuso, llegando a parecer intercambiables incluso, lo que reafirmaba así la teoría de Bunnens de que, al igual que los griegos no perdieron su unidad en su expansión por el Mediterráneo, siendo sus divisiones únicamente de orden político; éstos verían a los cartagineses como parte de los fenicios, y no como una unidad autónoma, donde el uso del término 'cartagineses' formaría parte de un intento de precisión, cuyas connotaciones serían únicamente políticas, pero no étnicas¹¹⁰. Aun así, estamos de acuerdo que, de forma general, el historiador griego tiene claras las diferencias que existen entre fenicios y cartagineses, demostrándolo, como hemos visto, en un relato cuyo trasfondo no parece contener ningún elemento que nos haga pensar en una visión negativa del cartaginés.

¹⁰⁹ Otros autores que mencionan este hecho: Arist. *Poet*, 1459a; Plat. *Ep.* 7. 333a2ff. Por otro lado, otros autores plantean la existencia de un plan premeditado: Pind. *Pyth.* I. 70-80; Isoc. IV 126; 169; *Éf. Fr.* 186; Diod. XI, 20, 1.

¹¹⁰ Bunnens 1983, 234-235.

1.6.3. Tucídides

Tucídides, por su parte, también menciona en alguna ocasión a Cartago, aunque en menor medida que Heródoto y, al igual que el autor de Halicarnaso, se centra especialmente tanto en su poderío naval como en su posición destacada en el mundo Mediterráneo antiguo. Por esta razón, no es de extrañar que cite la forma en que Alcibiades, demostrando ciertas desavenencias con Nicias, exprese su voluntad de conquistar Sicilia y Cartago, ambas tierras consideradas de gran valía tanto territorial como económicamente hablando¹¹¹, o cómo Hermócrates¹¹² realizó un discurso donde mencionaba la voluntad de solicitar una alianza con Cartago, siempre dejando clara la superioridad griega, pero haciendo especial hincapié en su fuerza económica cuando habla de ellos que «Y si quieren pueden hacerlo con más capacidad que cualquier otra potencia actual, pues poseen las mayores cantidades de oro y plata» (Th. VI, 34, 2). Dicha importancia quedará finalmente demostrada cuando los atenienses soliciten ayuda a Cartago, en un acto que demostraba cómo la ayuda que los cartagineses pudieran conceder estaba al mismo nivel para ambos bandos (Th. VI, 88, 6)¹¹³.

De las referencias ofrecidas por Tucídides, existe una que nos ha llamado especialmente la atención:

«También los fenicios estaban establecidos todo a lo largo de la costa de Sicilia, pues se habían apoderado de los promontorios sobre el mar y de las pequeñas islas cercanas a la costa con vistas a su comercio con los sículos; pero cuando los griegos empezaron a arribar en gran número, abandonaron la mayor parte de sus asentamientos y, concentrándose, se limitaron a ocupar Motia, Solunte y Panormo, en la vecindad de los elimos, tanto porque confiaban en su alianza con ellos como por el hecho de que aquél es el sitio desde donde es más corta la travesía entre Cartago y Sicilia.

Éstos son, pues, los bárbaros que se establecieron en Sicilia y así fue como lo hicieron.»

(Th. VI, 2, 6)

En este fragmento distinguimos dos aspectos. Por un lado, se habla de fenicios a la hora de mencionar a los cartagineses establecidos en Sicilia; por otro, el hecho de que Tucídides, cuyas referencias al 'bárbaro' ya hemos visto que son muy escasas, incluye en el grupo de bárbaros a los cartagineses. Dicha incorporación por parte de Tucídides, al menos desde nuestro punto de vista, debe tenerse en cuenta, pero no estaría

¹¹¹ Nicias (470-413 A.C.) general ateniense durante la Guerra del Peloponeso, de carácter pacifista y responsable de la derrota final; Alcibiades (450-404 a. C.) general ateniense, de voluntad voluble, defensor de una política exterior agresiva y de la expedición a Sicilia. Ambas figuras jugaron un papel destacado, especialmente en la segunda fase de la Guerra del Peloponeso.

¹¹² Hermócrates fue general de Siracusa durante la expedición a Sicilia de los atenienses cuyos intereses giraban en torno a la idea de llevar a cabo coaliciones, tanto con griegos de Sicilia, como con otras ciudades (como es el ejemplo de Cartago).

¹¹³ Las simpatías con los cartagineses serán un hecho recurrente, especialmente en época romana. Algunos ejemplos serán el apoyo de griegos a las pretensiones cartaginesas como lo demuestran las alianzas de Hierón de Siracusa con Cartago; la ayuda del espartano Jantipo como comandante; el soporte de Siracusa durante la Segunda Guerra Púnica o la alianza con Filipo V de Macedonia.

condicionada por un sentido negativo fuera del que el propio concepto conlleva, siendo simplemente un intento de diferenciación entre las colonias griegas de la isla y todos aquellos pueblos 'no griegos' que también habitaban la misma.

1.6.4. Aristóteles

La visión que Aristóteles nos ofrece de Cartago, además de ser considerada una fuente de incalculable valor para el conocimiento de sus instituciones, es muy distinta de las que hemos visto hasta ahora. El autor estagirita nos elogia, desde un primer momento, la Constitución cartaginesa, sobre la que dice que «parecen gobernarse bien y superan en muchas cosas a los demás» (Arist. *Pol.* II, 11) y la equipara con las de Esparta y Creta, señalando cómo sus instituciones tendrían su homologable griego. Por ende, remarca las capacidades de Cartago, pues son el único pueblo no griego considerado capaz de crear una *polis*. Estos elementos quedarán reafirmados cuando nos hable de su organización política, de la que destaca la división de poderes (Arist. *Pol.* 1273b), un poder aristocrático combinado con un gobierno ciertamente democrático capaz de mantener contento al pueblo (Arist. *Pol.* 1293b; 1316b, 1320b), aunque no exento de intentos de revolución y de golpes de estado; e incluso de algunos aspectos sobre su forma de vida (Arist. *Pol.* 1324a). La intencionalidad dista mucho de los anteriores, pues priman los elogios por encima de cualquier otra intención que se pueda considerar.

1.6.5. Isócrates

Siguiendo la misma línea propuesta por contemporáneo estagirita, Isócrates, en su discurso de Nicocles señala la monarquía como la mejor forma de gobierno, destacando, entre otras, a persas, los sicilios bajo el mando del tirano siracusano Dionisio, los cartagineses y los lacedemonios como los pueblos que, a su parecer, considera los mejor gobernados (Isoc. III, 24). Será, por tanto, este motivo el que nos lleve a postularnos a favor de las teorías planteadas por Barceló por las cuales Aristóteles y su visión positiva de los cartagineses no estaría restringida a una opinión personal, si no que podía considerarse común, al menos, en esa época¹¹⁴.

1.6.6. Timeo de Tauromenio (Taormina)

A pesar de lo visto hasta el momento, no todas las opiniones acerca de los cartagineses eran positivas, pues también había críticos al respecto. Es el caso del historiador siciliano Timeo de Tauromenio (Taormina), formado en Atenas por un pupilo de Isócrates tras su expulsión de Sicilia en tiempos de Agatocles, tirano a quien dedicó una parte de su obra donde destacan todo tipo de improperios sobre él (Plb. XII, 15).

Como griego siciliano que vio el ascenso de los cartagineses en Sicilia desde una perspectiva directa, incluyó en su obra, de la cual apenas nos han llegado algunos

¹¹⁴ Barceló 1994, 8.

fragmentos por medio de otros autores, todo tipo de diatribas anticartaginesas que lo caracterizan como uno de los primeros precursores de esta inclinación.

Uno de sus principales críticos fue Polibio quien, en el libro XII de su obra, analiza y desmiembra la obra del siciliota, a quien acusa de proferir todo injurias y mentiras intencionadas, prácticas del todo condenables a la hora de escribir historia. En ese mismo libro, Polibio destacaba su inexperiencia militar como signo de incapacidad para un historiador que buscaba escribir sobre la guerra (Plb. XII, 25f) y señala de qué forma Timeo, a quien consideraba inferior, era capaz de difamar sobre otros autores tales como Calístenes (Plb. XII, 12b), Demócates (Plb. XII, 13), e incluso Aristóteles (Plb. XII, 8). Lo interesante de las críticas de este último es que, según Polibio, Timeo tacha a Aristóteles de arrogante, negligente y parcial, además de quitarle todo crédito, ya fuese como sofista, así como historiador. De esta forma nos encaja perfectamente el hecho de que Timeo no comparta los ideales planteados por Aristóteles e Isócrates.

En definitiva, la obra de Timeo, cargada como vemos de todo tipo de matices negativos contra los cartagineses, puesta en manos de historiadores romanos, podía llegar a considerarse el punto de partida de la visión distorsionada ofrecida por Roma y que ha llegado hasta nosotros. No obstante, es difícil creer que la visión de Timeo fuese generalizada, pues escribe en un momento donde cartagineses convivieron con griegos de Sicilia en cierta armonía y donde la guerra de Pirro ya dejaba entrever que el enemigo más peligroso eran los romanos.

1.6.7. Filino de Agrigento

Historiador griego que vivió durante la primera Guerra Púnica y que, posteriormente, la describiría desde una perspectiva pro-púnica. Su obra fue utilizada como fuente tanto por Diodoro de Sicilia para sus textos, como por Polibio para la realización de sus Historias, aunque es bien cierto que no se encuentra exenta de cierta crítica por su parte (Plb. I, 14-15).

La posición de Filino era a favor de los cartagineses, pues defendía que habían sido los romanos quienes habían violado los términos del tratado romano-cartaginés del 306 a.C., un tratado del cual Polibio sostiene su inexistencia (Plb. III, 26), manteniendo una actitud que pudo estar motivada por la crueldad con que los romanos tomaron su ciudad nativa en el 261 a.C. (Plb. III, 19, 15).

1.6.8. Fabio Píctor

Historiador romano, que luchó contra los cartagineses durante la segunda Guerra Púnica, y que se ha considerado tradicionalmente como uno de los primeros analistas.

En sus Annales, narra la historia de Roma desde la llegada de Eneas hasta su fecha contemporánea. Como fuente utilizó todo tipo de relatos pertenecientes a las familias más distintas de Roma, así como las anotaciones de sus propias vivencias durante el conflicto romano-cartaginés, del cual culpaba inexorablemente a los cartagineses, especialmente a los Barca.

Al igual que ocurrió con Filino, la obra de Fabio fue utilizada como fuente por otros historiadores, ya fuese Dionisio de Halicarnaso o Polibio. Este último, conjuntamente a Filino, también criticará en ciertos aspectos al historiador romano, especialmente por su tendencia a dejarse llevar por las emociones (Plb. I, 14-15). A pesar de ello, lo interesante de la obra de Fabio Píctor es que escribirá acerca del conflicto romano-cartaginés en griego, en un intento por legitimar las acciones romanas sobre un pueblo que, de existir una aversión generalizada hacia el mismo, no sería para nada necesaria.

Como hemos visto, tanto la postura pro-púnica de Filino, como la pro-romana de Fabio, nos demuestran, por tanto, que la versión presentada por Timeo puede considerarse un fenómeno aislado, sin una mayor repercusión

En resumen, se observa una predominante visión positiva de Cartago, la cual podemos considerar generalizada y cuyo punto álgido se encuentra en los textos de Aristóteles. Siguiendo a Barceló, sería a partir del s. III a.C., partiendo desde Timeo de Taormina, cuando comencemos a encontrarnos con autores que, dejando a un lado todo enaltecimiento posible, comiencen a escribir bajo una serie de prejuicios que acaben por inundar toda la literatura posterior¹¹⁵. Sin embargo, estudios recientes han precisado más a la hora establecer un punto de inicio del prejuicio cartaginés en ámbito griego, trasladándolo hasta un contexto siciliano desde donde, como indica Fumadó siguiendo a Prag, algunos tiranos, especialmente desde Siracusa, dieron vida al estereotipo de una Cartago bárbara y esclavizadora del mundo griego ya desde la batalla de Himera, generando así los elementos previos a la creación de la propaganda puramente anticartaginesa que ha llegado hasta nosotros¹¹⁶.

¹¹⁵ Barceló 1994, 10.

¹¹⁶ Prag 2010, 56-65; Fumadó 2013, 122.

2. PLAUTO: *POENULUS*

2.1. Vida y obra

Son muy pocos los datos disponibles para la reconstrucción de la vida de Plauto, una falta de información que para Rosario López Gregoris pudo deberse a la fuerte censura a la que se vio sometido el autor latino debido a la originalidad de sus obras¹¹⁷. Las lagunas son tales, que incluso su propio nombre ha sido sometido a un largo debate en el que, finalmente, se alcanzó un cierto consenso aceptando como definitiva la *tria nomina Titus Maccius Plautus*¹¹⁸. En cuanto a su cronología, las fechas disponibles se basan en datos aportados por Cicerón, quien habla de cómo Catón afirmaba que, en su vejez, le servían a Plauto de solaz sus comedias *Truculentus* y *Pseudolus* (Cato, 50), ésta última fechada con seguridad en el 191 a.C., su fecha de nacimiento quedaría aproximadamente enmarcada en torno al 250 a.C., posiblemente en el seno de una familia de libertos en Sársina (Umbría); en cuanto a la fecha de su muerte, esta es clara: 184 a.C., durante el consulado de P. Claudio y L. Porcio, en época de la censura de Catón (Cic. *Brut.*, 60).

La forma en la que llegó a Roma es todo un misterio, siendo la teoría de Francesco Della Corte, a partir de la cual Plauto habría formado parte del conglomerado de umbros y arsinates que se unieron al cónsul Lucio Emilio Papo para enfrentarse a la invasión gala del año 224 a.C. (Plb. II, 24, 7), una de las más plausibles hasta el momento¹¹⁹. En la ciudad, siguiendo las palabras de Aulo Gelio (Gell. 2, 14), se inició pronto en el teatro, gracias al cual adquirió una cierta riqueza que acabaría perdiendo en los negocios, volviendo a continuación a Roma donde trabajó dando vueltas a la rueda de un molino, siendo este el lugar en que se comenta que pudo haber iniciado la escritura de sus obras. No obstante, todos estos datos forman parte de una vida conjetural, motivada por el propio desconocimiento, por lo que en muchos casos debemos tener cuidado a la hora de afirmar su veracidad.

En cuanto a sus obras, a pesar de ser uno de los pocos dramaturgos del teatro romano de los cuales hemos podido leer comedias enteras, nos encontramos con el problema de su número y su autenticidad. Aulo Gelio (III, 3, 11) nos habla de 130 comedias, muchas más de las 21 que han llegado a nosotros y que se conservan en el palimpsesto Ambrosiano, códice de Plauto de mayor antigüedad. Son las denominadas varronianas, por haber sido Marco Terencio Varrón quien, junto a un grupo de prestigiosos estudiosos latinos, a finales del s. II a.C. se dedicaron a discernir las obras falsas de las auténticas dentro de la producción plautina. No obstante, si tenemos en cuenta el éxito de Plauto, y su dedicación a la comedia como forma de ganarse la vida, es muy probable que

¹¹⁷ López Gregoris, 2006, 112-113.

¹¹⁸ López y Pociña, 2007, 61-62. El dramaturgo aparece con el nombre *Plautus* en el prólogo de cinco comedias (*Cas.* 34 y 65; *Men.* 3; *Poen.* 54; *Trin.* 8 y 19; *Truc.* 1); con el nombre no latino de *Maccus* en *Asinaria* (v. 11) y al comienzo de *Mercator* mediante el genitivo *Macci Titi* (*Merc.* 10).

¹¹⁹ Della Corte 1976, 26-27.

existieran más de estas veintiuna mencionadas¹²⁰. Su cronología es un tema también altamente debatido, pues solo disponemos de dataciones absolutas para dos obras: *Stichus* en el 200 a.C. y *Pseudolus* en el 191 a.C.¹²¹. Aun así, siguiendo los datos aportados por López López y Pociña, la obra que nos atañe, el *Poenulus*, quedaría enmarcado dentro de un grupo de comedias situadas en un período intermedio de la producción plautina, entre el 191-189 a.C.¹²².

En general, la obra de Plauto es considerada heredera directa de la Nueva Comedia griega, cuyo máximo exponente lo encontramos en Menandro (342/1-292 a.C.), quien no gozaba de especial predilección por parte de Plauto, y de la cual imita perfectamente sus modelos teatrales (anecdótica y 'burguesa'), pero adaptándolos al gusto del público romano. Plauto nos presenta un modelo 'original' de dicha comedia, con una profunda latinización y reacondicionada para adecuarse al género de comedia romana conocido como *palliata*. Dicho género alcanzó el éxito con rapidez en Roma, a pesar de su condición de elemento cultural importado, calando profundamente en el público romano tal y como demuestran las más de doscientas obras realizadas durante su corta duración (desde finales s. III hasta finales s. II a.C.)¹²³. De esa forma, ca. 240 a.C., incipiente aún en los trabajos de Livio Andrónico (284-204 a.C.), comenzó a erigirse con más fuerza a partir del 235 a.C., especialmente a raíz de la aparición en escena de uno de los grandes cultivadores del género como Gneo Nevio (261-201 a.C.), y tal y como indica Aulo Gelio (Gell. XVII, 21, 44 ss.), motivando a que, años más tarde, sus productores comenzaran a multiplicarse con rapidez, dando nombres tan importantes como Plauto, Estacio o Terencio¹²⁴.

La característica principal de esta Nueva Comedia era la representación de hechos cotidianos, cercanos al público y en cuyo contenido no encontramos referencias de tipo social ni histórico¹²⁵. Por eso, la comedia de Plauto podría calificarse de divertimento, destinada a un público heterogéneo, donde sus personajes representan realidades cercanas al mismo, sin esbozos de crítica social, ni tampoco personal, ya que no encontramos en ningún momento nombres propios de romanos. Sin embargo, sí que es verdad que esa 'originalidad' de la que hablábamos pudiese llevar a confusión en

¹²⁰ López López 2010, 11. Las 21 comedias conservadas, por orden alfabético: *Amphitrio*, *Asinaria*, *Aulularia*, *Bacchides*, *Captivi*, *Casina*, *Cistellaria*, *Curculio*, *Epidicus*, *Menaechmi*, *Mercator*, *Miles Gloriosus*, *Mostellaria*, *Persa*, *Poenulus*, *Pseudolus*, *Rudens*, *Stichus*, *Trinummus*, *Truculentus*, *Vidularia*.

¹²¹ La datación de estas dos obras aparece reflejada en una breve *didascalía*, registro oficial de su estreno, en las que se menciona el nombre de los pretores urbanos de ese año para *Pseudolus*, así como el nombre de los dos ediles plebeyos para el caso de *Stichus*.

¹²² López y Pociña, 2007, 64; 76-78. En el mismo trabajo disponemos de un completo resumen de los argumentos de cada una de esas 21 obras varronianas (pp. 66-75), así como toda una serie de referencias bibliográficas clave para el tema cronológico (p. 76) entre los que destacamos las obras esenciales de Hough (1935; 1939a; 1939b); Buck (1940); Sedgwick (1949); Schutter (1952); Lorenzi (1952) y Cebeillac (1967), entre otros.

¹²³ Para un estudio sobre la producción de estos años ver Pociña 1991, 637-648.

¹²⁴ López y Pociña 2007, 39-40. Éstos mismos estudiosos definen la *palliata* como una "comedia inspirada en la Néa griega, de ambientación y personajes griegos (ambiente no restringido a la ciudad de Atenas), con argumento complejo de naturaleza festiva, y con una atención prioritaria a la expresión literaria sobre la corporal"; un género que recibe el nombre de *palliata* debido al manto griego que utilizaban sus personajes, el *pallium*. Para un cuadro con las diferencias entre los distintos tipos de comedia ver López y Pociña 2007, 24.

¹²⁵ López Gregoris, 2006, 112-113. Es muy probable que este cambio en la temática estuviese motivado por la existencia de una fuerte censura por parte de las clases altas romanas.

algunos casos. Así lo demuestra cuando Plauto, pretendiendo hablar de romanos o itálicos en sus obras, se refiere a ellos mediante el uso del adjetivo *barbarus* o *barbaricus*, mientras que *barbaria* pasaba a ser Italia; un recurso con un acentuado trasfondo cómico que evocaba a esa inevitable necesidad de que la comedia transcurriese en Grecia, ya que así sería un personaje griego quien estuviese llamando *barbarus* a los romanos, convención probablemente sabida por el público, y que a bien sabido debió generar situaciones graciosas para ellos¹²⁶.

Los personajes de la comedia plautina son estereotipados, preconcebidos en función del papel que van a llevar a cabo, se repiten en todas las obras, no presentan ningún tipo de evolución ni ningún tipo de característica psicológica y a los cuales la trama no les afecta, por estar predefinida de antemano¹²⁷. Esta trama, además, es en sí banal, donde el final feliz está asegurado a pesar de la cantidad de enredos y problemas que puedan surgir. Quizás uno de los personajes que ejemplifica mejor lo dicho anteriormente es el del esclavo, el *servus callidus*, presente en todos sus trabajos y cuya principal característica es su astucia. Siguiendo las palabras de López Gregoris es aquel que «está enterado de todo, al que se le pide ayuda en todas las situaciones comprometidas, el que dice verdades como puños pero que ocupa una posición inferior en la escala social»¹²⁸.

En lo referente a los originales en los que Plauto pudo basar sus obras, estos son totalmente conjeturales ya que, en los casos en que el comediógrafo nos indica cuál es el autor y el modelo griego utilizado, a menudo se queda como un simple dato por no conservarse la obra original¹²⁹. Es de destacar, pero, que en ocasiones el uso de estos precedentes de origen griego se ha utilizado como criterio para acusar a Plauto de plagio. Sin embargo, estamos de acuerdo con lo que comenta López Gregoris al respecto, quien opina que esta práctica era normal e incluso necesaria con el fin de mantener una serie de características y tradiciones dentro de la literatura, un mundo donde no olvidemos que el uso de los clásicos se ha considerado siempre como un signo de erudición y distinción¹³⁰.

Por lo que a la obra que nos atañe se refiere, el *Poenulus*, Plauto solamente indica el título de la comedia griega, pero no la de su autor: «*καρχηδόυος uocatur haec comoedia; latine Plautus Patruos Pultiphagonides*» (*Poen.* 53-64). En cuanto a su significado, por un lado, existe una posible relación con una obra de Menandro, pero de la cual únicamente disponemos de ocho fragmentos que no tienen ninguna relación con Plauto, dificultando por ello su corroboración; y, por otro, conocemos la existencia de un *καρχηδόυος* de Alexis, del que no se ha conservado nada¹³¹. Por estos motivos, y a pesar de los pocos datos, se tiende a conjeturar a favor de Menandro, quedando

¹²⁶ Pociña 1976; López y Pociña 2000, 211-219. En cuanto a las alusiones al mundo romano en Plauto ver Hough 1940, teniendo especial importancia el tema de la religión y las creencias romanas, entre otros, Riess 1941; Hanson 1959; Arcellaschi 1978; Hoffmann 1980.

¹²⁷ López Gregoris y Unceta 2011, 96-97.

¹²⁸ López Gregoris 2006, 129.

¹²⁹ López y Pociña 2007, 79.

¹³⁰ López Gregoris 2006, 114.

¹³¹ Más información sobre ésta, entre otros, en Lucas 1939; Arnott 1959; Della Corte 1976.

siempre en pie el debate sobre la posible *contaminatio* por parte de Plauto a partir de dos obras del dramaturgo griego¹³².

Un último aspecto a destacar, y en el que al parecer coinciden la mayoría de autores, es en la importancia y calidad del lenguaje empleado por el comediógrafo latino. Éste, mediante el uso de figuras como la ironía o el sarcasmo, lleva su latín un paso más allá, buscando expresar a la perfección en sus comedias aquello que quiere transmitir. En definitiva, se podría decir que Plauto es capaz de explotar, hasta límites insospechables hasta aquel momento, el lenguaje como medio de comunicación¹³³.

2.1.1. El *Poenulus*

El *Poenulus* narra la historia de un niño cartaginés, Agorástocles, raptado de su patria cuando solo tenía siete años y posteriormente comprado por un viejo ricachón en la ciudad etolia de Calidón quien, además, lo convierte en su heredero. Paralelamente, dos primas del joven, de nombre Adelfasio y Anterástilis, nacidas libres, fueron también raptadas en Cartago, pero en su caso fueron vendidas como esclavas a un rufián llamado Lobo y obligadas a ejercer la prostitución. El padre de las jóvenes, Hannón, también de origen cartaginés, removiendo mar y tierra con el fin de encontrar a sus hijas, acaba llegando a Calidón donde, tras una serie de entresijos, conseguirá recuperar a sus amadas hijas y reencontrándose además con su sobrino a quien prometerá en matrimonio con una de sus hijas. No obstante, la obra se iniciará con otra trama, donde el esclavo de Agorástocles, Milfión, urde un plan con la finalidad de engañar al rufián, en un episodio donde entran en juego otros personajes secundarios como Colibisco, capataz de Agorástocles, o Antámenides, soldado amigo del rufián.

2.2. Plano axiológico

Como primer paso, nos planteamos establecer un acercamiento al juicio de valor que el autor presenta con respecto a su obra. De esa forma, pretendemos determinar si para Plauto el 'otro' es bueno o malo, lo considera un igual o lo ve como un inferior y, por último, que grado de estima despierta éste en él.

A la hora de abordar la obra de Plauto, la falta de información es un factor determinante, de tal forma que el desarrollo de la acción, los diferentes personajes, su forma de actuar, de situarse en el escenario, e incluso las reacciones del público a la obra, son elemento que desconocemos y que, por tanto, dificultan nuestro trabajo a la hora de intentar recrear, lo más fielmente posible, la verdadera intencionalidad del comediógrafo.

¹³² Un análisis sobre el tema de los originales en Plauto y el tratamiento del autor sobre ellos en López y Pociña 2007, 83, 87-91.

¹³³ Véase un recopilatorio de éste y otros aspectos de la calidad plautina en López y Pociña 2007, 96-106.

El primer aspecto a tener en cuenta para este apartado es el título de la obra, *Poenulus*, traducido como ‘pequeño cartaginés’ o ‘pequeño púnico’ según la versión, utilizado aquí como diminutivo del término *poenus*, cuyo significado sería el de ‘púnico’ o ‘cartaginés’¹³⁴. La importancia de dicho término radica en las diferentes connotaciones utilizadas para designar el gentilicio ‘púnico’ o ‘cartaginés’ en lengua latina. Mientras que la denominación *carthaginensis* se refiere al habitante de Cartago, visto desde un punto de vista civil y neutral, sin matices perniciosos intrínsecos; *poenus*, como tal, hace referencia a un apelativo étnico cuya importante carga de connotaciones negativas plantea aún más dudas acerca de la intencionalidad de Plauto al utilizar este título¹³⁵.

Entonces, de ser así, ¿por qué Plauto se decantó por el uso de este título? Por un lado, quizás la utilización de este título formara parte del proceso de trasplante y adaptación de una obra griega al que hacíamos referencia anteriormente, y en la cual ya existiera ese matiz, de tal forma que Plauto únicamente lo habría ajustado para su creación; sin embargo, como señalábamos en la introducción de este apartado, en el prólogo de la obra se menciona la obra original, aunque sin autoría confirmada, el *καρχηδόουος*, para cuya traducción original podríamos optar por la de ‘cartaginés’. De esa forma, la introducción del diminutivo habría formado parte de una adaptación posterior, donde el uso del mismo por parte de Plauto, a sabiendas del fuerte contenido peyorativo que este comportaba, estuviera encarado a minimizar (aún más) al enemigo vencido tan solo unos años antes (202 a.C.) del estreno de la obra (ca. 198-195)¹³⁶. Debemos tener en cuenta que los cartagineses, en este contexto, representan a los ‘otros’, aquellos que no pertenecen a la comunidad (‘nosotros’), motivo más que sobrado para verlos con cierto recelo. La imagen propuesta por Plauto se encontraba muy en consonancia con la figura griega del bárbaro quien, por ser ajeno al grupo, era lícito que fuese vencido y conquistado, estableciendo así una relación donde la superioridad del primero primaba por encima del resto¹³⁷. Por otro lado, el enfrentamiento vivido recientemente debía de seguir muy presente en la memoria de la sociedad romana y Plauto nos estaría dando buena muestra de ello. Argumentos a favor de esta teoría nos los presenta, por ejemplo, Johnston quien, de forma precisa, habla de cómo el conflicto entre Roma y Cartago atraviesa toda la obra, haciendo aparecer al enemigo vencido como un tonto a pesar de que aún existían vestigios de esa amenaza¹³⁸.

Si tenemos en cuenta nuestra primera premisa, basada en la posibilidad de que el uso de ese título formara parte de la adaptación de una obra griega sin que ésta sufriera

¹³⁴ Para un estudio lingüístico en profundidad acerca del uso de los diminutivos en Plauto véase López Gregoris 2012b, 679-692.

¹³⁵ Todos los fragmentos utilizados en este trabajo han sido extraídos de: Plauto (1992). Comedias, (introducción y notas de Mercedes González Haba), vol. III, Gredos. En dicha obra, la traductora utiliza continuamente el término “cartaginés”, sin obviar las diferencias entre los dos términos utilizados, haciendo necesario remitirnos a los textos originales latinos con el fin de discernir entre el uso de ambas palabras. Algunos ejemplos del uso del gentilicio *carthaginensis*: vv. 60, 84, 963, 997, 1124; y del uso del término *poenus*: vv. 105, 113, 121, 978, 984, 994, 1125, 1411 (2). Para las diferencias entre el uso de una u otra forma en lengua latina ver Franko 1994, 153-158. Este autor, además, nos presenta una lista de los aspectos de burla que él categoriza como “*stereotyped Punic attributes*”, entre los que señala: “*his clothing, his stature, his language, his odor, his effeminacy, his licentiousness, and, most of all, his deceitfulne*” (p. 155).

¹³⁶ Paratore 1984, IV, 121; citado en López Gregoris 2001, 830.

¹³⁷ Es mucha la bibliografía disponible en relación al tema del bárbaro: ver nota 11.

¹³⁸ Johnston 1980, 157.

ningún tipo de modificación, la postura de Plauto podría calificarse de 'neutral' con respecto a esos 'otros' ya que, el autor, sin llegar a posicionarse a favor o en contra de ningún bando, simplemente estaría siguiendo las directrices ya propuestas y ajustándolas a su propósito. Sin embargo, y basándonos en la información disponible, vemos bastante plausible la posibilidad de que el título fuese adecuado y modificado por Plauto con el fin de introducir un elemento más que denotase ese cierto recelo hacia esos 'otros', representados aquí en la figura del púnico. Hablaríamos, por tanto, de un cambio enfocado tanto en la ridiculización del personaje en sí, y todo lo que éste comporta, como a la demostración de inferioridad del enemigo representado, incapaz ante una Roma superior. En cualquier caso, en este punto, apostamos por una postura en la que Plauto considera a esos 'otros' de inferiores, donde los matices de recelo y desprecio, derivados de esta idea de superioridad, son presentes.

Avanzando en la lectura del *Poenulus*, nuestra atención se detiene en el apartado del prólogo, donde nos topamos con un elemento clave: tanto el personaje principal (Agorástocles) como las dos hijas del viejo Hannón (Adelfasio y Anterástilis) son de origen cartaginés, pero, a pesar del alcance que hemos visto que el gentilicio conlleva, reciben un trato absolutamente diferente, ya que Plauto los considera aquí como típicos personajes griegos, generando en ellos un cambio de papeles poco usual, donde los 'otros' pasan a formar parte del 'nosotros'. De esa forma, mediante este intercambio de roles, la imagen de los cartagineses representada por Agorástocles y las dos niñas, dejaban a un lado los tradicionales estereotipos púnicos, para dejar paso a una consideración mucho más positiva por parte del autor, sin duda íntimamente ligada al propio proceso de conversión en personajes griegos; no obstante, estos son aspectos que estudiaremos más a fondo mediante la aplicación del segundo de los planos propuestos.

La imagen que se muestra del viejo Hannón es muy distinta. También de origen cartaginés, pero centro de todas las críticas y reprobaciones, su papel quedará enmarcado en un cuadro compuesto por todos los estereotipos que la literatura latina genera con respecto a los púnicos¹³⁹. Por estos motivos, Plauto utiliza a lo largo de toda la obra el término *poenus* para referirse a él, especialmente en contextos donde se pretende destacar una actitud despectiva al respecto ya que, en otros ambientes que podríamos calificar de más 'moderados', como cuando es el propio Hannón quien se presenta (vv. 997), o cuando es su esclava la que habla de él (vv. 1124), utiliza el gentilicio *carthaginiensis* para referirse a él, donde la carga peyorativa es prácticamente nula.

Ahora bien, lo que hace más interesante al personaje es precisamente que no es presentado como un villano, sino que su papel se fundamenta en la virtud romana de la *pietas*, así como en otro tipo de valores positivos que lo acabarán definiendo como el

¹³⁹ López Gregoris 2012a, 53. Son muchas las referencias a este tipo de estereotipos asociados al púnico que encontramos en los clásicos. Así, por ejemplo, mientras que Tito Livio (*Liv.* XXI, 4, 9-11) lleva a cabo una descripción de los vicios que envuelven al personaje de Aníbal, tales como la perfidia, la crueldad o su impiedad; Polibio (*Plb.* IX, 22, 7) y Nepote (*Han.* I, 1) presentan visiones más equilibradas al respecto. Sobre el retrato del púnico construido en la obra de Plauto recomendamos los trabajos de Franko 1996; Starks 2000 y Faller 2004, entre otros. Para la evolución del retrato del pueblo cartaginés en la literatura latina destacamos las obras de Dubuisson 1983 y Devallet 1996.

héroe de la comedia¹⁴⁰. En definitiva, la función del prólogo no era otra que la de presentar la imagen del personaje de Hannón que Plauto quería que su público viese. Veamos un ejemplo al respecto:

«Pero su padre, el cartaginés [*poenus*], anda por mar y por tierra en su busca desde que las perdió: a cualquier ciudad que llega, va derecho en busca de todas las cortesanas; les da dinero, las contrata por una noche, les pregunta por su patria y por su origen, si es que ha sido hecha prisionera o la han raptado, o de qué familia es, quiénes fueron sus padres: de esta forma se da maña para buscar a sus hijas. Él sabe todas las lenguas, pero hace adrede como que no las sabe, o sea que es un cartaginés cien por cien [*poenus plane est*].»

(vv. 105-115)

La importancia de este fragmento reside en la frase final, «Él sabe todas las lenguas, pero hace adrede como que no las sabe, o sea que es un cartaginés cien por cien» (vv. 114-115), directamente relacionada con la *punica fides* y todo lo que el propio término conlleva¹⁴¹. Según el texto, el púnico conoce las lenguas, pero engaña al resto al ocultarlo, haciéndoles creer que no los entiende cuando en realidad no es así. De ahí que se le acabe denominando con la expresión «es un cartaginés cien por cien» (*poenus plane est*), en referencia a la asociación del engaño y la traición como elementos propiamente púnicos y estrechamente ligados al término *poenus*. Ahora bien, no todas las opiniones al respecto son coincidentes. Tal es la presentada por Rosario López Gregoris, quien busca destacar las virtudes del personaje de Hannón a partir de dicho texto, donde la denominación de «cartaginés cien por cien», más que una crítica, formaría parte de una *amplificatio* en sentido encomiable hacia el personaje. Según la propia autora, la carga peyorativa del gentilicio se podría ver reducida a un mero hecho lingüístico en el momento en el que oculta su conocimiento de las lenguas, en un acto en que quedaría patente su inteligencia, por conocerlas todas, así como su astucia, por ser capaz de ocultarlas. La autora se posiciona, por tanto, a favor de una vertiente más ligada al valor afectivo y apreciativo de Hannón, aunque sin negar la existencia de ciertas críticas, ni de matices negativos en ciertos aspectos, determinado por un contexto donde, el honorable cartaginés del original griego, habría sido transformado por Plauto a partir de resaltar esos rasgos perniciosos¹⁴².

Este fragmento se nos plantea como una muestra de la ambigüedad existente en la figura del cartaginés, entendido, por un lado, como un personaje poco querido e inferior al resto, especialmente a raíz de la gran carga despectiva que se vierte sobre su persona, y finalmente reafirmado en la consideración de que es «un cartaginés cien por cien»; y por otro, la figura del *pater* preocupado por sus hijas, capaz de todo por salvaguardar sus vidas y caracterizado por elementos tan importantes para los romanos como la *virtus* o la *pietas*, sin duda características introducidas por el autor con el fin de acercar la obra a su público romano. Asimismo, nos llama mucho la atención la antítesis

¹⁴⁰ Franko 1996, 426. “*Hanno uses Roman strengths, not the expected Punic or servile trickery, to recover his family and achieve a happy ending.*”

¹⁴¹ Expresión latina empleada irónicamente para referirse a la “mala fe” de los púnicos en general, considerados por naturaleza como símbolo de la perfidia, el engaño y la traición, y que irá adquiriendo una especial relevancia a partir de la Segunda Guerra Púnica como centro de la propaganda anti púnica romana. Sobre el origen de dicha expresión ver D’Agostino 1961.

¹⁴² López Gregoris 2001, 835-837.

entre el resto de personajes cartagineses y el del propio Hannón ya que, a pesar de tener la misma procedencia, el hecho de que los primeros hayan podido asimilar tanto las costumbres como la lengua griega los deja exentos del recelo que se tiene hacia Hannón por mantener su posición como cartaginés, de tal forma que éste continúa siendo el centro de toda una serie de críticas basadas en elementos tan banales como pueden ser la vestimenta o el habla¹⁴³. A continuación, veremos algunos de esos rasgos negativos que se asocian a la figura del púnico y que creemos nos permiten entrever parte de las sensaciones que el propio Plauto quiso transmitir.

Uno de los primeros elementos negativos con el que nos hemos topado choca, ya desde un primer momento, con la imagen del *pater* púnico, piadoso y honrado, amante de sus hijas que, al parecer, Plauto nos quiso transmitir. Siguiendo la premisa propuesta por Franko, hablamos aquí de las insinuaciones de incesto presentes en el texto, derivadas del fuerte apetito sexual que se pretende que el personaje desprenda¹⁴⁴. Se podría decir que Hannón utiliza una forma un tanto peculiar a la hora de buscar a sus hijas, pues según nos cuenta Plauto, «a cualquier ciudad que llega, va derecho en busca de todas las cortesanas; les da dinero, las contrata por una noche, les pregunta por su patria y por su origen» (vv.106-109). Siguiendo el texto al pie de la letra, Hannón contrata los servicios de las cortesanas de las ciudades que visita, pero, aunque menciona que habla con ellas, este hecho no lo exime del gozo del resto de sus servicios. Este hecho nos estaría dando pie a considerar una imagen de Hannón muy distinta a la planteada hasta ahora, pues podría haber existido la posibilidad de que Hannón, en uno de esos encuentros, hubiese yacido con alguna de sus hijas sin saberlo.

Como muestra de ello, el autor añade otros dos momentos en que se pueden vislumbrar ciertas muestras de este posible incesto. Por un lado, cuando Hannón descubre a sus hijas, Franko remarca como Plauto, en vez de plantear un acercamiento 'normal' entre padre e hijas, decide mantener sus roles de cliente solicitando sus servicios a las meretrices, todo ello en unas líneas con ciertos tintes de erotismo: «Ha.— Yo os voy a ser causa de un gran gozo. Ade.— Y nosotras a ti de una gran alegría [*voluptati tibi*]¹⁴⁵. Ha.— Y os voy a dar la libertad. Ade.— A ese precio nos tendrás fácilmente en tu mano.» (vv. 1217-1218). Por otro lado, nos encontramos con las palabras del soldado Antaménides, quien estaría acusando a Hannón por llevar a cabo actos muy distantes al abrazo que un padre daría a sus hijas: «Anta.— ¡A la horca contigo! ¿Te atreves a hacer aquí el amor, retaco, o a toquetear a las amigas de los machos de verdad?» (vv. 1310-1311). Aun así, el hecho de desconocer la forma de actuar aquí de los actores nos impide determinar si efectivamente el padre y las hijas se estarían fundiendo en un abrazo que permitiera al público percibirlos como amantes o si, como el soldado sugiere, Hannón tuviera sus manos en lugares poco idóneos para un padre.

En relación, creemos que la lujuria presente en esas acusaciones no aparece ligada al hecho de ser púnico/cartaginés (entendido simplemente como gentilicio), o por representar el papel del *senex* en la obra (personaje de avanzada edad con tendencias

¹⁴³ Nos referimos aquí a las costumbres y lengua griegas, aunque esta afirmación puede ser trasladada perfectamente al mundo romano, donde, como hemos visto, el acercamiento a su forma de vida y costumbres podía ser una forma de salir de esa barbarie

¹⁴⁴ Franko 1995a.

¹⁴⁵ El término *voluptas* utilizado aquí por Plauto también puede traducirse por placer o satisfacción, acepciones en que el propio Franko basa sus teorías (Franko 1995a, 251).

un tanto peculiares en este sentido, pero sin llegar a estos extremos), sino que somos más partidarios de considerar la perspectiva en la cual el púnico es considerado como el 'otro', como el bárbaro, una persona totalmente aliena al mundo griego y romano, cuyas características encontramos implícitas en el término *poenus* y cuyas extrañas costumbres eran el blanco perfecto para todo tipo de burla¹⁴⁶. En definitiva, encontramos la propuesta de Franko un tanto ambigua y abierta a todo tipo de interpretaciones debido, sobre todo, a que, al disponer únicamente del texto de la comedia, nos es imposible determinar la forma en que actuaban los figurantes en estas circunstancias, no pudiendo así descartar que existiera algún tipo de contacto físico entre ellos que confirmase dicha acusación.

A partir de su presentación en el prólogo, la comedia avanza con total normalidad, pues no es hasta algo más de 900 versos más adelante que nos volvemos a encontrar con el personaje de Hannón, quien realizará su reentrada en escena ataviado con ropajes exóticos, acompañado de un séquito de esclavos de tierras africanas, así como hablando en lengua púnica¹⁴⁷. A partir de este momento, la ambigüedad del personaje queda patente pues, mientras que por un lado su identidad quedaba reflejada en su apariencia y su propósito ya había sido explicado en el prólogo, el diálogo en púnico no hacía más que presentarlo como el extranjero que es, a un público que, muy probablemente, podría llegar a entenderle gracias a la acción dramática que éste llevaba detrás, elevando así el sentido cómico de la escena¹⁴⁸.

Llegados a este punto, nos parece muy importante la presencia del factor lingüístico, pues no olvidemos que en el proceso de creación del bárbaro griego fue precisamente este elemento el que definía quien pertenecía a un grupo y quién no, dejando a aquellos que no hablaban la misma lengua (incluso a los que la hablaban mal) en un plano inferior con respecto al resto. El bárbaro era aquel que no hablaba griego, aquel que para los griegos balbuceaba por hablar lenguas no entendibles para ellos y, en este caso, el personaje de Hannón lo representa a la perfección: habla una lengua extraña, inentendible, dirigido a un público para el que probablemente no serían más que sonidos extraños, y en un acto en que declaraba su lejana procedencia mediante la clara distinción que la lengua representa, alejándolo así de su pertenencia al grupo. Para el público, además, dejando a un lado el contenido cómico que este acto representara y la importancia que la puesta en escena que este episodio precisaba, el hecho de que el personaje fuese púnico, considerando que en aquella época el cartaginés ya era considerado de mentiroso y engañoso a raíz de los recientes conflictos, y el que su

¹⁴⁶ El incesto es uno de los apelativos que tradicionalmente se ha asimilado a la figura del bárbaro, teniendo especial relevancia en la imagen que del persa se quiso dar. Algunos ejemplos de este incesto entre los bárbaros en Hdt. III, 31; Str. XV, 735; Plut. Art. XXIII, 3-6; Plut. *Moralia* 328C.

¹⁴⁷ El motivo de este lapso de tiempo pudo haberse dado por un fenómeno conocido como *contaminatio*, por el cual Plauto habría creado una sola pieza a partir de la utilización de dos intrigas independientes. Para más información acerca del uso de la *contaminatio* en el *Poenulus* véase Lowe 1988, 101-110.

¹⁴⁸ Gratwick 1971, 33-34. El propio autor, en su artículo, pretende desmentir las teorías existentes que buscaban determinar un posible origen del discurso en otras lenguas, como el vasco, el maltés o el irlandés (pp. 25-26).

lengua fuese incomprensible, solo podía significar que Hannón estaba preparando algún tipo de ardid o engaño que no quería dar a conocer¹⁴⁹.

En cuanto a su vestimenta, el viejo Hannón aparece ataviado la que se supone una indumentaria típica africana, definida por el propio texto como cartaginesa, distinta a la que la audiencia romana estaría acostumbrada. No olvidemos que, en una sociedad donde las ropas hacen al hombre y, por tanto, lo definen como tal, la túnica sin *pallium* se consideraba un signo de afeminamiento y de impudor. Asimismo, su aparición quedaba complementada por un séquito de esclavos de origen africano cuya presencia es ridiculizada desde el primer momento:

«Mi.— (Divisando a Hannón.) Pero ¿quién es ese pájaro que viene ahí en túnica? ¿Es que acaso le han robado la capa en las termas?

Ag.— Tiene aspecto de cartaginés [*punicast*]; parece un alcaraván.

Mi.— Anda, que los esclavos que trae son unos verdaderos vejstorios.

Ag.— ¿Cómo lo sabes?

Mi.— ¿No ves cómo le siguen encorvados bajo sus cargas? Y, además, parece como si no tuvieran dedos en las manos.

Ag.— Pero ¿por qué?

Mi.— Porque llevan anillos en las orejas.»

(vv. 975-982)

Los esclavos de Hannón son aquí objeto de un duro escarnio por parte de Milfión quien, no olvidemos, también ostenta la posición de esclavo. Sus ataques se centran sobre todo contra su postura, encorvada probablemente debido a su duro trabajo y a su edad, y contra los aros que portan en las orejas, en referencia a los pendientes que estos llevaban, práctica que, muy probablemente, sería vista como signo de afeminamiento o, cuanto menos, un tanto extravagante a ojos de los romanos. No obstante, este tipo de ataques, a diferencia del conjunto de insultos e improperios reservados para el púnico, los encontramos envueltos en un halo más cómico que xenófobo. Como ya hemos remarcado anteriormente, Hannón es extranjero, es púnico, habla un idioma extraño, y su forma de vestir viene siendo el detalle definitivo que corrobora todo lo dicho con anterioridad; es lo que, a la vista de todos, lo diferencia del resto, y, por tanto, le permite convertirse en objeto de burla y de todo tipo de improperios¹⁵⁰.

Más adelante, en el diálogo del soldado Antaménides, encontraremos de nuevo un completo desprecio, tanto hacia la persona como a su forma de vestir.

«Anta. — Yo mismo me estoy deteniendo; con esto (el fardo) tengo casi para comprarme un almuerzo. Pero ¿qué es esto?, ¿qué ocurre aquí?, ¿qué es esto?, ¿qué es lo que veo?, ¿cómo?, ¿qué significa ese emparejamiento, qué son esos abrazos?, ¿quién es ese individuo con esas túnicas largas? Se diría un mozo de taberna. ¿Puedo prestar crédito a mis ojos?, ¿es ésa mi amiga Anterástilis? Ella es; y a hace tiempo que me había yo dado cuenta de que le traigo sin cuidado. ¿No le da vergüenza a la joven de abrazar así en la calle a ese miserable?»

¹⁴⁹ López Gregoris 2006, 128. Siguiendo a la autora, la introducción de este pasaje giraba en torno a un guiño al público, el cual pudiese entender algunas palabras de ese lenguaje inventado, posiblemente sobre el púnico, el latín y el griego, y en el que la acción dramática jugase un papel preeminente en cuanto a la transmisión del mensaje cómico que Plauto buscaba transmitir con ello.

¹⁵⁰ Quizás este sea uno de los elementos más parecidos a las formas de racismo que hoy en día conocemos, donde elementos como el color de piel marcaban la pertenencia a un grupo u a otro.

¡Hércules! Lo voy a entregar al verdugo para que lo torture de pies a cabeza: estos tipos de las túnicas recolgantes son muy mujeriegos. Pero voy a abordarla a la ligona africana esta: ¡eh, tú, joven, a ti te digo! ¿No tienes vergüenza? Y tú (Hannón) ¿qué tienes tú que ver con esa?

Ha. — Joven, salud.

Anta. — Nada de salud, qué te va a ti en eso; ¿qué tienes tú que ponerle a esta joven ni un dedo encima?

Ha.— Me da la gana.

Anta. — ¿Qué te da la gana?

Ha.— Así es.

Anta. — ¡A la horca contigo! ¿Te atreves a hacer aquí el amor, retaco, o a toquetear a las amigas de los machos de verdad?, tú, sardina destripada, *sarrapis*, *sementium*, *mastruca* sarda, *halagora*, *zampsas*¹⁵¹, que estás más harto de ajo y cebolla que los remeros romanos».

(vv. 1295-1315)

Siguiendo la propuesta de Franko, a pesar de que parte de las palabras aquí reflejadas no disponen de un significado claro, Antaménides insulta los rasgos físicos de Hannón, como su estatura, su apariencia afeminada o su olor, en un abuso verbal que incluso se verá posteriormente extendido a la figura de Agorástocles, de quien destacará su afeminamiento en términos que recuerdan al lujo oriental. Lo que resulta bastante plausible es que estamos ante el conjunto de improperios más duro de toda la obra, insultos basados en características y estereotipos relacionados con su apariencia que podrían ser perfectamente calificados de racistas¹⁵². Asimismo, debemos tener presente que Antaménides es un soldado, un hecho que, unido al conjunto de insultos xenófobos que vuelca contra el púnico, nos induce a pensar en la posible existencia de un profundo sentimiento de rechazo contra dicha sociedad entre las filas del ejército, un grupo que muy probablemente estuviera como público de la obra y que disfrutara sobremanera con estos ataques indiscriminados. La guerra había acabado hacía pocos años, de tal forma que el recuerdo del enemigo cartaginés estaba aún muy presente, no solo entre los remanentes del ejército que los combatió, si no entre la multitud de madres, hijas y hermanas que perdieron a alguien en el conflicto. Por este motivo, aunque sabemos que la figura del soldado es recurrente en las obras plautinas, creemos singular y necesaria aquí la presencia del soldado a la hora de ridiculizar al púnico, a modo de representación de las tropas que pusieron punto y final al conflicto en África y trajeron de nuevo la paz a Roma¹⁵³.

La embestida contra Hannón continúa a partir del episodio de la traducción, entre Milfión, Agorástocles y Hannón, en un nuevo intento de divertir al público a partir de la ridiculización del extranjero, fragmento que nos ha parecido interesante plasmar aquí en su totalidad:

¹⁵¹ Siguiendo las notas de la edición de Gredos, *sarrapis* correspondería a un vestido persa mientras que *mastruca* es un vestido típico de Cerdeña; el resto de términos aparecen con traducciones dudosas.

¹⁵² Entre los ejemplos que el propio Franko (1996, 445, n.28) propone destacamos las referencias a la raza o al país de origen, especialmente cuando habla de «la ligona africana esta» (vv. 1305); o cuando éste promete dejar a Anerástilis «más negra que los etíopes que llevan los cubos de agua por el circo en los juegos» (vv. 1290-91).

¹⁵³ Franko 1996, 432, 445.

Mi.— ¿Quieres que le hable en púnico?
 Ag.— ¿Pero lo sabes acaso?
 Mi.— No hay hoy por hoy otro cartaginés más cartaginés que yo. [*Nullus me est hodie Poenus Poenior*]
 Ag.— Acércate y pregúntale qué quiere, a qué ha venido, quién es, de qué familia, de qué país: no te quedes corto.
 Mi.— Avo, ¿de dónde eres o de qué ciudad?
 Ha.— *annobynmytthymballebechaedreanech*.
 Ag.— ¿Qué dice?
 Mi.— Dice que es Hannón de Cartago, hijo del cartaginés Mitumbal.¹⁵⁴
 Ha.— Avo.
 Mi.— Te está saludando.
 Ha.— *Donni*.
 Mi.— Te quiere hacer el don que sea, ¿no le oyes que te lo está prometiendo?
 Ag.— Devuélvele su saludo de mi parte en púnico.
 Mi.— Avo *donnim*, te dice éste de su parte.
 Ha.— *Meharbocca*.
 Mi.— (A Hannón.) Ojalá tú y no yo.
 Ag.— ¿Qué dice?
 Mi.— Dice que tiene la boca que es una pena. Quizá se piensa que somos médicos.
 Ag.— Si es así, dile que no; no quiero inducir a error a un forastero.
 Mi.— (A Hannón.) Oye, tú.
 Ha.— *rufeennycchoissam*.
 Ag.— Yo quiero que se le explique todo con arreglo a la verdad. Pregúntale si necesita alguna cosa.
 Mi.— (A Hannón.) Tu, el de la túnica sin cinturón, ¿a qué habéis venido a esta ciudad o qué es lo que buscáis aquí?
 Ha.— *Muphursa*.
 Ag.— ¿Qué dice?
 Ha.— *Miuulechianna*.
 Ag.— ¿A qué ha venido?
 Mi.— ¿No oyes? Dice que quiere dar unos ratones africanos a los ediles para el desfile de las fiestas.
 Ha.— *lechlachananilimniichot*.
 Ag.— ¿Qué es lo que dice ahora?
 Mi.— Dice que ha traído cucharas, canas y nueces; y te pide que le ayudes a venderlas.
 Ag.— Debe ser un comerciante.
 Ha.— *Assam*.
 Mi.— Si, asada y con bastante grasa.
 Ha.— *palumergadetha*.
 Ag.— Milfión, ¿qué es lo que dice ahora?
 Mi.— Que le han sido entregados unas palas y unas horcas para que las venda, será para hacer la cosecha, digo yo, si es que tú no sabes otra cosa mejor; para cavar el huerto y para recoger el grano, será.
 Ag.— ¿Y eso qué me interesa a mí?

¹⁵⁴ Vemos en este apartado un ejemplo de las diferencias en el uso de ambos términos. Mientras que en la frase de arriba habla del hecho de ser cartaginés mediante el uso del término *poenus* (*Nullus me est hodie Poenus Poenior*), aquí se habla de la procedencia de Hannón como cartaginés (*Hannonem se esse ait Carthagine, Carthaginensis Mytthumbalis filium*), en un sentido, como vemos, muy distinto del planteado anteriormente, libre de cualquier tipo de connotación negativa.

Mi.— Quiere informarte, no sea que vayas a pensar que se ha hecho a escondidas con mercancía robada.

Ha.— *muphonnimsycorathim*.

Mi.— (A Agorástocles.) ¡Ahí va, no se te vaya a ocurrir hacer lo que pide!

Ag.— ¿Qué es lo que dice, o qué pide? explícamelo.

Mi.— Dice que le pongas bajo un zarzo y luego encima muchas piedras para darle muerte.

Ha.— *gunebelbalsameniyrasa*.

Ag.— Dime, ¿qué es lo que pasa, qué dice?

Mi.— Hércules, ahora ya no entiendo una palabra.

Ha.— Pues para que lo entiendas voy a hablar yo ahora en tu lengua; se necesita ser malo y un bribón de esclavo para burlarse así de un extranjero, una persona que viene de camino.

Mi.— ¡Hércules! Y tú, se necesita ser un embaucador y un traidor con tus dos idiomas, que pareces una culebra con tu doble lengua.

(vv. 992-1035)

Milfión representa el *servus callidus* en la obra *Poenulus*, un personaje cuya astucia encontrará un serio rival en Hannón, quien paulatinamente le irá arrebatando el papel¹⁵⁵. Empieza aquí una ardua batalla en la que el esclavo buscará por todos los medios recuperar su posición. Un ejemplo de esta rivalidad se observa con la frase «No hay hoy por hoy otro cartaginés más cartaginés que yo» [*Nullus me est hodie Poenus Poenior*], donde Plauto pone en boca de Milfión el término *poenus* con el fin de expresar una habilidad propia de los cartagineses (astucia), pero ahora atribuida al esclavo en un grado superlativo y positivo. Con este fin, Plauto utilizará una construcción lingüística imposible, donde se destaca una cualidad que no puede ser superada; en sentido literal, se puede ser cartaginés, pero no ser más cartaginés que nadie, en lo que creemos, sin duda, un elemento que destacaba ese elevado grado de astucia de la que el esclavo es poseedor¹⁵⁶. Por esta razón cuando el cartaginés habla en latín, el esclavo lo increpa sobremanera mediante el uso de un ataque bañado en tintes xenófobos; le llama embaucador, traidor, y reduce su persona a la categoría de vendedor ambulante, en lo que podemos definir como una referencia hacia la tradición comercial de los cartagineses, así como a la imagen negativa del comerciante transmitida por Homero¹⁵⁷, característica otorgada por extensión al mundo fenicio, por ser uno de los pueblos más importantes en lo que al comercio se refiere y que, según nuestro criterio, pudo haber sido atribuida al mundo púnico, ya en el original griego, como herederos de éstos. Como bien señalábamos anteriormente, la utilización de textos clásicos en literatura, y especialmente en el mundo del teatro, podía considerarse un signo de erudición, un síntoma de respeto por la tradición, a la vez que confería de cierta autoridad a la obra en cuestión, por lo que no es de extrañar que el texto griego original hubiese podido

¹⁵⁵ Nos parece muy interesante al respecto la definición que de Hannón nos presenta Franko, como combinación entre *senex lepidus* ('viejo bondadoso') y *servus callidus* (Franko 1996, 438). Ver también al respecto, Gratwick 1989, 134.

¹⁵⁶ López Gregoris 2001, 838.

¹⁵⁷ Un ejemplo de esa imagen negativa nos la presenta Euríalo, un aristócrata de Feacia, al dirigirse a Ulises como si de un mero comerciante se tratase: «No parece, extranjero, que seas varón entendido en los juegos que suelen tenerse entre hombres; te creo uno de esos, más bien, que en las naves de múltiples remos con frecuencia nos llegan al frente de gentes que buscan la ganancia en el mar, bien atento a la carga y los fletes y al goloso provecho...» (Hom. *Od.* VIII, 1159-1164). Más información sobre el comercio fenicio en Homero en Aubet 2003.

estar influenciado, de alguna manera, por este contexto homérico. En consecuencia, el papel de inferioridad que adquiriría aquí el status de comerciante encaja a la perfección en el ideal plautino para un personaje utilizado tanto para el escarnio como para la comedia.

Hasta ahora hemos visto toda clase de elementos mediante los cuales, Plauto, caracteriza a esos 'otros', representados en la figura de Hannón el cartaginés, desde una posición que podríamos definir de dominante, donde esos 'otros' se posicionarían en un plano inferior ante la superioridad romana. Sin embargo, a pesar de que de los fragmentos analizados se desprende un cierto recelo por parte de Plauto hacia el cartaginés, el autor carga sus argumentos de todo tipo de tintes cómicos que, a costa de ridiculizarlo, consigue que la denigración de su persona no parezca un acto tan cruel.

La perspectiva de Plauto durante el recorrido de la obra se decanta hacia una posición contraria a la figura del cartaginés por diferentes aspectos hasta el final de la misma, donde encontramos un cambio de actitud por parte del autor. En el último tramo de la obra, Plauto nos presenta la imagen de un Hannón representante del 'otro', pero también adalid de la *pietas* romana, enmarcada en la devoción para con sus hijas y en su extrema religiosidad. De esta forma, Plauto, al introducir en el personaje dos de los valores fundamentales para los romanos, la religión y la familia, acercaba todavía más el personaje a su público. Mientras que en lo que a su devoción religiosa se refiere, encontramos multitud de advocaciones a los dioses en sus intervenciones mientras que, en cuanto al amor con sus hijas, Hannón es el *pater*, y como tal, ejerce su *potestas* sobre ella al entregarle su mano a su sobrino Agorástocles:

«Ag.— Tío, no te olvides de que me has prometido a la mayor de tus hijas.

Ha.— Lo sé.

Ag.— Y tampoco de la dote prometida.»

(vv.1277-1279)

Como dijimos anteriormente, el personaje de Hannón irá comiéndose paulatinamente el terreno del *servus callidus*, Milfión, en su papel principal; sin embargo, el final feliz de la obra, tal y como ha reseñado Franko, no se produce gracias a la astucia del esclavo ni a la inteligencia del púnico, sino debido a la acción legal a partir de la utilización de la *Lex Romana*¹⁵⁸. Lo cautivador de esta característica es lo difícil que resultaba creer que Hannón, el extranjero, estuviera versado en estas leyes (ya fuesen griegas o romanas). Por este motivo, Franko lo plantea como un ardid con que engañar al público, quienes quedarían sorprendidos al ver hacer uso de la legalidad en vez de cualquier treta típica de este tipo de obras o de la proverbial astucia púnica. En las propias palabras del autor: «*Hanno uses Roman strenghts, not the expected Punic or servil trickery, to recover his family and achieve a happy ending*»¹⁵⁹.

En definitiva, Plauto, parece postularse contrario a esos 'otros', no les tiene especial estima, pues los considera inferiores a los romanos y lo demuestra a través de todo tipo de ataques contra ellos por medio de sus personajes. Lo que nos interesa aquí es el cambio radical producido al final de la obra. Plauto cambia de mentalidad a raíz de un proceso previo de conversión y de adopción de aspectos de la forma de vida romana,

¹⁵⁸ Franko 1996, 446.

¹⁵⁹ Franko 1996, 426.

como son sus leyes, en lo que creemos ver un avance de la asimilación e integración que más tarde utilizará el imperio romano a la hora de pacificar territorios, y que demostraban que, por encima de todo, los romanos eran superiores a cualquiera, siendo sus leyes y costumbres las que finalmente se acabarían imponiendo por encima del resto y, la adopción de las cuales, eran la herramienta básica para salir del estado de barbarie.

2.3. Plano praxeológico

En este apartado, analizaremos si a lo largo de su obra, Plauto lleva a cabo un proceso de identificación con esos 'otros', es decir, determinar si en algún momento adopta sus valores o si, por el contrario, lo que el autor pretende es asimilarlos, imponiendo su propia imagen sobre ellos.

Anteriormente ya hemos citado brevemente ciertos elementos recurrentes en la obra de Plauto que nos podrían permitir hablar de procesos de asimilación en ciertos personajes de origen cartaginés, hacia el estilo y forma de vida griegos (entiéndase romano), pero siempre como paso previo a la hora de determinar la opinión que el autor tiene con respecto a ellos, y en cómo esta puede variar en función de los mismos.

Así, durante la presentación de los diferentes personajes en el prólogo, Plauto nos habla, tanto del protagonista (Agorástocles), como de las hijas del cartaginés Hannón (Adelfasio y Anterástilis), quienes a pesar de que todos ellos comparten la vicisitud de haber nacido en Cartago, el trato que el autor otorga a Hannón dista mucho de la perspectiva con la que el autor ve a los niños. Plauto los considera típicos personajes griegos, realizando un cambio de papeles donde los 'otros' pasan a formar parte del 'nosotros'; un intercambio de roles posiblemente implícito en la obra griega original lo que, de ser así, explicaría su utilización en esta adaptación. Aun así, también existe la posibilidad de que fuese éste un recurso utilizado por Plauto, cuyo objetivo no fuese si no el de establecer las diferencias existentes que conformaban ambos grupos en su época. Sea como fuere, no deja de ser un elemento importante de la obra plautina, pues nos está demostrando la posibilidad que esos 'otros', aquellos que forman parte del grupo que podríamos calificar de bárbaros, disponían de una salida frente a ese estado de barbarie por medio de la adopción de la cultura y las leyes del dominador.

Que el autor introduzca aquí ese trato diferenciador hacia ciertos personajes, a pesar de ser cartagineses igual que Hannón, por el simple hecho de haber estado incorporados de distintas formas a 'nuestro' estilo de vida, y estar totalmente asentados en la cultura dominante, demuestra el juicio que el autor presenta con respecto a esos 'otros', determinado por una preferencia ante su asimilación, de forma muy parecida a los conquistadores españoles quienes, años más tarde, a su llegada a América, utilizarán la adopción de la religión cristiana como medio para introducir a los indígenas en su cultura. Otro de los ejemplos al respecto es, entre otros, la elección de la ciudad donde se desarrolla la acción.

Calidón es una ciudad etolia situada al norte del Golfo de Corinto, en una zona probablemente bastante conocida para la mayoría del público romano, gracias a las campañas de sus ejércitos en Oriente¹⁶⁰. Anteriormente ya hemos mencionado la importancia de los elementos griegos en el género de la *palliata*; por este motivo, nos llama la atención que Plauto no utilice Atenas como la urbe donde se desarrolle la acción. Según indica el propio autor en el prólogo de “*Los dos Menecmos*”, «los poetas cómicos tienen la costumbre de decir siempre que la acción transcurre en Atenas, para que el público tenga la impresión de que es más griega la cosa» (*Men.* 7-10). Si lo normal era utilizar Atenas como foco, ¿por qué Plauto centra su obra en otro lugar? De hecho, no es la única ocasión en que nos encontramos con esta práctica, pues obras como *Anfitrión*, *El Miles Gloriosus* o *Los cautivos* tienen sus acciones en Tebas, Éfeso y en una ciudad etolia, de la que no se menciona el nombre, respectivamente¹⁶¹. Entonces, ¿por qué elegir Etolia, cuando estamos ante un pueblo que la tradición literaria griega presentaba a partir una imagen estereotipada como un pueblo tosco, belicoso y de lenguaje incomprensible¹⁶²?

Los etolios habían pasado, en pocos años, a un primer plano en lo que al ámbito político se refiere. Durante el transcurso de la Segunda Guerra Púnica, debido al acercamiento entre Filipo V y Aníbal reflejado en el pacto que firmarían ambos el 215 a.C., Roma entró a formar parte en la denominada Primera Guerra Macedónica. En este enfrentamiento, los etolios lucharon junto a los romanos para enfrentarse a los ejércitos de Filipo V quienes se apoyaban, a su vez, en la liga Aquea. No obstante, debido a la fuerte presión que recibieron los etolios por parte de los ejércitos macedonios durante los años finales del conflicto, acabaron cediendo y firmaron la paz por separado con Filipo en el 206 a.C., sin el consentimiento de Roma, quien no se suscribiría a dicha paz hasta un año después¹⁶³.

A pesar de ello, Roma volvería a confiar en la ayuda etolia durante el desarrollo de la Segunda Guerra Macedónica (200-196 a.C.) donde, tras la victoria definitiva del ejército romano en Cinoscéfalos (197 a.C.)¹⁶⁴, Filipo se vio obligado a ceder gran parte de sus territorios en territorio griego, en Tracia y en Asia menor, decisión que causaría el descontento entre la Liga Etolia, por considerarlos insuficientes, llevándolos a iniciar un nuevo conflicto, aunque esta vez contra Roma, la llamada Guerra Etolia (191-189 a.C.). En ésta, los etolios, junto a sus aliados del reino de Atamania, se enfrentaron a los romanos, quienes contaban a su vez con la ayuda de la Liga Aquea y de Macedonia. Durante dicho enfrentamiento, los etolios se posicionaron del bando de Antíoco III, a quien dieron libre acceso a los territorios griegos. Finalmente, tras la derrota de Antíoco por parte de los ejércitos romanos en 191 a.C., los etolios acabaron siendo derrotados y sometidos, de forma definitiva, al control romano¹⁶⁵.

¹⁶⁰ Moodie 2015, 25.

¹⁶¹ Un análisis del factor etolio en la obra *Los Cautivos* en Franko, 1995b.

¹⁶² Th. I, 5-6; III, 94, 4-5. Polibio habla de los etolios como de un “pueblo salvaje” (Plb. II, 43, 9; 45, 1; 46,3; 49,3), una corriente que continuará Tito Livio, quien hablará de su codicia, arrogancia e incluso de su carácter inhumano (Liv. XXXIV, 24, 3-4). Para la visión etolia en Tucídides, véase Domínguez Monedero 2019; para la visión en la *Historias* de Polibio véase Moreno Leoní, 2009.

¹⁶³ Plb. XI, 4; Liv. XXIX, 12.

¹⁶⁴ Se ha cuestionado en ocasiones el papel de los etolios en dicha batalla. Para más información ver Prieto 2019.

¹⁶⁵ Plb. XXI, 32, 1-15.

El final del conflicto está fechado en torno al 189-188 a.C., años en los que se ha situado el probable estreno de la obra, un dato que encontraremos además reafirmado en la misma, cuando uno de los personajes señala que se encontraban en tiempos de paz¹⁶⁶. Tenemos, por tanto, dos elementos comunes. Por un lado, una ciudad etolia, que forma parte de una región anteriormente aliada de Roma, cambiada de bando y que acababa de ser derrotada y sometida; y, por otro lado, unos personajes de origen cartaginés, un pueblo que igualmente fueron aliados de los romanos, que también cambiaron de bando, convirtiéndose en el peor enemigo de Roma hasta el momento y, que también acababan de ser vencidos y sometidos. Por estos motivos, nuestra posición se decanta a favor de los argumentos expuestos por Fantham ya que, tanto para la audiencia romana como para el público ático al que estaba dirigida la obra original (*καρχηδόουος*), el lugar, así como los personajes, representaban lo 'extranjero', lo foráneo, aquello que se diferenciaba del ciudadano tipo¹⁶⁷.

La elección, por tanto, de ambas ciudades nos suscita toda una serie de cuestiones, tales como ¿podía ser que Plauto estuviera aquí comparando a los etolios con los cartagineses, por ser dos pueblos que representaban la alteridad? Y, de ser así, ¿lo que tenemos delante, no puede considerarse un intento de identificación de los cartagineses hacia esos etolios, por los motivos expuestos? Optar por Cartago y Calidón podía parecer que no conllevaba un significado propio; sin embargo, son muchos los argumentos que nos decantan a opinar acerca de una elección premeditada que encajaba a la perfección en la obra plautina.

La vestimenta se nos presenta también como otro aspecto a tener en cuenta. Ya hemos visto cómo las referencias a las ropas del cartaginés Hannón venían marcadas de fuertes connotaciones negativas, pues no dejaba de ser el elemento visible que demuestra la no pertenencia al grupo del personaje en cuestión. Sin embargo, es digno de mención que todas las alusiones al vestido se realizan desde el punto de la vista de la comparación con la vestimenta romana. Veamos un ejemplo:

«Mi.— (Divisando a Hannón.) Pero ¿quién es ese pájaro que viene ahí en túnica? ¿Es que acaso le han robado la capa en las termas?
Ag.— Tiene aspecto de cartaginés; parece un alcaraván.»

(vv. 975-977)

Lo que tenemos ante nosotros es un ejemplo de ridiculización del cartaginés por medio de su indumentaria, un vestuario al que no estaban acostumbrados en una sociedad donde el vestido era un aspecto fundamental como signo de diferenciación social. Mediante esta expresión, Plauto estaría marcando la superioridad romana por medio de su forma de vestir. Siguiendo esta línea, todo aquel que no vistiese como ellos y que, por tanto, no compartiera sus costumbres, podía ser considerado inferior. Este acto convertía el vestido en otra de las formas mediante las cuales, Plauto, deja patente ese trato diferenciador ya anunciado en el prólogo y el cual gira en torno de la más que posible voluntad de asimilación presente en la ideología del autor. De hecho, creemos

¹⁶⁶ «...sobre todo en tiempos de paz y una vez exterminados los enemigos es impropio el ir por la calle armando escándalo» (*Poen.* 524-525).

¹⁶⁷ Fantham 2011, 179.

probable la hipótesis de que, con estas insinuaciones, Plauto simplemente estuviese compartiendo la opinión generalizada existente en el mundo romano de su época: ellos habían sido los vencedores de una guerra cuyas pérdidas económicas y humanas fueron enormes, pero de la cual habían salido reafirmados como principal potencia el Mediterráneo, es decir, habían consolidado su superioridad con respecto al resto, y Plauto nos lo estaría transmitiendo mediante este tipo de comparaciones.

Esta voluntad de asimilación, que envuelve toda la obra, encontrará su colofón en la parte final donde el personaje de Hannón, como personificación del 'otro', se convierte en el adalid de la *pietas* romana, padre devoto y profundamente religioso, así como concededor de la legislación romana mediante la cual será capaz de poner fin al conflicto. Aquí Plauto reafirma lo anteriormente dicho: Hannón, el cartaginés, el foráneo, el embaucador, audaz y falaz, con sus extrañas vestimentas, utiliza la jurisprudencia romana para finalizar el embrollo planteado, demostrando de nuevo la superioridad, tanto de la legalidad romana como de la forma de vida romana, hasta el punto de convertir a una persona como Hannón en un hombre mejor. En definitiva, todos los argumentos juegan a favor de optar por la voluntad de asimilación como la actitud predominante en la obra de Plauto, basada, especialmente, en la creencia de la superioridad romana en todos los ámbitos y en la consciencia de que ésta debía de ser la forma más adecuada para vivir.

2.4. Plano epistémico

El último de los planos a tener en cuenta gira en torno al tema del conocimiento. De esa forma pretendemos abordar la cuestión de hasta qué punto Plauto conocía o ignoraba la identidad de esos 'otros'. Aquí, de nuevo, nos topamos con los problemas derivados de la falta de información con respecto a la vida del autor, siendo una complicación más a sortear a la hora de analizar el conocimiento que Plauto tenía del mundo cartaginés cuando escribe su obra. Por ello, para llevar a cabo una aproximación lo más precisa posible, hemos abordado esta cuestión a partir de dos preguntas: ¿Cuál era el grado de conocimiento que tenía Plauto acerca de los cartagineses a la hora de escribir su obra?, y ¿hasta qué punto podemos utilizar la obra de Plauto como fuente de conocimiento para el tema en cuestión?

En cuanto a la información acerca de los cartagineses de la que disponía Plauto, damos por hecho que, en algún momento de su vida, el autor debió de tener un contacto, ya fuese de forma directa o a través de terceros, con los trabajos de otros autores que dieron a conocer, aportaron sus opiniones acerca de fenicios y cartagineses y generaron distintas visiones de los mismos, y de las que probablemente Plauto, gracias a su amplio conocimiento del latín y del griego, pudo hacer uso a la hora de elaborar sus textos¹⁶⁸.

Su estancia en Roma también le debió permitir vivir de primera mano acontecimientos trascendentales, especialmente en lo concerniente al enfrentamiento contra los cartagineses durante la Segunda Guerra Púnica, en la que es probable que incluso

¹⁶⁸ Ver apartado 1.6 de este mismo estudio.

participara de algún modo¹⁶⁹. Sea como fuere, convivió, de una forma muy cercana, con algunos de los episodios derivados de la misma, tales como el sentimiento de miedo de la ciudad cuando Aníbal acampó a las puertas de Roma, el dolor por las pérdidas humanas de la misma e incluso la euforia con la llegada a Roma de las victorias romanas; todos ellos sentimientos que alimentaron el desprecio hacia el cartaginés en la época y que Plauto supo plasmar en su obra. De ésta, además, deducimos que es probable que viviera muy de cerca los relatos de los supervivientes del conflicto, marcándole especialmente el de aquellos que volvieron de África, cuyo contacto directo con los cartagineses en la guerra pudo generar en ellos una carga peyorativa mucho mayor. Asimismo, bien es cierto que la sociedad romana de esa época debía estar acostumbrada a recibir continuamente la visita mercaderes cartagineses o africanos del norte en sus puertos, cuya lenguas y vestimentas les parecerían, cuanto menos, extravagantes, en un claro reflejo de la imagen del cartaginés que Plauto nos transmite.

La imagen del cartaginés en el *Poenulus*, es la del mentiroso, audaz y falaz, todas ellas características asimiladas por el simple hecho de ser extranjero y portar unas costumbres diferentes. A pesar de ello, la imagen que creemos que destaca en la obra no es la suya, si no la de la superioridad romana, la de los vencedores del conflicto, pues será a través de uno de sus medios, el de la legalidad, que el conflicto alcance su final feliz. La idea principal no es que el cartaginés sea malo, es que Roma es la mejor y, por tanto, todo lo demás siempre quedará por debajo. Por consiguiente, no debemos olvidar que la obra plautina, siguiendo la tradición que iniciara años atrás el liberto Livio Andrónico, es probable que fuese una adaptación de un original griego, el cual no se ha conservado y del que, por tanto, nos es imposible conocer la visión del cartaginés que en ella se planteaba y cuáles fueron las licencias que se permitió Plauto.

Esto nos lleva a la segunda cuestión, ¿cuál fue la información que Plauto nos quiso transmitir? Para llegar a una conclusión, debemos tener en cuenta que los textos del autor romano se basaban en un tipo de comedia adaptada a los gustos de público romano, donde dejaba a un lado la crítica social para centrarse en el divertimento del mismo, por lo que es muy probable que Plauto pretendiese transmitirnos la imagen generalizada de su época, de una Roma superior al resto y en la que el desprecio hacia el 'otro' en general, y particularmente al cartaginés, estaban a la orden del día tras el reciente conflicto. Aun así, lejos de considerarlo una forma de menosprecio total, existían mecanismos que permitían a esos 'otros' entrar a formar parte del 'nosotros'. Más allá de esta posibilidad de asimilación, podemos concluir, que la obra de Plauto no nos aporta nada nuevo en lo que al conocimiento acerca de los cartagineses se refiere, pues no creemos que esto entrara en sus intenciones. Con su obra, el autor quería agradar a su público y el hecho de utilizar esta imagen degenerada del cartaginés creemos que no es más que el reflejo que de ellos se tenía en Roma, donde su público los veía así y compartía dicho sentimiento, motivo por el cual Plauto lo seleccionó como el personaje perfecto para su objetivo final, que no era más que hacerlos reír.

¹⁶⁹ Aulo Gelio (XVIII, 21, 46) nos indica que fue en los inicios de ésta cuando Plauto alcanzaría su época de mayor éxito.

2.5. Comentario de Plauto

Cuando hablamos del primero de los planos, hacemos referencia al juicio de valor sobre los cartagineses a partir de parejas de opuestos. Un primer resultado del análisis del texto nos induce a la conclusión de que no podemos afirmar que los cartagineses sean considerados 'malos' en ningún momento, ya que no actúan con maldad; no obstante, esta condición no conlleva que no pudiesen convertirse en objeto de escarnio y burla a lo largo de toda la obra desde diversas perspectivas.

La obra está escrita en un período indeterminado entre los años 191-189 a.C., apenas una década de años después del enfrentamiento en Zama, donde la victoria romana tuvo como consecuencia directa la derrota de Cartago. No obstante, a diferencia de lo que en Roma se estaba acostumbrado hasta el momento, a las numerosas pérdidas humanas y materiales que la propia guerra conlleva, había que sumarle el temor que despertaron los quince años en que Aníbal y sus ejércitos camparon a sus anchas por territorio romano permitiéndoles, incluso, situarse a las puertas de Roma. De esa forma, en un ambiente todavía enrarecido por los últimos coletazos de la guerra, Plauto decide llevar a cabo una comedia en la que el personaje principal, un cartaginés, pudiera ser objeto de todo tipo de escarnios y desprecios, en lo que pensamos pudo ser un reflejo de cierto resentimiento por el daño que los cartagineses causaron, así como una especie de fármaco con el cual intentar calmar los ánimos.

Los motivos expuestos, junto a la falta de ejemplos en el texto de malas acciones, son las motivaciones que nos han llevado a pensar que, aunque Plauto no considera que los cartagineses sean malvados, no por ello quedaban exentos de todo tipo de críticas y reprobaciones que a bien seguro agradarían al público romano. Quizás un buen ejemplo de ello lo represente la intervención en la obra del soldado Antaménides como principal representante del conjunto de miembros del ejército que participaron en la contienda y que seguramente formaban parte del grueso del público, cuyo resentimiento debía ser aún mayor, y para quienes una forma de obtener cierta venganza personal pudo traducirse en esa ristra de improperios e insultos que el soldado dirige directamente contra el cartaginés.

Es precisamente en este ambiente donde entra en juego el papel del viejo Hannón como personaje central de la obra, quien engloba toda una serie de rasgos que lo identifican, ya desde un primer momento, como alguien ajeno al grupo: es extranjero, pertenece a otra cultura y como tal habla una lengua ininteligible, utiliza vestimentas que, a pesar de ser típicas de su lugar de procedencia, resultan extravagantes. En definitiva, Hannón reúne en su persona todos aquellos rasgos que lo definían como un 'bárbaro' a ojos del público romano, una situación que ya hemos visto cómo llegó a convertirse en la perfecta justificación que permitía atacar a otros por ser diferentes y no pertenecer a la comunidad. Hannón es, por tanto, representado aquí como un bárbaro, con todo lo que ello conlleva, pero al que además se le suma otro factor determinante que aún lo hace más despreciable por el contexto que ocupa: el ser cartaginés.

El conjunto de todos estos factores convierte al personaje de Hannón en el foco principal de las reprobaciones de Plauto, críticas que la mayor parte de las veces se encuentran envueltas en un halo cómico que buscaba, además, la aprobación del público. De ahí

que Plauto recrimine acerca de aspectos tan estereotipados para la sociedad cartaginesa como los engaños que el viejo Hannón lleva a cabo, acusándolo de traidor y mentiroso en varias ocasiones, en lo que sin duda creemos que es una alusión a la *punica fides* y a la imagen que del cartaginés se podía tener en la Roma del momento, tildados de mentirosos, rapaces, impíos y faltos de palabra, especialmente en lo que a los tratados se refiere; su lengua, por ser distinta, también será otro de los focos de burla, un aspecto alrededor del cual Plauto, llevando más allá el hecho de que esta fuese ininteligible para el público, genera toda una escena cómica protagonizada por el esclavo Milfión y todo un diálogo en supuesto púnico, el cual es muy probable que no fuese más que una mera ristra de sonidos ridículos, que generara más de una risa al público; la vestimenta también será objeto de crítica, especialmente en lo que al uso de túnicas sin cinturón se refiere, ya que para el público romano, una sociedad donde el vestido hacía al hombre, la vestimenta sin ceñir era propia de mujeres y, por tanto, señal de afeminamiento; e incluso la presencia de esclavos africanos, quienes debido a sus extravagantes costumbres de portar pendientes en las orejas los convertirán también en foco de todo tipo de mofas.

Por otro lado, como señalábamos al inicio, la obra de Plauto proviene de un original griego (*καρχηδόσος*), cuya desaparición nos ha impedido conocer de primera mano cual era la visión del cartaginés que en ella se tenía y separarla, así, de las licencias que el propio Plauto pudo haber implementado. Asimismo, a pesar de disponer del texto de Plauto, por desgracia es también la única pieza en la que debemos basar nuestras conjeturas, ya que desconocemos elementos tan importantes en una obra de teatro como la situación de los personajes, las formas de actuar, los gestos, las interacciones entre ellos, etc.; piezas fundamentales que, en muchos casos, nos hubieran permitido extraer conclusiones más firmes en cuanto a lo que creemos que el texto está transmitiendo. Ejemplo de ello son las acusaciones de incesto que hemos analizado anteriormente, mediante las cuales el personaje de Hannón, en distintas ocasiones, podría estar llevando a cabo acercamientos impropios entre padre e hija, pero en los que la falta de este tipo de datos sobre la actuación de los personajes, hacen del texto nuestra única fuente. Por todo ello, nos reafirmamos en la posición en que el papel de los cartagineses en la obra de Plauto no es el de seres malvados, pero sí el de personajes en los que, bañado en tintes cómicos, se puede volcar todo ese resentimiento acumulado durante años.

No obstante, no todos los cartagineses en la obra de Plauto reciben el mismo trato, pues hemos visto como el sobrino de Hannón, Agorástocles, así como sus hijas, cartagineses de origen, reciben un tratamiento diferente basado en un elemento clave: han abandonado sus raíces y han adoptado la forma de vida locales (griegas, en la obra), de tal forma que han dejado de formar parte del grupo de los bárbaros, los 'otros', para pasar a formar parte del 'nosotros'. A diferencia de lo ocurrido con Hannón, dichos personajes no son objeto de escarnio en ningún momento ya que, en pocas palabras, insultarlos a ellos en esos términos sería como insultarnos a nosotros mismos. Estos personajes están totalmente integrados en la sociedad local y el trato que Plauto les dedica lo demuestra. Por lo tanto, fue precisamente esta misma línea la que nos llevó a plantearnos la posibilidad de que Hannón pudiese optar por dicha vía y la cual se acabó de confirmar al final de la obra. A diferencia de lo que en un primer momento pudiésemos creer, el final de la obra se rige por la aparición de una serie de elementos de corte

romano, que son los responsables del desenlace de la misma. Así, aspectos tan esenciales para la sociedad romana, como la *pietas* de un *pater* por sus hijas o la jurisprudencia romana, son los verdaderos encargados de llevar la historia a buen fin, puestos en manos de Hannón como responsable de los mismos. De esa forma, y a pesar de todos los desprecios acumulados por el cartaginés, será finalmente la adopción de estos sistemas de valores romanos lo que acabe por acercar el personaje al público, pudiéndose incluso identificar con él en ciertos momentos, además de reafirmando con ello la superioridad romana.

En definitiva, la imagen que Plauto nos presenta del cartaginés dista bastante de lo que a primera vista podríamos esperar. En un contexto de guerra reciente y con la sombra del enemigo aún a sus puertas, podríamos pensar que el cartaginés sería tratado de malvado, el enemigo cruel y despiadado, sin duda un retrato muy distante a la imagen cómica presentada por Plauto, en la que el cartaginés reúne toda una serie de cualidades que lo hacen objeto de escarnio, pero quien, en un determinado momento, llevará a cabo un acercamiento con el público al adoptar aspectos de la vida romana con los cuales acaba llevando la obra a buen puerto. Plauto, en sus comedias, a menudo utiliza a los más débiles como objeto de burla, ya sea un esclavo o un *senex*; en este caso, en el *Poenulus*, Plauto reúne de manera excepcional todos estos aspectos cómicos en una sola obra en la que, la procedencia del personaje principal, dentro del contexto en el que se desarrolla la obra, son factores determinantes que adaptan y acercan aún más la comedia a la realidad del público del momento.

Por lo tanto, si nos ceñimos a las parejas de opuestos presentados por Todorov, los cartagineses de Plauto, aunque fuente de todo tipo de críticas y reprobaciones, se les puede considerar incluso buenos, siempre y cuando se de la *conditio sine quae non* de la adopción de los valores de la sociedad dominante. Por otro lado, si tuviésemos que posicionarnos acerca de la estima que se tiene a estos cartagineses, estaríamos en la misma tesitura, pues el cartaginés no solo es despreciado por ser extranjero sino también por su procedencia concreta, pero su adopción de nuevas formas de vida será vistas como el primer paso de una disminución progresiva de ese odio y ese desprecio, llegando incluso a desaparecer, como en el caso del sobrino y las hijas de Hannón, debido a su integración completa. Por último, y a tenor de todos los datos analizados, los cartagineses y sus características culturales son considerados inferiores, siendo finalmente los elementos romanos los que llevan la obra a buen puerto y los que reafirman la superioridad romana.

Por lo que al segundo de los planos se refiere, lo encontramos estrechamente relacionado con el anterior pues ya hemos comentado como es precisamente esa asimilación que Plauto lleva a cabo del personaje de Hannón lo que acaba modificando la visión que se tiene de éste, pasando de ser un personaje totalmente despreciable para convertirse en un ser más cercano al público. Hannón pertenece al grupo de los bárbaros, de los extranjeros, siendo la adopción del modo de vida romano el único método que dispone para superar esta condición. De la misma forma, observamos que el tratamiento que reciben las dos hijas y el sobrino continuará siendo el mismo a lo largo de la obra, aunque en este caso, Plauto muestra la conversión de dichos personajes ya desde el inicio. Aun así, cabe recordar que existe la posibilidad de que dicho cambio de roles ya estuviera presente en el original griego, de tal forma que Plauto únicamente lo habría tomado como referencia, utilizando al personaje de Hannón en su

beneficio, como fuente principal de su mensaje. En resumen, no solo estamos ante otra muestra de superioridad romana, demostrada en la necesidad de adoptar las formas de vida romana si un cartaginés quiere ser admitido como un igual de los romanos, si no también ante la posibilidad abierta de que los cartagineses, a pesar de la cantidad de pecados cometidos contra el pueblo romano, mantenían un pequeño resquicio de aceptación e incluso de asimilación, aunque siempre y cuando éstos hubieran pasado por la previa adopción de formas de vida romana.

No obstante, este no es el único caso de asimilación que hemos encontrado en la obra, pues, al parecer, la elección de la ciudad de Calidón (Etolia) también pudo jugar un papel importante en este aspecto como otro prototipo más de lo foráneo, representado aquí de la mano de los etolios, quienes jugaron un papel de alianzas y enemistades parecido al que siguieron los cartagineses, y quienes además acabaron igualmente derrotados por Roma. Siguiendo esta idea, por tanto, la preferencia de Plauto por la asimilación parece la dinámica predominante en la obra, lo que nos induce a pensar que dicha voluntad fuese un reflejo de la realidad de su tiempo, en la que el objetivo romano fuese, esencialmente, la asimilación de otros pueblos, no como imposición, sino presentada como vía de integración dentro de la *pax romana*.

Por último, en cuanto al tercero de los planos propuestos, Plauto nos muestra la imagen del cartaginés de su época. El conflicto, aún reciente en las mentes romanas, permitió tener muy presente la imagen del pueblo cartaginés, siendo mucha la información que debían tener sobre ellos en esa época, pues tan solo unos años atrás acampaban en la misma Italia. Por estos motivos, opinamos que la obra de Plauto no es novedosa en este aspecto, pues no aporta nueva información acerca del mundo cartaginés para la sociedad romana, pero sí se convierte en una gran fuente de conocimiento para los estudiosos de hoy en día por ser un reflejo de la visión que de ellos se tenía en la Roma de su tiempo. Plauto tiene clara dicha imagen, y nos la transmite a través de toda una serie de estereotipos, utilizados como objeto de desprecio, pero envueltos en un ambiente jocoso, a partir de todo tipo de bromas y chanzas que nos inducen a pensar que el público estaría al corriente de esas características que daban especial relevancia al modo de ser cartaginés, lo que les permitiría entender el sentido cómico de la obra; todo ello en una sociedad en la que la condición del bárbaro estaba perfectamente instaurada como imagen de los pueblos ajenos al propio, y que se veía ahora acrecentada por el rencor promovido por la cercanía de la guerra. En consecuencia, nos posicionamos a favor de la idea de que la imagen que Plauto nos transmite de los cartagineses a través del personaje de Hannón podría ser considerada, con bastante fiabilidad, al ser la imagen más o menos generalizada que debía tener la sociedad romana de principios del siglo II a.C., la cual podremos tomar como referencia para el análisis de los autores posteriores.

3. POLIBIO: *HISTORIAE*

3.1. Vida y obra

Polibio nace alrededor del año 200 a.C. en la ciudad de Megalópolis, en Arcadia, región montañosa y de anchos valles del centro del Peloponeso. Creció en un ambiente familiar propio de la aristocracia urbana, fue educado en las más diversas disciplinas: música, filosofía, historia y geografía entre otras; y ya desde joven estuvo implicado en la vida política de su ciudad, la cual giraba en torno a la Liga Aquea. En cuanto al arte militar lo aprendió de su padre, Licortas, quien ejerció como *ἵππαρχος* en el 192 a.C. y como *στρατηγός* entre el 184-182 a.C.¹⁷⁰, así como de Filopemen, el gran reformador del ejército aqueo¹⁷¹, ejerciendo él mismo como *ἵππαρχος* en el 170 a.C.

A partir de la victoria romana en la batalla de Pidna el 168 a.C., en la que Lucio Emilio Paulo vence al rey Perseo de Macedonia, se inicia el camino del dominio romano sobre la Hélade cambiando el rumbo de la vida de nuestro autor (XXVIII, 10-13). Durante dicho conflicto, la Liga Aquea mantuvo una posición ambigua y equidistante, sin decidirse a apoyar a Roma hasta los momentos finales. La defensa de esta postura por el grupo al que pertenecía su familia le costó a Polibio marcharse como rehén a Roma junto a otros mil nobles compatriotas. Allí permanecería hasta el año 150 a.C., granjeándose un trato especial por entrar a formar parte del círculo más íntimo de la familia de los Escipiones, una de las más importantes y poderosas de ese momento en Roma, donde llegaría a convertirse en preceptor de Escipión Emiliano, futuro artífice de la destrucción de Cartago (XXXI, 23-24). De hecho, gracias a Escipión, Polibio pudo viajar por buena parte de Italia, conociendo los lugares donde estuvo Aníbal, así como visitar la costa de Francia, Hispania y el norte de África. Gracias al conocimiento adquirido en estos viajes, tanto de ciudades, lugares e incluso personajes, le permitió escribir una obra con un lujo de detalles hasta el momento nunca visto (III, 59, 7-8)¹⁷². Para Polibio, además, la familia de los Escipiones representaba todos aquellos rasgos de los que carecía la nobleza helénica y que tan importantes eran para él: la moderación, la decencia en asuntos políticos o su apego, tanto por los mayores, como por la tradición, eran algunos de los más destacados.

Recuperada su libertad en el 150 a.C., siguió prestando servicios a Roma, especialmente en los asuntos de ésta en Grecia, y asistió, en calidad de experto militar, en la destrucción de Cartago en el 146 a.C.¹⁷³. Más tarde, y a pesar de criticar duramente

¹⁷⁰ Mientras que *ἵππαρχος* designaba al jefe u oficial de caballería, *στρατηγός* era el nombre utilizado para designar al general o comandante en jefe de las tropas terrestres griegas.

¹⁷¹ La posibilidad de una estrecha relación entre Polibio y Filopemén deriva del encomio dedicado a su persona, por desgracia, no conservado, aunque sí mencionado por el propio autor en su obra (Plb. X, 21, 5-8), así como la referencia de Plutarco en la que se habla de Polibio como el encargado de trasladar sus cenizas en su cortejo fúnebre (Plut. *Phil.* 21, 3)

¹⁷² Siguiendo a Erskine (2012, 17-18), a pesar de gozar de esos privilegios, tradicionalmente se pasa por el alto el hecho de que este cambio debió de significar una severa restricción de las libertades del político heleno.

¹⁷³ Llegados a este punto nos parecen muy interesantes las reflexiones de Moreno Leoni (2017, 18-19) quien menciona la importancia que para el megalopolitano supuso el bloqueo de su carrera de adquisición de honores debido a su estancia en Roma, hasta el punto de abordar a M. Porcio Catón durante la sesión en que se devolvía la libertad a los supervivientes, con el fin de intentar recuperar, además, sus honores previos (Plu. *Cat. Ma.* 9). De ahí que el propio

el saqueo de Corinto, participó en la consolidación romana en Grecia a partir del 145 a.C., llegando a considerar necesaria la destrucción de la propia ciudad de Corinto como fin para establecer la paz, una paz que únicamente creía posible bajo dominio romano¹⁷⁴. Finalmente, Polibio morirá alrededor del año 118 a.C., a la edad de 82 años, tras caerse de un caballo.

3.1.1. *Historiae*

La completa formación de nuestro autor en ámbitos diversos desencadenaron en toda una serie de obras menores cuyo conocimiento, generalmente de forma indirecta, se nos plantea como algo incierto e incluso discutible. No obstante, el pilar del interés de Polibio fue la historia, especialmente a partir de que el heleno tomara conciencia de la superioridad romana en el Mediterráneo como foco de unión de los problemas de Oriente y de Occidente¹⁷⁵.

Con el fin de trabajar más a fondo este ámbito, le fue necesario recuperar y estudiar autores anteriores a él que de alguna forma hubieran tratado el tema de la expansión romana, y a quienes llegaría a rebatir y corregir en muchos casos¹⁷⁶. Un ejemplo al respecto es el caso de Timeo de Taormina, historiador griego, a quien Polibio dedica el libro XII de sus *Historias* donde lleva a cabo una crítica profunda de su obra, contrastando las teorías planteadas con las suyas propias. Hablamos, por tanto, de un historiador con un elevado sentido crítico, que busca explicar los hechos tal y como sucedieron, intentando dejar a un lado todos aquellos elementos que se desviasen de tal función, aún a sabiendas de que este tipo de relato no sería aceptado por todos los públicos (IX, 1, 2-5). En definitiva, Polibio escribe una historia pragmática, que busca ser útil para el lector y el estudioso, no sólo en cuanto a sus contenidos, sino también en la búsqueda de las causas y las consecuencias que llevaron a los hechos narrados y que permitieran una mejor comprensión de los mismos¹⁷⁷.

Moreno Leoni abogue por que debemos considerar a Polibio primero como político y, posteriormente, como historiador.

¹⁷⁴ Existen divergencias entre los autores que defienden el posicionamiento de Polibio del bando romano, tendencia iniciada con Fustel de Coulanges (1858) y abordada posteriormente por Walbank (1974); Martínez Lacy (1995, 38) y Zahrnt (2002) e incluso aquellos que consideraban que Polibio se hizo con su propia perspectiva imperial, como Walbank (1965, 12; 1977, 162), Gigante (1951) y Dubuisson (1985, 1990); frente a aquellos que han querido ver una postura antagónica de enemistad frente a Roma como Petzold (1969: 34-100) o Millar (2006, 90-105); llegando incluso a plantearse, en algunos casos, la existencia de un mensaje oculto en su obra con que guiar, de forma segura y secreta, a su público en una posible cruzada antiromana, como Golan (1995); Shimron (1979/80, 99 y 115) y Nistor (1985, 48). En los últimos años, sin embargo, las posturas a favor de la búsqueda de un término medio han ido cobrando mayor fuerza: Thornton 2004, 121; 2014, 159-163, ambos basados en los planteamientos de Musti 1965, 399-400; 1972, 1114; 1978, 11, 69, 80, 82, 109, 132.

¹⁷⁵ Para en estudio reciente y en profundidad sobre el pensamiento de Polibio ver Moreno Leoni 2017, 23-26.

¹⁷⁶ Además de autores griegos y romanos, tenemos constancia del uso de fuentes procartaginesas, como Filino de Agrigento (I, 1, 14-15); fuentes de carácter epigráfico, como los tratados romano-cartagineses que con mucha certeza pudo estudiar (III, 2); e incluso de archivos públicos y cartas personales cuyo acceso restringido estaría ligado a la estrecha relación que consiguió entablar con la aristocracia romana (III, 26, 1).

¹⁷⁷ Esta reflexión concuerda con la planteada por Moreno Leoni (2017, 23) quien, siguiendo a Musti (1978, 81), opina que «Polibio no reflexiona sobre las estructuras que habían desencadenado el imperialismo romano, sino que se centraba en la comprensión del mecanismo

Los años que pasó en Roma debieron de ser suficientes para que Polibio se impregnara de la cultura latina; aun así, es importante señalar que escribe sus *Historias* en griego, lo que lleva a plantearnos la posibilidad de que el enfoque que el autor introduce en su relato pudiese estar destinado, especialmente, hacia un público griego. Podríamos decir que Polibio pretende explicar el auge de Roma a los griegos y para ello, con el fin de interpretar elementos que definían algún aspecto del mundo romano, utiliza términos griegos que se correspondiesen con éstos, buscando siempre un mejor entendimiento por parte de su público: es lo que se conoce como transposición. Sin embargo, las diferencias entre el mundo griego y romano hacían que, aunque dicha transposición no siempre otorgase un significado preciso, sí que permitiera al lector generase una idea de a lo que se estaba refiriendo¹⁷⁸. Además, no deja de ser curioso que a la hora de referirse a las instituciones aqueas o cartaginesas no utilice este recurso, dando por hecho que el lector conocía perfectamente de lo que estaba hablando. Estos elementos, junto a la utilización y crítica de autores e historiografía fundamentalmente de origen griegos, apoyan y argumentan la hipótesis del enfoque griego. No obstante, con el fin de realizar una aproximación lo más fiable posible a los textos de Polibio debemos analizarla desde un punto de vista dual en relación a su público, analizando cada momento por separado a la hora de determinar a qué tipo de público estaba enfocado, si griego o romano. El propio Tito Livio, quien utilizó las *Historias* para su relato, reconoció su valor como fuente de información para los asuntos de Roma en el mundo griego, aunque sí que es cierto que, a la hora de referenciarlo, omite aquellos aspectos que permitían al lector entender la narración en clave griega, puesto que su obra estaba destinada a un público romano¹⁷⁹.

En lo que a las *Historiae* se refiere, es la obra culminante de Polibio, así como la más extensa. Estaba compuesta de cuarenta libros, de los cuales únicamente cinco de ellos han llegado completos a nosotros, mientras que el resto presentan distintos niveles de fragmentación, especialmente en sus capítulos finales. La obra polibiana abarca desde la Primera Guerra Púnica (264-241 a.C.), introducida como método de conocimiento previo a la expansión romana por el Mediterráneo; hasta el año 146 a.C., con la destrucción de Corinto y Cartago y el inicio de la hegemonía romana sobre los asuntos mediterráneos. Será precisamente a partir de este momento cuando Polibio plantee su idea de una Historia Universal, en la cual todos los acontecimientos del Mediterráneo confluyen bajo el papel de Roma (I, 1, 5-6 y I, 2).

En cuanto a la obra como tal (la *Πραγματεία*, o 'hechos') abarcaba desde el 220 hasta el 146 a.C.¹⁸⁰, mientras que los años previos quedaban insertos en una introducción resumida recogida en los dos primeros libros (*Προκατασκευή*, o 'preparación'). Por otro lado, su plan original, tal y como se desprende del prólogo, era el de abordar la expansión romana hasta el 168 a.C.; sin embargo, en III, 4, 1-13, introduce un pasaje conocido como el segundo prólogo, donde no solo considera necesario conocer cómo y por qué los romanos habían llegado a alcanzar la supremacía mediterránea, sino también las reacciones de los sometidos entre 167-145 a.C. con el fin de determinar la

de conquista y de las formas adaptadas por su dominación, concordando así con el razonamiento estándar griego que interpretaba el imperio dentro de la dialéctica hegemonía-autonomía».

¹⁷⁸ Algunos ejemplos de transposición: III, 33, 3 utiliza el término *basileus*, cuya traducción puede ser rey o soberanos, para referirse al sufeta cartaginés, máximo cargo de la sociedad cartaginesa; III, 52, 3-4 donde habla de ramas de olivo como símbolo de la paz, las cuales compara con el caduceo griego; o las continuas advocaciones a Zeus introducidas en el texto (III, 20, 1; VI, 13, 6; VI, 16, 3).

¹⁷⁹ Un mayor desarrollo de esta idea en Moreno Leoni 2012.

¹⁸⁰ Petzold (1969, 3); Pédech (1964, 436, n. 32).

validez o no de dicha supremacía, hecho que le habría llevado a incluir diez libros más a su plan original¹⁸¹.

Nuestro estudio se centra en la parte central de la obra, partiendo del libro III, donde se narra el inicio del conflicto romano cartaginés o Guerra Anibálica y el primer desastre romano acaecido en la batalla de Cannas del 216 a.C.; y abarca intermitentemente hasta el libro XV, donde Polibio explica el final del conflicto con la victoria romana en Zama el año 202 a.C. Asimismo, es interesante destacar cómo el autor griego va intercalando los hechos de la guerra con los acontecimientos que paralelamente van sucediendo por toda la zona Mediterránea. Un ejemplo de ello es la presencia del desarrollo de la Primera Guerra Macedónica, en la cual se enfrentaron los ejércitos romanos con los de Filipo de Macedonia (214-205 a.C.), debido al acercamiento entre el macedonio y Aníbal y de la cual salió reforzado el papel de Roma; la Segunda Guerra Macedónica (200-197 a.C.) en la que este reino perdería su control sobre Grecia; la Guerra de Antíoco (192-187 a.C.) o la Tercera Guerra Macedónica o Guerra de Perseo, en la cual queda afianzado completamente el papel de Roma en Grecia y Asia. Además, procurando una mejor comprensión al lector, irá introduciendo entre éstos pequeñas recapitulaciones al inicio de los distintos capítulos, que sirven, además, como nexo de unión entre ellos. Por último, hacer mención a la presencia en la obra de Polibio de todo tipo de excursos donde, de forma precisa, el de Megalópolis nos introduce las bases de su metodología histórica. Uno de los que ha tenido una mayor repercusión es el narrado en su libro VI, donde lleva a cabo el análisis de las constituciones existentes en esos momentos y las compara con la romana, sistema político que está convencido que es superior al resto y gracias al cual quedará legitimado el dominio romano sobre la Hélade y sobre el resto del Mediterráneo.

Un último detalle a tener en cuenta antes de pasar al análisis, es la utilización del término bárbaro en las *Historiae* por parte de Polibio, especialmente relevante para la parte que nos concierne. De forma generalizada, el bárbaro de Polibio es todo aquel 'no griego', englobando a todos bajo una misma categoría, aunque no todos tengan el mismo juicio de valor¹⁸²; sin embargo, esta caracterización adquiere un nuevo significado en la obra polibiana, donde nos encontramos con bárbaros definidos por oposición a griegos, pero también a romanos y púnicos quienes, a pesar de formar parte de ese conjunto de los 'no griegos', ambos son presentados como protagonistas de buena parte de su relato¹⁸³. En lo que a Roma se refiere, Polibio denomina bárbaros a los romanos solo en ciertas ocasiones, pero nunca directamente, sino a través de terceras personas. A pesar de que se ha intentado utilizar este argumento para definir una postura de Polibio anti romana, para el de Megalópolis, Roma presentaba características y capacidades que le han permitido superar a griegos y bárbaros y situarse al frente del mundo antiguo, quedando su postura firmemente contraria a la polaridad tradicional al vertebrar su obra con el ascenso romano como eje central.

Cartago no entraba, por tanto, en el grupo de los bárbaros, ya que su visión hacia ellos goza de un *status* diferenciado con respecto al resto; existen prejuicios hacia ellos, pero no una actitud tan peyorativa para incluirlo en este grupo, llegando incluso a comparar

¹⁸¹ Moreno Leoni 2017, 19.

¹⁸² Siguiendo a Martínez López (2010, 125), Polibio aplica el término bárbaro a las diferentes tribus no por lo que son, sino por lo que hacen, y dependiendo de cómo el propio Polibio lo valora, es decir, sería el autor quien decide cuando aplicarlo y cuando no.

¹⁸³ Ejemplos de estas oposiciones los encontramos con persas (III, 6, 10), galos (II, 7, 12) o tracios (IV, 38). Para una categorización del uso del término bárbaro en Polibio véase Martínez López 2010, 88.

su constitución con la de los romanos, donde el factor cronológico habría sido clave para el triunfo de esta última. Así Polibio hablará de bárbaros al hacer referencia a los enemigos de Cartago, y especialmente a los enfrentados a Aníbal, considerado como un héroe polibiano debido a las continuas muestras de sus virtudes que el autor le dedica en su relato. Estos elogios, sin embargo, escondían un doble fondo, ya que estas virtudes de Aníbal se vieron minimizadas por estar enfocadas a un rival como Roma¹⁸⁴. En definitiva, para el griego, tanto cartagineses como romanos se encuentran al mismo nivel de la balanza, un trato de igualdad probablemente facilitado por el hecho de que ambas facciones eran extranjeras de cara a los griegos, permitiendo así su equiparación, pero donde solo una reunía las características necesarias para alzarse con la victoria.

3.2. Plano axiológico

Como primer paso analizaremos el juicio de valor establecido por el autor, determinando si califica al 'otro' como malo o bueno; si lo quiere o no lo quiere, es decir, la estima que éstos despiertan en él; o si es considerado un igual o inferior a él. Para el caso de Polibio, partimos de una base con dos ámbitos claramente diferenciados: el de Aníbal, por un lado, y el de los cartagineses, contemplados de forma general, por el otro.

3.2.1. Aníbal

Aníbal ha sido considerado tradicionalmente como el héroe polibiano, pues reunía una serie de cualidades, afines al autor, que lo hacen destacar entre sus compatriotas y sobresalir por encima del resto. Polibio alabará este tipo de facultades, y no serán pocos los fragmentos, como veremos, en los que el de Megalópolis dedique al elogio del cartaginés, llegando hasta el punto de argumentar en su favor al definir algunos aspectos de su carácter (IX, 22-26)¹⁸⁵. Aquí, Polibio busca razonar sobre lo que él mismo denomina 'los rasgos más discutidos' de Aníbal, señalando cómo mientras que «unos le han creído excesivamente cruel, otros no menos avaricioso» (IX, 22, 8), para a continuación comparar su coyuntura con la de Agatocles en Sicilia (IX, 23,2), Cléomenes en Esparta (IX, 23,3-4), el gobierno de Atenas (IX, 23, 6-8), o el rey Filipo V de

¹⁸⁴ Martínez López 2010: 88, Pelegrín Campo 2004: 51-57.

¹⁸⁵ De hecho, esta no será la única vez en la que nos encontramos con que el autor heleno argumente en contra de las decisiones romanas. Tal es el caso, por ejemplo, localizado en III, 28, 1-3 donde el autor apela a la inexistencia de una justificación a la guerra debido al tratado referente a Cerdeña, alegando cómo las acusaciones romanas quedaban totalmente denegadas en el momento en que los cartagineses cumplieron con su parte del pacto, haciendo, por ello, necesario, tal y como indica el autor, «examinar atentamente a cuál de los dos bandos se debe achacar la causa de la guerra de Aníbal» (III, 28, 5). Apartado muy en la línea de III, 8, 1-10, donde critica las palabras de Fabio Píctor sobre los responsables del inicio de la contienda. Mientras que Fabio opinaba que la guerra había sido llevada a cabo por los generales cartagineses sin contar con el beneplácito de sus compatriotas, Polibio opina que, de ser así, la entrega de Aníbal a los romanos por su parte podría haber evitado la lucha, un acto que al no llevarse a cabo demostraba así su implicación. De la misma forma, también cuestionará la posición cartaginesa, especialmente en lo relacionado con el tratado de Asdrúbal y la desfachatez que presentaban los cartagineses a la hora de declararlo como algo nulo (III, 29, 2).

Macedonia (IX, 23, 8), todos ellos casos en los que las acciones de sus protagonistas se vieron influenciadas, o bien por sus respectivos contextos, o por la intromisión de terceros. De ahí que Polibio hable de cómo «la naturaleza de Aníbal fue forzada y cambiada por los consejos de los amigos, y todavía con más frecuencia, por las circunstancias» (IX, 26, 1), en referencia a la codicia que los propios cartagineses asociaban a su general cuando las victorias le eran favorables, así como la crueldad, la perfidia y la impiedad con que los romanos lo veían, principalmente a partir de que éste comenzó a tener problemas en Italia. Por este motivo señalará cómo «los consejos de sus amigos y las circunstancias que le rodearon hacen aventurada la definición del carácter de Aníbal. Entre los cartagineses era corriente la afirmación de que era avaro, y entre la de los romanos, la de que era cruel» (IX, 26, 10-11)¹⁸⁶, eximiéndose, así, de toda responsabilidad ante la asociación al personaje de Aníbal de cualquiera de estos rasgos por su parte, a la vez que abogando por la idea de una construcción negativa de su personaje no solo desde el bando enemigo, sino también desde el suyo propio. Finalmente, ese aprecio que Polibio demuestra por Aníbal, quedará corroborado por el convencimiento de que sus aptitudes eran tan superiores, que únicamente ante un enemigo como Roma podría caer vencido (XV, 15-16).

Pero sin duda, el rasgo que destaca por encima de todos y al que más importancia dedica el autor, es al carácter y a la determinación que tiene Aníbal como general dentro del ejército. En III, 81, 1-12, Polibio introduce en sus *Historias*, una digresión acerca del carácter de los generales, donde enumera, desde su punto de vista, todas aquellas cualidades que debía reunir la cabeza del ejército, muchas de las cuales conforman el corpus de rasgos atribuidos al propio Aníbal¹⁸⁷. El cartaginés despuntaba por su audacia y su coraje (III, 61, 6-7), siendo capaz de engañar a la maquinaria romana mediante todo tipo de ardides. Tales son los ejemplos de la emboscada preparada por Aníbal antes de la batalla del Trebia (III, 71, 1-5); el engaño urdido por Aníbal para deshacerse de Fabio, demostrando con ello su inteligencia (III, 93, 4-10); o la artimaña mediante la cual Aníbal, con el fin de levantar el asedio romano a la ciudad de Capua, engañó al enemigo marchando de noche, y trasladando sus tropas hacia la misma ciudad de Roma (IX, 5-9), en una maniobra que el propio Polibio comentará en IX, 8-9, donde el de Megalópolis elogiará y admirará las acciones llevadas a cabo por el cartaginés por seguir la misma estrategia utilizada por Epaminondas al atacar Mantinea¹⁸⁸.

Sin embargo, el uso de este tipo de estrategias no será siempre del todo bien vista ya que, además de ser consideradas formas poco ortodoxas de hacer la guerra, el engaño y la traición eran consideradas características propias de bárbaros, aunque tradicionalmente asociadas a la figura de los cartagineses, por lo que no es de extrañar la existencia de ciertos recelos cuando se hable de ellas. Así, entre otros, categorizará la estratagema seguida por Aníbal para librarse de los galos de 'fenicia' (III, 78, 1),

¹⁸⁶ Otra referencia a la codicia de Aníbal presente en III, 63, 4. Aquí, durante su arenga, Aníbal señala la intencionalidad de apoderarse de las riquezas de Roma, y la felicidad que esto les comportaría. Este tipo de afirmaciones, sin embargo, también puede estar íntimamente relacionadas con el tipo de tropas que conformaban el ejército cartaginés, es decir, mercenarios que luchaban por riquezas, por lo que la promesa de un gran botín debía de ser un elemento clave a la hora de motivarlos.

¹⁸⁷ La introducción aquí de este apartado creemos que viene motivada por las críticas que, hasta el momento, ha dedicado especialmente a las acciones cometidas por los generales romanos Sempronio (III, 70, 7-8) y Flaminio (III, 80, 3; 82, 4; 82, 7; 84, 4) y a modo de prólogo de las posteriores hacia Marco Minucio Rufo (III, 90, 6; 105, 8) y Varrón (III, 116, 13) tras el desastre de Cannas.

¹⁸⁸ Nos topamos aquí con otra muestra del uso por parte de Polibio de episodios de la historia griega con el fin de dar una explicación a hechos concretos presentes en la historia romana.

extrapolando esa forma de engaño no solo al ámbito cartaginés, sino a todo el mundo fenicio; señalará cómo para Aníbal «por su natural estas empresas [avanzar por rutas alternativas para emboscar al enemigo] le eran habituales» (III, 78, 7), decisiones que, sin embargo, no eran tampoco del agrado de parte de sus tropas (III, 78, 8); o la denominación de teatral asociada a las tácticas cartaginesas en su paso por la Campania (III, 91, 10)¹⁸⁹.

Aníbal, además, es inteligente, y sabe reconocer la superioridad romana, especialmente en lo que a equipamiento se refiere, lo que le llevará a avituallar a sus tropas africanas con el equipo romano conseguido tras las primeras victorias de victorias en Italia (III, 87, 1-3; 114, 1). Asimismo, conocer las capacidades de su ejército y sus recursos disponibles, es otra de las características por las que el cartaginés destaca. Aníbal, al cruzar los Alpes, era consciente en todo momento de que contaba con un número limitado de soldados, por lo que siempre intentará granjearse la amistad de los habitantes de las zonas por las que pasa, procurando con ello hacerse del mayor número de aliados posible, ya fuese mediante vías pacíficas o por la fuerza, que le permitiesen disponer de un continuo reabastecimiento de tropas (III, 41, 7; 42, 2; 69, 2-4; 77, 3-6; 85, 3). De hecho, el posible acceso de los cartagineses a recursos que los reforzasen era un tema que angustiaba a los romanos, especialmente al inicio de la campaña, ante la posibilidad de que éstos se hicieran con la zona de Iberia (III, 97, 3). En este sentido, se nos hace especialmente relevante la referencia en III, 77, 3-6, donde Aníbal, tras las primeras victorias, se presenta en Italia como el salvador. Así, tras retener a los prisioneros romanos, deja marchar a los aliados de éstos buscando demostrar su benevolencia:

«Aníbal, que pasaba el invierno en territorio galo, retenía en custodia a los romanos que había cogido prisioneros en la batalla, y les suministraba los víveres justos para sobrevivir; a los aliados de los romanos, en cambio, ya de buenas a primeras les trató con humanidad; después los reunió y les dijo, en tono exhortatorio, que no se había presentado a pelear contra ellos, sino a su favor, y contra los romanos, por lo cual era indispensable, afirmó, que si estaban en su sano juicio se hicieran amigos de él, ya que se encontraba allí, ante todo, para lograr la libertad de los italianos, y al propio tiempo para salvar las ciudades y al país que cada uno de ellos había perdido a manos de los romanos.»

(Plb. III, 77, 3-6)

Este fragmento no solo ejemplifica su capacidad para conocer sus recursos limitados, sino que también demuestra que la imagen transmitida aquí por Polibio no es la de una persona cruel y despiadada como otros autores han pretendido mostrar, sino todo lo contrario. Además, reafirma la imagen del héroe que Polibio pretende enseñar, enemistado con los romanos y guiado por unos ideales propios que, aunque íntimamente relacionados con el odio infundido por su padre, como veremos más adelante, lo enfrentaban directamente al pueblo romano, pero no al resto. No obstante, es importante tener en cuenta que Polibio aquí habla de esa 'benevolencia', aunque posiblemente impuesta por las circunstancias, pero únicamente asociada a la figura de Aníbal, y no a la de los cartagineses en general¹⁹⁰.

¹⁸⁹ Otros ejemplos de traición en III, 69, 1-4, donde incluso se explica como Aníbal, como promotor de estas acciones, acaba honrando al traidor;

¹⁹⁰ Un caso muy parecido lo encontramos en III, 85, 3-4, donde de nuevo Aníbal devuelve a sus respectivas patrias a los aliados de los romanos, repitiendo el mensaje del salvador y señalando su lucha contra los romanos, pero no contra los italiotas (Ἰταλιωτῶν).

A esto debemos sumar la capacidad de Aníbal para dirigir un ejército tan heterogéneo como el suyo, donde soldados con distintas procedencias, lenguas y costumbres luchaban bajo un mismo estandarte y le eran totalmente leales (III, 61, 5; XV, 12, 9), característica que el propio Polibio comentará y elogiará (XI, 19). En definitiva, podríamos decir que el Aníbal presentado por Polibio se corresponde con la imagen de un perfecto conocedor de lo que el propio autor denomina 'arte militar':

«Son muchas las razones que me inducen a creer que Aníbal fue un buen general; he aquí el argumento que lo demuestra más que los restantes. Pasó temporadas muy largas en territorio enemigo, se encontró con los avatares más diversos y, con su agudeza, burló a sus rivales muchas veces en choques no decisivos. Dispuso un gran número de batallas, y nunca cayó en una trampa; como es lógico, veló siempre por su propia seguridad, cosa acertada, porque si el jefe supremo queda sano y salvo aunque se dé una derrota total, la fortuna proporciona muchas ocasiones para recuperar lo perdido en los azares, en cambio, si muere, como el timonel de una nave, aunque la fortuna proporcione la victoria sobre una multitud de enemigos, no se gana nada con vencerles, ya que la esperanza se había depositado en el jefe supremo. Estas afirmaciones valen para los que, por ligereza o por un ímpetu pueril, por inexperiencia o por vanidad, caen en tamaños absurdos; uno de los citados acostumbra a ser siempre la causa de tales contratiempos».

(Plb. X, 33, 1-7).

Como mencionábamos en la introducción de este apartado, en la obra de Polibio, el personaje de Aníbal no solo no entra en ningún momento en la categoría de bárbaro, sino que es éste quien ejerce en numerosas ocasiones como eje central a partir del cual considerar bárbaros a todos aquellos pueblos que osan enfrentarse al cartaginés, ya fuesen íberos (III, 14, 6; 98, 3-4), galos (III, 42, 4; 49, 2-3; 52, 3-8; 53, 2-3; 67,1) o de cualquier otra procedencia. El propio Polibio pondrá especial ímpetu a la hora de demostrar las diferencias de Aníbal con respecto al resto, no solo en el aspecto militar, sino también como ser humano que era. Es paradigmático, en este punto, el episodio donde se narra cómo, durante la travesía de los Alpes, el general cartaginés pierde un ojo, compartiendo las penalidades sufridas con sus soldados, así como demostrando su humanidad:

«Y el mismo Aníbal se salvó con dificultad a lomos del único elefante superviviente, pasando muchas penalidades. Sufría, además, dolores terribles por una fuerte inflamación ocular que padecía y que acabó privándole de la visión en un ojo, ya que en aquella situación no se podía detener ni cuidar.»

(Plb. III, 79, 12)

Mostrar que Aníbal era un ser humano era un aspecto muy importante para el autor heleno, pues argumentaba a favor de sus críticas a aquellos autores que introducían en sus relatos a héroes o dioses encargados de llevar a cabo las grandes acciones, cuando era en realidad los humanos quienes las ejecutaban (III, 47, 6-10; 48, 1-11)¹⁹¹. Así, declarar la humanidad de Aníbal, demostraba que sus hazañas no habían sido, en

¹⁹¹ Al respecto del tema de los dioses y la religión, nos parece interesante un fragmento en que Polibio postula su opinión al respecto cuando habla de la necesidad de estos aspectos en la vida diaria en estos términos: «Pero la masa es versátil y llena de pasiones injustas, de rabia irracional y de coraje violento; la única solución posible es contenerla con el miedo de cosas desconocidas y con ficciones de este tipo» (Plb. VI, 56, 11).

ningún caso, realizadas mediante obra divina, devolviendo el relato a un plano más terrenal. Además, en ocasiones, la denigración del bárbaro podía ser tan acusada que incluso llegase a ser tachado por su falta de humanidad, en un estado que lo dejaría más cercano a los animales que a las personas¹⁹²; en este fragmento, Polibio, al demostrar que Aníbal era una persona como otra cualquiera, que puede sufrir heridas y padecer todo tipo de sufrimientos, lo alejaba de ese estado 'animal', otorgándole así un grado de humanidad que lo situaba en un escalón superior al de éstos. Veamos otro ejemplo al respecto:

«Los supervivientes tenían algo de salvajes en su aspecto y en su comportamiento, como consecuencia de la continuidad de las penalidades aludidas. Aníbal puso mucha atención en su cuidado, y recuperó a sus hombres tanto en sus cuerpos como en sus espíritus.»

(Pol. III, 60, 6-7)

A pesar de que Polibio califica aquí el aspecto y el comportamiento de los supervivientes de 'salvaje' (*ἀποτεθηριωμένοι*), lo verdaderamente importante de este fragmento radica en el severo interés que Aníbal pone en corregir tales faltas¹⁹³. Al general no solamente le interesa que sus soldados vuelvan a estar físicamente preparados, sino que también procura que vuelvan a ser personas en lo que a su carácter se refiere, de ahí la referencia a recomponer sus espíritus¹⁹⁴. El salvajismo es otro de los estereotipos tradicionalmente asociados a la imagen del bárbaro, y aquí Aníbal vuelve a demostrar estar por encima de éstos, considerando dichas actitudes impropias de un ejército civilizado.

Por último, también existen algunos fragmentos donde, de forma más bien aislada, el autor de Megalópolis señalará algunas características negativas del general cartaginés e incluso las criticará de alguna forma. Así, cuando narre las embajadas de los saguntinos a Roma tras el ataque cartaginés, Polibio señalará cómo «Aníbal estaba poseído de irreflexión y de coraje violento» (Plb. III, 15, 9), un tipo de actitudes despreciadas por el autor, pues lo llevaron a utilizar el engaño y la perfidia como métodos de defensa, convirtiendo con ello la guerra en injusta. De ahí, la excusa por parte del autor:

«Es lo que suelen hacer quienes por estar aferrados a sus pasiones desprecian el deber. ¡Cuánto más le hubiera valido creer que los romanos debían devolverles Cerdeña y restituirles el importe de los tributos que, aprovechándose de las circunstancias, les habían impuesto y cobrado anteriormente, y afirmar que, si no accedían, ello significaría la guerra! Pero ahora, al silenciar la causa verdadera y fingir una inexistente sobre los saguntinos, dio la impresión de empezar la guerra no sólo de un modo irracional, sino aun injusto.»

(Plb. III, 15, 9-11)

¹⁹² Heródoto ya hablaba de esta falta de humanidad entre algunos pueblos, como cuando describe a los indios y los compara con reses (*Hdt.* III, 101, 1); también Aristóteles propone la esclavitud como el estado natural de éstos (*Pol.* I, 2, 1252b, 3-5); o cómo hará Estrabón años más tarde, cuando describa a los bárbaros como seres que copulan en público y que se comen los cadáveres de sus ancestros (*Str.* 4, 4, 3)

¹⁹³ Nos parece paradigmática al respecto la traducción presente en la edición de Loeb para este fragmento, donde explícitamente se cita cómo los soldados de Aníbal parecían más bestias que hombres: "*while the survivors, owing to the continued hardships they had suffered, had become in their external appearance and general condition more like beasts than men*" (III, 60, 6).

¹⁹⁴ Otra referencia al interés de Aníbal por reestablecer el espíritu de sus soldados en III, 87, 3.

Otros ejemplos de estas características negativas las encontramos en el uso del miedo por parte del general como medio de control de territorios y poblaciones (III, 13, 5-7; 17, 5; 60, 10-11; 94,7; 98,1; 118, 3); así como el odio innato que Aníbal tiene hacia los romanos, infundido por su padre mediante juramento (III, 11), y recalcado por Polibio como una característica heredada de padres a hijos cuando éste señala «tan enemigos hizo de los romanos a Asdrúbal, que era el marido de su hija, y a su propio hijo Aníbal, que este odio resultó insuperable», y añade «Aníbal, en cambio, tuvo la ocasión de demostrar...el odio que contra los romanos había heredado de su padre» (III, 12, 3-4). De hecho, en alguna ocasión, este odio será utilizado por Polibio como método de justificación de las malas acciones que éste haya podido cometer. Un ejemplo claro al respecto lo encontramos en III, 86, 11 donde Polibio, durante la narración de la marcha de Aníbal por los territorios de los umbros y por el de los picenos en dirección al Mar Adriático, nos explica cómo Aníbal, tras la toma de un gran botín, «durante la marcha causó muchas bajas al enemigo; tal y como ocurre en la conquista de ciudades, también entonces se pasó la orden de matar a todos los hombres en edad militar que encontraran», a lo que concluye «y esto lo hacía por su odio congénito contra los romanos» (III, 86, 11). Al atribuir que dichas acciones fueron promovidas por el odio a los romanos, éstas responsabilizaban por extensión a su padre, encargado de infundir ese odio en su hijo, evitando así al autor ensuciar la imagen que del cartaginés se quiere mostrar.

En definitiva, dejando a un lado estas excepciones, la imagen de Aníbal que nos muestra Polibio es la de una persona buena, no habla de él en términos de maldad a pesar de ser cartaginés, y por todo ello podríamos afirmar que es la imagen de un personaje querido por el autor, lo admira y lo elogia sobremanera, es una especie de héroe polibiano al que solo un enemigo como Roma dispone de las capacidades necesarias para vencerle. Aníbal se encuentra por encima del resto de cartagineses, es superior a ellos y su admiración es tal que incluso en varias ocasiones se podría decir que se le considera como un igual con los romanos. Este hecho se verá finalmente corroborado en el relato sobre la firma de la paz una vez finalizada la guerra, donde Polibio nos presenta a un Aníbal fiel a la patria, capaz de interponerse ante sus propios compatriotas en el Senado por no estar éstos de acuerdo con dicha paz:

«De esta ocasión se cuenta que un miembro del consejo se disponía a hablar contra estas condiciones de paz. Así que empezó, se levantó Aníbal y echó al hombre de la tribuna. Los demás miembros se indignaron de que hubiera hecho esto, que no se avenía al uso; Aníbal se volvió a levantar y afirmó que había cometido la falta por ignorancia, y que debía perdonársele si hacía algo adverso a las costumbres: sabían, en efecto, que había abandonado el suelo patrio a los nueve años y que volvía a él cuando contaba más de cuarenta y cinco. Por eso pedía que no miraran si había infringido en algo las costumbres, sino más bien si verdaderamente padecía con los dolores de la patria, ya que precisamente por ello había incurrido en aquella imprudencia. Le parecía muy extraño y totalmente fuera de lugar que un cartaginés, consciente de lo que se había concluido con Roma a nivel de individuo y a nivel de nación, no adorara la fortuna, ya que, tras la derrota, obtienen semejantes condiciones unos hombres a los que, si unos días antes se les hubiera preguntado qué creían que sufriría su patria tras una victoria romana, habrían sido incapaces de responder, ante la magnitud y la envergadura de los daños previsibles. Por eso exigía que el tema no fuera

discutido: se debían aprobar las condiciones por unanimidad, hacer sacrificios a los dioses y rogar todos que el pueblo romano ratificara el tratado de paz.»

(Plb. XV, 19, 2-7)

La imagen de Aníbal aquí presentada se acerca mucho a la que un romano podría presentar en el senado, al atribuirle características propias de éstos, tales como ese amor incondicional a la patria o a las costumbres de su pueblo. Aníbal ha sido partícipe de todos los momentos clave durante la contienda, y ha sido el único cuyas capacidades le permiten reconocer cuando se es derrotado. Ya lo vimos anteriormente con Plauto, y aquí volvemos a ver como la adopción de características propiamente romanas acercan y modifican la imagen que del cartaginés se podía tener. En resumen, Polibio ve una buena persona en Aníbal, lo admira por las cualidades que reúne y, sobre todo, opina que es superior al resto de cartagineses, situado en un estatus que en ocasiones iguala al de los romanos, pero sin olvidar en ningún momento su posición como cartaginés y, por tanto, integrante de la realidad que conforman los 'otros'.

3.2.2. Cartagineses

Para el caso del mundo cartaginés, entendido de forma general, la opinión que se desprende es bastante distinta. A diferencia de Aníbal, los cartagineses son calificados de temibles, cuya dureza, incluso con sus aliados, les precede. Son personas en las que se hace difícil confiar, pues tal y como se menciona en el relato sobre el íbero Abílix quien, «mediante la entrega de los muchachos, ponía a la vista de todos la bondad y magnanimidad de los romanos, y junto a ellas, la desconfianza y la dureza de los cartagineses» (III, 99, 7), además de que están versados en el engaño como forma de actuación (III, 91, 10).

Polibio destaca de ellos su ambición y su afán de dominio como características innatas que incluso los lleva a pelearse entre sí: «Los generales cartagineses, tras haber vencido al enemigo, no lograron vencerse a sí mismos. Creían que la guerra contra los romanos había concluido y se enzarzaron en peleas entre ellos, acuciados por la ambición y el afán de dominio, verdaderamente innatos en los cartagineses» (IX, 11, 1-3)¹⁹⁵; pero también menciona su codicia (III, 63, 4), su crueldad, como cuando Escipión menciona «que conocía muy bien la soberbia de los cartagineses por la crueldad con que habían tratado a los otros iberos, principalmente a las mujeres y a las hijas» (X, 38, 1); y su soberbia, especialmente a la hora de tratar con sus aliados, hasta el punto de empujarlos a cambiar de bando y convertirse en enemigos (X, 6, 3-4; 35, 8).

Durante el relato del enfrentamiento romano-cartaginés, Polibio también pondrá especial énfasis en remarcar ciertos aspectos y momentos en los cuales se presenta la inferioridad de los cartagineses con respecto a los romanos. Así lo opina en lo que a la toma de decisiones en momentos cruciales se refiere. Aquí, el autor nos explica que, tras los avances romanos en África, los cartagineses «habían hecho ya todos los preparativos, pero ahora, de manera absurda e ilógica, se habían visto obligados a ceder al enemigo el dominio del campo abierto y, además, esperaban que de un momento a

¹⁹⁵ En el texto original, Polibio utiliza aquí el término 'fenicios' (*Φοινίξ*) lo que nos lleva a plantear la posibilidad de que las características comentadas no estuvieran únicamente asociadas al mundo cartaginés en particular, sino que pudiese verse ampliado al hablar del mundo fenicio entendido en términos generales.

otro su propia ciudad corriera grave peligro; estaban alarmados y llenos de pánico» (XIV, 6, 8), una imagen sin duda muy distinta a la serenidad con la que se presenta el senado romano a la hora de tomar decisiones (III, 85, 10; 118, 7-9).

También vemos esa inferioridad en otros aspectos, como a la hora de saber aprovechar las victorias conseguidas, algo que los llevaría incluso a granjearse nuevos enemigos (X, 36, 2-4); en su falta de sentido común, al dejarse engañar fácilmente por unos bárbaros (XIV, 7, 7-8); en el ámbito moral, aspecto en el cual los romanos los superaban con creces, como el trato que Escipión otorgó a los emisarios cartagineses (XV, 4, 9), así como el que éste mismo tuvo con los espías cartagineses capturados a quienes «Escipión distó tanto de torturar a los prisioneros, lo cual es la costumbre de los otros generales, que hizo todo lo contrario: puso a su servicio un oficial y le mandó que, sin engaño, les enseñara todo el campamento. Esto se llevó a cabo y, entonces, Escipión preguntó a aquellos hombres si el oficial encargado había puesto interés en mostrárselo todo. Ante su respuesta afirmativa, les dio un viático y una escolta y los envió con el ruego de que explicaran con detalle a Aníbal cómo habían sido tratados. Tras el regreso de los espías, Aníbal se maravilló de la magnanimidad y de la audacia de Escipión, y no sé cómo entró en él la comezón y el afán de entablar tratos con aquel hombre» (XV, 5, 5-8); e incluso en el campo de batalla, donde Polibio procura restar importancia a las derrotas romanas por haber sido promovidas por elementos externos, como pudo ser la traición de los aliados o la incapacidad de algunos generales, pero nunca debido a la fuerza cartaginesa, considerados incapaces de derrotar a la maquinaria romana en su conjunto: «Los romanos jamás habían sido vencidos por la potencia de los cartagineses, sino por la traición de los celtíberos a, y también por la temeridad de los dos generales romanos, que se habían separado demasiado uno del otro, fiados en la alianza con aquellos de quienes he hecho mención.» (X, 6, 1-3).

Sin embargo, el elemento más recurrente y el cual recorre toda la obra son las referencias a la falta de palabra cartaginesa y a la ruptura de tratados por su parte, muy en consonancia con la tradicionalmente conocida como *fides púnica*, pues no olvidemos que fue precisamente la ruptura de uno de estos tratados por parte de Aníbal el desencadenante principal de la guerra. Escipión hace referencia a dicha traición en su arenga antes de la batalla de Zama¹⁹⁶:

«Resulta claro y notorio que no fueron los romanos, sino los cartagineses los culpables de la guerra de Sicilia y de la de España. Y el que mejor lo sabe eres tú mismo, Aníbal, aunque también dieron fe de ello los dioses, que concedieron la victoria no a los agresores injustos, sino a los que les repelían.»

(Plb. XV, 8, 1-2)

«Y ambos bandos enviamos emisarios a la asamblea y al senado de Roma: nosotros para confirmar la ratificación de este pacto, y vosotros para rogar que fuera aceptado en los términos establecidos. El senado se mostró conforme y la

¹⁹⁶ Algunos ejemplos de las referencias a la ruptura de tratados y a la falta de palabra de los cartagineses en XV, 1, 2; 1, 9; 1, 12-13; 4, 2-3. La poca afluencia de referencias sobre este tema en Polibio, a diferencia del resto de autores que veremos, y para los que este tema será, quizás, uno de los más recurrentes, es otro de los ejemplos que argumentan a favor de una historia pragmática por parte de Polibio, donde priman los hechos por encima de las pasiones. De esa forma, Polibio introduce el tópico de la ruptura de tratados al final de la contienda, y justo antes de la batalla final, permitiendo a sus lectores entender la guerra en todo su contexto, sin que éstos quedasen condicionados a verla como un acto de venganza, motivado por esta ruptura de tratados como causa principal.

asamblea popular lo corroboró. Pero, una vez tuvieron lo que pedían, los cartagineses lo despreciaron y nos hicieron traición. ¿Qué solución nos queda? Ponte en mi situación y dilo tú. ¿Vamos a suprimir las condiciones más onerosas de entre las estipuladas? Esto sería premiar a tus conciudadanos por su perfidia y enseñarles a continuar traicionando a sus bienhechores. ¿O bien debemos esperar que si alcanzan lo que pretenden nos demostrarán su gratitud? ¡Pero si tras pedir y lograr lo que nos rogaban, así que depositaron en ti una mínima esperanza, ya nos han tratado como rivales y adversarios!»

(Plb. XV, 8, 8-13)

Debemos tener en cuenta que, para los romanos, la firma de tratados adquiría un valor superior, divino incluso, debido a las invocaciones a sus dioses al inicio de los tratados quienes atestiguaban lo que allí se estaba acordando; de esta forma, faltar a tal acuerdo llevaba la ofensa hasta el plano divino, un acto imperdonable para una sociedad religiosamente ferviente, como era la romana (VI, 56, 8-9). El propio Polibio hace mención de la importancia que para los romanos tenía este elemento divino a partir de un ejemplo con el mundo griego donde destaca, además, la superioridad del ámbito romano en estos aspectos:

«Entre los griegos, a los que tienen la administración, si reciben un talento en depósito, en presencia de diez escribanos, sellados con diez sellos y delante de veinte testigos, a pesar de todo, no se les pueden exigir garantías; en Roma, por el contrario, estos mismos depositarios pueden entregar una suma mucho más fuerte de dinero a los magistrados o a unos legados y, por la sola fuerza del correspondiente juramento, el depósito se conserva intacto».

(Plb. VI, 12, 13-14)

Será este aspecto, por ser bastante recurrente en la historia cartaginesa el que, con el tiempo, acabe caracterizando al pueblo cartaginés de forma tradicional como un pueblo mentiroso, impío, incapaz de mantener la palabra dada e inclinado a romper cualquier tratado que con ellos se lleve a cabo; una serie de peculiaridades que desembocaran en la destrucción de Cartago como única forma de erradicación de tales actuaciones (XXXVIII, 19-22).

Por último, pero no por ello menos importante, creemos necesario hacer aquí mención a la comparación que Polibio realiza de las constituciones cartaginesas, un fragmento, en el que no solamente habla de política, sino que también aborda otros temas de nuestro interés. Aquí, el autor heleno nos habla de cómo la constitución cartaginesa, a pesar de haber tenido en sus orígenes una estructura acertada, acabó siendo inferior a la romana por una cuestión cronológica. Según Polibio, «la constitución cartaginesa floreció antes que la romana, alcanzó antes que ésta su período culminante e inició su decadencia cuando la de Roma, y con ella la ciudad llegaba a un período de plenitud precisamente por su estructura» (VI, 51, 5).

Polibio también menciona otros temas, como la guerra naval, ámbito en el que cartagineses destacan pues «se ejercitan y entrenan mejor, porque de tiempo inmemorial se transmiten de padres a hijos esta técnica y, además, se dedican más que los demás hombres a la vida del mar» (VI, 52, 1); sin embargo, en la infantería son los romanos los que se ven superiores, pues éstos «ponen todo su interés en la infantería, [aspecto] que éstos [los cartagineses] descuidan totalmente», y añade cómo «la causa de todo esto radica en que los cartagineses echan mano de tropas mercenarias, a sueldo; los romanos, de ciudadanos y de soldados procedentes de sus campañas. Desde

esta perspectiva, su constitución es preferible a la cartaginesa: éstos depositan siempre su esperanza de libertad en el coraje de sus mercenarios; los romanos, en el suyo propio y en la ayuda que les prestan los aliados» (VI, 52, 3-5). Por eso, «cuando luchan por su patria y por sus hijos, los romanos casi nunca ceden en coraje; normalmente mantienen su espíritu belicoso hasta haber derrotado a sus adversarios» (VI, 52, 7), aspecto que no solo demostraba la superioridad militar de éstos, sino también su superioridad moral. Por último, también menciona las diferencias entre los usos y costumbres de ambos pueblos en lo referente al dinero. Así, entre los cartagineses señala cómo «nada hay vergonzoso si se produce un lucro; entre aquéllos [romanos] nada hay más afrentoso que la venalidad o el hacerse con ganancias ilícitas» (VI, 56, 2), y añade cómo «los romanos alaban tanto la riqueza adquirida honradamente como desprecian el provecho extraído por medios inconfesables. Prueba de esto es el hecho de que entre los cartagineses se llevan las magistraturas los que distribuyen sobornos sin disimulo; esto, entre los romanos está castigado con pena de muerte» (VI, 56, 3-4). En resumen, Polibio nos introduce en este apartado toda una serie de aspectos en los que el pueblo romano supera, con creces, al cartaginés, tanto en el ámbito político, militar, económico e incluso religioso, este último aspecto del que el propio Polibio recela en ciertas ocasiones, pero del que opina que es una de las claves que han sostenido la maquinaria romana durante tanto tiempo (VI, 56, 7).

En definitiva, la imagen del pueblo cartaginés que presenta Polibio es la de una sociedad avara, cuya soberbia, ambición y crueldad son desmesuradas, así como una sociedad mentirosa, en la que no se puede confiar por ser proclive a la ruptura de tratados. Si nos remitimos a los términos del plano, los cartagineses en la obra de Polibio son malos, no se les tiene ningún tipo de estima y son considerados, por encima de todo, muy inferiores a la sociedad romana en muchos aspectos. De hecho, como mencionábamos anteriormente, también serán caracterizados de inferiores con respecto a la figura de Aníbal, presentando, además, una imagen muy distinta de la que Polibio ofrece para su general más valorado.

3.3. Plano praxeológico

En lo que al segundo de los planos se refiere, nos planteamos la posibilidad de que Polibio en su obra, por un lado, pudiese presentar una voluntad de asimilación con respecto a esos 'otros', la cual implicaba la imposición de su propia imagen; o si, por el contrario, es el propio autor el que lleva a cabo un proceso de identificación con esos 'otros', y adopta o se acerca a los valores que éstos presentan. Dado el pragmatismo que evoca la obra en sí, y por estar enfocada a mostrar los hechos tal y como sucedieron, nuestra apuesta se decantó en un principio por una cierta neutralidad por parte de Polibio, sin acabar de decantarse por ninguna de estas dos opciones; no obstante, la inclusión en las *Historias* de fragmentos donde el autor aporta sus ideas y opiniones, así como la existencia de pasajes en los cuales el autor se decanta claramente por un bando u otro (el cual varía en cada caso, no siendo siempre el mismo como veremos), pusieron en duda esa hipótesis, y nos motivó a un mayor estudio de la cuestión con el fin de sacar conclusiones más precisas. Para ello, creemos necesario abordar la cuestión teniendo en cuenta las distintas vertientes planteadas al respecto en el texto.

La primera aproximación a tener en cuenta, creemos, es la identificación que se observa en el propio Polibio con respecto a Roma, un acercamiento promovido por sus circunstancias como rehén, pero que claramente debieron influir en la mentalidad del heleno. Quince años de cautiverio debieron de ser suficientes para que Polibio adoptase todo tipo de aspectos de la cultura romana, hasta adquirir el convencimiento de que Roma era la sociedad más adecuada y preparada para gobernar por encima del resto (VI, 11-18)¹⁹⁷. Sin embargo, no podemos afirmar que la identificación de Polibio con Roma fuese completa, sino más bien parcial, y son muchos los ejemplos que disponemos que lo confirman: como ya citábamos en la introducción de este bloque, el solo hecho de que las *Historias* estuviesen escritas en griego, con todo lo que ello comporta; las distintas referencias al mundo griego que el autor introduce, o la utilización de expresiones griegas como método de explicación de elemento ajenos¹⁹⁸. A este conjunto de elementos debemos sumarle los pasajes en los que Polibio habla de los romanos en tercera persona, como si no formase parte de ellos. Ejemplos al respecto los encontramos en III, 15, 9-10 («¡Cuánto más le hubiera valido creer que los romanos debían devolverles Cerdeña y restituirles el importe de los tributos que, aprovechándose de las circunstancias, les habían impuesto y cobrado anteriormente, y afirmar que, si no accedían, ello significaría la guerra!»); así como en III, 112, 8-9 («En las circunstancias difíciles los romanos tienden a propiciarse dioses y hombres, y no juzgan nada indecoroso o innoble si se hace en tales tiempos»), ambos casos en los que el autor deja claro su distanciamientos con respecto a Roma y que argumentan a favor de dicha parcialidad.

Por otro lado, también disponemos de muchos ejemplos donde Polibio demuestra su inclinación y amor por Roma en la mayoría de sus aspectos, mostrando así la otra cara de dicha moneda. Quizás, uno en los que el autor de Megalópolis pone un mayor énfasis es la capacidad que tenía la civilización romana para realizarse tras los reveses sufridos. Así nos lo hace ver tras la batalla de Tesino, donde la moral seguía siendo fuerte ya que, debido a «que sus tropas de a pie estaban intactas, se suponía que, en conjunto, también las esperanzas continuaban íntegras» (III, 68, 11); tras la derrota del lago Trasímeneo, donde la desazón del pueblo se vio suplidas por la entereza del Senado el cual «se mantuvo en las previsiones oportunas, y deliberó acerca del cómo y qué debía hacer en el futuro cada uno» (III, 85,10)¹⁹⁹; o, tras la dura derrota de Cannas, destacando aquí de nuevo el papel del Senado como órgano de gobierno, y demostrando así la superioridad de su Constitución:

«El Senado, sin embargo, no omitió nada de lo realizable: incitó al pueblo, aseguró la ciudad y deliberó varonilmente acerca de aquella situación; esto se notó en los hechos posteriores. Entonces la derrota de los romanos era innegable y habían perdido su reputación guerrera, pero la peculiaridad de su constitución y la prudencia de sus deliberaciones no sólo les permitieron recobrar

¹⁹⁷ Son paradigmáticas las palabras al respecto del propio Polibio quien, al hablar sobre la constitución romana apunta: «En cualquier situación esta estructura se mantiene debidamente equilibrada, tanto, que resulta imposible encontrar una constitución superior a ésta». (Plb. VI, 18, 1-2)

¹⁹⁸ Ver nota 179.

¹⁹⁹ Estas acciones del Senado tras la derrota de Trasímeneo contrastan con lo narrado en III, 86, 6-7, donde este mismo Senado se unirá a la consternación del pueblo tras la masacre de las tropas de Cneo Servicio, llevando por este motivo a Roma a una situación tan insostenible que solo la elección de un dictador se veía como posible solución.

el dominio de Italia (tras derrotar a los cartagineses), sino que poco tiempo después se hicieron dueños del universo.²⁰⁰»

(Plb. III, 118, 7-9)

Otro punto a tener en cuenta para determinar su inclinación por Roma son las numerosas referencias a los generales romanos, así como a sus hazañas, íntimamente relacionado con el papel de soldado que el propio Polibio desempeñó motivo, que pensamos, le llevó a poner especial énfasis en temas militares. Dejando a un lado los elogios a la persona de Escipión el Africano, de los que el autor heleno llenará gran parte de su décimo libro debido a la gran admiración que le profesaba²⁰¹, serán muchas las referencias hacia el resto de generales romanos que participaron en la guerra, donde elogios para unos, chocan con todo tipo de críticas e improperios para otros, especialmente ante los errores que cometieron y que pusieron a Roma contra las cuerdas, y que parecen afectarle directamente, como si de un romano más se tratara.

Polibio criticará duramente las acciones de Sempronio quien, «empujado por su amor a la gloria y confiando en la situación, se apresuró, de un modo irracional, a jugarse él mismo el todo por el todo, sin que Escipión pudiera participar en la batalla, ni los cónsules nombrados pudieran tomar el mando» (III, 70, 7), contradiciendo así los aspectos que debía mantener un buen general²⁰²; de Flaminio, a quien define como «un hombre ávido de popularidad y un demagogo total, desconocedor absoluto de cómo se dirigen las empresas bélicas» (III, 80, 3) y quien, obviando el consejo de sus soldados, quienes «eran del parecer de que no se debía seguir de cerca al enemigo, y mucho menos trabar combate, sino precaverse y tener que la caballería cartaginesa era muy numerosa» (III, 82, 4), «levantó el campo y avanzó con sus tropas sin examinar ni la oportunidad ni el territorio, con solo el afán de caer sobre el enemigo, como si la victoria romana fuera algo incuestionable» (III, 82, 7), llevándolos a todos a un desastre total, según Polibio, «entregados por la impericia de su jefe» (III, 84, 4).

Éste también hablará de Marco Minucio quien «denigraba a Fabio delante de todos, [y] afirmaba que se encaraba la situación de manera floja y remisa; él, personalmente, deseaba con ardor exponerse y arriesgarse en una batalla» (III, 90, 6), en un claro intento por romper la cadena de mando, una acción que para Polibio era totalmente intolerable en el ejército. La oportunidad se le presentó a Marco quien, tras lograr pequeñas victorias que le aportaron el favor del pueblo nombrándolo dictador, decidió finalmente lanzarse al ataque, siendo la aparición de Fabio lo único que pudo salvarle. Lo interesante de este apartado es el contraste, por un lado, entre la imagen que Polibio nos da de Marco Minucio y la de Fabio Máximo; el primero duramente criticado y vituperado por sus acciones, mientras que el segundo se erige como el buen general que reunía todas las características necesarias para estar al mando de un ejército, y a quien elogiará en distintas ocasiones (III, 87, 6; 88, 7; 90, 4; 105, 5; 105, 8-10). A su vez, también es interesante la imagen que Polibio nos transmite del pueblo romano, cuyas

²⁰⁰ La traducción de la edición Loeb para el sustantivo final opta por una acepción mucho más modesta al definir a los romanos como «dueños del mundo entero» (*masters of the whole world*).

²⁰¹ Escipión es el héroe polibiano por excelencia, el único que reunía las características necesarias para derrotar a Aníbal, motivo por el cual lo llena de elogios. Vemos, entre otros: X, 2-5; 9, 1-3; 6, 8-12; 11, 7; 13, 1-4; 17, 7-8; 17, 9; 38, 3; 40, 1-6; 40 7-9.

²⁰² A la hora de abordar este tema debemos tener en cuenta que la mayoría de estas críticas a los generales aparecen desde el primer momento en que estos toman parte en la historia, por lo que pensamos que vienen motivadas por el hecho de que el autor ya conoce el desenlace de los acontecimientos y, por tanto, ya dispone de una idea preconcebida del personaje en cuestión antes de que éste lleve a cabo ninguna acción.

críticas a Fabio por cobardía y su falta de raciocinio a la hora de otorgar el poder a Marco Minucio, casi provocan una nueva derrota fatal entre las tropas romanas (III, 94, 8-10; 103, 1-5); unas actitudes cuya desaprobación no duda en hacer patente el autor heleno²⁰³. Por último, Polibio también hablará de Varrón quien, tras huir de la batalla de Cannas una vez que los ejércitos romanos sucumbieron al embiste cartaginés, es definido como un «hombre de espíritu deshonesto, cuyo mando fue totalmente ineficaz para su patria» (III, 116, 13).

Dentro de este plano de identificación sobre el cual estamos tratando, también podríamos encajar la aproximación que llevan a cabo los cartagineses hacia el mundo romano si planteamos la posibilidad de que, su decisión de adoptar y equiparse con el armamento romano recogido entre los restos tras los primeros enfrentamientos, estuviera motivada por una cuestión de superioridad técnica (III, 87, 1-3); un armamento que, además, tal y como nos indica Polibio, mantendrán las tropas africanas de Aníbal durante la batalla de Cannas (III, 114, 1), e imaginamos que incluso durante la decisiva batalla de Zama. Asimismo, el hecho de que únicamente las tropas africanas fuesen quienes se beneficiasen de dichas mejoras, podría estar en relación con la propia composición del ejército de Aníbal, mercenarios en su mayoría, de tal forma que el mantenimiento de las tropas que llevaba con él pudiese entenderse como una cuestión vital, por no disponer de reemplazo natural para ellas. Sin embargo, esta adquisición de piezas romanas pudo estar simplemente relacionado con la falta de suministros, lo que hizo necesario optar por la rapiña de todo el armamento posible con la simple finalidad de reemplazar su equipo en mal estado.

Por último, una última faceta que encajaría en este plano de identificación podría ser el propio personaje de Aníbal, a quien Polibio atribuye características que perfectamente podrían ser consideradas propias de romanos, y que acaban conformando gran parte del corpus de elogios que el autor heleno dedica al general cartaginés. Así ocurre, por ejemplo, cuando Polibio nos hable del amor a la patria del cartaginés, atributo característico del mundo romano, pero que además lo hace superior al resto de sus compatriotas. Tal y como planteábamos en el apartado anterior, en el episodio acerca del tratado de paz tras finalizar la guerra (XV, 19, 2-7), Polibio nos presenta a un Aníbal cuyo amor a la patria le hace anteponerla a todo, aunque eso desembocase en un enfrentamiento con los suyos; una imagen que creemos perfectamente equiparable a la representación idílica del buen romano que Polibio nos ha ido presentando a lo largo de su narración. Aun así, no podemos hablar de una identificación completa, pero sí de un cierto acercamiento, probablemente promovido por esa admiración que desprende el de Megalópolis. Ya hemos visto como Plauto hizo algo en esta línea en su obra, asociando a sus personajes cartagineses elementos que bien podrían considerarse propiamente romanos y que, además, fueron los responsables de la modificación en la visión que se tenía de ellos convirtiéndolos en los héroes del relato²⁰⁴.

²⁰³ Un ejemplo de la crítica de Polibio hacia las malas actuaciones romanas en el duro ataque que el autor lanza contra las acciones realizadas durante la conquista de Siracusa (IX, 10), de las que opina que se encuentran totalmente fuera de lugar del papel que deberían cumplir unos buenos soldados.

²⁰⁴ Un caso parecido en la obra de Polibio lo encontramos en la imagen de Asdrúbal, general cartaginés poco querido por el autor, pero al que llega a alabar por compartir, en ciertos momentos, los valores que el autor cree ideales para un buen general (XI, 2). La identificación, si tenemos en cuenta ambos ejemplos, podríamos decir que estaría más enfocada hacia un ideal, representado en la obra de Polibio por la figura de Escipión como general, que al mundo romano como tal.

Pasando al plano de la asimilación, para empezar, debemos tener presente esa voluntad 'innata' del mundo romano en cuanto a la integración de otros pueblos, una actitud que nos encontramos presente ya desde sus inicios, y que estará estrechamente vinculada con la idea del imperio universal a la que Polibio alude en distintas ocasiones: antes de la batalla de Zama el autor señala que «los que salieran vencedores de la lucha no se adueñarían sólo de África o de Europa, sino de todas las partes del universo de las que el hombre tiene noticia» (XV, 9, 3-5)²⁰⁵; en la arenga de Escipión quien explica a sus soldados que «si derrotaban al enemigo no sólo se convertirían en dueños inamovibles de África, sino que se asegurarían para sí y para su país la hegemonía, el dominio indisputado de todo el resto del universo» (XV, 10, 2)²⁰⁶; o finalmente, tras la victoria romana, cuando indica que «tal fue el desenlace de la última pugna entre ambos generales, la cual adjudicó el universo a los romanos» (XV, 15, 1)²⁰⁷.

Aun así, aunque a estas alturas todavía no podemos hablar de un sistema de asimilación tan completo como el que encontraremos en época imperial, sí que ya comienza a ser incipiente la voluntad de imposición de la cultura y costumbres romanas con otros pueblos. Algunos ejemplos al respecto los encontramos cuando Cneo Cornelio Escipión, vencidos los cartagineses, promueve el acercamiento hacia las tribus autóctonas del norte de Iberia con el fin de buscar amigos y aliados (III, 76, 6), o el respeto que las ciudades de Italia profesaban a los romanos como signo patente de la adhesión existente entre ellos (III, 90, 13-14). No obstante, si existe un caso paradigmático que demuestre tales afirmaciones lo encontramos durante la conquista de Cartago Nova por Publio Escipión, quien capta a los artesanos de la ciudad bajo la promesa de libertad ante una adhesión por su parte y que es narrado por Polibio con estas palabras: «A los artesanos, les dijo que de momento eran esclavos públicos de Roma, pero prometió la libertad a todos los que evidenciaran prácticamente su adhesión e interés para con los romanos, esto si la guerra contra los cartagineses se desarrollaba según sus designios» (X, 17, 9). Lo que vemos aquí no es más que uno de los elementos característicos de este tipo de asimilación donde, la adopción de las costumbres y valores romanos, otorgaban toda una serie de beneficios al receptor. En otras palabras, podríamos decir que estamos ante un mecanismo válido mediante el cual se podía pasar de un estado de barbarie, representado en la figura de los 'otros' y sus costumbres, al de civilización, enmarcado en la imagen del imperialismo romano.

En definitiva, hemos visto como la obra de Polibio no se caracteriza, de forma general, por demostrar ninguna intencionalidad clara, ya sea de asimilación o de identificación, más allá de estas pequeñas excepciones que hemos enumerado, y que pensamos que van ligadas al pragmatismo que de la obra se desprende. El autor en su relato procura no imponer sus ideales, busca narrar la historia de una forma lo más objetiva posible, a pesar de las limitaciones que sabemos que eso conlleva. Por todo ello, nuestra postura quizás estaría más decantada hacia la hipótesis planteada al inicio de este apartado

²⁰⁵ Remitimos aquí de nuevo a la traducción de la edición Loeb donde no se habla del 'universo', sino del mundo entero: «... *since the conquerors would not be masters of Africa and Europe alone, but of all those parts of the world which now hold a place in history.*»

²⁰⁶ Otro ejemplo de traducción desafortunada: «... *if you overcome your enemies not only will you be unquestioned masters of Africa, but you will gain for yourselves and your country the undisputed command and sovereignty of the rest of the world.*»

²⁰⁷ Siguiendo la edición Loeb, no se habla del universo como tal, sino que simplemente se hace mención de la victoria a favor de los romanos: «*Such was the result of the final battle between Scipio and Hannibal, the battle which decided the war in favour of Rome*». No obstante, a pesar de las diferencias de traducción aludidas, podemos observar cómo el texto analizado no pierde el sentido como ejemplos para lo que en este apartado se está trabajando.

mediante la cual determinábamos que, la obra de Polibio, a pesar de ciertas excepciones que dejan en un segundo plano la posible inclusión de un posicionamiento claro, presenta una intencionalidad basada en una cierta neutralidad de los hechos, formulada en base al objetivo que el autor propone para la misma. No obstante, en este aspecto juega un papel muy importante el tema de la objetividad del autor ya que, aunque de forma indirecta, es inevitable que en ocasiones Polibio dejase entrever sus deseos y sentimientos en torno a lo que está narrando, lo que a su vez dificulta nuestra tarea de situarle en una posición u otra.

3.4. Plano epistémico

El último de los planos a tener en cuenta en nuestro análisis de Polibio se basa en el grado de conocimiento del que disponía el autor con respecto a esos 'otros', con lo que pretendemos determinar, por tanto, si Polibio conocía la identidad de esos 'otros' o si, por el contrario, la ignora. A pesar de que hasta ahora hemos ido hablando del conocimiento que el autor heleno adquirió del mundo romano durante todo el tiempo que estuvo de rehén, con el fin de llegar al fondo de la cuestión nos hemos planteado dos cuestiones clave: por un lado ¿cuál era el grado de conocimiento que tenía Polibio con respecto a los cartagineses cuando escribe las *Historias*? Y, por otro, ¿qué aporta de nuevo la obra de Polibio al conocimiento de la civilización cartaginesa?

En cuanto a la primera de las cuestiones, Polibio tuvo distintas tomas de contacto con el mundo cartaginés, siendo quizás una de las más completas el estudio de autores, tanto griegos como romanos, que nuestro autor lleva a cabo para la realización de su relato y que le permitieron rastrear los antecedentes del ascenso romano. Filarco de Naupactis (II, 56 y ss.), Fabio Pictor (III, 8, 1-2; 9, 1-5), Filino de Agrigento (I, 14-15) o Timeo de Taormina (XII), son algunos de esos autores a los que Polibio corregirá y criticará, y cuya información utilizará para realizar sus *Historias*. Polibio, además, es la imagen de un hombre cultivado y lo demuestra en su obra en la cantidad de datos sobre la sociedad cartaginesa que nos aporta: en ella, nos encontraremos con información acerca de los primeros enfrentamientos entre Cartago y Grecia por el control comercial que culminaron en la batalla de Alalia del año 535 a.C.; sobre la guerra de Sicilia y la consecuente derrota cartaginesa en Himera el 480 a.C.; o los enfrentamientos entre romanos y cartagineses que conformaron las tres Guerras Púnicas y desembocaron en la destrucción de la ciudad de Cartago en el año 146 a.C.

Asimismo, no olvidemos que Polibio nació tras la victoria romana en Zama, un hecho que le permitió convivir ciertos años paralelamente a dicha civilización, e incluso participar en la destrucción de su capital, Cartago. Como hombre versado en la guerra que fue, ejerció como *hiparco* el año 170 a.C., tan solo dos años antes de la batalla de Pidna, a partir de la cual se iniciaría el dominio romano sobre Grecia (XXXVIII, 10-13), en una época en la que Cartago pasaba por momentos muy difíciles, derivados de las duras condiciones impuestas por Roma en el tratado de paz tras su segundo enfrentamiento. A pesar de ello, los cartagineses, centrando sus esfuerzos económicos en el desarrollo de la agricultura y del comercio, pronto hicieron que la ciudad volviera a

florecer, despertando por ello en Roma una serie de recelos que la desembocarían en su destrucción.

Polibio vivió estos momentos desde una posición cuanto menos privilegiada, pues a pesar de su cautiverio en Roma, gozó de una cierta libertad de movimiento motivada por su introducción en el círculo de la familia de los Escipiones, una de las más influyentes de Roma, llegando incluso a convertirse en el preceptor de Escipión Emiliano, a quien acompañaría durante la destrucción de Cartago, en un hecho que sin duda le proporcionó información de primera mano al respecto.

Fue precisamente ese acercamiento a la familia de los Escipiones lo que permitió a nuestro autor instruirse acerca del mundo cartaginés y conocer de primera mano enclaves tan destacados como la ruta de Aníbal por los Alpes (III, 48, 12), visitar ciudades importantes de la época, como *Massalia*, *Gadir* o *Corduba*, e incluso realizar una de las mejores descripciones de Cartago Nova (Cartagena) que ha llegado hasta nosotros y que hasta hoy en día sorprende a estudiosos de muchos ámbitos debido a la cantidad de detalles presente en ella (X, 8-11).

En definitiva, el conocimiento que Polibio tiene con respecto a los cartagineses cuando escribe sus *Historias* es suficientemente elevado como para hablar de ellos con coherencia. Mediante los testimonios de otros autores, y los suyos propios, dispuso de los datos suficientes para generar una imagen y una opinión propia sobre éstos, la cual creemos muy cercana a la realidad del momento. De hecho, su propio método de estudio, basado en el análisis y la contrastación de los datos recopilados con sumo cuidado, buscando siempre facilitar una información lo más veraz posible, corrobora lo anteriormente dicho.

En cuanto a la segunda de las preguntas formulada, debemos plantearnos si la obra de Polibio realmente aportó algo nuevo al conocimiento de la sociedad cartaginesa y, en caso afirmativo, cual fue esa aportación. La respuesta a esta pregunta creemos va ligada al propio pragmatismo que de la obra se desprende, dejando a un lado cualquier cuestión que pudiese alejar el relato de dicha función²⁰⁸, aun siendo consciente de que no todo su público estaría de acuerdo con este parecer, tal y como el propio Polibio nos hace entender:

«Soy consciente de que nuestro trabajo comporta una cierta austeridad y que la uniformidad de su composición sólo un tipo de lectores la aprobará y la encontrará indicada. Todos los demás autores, o al menos su mayoría, tratan todos los géneros históricos y atraen a gentes de todas las clases sociales a la lectura curiosa de sus obras. El estilo genealógico cautiva a los que escuchan por puro gusto; el tratamiento de colonias, de fundaciones de ciudades y de parentescos, que Éforo describe ininterrumpidamente, atraen a los curiosos y aquellos a quienes les da por las tradiciones antigua; mientras que el que estudia la política se interesa por los hechos de pueblos, ciudades y monarcas. Por esto, nosotros, al preocuparnos sólo de estos últimos temas, los únicos que tratamos

²⁰⁸ En distintas ocasiones Polibio expresará su desacuerdo con aquellos autores que, en detrimento de la verdad, introducían en sus relatos referencias a héroes y dioses gracias a los cuales se podían llevar a cabo ciertas acciones, cuando eran en realidad los seres humanos quienes las llevaban a cabo. Algunos ejemplos en III, 47, 6-10; 48, 1-11.

en esta obra, nos acomodamos a un único tipo de público; lo he dicho ya. Hemos dispuesto una lectura poco placentera para la mayoría de lectores»

(Plb, IX, 1, 2-5)

Con su obra, Polibio buscaba desmarcarse de la tradición literaria generada en la Grecia helenística (s.IV-III a.C.), donde primaba una literatura cargada de tintes dramáticos, anecdóticos y mitológicos, y cuyo único objetivo era el entretenimiento de una sociedad azotada por las continuas guerras. En el relato polibiano prima la veracidad por encima de la estética, buscando narrar, de forma ordenada, las acciones políticas y militares de los distintos pueblos y ciudades, a través de las decisiones de sus dirigentes e instituciones²⁰⁹. Partiendo de una primera idea central, la del dominio romano sobre el Mediterráneo, analizará el resto de acontecimientos en relación a ésta, e intentará establecer para todos ellos el cuándo, el dónde y, sobre todo, el porqué de los mismos. Vemos, por tanto, la importancia del factor causal en Polibio, tema crucial en el desarrollo de su obra, pues facilitaba la explicación y la comprensión de los sucesos narrados (IV, 2).

En conclusión, Polibio nos ofrece una historia novedosa, alejada de los cánones hasta el momento concebidos, basada en combinar la contrastación de información con una profunda crítica historiográfica, con la comparación de fuentes escritas y documentales, así como con las aportaciones de sus propias vivencias tal y como el propio autor nos indica (XII, 25e, 1). Todo ello para acabar confluyendo en un relato completo e innovador para su tiempo, donde no solo se limita a exponer ideas y conceptos, sino que los analiza y relaciona con el fin de dar una explicación a su cuestión inicial sobre la hegemonía romana en el Mediterráneo como precedente del espacio universal en el que centra sus *Historias* (VIII, 2). Por tanto, en respuesta a nuestra pregunta inicial, podemos concluir que la obra de Polibio fue crucial, tanto para el conocimiento del Roma como para el de todos los acontecimientos que la rodearon, entre los que destaca el mundo cartaginés como principal antagonista de uno de sus períodos más turbulentos; una obra que además caracterizaríamos de indispensable, no solo para la historiografía del momento, sino para todas las generaciones posteriores de historiadores y estudiosos de otras materias que han sabido reconocer el valor de la información contenida en la obra de Polibio.

3.5. Comentario de Polibio

El primer punto a tener en cuenta de la imagen transmitida por Polibio nos lo plantea la propia procedencia del autor quien, a pesar de ser griego de nacimiento, acabó fuertemente influenciado por el ámbito romano; sin embargo, no debemos olvidar su condición de rehén a la llegada a Roma, por lo que no era de extrañar que dichas raíces surgiesen en algún momento. De ahí elementos importantes de la obra, como que ésta estuviese escrita en griego o el hecho de que utilice elementos griegos a la hora de explicar instituciones romanas, por ejemplo, son claros indicadores de una mayor

²⁰⁹ Un análisis más detallado al respecto en Cruz Andreotti 1982.

inclinación por un público de corte heleno. Se podría decir, por tanto, que Polibio escribe la historia de Roma especialmente enfocada para los griegos.

En la historia que cuenta Polibio no es algo muy común que el autor plasme su punto de vista sobre ciertas acciones o personajes. Asimismo, es importante tener en cuenta un factor importante pues, como decíamos anteriormente, con el fin de facilitar a su público una explicación cuando habla de las instituciones romanas, a menudo utiliza un elemento conocido como 'transposición', basado en la utilización de elemento propiamente griegos, conocidos por su público y que permitan comprender acerca de lo que se está hablando. Lo interesante al respecto es que, cuando habla de las instituciones o cargos cartagineses, no precisa de dicho recurso, lo que nos induce a pensar que su público debía de estar familiarizado con ellas; de tal forma, somos partidarios de que este hecho puede considerarse indicativo de que el conocimiento que del pueblo cartaginés se tenía desde el ámbito griego podría ser mayor que en el romano, posiblemente a raíz de la larga tradición comercial que ambos pueblos compartían y que los llevaron a competir, años atrás, por el control de las rutas comerciales del Mediterráneo y que incentivaron una relación entre sociedades mucho más estrecha y duradera.

Por último, también nos parece digno de mención que la utilización que hace Polibio del término 'bárbaro' se realiza en oposición, tanto de griegos, como de romanos y cartagineses, todos al mismo nivel. De hecho, y a pesar de que existen ciertos prejuicios contra los cartagineses, el autor no mantiene una actitud tan peyorativa contra ellos como para considerarlos bárbaros, equiparándolos, incluso, con los romanos, posiblemente por considerar a ambas potencias como extranjeros con respecto a los griegos. En definitiva, desde un principio pensamos que la obra de Polibio nos presenta una imagen del cartaginés un tanto distinta e influenciada en cierta medida, tanto por su origen como también por el contacto directo que éste pudo haber tenido con ellos, especialmente a raíz de su participación en las campañas de Escipión Emiliano que le permitieron ser testigo de la destrucción de la ciudad.

Centrados ya en los planos propuestos, en lo que al primero de ellos se refiere, nos hemos visto obligados a diferenciar entre el personaje de Aníbal, por un lado, y el resto de cartagineses, por otro, pues difiere en gran medida el trato que el de Megalópolis dedica a uno y a otros. En lo que a Aníbal se refiere, es el personaje admirado por Polibio, es una especie de héroe polibiano, quien reúne toda una serie de cualidades que lo hacen destacar por el resto, pero cuyos objetivos únicamente se verán truncados por estar enfrentado a un enemigo como Roma. Polibio elogia al cartaginés, pero no le defiende, aunque sí que es cierto que lo excusa en ciertas ocasiones, abogando a su favor e incluso buscando demostrar la contaminación presente en la imagen que a menudo se presentaba de él y que obliga a contrastar, en la mayoría de casos, la información con otras fuentes, pues incluso los propios cartagineses le acabaron criticando, probablemente motivados por la envidia que generaron sus victorias.

Aníbal reunía todas las características que un gran general debía tener, destacado en audacia, coraje, estrategia e inteligencia, todos ellos rasgos que el cartaginés dominaba, incluso, por encima de muchos de los generales romanos que también participaron en la contienda, pero cuya falta de criterio propició toda una serie de derrotas fatales que llevaron a Roma al borde del colapso. Asimismo, Polibio alaba que Aníbal se presentó en Italia como el salvador, pues no olvidemos que Roma era una conquistadora en territorio italiano, por lo que no era de extrañar que muchos pueblos no estuviesen del todo conformes con ellos; Aníbal fue capaz de ver esta debilidad y supo aprovecharse de ella a la perfección. Además, es importante tener presente que Aníbal no es

considerado en ningún momento un bárbaro, sino todo lo contrario, pues será él quien acabe ejerciendo como eje central a partir del cual considerar bárbaros a aquellos que se enfrenten a él.

No obstante, Polibio también criticará ciertos aspectos del cartaginés, como sus puntos de irreflexión o la utilización del engaño y la perfidia como métodos de defensa, algo que a ojos del autor hizo que la guerra se convirtiera en injusta. A esto, debemos sumarle otros factores como la utilización del miedo como forma de control o el odio heredado por los romanos, todas ellas características que el Megalópolis no comparte del general y que, en cierto modo, manchan la imagen que de él presenta.

A pesar de estos pequeños defectos, Polibio admira el personaje de Aníbal y, en su calidad de experto militar, lo convierte en el reflejo de todas aquellas cualidades que éste alaba y de las que muchos generales de su época, y anteriores a él, carecían. Sin embargo, creemos que dicha inclinación se basa en factores totalmente subjetivos, sin tener en cuenta la procedencia del mismo. De la misma forma que lanza reprimendas contra los generales romanos, a quienes critica por sus acciones equivocadas, pero no por el hecho de ser romanos, lo mismo ocurre con Aníbal, quien es elogiado por ser un gran general, a expensas de que fuese cartaginés o no. Asimismo, Aníbal reunía una cualidad que probablemente afectó al criterio de Polibio, y es que era extranjero, igual que el autor, por lo que no sería de extrañar la existencia de un cierto sentimiento de fraternización en este sentido. Por tanto, si nos ceñimos a las parejas de opuestos, el Aníbal de Polibio no es malo, pues no es plasmado como un ser malvado. De hecho, a menudo la imagen es más cerca a la de un cartaginés bueno, especialmente en lo referente al ámbito militar y cuyas características lo convierten en el líder ideal para éstos; sin embargo, esas actitudes a las que hacíamos referencia que ensucian su imagen no nos permite establecer un juicio cerrado. Polibio demuestra en muchas ocasiones la alta estima que el general despierta hacia él, considerándolo superior al resto de cartagineses e incluso, en ciertas ocasiones, a algunos generales romanos; no obstante, a pesar de la grandeza del general, éste acabará siendo aplacado ante un rival tan superior como Roma.

Por lo que a los cartagineses se refiere, la imagen propuesta por Polibio dista bastante de la presentada para su general partiendo de la base por la cual, Polibio considera al resto de cartagineses inferiores con respecto a Aníbal, y la escasa presencia de referencias con respecto a estos cartagineses en favor de las de su general, con una clara muestra de ello. Aun así, nos encontramos con que la sociedad cartaginesa en la obra de Polibio está caracterizada por su crueldad, su avaricia, su alta soberbia y ambición y por utilizar el engaño como forma de actuación. Asimismo, uno de los elementos que Polibio más destaca de los cartagineses es precisamente su falta de palabra, especialmente, en lo referente a la ruptura de tratados, elemento vital para los romanos debido a su carácter divino y en los que el autor hará especial hincapié. Aun así, el de Megalópolis destacará algunos rasgos en los cuales destacan, tales como en la fuerza naval o en su constitución, equiparada con la romana, pero definida como inferior a ésta únicamente debido al elemento cronológico. En definitiva, volviendo a los opuestos, a diferencia de Aníbal, los cartagineses sí que son considerados malos en la obra de Polibio, son los enemigos y si adquieren el papel al que llegan, es gracias a estar bajo las órdenes de una persona tan capaz como Aníbal. De ahí la poca estima que el autor griego les profesa, aspecto en el que encontramos más acentuada una cierta inclinación proromana por parte de Polibio, quien además los considera inferiores en muchos aspectos, hasta el punto de estar de acuerdo en que la destrucción de su ciudad era la mejor vía con el fin de erradicar su inmoralidad.

Por lo que al segundo de los planos se refiere, nos llama especialmente la atención ese grado de identificación que el propio Polibio demuestra de cara al mundo romano pues, a pesar de llegar a Roma como rehén, gozó de una posición privilegiada, entrando incluso a formar parte del círculo íntimo de la familia de los Escipiones, en un acercamiento que influyó en el pensamiento del heleno, hasta el punto de considerar a Roma como la sociedad más apta para gobernar por encima del resto. De hecho, uno de los aspectos más llamativos al respecto es la cantidad de críticas, tanto positivas como negativas, que Polibio dedica a los generales romanos, demostrando así su implicación, como si de un romano más se tratase. Sin embargo, no podemos hablar de una identificación completa, pues hemos visto cómo en varias ocasiones Polibio demuestra un cierto distanciamiento con respecto al mundo romano, hablando de Roma en tercera persona, como si no formase parte de ellos, aspecto en el que se observa un cierto remanente de sus orígenes helenos. Por ende, y a pesar de estas excepciones, no podemos definir una postura clara por parte de Polibio con respecto a los cartagineses.

Por último, en lo referente al último de los planos propuestos, el del conocimiento, a lo largo de su vida, Polibio tuvo distintas formas de contacto con el mundo cartaginés, ya fuesen a través de otras fuentes, a quienes estudió y criticó, como de sus propias vivencias durante las campañas de Escipión, que le permitieron visitar muchos lugares icónico así como ser testigo de acontecimientos sin precedentes; en conjunto, le aportaron un elevado conocimiento de éstos, patente en la gran cantidad de datos sobre el mundo cartaginés que su obra nos presenta.

Polibio escribió una obra pragmática, por lo que sus *Historiae* pueden ser categorizadas fuera de los cánones de la época, donde la contrastación de la información destaca por encima de todo la convirtió en una obra esencial para el conocimiento de Roma y los hechos que la envolvieron, en muchos de los cuales los cartagineses tuvieron un papel destacado. De tal forma, no solo podemos determinar que el conocimiento de Polibio con respecto a los cartagineses era muy elevado, si no que su obra se convirtió en un referente para el conocimiento de éstos, tanto en su época, como para autores y estudiosos de la posteridad, siendo aún, a día de hoy, una obra fundamental.

Será precisamente esa intencionalidad lo que nos lleva a plantearnos la posibilidad de que la imagen transmitida por Polibio de los cartagineses, a excepción de su general Aníbal, debía de ser más o menos generalizada en la sociedad del momento ya que, a la hora de plasmarlos en su obra, su intención debía de ser la de mostrarlos tal y como se les veía en la Roma en la que escribe, sin dejarse influenciar por elementos externos. No obstante, la objetividad del historiador es un elemento totalmente relativo, por lo que no sería de extrañar que el propio Polibio, aunque de manera involuntaria, se hubiera podido dejar llevar por sus propias opiniones en algunos momentos, en los que su descendencia griega hubiese podido jugar un papel destacado a la hora de elaborar un retrato del mundo cartaginés más neutral, o a partir de su influencia romana, en la que probablemente el cartaginés hubiera salido peor parado por ser considerado el enemigo acérrimo. Aun así, a pesar de damos por hecho que desde el ámbito romano la imagen que se debía tener del cartaginés era más oscura, es muy probable que ésta ya se hubiese visto suavizada en cierta medida, en una Roma más relajada, en la que los cartagineses no solamente han sido derrotados, sino que su ciudad ha sido reducida a cenizas. Por tanto, la imagen que Polibio nos transmite, en ese ambiente de cierta 'calma', ya no es la visión de los cartagineses como ejércitos a las puertas, sino la de los enemigos derrotados.

4. CORNELIO NEPOTE: *DE VIRIS ILLUSTRIBUS*

4.1. Vida y obra

La escasez de datos acerca de su vida hace necesario recurrir a fuentes indirectas con el fin de recrear ciertos aspectos de la misma. Cornelio Nepote puede considerarse un escritor romano por adopción ya que, así como Ausonio (*Epist.* XXIV) cita que éste había nacido en la Galia Cisalpina, Plinio el Viejo (*NH*, III, 18) sitúa su nacimiento a orillas del Po, probablemente en la ciudad de Pavia, antigua Ticinum (Insubria), ca. 100-99 a.C., y seguramente en el seno de una familia acomodada, lo que le habría permitido costearse una buena educación, hasta trasladarse posteriormente a Roma donde viviría la mayor parte de su vida. Allí, residió apartado de la vida política de la ciudad, pues según nos cuenta Plinio el Joven (*Ep.* V, 3, 6), no formó parte de la élite senatorial ni ejerció ninguna magistratura hasta su muerte, situada por Plinio el Viejo ca. 27 a.C. (*NH*, IX, 137 y X, 60)²¹⁰.

En cuanto a su vida personal, tampoco disponemos de muchos datos. Sabemos que tuvo relación con Cátulo, quien le dedicó unas palabras e incluso mencionó sus *Chronica* en una dedicatoria (*Cat. Carmina*, I); conocerá a Ático cuando éste regrese de Atenas el año 65 a.C. (*Cic. Att.* IV, 5), convirtiéndose en un buen amigo suyo e inspirador de gran parte de su actividad literaria, especialmente de aquella centrada en temas históricos (*Att.* XVIII, 1-5), hasta el punto de componer, a instancia suya, la vida de Catón (*Cato*, 5) y, probablemente, la de Cicerón²¹¹. Es muy posible que también tuviera cierto contacto con este último, e incluso que entablaran cierta amistad. El propio Cicerón, en *Att.* XVI, 5, 5, dirige una carta a Ático en la que éste le cuenta que espera correspondencia de Nepote²¹². Además, en *Att.* XVI, 14, 4, se menciona una misiva en que Cicerón responde a Ático lamentando la muerte del hijo de Nepote, donde da la impresión de que la noticia le afectaba, lo que nos lleva a pensar en la existencia de una relación, como mínimo cordial, entre ambos autores.

Lo que sí parece del todo claro es que Nepote dedicó toda su vida a la producción literaria, desgraciadamente perdida para nosotros, pero cuyo conocimiento nos llega a través de distintos testimonios. Así, Plinio el Joven (*Ep.* V, 3, 6) menciona una obra de poemas del autor, probablemente de temática erótica; Cátulo (*Carmina*, I) y Aulo Gelio (XVII, 21, 3; 8 y 23) mencionan tres libros en los que Nepote narra la historia del mundo mediante un resumen de la historia oriental, griega y romana, también conocidos como *Chronica*; Aulo Gelio (IV, 18; VI, 18, 11, VI, 19) y Suetonio (*Aug.* 77) hacen referencia a la obra de los *Exempla*, una colección de cinco libros compuestos de todo tipo de anécdotas destinada al uso y disfrute de los lectores; también será Aulo Gelio (XV, 28, 2) quien mencione la vida de Cicerón y Plinio el Viejo (*NH.* V, 4), quien hablará sobre un

²¹⁰ Según Segura Moreno (1985, 8), tomando como referencia la Vida de Ático en cuanto éste es considerado su último libro, su muerte debería situarse el año 28 a.C. por conceder en dicho apartado a Octavio la denominación de *Imperator* (recibida el 29 a.C.) pero no la de *Augustus* (recibida el 27 a.C.).

²¹¹ Según Aulo Gelio (XV, 28, 1) esta sería más extensa que la de Plutarco.

²¹² Jenkinson (1973, 704); Geiger (1985, 263); Titchener (2003, 94-95) ven esta carta con cierta ironía. No obstante, nos falta la respuesta de Ático a la misma para poder otorgar un significado fiable a la misma.

tratado geográfico escrito por Nepote. Sin embargo, la obra más representativa del autor fue *De Viris Illustribus* (Aulo Gelio XI, 8), un compendio compuesto de al parecer 16 libros en los que se agrupaban biografías paralelas sobre personalidades romanas y extranjeras que destacaron en alguna faceta (posiblemente incluía reyes, generales, oradores, etc.)²¹³, pero del que solamente se ha conservado uno de los libros, el destinado a las vidas de los generales extranjeros, compuesto de veintitrés biografías, entre las que priman las destinadas a generales griegos, acompañadas de caudillos de otros lugares, como sátrapas carios, mandatarios persas, macedonios y sucesores de Alejandro, y los cartagineses Amílcar y Aníbal²¹⁴; y dos vidas perteneciente al libro sobre los historiadores latinos, la de Catón el Censor y la de Ático.

En dicha obra, Nepote destaca por su originalidad, introduciendo en el campo de la biografía, género de tradición helenística centrado hasta el momento en personajes de corte literario, un nuevo modelo a seguir: la biografía política²¹⁵. En éstas, los autores centrarán su mirada en las vidas de sus personajes, sintetizando aquellos datos que más les convengan, pero dejando a un lado, en la medida de lo posible, los aspectos históricos relativos a los mismos²¹⁶. La obra de Nepote se nutre de una tendencia iniciada en época republicana, contexto en que se crean relatos de hombres virtuosos como *exemplum* de moralidad basados en el *mos maiorum*, pero que se irá viendo modificada paulatinamente a partir del establecimiento definitivo de una aristocracia dominante, especialmente a partir de la dictadura de César, cuyo interés por las vidas de los héroes del pasado irá en aumento²¹⁷. En definitiva, Nepote otorga a la biografía una nueva dimensión al convertirla en un medio de comparación entre hombres y eventos griegos y romanos²¹⁸, y de la cual el propio Nepote en el prefacio de su obra, se hace eco de las dificultades que este nuevo género generaba entre sus contemporáneos y en como muchos de ellos no lo consideraban ni decoroso ni digno, a pesar de tratar de tan grandes generales²¹⁹, por creer más importantes las

²¹³ Este paralelismo entre las biografías se desprende de la información que el propio Nepote al final de la Vida de Aníbal (*Han.* 13, 4)

²¹⁴ Las Vidas de Dátames, Amílcar y Aníbal formarían un añadido de una segunda edición de la obra. Ver Geiger 1985, 85.

²¹⁵ Geiger (1985, 68-72) defiende este intento de innovación por parte de Nepote, considerándolo el primero en escribir biografía política. Para un estudio exhaustivo sobre los orígenes del género biográfico se nos hace indispensable la obra de Arnaldo Momigliano, *The Development of Greek Biography* (1971). En ella, el autor italiano rastrea el posible surgimiento del género a partir de información localizada en obras de autores que, desde el s. V a.C. pudiesen presentar rasgos biográficos que encajaran como antecedentes al género.

²¹⁶ Stadter (2007, 531) defiende que el Filopemén de Polibio representaría el ejemplo más probable de biografía política en la época. Geiger (1985, 35-36), por su parte, lo califica más de encomio que de biografía e incluso apunta que la monografía política difiere de la biografía política en que la primera no necesariamente abarca una vida de principio a fin, siendo además necesaria la inclusión de relatos de asedios y batallas.

²¹⁷ Dionisotti (1988) y Millar (1988) analizan los datos aportados por el biógrafo en cuanto a qué tenía éste que decir sobre Roma y los valores romanos del fin de la República.

²¹⁸ Dibbern 2013, 120.

²¹⁹ «No dudo, Ático, que habrá muchos que consideren sin importancia y poco digno del papel representado por varones excelsos este género literario, sobre todo cuando lean que cuento quién enseñó música a Epaminondas y cuando vean que, entre sus cualidades, aludo a su habilidad para la danza y a lo bien que tocaba la flauta» (Nep. *Praef.* 1). Geiger (1985) apunta que Nepote introduce este pasaje debido a que el género, hasta el momento, no estaba destinado a las vidas de figuras políticas, sino a la de intelectuales, haciendo necesaria dicha puntualización, demostrando, además, que la obra iba destinada a un público más amplio que

características de su alma que las acciones políticas del personaje (Nep. *Ep.* I, 3-4)²²⁰. De hecho, en la obra de Nepote, los hechos están resumidos, seleccionados y dispuestos, junto a elementos de carácter anecdótico e informaciones acerca de otros aspectos, ya sean públicos o privados, pero siempre en función de la imagen determinada que el biógrafo quiere mostrar del personaje en cuestión²²¹.

Por último, nos parece digno de mención la fama negativa adquirida por Nepote como escritor, principalmente entre la historiografía moderna, basándose en la comparación constante y desafortunada de éste con Cicerón²²². Tal y como indica Martín Ferreira, Nepote, a pesar de que no parezca un gran orador, ni forme parte a la clase senatorial, ni participe activamente en la vida política, ni posea un elevado carisma como hombre de acción ni como escritor, es del todo exagerado relegarlo a un papel de escritor de segunda o tercera clase²²³. De hecho, tal y como indica Geiger, Nepote es un gran desconocido para nosotros debido a la pequeña parte conservada de su obra, argumento sustentado por la información aportada por los contemporáneos del autor, de quienes no puede desprenderse una visión negativa del mismo²²⁴. Así, Pomponio Mela (III, 44), por ejemplo, cita a Nepote como una autoridad por su afirmación de que el mundo entero estaba rodeado por el océano; Plinio el Viejo (*NH*, V, 4) lo consideraba fuente fiable sobre la geografía desde el norte de África hasta Asia Menor, aunque bien es cierto que en alguna ocasión advirtió acerca de su propensión a creerse historias fantásticas²²⁵; o Plinio el Joven (*Ep.* V, 3, 6), quien colocó a Nepote en el mismo nivel que Ennio o Virgilio como autores ilustres de procedencia humilde. Por estos motivos, concluye Martín Ferreira, la obra de Nepote habría sido valorada “erróneamente” como un todo, ofreciendo juicios de valor a partir únicamente de la parte conservada cuando en realidad el resto de la obra, desconocido por completo, pudo haber estado escrito en otro tono, estilo e incluso dirigida a un público diferente²²⁶.

iba más allá de sus amigos intelectuales. Según Martín Ferreira (2005, 131), tanta justificación por parte del autor lo demuestra como pionero del género, pues si éste ya se hubiese tratado con anterioridad, no habría precisado de tanta apología por parte del autor.

²²⁰ Titchener (2003, 88) señala cómo, en la obra de Nepote, las *res gestae* se encuentran subordinadas a la descripción del carácter de los personajes.

²²¹ Stadter (2007, 54) aboga por la distinción entre biografía e historia, basada en que la biografía tiene su foco en el carácter del individuo, donde las acciones episódicas cooperan para la construcción de dicho carácter, pudiendo valerse, además, de detalles y anécdotas que lo complementen.

²²² Jenkinson 1973. Entre los ejemplos de desprestigio del autor destacamos las obras de Büchner (1968, 221); Bayet (1983, 183); Bieler (1982, 153); Kenney y Clausen (1982, 325-327). El capítulo sobre Nepote de esta última obra está escrito por Nicholas Horsfall, quizás una de las críticas más duras para Nepote, la cual no invita para nada a su lectura, por considerarlo un “pigmeo intelectual”, de vocabulario limitado, y acusarlo de usar exageraciones absurdas, de errores lingüísticos, etc.

En cuanto a los estudiosos modernos que han contribuido para sacar al biógrafo de dicho agujero destacamos las obras de Canfora (1991); Moreno Ferrero (1991); Valcárcel (1995); Titchener (2003), entre otros. Este último contesta directamente las críticas de Horsfall, defendiendo la inteligencia de Nepote y su audiencia.

²²³ Martín Ferreira 2005; 117.

²²⁴ Geiger 1985, 104. También Mulligan 2015, 7-8.

²²⁵ Son muchas las referencias de Plinio hacia la obra de Nepote, todas ellas en tono neutro: *NH* II, 169 y 170; III, 4, 125; III, 4, 127; III, 4, 132; IV, 77; V, 4; VI, 5, 31; VI, 5, 199; IX, 60; IX, 137; X, 60; XIII, 104; XVI, 36; 33, 146; 35, 16; 35,36; 35, 48; 35, 59.

²²⁶ Martín Ferreira 2005, 128.

4.1.1. Vidas de Amílcar y Aníbal

Una primera lectura de ambos textos nos permite vislumbrar la diferencia inmediata en cuanto a la extensión de las mismas (cuatro capítulos para Amílcar frente a trece la Aníbal). De hecho, la *Vida de Aníbal*, es una de las cuatro biografías más extensas, junto a las de Eumenes, Alcibiades y Dátames. Si tenemos en cuenta las palabras presentes en el prefacio de su obra, Nepote únicamente se refiere a griegos a la hora de avisar a los lectores sobre cómo juzgar a los generales extranjeros. Por estos motivos, Geiger, y posteriormente Valcárcel, apostarán por la teoría de una introducción de las Vidas de Amílcar, Aníbal y Dátames, junto al libro de Los Reyes (*De Regibus*), en una segunda edición posterior, ampliación que perfectamente pudo venir motivada por una buena acogida de la obra, destinada a un público más amplio que la historia, e incluso por una posible intervención de su amigo Ático que lo animara a ello, como ya hizo en otras ocasiones²²⁷.

Siguiendo el trabajo de Valcárcel, observamos cómo tanto Dátames, como Amílcar y Aníbal formaban parte del grupo de los bárbaros («Paso ahora a escribir de aquel valerosísimo varón, y que sobresalió entre todos los bárbaros por su gran inteligencia, con excepción de los dos cartagineses, Amílcar y Aníbal» *Timot.* IV, 5) y, sobre estos últimos, lo reafirma en su presentación dejando claro al lector su procedencia africana («Y como creo que ya he dicho lo suficiente de estos reyes, me parece el momento oportuno de no dejar en el olvido a Amílcar y a Aníbal, de los que es sabido por todos que, de los nacidos en África, ninguno les aventaja en grandeza de alma y sagacidad», *De Reg.* III, 5), un dato que, sin lugar a dudas, los distanciaba de los griegos. Asimismo, los tres personajes destacaban entre el grupo de los bárbaros por cualidades apreciadas por Nepote, como la astucia o la sagacidad (Dátames en *Timot.* IV, 5-6; Amílcar-Aníbal en *De Reg.* III, 5). Otra de las razones que pudo haber motivado la introducción de estos tres personajes pudo ser el poco conocimiento que se tenía de ellos. De hecho, mientras que para Dátames menciona esto mismo en *Timot.* IV, 6, para los cartagineses no dice nada al respecto, pero se deduce de la extensión dedicada en la *Vida de Aníbal* a su vida posteriormente a la batalla de Zama, sin duda la menos conocida. En definitiva, a pesar de que Nepote parte en el prefacio con la intencionalidad de que sus lectores abran las mentes para comprender a los extranjeros, en ningún momento olvida cual es el lugar que estos realmente ocupan: la barbarie. Nosotros centraremos nuestra atención únicamente en las vidas de Amílcar y Aníbal, padre e hijo, y ambos cartagineses, analizando las dos biografías e intentando con ello desgranar la intencionalidad con la que Cornelio Nepote realizó cada una de ellas.

4.2. Plano axiológico

El primer paso de nuestro estudio pasa por realizar un recorrido por los juicios de valor que el autor impone en su obra, buscando determinar aspectos como hasta qué punto el autor califica a los cartagineses como buenos o malos, si les tiene estima de algún

²²⁷ Geiger 1985, 85; Valcárcel 1995, 267-269.

tipo y, por último, si los considera iguales a él o, por el contrario, los cree inferiores. Para ello, tomaremos como referencia las *Vidas de Amílcar y de Aníbal*, los dos únicos personajes cartagineses que aparecen en la obra de Nepote.

4.2.1. Vida de Amílcar

El primer punto a tener en cuenta, como ya mencionábamos en el apartado anterior, es tratar de la presentación que Nepote hace de los cartagineses donde, desde el mismo inicio, marca las diferencias existentes entre ellos y el mundo romano:

«Y como creo que ya he dicho lo suficiente de estos reyes, me parece el momento oportuno de no dejar en el olvido a Amílcar y a Aníbal, de los que es sabido por todos que, de los nacidos en África, ninguno les aventaja en grandeza de alma y sagacidad»

De Reg. III, 5

Nepote los denomina aquí 'los nacidos en África' (*in Africa natos*), un distanciamiento inicial que se ve finalmente suavizado cuando señala que 'ninguno les aventaja en grandeza de alma y sagacidad' (*animi magnitudine et calliditate*). El hecho de que en el prefacio únicamente hiciese mención de los griegos a la hora de preparar al lector para lo que se avecinaba, creemos que hizo necesaria la inclusión de una presentación extraordinaria para estos dos personajes, donde quedara claro su procedencia (no solo eran distintos de los romanos, sino que también lo eran de los griegos) así como las cualidades por las que destacaron (no olvida que pertenecen al grupo de los 'otros' pero señala como éstos destacaron entre los suyos). Aun así, la diferencia de extensión entre las biografías de ambos personajes hacía más que evidente, a siempre vista, la mayor importancia del hijo por encima del padre.

Pese a que, en un principio, *La Vida de Amílcar* parezca contener todos los ingredientes necesarios para hablar de ella en términos de encomio, una lectura minuciosa de la misma nos permite ver los entresijos que hicieron que la literatura de Nepote fuese innovadora, a la vez que excepcional.

Amílcar es considerado el mejor general de su tiempo, se habla de cómo éste militó en el ejército desde muy joven («...ya en sus postrimerías, estuvo por primera vez al frente del ejército, siendo aún muy joven» *Ham. I,1*), apareciendo en la vida de los cartagineses como la única luz capaz de sacarlos del agujero oscuro de derrotas al cual, según el autor, se estaban enfrentando hasta la fecha, pues «antes de su llegada los cartagineses sufrían derrota tras derrota tanto por mar como por tierra; pero, cuando él acudió, no cedió nunca ante ningún enemigo, ni éste pudo causarle daño alguno, antes bien, a menudo, si se le presentó la ocasión propicia le atacó, saliendo siempre victorioso» (*Ham. I,2*). No solo quedará aquí plasmado el gran general, sino que, de nuevo, durante la breve narración de la revuelta de los mercenarios²²⁸, Nepote hace

²²⁸ Guerra civil en los territorios de Cartago entre los años 241-238 a.C. que enfrentó a los mercenarios que lucharon del bando cartaginés durante la primera guerra púnica, ahora sublevados y aliados con un gran número de ciudades del bando cartaginés, contra el bando de Cartago y sus ciudades leales. La revuelta fue finalmente sofocada por la intervención de Amílcar al mando del ejército cartaginés.

constancia del importante papel que éste desempeñó, sofocando la revuelta mediante el uso de su astucia y sagacidad e incluso extendiendo las fronteras de su patria:

«Éste no sólo consiguió que el enemigo abandonara los muros de Cartago, a pesar de ser nada menos que más de cien mil hombres armados, sino que los encerró en un terreno tan angosto que fueron más los que murieron por hambre que por las armas. Todas las ciudades que se habían sublevado, entre ellas Útica e Hipona, las más poderosas de toda África, las devolvió a su patria. Y no contento con esto, extendió los límites de sus fronteras, llevando a toda África a tal paz, que daba la sensación de que en ella no había tenido lugar una guerra desde hacía ya muchos años»

(*Ham.* II, 4-5)

Nepote introduce la biografía del cartaginés buscando, en todo momento, un tono positivo a la vez que cercano, introduciendo elementos que aproximen al personaje con el lector. Por ese motivo, únicamente resume brevemente las *res gestae* llevadas a cabo por el mismo, seleccionando aquellos pasajes que el autor cree más necesarios para la configuración de dicha imagen e incluso obviando aquellos que no le convienen. De esa forma, cuando Nepote habla sobre la Guerra de los mercenarios y cómo Amílcar sofocó la rebelión, deja a un lado la crueldad de la misma y el alto número de pérdidas económicas y humanas que dejaron en los territorios africanos en una situación límite que los obligó a buscar nuevas fuentes de recursos, dando con ello comienzo a la conquista de la Península Ibérica. Además de esta rebelión, el autor solo cita, y de forma muy abreviada, dos acontecimientos destacados de la Primera Guerra Púnica, la defensa de Érix (*Erycem*)²²⁹ y la derrota de las islas Egadas el 241 a.C. que puso el punto y final a la guerra, ambos hechos en los que Amílcar tuvo un papel destacado. Sin embargo, sí que pone especial énfasis tanto en remarcar la perfección con la que se llevó la defensa como la importancia del papel desempeñado por Amílcar en la firma del tratado de paz con Roma donde, según el autor, fueron los cartagineses quienes «[tras la derrota de la Egadas] decidieron poner fin a la guerra, cosa que dejaron a la consideración de Amílcar» (*Ham.* I, 3), pues tal era la importancia del mismo entre los suyos.

No obstante, a pesar de que el tono generalizado de la biografía es positivo, sí que hemos encontrado ciertos elementos que, sin llegar a vituperar al personaje ni dejar a la vista una cara amarga del mismo, permiten entrever atisbos de ciertas imperfecciones que el autor, al animar en el prefacio al lector a entender sus *Vidas* desde la perspectiva del propio personaje, es capaz de convertir en virtudes. Teniendo esto presente, observamos que la biografía de Amílcar gira en torno a la idea recurrente del “odio eterno a los romanos”. Por ello, nos explica cómo una vez sellado el tratado con los romanos «[Amílcar] alimentaba continuamente en su pensamiento la idea de, tan pronto como la economía se saneara, renovar la guerra y perseguir sañudamente a los romanos con las armas hasta que [los suyos] vencieran definitivamente...» (*Ham.* I, 4); de la misma forma que tras la revuelta de los mercenarios nos explica cómo «realizadas todas estas hazañas felizmente, muy animado y movido por el odio a los romanos, para buscar un pretexto para luchar consiguió que se le nombrara general del ejército contra Hispania» (*Ham.* III, 1), no solo hablando del odio sino también de esa sed de sangre que tradicionalmente se ha asociado a los cartagineses, como pueblo guerrero y aguerrido

²²⁹ Creemos que se refiere aquí a la defensa del monte *Heirkthê* o *Ercte* (actual monte Pellegrino, cerca de Palermo) desde donde hizo frente a los romanos en inferioridad numérica, contratando finalmente e infligiendo grandes bajas en el ejército rival.

que basaba su vida en la guerra (aspecto también mencionado en *Ham.* I, 3 al hablar de cómo, haciendo frente a sus ansias de luchas, finalmente optó por firmar un tratado, creyendo con ellos hacer un mejor servicio a su patria); para finalmente hablarnos de cómo «fue su odio eterno a los romanos el que, al parecer, hizo que se declarara la segunda guerra púnica...» (*Ham.* IV, 3).

De la misma forma destaca la altanería del general a la hora de firmar el tratado, al negarse a entregar las armas que según el autor «...creía indigno de su valor entregar a los enemigos las armas que precisamente su patria le había entregado para luchar contra ellos.» (*Ham.* I, 5). Mientras que desde un punto de vista externo pudiese considerarse una ofensa contra los romanos y contra el sagrado tratado, desde el punto de vista cartaginés, Amílcar únicamente estaba defendiendo lo que es suyo, su patria, tal y como ya había demostrado anteriormente al anteponer la paz a la guerra por ser más beneficiosa para los suyos (*Ham.* I, 3).

Por último, es importante destacar un episodio, de corte anecdótico, pero utilizado comúnmente para calumniar al personaje de Amílcar:

«Además le acompañaba un joven famoso y elegante, Asdrúbal, del que se corría la voz que Amílcar sentía por él un amor más allá de lo conveniente; la maledicencia no podía dejar de hostigar a un hombre tan importante. Siguióse de esto que el prefecto de costumbres prohibió que Asdrúbal estuviera con él. Pero él le entregó a su hija en matrimonio pues, según las costumbres cartaginesas, no se podía impedir al suegro vivir con su yerno.²³⁰»

(*Ham.* III, 2)

Lo que nos resulta más interesante de este pasaje no es la anécdota en cuestión pues, como ya hemos comentado, la introducción de este tipo de pasajes por parte de Nepote confería al carácter del personaje una mayor profundidad, además que daba al lector datos poco conocidos al respecto y, en cierto sentido, lo hacía más cercano. Lo que más nos llama la atención es la defensa que Nepote hace de Amílcar cuando señala «la maledicencia no podía dejar de hostigar a un hombre tan importante», pues argumenta a favor de esa intencionalidad por parte del autor de maquillar aquellas acciones o actitudes que pudieran mancillar el nombre del personaje. Nepote narra el suceso como un rumor del cual, al no estar seguro de su veracidad, decide no hacer partícipe; de hecho, únicamente Tito Livio (XXI, 2-3) se hará eco de dicha noticia, pues ni Apiano ni Polibio mencionan nada de esta índole.

En definitiva, la imagen transmitida por Nepote es la de un Amílcar querido entre los suyos, un gran guerrero y general, cuyos vicios quedan ocultos bajo la máscara del cartaginés en el que el autor pretende que el lector se convierta con el fin de entender a la perfección el mensaje. De esa forma, su astucia, su altanería, el odio a los romanos o su afán guerrero debían entenderse como cualidades excepcionales desde un punto de vista cartaginés. El personaje creado por Nepote no es el de un cartaginés malo o inferior, cargado de vicios, como gran parte de la historiografía nos ha ido mostrando, sino la imagen de un cartaginés que, para los suyos, debió de ser una persona

²³⁰ Resulta también bastante interesante que, tan solo unas líneas más tarde, Nepote menciona como, mediante una serie de donaciones de dinero, esas costumbres cartaginesas a las que aquí se hace referencia quedaron en el olvido, en lo que creemos una clara evocación a la codicia cartaginesa, enmascarada aquí bajo la imagen de un hecho sin mayor importancia.

excepcional, cuyo perfecto entendimiento únicamente podía llevarse a cabo mediante un ejercicio de empatía con el personaje y los cartagineses.

4.2.2. Vida de Aníbal

La *Vida de Aníbal* se compone de dos partes diferenciadas a partir de la batalla de Zama: una primera etapa, más histórica, en la que las grandes victorias de Aníbal apenas aparecen mencionadas en unas pocas líneas; frente a una segunda parte, más biográfica, cuyo eje central se basa en fragmentos de corte anecdótico y a los que el autor dedica una mayor extensión. En lo que respecta a esta diferencia entre ambas partes, es muy probable que el escaso conocimiento que la gente pudiese tener del Aníbal posterior a Zama fuese uno de los motores principales que llevaron a Nepote a tomar ese recorrido, dejando a un lado la imagen más histórica de Aníbal para centrarse en una representación más personal y cercana que fuese capaz de mostrar el carácter del general.

El inicio de su biografía nos ofrece un bosquejo de lo que vamos a encontrarnos en el resto del texto, basado en la vida de un gran general cuyas victorias se vieron finalmente ofuscadas por culpa de los 'suyos':

«Aníbal, hijo de Amílcar, cartaginés [*Karthaginiensis*]. Si es verdad, lo que nadie duda [que el pueblo romano superó en valor a todos los pueblos]. Tampoco hay que dudar que Aníbal sobresalió por encima de los demás generales en talento militar tanto cuanto Roma aventajó en valor a todos los pueblos juntos. En efecto, cuantas veces luchó con él en Italia otras tantas salió victorioso. Y, de no haber sido porque la envidia de sus propios conciudadanos había resquebrajado su poder, se podía pensar que hubiera terminado por vencer definitivamente a los romanos. Pero la envidia de muchos terminó por vencer el valor de uno solo.»

(*Han.* I, 1-2)

Con este fragmento, Nepote nos presenta la imagen de un general cuyas virtudes militares le permitieron poner en jaque a Roma, sin olvidar que era la nación más virtuosa, provocando con ello la envidia de los suyos, a quienes el autor propone como responsables del fracaso del objetivo principal del cartaginés de someter al pueblo romano, eliminando a su vez la responsabilidad del propio general y limpiando con ello su nombre²³¹. Nepote buscará, continuamente, destacar al general cartaginés mediante la creación de una figura renovada, contraria a la ensombrecida y negativa ofrecida por la tradición historiográfica anterior, buscando crear una imagen en la que destacasen los aspectos positivos, como el elevado genio militar que le llevó a grandes victorias, obviando aquellas cualidades negativas del mismo e incluso excusándolo, como hemos visto en el fragmento anterior, por algunos de sus fracasos; una *praxis* que encontraremos a lo largo de toda la obra en distintas formas.

Con el fin de generar esa nueva imagen, entre otras prácticas, Nepote seleccionará cuidadosamente los fragmentos de la vida de Aníbal que encajen en su idea, silenciando, en muchas ocasiones, distintos aspectos del mismo, ya sea en el ámbito militar, como ciertos fracasos o algunas derrotas (quizás la más importante es la derrota

²³¹ Nepote alude aquí a la rivalidad existente entre Aníbal y Hannón quien, desde el Senado cartaginés, intentó anular el envío de suministros a la campaña de Italia y a quien el autor, creemos, hace aquí directamente responsable del fracaso de la misma.

de Zama, brevemente mencionada, poniendo mayor interés en su huida y su estancia en Hadrumeto), o mediante la omisión de todos esos vicios tradicionalmente asociados a la figura del cartaginés, como son la perfidia, la crueldad, la impiedad o la codicia. De esa forma, Nepote obvia por completo aspectos tan trascendentales para la historiografía en la vida del cartaginés como su retraso por atacar Roma tras Cannas, su estancia en Capua, e incluso presenta como victorias de Aníbal hechos que otras fuentes caracterizaron de derrotas, como las escaramuzas junto al Ródano (Nep. *Han.* IV, 1; mientras que Plb. III, 45; Liv. XXI, 29; o Dión Casio VIII, 23 otorgan la victoria a los romanos) o la batalla naval contra los rodios en que Aníbal comandaba el ala izquierda del bando de Antíoco (Nep. *Han.* VIII, 4; mientras que Liv. XXXVII, 23-24; Apiano, *De Reb. Syr.* 22; o Justino XXXI, 6 aportan datos distintos de la contienda). Asimismo, la exaltación de Aníbal lleva al autor a introducir exageraciones, como en la asociación de la marcha de los Alpes con Hércules, mencionando como esa tarea únicamente podría haber sido lograda por el propio Hércules (*Han.* III, 4); al declararlo invicto en Italia y como todos temían acampar frente a sus huestes («...mientras permaneció en Italia no hubo quien se le resistiera en el campo de combate y, tras la batalla de Cannas, nadie osó colocar su campamento frente a él en terreno llano.» *Han.* V, 4), o antes de partir a Zama, cuando señala que «después fue llamado para defender a su patria sin haber sufrido hasta el momento derrota alguna» (*Han.* VI, 1), cuando autores como Tito Livio sí que mencionan algunas derrotas sufridas por el general, como ante Marcelo en Nola en Liv. XXXIII, 44-45.

De la misma forma que veíamos en la *Vida de Amílcar*, en la *Vida de Aníbal*, Nepote también utiliza el odio a los romanos como eje central de la biografía, continuando con lo ya comentado en *Ham.* IV, 3, a partir del cual se hacía responsable a su padre del odio de los romanos que desprendía el propio Aníbal, una atribución por la culpa de la Segunda Guerra Púnica de la que ya Polibio dejó constancia (Plb. III, 10-11):

«Fue su odio eterno a los romanos el que, al parecer, hizo que se declarara la segunda guerra púnica, pues Aníbal, su hijo, ante las insistentes peticiones de su padre, optó por preferir la muerte a dejar de medir sus fuerzas contra los romanos»

(*Ham.* IV, 3)

De hecho, la introducción de este tópico aparece en Nepote en forma de anécdota, mediante un salto temporal en el cual, tras la presentación del general, el biógrafo avanza hasta prácticamente el final de la vida de Aníbal (ca. 190 a.C.) e introduce un pasaje en el cual éste, exiliado ya tras la Segunda Guerra Púnica, mantiene una conversación con Antíoco en la que el general justifica su odio hacia los romanos a partir de la narración del episodio del juramento con su padre, cuya evidencia aboga a favor del papel de Amílcar como motivación principal del conflicto (*Han.* II, 2-6). Nos parecen muy interesantes al respecto las reflexiones de Dibbern, quien señala cómo la elección, por parte del biógrafo, de un episodio del final de su vida, de corte más anecdótico y privado, no solo presentaba el juramento de forma indirecta, sino que presentaba al lector un Aníbal fiel a su juramento a lo largo de su vida, narrando, a partir de este momento, y de forma cronológica, todos los acontecimientos de la vida del general pero siempre teniendo presente ese odio y la fidelidad a dicha promesa²³².

²³² Dibbern 2013, 139. Algunos ejemplos de ese odio inveterado en *Han.* VII, 1; VII, 3; VIII, 1; X, 1.

No obstante, la imagen que Nepote nos presenta del cartaginés no tiene una intencionalidad negativa por lo que, a lo largo del texto, vemos como el autor procura presentarnos, tal y como ya apuntaba Valcárcel, a un caudillo sobresaliente frente al resto, de gran sabiduría militar, estratega, y un valor inquebrantable, cualidades que asigna a Aníbal en grado sumo, mediante el uso de superlativos como *fortissimus* (*Han.* XIII, 1; *Timot.* IV, 5) o *callidissimus* (*Han.* XI, 2), este último en relación a las excelsas cualidades de Aníbal a la hora de preparar estratagemas y engaños, basados en su astucia, pero presentadas aquí por el autor en clave positiva, gracias a las cuales logra la mayoría de sus victorias: vence a los romanos (*Han.* IV, 3; V, 2; V, 3; X, 1; X, 4); escapa de ellos (*Han.* V, 2); engaña a los cretenses salvando su fortuna personal (*Han.* IX, X, 1); y vence a Eúmenes con menos efectivos (*Han.* X y XI)²³³.

El retrato del Aníbal militar y estratega, cuya astucia era superior a la del resto, es el que Nepote nos quiere transmitir, argumentado por la detallada descripción de las estrategias contra Fabio (V, 1-2), su paso por Creta (IX, 1-4) o su enfrentamiento contra Eumenes (X-XI), y reforzado, no solo por la falta de errores del general, sino también por otras características positivas, como la hábil administración durante su suftado en Cartago, gracias a la cual pudieron hacer frente al pago a los romanos²³⁴, o su dedicación a las letras señalada en el apartado final de la biografía:

«Y es el caso que este hombre tan grande, cuya vida estuvo encadenada a guerras tan importantes, tuvo aún tiempo para dedicarse al cultivo de las letras: hay en efecto algunos libros suyos, escritos en griego, entre ellos el dirigido a los rodios y que trata de las hazañas de Gneo Manlio Volso en Asia»

(*Han.* XIII, 2)

La importancia de este último fragmento radica, no solo en el hecho de que el general cartaginés conociese el griego, sino que se dedicara a la literatura en dicha lengua. Si tenemos en cuenta un aspecto que comentábamos en la introducción de esta tesis, en el mundo griego uno de los principales elementos para ser considerado bárbaro era precisamente el no hablar o conocer la lengua griega. Teniendo esto presente, al dejar constancia de un Aníbal cultivador de las letras griegas, Nepote le estaría concediendo indirectamente un cierto grado de 'civilización' que lo haría superior al resto de sus compatriotas, sacándolo así del grado de barbarie en el que éstos tradicionalmente estaban incluidos, y cerrando, con ello, la imagen del Aníbal virtuoso que el biógrafo buscaba transmitir, en otro claro ejemplo de adaptación de la información disponible a unos criterios perfectamente establecidos por Nepote.

En definitiva, la imagen desempeñada aquí por Aníbal sigue el mismo patrón que ya veíamos en la biografía de Amílcar, determinado por una intencionalidad clara del autor de destacar únicamente aquellos aspectos positivos que hicieron que el general cartaginés sobresaliera por encima del resto de *imperatores*, cuya máxima expresión se

²³³ Valcárcel 1995, 277-278. El propio estudioso nos presenta como las palabras utilizadas para designar a Aníbal (*animi magnitudo, fortissimus vir, diligentia, labor + prudentia, consilium o calliditas*) hacen que el cartaginés destaque por encima del resto de generales. A su vez, cuestiona el hecho de que Nepote no introduzca un elemento tan importante como la cualidad de Aníbal de mantener bajo su mando a un ejército heterogéneo, disciplinado y sin rebeliones, cuando es uno de los elementos que más llamaba la atención a Polibio (Plb. XI, 19)

²³⁴ «En el ejercicio de esta magistratura Aníbal hizo gala de la misma capacidad de acción de que había hecho en la guerra. Así, imponiendo nuevos tributos, consiguió no solo que hubiera dinero suficiente para abonar a Roma el dinero que se les debía de los tratados de paz, sino que quedaran remanentes para subsanar en parte el erario público» (*Han.* VII, 5). Tito Livio (XXXIII, 46) contradice esta afirmación, ya que señala como faltaba aún dinero por pagar.

encuentra en el episodio final de la muerte del general, donde el autor deja claro la excelencia de Aníbal, incluso hasta en su muerte, transformándola en la última victoria del cartaginés sobre los romanos al no haberse dejado coger y acabando él mismo con su vida:

«Aníbal entendió que aquello no era por casualidad, sino que iban en busca suya y que sus días parecían estar contados. No queriendo morir a manos de nadie, y teniendo presente en ese momento el recuerdo de su viejo valor, se tomó un veneno que solía llevar siempre consigo»

(*Han.* XII, 5)

Coincidimos con Valcárcel en que, en la obra de Nepote, a pesar de que la mayoría de vidas presentaban un carácter laudatorio, también había alguna que vituperaban a sus personajes, como las de Lisandro o Pausanias, e incluso neutrales, en las que se entrelazaban características positivas y negativas, como las de Dión, Pelópidas, Foción, Trasíbulo y, en menor medida Alcibiades. De esa forma, el hecho de introducir una vida favorable como la de Aníbal no era una cuestión de obligatoriedad para el autor, por lo que la imagen representada aquí, la de un general bueno y querido, superior en cualidades militares a cualquier cartaginés, era la representación que Nepote buscaba transmitir²³⁵.

Sin embargo, tal y como apuntábamos al hablar de Amílcar, debemos tener en cuenta que, para su correcta comprensión, la lectura del personaje debe hacerse desde el punto de vista cartaginés, dejando a un lado los prejuicios que un romano pudiese tener con el que seguramente fue el enemigo que mayor daño había causado. De este aspecto se hace eco el propio Nepote cuando señala que para los romanos Aníbal es aquel «...por cuya causa se había originado la guerra y que además era el peor enemigo de Roma...» (*Han.* VII, 3), para finalmente invitar al lector, en el epílogo de su biografía, a comparar a los generales extranjeros con los romanos, dejando en sus manos la tarea de sacar conclusiones sobre las respectivas virtudes:

«Pero ya ha llegado el momento de terminar este libro y de exponer ahora la vida de los generales romanos, para, comparando los hechos de éstos con los de los generales extranjeros, poder juzgar más fácilmente a cuáles de ellos debemos dar nuestras preferencias»

(*Han.* XIII, 4)

4.3. Plano praxeológico

El siguiente de los planos a analizar en la obra de Nepote gira en torno a la idea de si el autor, durante la elaboración de sus personajes, lleva a cabo un ejercicio de asimilación de los mismos, es decir, si sus personajes se corresponden con un reflejo de la propia imagen romana o si, por el contrario, es el propio autor quien se identifica con ellos, adoptando los valores que sus personajes le transmiten.

Como ya hemos mencionado con anterioridad, la obra de Nepote se presentaba innovadora dentro de lo que al género de la biografía se refiere, de tal forma que la visión

²³⁵ Valcárcel 1995, 274.

que el autor ofreciese en ella debía, cuanto menos, seguir la misma línea. Por este motivo nos encontramos con que Nepote, a diferencia del resto de autores tratados hasta el momento, lleva a cabo ambos ejercicios. Por un lado, aunque de menor importancia, llevará a cabo un proceso de asimilación de sus personajes, pero no mediante la imposición de los valores romanos como tales, sino de la creación de los mismos a partir de los valores propios del autor. En otras palabras, Nepote selecciona la información de cada uno de los personajes que tiene a su disposición y la adecúa a la imagen que él, como autor, quiere transmitir de dichos personajes. Por estos motivos, modificará y ajustará el carácter de sus generales con el fin de que encajen perfectamente con lo que el autor busca difundir. Asimismo, Nepote, para lograr el objetivo final de su obra, la cual estaba enfocada a recordar las grandes biografías de los generales extranjeros con el fin de compararlas con las de los grandes generales romanos, pudiendo así llevar a cabo su enaltecimiento y sacar a la luz las virtudes de éstos, ejerce un proceso de asimilación al equiparar a los generales cartagineses con las grandes figuras de Grecia y situarlas al mismo nivel, hasta el punto de considerarlos en el mismo grado de dignidad para ser comparados con los romanos. Será, por tanto, esa búsqueda de la equiparación entre generales extranjeros, lo que refuerza la presencia de esos retoques por parte del autor en las biografías de los cartagineses.

Por otro lado, nos topamos con un claro ejercicio de identificación con esos 'otros', presente ya desde el prefacio de su obra, invitando a sus lectores a ponerse en la piel de los pueblos extranjeros a los que pertenecen sus personajes, con el fin de comprender el mensaje que los héroes de las biografías llevaban implícito. De esta forma, el biógrafo iba un paso más allá al no solo identificarse él mismo a la hora de escribir sobre dichos personajes, sino que pretende que sean sus propios lectores los que deban llevar a cabo ese ejercicio de empatía si realmente quieren entender al personaje en sí. En inicio de ese prefacio, Nepote advierte al lector, no familiarizado con la cultura y literatura griega, de no juzgar las costumbres extranjeras desde el punto de vista romano, lo que les impediría comprender el carácter y las virtudes de sus personajes:

«No dudo, Ático, que habrá muchos que consideren sin importancia y poco digno del papel representado por varones excelsos este género literario, sobre todo cuando lean que cuento quién enseñó música a Epaminondas y cuando vean que, entre sus cualidades, aludo a su habilidad para la danza y a lo bien que tocaba la flauta.

Sin embargo, éstos serán por lo común personas que, ignorando los escritos de los griegos, pensarán que nada es bueno si no se aviene a sus propias costumbres.

Si consiguiesen aprender que no todos tienen la misma idea de lo que es honesto y vergonzoso y que todo juicio en este sentido se basa en el uso y costumbre de los antepasados, no se extrañarían de que, a la hora de relatar los grandes hechos de los griegos, me decida a seguir sus propias costumbres.»

(Nep. *Praef.* 1-3)

Como vemos, Nepote remarca que las costumbres de los griegos son distintas, que simpatiza con ellos, pero eso no significa que las comparta. Siguiendo a Beneker, lo que el autor procura es ablandar la opinión de sus lectores frente a costumbres extranjeras, preocupado por que dichos lectores, guiados por sus instintos, se muestren en desacuerdo con el contenido de la obra. Para ello, deja entrever en las primeras líneas

dos grupos diferenciados: por un lado, el formado por los ‘muchos’, es decir, aquellos que considera ‘ignorantes’ en costumbres y literatura griega; por otro, el grupo de letrados, lo bastante sofisticado para apreciar las virtudes culturales, derivado de la dedicatoria a Ático, quién pertenecería a dicho grupo²³⁶.

Nepote anima a todos sus lectores, ya sean conocedores o no de las costumbres griegas, a mantener una mente abierta que les permita conocer las virtudes de los personajes y lo hace mediante un ejercicio de introspección con la cultura romana, de la que él mismo es partícipe, dejando entrever a los lectores romanos los errores de entender su obra desde una perspectiva cerrada²³⁷.

«Por el contrario, otras muchas cosas que, a nuestro juicio y según nuestras costumbres, son dignas, entre ellos [los griegos], en cambio, se reputan como vergonzosas. ¿Qué romano siente vergüenza de llevar a su esposa a un banquete?; ¿acaso la dueña de la casa no habita el lugar de la misma y se deja ver públicamente? Muy distinto es lo que acaece en Grecia, donde a la mujer no se le admite en un banquete salvo que se celebre entre parientes, y no permanece sino en la parte más íntima de la casa, llamada “gineceo”, en el que nadie puede penetrar excepto los parientes consanguíneos más próximos.»

(Nep. *Praef.* 6-7)

Con estas líneas, Nepote aborda una idea innovadora para su tiempo, en la que deja clara las diferencias entre culturas y en cómo lo que para unos es correcto, no lo es para el resto, y viceversa. Las ideas plasmadas aquí adquieren un relativismo propio de las planteadas en época contemporánea por Todorov, aunque a una escala mucho más reducida, puesto que Nepote en ningún momento deja entrever atisbos de compartir las costumbres griegas²³⁸. Sin embargo, sí que es verdad que el biógrafo invita al lector a dejar brevemente a un lado la cultura romana, con el fin de que éstos puedan comprender el carácter y las virtudes de sus personajes extranjeros, a pesar de pertenecer a culturas distintas. Por todo ello, la necesidad de que el autor haga hincapié en todos estos aspectos nos lleva a pensar que la actitud de rechazo frente a pueblos extranjeros y sus costumbres debía de ser una situación generalizada en la Roma de su tiempo.

Siguiendo las teorías del propio Todorov al hablar del concepto de ‘identificación’ durante la conquista de América, se nos plantea un ejemplo que, parcialmente, comparte la esencia en el tipo de identificación planteado aquí por Nepote. Todorov nos

²³⁶ Beneker 2010, 111-113. Un ejemplo para visualizar esa división de grupos lo encontramos en Ag. VIII, 1: «Pero aquel hombre tan maravilloso, si bien la naturaleza había sido pródiga a la hora de dotarle de grandes virtudes del alma, no logró que fuera así de benévola a la hora de modelar su cuerpo; pues era de pequeña estatura y de escasa corpulencia y cojo de uno de los pies. Esto le daba cierto aspecto de fealdad, y los que no le conocían, cuando veían su aspecto externo, le menospreciaban, pero los que sabían de sus virtudes no se cansaban de admirarlo». Aquí, Nepote conecta con el lector mostrándole la actitud de los contemporáneos de Agesilao, divididos en dos grupos dependiendo su punto de vista, dándoles con ello, además, una visión más cercana del personaje.

²³⁷ Stadter (2007, 533) califica la obra de Nepote de función general y consulta casual, donde las costumbres de los extranjeros saciarían la curiosidad de los ignorantes.

²³⁸ Para Todorov (2008, 21) debemos adaptar los criterios a la hora de juzgar otras culturas, no pudiendo por ello hablar de ideas absolutas (lo mío es lo mejor, por lo que todo el mundo debe ser así), ni ideas relativas (aceptamos todo bajo la mirada de “son de otra cultura”). De esa misma forma, lo que para nosotros es considerado bárbaro por quedar fuera de nuestro rango cultural, para esos ‘otros’, nosotros ejercemos ese papel de bárbaro.

habla del caso de Álvor Núñez Cabeza de Vaca, explorador español cuyo destino, marcado por el naufragio de su barco y una serie de desgracias, recae en la convivencia con los indios, siguiendo sus costumbres, desempeñando los oficios de los indígenas, vistiéndose como ellos (o desnudo como ellos) e incluso comiendo como ellos. Sin embargo, esa identificación nunca es completa, por mantener una justificación que el sociólogo caracteriza de 'europea', una voluntad de volver a casa que le ayuda a mantenerse con firmeza frente a las pruebas más difíciles. Es decir, la identificación que realiza Cabeza de Vaca con esos 'otros' es parcial, pues en ningún momento abandona su propia identidad ni su principal objetivo de volver con los suyos²³⁹.

El caso de Nepote, salvando las diferencias, mantiene esa misma idea en su ejecución, compartiendo esa identificación parcial en dos aspectos: por un lado, escribe las biografías de los generales extranjeros a partir de la información obtenida por fuentes indirectas y no por vivencias propias como el caso de Cabeza de Vaca, siendo el propio autor quien selecciona la información disponible, y modificándola en función de la imagen que quiere dar de ese personaje en cuestión. Por otro lado, la parcialidad de su identificación radica, al igual que en caso expuesto por Todorov, en que el autor en ningún momento olvida su identidad, sino que simplemente la deja a un lado por un momento e invita al lector a hacer lo propio, con el fin de que éste pueda comprender las ideas que busca transmitir con sus personajes²⁴⁰. Como el propio Nepote nos comenta en el epílogo de la *Vida de Aníbal* (*Han.* XIII, 4), su verdadera intención es que el lector comprenda a los generales extranjeros, pudiendo con ellos disponer de las herramientas necesarias para llevar a cabo una comparación posterior con los generales romanos, cuyas biografías estarían presentes en el siguiente libro, permitiéndoles, así, sacar sus propias conclusiones. Sin embargo, la pérdida de esta parte de la obra de Nepote nos hace imposible determinar el alcance que pudo haber tenido dicha identificación.

En definitiva, como apunta Martín Ferreira, podemos decir que la obra de Nepote estaba dirigida a un público heterogéneo, inserto en el nuevo marco que representaba el Imperio y el cambio hacia un modelo más 'universal' y 'cosmopolita' que éste representaba²⁴¹. Dionisotti, además, a través de un análisis de la obra, verificó cómo algunas de las virtudes exaltadas por Nepote, así como las críticas a los vicios presentes en las biografías, podían ser consideradas preocupaciones del autor por aspectos de su propia época²⁴². No obstante, bien es cierto que esta tendencia no es generalizada, sino que simplemente puede observarse en fragmentos concretos, como en la censura a los mandos militares (*Ag.* IV, 2); en la desaprobación a tener ejércitos privados (*Con.* V, 1); en la corrupción del pueblo, los dirigentes o el Estado (*Ham.* III, 2; *Milt.* VI, 1), entre otros. Más tarde, es el propio Martín Ferreira quien, siguiendo dicho planteamiento, recogerá esas críticas y señalará cómo éstas, dedicadas al sistema imperial, pudieron haber sido llevadas a cabo como recuerdo de aquellos valores perdidos del sistema republicano. De esa forma, Nepote estaría echando de menos la época en que primaba la legalidad sobre la prepotencia (*Cato.* II, 2); compararía las distinciones honoríficas

²³⁹ Todorov 1987, 207-209.

²⁴⁰ Quizás un claro ejemplo de esto lo encontremos en la presentación de la Vida de Aníbal en la que Nepote, durante la presentación del personaje y de su grandeza, deja clara su posición romana y destaca como la virtud de Roma estaba por encima de cualquiera: «Si es verdad, lo que nadie duda [que el pueblo romano superó en valor a todos los pueblos]. Tampoco hay que dudar que Aníbal sobresalió por encima de los demás generales en talento militar tanto cuanto Roma aventajó en valor a todos los pueblos juntos.» (*Han.* I, 1)

²⁴¹ Martín Ferreira 2005, 131.

²⁴² Dionisotti 1988, 39.

anteriores, pocas y sencillas, con las de su época (*Milt.* VI, 2); censuraría el comportamiento de los mandos militares (*Ag.* IV, 2); definiría a los tiranos en términos que bien podrían recordar a personajes ilustres como César, Antonio o Augusto, abogando por un castigo justo para esos tiranos (*Milt.* VIII, 2-3); e incluso auguraría que ningún imperio pudiera estar a salvo sin el favor de sus súbditos (*Dion.* V, 3). Según el estudioso, esas críticas estarían enfocadas a esa parte de la sociedad resignada al imperio tras el período de guerras civiles, pero también habla de ese público nuevo, formado por una clase media emergente cuyos intereses giraban en torno a temas de otra índole y para los que el carácter ejemplar y moral de estos personajes tendría una especial relevancia²⁴³.

4.4. Plano epistémico

En lo que al plano del conocimiento se refiere, con el fin de llevar a cabo un análisis más profundo, buscaremos dar respuesta a las dos cuestiones clave planteadas para el mismo ¿Cuál es el grado de conocimiento que el autor tiene de los cartagineses a la hora de llevar a cabo su obra? y ¿hasta qué punto la obra de Nepote otorga un nuevo grado de conocimiento sobre el pueblo cartaginés?

En cuanto a la primera pregunta, el propio Nepote hace referencia a algunas de sus fuentes al final de la Vida de Aníbal:

«Durante qué consulado ocurrió su muerte no hay unidad de criterios. Ático dejó escrito en sus *Anales* que murió durante el consulado de M. Claudio Marcelo y Quinto Fabio Labeón, mientras que Polibio sitúa su muerte en el consulado de L. Emilio Paulo y Gneo Bebio Tánfilo...»

(*Han.* XIII, 1)

«Sus hechos de armas los han contado muchos historiadores, entre ellos dos que fueron compañeros suyos en su campamento y vivieron con él durante el tiempo que su suerte se lo permitió, Sileno y el espartano Sósilo. Precisamente a este Sósilo le tuvo Aníbal como maestro de lengua griega.»

(*Han.* XIII, 3)

A pesar de que Nepote disponía de numerosas fuentes en las que basar su obra (tradición analista, Catón, Ennio), todas ellas de marcadas tendencias filorromanas y, por tanto, anticartaginesas, el biógrafo, según nos explica él mismo, optó en su mayoría por autores griegos, entre los que destacan la obra de Polibio, quien ofrece un trato menos agresivo del general cartaginés, además de las de Sósilo y Sileno, estos últimos procartagineses, quienes además acompañaron al general durante la Segunda Guerra Púnica e incluso Sósilo ejerció como tutor suyo tal y como apunta Nepote. Por ello, estamos de acuerdo con las afirmaciones de Valcárcel, quien concluye que el biógrafo habría optado por basar sus escritos en los desarrollados por Sósilo y Sileno como fuentes principales, ya que el hecho de haber convivido con Aníbal, harían que la información aportada encajase a la perfección con la imagen transmitida por Nepote; una imagen que, sin embargo, habría sido, sin duda, fruto de un proceso de selección y

²⁴³ Martín Ferreira 2005, 132-133.

adaptación de la información por parte del propio Nepote con el objetivo de llegar a ese público distinto que él buscaba²⁴⁴.

En cuanto a la segunda de las cuestiones planteadas, como hemos ido remarcando a lo largo de este análisis, las imágenes propuestas por Nepote formaban parte de un movimiento totalmente innovador, algo revolucionario para su tiempo, por lo que la información contenida en sus escritos formaba parte de un compendio de datos que hasta el momento no habían sido puestos por escrito y que, por tanto, no habían tenido gran difusión. Nepote deja a un lado los retratos más 'históricos' de sus personajes, para centrarse en aquellos aspectos que muestran el carácter y que los hacen más cercanos al público. Por estos motivos, así como en la *Vida de Amílcar*, a pesar de disponer de pocos datos, opta por incidir en los asuntos amorosos que éste pudo tener con su yerno por considerarlo una información que acercaba más al lector a quien era en realidad el personaje; en la *Vida de Aníbal*, más completa al respecto en cuestión de información, dedica la mitad de la misma a esos episodios de su vida menos conocidos pero que, por esta misma razón, llamaban más la atención del público. Nepote nos ofrece una nueva visión de ambos generales cartagineses, les otorga una nueva dimensión, y ofrece a su público una versión de ellos desconocida hasta el momento.

4.5. Comentario de Cornelio Nepote

Si hay un plano en el que Nepote destaca es, sin lugar a duda, en el praxeológico, pues se nos presenta como el mejor ejemplo, hasta el momento, de identificación con los 'otros'. Nepote, ya desde el prefacio de su obra, invita al lector a ponerse en la piel de los pueblos extranjeros sobre los que está hablando con la finalidad de que el lector pueda comprender a la perfección el mensaje que el autor quiere transmitir. De esa forma, no solo se identifica él mismo con esos 'otros', sino que también invita a sus lectores a llevar a cabo tal acercamiento.

Por ello, cuando Nepote elabora sus biografías, selecciona y ajusta la información obtenida para finalmente adaptarla en la imagen que el propio autor quiere mostrar de cada general. Es por estos motivos que nos parece del todo innovadora la intención de hacer partícipe a su público de ese ejercicio de introspección con sus personajes, buscando que éstos sean capaces de abrir la mente con el fin de comprender el mensaje. Asimismo, cabe destacar que Nepote no comparte esas costumbres extranjeras, sino que únicamente simpatiza con ellas, e invita a sus lectores a hacer lo mismo; Nepote no buscaba que sus lectores abandonasen su cultura, sino que simplemente los invita a dejarla a un lado por un momento en favor de su intención final: comparar a los generales extranjeros con las biografías de los generales romanos. Será precisamente en este ámbito en el que nos topemos con un resquicio de asimilación por parte del autor, equiparando los personajes cartagineses a las grandes figuras de Grecia, hasta el punto de considerarlos igual de dignos para ser comparados posteriormente con los romanos. A pesar de ello, el hecho de que fuese necesario hacer tanto hincapié en este aspecto, nos lleva a pensar en la posible existencia de indicios sobre un cierto sentimiento de rechazo, más o menos generalizado, que estaría

²⁴⁴ Valcárcel 1995, 275-276.

presente en la sociedad romana del momento con respecto a los pueblos extranjeros y que, por tanto, harían de dicha práctica algo fuera de lo común.

Ese sentimiento de rechazo, también lo encontramos en el campo del conocimiento, pues es mucha la información filorromana que Nepote tuvo a su alcance y, por tanto, anticartaginesa (tradicción analista, Catón, Ennio) y que decidió descartar a favor de autores griegos, en su mayoría de corte pro cartaginés (Sósilo, Sileno), debido a que la información que éstos pudieron aportar encajaba mucho mejor con sus ideales. Estos autores, además, proporcionaron a Nepote, y especialmente en el caso de Aníbal, datos sobre su vida poco conocidos para gran parte de su público, de tal forma que la imagen que el autor nos transmitió del cartaginés fue una versión desconocida para muchos que distaba de la imagen negativa tradicional conocida hasta el momento. No obstante, es importante tener presente que Nepote es consciente de que tanto Amílcar como Aníbal pertenecen al grupo de los bárbaros, aunque bien es cierto que, para el autor, éstos destacan entre el resto de bárbaros debido a sus propias aptitudes. Así, Nepote genera una imagen de Amílcar en la que se destacan especialmente sus capacidades militares, dejando a un lado aquellos elementos que pudiesen ensombrecerlo, hasta el punto de plantear ciertos aspectos negativos como positivos, siendo la invitación a entender al personaje desde el punto de vista cartaginés la única forma de comprender el mensaje implícito.

Siguiendo la misma línea de encomio, la imagen que transmite de Aníbal destaca por los elementos positivos que la conforman. Con Aníbal, Nepote presenta una visión renovada del cartaginés, contraria a la ensombrecida que se tenía hasta el momento, destacando su genio militar y seleccionando fragmentos de su vida que considera importantes, a costa de la supresión de muchos otros, lo que convertía al general cartaginés en un hombre modélico. De hecho, la exaltación del personaje es tal, que incluso hemos visto como ésta lleva al autor a ciertas exageraciones al referirse a él. No obstante, Aníbal es presentado como un caudillo sin igual, superior al resto de sus compatriotas, tanto en aspectos militares, como en culturales, tal y como demuestra su dominio de la lengua griega.

En definitiva, la imagen que Nepote busca transmitir de Aníbal es la de un general entre generales, la del cartaginés más importante entre los suyos, pues fue el único que pudo poner contra la espada y la pared a un gigante como Roma y, para ello, no solo adaptará la información acerca del mismo, sino que también silenciará aquellos aspectos más negativos del mismo y modificará ciertos momentos de su vida con la intención de mantener esa posición de superioridad que lo acompañará a lo largo de su vida e incluso hasta el momento de su muerte. Asimismo, nos parece importante dejar claro un detalle con respecto al tono encomiástico de la *Vida de Aníbal* puesto que, en la obra de Nepote disponemos de otras vidas de generales de corte puramente negativo, indicativo de que el carácter laudatorio del retrato de Aníbal no fue por uniformidad del relato, sino más bien por ser exactamente la imagen que el autor quiso transmitir.

5. TITO LIVIO: *AB URBE CONDITA*

5.1. Vida y obra

Son pocos los datos que disponemos acerca de la vida de Tito Livio, siendo toda la información disponible la obtenida tanto del propio autor como de fuentes literarias y epigráficas. Nació en *Patavium*, actual Padua, a orillas del Adriático, en una fecha indeterminada entre el año 64 y el 59 a.C., falleciendo en la misma ciudad el año 17 d.C., tan solo tres años después de la muerte de Augusto²⁴⁵. En aquellos tiempos, *Patavium* era una zona rica y próspera gracias al comercio, así como a la industria textil, cuyos orígenes míticos la remontan incluso antes de la fundación de Roma (Liv. I, 1, 2-3). Según parece, fue en su ciudad natal donde inició sus estudios para posteriormente proseguirlos en Roma, en un período que probablemente estuvo acompañado de alguna estancia en Grecia, como era habitual entre intelectuales y políticos de su época. Su conocimiento del griego le permitió trabajar con soltura las obras históricas en dicha lengua, de entre las cuales destacar la figura de Tucídides y la de Polibio, siendo este último su fuente principal para la composición de su historia sobre la segunda guerra púnica. Su infancia coincidió, además, con el final de la República en época cesariana, asumiendo así la toga viril en un momento clave en que el territorio de Padua se vería incorporada, al igual que la Galia Cisalpina, a los territorios romanos por parte de Augusto, pasando a convertirse en una zona plenamente latinizada. De su vida privada, únicamente una serie de datos epigráficos atribuidos a su persona, nos hablarían de un Livio casado y padre de tres hijos²⁴⁶. Lo que sí parece ser del todo cierto era su pertenencia a una clase social acomodada, hipótesis que concuerda con el alto número de *equites* existentes en Padua²⁴⁷, así como por el hecho que nuestro autor pudo mostrar una gran dedicación por un trabajo de tan bajo rendimiento económico, como era la historia.

Autor conocido en diversos ambientes y en alejados rincones de provincias, Livio tuvo acceso a la casa imperial, convirtiéndose en amigo del propio Augusto, de quien seguramente obtuvo todo tipo de información de forma exclusiva²⁴⁸. Augusto lo tachó de ‘pompeyano’, una denominación no exenta de ironía, que denotaba su inclinación por dejar a Pompeyo en una mejor posición de lo que hubieran querido los cesarianos. De hecho, la *patavinitas* (peculiaridades propias de Padua) que autores como Asinio Polión le atribuían, probablemente relacionadas con su forma de escribir, nos confirma que su cultura se formó principalmente en esa ciudad, lugar donde nació ese espíritu

²⁴⁵ Para una biografía más detallada del autor y su obra véase Fontán (2016, IX-XXXV)

²⁴⁶ Dos epitafios encontrados en Padua se relacionan con él. El primero nos habla de su primera esposa, Cassia, y de sus dos hijos:

T(itus) Livius C(ai) f(ilius) sibi et / suis T(ito) Livio T(iti) f(ilio) Prisco f(ilio) / T(ito) Livio T(iti) f(ilio) Longo f(ilio) / Cassiae Sex(ti) f(iliae) Primae / uxori (CIL. V 2975).

El segundo señala el lugar de enterramiento de un liberto de Livia Quarta, hija de Tito Livio:

V(ivus) f(ecit) / T(itus) Livius / Liviae T(iti) f(iliae) / Quartae l(ibertus) / Halys / Concordialis / Patavi / sibi et suis / omnibus (CIL V, 2865). También la tradición literaria menciona a un hijo y una hija de Livio (Quint. X, 1, 39).

²⁴⁷ *Ordo Equester*: clase social, evolucionada de los antiguos *equites*, dedicada a partir de la segunda guerra púnica especialmente a los negocios, así como a los controles estatales de abastecimiento y obras públicas y a la recaudación de impuestos.

²⁴⁸ Plinio el Joven menciona en su obra cómo un ciudadano de la antigua Cádiz vino «desde el último confín del mundo» sólo para ver en persona a Tito Livio. (Plin. *Ep.* II, 3, 8)

conservador que le mantuvo en una línea de simpatía por Pompeyo (Quint. *Inst.* I, 5, 56; VIII, 1, 3). Bien es cierto, que esta misma línea la mantuvo con personajes ilustres, como Escipión, pero incluso llegó a otorgársela a otros, como Casio o Bruto quienes, a pesar de haber sido los cabecillas del asesinato de César, en ningún momento tacha de parricidas o algo similar (Tac. *Ann.* IV, 34, 4).

La relación de Livio con la casa imperial fue bastante extensa. Además de Augusto, tuvo relación con el futuro emperador Claudio, a quien se sabe que alentó a escribir obras históricas, y con Calígula, quien acabó por odiarlo por atribuirle una excesiva verbosidad y falta de información, odio que le llevó a intentar retirar sus obras de todas las bibliotecas públicas, un juicio que compartió con Homero y Virgilio, por lo que podría ser entendido como un elogio (Suet. *Claud.* XLI, 1; *Cal.* XXXVI, 6).

A lo largo de su vida, Livio escribió otras obras menores, aunque no por ello menos apreciadas pero que, por desgracia, no se han conservado. No obstante, su obra cumbre, *Ab Urbe condita libri* (Libros desde la fundación de Roma), ocupó la mayor parte de su madurez, entre el 28 a.C. y el 17 d.C. En ella desarrolló una completa historia de Roma, desde su fundación (753 a.C.), hasta la muerte de Nerón Claudio Druso, hijo adoptivo de Augusto (9 a.C.). Recopilada en ciento cuarenta y dos libros, únicamente se conservan treinta y cinco libros completos²⁴⁹: los diez primeros libros, que nos hablan desde Rómulo y la época de los siete reyes hasta el año 293 a.C.; y los comprendidos entre el libro XXI y el XLV, que abarcan las campañas de Aníbal, la segunda guerra púnica, la tercera guerra macedónica y los posteriores sucesos hasta el 170 a.C. La información recogida estaba planteada en sucesiones de diez libros, comúnmente conocidos como 'décadas', aunque se comparte la opinión de una posible división por parte del autor en apartados de cinco libros o 'péntadas'. Estas divisiones, de las que el propio Livio hace referencia en su obra (XXI, 1, 1; XXXI, 1, 1-3), no tendrían una progresión lineal, sino que estarían articuladas en deferencia a criterios políticos o literarios concretos, quedando claramente definidas por la inserción de una serie de prefacios que determinarían el inicio de cada sección y que darían, además, un mayor sentido a la redacción para el lector²⁵⁰.

Por consiguiente, para nuestro estudio nos centramos en la Tercera Década (libros XXI-XXX), compuesta principalmente por la segunda guerra púnica, también conocida como guerra Anibálica, y que abarca desde la toma de Sagunto en 218 a.C. hasta la derrota cartaginesa en suelo africano el 202 a.C.; diez libros que constituyen una evidente unidad, con un prólogo propio, y que conforman la narración de la mayor prueba que la nación romana había sufrido hasta el momento, donde la amenaza de su desaparición era muy grande y el poder del enemigo enorme²⁵¹. El libro XXVI, iniciado con la elección de los nuevos cónsules, puede considerarse el inicio de la segunda péntada de este

²⁴⁹ A estos libros hay que añadir ochenta y cinco fragmentos de los perdidos, y una especie de resúmenes de los libros que componían la obra en su totalidad, a excepción de dos (conocidos como periócas).

²⁵⁰ La inserción de prefacios por Tito Livio ha sido un tema recurrente en discusiones modernas. Véase, entre otros, Briscoe 1973, 49; Kraus 1994, 83; Cizek 1995, 83; Oakley 1997-8, 381-382.

²⁵¹ «...que voy a narrar por escrito la guerra más memorable de cuantas se llevaron jamás a cabo, la que hicieron los cartagineses, capitaneados por Aníbal, contra el pueblo romano» (XXI, 1, 1) e incide en como «su resultado final fue tan incierto que corrieron mayor peligro los que vencieron» (XXI, 1, 2). Livio llama la atención del lector, remarcando cómo los cartagineses disponían de un general mientras que no se nombra ninguno para Roma, dejándola por ello en desventaja.

bloque, con las narraciones de la toma de Capua y de Tarento y la puesta en escena de Escipión “el Africano” como contrapunto de Aníbal.

Livio no solo habla de un pasado que no vivió, sino que además carecía de formación en el ámbito político-militar. Es por estos motivos que Livio investigará, comparará y cuestionará la información aportada por una serie de fuentes, escritores anteriores a él, que vivieron los hechos o que tuvieron un acceso más cercano a ellos, y en los que se basó para la creación de su relato²⁵². Debido a la acotación cronológica con la que hemos trabajado, repararemos únicamente en aquellas fuentes utilizadas para el período en cuestión, todas ellas mencionadas por el autor en su relato, y entre las que podemos distinguir tres grupos diferenciados²⁵³: un primer grupo formado por aquellos autores que fueron contemporáneos a la guerra, formado por Fabio Píctor, Quinto Ennio y Cincio Alimento; un segundo grupo de autores pertenecientes a una generación posterior a los hechos, Sileno de Calacte y Polibio, ambos de origen griego, y Gayo Acilio y Lucio Calpurnio Pisón, de origen romano; y, por último, un tercer grupo conformado por autores del género de los analistas, tales como Celio Antípatro, Claudio Quadrigario y Valerio Antías²⁵⁴.

Además de estas fuentes, la cercanía con la casa imperial debió permitir a Livio tener acceso a archivos, inscripciones, pinturas e incluso monumentos que le facilitaron información concreta para algunos hechos y que, sumadas a la importante tradición oral, conformaban el *corpus* de fuentes utilizadas por Tito Livio para escribir su relato sobre la segunda guerra púnica.

Un detalle formal a tener en cuenta, es el uso de la retórica en la obra de Livio, entendida como técnica para expresarse de manera adecuada con el fin de persuadir al lector, de tal forma que todo lo que se explica parezca cierto. Como indica Dibbern, el uso de esta retórica en la historia no significaba que se eliminara lo verdadero de la misma, pero sí que podía verse modificada a placer, como la cronología de ciertos eventos o ciertas descripciones, por ejemplo, en pos de su discurso. Copiar un texto completo de otro autor iba en contra de su *autoritas*, pero su relato tampoco podía distanciarse mucho de lo dicho anteriormente, pues cambiar relatos de sobra conocidos o atacar la fama de algún personaje disminuiría la *fides* del relato. Por este motivo, los acontecimientos que no pueden ser negados pasan por la criba de la verosimilitud y la subjetividad del historiador, quien verá la sucesión de estos hechos de acuerdo a una interpretación propia²⁵⁵.

En resumen, planteada como una obra monumental, Livio buscaba englobar toda la historia nacional romana mediante el uso de una técnica analítica, donde elementos propagandísticos, relatos, discursos y episodios dramáticos se mezclan en un tratado que denota una marcada unidad, así como una cuidada organización, aunque

²⁵² Cerri y Gentili (1988, 9) ya afirmaban los problemas que se presentan a la hora de abordar el pasado, entre los que destaca la veracidad de los hechos o la verificación de la información disponible.

²⁵³ En algunos pasajes de su obra, el propio Livio indica al lector dudas acerca de la fiabilidad de sus fuentes (XXI, 57, 14), las cuestiona (XXIII, 19, 16-18) e incluso en algunos casos instaura versiones diferentes acerca de hechos concretos, como la cronología de la toma de Sagunto (XXI, 15). Siguiendo a Moore (2010, 142-145) estas polémicas hacían de sus fuentes un medio poco fiable, de tal forma que el retrato de Aníbal de dichas fuentes y todo lo que esto conlleva no debía tomarse como punto de partida para el historiador, sino simplemente como indicios.

²⁵⁴ Un examen más detallado de dichas fuentes en el apartado 5.4 de este mismo capítulo.

²⁵⁵ Dibbern 2013, 25-34.

manteniendo siempre el objetivo final del enaltecimiento romano en primera línea²⁵⁶. Este objetivo quedaba corroborado por el hecho de que la obra se encuentra escrita, en su totalidad, en lengua latina, lo que facilitaba la comprensión a sus compatriotas romanos, a pesar de disminuir así el abanico de público al cual iba dirigida²⁵⁷. Escribiendo el texto en latín, Livio también otorgaba una mayor importancia al mensaje ideológico implícito, el del poder de Roma, y procuraba presentar una forma distinta de comprender la Roma del momento, pues creía firmemente, sin alejarse demasiado de lo que opina Tucídides en su *Arqueología* (Th. I, 2-13), que el conocimiento del pasado le permitiría entender mejor el presente²⁵⁸. Livio escribió un relato que compensaba la falta de historias completas sobre Roma, abarcando en un mismo concepto pasado y presente, pero que a su vez ofreciera al lector todo tipo de enseñanzas, sin dejar de ser persuasiva y atrayente. Livio imaginaba unos orígenes de Roma a la manera de su época, con menos territorios, menos gente, pero los mismos valores y estilo de vida. Todo esto, en un momento donde el pueblo romano se encontraba en medio de un debate interno, entre toda la serie de males que los torturaban y los difíciles remedios que desde el poder se les ofrecía; en definitiva, un momento en que una buena dosis de patriotismo era más que necesaria²⁵⁹.

5.2. Plano axiológico

Tras un breve repaso de las características generales de la obra, así como de la intencionalidad del autor con ella, pasamos a analizar, aquellos aspectos de la visión de Tito Livio sobre el mundo cartaginés presentes en su obra. Con ese fin, el primer paso es establecer cuál es el juicio de valor que presenta el autor con respecto a estos cartagineses, es decir, analizar si estos 'otros' son considerados buenos o malos, si existe una consideración por igual hacia ellos o, por el contrario, son presentados como inferiores. No obstante, tal y como vimos en el caso de Polibio, para el análisis de Tito Livio también creemos conveniente partir de dos ámbitos bien diferenciados: el de Aníbal, como caudillo cartaginés y protagonista principal, por un lado, y el de los cartagineses, entendidos en conjunto y aunque normalmente aparezcan mencionados de forma supeditada a la figura de su general, por otro. En este sentido debemos tener en cuenta que Livio no entiende el conflicto como un enfrentamiento entre romanos y cartagineses, si no entre romanos y Aníbal.

²⁵⁶ Quintiliano consideraba a Salustio el Tucídides romano y a Tito Livio como el Heródoto romano (Salustio escribió sobre el presente y Livio sobre el pasado). (Quint. X, 1, 101; II, 5, 19)

²⁵⁷ Es preciso apuntar que no conocemos hasta qué punto el lector de dichos textos en latín comprendía, al cien por cien, el mensaje que el autor quería transmitir. Para un mayor acercamiento a las percepciones del lenguaje latino véase Farrell 2001.

²⁵⁸ Tucídides rompía con la tradición de Heródoto afirmando que solo podía considerarse historia verdadera la del presente, la que podía confirmarse viendo con los ojos, pues el pasado podía corromperse con los años (Th. I, 22), una tradición que más tarde continuará Polibio, posicionado a favor de la figura del historiador como hombre de acción, envuelto en política y experimentado directamente en las vivencias que explica, capaz de discernir entre la validez de un testigo ocular y la poca fiabilidad de juzgar cosas simplemente de oídas (Plb. XII, 27-28; XX, 12, 8).

²⁵⁹ Walsh (1982, 1058) habla acerca de la nostalgia patriótica en Livio.

5.2.1. Aníbal

El primer punto a tratar acerca del personaje de Aníbal es el episodio del juramento:

«Se cuenta, por otra parte, que Aníbal, cuando tenía nueve años, al pedir a su padre Amílcar, entre carantoñas infantiles, que lo llevase a Hispania, en el momento en que estaba ofreciendo un sacrificio con la intención de pasar allí a su ejército una vez finalizada la guerra de África, fue acercado al altar y con la mano puesta sobre la víctima obligado a jurar que tan pronto como pudiera se convertiría en enemigo del pueblo romano.»

(Liv. XXI, 1, 4)

Que Tito Livio comenzase su narración sobre la segunda guerra púnica poniendo a Aníbal al frente de todo, era signo de que el autor buscaba un enfoque diferente para el lector. Ahora, los cartagineses, con Aníbal a la cabeza, pasaban al primer plano de la historia y la guerra pasaba a convertirse en una extensión de los sentimientos de éste, implícitos en ese juramento. Bien es cierto que Livio no se responsabiliza de este episodio, pues inicia su narración en tercera persona, «se cuenta» (*fama est*), haciendo hincapié en que esta información ha sido extraída de otros autores, y de la cual no puede verificar su autenticidad (Plb. II, 5; Nep., *Han.* II, 3)²⁶⁰. Este odio a los romanos que aquí se hace presente caracterizará al general cartaginés de principio a fin, pero también se nos presenta, tal y como ya comentaba Chlup, en un contexto personal, que demuestra que existe una persona más allá del jefe militar, con valores familiares, en un evento entre padre e hijo con cierto grado de intimidad²⁶¹. Este, por tanto, se postula como un momento clave a partir del cual, Aníbal se convierte en el peor enemigo de Roma, pero también en el protagonista de la historia que da aquí comienzo. Así queda retratado en la introducción de la descripción del cartaginés, donde Livio enumera las virtudes y vicios del general, y que utilizaremos como punto de referencia para el estudio de dicho personaje²⁶².

«Enviado Aníbal a Hispania, nada más llegar se ganó a todo el ejército: los soldados veteranos tenían la impresión de que les había sido devuelto el Amílcar joven; veían la misma energía en sus rasgos, la misma fuerza en su mirada, la misma expresión en su semblante, idéntica fisonomía. Después, en muy poco tiempo, consiguió que lo que tenía de su padre fuese lo menos importante en orden a granjearse las simpatías. Nunca un mismo carácter fue más dispuesto para cosas enteramente contrapuestas: obedecer y mandar. No resultaría fácil, por ello, discernir si era más apreciado por el general o por la tropa. Ni Asdrúbal prefería a ningún otro para confiarle el mando cuando había que actuar con valor y denuedo, ni los soldados se mostraban más confiados o intrépidos con ningún otro jefe. Era de lo más audaz para afrontar los peligros, y de lo más prudente

²⁶⁰ En Liv. XXXV, 19, 3, el propio Aníbal le habla a Antíoco de este juramento.

²⁶¹ Chlup 2004, 69.

²⁶² Kraus (1994, 242) sugiere conexiones entre los personajes de Aníbal y Cleopatra, especialmente en lo referente a sus construcciones. Cleopatra era una amenaza bastante reciente en los tiempos de Livio, por lo que su imagen debía de estar fresca en los lectores de la época. Bernard (2000), por su parte, intenta demostrar la complejidad de algunos personajes en Livio, a diferencia de lo propuesto por otros estudiosos acerca de unos personajes totalmente estereotipados; contradiciendo así la opinión de Levene (2010, 165-166, 174) quien sugiere que los personajes de Livio se quedaban cortos en características de personalidad, siendo raros los personajes con una excesiva complejidad, por lo que no se podía extraer una personalidad única, sino que hay que analizar cada carácter con el papel que interpreta en cada momento.

en medio mismo del peligro. No había tarea capaz de fatigar su cuerpo o doblegar su moral. El mismo aguante para el calor y el frío; su manera de comer y beber, atemperada por las necesidades de la naturaleza, no por el placer; el tiempo de vigilia y de sueño, repartido indistintamente a lo largo del día o de la noche; el tiempo que le quedaba libre de actividad era el que dedicaba al descanso, para el cual no buscaba ni muelle lecho ni silencio: muchos lo vieron a menudo echado por el suelo, tapado con el capote militar, en medio de los puestos de guardia o de vigilancia militar. No se distinguía en absoluto entre los de su edad por la indumentaria, sí llamaban la atención sus armas y sus caballos. Era, con diferencia, el mejor soldado de caballería y de infantería a un mismo tiempo; el primero en marchar al combate, el último en retirarse una vez trabada la pelea.

Las virtudes tan pronunciadas de este hombre se contrapesaban con defectos muy graves: una crueldad inhumana, una perfidia peor que púnica, una falta absoluta de franqueza y de honestidad, ningún temor a los dioses, ningún respeto por lo jurado, ningún escrúpulo religioso. Con estas virtudes y vicios innatos militó durante tres años bajo el mando de Asdrúbal, sin descuidar nada de lo que debiera hacer o ver quien iba a ser un gran general.»

(Liv. XXI, 4)

La descripción de Aníbal ya nos indica la ambigüedad que el personaje tiene en la obra de Livio²⁶³. Por un lado, su primera parte se centra en las virtudes que el general presenta, unas virtudes estrechamente ligadas al ámbito militar y centradas en mostrar al soldado ideal que es, conformando el corpus de propiedades a las que todo cartaginés aspira (XXI, 4, 3-8)²⁶⁴. El texto nos señala un Aníbal muy parecido a su padre Amílcar, tanto en carácter como en físico, rasgos que sin duda jugaban a su favor ante sus soldados, pero que incluso entre los suyos fueron duramente cuestionados. En XXI, 3, 5, Hannón, cabecilla del partido anti-bárquida en Cartago, realiza un discurso donde discute, abiertamente, acerca de cómo Aníbal podía tener los mismos vicios de Amílcar²⁶⁵: «¿Es que tenemos miedo a que el hijo de Amílcar tarde demasiado en ver los poderes desmedidos y esa especie de tiranía de su padre, y que nosotros tardemos más de la cuenta en ser esclavos del hijo de un rey a cuyo yerno se le han dejado

²⁶³ Luce (1977, 23) explica que Livio se centra en el panteón de los valores romanos a la hora de generar sus personajes, pues mediante la exhibición de estas cualidades, o *virtus* romana, se podía obtener éxito y la guerra era el puente perfecto para ello (Harris 1979, 20). De hecho, como explica Holliday (1997, 131), los éxitos militares permitían obtener *laus* y *gloria*, motivo por el cual los jóvenes de la aristocracia eran preparados desde corta edad para servir en la política y en la guerra. Será entonces, mediante un ejercicio de comparación con éstos, cómo llevará a la cabo la construcción del personaje de Aníbal. De esta forma, siguiendo a Dorey (1973, 6-7), los romanos serían partícipes de la *gravitas*, *modestia*, *fortitudo* y *amor patriae*, mientras que los otros se caracterizarían por rasgos como la *temeritas*, la *superbia* y la *lascivia*.

²⁶⁴ El estudio acerca de los generales en la Antigua Roma ha sido tema ampliamente trabajado. Ver, entre otros, Harris 1979, 10-16; Campbell 1987; Eckstein 1987 y 1995, 161-193; Meulder 1995; Goldsworthy 1996; 116-117; Ash 1999; Steel 2001, 113-61. Cubren desde época republicana hasta época imperial. Sin embargo, el mejor referente para su estudio lo encontramos en Polibio y su digresión sobre los generales (IX, 12, 1-21, 1).

²⁶⁵ Es interesante tener en cuenta el detalle que Hannón no disponía de muchos apoyos dentro del senado cartaginés, pero sí el de los mejores del mismo (XXI, 4, 1), lo que nos induce a pensar que, si esta parte de los mejores hubiese estado del bando de Aníbal desde un principio, todo el pueblo le hubiera seguido y apoyado y el resultado podría haber sido muy distinto. Este hecho se verá reflejado en XXI, 10, 2 donde Hannón ya aparece solo ante el senado, pues el resto lo habían abandonado enfebrecidos por las noticias de los triunfos de Aníbal.

nuestros ejércitos como en herencia?». Este tipo de recurso será muy utilizado por Livio a lo largo del texto, poniendo en boca de otros, ya sean enemigos o amigos, este tipo de acusaciones que indirectamente nos transmiten su opinión al respecto. A partir de este discurso, Livio introduce el tópico del cartaginés actuando por cuenta propia, generando así la imagen de un Aníbal independiente, impulsivo y autoritario; una imagen que acabará desmintiéndose por sí sola ante la sumisión del general a la patria representada en los refuerzos que el Senado cartaginés le envíe durante su campaña (XXIII, 11, 7) o cuando éste regresa a África, aunque con ciertas reticencias, tras el reclamo de su gobierno (XXX, 20, 1-4). Aun así, una vez superada la sombra de lo que era su padre cuando dice que «consiguió que lo que tenía de su padre fuese lo menos importante en orden a granjearse las simpatías» (XXI, 4, 2), Aníbal se perfila aquí como como el comandante admirado por todos sus soldados e incluso por sus superiores (XXI, 4, 3), a quien admiran y confiarían sus vidas (XXI, 4, 4), y poseedor de un coraje y valentía inigualables, exaltados a través de sus hábitos (XXI, 4, 8); todas ellas, cualidades físicas que se verán posteriormente confirmadas gracias a sus acciones. Además, Livio también añade al personaje de Aníbal cualidades morales y de moderación que complementan lo anteriormente dicho y que conforman el carácter disciplinado del general (XXI, 4, 6)²⁶⁶. Sin embargo, todas estas virtudes que, como vemos, estaban íntimamente relacionadas exclusivamente con el ámbito militar, quedan finalmente relegadas a un segundo plano cuando se habla de sus vicios, siendo estos últimos los que destacan por encima de todo y remarcan la doble cara del personaje²⁶⁷.

La mayoría de estos vicios están en relación con la perfidia, la falta de palabra, las mentiras y engaños o la falta de respeto por lo sagrado, ya que esa crueldad inhumana a la que hace referencia Livio, quedará demostrada mediante sus propias acciones²⁶⁸. No obstante, la característica que más destaca de este apartado es la referencia a «una perfidia peor que púnica» (*perfidia plus quam punica*), donde el autor demuestra un especial interés en destacar esta particularidad ya que, así como el resto de vicios son presentados por Livio como una extensión de los estereotipos tradicionalmente asociados a la figura de los cartagineses, este rasgo, en particular, amplificado de esta forma, le aportaba a Aníbal un grado de importancia mayor que al resto²⁶⁹; es decir, si los cartagineses eran pérfidos, Aníbal es considerado superior a ellos en malicia, es único²⁷⁰. De hecho, a lo largo de su narración, Livio pondrá especial énfasis en

²⁶⁶ Claus (1997, 171-173) y Levene (2010, 101) observan semejanzas entre el retrato de Aníbal, y el de Catilina realizado por Salustio, donde ambas descripciones ocupan un lugar introductorio al relato de las primeras acciones de guerra, además de compartir otra serie de características como el vocabulario, la fortaleza física o la combinación de trazos positivos y negativos. (Sal. *Cat.* 5, 1-5)

²⁶⁷ Para el trato de la *virtus* en Livio ver Moore (1989, 5-14), quien analiza como durante la segunda guerra púnica el concepto cambia su significado de la excelencia general al servicio militar al Estado. De la misma forma, Livio utilizaría esta característica de forma más regular antes de dicha guerra, decayendo su uso a partir del final, convirtiendo así a Escipión y Aníbal en los últimos personajes a los que se le asigne esta cualidad.

²⁶⁸ Algunos ejemplos de esta perfidia en: XXII, 6, 12; XXII, 48, 1-4; XXX, 30, 27.

²⁶⁹ Gruen (2011, 115) presenta la *púnica fides* como la oposición de todo lo que Roma representaba, utilizado como vehículo para la proyección de una imagen deseable que les brindaba superioridad moral. El propio Gruen (2011, 115ss) explorará los orígenes del término *púnica fides*, para lo que sugiere una reexploración de la figura de los cartagineses, sujeta a la ambigüedad y a su complejidad, más que a la constante calumnia.

²⁷⁰ Afirmación en la línea planteada por Foulkes (1999, 75) quien ya afirmaba cómo, estas características, no eran sino magnificaciones de las propiedades ya asociadas a los cartagineses.

demostrarlo y no serán pocas las referencias a ella que encontraremos dedicadas al general.

Quizás las más representativas al respecto son las que están en relación con su falta de palabra, las cuales derivan en la ruptura de los tratados que llevaron a cabo el inicio de la contienda²⁷¹. De esta forma, Livio narra cómo una embajada romana se dispuso, en un principio, a reunirse con Aníbal para ir «después, si no desistía de la guerra, a Cartago, a exigir la entrega del propio general como sanción por la ruptura del tratado» (XXI, 6, 8); o cuando Publio Escipión, padre del futuro vencedor de Zama, hable de Aníbal como «un general y un pueblo que violan los tratados» (XXI, 40, 11). También en el libro XXX Livio incrimina directamente al cartaginés cuando afirma que «él era el responsable de la guerra y además con su llegada había roto la tregua pactada y las esperanzas de un acuerdo de paz» (XXX, 29, 5). Observamos, por tanto, una clara intencionalidad hacia responsabilizar a Aníbal, como el pérfido que mencionábamos más arriba, como el culpable de haber iniciado la guerra mediante la ruptura de estos pactos. No obstante, lo interesante de este aspecto es que no solo estas acusaciones vienen del lado romano, si no que Livio introducirá una serie de pasajes donde también desde el bando cartaginés se le considere como tal. Así lo hará el senado cartaginés cuando, buscando eximirse de culpa a ellos mismos y al pueblo cartaginés, culpabilizarán a Aníbal de todo lo acaecido hasta el momento contra los romanos:

«...exculpando al gobierno y cargando sobre Aníbal la responsabilidad de la guerra: éste había cruzado no sólo los Alpes sino incluso el Ebro sin la autorización del senado, y la ofensiva bélica contra los romanos, igual que antes contra los saguntinos, había sido iniciativa personal suya; en realidad, si bien se miraba, el senado y el pueblo cartaginés habían respetado escrupulosamente hasta la fecha su tratado con los romanos...»

(Liv. XXX, 22, 1-3)

También el cartaginés Hannón tendrá un papel importante en este aspecto ya que Livio, a través de una serie de discursos atribuidos a su persona, genera una perspectiva pro-romana dentro del propio bando cartaginés mediante la cual parece argumentar aquello que los romanos tenían en su mente, hasta el punto que en XXI, 11, 1 se diga de Hannón que «había hablado con mayor hostilidad que el embajador romano». Teniendo en cuentas estos aspectos, Livio introducirá, mediante el segundo discurso de Hannón, toda una serie de acusaciones contra el cartaginés con el fin de ofuscar su imagen, presentada aquí como un reflejo del pensamiento romano que se tenía con respecto a estos temas. Para ver con mayor claridad este aspecto nos centraremos en dos fragmentos²⁷²:

²⁷¹ La bibliografía acerca de las causas del inicio de la segunda guerra púnica es extensa, y se son muchas las teorías al respecto, remontándose, en su mayoría, al primer conflicto romano-cartaginés y al resultado final como antecedentes directos para el desarrollo de un nuevo enfrentamiento. Véase, entre otros, Heurgon 1976; Díaz Tejera 1971; Harris 1979; Gómez de Caso 1996; Kagan 2003.

²⁷² Es muy probable que la introducción de estos pasajes, opiniones o pensamientos romanos viniesen motivados por el hecho de que Livio conoce el desenlace del conflicto, de tal forma que el uso de estos relatos, donde pueden observarse estas referencias en que se vislumbra la victoria romana, no sean más que una técnica narrativa a través de la cual obtener un mayor dramatismo a ciertos apartados de la obra. No obstante, Moore (2010, 159) apunta que estas acusaciones que Livio coloca en boca de Hannón serían fruto de una tradición antibárquida (en XXI, 10, declara a Aníbal ansioso de mando, además de genio maligno e incitador a la guerra; y en XXI, 2, 3-4 menciona el rumor por el cual Amílcar habría sentido atracción sexual por su

«[Ante el Senado cartaginés] ¿Es que no conocéis al enemigo, o no os conocéis a vosotros mismos [los cartagineses], o no conocéis la suerte de uno y otro pueblo? A unos embajadores que venían de parte de unos aliados en favor de sus aliados, vuestro general no los recibió en su campamento; violó el derecho de gentes; ellos, no obstante, rechazados de donde no se rechaza ni siquiera a los embajadores enemigos, se presentaron a vosotros; exigen una reparación de acuerdo con el tratado; no se falte oficialmente a la palabra: reclaman al culpable responsable del delito.»

(XXI, 10, 6-7)

«Pero no nos mantuvimos alejados [los cartagineses] de Tarento, o sea de Italia, a tenor del tratado, igual que ahora no nos mantenemos alejados de Sagunto. Vencieron, pues, los dioses y los hombres, y lo que se discutía de palabra, cuál de los dos pueblos había violado el tratado, lo dirimió el resultado de la guerra, como juez justo, dando la victoria a quien tenía el derecho de su parte.»

(XXI, 10, 8-9)

Como vemos, Hannón, vitupera y acusa a Aníbal, no solo de ser el responsable de romper los tratados, sino también de violar el derecho de gentes (*ius gentium*) al haber negado audiencia a los embajadores romanos. En este ejemplo observamos perfectamente que Livio, mediante la figura de un cartaginés, acusa a Aníbal de violar una serie de reglas comprendidas en el derecho romano. El segundo fragmento corrobora tales afirmaciones, pues, en una clara alusión al desenlace de la guerra, Hannón plantea cómo la primera guerra púnica se inició con la violación de un tratado, y ahora se había vuelto a cometer el mismo error a manos de Aníbal, cuando el resultado de la anterior guerra ya había sido desfavorable para ellos, por lo que era de esperar que la conclusión de ésta fuese la misma.

La violación de estos tratados no solo comportaba la ruptura de una serie de pactos establecidos entre los hombres, sino que también comportaba de un fuerte elemento divino que hacían de tal acción un hecho imperdonable. Romper un tratado, en el cual se invocaban a los dioses como testigos, era ofender directamente a la divinidad, aspecto que estaría en relación con la afirmación de Livio en el retrato de Aníbal que lo caracterizaba por no tener «ningún temor a los dioses, ningún respeto por lo jurado, ningún escrúpulo religioso» (XXI, 4, 9). Esta frase nos introduce la imagen del Aníbal impío, aquél que no tiene ningún respeto por la divinidad ni por las consecuencias que este tipo de actos pudieran conllevar.

En este sentido, es curioso que, durante todo el relato, más que hacer hincapié en demostrar esta falta de amor por lo divino, Livio, de forma gradual, introduce pasajes y acciones del general que confirman lo contrario. En XXI, 21, 9 se explica cómo «Aníbal, después de pasar revista a las tropas auxiliares de todos los pueblos, marchó a Cádiz y cumplió sus votos a Hércules (*Herculi*) comprometiéndose con otros nuevos para el caso de que todo lo demás saliera bien». La idea que observamos aquí es clara: no es que Aníbal fuese impío, que no tuviera respeto por los dioses o no tuviera miedo a sus represalias, si no que no tenía ese respeto por los dioses romanos y todo lo que con ellos comportaba, como la presencia en sus tratados, sus prodigios, etc.; pero eso no

cuñado Asdrúbal), todas ellas características que serán posteriormente utilizadas y repetidas por la historiografía antibárquida.

significaba que no lo tuviese por los dioses de Cartago²⁷³. De esta forma, Livio menciona como cumple sus votos con Hércules, en lo que seguramente se estaría refiriendo al célebre templo de Melqart en Gadir (Cádiz), lo que lleva aquí al autor a confusión²⁷⁴. No obstante, con esta afirmación Livio corrobora lo que venimos proponiendo, un Aníbal leal a sus dioses, las reprobaciones contra el cual vendrían motivadas por adorar a otro tipo de deidades, en definitiva, por portar unas creencias diferentes, una característica que ya hemos visto en numerosas ocasiones en distintos tratamientos del otro.

Hay más referencias que apoyan esta teoría, pues Aníbal será descrito realizando votos funerales, como en XXI, 7, 5 cuando entierra a Flaminio; o en XXVII, 28, 1 cuando entierra el cuerpo de Marcelo. Aunque se les describa saqueando templos, se le critica más por su codicia que por la profanación de estos lugares sagrados (XXVI, 11, 9); e incluso será descrito realizando votos a los dioses (XXI, 45, 8). No deja de ser interesante este último debido a que Livio pone aquí en manos de un cartaginés un ritual propiamente romano (I, 24, 9), a la vez que hace mención de Júpiter como dios al cual iba dirigido el voto, en lo que creemos un intento de acercamiento del general cartaginés al mundo romano y que trataremos con mayor profundidad en el apartado siguiente.

Junto a las mencionadas, el retrato de Aníbal se compone de otras cualidades negativas del general, pero no por ello menos importantes. Livio destaca la crueldad de Aníbal, una particularidad a menudo inseparable de la propia guerra, y es retratado como tal, aunque hay pocos indicios que indiquen que su comportamiento estuviera fuera de lo normal entre las dura normas de la época²⁷⁵. De esta forma, Livio opina acerca de lo cruel que le parece la orden de matar a todos los hombres en Sagunto, aunque está de acuerdo en que no les quedaba más opción ante quienes iban dar su vida peleando (XXI, 14, 2-4); sobre cómo Aníbal «devasta con todos los horrores de la guerra» (XXII, 4, 1-2); cuando los prisioneros de Cannas hablan de Aníbal como «un bárbaro, y cartaginés encima, en el que es difícil decidir si predomina la codicia o la crueldad» (XXII, 59, 14-17), en un claro ataque no solo contra sus actitudes, sino también contra su procedencia, despreciada en una cota superior a la que el propio término de bárbaro conlleva, como si ser cartaginés fuese algo mucho peor que ser considerado bárbaro; cuando explica como fue el ataque a Victúmulas (valle del Po) donde los cartagineses se lanzaron a todo tipo de «desenfreno, crueldad e inhumana arrogancia» (XXI, 57, 13-14)²⁷⁶; o cuando antes de partir a África da la orden de «matar de forma brutal en el propio templo de Juno Lacinia, inviolado hasta aquel día, a muchos itálicos que se negaban a seguirle a África y se habían refugiado en el santuario» (XXX, 20, 6). A pesar de todas estas citas, quizás, la que mejor refleja la intencionalidad de Livio que aquí queremos mostrar es un discurso del cónsul romano intentado convencer a los capuanos de que no se pasasen al bando cartaginés.

²⁷³ La religiosidad y el culto a los dioses son un factor constante en la obra de Livio, especialmente en momentos difíciles, donde el autor recoge la mayoría de acciones religiosas con el fin de aplacar la ira de los dioses. Sobre la religiosidad en Livio ver Kajanto 1957; Liebeschuetz 1967, 45-55; Levene 1993.

²⁷⁴ De hecho, Marcial (*Epig*, IX, 43, 9) sitúa el lugar del juramento de Aníbal en un altar dedicado al Hércules fenicio (*Melqart*), que probablemente fuese este, y además disponemos de toda una tradición numismática de época bárquida en la que fueron acuñadas monedas asociadas al dios *Melqart*. (González Wagner 1999; Bonnet 2005; García y Bellido 2013)

²⁷⁵ Fronda 2011, 249. Polibio (IX, 16, 23-29) ya sugería cómo los líderes debían adaptarse a las diferentes situaciones, aunque eso a veces requiriese brutalidad.

²⁷⁶ Según Levene (2010, 346), hasta ese momento sus acciones habían sido bastante pías, pero esta inmoralidad pronto se ve castigada en XXI, 58 con la presencia de una fuerte tormenta presentada como respuesta de los dioses ante un evento de tales magnitudes.

«No nos las vemos con los samnitas o los etruscos, de forma que, si el dominio nos fuera quitado a nosotros, quedase sin embargo en Italia: el cartaginés, nuestro enemigo, trae en pos de sí soldados procedentes del último confín de la tierra, del estrecho del Atlántico y las columnas de Hércules, ni siquiera oriundos de África, que no conocen en absoluto ni el derecho, ni la condición, ni casi el habla humana. A éstos, rudos y salvajes por naturaleza y por costumbres, les dio mayor ferocidad aún su propio jefe haciendo puentes y diques a base de amontonar cadáveres humanos y enseñándoles a alimentarse, siente una vergüenza hasta de decirlo, con carne humana. ¿A quién, simplemente que haya nacido en Italia, no le resultaría odioso ver y tener de amos a quienes se han alimentado con esos horribles manjares que es un sacrilegio hasta tocarlos, y recabar leyes de Cartago, desde África, y consentir que Italia sea una provincia de los númeridas y los moros [*maurorum*]?»

(XXIII, 5, 11-13)

En este episodio, Livio pone en boca de los romanos un desprecio profundo por aquellos habitantes de lugares lejanos y desconocidos, unidos todos ellos bajo la denominación del «último confín de la tierra» quienes, además, señala que no conocen «el derecho, ni la condición ni casi el habla humana», en una clara equiparación de estos otros seres más cercanos a los animales que a los humanos por el simple hecho de no hablar su mismo idioma, de ahí la referencia a no tener un habla humana, y no poder entenderlos. Ocurre lo mismo con la observación de que no tienen derechos ni condición, relacionadas con el hecho que pertenecen a otros lugares y comparten otro tipo de costumbres desconocidas para ellos. Este relato se encuentra íntimamente relacionado con el localizado en XXI, 14, 4-6, donde se habla de Aníbal en términos de «un cartaginés extranjero que desde los últimos confines de la tierra ha llegado hasta aquí» y donde también se observa esa animadversión que desprende todo aquello que sale fuera de las fronteras romanas, condimentado con una pizca de aire de xenofobia por parte romana. En consecuencia, lo que vemos aquí es una descripción del bárbaro tipo, basada en la descripción de pueblos desconocidos que ya iniciara Heródoto, donde aparecen gran parte de los estereotipos asociados al mismo, plasmados mediante la descripción de los soldados mercenarios que conformaban el ejército de Aníbal. A todo esto, debemos sumarle la referencia a la ferocidad de su jefe, acusado de usar cuerpos para levantar puentes, así como de canibalismo, y de cómo Aníbal transmitió dicha ferocidad a sus soldados²⁷⁷. Aníbal queda aquí relegado a la cota más alta de crueldad, es él quien practica este tipo de acciones y es él quien se las muestra y enseña a sus soldados, en una sugestión de acciones que encuadra a Aníbal dentro del grupo de los bárbaros e incluso lo sobrepasa²⁷⁸.

La crueldad de Aníbal también aparece reflejada fuera de la tradición historiográfica de los analistas, donde encontramos varios ejemplos en que el personaje de Aníbal es

²⁷⁷ El puente de cuerpos aparece también mencionado por Valerio Máximo (IX, 2); Silio Itálico (8.6689); Floro (I, 22, 18) o Apiano (*Pun.*, 63). Polibio (IX, 24, 5-8) narra el episodio en que Aníbal es incitado al canibalismo como único camino para poder luchar en Italia (Aníbal no puede persuadirse ni él ni a sus hombres a llevarlo a cabo).

²⁷⁸ Burton (2008) y Moles (2009) comentan que, a través de estas muestras de crueldad, Livio estaría dando una lección moral sobre las guerras civiles y los eventos contemporáneos que crearon la ruina social y política de Roma, todo ellos comentando la naturaleza destructiva de la guerra y cómo ésta derivaba en esa crueldad a la que tanto se refiere. También es cierto, como opina Moore (2010, 140), que Livio basa sus escritos en la tradición historiográfica romana hostil a los cartagineses, pues la corriente analística se inicia con autores que lucharon en esa guerra contra Cartago.

también estereotipado como cruel: Cicerón (*De Amicitia*, 28) afirma que Roma siempre odiará a Aníbal por su crueldad; Horacio (*Ep.*, 18, 8) demuestra el odio romano a Aníbal; Séneca (*De Ira*, II, 5, 4) presenta un Aníbal como ejemplo del individuo lleno de ira, que tiene placer en la crueldad; Plinio el Viejo (*H.N.* 8, 18) cuenta una historia en que Aníbal hizo luchar a un prisionero con un elefante prometiéndole la libertad, asesinando finalmente al prisionero a pesar de que éste hubiera derrotado a la bestia; Juvenal (*Sat.* VI, 290) quien considera a Aníbal como el peor enemigo de Roma o Suetonio (*Dom.* X, 3) ilustra la grandeza de su imagen con un episodio en que Domiciano hizo ejecutar a un Senador que, además de poseer el mapa del mundo conocido y llevar en público los discursos de Tito Livio, había llamado a sus esclavos Magón y Aníbal.

La codicia es otra de esas propiedades que destaca del general cartaginés y en las que Livio hace bastante énfasis²⁷⁹. Tal es el caso del episodio de Dasio Altinio Arpino, donde Aníbal, debido a la traición de Altinio, decide quedarse con sus bienes y para que no pareciera que actuaba con avaricia, optó por la crueldad.

«El cartaginés no sintió el menor disgusto por lo ocurrido, porque también él tenía sus dudas desde hacía tiempo acerca de la lealtad de aquel hombre y se le presentaba una excusa para hacerse con los bienes de alguien tan rico y venderlos. Sin embargo, buscando que la gente creyese que actuaba por indignación y no por avaricia, sumó la crueldad a la codicia: hizo venir al campamento a la esposa y a los hijos, los interrogó acerca de la fuga de Altinio primero y de la cantidad de oro y plata que había dejado en casa después, y una vez enterado de todo los hizo quemar vivos.»

(Liv. XXIV, 45, 12-14)

El acto de crueldad de Aníbal se presenta aquí como excusa para ocultar sus verdaderas intenciones a la hora de hacerse con los bienes del traidor. Es precisamente este motivo lo que nos lleva a plantearnos que quizás parte de esa crueldad que se ha demostrado tuviera un trasfondo distinto, como en este caso, donde la codicia jugase como el principal rasgo definitorio, y a partir del cual se pudiera acabar derivando en esa crueldad. No obstante, no solo en este caso se asocia este tipo de propiedades al general, pues Livio hablará de Aníbal definiendo su temperamento como «propenso a la codicia y a la crueldad [que] lo indujo a saquear los [territorios] que no podía defender, para dejárselo arrasado al enemigo» (XXVI, 38, 3-4). Estas acciones no son compartidas por la opinión de nuestro autor, especialmente por afectar a aquellos que sufrían inmerecidamente debido a esa avaricia que lo llevaba a querer tenerlo todo para sí. También, tras la victoria de Cannas (XXII, 56, 3), se nos presenta a un Aníbal asentado y más preocupado en su ganancia personal, cegado por su avaricia traficando con prisioneros más que por aprovechar la victoria como haría un buen general. Este es un punto clave en el desarrollo del general, pues en XXII, 51, 4, Livio explica la reprimenda de Maharbal, su mejor comandante y amigo, por no saber aprovechar la victoria y lanzarse contra Roma ahora que estaban debilitados, para lo que Livio concluye que «aquel día de retraso fue la salvación de Roma y de su imperio»²⁸⁰. Se postula aquí, por

²⁷⁹ Livio (XXVIII, 23, 4) habla de la codicia como una cualidad innata en los hombres y, en este caso, a pesar de estar aplicada al mundo romano, es una característica con la que no está de acuerdo, pues es capaz de tentar al mejor de los individuos.

²⁸⁰ Según Livio, quien reconoce el desastre de Cannas equiparable al de Alalia (XXII, 50, 1), explica cómo el propio Aníbal reconocerá después el error cometido (XXVI, 7, 3-4). Ni Polibio ni Apiano hacen mención a esta demora, por lo que Moore (2010, 156) propone que esta información Livio pudo haberla cogido de Celio Antipatro, quien a su vez tuvo de fuente a Catón. Lancel (1994, 391-392) propone una serie de razones por las cuales Aníbal no siguió el consejo

tanto, el inicio de la decadencia del personaje de Aníbal, la cual tendrá como punto de inflexión su estancia en Capua.

Capua se nos presenta como una ciudad que «debido a un largo período de prosperidad y de tener la fortuna de su parte, se había entregado al vicio, pero debido sobre todo al desenfreno de la plebe, [...] aunque la corrupción era general» (XXIII, 2, 1), unos vicios que no fueron extraños para Aníbal y sus soldados. La estancia en Capua y cómo Aníbal dejó que sus soldados cayeran en la falta de disciplina militar por culpa de los vicios son consideradas por Livio como un error mayor que no marchar contra Roma (Liv. XXIII, 18, 10-16), hasta el punto que Marcelo, en XXIII, 45 acabará instando a los suyos argumentando que los rivales no son lo que eran debido a Capua y concluyendo que «Capua ha sido la Cannas de Aníbal» (XXIII, 45, 4)²⁸¹. La importancia de este hecho radica, en parte, en la construcción que Livio ha ido generando alrededor de las bondades del general cartaginés y que merecen también una mención especial.

En la obra de Livio, Aníbal es concebido como el extranjero que, además de miedo, podía despertar sentimientos de admiración entre los romanos, y su posición central en el relato de esta Tercera Década y su progresiva pérdida de importancia frente al avance romano, lo corroboran. Además de la primera descripción de Aníbal, Livio, en su libro XXVIII, introduce un nuevo retrato del cartaginés, posicionando de nuevo a Aníbal en el centro de la narración como antecedente a la llegada de Escipión y al desenlace de la guerra, pero en este caso explorando su carácter mediante las acciones llevadas a cabo por Aníbal durante los siete libros precedentes²⁸².

«Durante aquel año no se desarrolló ninguna acción contra Aníbal, pues ni él presentó batalla al estar aún tan reciente la herida sufrida por su país y por él en particular, ni los romanos lo hostigaron en su inactividad: tal era la fuerza que atribuían a aquel general único, aunque todo se derrumbara en torno a él. Y no sé si fue más admirable en la adversidad que en el éxito, él, que en tierra enemiga, durante trece años, tan lejos de su patria, con suerte diversa hacía la guerra con un ejército no de su propia nación, sino formado por un conglomerado de todo tipo de pueblos que no tenían ni leyes, ni costumbres, ni una lengua común, sino aspecto diferente, indumentaria, armas, ritos, religiones, casi dioses diferentes, fundidos entre sí por una especie de vínculo único de tal forma que no estalló ninguna sedición ni entre ellos ni contra su general a pesar de que a menudo faltaba dinero para la paga y abastecimiento en territorio enemigo, falta por la que en la guerra púnica anterior se habían cometido muchas atrocidades entre los jefes y la tropa. Realmente, tras la destrucción del ejército de Asdrúbal y del propio general, en los que se cifraba la única esperanza de vencer, y tras

de Maharbal. Es curioso, en este punto, un fragmento del libro XXII (9, 1-2) donde Livio narra el intento por parte de Aníbal de atacar la colonia de Espoleto, de la cual fue rechazado, pero el cual le sirvió para medir la potencia que podía tener la propia Roma, en lo que pudo ser uno de los motivos que llevaron al general cartaginés a evitar el asedio.

²⁸¹ Las acciones de Aníbal con sus hombres contrastan con las de los generales romanos, como el caso de Tiberio Sempronio, quien obliga a sus hombres a ejercitarse en el campamento para no caer en el ocio (XXIII, 35); de Fulvio Flaco, que evita que sus soldados caigan en los placeres de la ciudad (XVII, 3, 2) o de Escipión, quien ejercita a sus hombres en Cartago Nova (XXVI, 51).

²⁸² Aníbal es presentado como un hombre de acción, poco dado a los discursos, excepto cuando es necesario. Scott (1998, 10) señala que las palabras de Aníbal lo presentan con una luz favorable, demostrando cualidades que perfectamente un general romano podía tener (XXIII, 45 y XXV, 11). Otro ejemplo es su discurso frente a Escipión, donde entiende la situación humana, sujeta a mil vicisitudes (XXX, 31, 6), así como cuando reconoce su posición frente a Escipión afirmando que «tú [Escipión] eres hoy lo que yo fui en Trasímeno y en Cannas» (XXX, 30, 12).

la retirada a los últimos confines del Brucio renunciando al resto de Italia, ¿a quién no le parece sorprendente que no se produjera motín alguno en el campamento? Efectivamente, a las demás circunstancias se había sumado también el hecho de que ni siquiera para alimentar al ejército había otra perspectiva que el territorio del Brucio, y aunque se cultivase éste en su totalidad, resultaba escaso para alimentar un ejército tan numeroso; entonces una gran parte de la juventud había sido desahuciada del cultivo de los campos y se dedicaba a la guerra, y aquellas gentes tenían innata la mala costumbre de hacer la guerra saqueando. Tampoco se le hacía ningún envío desde su patria, preocupada por conservar Hispania, como si en Italia marchase todo bien.»

(Liv. XXVIII, 12, 1-9)

El primer punto a tener en cuenta es el del miedo/admiración que, como decíamos más arriba, este personaje emanaba, pues incluso en sus momentos más vulnerables, tras perder a su hermano y con él la esperanza de continuar en la guerra gracias a los refuerzos que portaba, Aníbal despierta ese respeto entre los romanos que impide que éstos le ataquen. Esta cualidad es única del general cartaginés, la de seguir siendo una amenaza a pesar de sufrir derrotas, y Livio pone especial interés en darla a conocer²⁸³. También destaca aquí su papel en las adversidades, en las cuales es considerado admirable, pues se alaba su capacidad de luchar lejos de su patria durante trece años al frente de un ejército «no de su propia nación, sino formado por un conglomerado de todo tipo de pueblos que no tenían ni leyes, ni costumbres, ni una lengua común, sino aspecto diferente, indumentaria, armas, ritos, religiones, casi dioses diferentes» (XXVIII, 12, 3-4), imagen contrastable con la unidad del ejército romano, y sobre los cuales infundía tal respeto que nunca tuvo problemas ni alzamientos contra él, incluso cuando no tenía capacidad de pagarles su salario, superando así los problemas acaecidos durante la primera guerra púnica²⁸⁴. No deja de ser curioso que Livio no utilice aquí la denominación de mercenarios a la hora de referirse a estos soldados, cuando sí que lo hace en otras ocasiones, incluso destacando la volubilidad de estos soldados, así como la animadversión que éstos despiertan en la mente del autor por tratarse de un ejército estipendiario, basado en el dinero, sin la existencia de un sentimiento nacional que los mueva (XXVIII, 44, 5; XXIX, 3, 13). Esto es debido, creemos, a ciertos planteamientos mediante los cuales esos mercenarios, en su mayoría, podían mostrar características propias de bárbaros²⁸⁵; no obstante, a pesar de que Livio aquí no los denomina como tal, sí que los describe mediante la asociación de cualidades propias de esos bárbaros por tener costumbres, ritos, religiones y lengua distintas a las suyas, en un intento, creemos, por no manchar la imagen de Aníbal generada en estas líneas²⁸⁶. Por su parte, Livio debía conocer las dificultades que conlleva la coexistencia de distintos grupos de

²⁸³ Gruen (2011, 115) menciona cómo Aníbal se convirtió en una especie de 'bogyman' (el hombre del saco, el coco) para generaciones de niños romanos. No obstante, tal y como apunta Hoyos (2003, 4), una vez que los romanos lo condujeron al suicidio, éstos optaron por recordarlo con cierta admiración, extendiéndola a sus generaciones posteriores como el gran general que fue.

²⁸⁴ Más información acerca de la composición del heterogéneo ejército de Aníbal en Quesada Sanz 2005.

²⁸⁵ Ver Eckstein (1995, 125-129) para el uso de mercenarios en Polibio.

²⁸⁶ Las barreras lingüísticas se nos plantean aquí como un problema, donde el papel de los intérpretes se plantea como determinante. Habineck (1998, 41-42) discutirá acerca del uso de estos intérpretes, pues a veces Livio los menciona para los cartagineses, pero no para los romanos (ej. XXIII, 43, 9), o no aparecen en las comunicaciones con otros pueblos, cuyo entendimiento debió de ser, cuanto menos, complicado.

diversa procedencia, por lo que resalta lo positivo, la capacidad de mantenerlos a todos unidos bajo un mismo mando²⁸⁷.

Tito Livio, a través de las acciones llevadas a cabo por Aníbal, nos muestra a un general con gran capacidad de liderazgo, iniciando su camino con el paso por los Alpes, y las dificultades y pérdidas que conllevó (XXI, 30-38), en una hazaña donde, a pesar de mencionar el estado casi salvaje en que llegaron sus soldados, Livio no parece criticar esa estrategia, sino que lo considera más bien un triunfo por parte de Aníbal. De hecho, los propios romanos alababan un logro de esas características cuando Escipión, en su discurso antes de la batalla de Tesino, menciona las precarias condiciones de los cartagineses tras el paso por los Alpes pero compare, de forma indirecta, a Aníbal con Hércules por tal hazaña: «...y si este Aníbal es un émulo de los viajes de Hércules, como él mismo pretende, o es el mismo vasallo estipendiario y esclavo del pueblo romano que dejó su padre» (XXI, 41, 7-8)²⁸⁸. A nuestro parecer, lo que Livio transmite aquí mediante el discurso de Escipión, dejando a un lado la infravaloración al rebajarlos a la categoría de estipendiarios y esclavos, no es más que el pensamiento romano con respecto a esa proeza, la opinión que entre los romanos tuvo que despertar ese hito, pues había logrado algo hasta el momento impensable, y no solo eso, sino que había llegado con un ejército debilitado y había sido capaz de vencer a los romanos, lo que, como mínimo, debió de ser digno de admiración.

Cómo venimos diciendo, las acciones de Aníbal son el reflejo de estas buenas cualidades, especialmente en cuanto al ámbito militar se refiere. De esa forma, demostrando esa gran capacidad de liderazgo y de exhortación a sus tropas que generaron ese vínculo único entre ellos, en XXI, 42-44, utiliza un *exemplum* donde, mediante la lucha entre prisioneros con la libertad como premio, animaba a sus tropas y les mostraba la cruda realidad a la que se iban a enfrentar, donde la derrota no era una opción, siendo únicamente la victoria o la muerte los caminos posibles a seguir²⁸⁹. Al ser él quien concede la libertad, Aníbal se convierte aquí en adalid de la *libertas*, en una clara equiparación de cualidades propiamente romanas a la figura del cartaginés.

También en el campo de batalla demostró sus capacidades y su superioridad frente a los generales romanos. En Ticino (XXI, 45-46), por ejemplo, se evidencia la estrategia militar, posicionando correctamente a su caballería; en Trebia, cuyo combate se inicia debido al conocimiento de Aníbal sobre el carácter de Sempronio, de quien comenta que era «impetuoso y orgulloso y suponía que se había vuelto más orgulloso aún con el triunfo de los merodeadores» (XXI, 53, 8), y cuya provocación dio lugar al inicio de la batalla antes de que los romanos pudiesen comer (XXI, 54, 6-9), dos factores que, junto al buen posicionamiento en la batalla, supusieron un total desequilibrio; en Trasímeno, donde la inteligencia de Aníbal venció a la ansiedad de Flaminio por la guerra (XXII, 3), un planteamiento por parte de Aníbal que fácilmente contrastaba con el pánico y el desorden vividos por los romanos (XXII, 4, 7; 6, 9); en la lucha estratégica con Fabio Máximo, visto cómo el único general romano que, mediante evitar el combate y buscar generar problemas de mantenimiento en las filas de Aníbal (XXII, 12, 5), le había podido hacer frente y mantener sus ejércitos intactos; en su capacidad, de nuevo, para leer en las personas y ser conocedor de las posibilidades de Minucio para ser tentado a un

²⁸⁷ La opinión de Livio se nos presenta aquí muy cercana a la que ya nos facilitaría Polibio (XI, 19, 1-7) sobre las grandes cualidades de Aníbal como general.

²⁸⁸ Asso (2010) plantea que Siliio Itálico construye el personaje de Aníbal como émulo del Hércules griego.

²⁸⁹ Este discurso es parecido al de Catilina, donde la muerte honrosa se presentaba como un mejor futuro que vivir miserablemente en manos ajenas como prisionero o esclavo (Sal. *Cat.* 20)

combate desigual (XXII, 28); o en Cannas, donde se postulará la victoria de Aníbal, tanto en estrategia como en inteligencia, dejando a Roma al borde del colapso (XXII, 47-49).

El uso de estrategias caracterizadas por la emboscada o el engaño, donde la astucia juega un papel fundamental, eran impopulares entre los romanos por salirse fuera de sus cánones de batalla, y sobre lo que el general cartaginés tiene constancia cuando afirma a sus soldados que «contáis con un enemigo que no ha abierto los ojos a estos ardidés de guerra» (Liv. XXI, 54, 3-4). Es por eso que incluso llegarán a sorprenderse cuando los romanos aprendan de éstas y utilicen sus mismas estrategias contra ellos (XXVII, 47, 6)²⁹⁰; sin embargo, Livio crea una doble vertiente al respecto, y va un paso más allá, pues a pesar de no estar de acuerdo con el uso de este tipo de tretas, las considera un acierto táctico en las manos adecuadas. De esta forma, la astucia se convierte aquí en inteligencia, pasando a ser el rasgo definitorio de Aníbal que le llevó a renombradas victorias y a ser el escollo a superar por parte de los romanos si querían vencerle. Este será el papel principal del personaje de Escipión, visto por Livio como el contrapunto de Aníbal, pues será precisamente la inteligencia lo que lleve al general romano a la victoria.

Por último, hay un episodio de la vida de Aníbal que también nos demuestra otro rasgo positivo del cartaginés. Se trata de los sucesos a la toma de Tarento, ciudad del sur de Italia, donde Aníbal demuestra un trato de cortesía con los tarentinos, una acción que el general ya había demostrado en otras ocasiones con los aliados romanos con el fin de ganarse su confianza (XXII, 58, 1-8; XXIV, 30, 18), y que ahora le era devuelta por medio de un acercamiento por parte de los tarentinos²⁹¹. Aníbal devolverá este trato de favor a esos tarentinos evitando destruir sus tierras, y llegando en son de paz con el fin, como decimos, de granjearse su amistad (XXIV, 20, 10-11). Más aún, a pesar de que los habitantes de Tarento no se presentaron a su cita, Aníbal continuará respetando la ciudad y sus territorios, pues no pierde la esperanza de hacerse con la ciudad en un futuro (XXIV, 20, 14-15). Por su parte, Livio ayudará al crecimiento del prestigio de Aníbal presentando el lado oscuro de los romanos mediante la introducción del episodio de la ejecución de los prisioneros tarentinos por parte de éstos, acercando aún más a los tarentinos a los cartagineses. De esta forma, Aníbal les ofrece la libertad (XXV, 8, 8), en otro ejemplo de esta equiparación en el general cartaginés de cualidades romanas, donde el concepto romano de cohesión pasa a ser considerado como lazo de unión entre tarentinos y cartagineses, representado finalmente en la lucha conjunta contra los romanos, donde el general cartaginés, una vez más, demostrará sus capacidades como líder y pondrá en práctica su inteligencia como arma contra las fuerzas romanas (XXV, 11, 16-17)²⁹². En su trato cuidado y clemente con estos tarentinos, Aníbal demuestra sus habilidades diplomáticas, así como sus cualidades para trabajar conjuntamente con otras comunidades distintas de Roma. El propio Livio, en la narración de la reconquista de la ciudad, trata a tarentinos y cartagineses por igual, y explica como los romanos los mataban a todos sin distinción (XXVII, 16, 6). Se nos

²⁹⁰ «No podía sospechar [Asdrúbal] de ninguna manera lo que era una realidad, que Aníbal hubiese sido engañado y burlado en algo tan importante [la marcha del cónsul Claudio Nerón] hasta el extremo de no saber dónde estaba el general y el ejército que tenía el campamento al lado suyo [ayudando al cónsul Livio en Roma]»

²⁹¹ Un trabajo más profundo acerca de este episodio en Chlup 2004. El propio Chlup (2009, 31) comenta que Aníbal en Italia no aparece como el enemigo cruel de Roma, sino como el defensor de ésta.

²⁹² Polibio (VIII, 34) narra este episodio con mucho más detalle, explicando como los tarentinos no sabían cómo operar y siendo Aníbal quien demuestre su superioridad estratégica ofreciendo una solución.

presenta, por tanto, un Aníbal que puede ser tomado como ejemplo a seguir en lo que a las relaciones con el otro se refiere, reflejo de todo un recorrido a seguir donde el personaje del Aníbal militar, dañino y perverso, va perdiendo fuerza en favor de un Aníbal político, moderado y equilibrado, y cuya repercusión se verá finalmente expuesta en el libro XXX cuando el propio Aníbal se reconozca a sí mismo como ejemplo de las vicisitudes humanas (XXX, 30, 16), e incluso llegue a defender argumentos a favor de una paz mediante la cual los romanos no hicieran lo mismo que él les había hecho a ellos (XXX, 30, 18-23).

5.2.2. Cartagineses

Debido a su papel central en la obra de Livio, hasta ahora hemos focalizado toda nuestra atención en la imagen que el autor latino ofrece de Aníbal. Sin embargo, aunque en menor medida, por estar continuamente supeditadas a la figura de su general, también disponemos de algunas referencias que hablan de los cartagineses en su conjunto y que nos pueden aportar un complemento de información a la hora de abordar la visión de Livio. La construcción de la imagen de estos cartagineses en la obra de Tito Livio sigue un patrón claro, basado en los estereotipos asociados tradicionalmente al mundo cartaginés, muchos de los cuales ya han sido tratados cuando hablábamos de Aníbal. De esta forma, los cartagineses formaran un conjunto caracterizado por ser foráneos, pérfidos, crueles y codiciosos, entre otras características.

El primer punto que cabe señalar es que los cartagineses son extranjeros, es decir, forman parte de una comunidad ajena al mundo romano, con costumbres, religión, lengua y forma de vida distintas a las que los romanos estaban acostumbrados y que, por tanto, podríamos englobar dentro de la categoría de barbarie. No obstante, el trato ofrecido por Tito Livio a éstos difiere mucho del otorgado al resto de otros extranjeros, especialmente a la hora de utilizar el término bárbaros para definirlos, pues son prácticamente inexistentes las veces en que el autor utiliza dicha expresión para designar a las tropas de Cartago, en lo que creemos una clara intencionalidad por no denigrar, en demasía, el papel que estos jugaron en la historia romana, de tal forma que no afectase al sentido de la narración. Livio pone mucho énfasis en destacar el poderío cartaginés y el de su general, y enaltecerlo, especialmente en los momentos anteriores a las batallas decisivas, haciendo así de la victoria romana un logro mayor; de esta forma, denigrar a los cartagineses a la categoría de bárbaros podría restar importancia a las luchas y a las victorias, en una obra que, como ya decíamos al principio, tiene como base un fuerte componente patriótico. Por consiguiente, Livio utilizará el denominativo 'bárbaros' cuando hable de pueblos hispanos²⁹³, de los galos²⁹⁴, de los

²⁹³ Las referencias de hispanos tratados como bárbaros en XXI, 2, 6; XXV, 33, 2; XXVII, 17, 1; 17, 10; XXVIII, 3, 2; 21, 1; XXIX, 2, 14. Otras caracterizaciones de los hispanos, entre otras, son su falta de lealtad (XXII, 22, 6; XXV, 33, 2; XXVIII, 32, 5), su indisciplina militar (XXVIII, 1, 8), por ser traicioneros con los romanos y cambiar continuamente de bando (XXI, 61, 6-8; XXVIII, 19, 2-7) y por su vestimenta (XXI, 46, 6).

²⁹⁴ Los galos son denominados bárbaros en XXI, 34, 6; 35, 1; XXIII, 18, 1-3, pero también se menciona de ellos su deslealtad (XXI, 52, 1-6; 52, 7), su debilidad ante las adversidades, lo que los podía llevar incluso a desertar (XXII, 2,4; XXVIII, 48, 16), que contrastaba con la gran corpulencia con la que son descritos (XXII, 46, 6).

númidas, y de forma especial del rey Sifax²⁹⁵, e incluso de los pueblos orientales²⁹⁶. En todos estos casos, la utilización del término parece estar en consonancia con los textos de Polibio y las motivaciones del autor heleno para su uso. De esa forma, ser enemigos de romanos o cartagineses o, siendo amigos, traicionar a ambos, parecen ser motivos suficientes para que Tito Livio encuadre a esos pueblos dentro de la categoría de barbarie.

Sin embargo, sí que disponemos de un fragmento relevante, donde Tito Livio utiliza el término bárbaro para designar directamente a los cartagineses:

«...se reconocieron entre sí algunos, tanto arpinos como romanos, y en seguida entraron en conversación, preguntando los romanos qué era lo que pretendían los arpinos, qué daño les habían hecho los romanos o qué beneficios los cartagineses para que, siendo itálicos, hicieran la guerra en favor de unos bárbaros extranjeros [*alienigenis ac barbaris*] en contra de sus antiguos aliados los romanos, y tratasen de hacer a Italia tributaria y estipendiaria de África. Los arpinos se excusaban diciendo que sus jefes los habían vendido a los cartagineses sin ellos saberlo en absoluto, que unos pocos les tenían oprimidos y en sus manos.»

(Liv. XXIV, 47, 4-6)

El fragmento pertenece al episodio de la toma de Arpos, donde los ejércitos romanos al mando de Fabio se enfrentaron a la guarnición cartaginesa presente en la ciudad, apoyada por un pequeño contingente de arpinos. Lo interesante de este fragmento es que la denominación de bárbaros es colocada por Livio en boca de los romanos, en un diálogo que, narrado de forma indirecta, éstos establecen con los habitantes de Arpos por reconocerse entre sí. Ya hemos hablado de cómo Livio, en varias ocasiones, utiliza este tipo de recursos, transmitiendo a través de terceros la opinión y los sentimientos que, desde el bando romano, despertaban las acciones hacia las que iban dirigidos dichos discursos. Lo que vemos aquí es otro ejemplo más. Livio utiliza la voz de los romanos para transmitir las verdaderas sensaciones que los cartagineses evocaban en el pensamiento romano. Podríamos decir que, desde la perspectiva romana, los cartagineses eran considerados bárbaros, al igual que el resto de pueblos, simplemente por pertenecer al grupo de sociedades ajenas al pensamiento romanocentrista, cuyas costumbres, religión y lengua eran diferentes. No obstante, la óptica romana que Tito Livio presenta en su obra va más allá de unos simples bárbaros, donde el odio, el resentimiento y el desprecio hacia una sociedad cuyos ejércitos pusieron en jaque a la República, les otorga una posición preeminente con respecto al resto. A pesar de ello, en ciertas ocasiones, serán calificados como los mejores entre los bárbaros, es decir, se les considera superiores en muchos aspectos al resto de sociedades bárbaras²⁹⁷.

²⁹⁵ Sifax es considerado bárbaro por los romanos en XXIV, 48, 4; XXVIII, 17, 6-8; pero también por los cartagineses en XXVIII, 18, 6; hasta el punto de denominarle «rey de una barbarie sin disciplinar» (XXX, 28, 3). En cuanto a los númidas, se les considera un ejército formado por bárbaros (XXIV, 49, 5; XXX, 11, 9); desleal (XXV, 41, 4; XXVIII, 44, 7; XXIX, 4, 8-9; 23, 2; 23, 6-7) y que se dejan llevar por sus pasiones (XXIX, 23, 4; XXX, 12, 18).

²⁹⁶ XXVII, 33, 1.

²⁹⁷ Los propios cartagineses demuestran también un cierto desprecio por esos pueblos, pues a sus ojos, conforman su propia configuración de esos “otros”, tal y como demuestra Sofonisba cuando ruega a Masinisa ser prisionera suya, por ser ambos africanos, «antes que a la de un extraño y un extranjero [los romanos]» (XXX, 12, 15). Desde esta perspectiva, se entiende el odio que podían hacia los romanos, cuya trayectoria ya hemos visto que viene de un enfrentamiento anterior, pero también nos permite comprender la altanería con que Hannón

También los propios cartagineses demuestran un cierto desprecio por esos pueblos extranjeros pues, a sus ojos, conforman su propia configuración de esos 'otros'. Así se demuestra en como Sofonisba ruega a Masinisa ser prisionera suya, por ser ambos africanos, «antes que a la de un extraño y un extranjero [los romanos]» (XXX, 12, 15). Desde esta perspectiva, se entiende el odio hacia los romanos, cuya trayectoria ya hemos visto que viene de un enfrentamiento anterior, pero también nos permite comprender la altanería con que Hannón considera al númida Mútnes de «medio africano» (XXV, 40, 12-13), o por qué Asdrúbal caracteriza al rey númida Sifax de bárbaro (XXVIII, 18, 6). Mediante el uso de esta técnica literaria, Livio solventaba cualquier problema que modificase el sentido de su narración: los cartagineses seguían siendo despreciados por lo que hicieron, pero, a su vez, tampoco perdían importancia como antagonistas del relato, manteniendo así intacta la transcendencia de la victoria romana. Hay un fragmento que explica esto último que venimos comentando, donde las diferencias entre un campamento cartaginés y un campamento celtíbero lo corroboran:

«...qué éste [el campamento cartaginés] estaba adecuadamente defendido con puestos de guardia, con centinelas y con todas las medidas regulares de seguridad militar, y que en el otro [el campamento celtíbero] había indisciplina y falta de precauciones como es propio de bárbaros y de novatos que estaban menos en guardia por el hecho de encontrarse en su propia tierra.»

(Liv. XXVIII, 1, 8)²⁹⁸

En el prefacio del libro XXI, libro ya mencionaba que iba a narrar «la guerra más memorable de cuantas se llevaron a cabo» (XXI, 1, 1), y en la cual se enfrentaron las dos naciones y los dos ejércitos más poderosos del momento, motivo por el cual creemos que, a lo largo de su relato, no olvida en ningún momento el papel que juegan los cartagineses, los mantiene en una consideración de bárbaros a pesar de no mencionarlos como tales, pero le interesa destacar aquellos aspectos en los que éstos sobresalen, como considerarlos «una raza nacida para hacer la guerra una y otra vez» (XXIV, 42, 6) debido a su rápida capacidad de rearmar sus ejércitos y recobrar ánimos para regresar a la batalla, así como los elogios dedicados al resto de sus generales, exaltando las buenas cualidades de éstos en la guerra (y no solo las de Aníbal)²⁹⁹, o el reconocimiento de la superioridad naval cartaginesa, un hecho de sobra conocido entre todos los pueblos del mundo antiguo. Esas cualidades los convertían en unos enemigos dignos de ser vencidos por Roma, pero que, a la vez, no ensuciaban su nombre por haber sucumbido en tantas ocasiones ante ellos, como sí hubiera ocurrido de haberlos tratado como un enemigo bárbaro y mediocre más.

Con el fin de mantener una cierta armonía, en alguna ocasión, el autor latino se ve obligado a introducir ciertos pasajes mediante los cuales equilibrar esos sentimientos de admiración-desprecio por los cartagineses, impidiendo así un desbalanceo del relato que pudiera ser nocivo para la imagen romana. Tal es el caso de la toma de Cartago Nova donde, a pesar de que los cartagineses restan totalmente cualquier importancia

considera al númida Mútnes de «medio africano» (XXV, 40, 12-13), o por qué Asdrúbal caracteriza al rey númida Sifax de bárbaro (XXVIII, 18, 6).

²⁹⁸ Este pasaje contrasta, a su vez, con el localizado en XXII, 19, 10-12, donde la disciplina romana vence a la falta de ésta en los cartagineses, incapaces de prepararse para la batalla, haciendo que tengan que huir. Como decimos, los cartagineses se muestran cómo más disciplinados que el resto de pueblos, pero no al nivel de los romanos, quienes son muy superiores en ese aspecto.

²⁹⁹ Elogio a Asdrúbal como general cartaginés en XXVII, 44, 6-9; 49, 2-4; y a Asdrúbal el de Giscón en XXVIII, 12, 13.

que la pérdida de la ciudad hubiera podido tener para ellos, con la consecuente reducción de importancia a la victoria romana que eso conlleva, Livio pone especial ímpetu en demostrar lo contrario, devolviendo así el sentido al relato, y señala cómo los cartagineses «hacían circular tales baladronadas, pero ellos sabían muy bien hasta qué punto había debilitado sus fuerzas en todos los sentidos la pérdida [de Cartago Nova]» (XXVI, 51, 11-14). El elogio del enemigo, en definitiva, se nos presenta como el antecedente previo y necesario para una épica victoria por parte de la República romana.

Bien es cierto que los cartagineses no son denominados bárbaros por los motivos expuestos, pero sí que Livio pondrá especial interés en destacar sus malas cualidades que, junto a su general, los convertían en los peores enemigos que un pueblo pudiera desear. Asimismo, los cartagineses se caracterizan por ser seres movidos por la codicia y definidos por su inhumana crueldad, hasta el extremo de ser considerados déspotas en algunos casos; ambos métodos de hacer la guerra que, por lo menos en teoría, diferían de los utilizados por los romanos³⁰⁰: por un lado, motivados por la obtención de botín y, por otro, por la instauración de una especie de «imperio del miedo» mediante el cual establecer un control efectivo sobre aquellos territorios conquistados. Será precisamente esta la forma utilizada para hacerse con los territorios galos a quienes, a pesar de presentarse mediante dádivas y obsequios, mantienen a raya por el miedo a recibir el mismo castigo que los cartagineses habían impuesto sobre los saguntinos (XXI, 24, 2-5); con los pueblos hispanos mediante la retención de rehenes, de tal forma que los pueblos tentados a unirse a Roma no cambiasen de bando por temor a que los cartagineses volcasen su ira contra sus hijos y parientes (XXII, 22, 4-5); en el territorio de Nola, donde la plebe se posicionaba del bando de Aníbal ante la posibilidad de que sus tropas devastaran sus campos y los vejaran y humillaran (XXIII, 14, 5-6); o en el territorio de los locrenses, a quienes el pánico convenció para rendirse ante los cartagineses (XXIV, 1, 6). El miedo puede ser un elemento de control muy fuerte a la vez que volátil pues, aplicado en la dosis justa, puede ser muy beneficioso, tal y como demuestra Escipión al utilizarlo como método para aplacar posibles futuros amotinamientos del ejército (XXVIII, 43, 14); pero, abusar de su utilización, puede hacer que todo se vuelva en contra del que la utiliza en cuestión de segundos. Este tipo de control contrasta con el aplicado por la sociedad romana la cual, centrada en la creación de pactos mediante la entrega de dádivas u obsequios, así como en la liberación de rehenes, optando siempre que fuese posible por una vía pacífica a la hora de ganarse la confianza de sus aliados³⁰¹.

También las técnicas utilizadas por estos cartagineses en algunas acciones de guerra serán cuestionadas por nuestro autor como procedimientos poco ortodoxos a ojos romanos. Tal es el caso del uso de los denominados «ardides púnicos» (*punica fraude*, XXII, 48, 1), una clara alusión al método de combate más utilizado por el mundo cartaginés consistente en todo un conjunto de estrategias a partir de las cuales, y gracias al uso de su característica «astucia púnica» (*punica ingenia*, XXII, 22, 15), utilizaban el engaño y la emboscada como armas que les permitiesen abordar cualquier tipo de enfrentamiento con cierta ventaja, en vez de optar por el tradicional choque frontal entre ejércitos. Son varios los usos que los cartagineses dan a este tipo de

³⁰⁰ Algunas referencias a la crueldad cartaginesa en XXI, 57, 13-14; XXII, 22, 18-21; 50, 6; XXVIII, 44, 4 («aliados desleales y amos déspotas y crueles»); XXIX, 8, 4-11 («despotismo y crueldad [de los cartagineses]»). En cuanto a la codicia, vemos algunos ejemplos en XXII, 9, 5; XXVII, 17, 12; XXVIII, 12, 8; XXIX, 6, 17.

³⁰¹ Algunos ejemplos de este control mediante el uso de vías más diplomáticas en XXI, 60, 1-4; XXII, 11-12; XXVI, 49, 7-8; XXVIII, 3, 4.

engaños, desde el propio inicio de la guerra en que Aníbal utiliza este tipo de estratagema para intentar evitar la reacción armada de los romanos, pasando primero al territorio de los ólcades (XXI, 5, 3); ya sea utilizados en enfrentamientos contra los romanos como en el ejemplo anterior de Cannas, gracias al cual consigue que su caballería ataque a las filas romanas por la espalda (XXII, 48, 1-4); para tomar ciudades, como en el caso de Capua (XXVI, 6, 11-12); o para huir de los romanos en momentos en que estos podían rodearlos³⁰².

A estas acciones, debemos sumarle otro método, también detestado por Livio, como era la traición. Este tipo de maniobra, atribuida tradicionalmente a la figura del 'bárbaro', es aquí presentada como un procedimiento ruin mediante el cual lograr un objetivo. La transcendencia de este acto radica en la propia importancia que para los romanos tiene la palabra dada, así como los juramentos de lealtad. Al igual que con los tratados, el carácter divino de esta lealtad hacia que romperla se considerase ofensa no solo al otro bando, si no también ante los dioses, por lo que merecía un justo castigo. Es por estos motivos que Livio tratará con cierto desdén la utilización de este tipo de acciones por los cartagineses, presentados aquí como los portadores de la traición, frente a unos romanos, adalides en defensa de la virtud y la lealtad. Este fue el método utilizado por los cartagineses para hacerse con el control de ciudades en Sicilia (XXIV, 37, 1-3) así como en Tarento (XXV, 1, 1; 8; XXVI, 39, 11).

Otro de los aspectos a tener en cuenta son las referencias con respecto a su forma de hablar, así como de su vestimenta. En los capítulos anteriores, hemos ido viendo la importancia que estos elementos tienen dentro de la construcción de la imagen del bárbaro, y cómo éstos generan una idea visual y auditiva que puede llegar a modificar la primera impresión que se tiene de una persona ajena. Livio habla de la lengua púnica como «negada para la pronunciación de los nombres latinos» (XXII, 13, 6), en lo que creemos una alusión al hecho de que dicha lengua, al no ser comprendida por ellos, sonando todo lo que dicen a balbuceos, se le presente como un obstáculo a la hora de entablar cualquier relación y por tanto pueda ser detestada. Esta referencia la encontramos estrechamente relacionada con la conversación entre Escipión e Indíbil, rey de los ilergetes, donde se menciona el «estilo necio e imprudente de un bárbaro», uniendo aquí, a las dificultades de comunicación por culpa del uso de lenguas distintas, un factor lingüístico estructural mediante el cual el 'otro' debía expresarse correctamente para tenerles un cierto grado de consideración, basado en el «respeto y la ponderación» (XXVII, 17, 10). En lo que a la indumentaria se refiere, disponemos de un pasaje cuanto menos revelador:

«Después, la indumentaria y la pinta que tenían de cartagineses levantó sospechas sobre los emisarios de Aníbal y, una vez interrogados, los delató el acento; tomando entonces aparte a sus acompañantes amenazándolos, aparecieron también las cartas de Aníbal a Filippo con los acuerdos entre el rey de Macedonia y el general cartaginés.»

(Liv. XXIII, 34, 6)

Lo interesante de dicho episodio es que se resalta que fue precisamente la indumentaria de estos emisarios lo que levanta sospechas, y su acento, aquello que los delata finalmente, confirmando así que, desde el punto de vista romano, ya existía una idea preconcebida del cartaginés tipo, con un acento y una forma de vestir concreta, pues imaginamos que no sería para nada raro haberse cruzado con mercaderes del norte de

³⁰² XXII, 16, 6; XXVI, 17, 3-16; XXVII, 42, 9-11.

África en algún puerto romano, y tras tantos años de lucha, los romanos debía de estar habituados a la forma de hablar de estos cartagineses y, especialmente, al acento de éstos al utilizar el latín. En definitiva, mediante este episodio podemos postularnos a favor de la existencia de un cartaginés estereotipado, no solo en cuanto a la asociación de características que se les atribuyen, sino también en cuanto a su apariencia física, reforzada por su lengua, considerada cuanto menos como extraña.

Por último, creemos dignas de mención las reiteradas referencias presentes, especialmente en su libro XXX, acerca de la perfidia púnica, característica considerada innata de los cartagineses, así como de su mala costumbre de romper todo tipo de tratado que puedan establecerse con ellos, ya sean tanto nuevos como viejos³⁰³. El alto número de menciones en este capítulo nos induce a pensar en la voluntad del autor por destacar y recordar al lector, a modo de prolegómeno de la batalla decisiva, aquellas características que hacen de los cartagineses unos seres perversos, otorgando así a la victoria un sentido más noble, no solo como un simple éxito militar, si no que pudiera entenderse como el triunfo definitivo de la *virtus romana* frente al mundo de corrupción e inmoralidad representado aquí por la imagen de los cartagineses.

5.3. Plano praxeológico

En este segundo plano plantearemos una serie de cuestiones cuyas respuestas nos aporten información sobre la postura de Livio con respecto a esos 'otros', representados por la figura de los cartagineses. Lo que buscamos es determinar hasta qué punto el autor muestra una actitud asimilacionista con respecto a esos 'otros', o lo que es lo mismo, si el tratamiento de Livio se realiza mediante la imposición de su propia imagen, o si, por el contrario, se identifica con ellos, en un proceso de acercamiento mediante la adopción de sus valores como propios.

Desde el inicio, la obra de Livio desprende un fuerte componente patriótico y ya desde el prefacio puede observarse la importancia que tendrá Roma para el autor, convirtiéndola en el elemento central alrededor del cual se erige toda la narración. Según el propio Livio, en su época Roma estaba pasando por un momento difícil moralmente hablando pues, tras los reveses de una guerra civil, persiste una sociedad corrompida tanto por la codicia como por el afán de poder, así como por toda clase de vicios y excesos por los que se habían dejado seducir. Con esta premisa en mente, Livio decidió embarcarse en la realización de esta obra, mediante la cual analizar y rememorar el pasado glorioso de Roma, buscando en él las claves del correcto modo de vida que llevaron a la República a erigirse y mantenerse como gran potencia en el Mediterráneo y, a su vez, indagar acerca de las causas responsables de la situación que se estaba viviendo con el objetivo de comprender cómo se había podido llegar hasta ese punto³⁰⁴.

³⁰³ La perfidia púnica aparece representada en XXX, 22, 6 (*punica fraude*); 31, 1-4; 32, 7; 36, 9. En cuanto a la ruptura de tratado ver XXVIII, 44, 7; XXX, 23, 7; 25, 2; 25, 9-10; 31, 1-4; 42, 20-21.

³⁰⁴ Salustio (*Cat.* 10, 1-3) sitúa el inicio del declive a partir de la destrucción de Cartago, pues ante la falta de enemigos que se opusieran a su autoridad, Roma comienza a dar signo de fallos morales, creciendo así, a partir de la inacción, el ansia de riquezas primero y el de poder a continuación, lo que haría que finalmente volcase toda su fuerza contra ella misma.

Partiendo de esta premisa, Tito Livio planteará su obra en función de un modelo de Roma ideal, una sociedad volcada en el cumplimiento del deber, fundamentada en una serie de valores que conforman el conglomerado de virtudes romanas (*mores maiorum*), entendidas como rasgos del carácter humano mediante las cuales se define que su poseedor es una buena persona, y que actúan como contrapartida a los vicios asociados a los seres perversos, que forman parte de la moralidad romana tanto en el ámbito público como en el privado, y a las que todo ciudadano debía aspirar³⁰⁵. De esta forma, la narración de Livio, y todo lo que ella contiene, se encuentra en un constante juego de comparaciones con ese modelo utópico.

Todorov, en su libro *La conquista de América: la cuestión del otro*, ya nos planteaba un caso parecido mediante el ejemplo de Vasco de Quiroga quien, a pesar de mantener una actitud asimilacionista con respecto a los indios, ésta no se refería a la sociedad española de su tiempo, si no en un modelo generado por él mismo en su mente y que él consideraba ideal. Para Quiroga, los españoles pertenecen a una fase decadente de la historia, mientras que los indios todavía se encuentran en un estadio anterior a ésta, más primitivo, de tal forma que todavía estaban a tiempo de ser corregidos, evitando así que llegasen a la situación de declive moral en la que se encuentran en su tiempo³⁰⁶. Vasco de Quiroga no ve en los indios lo que son, sino lo que él quiere que sean; y lo mismo ocurre aquí con Livio. La diferencia básica es que el modelo ideal en que se basa Tito Livio no es invención suya, forma parte del pasado y englobaba tanto a los 'otros' como a romanos sin distinciones, pues todos tuvieron su papel en el desarrollo de las actuaciones y los hechos que desembocaron en la decadencia actual. El propio autor hace referencia a esa añoranza por el pasado, regido por la lealtad y la creencia firme en las leyes e instituciones romanas y en el correcto devenir de sus decisiones:

«¡Como para burlarse ahora de los que admiran el pasado! Si existiera una ciudad de sabios como, más que conocer, imaginan los filósofos, yo, la verdad, no creo que pudieran constituir la ni unos notables más ponderados y menos dominados por la ambición de poder ni una masa con mejor conducta. Francamente, que una centuria de jóvenes haya querido consultar a los mayores a quien confiar el mando con su voto, parece algo casi increíble en estos tiempos en que incluso la autoridad de los padres carece de valor y de peso ante los hijos.»

(XXVI, 22, 14-15)

Livio recuerda ese pasado como algo grandioso, construido sobre una base donde las tradiciones y costumbres jugaban un papel fundamental e irremplazable dentro del sistema político y moral de la sociedad de la época; estas costumbres y tradiciones, en su época, se verán cada vez más olvidadas y dejadas de lado, pues de ahí deriva el matiz nostálgico al hablar de «unos notables más ponderados y menos dominados por la ambición de poder ni una masa con mejor conducta», dos cualidades que, al perecer,

³⁰⁵ Un trabajo reciente de Carlos Heredia (2019, 5-7) al respecto incide en esta idea. Citando a Arena (2010, 40) plantea como el *mos maiorum* (literalmente 'la costumbre de los ancestros') se define como el código de comportamiento no escrito que dicta y regula todos los aspectos de la conducta romana, tanto en el seno de la comunidad como fuera de ella. De esta forma, el *mos maiorum* aporta un código de conducta personal de tipo moral derivado de los valores que los *mores* valoran como positivos (Wieacker 1988, Hölkeskamp 2010), a la que únicamente la élite busca ser competente para interpretarla, pues son ellos quienes finalmente determinan lo que es correcto, y cuyo carácter flexible lo hace variable en función del contexto histórico sobre el cual se esté hablando.

³⁰⁶ Todorov 1987, 205-206.

habían perdido el sentido entre los habitantes de la Roma alto imperial. El objetivo de Livio, por tanto, será retornar a esa «Roma ideal», un estado anterior de la sociedad, regido no por los vicios ni los excesos si no por valores fundamentados en la *virtus*, con el fin de utilizarlo a modo de arquetipo a partir del cual generar su propia imagen, tanto de esos ‘otros’ como de los romanos en sí, mediante el elogio o la crítica de aquellas actitudes o acciones que acompañen o contradigan dicho modelo. Nuestro objetivo en este apartado será desgranar como llevó a cabo tal ardua tarea.

El primer punto que nos acerca a esta visión idílica de Livio lo representa el personaje de Escipión, postulado como el romano perfecto, aquel en el que se encuadran todas las virtudes a las que cualquier persona debería aspirar, y cuyo análisis se realizará mediante un constante juego de comparaciones con Aníbal, personificando el papel de su antagonista, de portador de todos los vicios conocidos, y representante de aquello que pudo, pero al final no fue. Entre ambos personajes, Livio realiza una especie de conjunción entre sus vidas, en un sistema parecido al de las *Vidas Paralelas* de Plutarco, donde, una interpretación conjunta de los personajes, permitía dirimir sobre ellos y sus acciones y reflexionar acerca del mejor camino a seguir a pesar que éste también pudiese acabar en decadencia³⁰⁷. Una nueva relectura de la obra nos permite visualizar cómo, efectivamente, las vidas de ambos generales van de la mano, a modo de espejo, donde Escipión, como adalid de la *virtus* y ejemplo de buena persona, se verá enfrentado, no solo en el campo de batalla sino también el terreno moral, a un Aníbal como encarnación de todo tipo de vicios³⁰⁸. El artículo de Rossi es esclarecedor al respecto, pues traza la red de correspondencias entre las vidas de Aníbal en la primera mitad de la década, y la de Escipión, en la segunda, conectando, además, momentos críticos y determinantes de ambas vidas que demuestran tal conexión³⁰⁹. Analicemos un poco más a fondo esta cuestión.

En el libro XXX, Livio introduce un discurso en boca de Aníbal donde éste habla de varias fases de la carrera de Escipión en el que todas ellas tendrán su correspondencia en la suya propia:

«Tú eres hoy lo que yo fui en el Trasímeno y en Cannas. A ti, que recibiste el mando supremo cuando apenas tenías edad para servir en las armas, que lo emprendiste todo con la mayor audacia, nunca te falló la suerte. Saliste a vengar la muerte de tu padre y de tu tío, la desgracia de tu familia te sirvió para conseguir una notable reputación de valor y piedad fuera de lo común; reconquistaste las Hispanias perdidas expulsando de allí a cuatro ejércitos cartagineses; una vez elegido cónsul, mientras que los demás apenas tenían redaños para defender Italia, tú cruzaste a África y aquí destrozaste dos ejércitos, tomaste a la vez e incendiaste a la misma hora dos campamentos, cogiste prisionero al poderosísimo Sifax, y tomando tantas ciudades de su reino y tantas de nuestro imperio me obligaste a abandonar la ocupación de Italia, a la que llevaba dieciséis años pegado.»

(Liv. XXX, 30, 12-15)

³⁰⁷ Jaeger (1997, 57-93) ya estableció otra correspondencia parecida entre los personajes de Camilo y Manlio para la obra de Tito Livio.

³⁰⁸ Burck (1979, 33-34), quien también sitúa a Aníbal en la posición del antihéroe; y Walsh (1982, 1068) quien además habla de Fabio Máximo, Marcelo y Escipión como los representantes de la faceta genuina en la guerra y en sus gobernantes.

³⁰⁹ Rossi 2004, 360. Otros enfoques acerca de la cuestión en Quesada Sanz (2013b).

Las correlaciones, tras una segunda lectura del texto, saltan a la vista. Ambos personajes fueron elegidos jóvenes como generales, y ambos se presentan como muy devotos de sus familias: Aníbal jura odio a los romanos de joven (XXI, 1, 4) y pronto se une al ejército de Asdrúbal a quien acaba sucediendo (XXI, 3, 1); Escipión muestra su coraje a temprana edad en Ticino (XXI, 46, 7) y hace también de joven el juramento de no abandonar la República ni permitir que otros lo hagan (XXII, 53, 5-13). Ambos generales tuvieron su primera campaña en Hispania, donde triunfaron, donde obtuvieron una conquista determinante, Sagunto para Aníbal (XXI, 14, 1-4) y Cartago Nova para Escipión (26, 46), se hicieron con el control de la misma, y desde la cual partieron al territorio de su enemigo donde, tras una serie de victorias, estuvieron a punto de aniquilar su poder.

Siguiendo a Rossi, Escipión será presentado al inicio de su carrera mediante un discurso público ante las tropas de su padre, recién llegado a Hispania (XXVI, 41), como el ciudadano romano que define correctamente las normas de las complejas relaciones entre patria y familia, público y privado, individual y colectivo; Aníbal, por el contrario, inicia su camino desde un polo opuesto, mediante el juramento que marcará la naturaleza de su conducta, acto realizado en un ámbito más privado³¹⁰. No obstante, no son estos los únicos ejemplos que marcan esta equivalencia entre personajes. Mientras que Escipión recibe en sueños instrucciones de los dioses y explica cómo «...esos mismos dioses, con augurios y auspicios, e incluso por medio de visiones nocturnas, sólo me vaticinan éxito y prosperidad» (XXVI, 41, 18), para Aníbal «cuentan que allí, durante un sueño, se le apareció un joven de aspecto divino diciendo que era un enviado de Júpiter para guiar a Aníbal a Italia» (XXI, 22, 6-9), convirtiendo así sus carreras militares en actos movidos por voluntad divina, y a ellos mismos como enviados de esos dioses; también ambos generales tuvieron problemas con sus propios compatriotas, encabezados por Hannón para Aníbal (XXI, 3, 3-6; 10, 2-13), y por Fabio Cunctator para Escipión (XXVIII, 42, 2-22), quienes criticaron sus acciones y sus campañas, especialmente aquellas que los alejaron de sus respectivas patrias³¹¹; las alabanzas que Aníbal recibe de forma continuada por mantener bajo su mando a un ejército de distinta procedencia contrastan con el ejército de voluntarios que Escipión se vio obligado a solicitar para su travesía a África y que, junto a las desmoralizadas tropas supervivientes de Cannas, acabaron conformando un ejército disciplinado y vencedor; o la propia estancia en Capua por parte de Aníbal, donde éste y sus soldados cayeron en un exceso de confort, cegándose por el lujo y el desenfreno de la ciudad (XXIII, 4, 4-5) hasta el punto de perder la oportunidad de atacar una Roma debilitada. Este episodio tiene su contrapartida en la estancia en Siracusa de Escipión, donde preparaba su paso a África y donde fue acusado de caer en los placeres griegos de la ciudad y de perder por ello su identidad romana (XXIX, 19, 12-13). El romano, sin embargo, supo salir de la situación optando por los hechos más que por las palabras, demostrando a los embajadores romanos la disciplina de sus tropas y la dignidad del general que los comandaba (XXIX, 22, 1-4)³¹². Capua y Siracusa se plantean como dos difíciles

³¹⁰ Rossi 2004, 367.

³¹¹ Scullard (1970, 168) apuesta por cómo la visión conservadora de Fabio chocaba con la de Escipión, de carácter más expansionista por el mediterráneo por creer obsoleta la política puramente italiana.

³¹² Tras la toma de Cartago Nova también se menciona la magnanimidad de Escipión y su lealtad inquebrantable para con Roma, y cómo éste evitó todo tipo de tentaciones, ya fuesen de carácter carnal, rechazando a la rehén que le entregan sus soldados por no poder dejarse llevar por las pasiones y estar totalmente entregado a los asuntos de Estado (XXVI, 50, 5), o de relacionadas con el poder, negándose a ser llamado rey por los iberos por considerarlo una denominación intolerable en Roma (XXVII, 19, 4-6).

obstáculos en las vidas de los generales que tuvieron que sortear, la forma en como lo hicieron, nos sirve como definición del carácter que representa cada uno.

Como vemos, la vida de cada general tuvo su reflejo en la del otro, pues incluso hasta en su muerte, con ambos personajes exiliados, Aníbal por obligación y Escipión de manera autoimpuesta, tuvieron, tal y como narra Tito Livio, un final muy parecido:

«La muerte de los tres hombres más famosos de sus respectivos pueblos [Filópemen, Escipión y Aníbal] parece parangonable no tanto por la coincidencia cronológica como por el hecho de que ninguno de ellos tuvo un final digno del esplendor de su vida. En primer lugar, ninguno de ellos murió ni fue enterrado en suelo patrio. Aníbal... [murió] por veneno... Escipión, aún sin ser exiliado ni condenado... él mismo se impuso un exilio voluntario que alcanzó también su funeral»

(Liv. XXXIX, 52, 7-9).

En este juego de comparativas, Escipión reunía todas las buenas cualidades que una persona debía tener, un ciudadano modelo cuyo sino se basará en el constante enfrentamiento ante un Aníbal cuyo personaje era la personificación de la sociedad corrupta, caracterizado por rasgos negativos como podían ser la crueldad, la codicia o la perfidia. Dentro de este marco cronológico, Escipión representa esa idealización que Tito Livio busca en Roma, la de una sociedad que destaque por sus valores, donde el respeto por la familia, por las tradiciones, el amor a la patria y la lealtad, se unan a elementos clave como la *virtus*, la *pietas* o la *fides*, como pilares fundamentales sobre los cuales sostenerse, no dejándose influenciar por los vicios ni los lujos capaces de llevar a una sociedad a su declive. En este sentido la vida de Aníbal tiene atisbos de esa Roma que Tito Livio desprecia: partiendo de una trayectoria ascendente (victorias en Roma), existe un punto de inflexión intermedio a partir del cual la sociedad entró de lleno en un vórtice de corrupción, lujuria y perdición, (Capua) provocando así el cuestionamiento de incluso sus propios ciudadanos (exilio de Aníbal). Tal y como indica Dibbern, el episodio de Capua reitera una idea importante para lector y autor, en que una sociedad que ha llegado a su apogeo, y vive en la abundancia, crea su propio colapso, en lo que creemos una clara advocación a la Roma de su tiempo, azotada por la guerra civil y por una degeneración de costumbres donde el proyecto de restauración moral de Augusto se plantea como la posible solución³¹³. La obra de Tito Livio, por tanto, se basa en la búsqueda de ese momento clave a partir del cual se inició esa transformación.

La búsqueda de esa Roma utópica explica las críticas, e incluso el desprecio en algunos casos, que Tito Livio demuestra ya no solo con las acciones de los cartagineses, sino también con las de los propios romanos, pues en la mayoría de casos considera que son ellos los verdaderos culpables de las derrotas en los primeros años de la guerra, debido a las cuales casi provocaron el fin de la República. Por estos motivos Livio hablará de Sempronio como un hombre «impetuoso y orgulloso», capaz de incitar a sus hombres a la guerra por miedo a que finalizase su tiempo en el consulado, mientras su colega en el mando permanecía inactivo a causa de una enfermedad (XXI, 53, 8), y de quien más adelante destacará por su falta de criterio a la hora de preparar sus tropas debido a sus irrefrenables ansias de batalla, costándole por ello miles de vidas al pueblo romano (XXI, 54, 6-9). En la misma línea situará a Flaminio, en su punto de mira ya desde el momento de su elección, por estar plagada de malos augurios que precisaron

³¹³ Dibbern 2013, 93.

de todo tipo de libaciones para subsanarlos, y a los cuales el nuevo cónsul hizo caso omiso, ofendiendo de esa forma a los dioses, pero también a los senadores ya que tampoco se dignó en asistir a Roma para su nombramiento (XXI, 63, 1-13). La opinión de Livio hacia Flaminio se resume en la frase «el cónsul, lleno de arrogancia a raíz de su anterior consulado, era poco respetuoso no ya con la dignidad de las leyes o del senado, sino incluso con los dioses, temeridad ésta, innata en su manera de ser, fomentada por la suerte de unos éxitos tanto civiles como militares. Era, pues, evidente que iba a poner arrebatos y precipitación en todo lo que hiciera, sin encomendarse a dioses ni hombres, y para impulsarlo más en la dirección de sus defectos, el cartaginés se dispone a azuzarlo y provocarlo» (XXII, 3, 4-5). Dicha crítica continuará más adelante cuando el cónsul decida hacer caso omiso de una serie de funestos presagios que ocurrieron antes de iniciar la marcha hacia la batalla de Trasímeno (XXII, 3, 8-14) y a los que, unidos a la ineficacia de Flaminio como general, se achacará la victoria cartaginesa sobre los ejércitos de Roma.

Muy diferente es la imagen transmitida de Fabio Máximo, considerado el único general equiparable a Aníbal hasta el momento (XXII, 12, 5), militar de renombre, cuyo potencial es visto incluso por Aníbal por considerarlo un general guiado por la reflexión más que por la suerte (XXII, 23, 2), y cuyas acciones por salvar la República serán elogiadas por el autor (XXII, 23, 5-8). Bien es cierto que las tácticas militares utilizadas por el dictador, enfocadas en evitar el combate y en el desgaste del enemigo, no generaron especial simpatía entre los miembros del senado ni entre el pueblo. Este hecho desencadenó el nombramiento de un segundo dictador, su jefe de caballería Minucio Rufo, en lo que Livio considera una verdadera afrenta contra los valores del sistema político romano, representado aquí en la figura de Fabio (XXII, 31, 9-11)³¹⁴. Livio hablará de Minucio como alguien «engreído y precipitado en sus planes, sin controlar la lengua, (...) achacaba a cobardía lo que era prudencia, a pusilanimidad la cautela, confundiendo las cualidades con los defectos correspondientes, y a costa de rebajar a su superior se ensalzaba a sí mismo, detestable habilidad que, se ha desarrollado en exceso por los buenos resultados que les ha dado a muchos» (XXII, 12, 11-12). La impresión de Livio es clara, donde su imprudencia y su precipitación, sumados al agravio contra la *fides* que suponía su brote de sedición, se condensan en un personaje cuyas acciones pudieron haber llevado a la ruina de la República de no ser por la actuación, *in extremis*, de Fabio Máximo para salvarla (XXII, 29, 6-11). Por último, Varrón también será el centro de las críticas de Livio, especialmente a partir de las palabras que Fabio Máximo dirige a Emilio Paulo antes de la batalla de Cannas, donde se equiparán las figuras de Varrón y de Aníbal en la categoría de enemigos de Paulo: «Te equivocas, Lucio Paulo, en efecto, si crees que vas a tener menos lucha con Gayo Terencio [Varrón] que con Aníbal; no sé si será mayor la hostilidad de aquél como rival que la de éste como enemigo; con éste te vas a enfrentar solamente en el campo de batalla, con aquél en todas partes y

³¹⁴ «Menos él, todos, los que estaban en Roma y los que estaban en el frente, los que estaban a favor y los que estaban en contra del dictador, consideraron la presentación de aquel proyecto como una humillación para él mismo. Con la misma serenidad que había soportado a los adversarios que lo acusaban ante la multitud sobrellevó la afrenta del pueblo que se ensañaba con él» (Liv. XXII, 26, 5-6) Fabio, como representación del Estado de bien, supo llevar con entereza lo que cualquier otro hubiera considerado una humillación, partiendo al campo de batalla con la seguridad de que podían equiparse los poderes, pero jamás se igualaría la capacidad de mandar entre uno y otro: Fabio seguía siendo un general de renombre, y Minucio un simple jefe de caballería. El propio Livio hace mención a estas diferencias en XXV, 19, 12 y en su discurso contra Escipión, donde Fabio señala como prefirió «conseguir con hechos más que con palabras que quien en opinión de algunos estaba a mi nivel, al poco tiempo reconociera él mismo mi superioridad» (XXVIII, 40, 11).

en todo momento; contra Aníbal y sus legiones combatirás con tu caballería e infantería, Varrón te atacará como general con tus propios soldados» (XXII, 39, 4-6). En resumen, Livio criticará duramente las acciones de los generales romanos en Trebia, Trasímeno y en Cannas, pero no por haber sido vencidos en dichas batallas, si no por haberlas perdido debido a sus errores y a sus malas decisiones, así como por las malas cualidades que los caracterizan, como su impetuosidad, su temeridad o su ambición, todas ellas actitudes despreciables para nuestro autor³¹⁵. Livio los juzga como un cáncer dentro de la sociedad, promotores de actitudes negativas que desvían la rectitud del grupo, por lo que su extirpación de raíz se planteaba como algo indispensable³¹⁶.

Las acciones de los generales no serán los únicos puntos examinados por Livio, pues también disponemos de otros ejemplos donde se llevan a cabo acciones que contradicen los valores romanos. Ya cuando hablábamos de los cartagineses hacíamos especial hincapié en la importancia de los juramentos y sobre el hecho de mantener la palabra, en base al valor de la sagrada *fides*, y cuya violación tendría su debido juicio. Esta vez, lo vemos aplicado para el bando romano en relación a los saguntinos:

«¿No os da vergüenza, romanos, pedirnos que prefiramos vuestra amistad a la de los cartagineses cuando con quienes así lo hicieron vosotros fuisteis más crueles al traicionarlos que el enemigo cartaginés al acabar con ellos?»

(XXI, 19, 9)

Aquí, los habitantes de Sagunto, recriminan a los embajadores romanos por haberlos abandonado a su suerte ante los cartagineses, rompiendo así con los pactos que los unían, considerando por ello esa traición un acto de mayor crueldad que el asesinato de la población por el enemigo. Livio pone en boca de los saguntinos el desprecio que siente en su fuero interno por este tipo de acciones, pues es consciente que desde Roma se dejó a un lado la lealtad hacia sus aliados ante la previsión de una guerra que podría considerarse conveniente dentro de los planes expansionistas de la urbe.

El deshonor será otro de los aspectos que tendrán cabida entre las censuras de Tito Livio, considerándose una deshonra el hecho de ser capturado y hecho prisionero, pues solo la muerte en batalla se estimaba como un verdadero signo de honor. De ahí el ejemplo de Emilio Paulo, quien luchó y se mantuvo firme hasta el último aliento en Cannas (XXII, 49, 11-12), mientras que los supervivientes se rindieron al verse rodeados por el enemigo (XXII, 52, 1 ,2), a pesar de que algunos, buscando mantener un mínimo de dignidad, fueron capaces de irrumpir entre las líneas enemigas y huyeron de los campamentos donde los tenían rodeados, salvando así sus vidas y su orgullo (XXII, 50,

³¹⁵ En XXVII, 33, 9-11 habla de estos generales y agradece a los dioses haberse llevado solo sus vidas, perdonando a los ejércitos, quienes no tenían culpa alguna de su incompetencia.

³¹⁶ Tras la batalla de Cannas, aunque en menor medida, encontramos ciertas referencias a las malas acciones o malas decisiones dentro del ejército, así como elogios al mismo. Tal es el caso del pretor Gneo Fulvio, quien demuestra total incompetencia en el mando (XXV, 21, 1-7) y a quien se le acusará severamente como responsable por haber permitido que su ejército perdiera la disciplina, convirtiéndose en arrogantes, cobardes y débiles (XXVI, 2, 7-16); el ejemplo de Pleminio, prefecto romano caracterizado por superar en barbarie incluso a los cartagineses, y al que Livio criticará duramente por sus acciones (XXIX, 8, 7; 9, 1-12; 17, 10-16); o, desde el otro punto de vista, el ejemplo de los ejércitos de Nerón en su marcha para salvar la ciudad, demostrando la determinación y la valía de un ejército sin igual que lucha por su patria, cogiendo simplemente lo necesario de las ofrendas de la gente, evitando así perder un objetivo que verdaderamente los llenaría de honores (XXVII, 45, 11-12).

6-11)³¹⁷. Este mismo ejemplo será seguido por otros personajes, como el capuano Vibio Virrio, quien prefirió suicidarse por considerarlo una muerte más honorable que acabar siendo prisionero romano (XXVI, 13, 4-19), o incluso el propio Aníbal, quien optaría también por el suicidio ante la amenaza de ser capturado y exhibido en Roma (XXXIX, 51, 10-12).

Desde otro punto de vista, Livio también ofrece todo tipo de elogios para aquellas acciones que, a sus ojos, considera el reflejo del ideal romano y con las cuales demuestra estar totalmente de acuerdo. Por consiguiente, Tito Livio alabará la forma en la que Roma se sobrepuso de los duros golpes que significaron las derrotas, destacando para ello el papel de los cónsules y del Senado, y cómo éstos, como órganos al frente del gobierno y las decisiones, optaron por las medidas precisas con el fin de mantener la compostura en los momentos delicados. Livio defiende una forma de gobierno al estilo de Platón, donde el poder estaría en manos de los mejores, por aquellos designados para tal fin; por ello opina que tanto los cónsules como el Senado eran los elegidos para sacar Roma adelante y, por ese motivo, estaban al frente³¹⁸. Acorde con esto, tras la derrota del cónsul Lucio Postumio en la Galia, en Roma «la ciudad quedó desierta como si fuera de noche y el senado encargó a los ediles recorrer la ciudad y ordenar que se abriesen las tiendas y eliminar de las calles las manifestaciones de abatimiento público», ya que en el Senado romano, comenta, «no se habían dejado abatir por el desastre de Cannas» (XXIII, 25, 1-3); también fueron los encargados de, dejando a un lado sus prejuicios en momentos delicados, reclutar parte del ejército utilizando financiación particular (XXIV, 11; XXVI, 35, 1-10), aportando también ellos como forma de dar ejemplo (XXVI, 36, 1-2); de alistar prisioneros a modo de refuerzo en el ejército (XXIII, 14, 2-3), e incluso a esclavos bajo la promesa de otorgarles la *libertas*, una recompensa que les será entregada cumpliendo fielmente con su palabra (XIV, 16, 9); o la entereza que demostró el Senado en su toma de decisiones al enterarse de la marcha de Aníbal contra Roma (XXVI, 8). También en la vida diaria tuvieron su papel, como en el asunto del publicano Marco Postumio, donde se dejó claro que también entre los romanos existían personas traicioneras movidas por la codicia, y por cuyas acciones debían de ser duramente castigados (XXV, 3-4); además que fueron los encargados de mantener el control cuando la impaciencia generó todo tipo de quejas entre la población, motivadas por la violencia y la duración que aquella guerra estaba teniendo (XXVI, 26, 10-11).

De la misma forma se alabará el papel de Marcelo como fiel defensor de la lealtad, cuando tras las falsas acusaciones de violencia en la toma de Leontinos ante los siracusanos, éstos se cambiaron de bando (XXIV, 32, 1), por lo que el general tomó en represalia varias ciudades, entre ellas Mégara, la cual saqueó y destruyó, en lo que Livio califica de «escarmiento para los demás, pero sobre todo para los siracusanos» (XXIV,

³¹⁷ La deshonra ante los que se rindieron fue tal que incluso el Senado se negó a pagar su rescate (XXII, 60)

³¹⁸ Durante la elección de Fabio Máximo como dictador, Livio ya se postula a favor de esta idea. Según el propio autor, el nombramiento del dictador por parte del pueblo era un hecho inaudito hasta la fecha (XXII, 8, 6), ya que únicamente el cónsul tenía potestad para ello; y lo mismo ocurrió con la equiparación de poderes de Minucio Rufo (XXII, 25, 20), saltándose la cadena de gobierno y, por lo tanto, contrariando así la legislación en la que Roma estaba asentada. Por este motivo Livio concluirá al respecto al señalar que «las hazañas posteriores, la gloria insigne del general, y la acción de los descendientes magnificando la inscripción del retrato familiar, dieron lugar, sin dificultad, a que se creyese dictador a quien había sido nombrado prodictador» (XXII, 31, 11), o lo que es lo mismo, las elecciones de los gobernantes no debían dejarse a la arbitrariedad de la fortuna, pues solo los éxitos en este caso corroboraron la decisión, siendo la razón, la de las personas al frente, la que debía primar ante resoluciones de tal calibre.

32, 2), opinión que también compartirá con las medidas tomadas en Henna con el fin de evitar una traición, a pesar de que ello conllevara el asesinato de mucha gente desarmada, pero no por ello inocente (XXIV, 38, 1-9). También Marcelo fue el encargado de la toma de Siracusa, un ataque cuyo objetivo era el de conceder la libertad a los habitantes de Siracusa, tanto tiempo oprimidos por sus gobernantes (XXV, 31, 4-5), y no hacer esclavos ni conseguir botín, como bien demostró retirando los tesoros de la ciudad, evitando así que fueran profanados (XXV, 30, 12). Sobre los tesoros obtenidos Livio comenta:

«(...) Marcelo, después de la toma de Siracusa, lo organizó todo en Sicilia con tanta honradez e integridad que aparte de su reputación acrecentó la respetabilidad del pueblo romano. Trasladó a Roma las obras de arte de la ciudad, las esculturas y cuadros, que abundaban en Siracusa, que evidentemente eran un botín quitado al enemigo conseguidos por derecho de guerra. A partir de ahí, por otra parte, nació la admiración por las obras de arte griegas, y a raíz de esto, el abuso del expolio indiscriminado de todo lo sagrado y lo profano que últimamente se ha vuelto contra los dioses romanos, empezando por el propio templo que Marcelo decoró espléndidamente.»

(XXV, 40, 1-2)

Por lo que vemos, la honradez de Marcelo llevando la situación fue cuanto menos impecable. A diferencia de Polibio, Tito Livio considera legítimo el botín obtenido en Siracusa, pues lo asocia a las acciones propias de la guerra. Sin embargo, es interesante señalar como este punto fue determinante dentro del declive moral con que el autor identifica su época cuando habla del «abuso del expolio indiscriminado de todo lo sagrado y lo profano que últimamente se ha vuelto contra los dioses romanos», o lo que es lo mismo, el robo de este tipo de obras de arte con fines exclusivamente lucrativos, especialmente de lugares de culto, que debió de empeorar en la época en la que vivió Livio. De ahí la mención a los templos dedicados a Marcelo, ampliamente decorados con creaciones del arte ático que, según el autor, eran frecuentemente visitados por los extranjeros para admirarlas, y de las que, por desgracia, quedaban ya muy pocas en su época (XXV, 40, 1-2). En lo que respecta, Marcelo se postula aquí como el predecesor de Escipión en el papel del romano virtuoso, leal a su patria y alejado de los vicios que corrompen la sociedad³¹⁹. Marcelo ahora, y Escipión después, son considerados una especie de justicieros del bien, cuyo único objetivo es la lucha contra el mal, representado en la corrupción y decadencia de la sociedad³²⁰.

Un último tema a tratar dentro de la argumentación acerca de la voluntad asimilacionista de Livio, es el de los discursos, pues quizás sea esta una de las peculiaridades donde se muestre más claramente la forma en que el autor impone su imagen sobre su relato. Mediante distintos tipos de alocuciones, ya sean arengas o intervenciones en los órganos de gobierno, Livio introduce a través de sus personajes su propio punto de

³¹⁹ A pesar de estos elogios, Livio le dedicará una dura reprimenda en su muerte por haber puesto en peligro todo aquello por lo que el general había luchado. En palabras del autor, «fue una lástima la muerte de Marcelo aparte de por otras razones porque, a pesar de su edad -pues tenía y más de sesenta años- y a pesar de su experiencia de general veterano, había arriesgado tan incautamente su vida y la de su colega, y casi la república entera» (XXVII, 27, 11); en consecuencia, la vida de Marcelo habría sido perfecta si no hubiese sido por que al final de ésta se dejó llevar por la temeridad, ensuciando, al menos en parte, el nombre que se había labrado.

³²⁰ Para un análisis más completo de los elogios que Livio dedica a Escipión ver apartado 5.2.

vista, permitiéndole plasmar su opinión a lo largo del texto sin que eso entablase un serio conflicto ni con la subjetividad ni con la fiabilidad del texto³²¹.

En las correlaciones entre las vidas de Escipión y Aníbal nos topamos con dos personajes clave, Hannón, para los cartagineses, y Fabio Máximo Cunctator, para el bando romano, pues, mediante sus intervenciones, se postularon como barreras a superar por ambos protagonistas a la hora de llevar a cabo sus acciones³²². Hannón ya destaca desde el inicio de la obra, oponiéndose abiertamente al nombramiento de Aníbal como general por miedo a que éste cayera en los mismos errores en los que cayó su padre (XXI, 3, 5-6) y a quien acusará de actuar por cuenta propia por romper los tratados con los romanos sin el consentimiento del senado cartaginés, metiéndoles por ello en una guerra de la que estaba seguro no saldrían bien parados (XXI, 10, 2-13). Los discursos de Hannón se componen de todo aquello que un romano en la curia cartaginesa querría argumentar acerca de sus decisiones, de ahí que los suyos le acusen de hablar con más hostilidad que el propio embajador romano (XXI, 11, 1).

Livio pone en Hannón la voz de la razón entre los cartagineses, el único que es capaz de dirimir con la situación desde el punto de vista romano, pues ni siquiera las victorias de Aníbal en Italia pudieron modificar su actitud al respecto. Más aún, cuando en el senado cartaginés reciban la visita de Magón con las buenas nuevas de las victorias en Italia, Hannón dejará en evidencia a Himilcón, partidario de los Barca, demostrando su postura contraria a la guerra cuando afirma «que no he dejado de lamentar la guerra, ni dejaré de acusar a vuestro invicto general hasta que no la vea finalizada en unas condiciones aceptables» (XXIII, 12, 10), probando así su capacidad de ver más allá y no dejándose cegar por algunos éxitos. Aunque la situación les fuese ventajosa, la guerra no estaba resuelta, y el hecho de que estuviesen allí demandando su ayuda daba muestras de ello (12, 13-14), al igual que el hecho de que ningún hombre de ciudadanía latina o de las treinta y cinco tribus se hubiera cambiado a su bando (12, 16-17) o que en ningún momento los romanos hubieran enviado emisarios pidiendo la paz demostrando así que se habían rendido (13, 1). En la primera guerra púnica una situación parecida ya se había vuelto en su contra, y Hannón lo sabe (13, 3-4). El cartaginés habla aquí, como si de un romano más se tratase, acerca de cómo aún no estaban derrotados a pesar de los desastres sufridos, una sociedad en la que el fracaso no tenía cabida, capaz de resarcirse ante cualquier traspie para levantarse todavía con más fuerza. El mensaje patriótico que transmite Livio al lector es claro: mientras los muros de Roma permanezcan en pie, Roma seguirá luchando, y únicamente la victoria, o una muerte digna en el campo de batalla, podrán acabar definitivamente con ella.

De la misma forma que Hannón, Fabio Máximo Cunctator adquirirá el papel de antagonista dentro del Senado romano para Escipión. La diferencia aquí es que Livio introducirá en sus discursos opiniones sobre el general, pero de una forma menos crítica, es decir, sus intervenciones sacarán a la luz aquellos resquicios en los que el autor no está totalmente de acuerdo con él; huecos tapados mediante la introducción de alegatos por parte de otros personajes a partir de los cuales se conseguía plasmar la verdadera imagen que de Escipión se tenía en Roma. Por este motivo Fabio recriminará a Escipión por su plan de cruzar a África y llevar la guerra a otro país, pues éste tenía

³²¹ Un recurso parecido era utilizado por Polibio, utilizando el término bárbaros para denominar a los romanos únicamente a través de terceras personas, de tal forma que la opinión del autor no quedase directamente expuesta a ojos del lector.

³²² La obra de Tito Livio dispone de un elevado número de discursos, para nuestro estudio, sin embargo, hemos seleccionado únicamente aquellos que nos han parecido más relevantes para el tema en cuestión.

la intención de apelar al pueblo si el senado se lo prohibía. Mediante su intervención, el senador critica la forma de actuar del cónsul por, según sus palabras, «[burlarse] del senado simulando someterle una cuestión ya decidida» (XXVIII, 40, 5), atacando además su afán de gloria por querer convertirse en el responsable de finalizar con la guerra (41, 2-6) y donde los temores que desde Italia se tenía a la figura de Aníbal, emergían como el tema principal (41, 12-17). Llevar la guerra a África debió de considerarse una acción, cuanto menos, temeraria, sobre todo cuando todavía tenían en sus tierras un enemigo como Aníbal el cual ya les había vencido en otras ocasiones. Es por esa razón que Livio expone a través de Fabio los miedos romanos ante una idea tan alocada como aquella que, de no salir bien, podría conllevar la ruina del estado; el autor cuestiona el ideal de Escipión, aunque sin llegar a criticarlo, pero sí que introduce esta duda en la cabeza del lector, de tal forma que solo su posterior réplica fundamentada en el triunfo de sus acciones son la que acaban por determinar el correcto devenir del proyecto³²³. Fabio representa aquí la moderación y la experiencia, frente a la juventud, el valor e incluso, en cierto modo, la osadía, que representa Escipión. No será esta la única ocasión en que Fabio recrimine a Escipión, pues también le acusará por corromper la indisciplina militar actuando con demasiada indolencia con Plemnio cuando los actos crueles e impíos que éste había cometido precisaban de un justo pero duro castigo (XXIX, 19, 4-9), o por dejarse llevar por los lujos griegos que ofrecía la ciudad de Siracusa, de tal forma que estuviera olvidando por ello su identidad romana (XXIX, 19, 10-13). A diferencia de en los otros casos, en este último, Escipión se defenderá no con palabras, si no con hechos, demostrando la disciplina de su ejército y sus capacidades como general, desmintiendo así cualquier juicio que pudiera realizarse contra su persona y contra su identidad como ciudadano romano.

Siguiendo la misma línea Livio utilizará a otros personajes como transmisores de sus mensajes. Así lo hará Marcelo cuando en su arenga hable de los cartagineses como «los que pelean son los despojos de aquellos guerreros, a los que cuesta trabajo sostener las armas y sostenerse ellos mismos; Capua ha sido la Cannas de Aníbal, allí se extinguió la disciplina militar, el valor guerrero, la fama del pasado, las esperanzas del futuro» (XXIII, 45, 3-4), utilizada por Livio a modo de crítica acerca de la dejadez de Aníbal como general con respecto al asunto de Capua; en su discurso ante el Senado defendiéndose de las acusaciones de los siracusanos por sus acciones en Siracusa, ante los cuales rebatirá diciendo «lo que está en cuestión no es lo que hice yo, ya que las leyes de la guerra me amparan en todo lo que hice frente a unos enemigos, sino más bien el trato que éstos debían recibir. Si ellos no fueron enemigos nuestros, no importa en absoluto si yo traté mal a Siracusa ahora o en vida de Hierón. Pero si, por el contrario, se rebelaron contra el pueblo romano, si atacaron con armas de hierro a nuestros embajadores, si cerraron las murallas y la ciudad y las defendieron contra nosotros con tropas cartaginesas, ¿Quién se va a indignar porque se haya tratado como a enemigos a quienes actuaron como tales?» (XXVI, 31, 2-3). La posición de Livio al respecto es clara, quedando totalmente legitimada cualquier tipo de acción llevada a cabo en defensa de la República contra aquellos que fuesen declarados enemigos de Roma; al igual que en la reprimenda que el general impone a sus soldados por haber huido del campo de batalla (XXVII, 13, 2-7), una acción en contra de los valores de la

³²³ En realidad, la idea que vemos aquí es un reflejo de la que Livio ya plasmó directamente sobre el nombramiento de Fabio como dictador, donde el autor, a pesar de postularse en contra, confiere la total credibilidad al éxito de los hechos (XXII, 31, 11). Por lo tanto, de la misma forma que las acciones de Fabio le reafirmaron como una buena elección para el puesto de dictador, los hechos posteriores de Escipión ratificaron su plan como el más adecuado para ser llevado a cabo.

virtus, donde el coraje, la valentía y el honor se erigen como partes fundamentales, y ante la falta de las cuales el autor latino siente auténtica vergüenza.

Los dos protagonistas de la narración también tendrán su papel en lo que a estos discursos se refiere. Escipión, por su parte, arenga a sus tropas antes de la toma de Cartago Nova en un pasaje donde Livio aprovecha para enumerar algunas de las grandes virtudes del general e introducir así la grandeza del personaje justo antes de iniciar la narración de sus victorias, a modo de preparación del lector para lo que viene a continuación. De esta forma se hace mención a la importancia de la devoción, tanto a la familia como al estado, y a la lealtad que éstos se merecen (*fides*) (XXVI, 41, 4-5); habla de la victoria como el objetivo a batir y de las pérdidas de la guerra como obstáculos que debían superar (XXVI, 41, 9-12) pues, según sus palabras «cuando todo se venía así abajo, se mantuvo íntegro e inmutable el valor del pueblo romano; levantó todas estas ruinas y las mantuvo en pie» (XXVI, 41, 12), alabando así al pueblo romano por su constancia y fortaleza, tanto mental como física, a la hora de sobrellevar este tipo de desastres (*constantia*); introduce la mediación divina en sus decisiones y acciones, como elemento clave en una sociedad devota como la romana (*pietas*) (XXVI, 41, 18); y habla de la mala suerte que estaban ahora corriendo los cartagineses, habiendo sido rechazados y apartado al último rincón de Italia, donde la debilidad que presentaban estaba haciendo que incluso sus aliados comenzasen a abandonarlos (*fortuna*) (XXVI, 41, 16; 21). Este discurso se encuentra al inicio de la segunda péntada de la Tercera Década, la dedicada a Escipión, de tal forma que, con estas palabras, Livio pone al lector en situación, rememorando todo lo acontecido anteriormente y planteando la nueva situación donde el cambio de roles y el inicio de las victorias romanas está a punto de producirse.

De esta forma Livio utilizará al general como transmisor de los valores romanos, muchos de ellos olvidados o simplemente ensuciados por las malas actuaciones acaecidas en libros anteriores, y cuya importancia tendrá que volver a demostrar ante sus propios soldados debido al motín orquestado por un sector de ellos. Aquí Escipión hará especial hincapié en su falta de palabra al haber quebrantado los juramentos sagrados, realizados al entrar en el ejército, en el momento en que rechazaron la autoridad de sus superiores³²⁴, traicionando por ello su voto de protección a la República, en lo que podía considerarse un ataque directo contra todo el pueblo romano, y contra los dioses, ante el valor sagrado de dicho juramento. Las palabras del general resumen a la perfección los sentimientos que este episodio despierta para Livio:

«Al estar ante vosotros no se me ocurre qué deciros ni cómo hacerlo; ni siquiera sé con qué nombre debo llamaros. ¿Ciudadanos, vosotros que os rebelasteis contra vuestra patria? ¿Soldados acaso, vosotros que rechazasteis la autoridad más alta y los auspicios y quebrantasteis la inviolabilidad del juramento? ¿Enemigos? Reconozco los cuerpos, los rostros, la indumentaria, el aspecto de ciudadanos; veo los hechos, las palabras, los propósitos, los sentimientos de enemigos»

(XXVIII, 27, 4)

«(...) ni siquiera hoy me parece que sepáis a qué grado de insensatez habéis llegado, qué crimen os habéis atrevido a cometer contra mí, contra vuestra patria

³²⁴ En época de Livio, tras las reformas militares de Augusto, estos votos se convirtieron en el *sacramentum*, un juramento que debían prestar todos los miembros del ejército al entrar a formar parte de él.

y vuestras mujeres e hijos, contra los dioses testigos de vuestro juramento, contra los auspicios bajo los que militáis, contra las costumbres de la vida militar y la disciplina tradicional, contra la majestad del mando supremo»

(XXVIII, 27, 12).

La traición para Livio era un acto despreciable, más aún si la deslealtad venía desde el bando romano y contra su patria, aquella que los alojó a todos bajo sus brazos como hace una madre con sus hijos, ofreciéndoles protección, valores, creencias, tradiciones y costumbres, que hicieron de todos ellas una comunidad. Este tipo de actuaciones serán las que Livio deteste, pues considera que es por éstas y a partir del momento en que dejan de ser castigadas, cuando comenzó la incidencia de toda clase de vicios que acabó desencadenando en la decadencia moral de su tiempo. En este caso, Escipión ejerce como juez y jurado para resolver el problema, estableciendo un justo castigo y evitando así su posible expansión; sin embargo, estas pequeñas rebeliones, de no ser paradas a tiempo, podían llegar a convertirse en revoluciones que amenazasen la estabilidad del Estado (guerras civiles), donde una persona al frente que batallase por solucionarlas (Augusto), se planteaba, por tanto, como algo indispensable.

Por último, haremos mención de los discursos de Aníbal, especialmente los situados en el último libro de la década donde se nos presenta ya a un Aníbal diferente, cuyo carácter ha evolucionado gracias a la experiencia adquirida durante todos esos años. El primer fragmento a tener en cuenta enmarca la frustración que siente el cartaginés ante la llamada desde Cartago pidiendo su regreso:

«Dicen que al oír las palabras de los delegados le rechinaban los dientes, gimió y le costó trabajo contener las lágrimas. Después que le comunicaron las órdenes dijo: “Ya no reclaman mi vuelta con rodeos sino abiertamente los que ya antes querían forzar mi salida de aquí impidiendo el envío de refuerzos y dinero. Aníbal, pues, ha sido vencido no por el pueblo romano, tantas veces derrotado y puesto en fuga, sino por el senado cartaginés, con la calumnia y la envidia. Y con este vergonzoso retorno mío no se alegrará y ufanará tanto Publio Escipión como Hannón, que hundió nuestra casa con la ruina de Cartago, ya que por otro medio no fue capaz»

(XXX, 20, 1-4).

Este fragmento funciona como alegato en defensa de Aníbal como el gran general que Livio opina que es, de tal forma que esta derrota, por abandonar el territorio de Italia antes de lo previsto, hubiera sido provocada por un factor externo, y no debido a las decisiones que el cartaginés hubiese tener. La imagen transmitida aquí es la de un Aníbal traicionado por los suyos, un Aníbal que con el tiempo ha aprendido los verdaderos valores que comportan la lealtad por su pueblo, demostrando, no obstante, el respeto que tiene hacia ellos regresando, a pesar de sus reticencias, en defensa de su patria³²⁵. El Aníbal que se nos presenta aquí es uno de los ejemplos más claros de

³²⁵ Nos parece interesante la opinión de Quesada Sanz (2013b, 187) al respecto de este fragmento pues, según el autor «cabe quizá disculpar que Aníbal, que no se veía derrotado sino frustrado, reaccionara con tanta amargura como ceguera, ya que a Cartago ciertamente no le quedaba en el contexto del año 203 a.C. más remedio que reclamar la vuelta de los únicos ejércitos que podían salvarla de Escipión». De hecho, el respeto de Aníbal por su patria se verá también reflejado cuando, durante las discusiones de paz en el Senado de Cartago, éste arranque de su silla en el tribunal a Giscón por desaconsejar la paz, cuando el cartaginés está seguro de que firmar la paz era la única solución viable para la supervivencia de su pueblo (XXX, 37, 7-8).

la imposición de la imagen romana en un cartaginés, ya que en reiteradas ocasiones veremos un Aníbal caracterizado con méritos propiamente romanos: la demostración de su *virtus* en numerosas ocasiones donde su coraje y valentía superaron con creces al de los romanos; su *pietas* al demostrar su religiosidad para con sus dioses; su *fides* en ciertos momentos, como en la toma de Tarento, donde además también manifestó su *clementia* con los tarentinos, a quienes también otorgó la *libertas*. En definitiva, Livio crea la figura de Aníbal en virtud de sus sentimientos, ya no hacia el cartaginés en sí, si no hacia lo que éste representa para él y para su obra, alrededor de un personaje con la habilidad de mostrar honor, respeto, moderación y justicia, acercándolo así a la imagen del buen romano.

Esta imposición de cualidades se verá finalmente corroborada en la entrevista entre Aníbal y Escipión (XXX, 30-31), donde se concede al cartaginés un último momento de protagonismo, permitiéndole demostrar esa evolución que, paulatinamente, lo ha ido acercando cada vez más a un carácter propiamente romano, muy distinto de lo que podría esperarse de un extranjero³²⁶. Livio, a través del discurso de Aníbal, equipara la grandeza de ambos generales, los define al mismo nivel y demuestra el respeto mutuo entre ellos (XXX, 30, 3; 12-15). La codicia será introducida aquí como el factor desencadenante de la guerra señalando como «hemos ambicionado lo ajeno hasta tal extremo de tener que combatir por lo nuestro, no limitándose la guerra a Italia para nosotros y a África para vosotros, de forma que vosotros visteis las enseñas y las armas enemigas casi en vuestras puertas y murallas, y nosotros hemos oído desde Cartago los ruidos del campamento romano» (XXX, 30, 8), advirtiendo, además, lo cambiante que podía presentarse la Fortuna, poniéndose a él mismo como ejemplo de las vicisitudes de ésta por no haber logrado aquello que ya tenía al alcance de la mano (XXX, 30, 16-17). Aníbal también argumenta a favor de la paz, en lo que creemos una última muestra de raciocinio que Livio pone en el general cartaginés antes de ser derrotado, demostrando su capacidad de leer al enemigo reconociendo cuándo una batalla estaba del todo perdida (XXX, 30, 18-20), a la vez que presentándose como una especie voz de la conciencia para Escipión, alegando que, a pesar que el honor que esa paz le proporcionaría sería menor que con una victoria en batalla, cualquier imprevisto que evitara el triunfo se lo negaría por completo (XXX, 30, 21-22). Livio presenta un Aníbal cortés, correcto, calmado y razonable, cuyo desarrollo como persona le ha permitido formar parte, de una forma justa, en un instante tan relevante como en una discusión de paz, frente a un romano, de igual a igual, y mediante un acto de reconocimiento de su propia *fides* para con el pacto establecido, que contrasta con la poca credibilidad púnica al que él mismo se refiere: «La paz la pido yo, Aníbal, que no la pediría si no la considerase ventajosa, y la respetaré por las mismas razones de utilidad por las cuales la pido. Y lo mismo que hice todo lo posible, hasta que los dioses se pusieron en contra, para que nadie se arrepintiese de la guerra, ya que era yo quien la había iniciado, también me esforzaré para que nadie se sienta pesaroso de la paz promovida por mí» (XXX, 30, 29-30).

³²⁶ También Apiano (*Hann.* 39), aunque con mucho menos detalles, menciona la celebración de esta entrevista. Scullard (1970, 142 ss.) considera posible esta entrevista y Chlup (2004, 124) compara este encuentro con el acaecido entre Aquiles y Príamo en la *Iliada* (XXIV) donde ambos se demuestran mutuo respeto.

5.4. Plano epistémico

El último de los planos para el estudio de Tito Livio se basa en el grado de conocimiento que el autor demuestra con respecto a esos 'otros', de tal forma que nos permita determinar hasta qué punto Livio conoce su identidad. No obstante, debemos tener presente que la gradación entre ambos estados (conocer/desconocer) puede ser infinita, pues no existe un absoluto que pueda determinar el grado exacto de conocimiento que se tenía. Al igual que hicimos en los capítulos anteriores, para una mayor aproximación, debemos dar respuesta a dos cuestiones clave: ¿Cuál es el grado de conocimiento que tenía Livio con respecto a esos cartagineses cuando escribe su obra?; y, ¿hasta qué punto la obra de Livio puede plantearse como un nuevo aporte en lo que al conocimiento del pueblo de Cartago se refiere?

Como ya mencionábamos en la introducción de este capítulo, Tito Livio nació mucho después de los hechos acaecidos durante la Segunda Guerra Púnica, e incluso mucho después de la destrucción de la ciudad de Cartago en 146 a.C., de tal forma que únicamente pudo obtener conocimiento sobre los cartagineses a través de otras fuentes. Por estos motivos Livio analizó, comparó e incluso criticó en alguna ocasión, a una serie de autores anteriores a él que, o bien vivieron en la misma época de los acontecimientos, o bien conocieron de una forma más cercana los hechos, y que le sirvieron como guía a la hora de elaborar su obra. Este tipo de cuestionamientos se basan en la premisa en la que Livio, al utilizar en ocasiones episodios paralelos que discrepan con lo que está narrando, omite el nombre de la fuente de la cual proceden, de tal forma que el autor no se responsabiliza de lo que se está comentando, dejando en manos del lector la verosimilitud del texto en cuestión. Tal es el caso del fragmento donde se describe el método utilizado por Aníbal para hacer cruzar el Ródano a sus elefantes, en que Livio comienza diciendo: «Para hacer pasar a los elefantes fueron varios, creo, los sistemas; los relatos acerca de cómo se llevó a cabo la operación son en realidad diversos. [*certe uariata memoria actae rei*] Según relatan algunos...» (XXI, 28, 5). No obstante, en otras ocasiones, Livio menciona el nombre del autor e incluso expone su opinión, postulándose a favor o en contra de esa versión distinta, argumentando a continuación para defender su postura. Quizá el ejemplo más paradigmático al respecto sea el relato acerca de la muerte de Escipión, donde Livio señala como «tanto Polibio como Rutilio [Rufo] dicen que Escipión murió este año [183 a.C.]. Yo no estoy de acuerdo con ellos ni con Valerio [Anciate]; con ellos...[argumenta]... En contra del testimonio de Anciate...[argumenta]... (XXXIX, 52, 1-2)³²⁷.

Como las fuentes de Livio son muy variadas a lo largo de la obra, centraremos nuestra atención en las comprendidas dentro del marco cronológico estudiado, el de la segunda guerra púnica, de las cuales el propio Livio hizo mención en su relato. Los autores utilizados en la obra pueden dividirse en tres grupos diferenciados:

El primero conjunto lo conforman aquellos autores contemporáneos al período de la segunda guerra púnica. Entre ellos destacamos a Fabio Píctor (254-201 a.C.), historiador y senador romano que luchó contra los galos en 225 a.C. y contra los cartagineses durante la segunda guerra púnica, e incluso, fue el encargado de visitar el oráculo de Delfos tras la derrota de Cannas³²⁸. Categorizado a menudo como el primero

³²⁷ Son muchos más los ejemplos al respecto de estos cuestionamientos. Ver, entre otros, XXII, 61, 1-10; XXIII, 12, 1; XXIII, 16, 15-16; XXIII, 19, 16-18; XXV, 39, 12-18; XXVI, 16, 1-4.

³²⁸ Liv. XXII, 7, 1-4. Fabio Píctor enviado a Delfos tras Cannas en Liv. XXII, 57, 5.

de los analistas, su obra, escrita en griego, distaba del uso del método de los anales, pues se basaba en crónicas de las familias más influyentes de Roma, y de fuerte carácter anti-cartaginés y anti-bárquida, a quienes culpaba de la guerra³²⁹. Dicha obra, al igual que la de otros autores, fue duramente criticada por Polibio debido, según menciona el propio autor griego, a no haber «transmitido la verdad como hubiera debido de ser» (Plb. I, 14-15). El siguiente de los autores de este grupo es Quinto Ennio (239-169 a.C.), poeta épico latino nacido en la Magna Grecia con un elevado conocimiento tanto del latín como del griego³³⁰. Sirvió en el ejército durante la guerra, pero fue llamado a Roma en el 204 a.C. como profesor de griego, entrando así en el círculo de Escipión «el Africano». En cuanto a sus obras, destacan sus *Annales*, un poema épico de dieciocho libros donde narra la historia de Roma, pero del que, por desgracia, no se han conservado más que fragmentos. Por último, encontramos a Cincio Alimento (ca. 250-n/a), político y escritor romano, que sirvió en el ejército al mando de Marco Valerio Levino, regresando a Italia en 208 a.C., y participando en la derrota del sitio a Locros³³¹. En una embajada en la que formó parte ese año, se cree, fue capturado por Aníbal, cautiverio que aprovecharía para recabar información para su obra. Ésta constaba de unos anales en griego desde los orígenes de la ciudad hasta la segunda guerra púnica, aunque tuvo poca repercusión entre la historiografía posterior.

El segundo grupo lo conforman un total de cuatro autores, dos de origen griego y dos de origen romano, todos ellos pertenecientes a una generación posterior a los hechos narrados. En lo que a los de origen griego se refiere, el primero de ellos fue Sileno de Calacte, escritor siciliano del s. III a.C. que acompañó a Aníbal a la península itálica junto a otro griego, Sósilo, y que escribió una historia en griego acerca de la campaña de Aníbal entre el 218 y el 204 a.C. Por desgracia, su trabajo es conocido únicamente mediante fragmentos o a través de informaciones de otros autores, entre los que destaca Polibio, quien le critica por introducir en el texto relatos de tipo religioso que chocaban con el método histórico del escritor de Megalópolis (Plb. X, 9, 2). Polibio (200-118 a.C.) es precisamente el siguiente de estos autores, y quizás, como hemos visto en el capítulo anterior, uno de los historiadores más importantes e influyentes para el estudio de la segunda guerra púnica (Liv. XXX, 45, 5). Su importancia radica especialmente en lo que a su método histórico se refiere: una historia pragmática que hiciera entender al lector como Roma llegó a dominar el mundo y en el cual primaban hechos humanos relacionados con acciones militares o de gobierno³³².

De entre los escritores romanos de este segundo grupo debemos mencionar a Gayo Acilio, por un lado y a Lucio Calpurnio Pisón, por el otro³³³. Gayo Acilio fue un historiador romano del s. II a.C. que, sin disponer de posición política relevante, accedió al senado romano como intérprete gracias a su conocimiento del griego. Siguiendo el ejemplo de sus antecesores, Acilio escribió una historia de Roma en lengua griega, aunque con un marcado filohelenismo que le llevó a afirmar el origen de Roma como una colonia griega, en una obra de la que solo se conservan algunos fragmentos. En cuanto a Lucio

³²⁹ Fornara (1983, 25) se posiciona a favor de que Fabio Píctor, junto a Cincio Alimento entre otros, compusieron sus trabajos basados en el patrón historiográfico griego, lejos de la base analítica que posteriormente será la principal característica de la historiografía latina; por otro lado, Marincola (1999, 289-290), años después, lo discute, pues opina que todos estos autores ya entraban dentro del patrón analítico, e incluso discute en la existencia de una diferencia entre analistas e historiadores ya en esa época.

³³⁰ Liv. XXX, 26, 9-10.

³³¹ Liv. XXI, 38, 2-5. Asedio de Locros en Liv. XXVII, 28.

³³² Plb. I, 1, 5. Walbank 1957, 741 ss.; Pédech 1964, 389-397.

³³³ Gayo Acilio (Liv. XXV, 39, 11-13); L. Calpurnio Pisón (Liv. XXV, 39, 15-16).

Calpurnio Pisón, fue un político e historiador romano del s.II a.C., alcanzando el consulado en el año 133 a.C. De origen plebeyo, fue el autor de los *Anales*, compuestos por siete libros donde narraba la historia de Roma desde su fundación hasta sus tiempos. No obstante, Livio le considera un autor menos fiable que a Fabio Píctor, pues Pisón tendía a moralizar e idealizar la historia. Al igual que con el resto, únicamente algunos fragmentos de su obra han llegado hasta nosotros.

Por último, el tercer conjunto de fuentes lo conforman tres autores pertenecientes al género de los analistas, de finales del s. II a. C. y el s. I a.C., siendo estos los escritores de preferencia para Tito Livio. A diferencia de la historia pragmática de Polibio en la que, como ya comentamos más arriba, prima una función instructiva ligada al estudio de las causas y los acontecimientos (*res gestae*), los analistas seguían el patrón de los *Annales maximi*, crónicas escritas por los *pontífices maximi* donde quedaban registrados los nombres de los cónsules, los magistrados y los eventos principales de ese año en cuestión; así pues, la forma analítica se acabará imponiendo a la historia pragmática, ahora subordinada a ésta, como método más claro para escribir historia en Roma.

El primero de ellos es Lucius Coelius Antípater (Celio Antípatro) (c. 180-c.120 a.C.). Fue el primer historiador romano en convertir la simple cronología de los Anales en una historia como tal, dando pulcritud y pasión a los hechos que allí se mencionaban, además del primero en componer una monografía histórica en prosa latina. Algunos de sus trabajos, no obstante, han llegado hasta nosotros de forma fragmentada, aunque sus *Anales*, por ejemplo, se han perdido (Cic. Att. XVIII, 6). Dicha obra contenía una historia sobre la segunda guerra púnica basada en la información aportada por Sileno, llegando hasta nosotros por medio de noticias recogidas por Tito Livio o Cicerón³³⁴. Quinto Claudio Cuadrigario es el siguiente de estos analistas, historiador del s. I a. C. que escribió una historia de al menos veintitrés libros, que comenzaba por el saqueo de Roma por los galos y finalizaba con la muerte de Sila. De estilo algo anticuado, Tito Livio basó algunos de sus escritos en su obra (Liv. XXV, 39, 11-17), de la cual se conserva un largo fragmento a través de Aulo Gelio (Gell. IX, 13). El último de esta categoría es Valerio Antías, cronista romano del s. I a. C., contemporáneo a Claudio Cuadrigario, cuyo voluminoso trabajo fue una *Historia de Roma* dividida en setenta y cinco libros, que abarcaba desde sus inicios hasta el gobierno de Sila, y de la que solo se conservan algunos fragmentos. Antías es famoso por sus deliberadas exageraciones y sus excesos retóricos, tanto en términos narrativos como numéricos, motivo por el cual Livio lo utilizó como fuente principal hasta que se convenció de su poca fiabilidad³³⁵.

Además de esto, como ya mencionábamos, Livio tuvo una posición cuanto menos privilegiada dentro de la casa imperial, lo que debió permitirle el acceso a toda clase de información complementaria, como archivos o inscripciones, así como acceso a la poco fiable, pero no por ello menos importante, tradición oral, a partir de la cual es posible que se nutriera, especialmente en lo que a la caracterización de sus personajes se refiere. De esta forma, en variadas ocasiones, Livio utilizará la expresión «*memoriae proditur*», pudiendo ser traducida por «según la tradición» o «se cuenta», para referirse a toda esa información que el autor hubiese podido escuchar. Este tipo de información tenían su origen en los tiempos del conflicto y destacan por un fuerte componente anecdótico, como en nombramientos de cargos del año 213 a.C., donde tras mencionar a los elegidos, hace mención a cómo «según la tradición, aquel año las

³³⁴ Liv. XXI, 38, 5-6; XXI, 46, 10; XXI, 47, 4; XXII, 31, 8; XXVI, 11, 8-11; XXVII, 27, 11-14; XVIII, 46, 14; XIX, 25, 1-4; XIX, 27, 13-15; XIX, 35, 2.

³³⁵ Liv. XXV, 39, 11-17; XXVI, 49, 1-6; XVIII, 46, 14; XIX, 35, 2; XXX, 3, 4-6; XXX, 19, 11-12; XXX, 29, 7.

representaciones teatrales ofrecidas por los ediles curules duraron por primera vez cuatro días» (XXIV, 43, 7)³³⁶.

En definitiva, la imagen de los cartagineses que nos transmite Livio proviene de un conocimiento indirecto sobre ellos ya que, puesto que el autor no conoció ni convivió en la misma época de la civilización cartaginesa independiente, tuvo que basar todos sus escritos en las imágenes que sobre ellos generaron otros autores anteriores. Livio recoge toda esa información a través del prisma de la analítica, comparándola entre sí con la finalidad de alcanzar unos resultados en función de sus propios intereses. Livio dispone de mucha información, pero toda ella de forma indirecta, por lo que tiene menos conocimientos de los cartagineses que Polibio, por ejemplo.

En cuanto a la segunda pregunta propuesta, la respuesta es ambigua. En época de Augusto, es probable que la obra de Livio no hubiese sido especialmente relevante, más allá de ser considerada una recopilación de la información aportada por otros autores del pasado, cuyas obras se encontraban disponibles; sin embargo, para el autor contemporáneo, la pérdida total o parcial de gran número de esas obras utilizadas por Livio, y el hecho de que la parte conservada de su obra englobe en su totalidad el conflicto romano-cartaginés, hacen de su relato uno de los mejores compendios de información, en lengua latina, para el conocimiento de la sociedad cartaginesa en nuestro tiempo. La obra de Livio está centrada en Roma, y su Tercera Década, en concreto, está enfocada en el personaje de Aníbal, dejando al mundo cartaginés en una posición de subordinación al general, el verdadero protagonista. Desde este punto de vista podemos afirmar que la imagen que Livio transmite de Aníbal está representado por una mezcla resultado de las visiones anteriores que, una vez pasadas por el filtro del autor latino, dieron a luz a un personaje cuyas cualidades eran idóneas para el mensaje que se buscaba transmitir, el del representante de los vicios y de todo aquello contrario a la virtud que simboliza Roma; no obstante, la pérdida de la mayor parte de esas obras anteriores nos impide llevar a cabo un análisis más exhaustivo al respecto. Lo que sí está claro, es que el Aníbal de Livio es la percepción del cartaginés que lo devolvió a la mente de la sociedad romana, la imagen del general que perduraría mucho tiempo después, siendo la obra de Silio Itálico, un claro ejemplo de ello.

5.5. Comentario Tito Livio

Llegados a este punto, únicamente nos resta procurar una respuesta a una última pregunta: ¿Cómo situaríamos a Tito Livio dentro de la clasificación de las relaciones con el 'otro'? En lo que al campo del conocimiento se refiere, Livio dispone de mucha información que le permite entender a los cartagineses; sin embargo, hablamos de un conocimiento indirecto, obtenido a través de otros autores que, ya fuesen contemporáneos a la guerra o posteriores, generaron todo tipo de literatura al respecto. De esta forma, a diferencia de Plauto o Polibio, Livio destacaría en el ámbito cuantitativo de sus fuentes, pues no solo pudo disponer de numerosas obras escritas, sino que su cercanía con la casa imperial le debió permitir el acceso a toda clase de archivos, así como el acceso a monumentos y material epigráfico cercano al conflicto. No obstante, en el ámbito cualitativo, quedaría a la cola de nuestra lista de autores, debido al gran lapso de tiempo con los sucesos, dificultándole, en muchos casos, contrastar la

³³⁶ Otros ejemplos acerca de esa tradición oral en Liv. XXVII, 36, 8; XXVII, 40, 8.

veracidad de la información obtenida. Livio es consciente de esta carencia, y lo deja claro en las numerosas referencias a dichos autores en las cuales cuestiona sus palabras, permitiéndole así utilizar los testimonios disponibles en beneficio de la intencionalidad que el autor quiso dar a su obra. Tal es el ejemplo de Hannón, personaje cartaginés utilizado por Livio como reflejo de la visión pro romana del conflicto.

Este aspecto está íntimamente relacionado con la *praxis* de su conducta, donde el conocimiento adquirido por el autor se convierte en un reflejo de sus pensamientos a través de la idealización de esos 'otros', personificados aquí por los cartagineses, convirtiéndolos en los antagonistas perfectos dentro de su narración. La Roma de Tito Livio se caracterizaba por una voluntad asimilacionista, tal y como nos muestra el propio autor cuando señala cómo «el pueblo romano tenía como objetivo el dominio sobre los enemigos vencidos, no su destrucción» (XXX, 16, 7). No obstante, la obra de Tito Livio muestra la imagen de una Roma utópica, una sociedad pasada donde las tradiciones y costumbres del *mos maiorum* primaban entre los hombres, y a la que el autor añora ya desde el prefacio de la obra, en el cual Livio señala las carencias de la época en la que escribe. En este apartado, el autor evoca un pasado grandioso, hablando de una Roma como del «pueblo que está a la cabeza de todos los de la tierra» (§3) y engendrada por los dioses (§7), como refugio de un presente en el cual la ciudad sufre por su grandeza, debido a los «acontecimientos recientes en que la fuerza del pueblo largo tiempo hegemónico se autodestruye» (§4). Livio habla en un momento difícil de la sociedad romana, buscando alejarse, en la medida de lo posible, «del espectáculo de las desventuras que nuestra época lleva viviendo tantos años» (§5), y donde «al debilitarse gradualmente la disciplina, sígase mentalmente la trayectoria de las costumbres: primero una especie de relajación, después cómo perdieron base cada vez más y, luego, comenzaron a derrumbarse hasta que se llegó a estos tiempos en que no somos capaces de soportar nuestros vicios ni su remedio» (§9). No obstante, defiende la entereza del pueblo romano destacando como en «pueblo alguno fue tan tardía la penetración de la codicia y el lujo» (§11), a pesar de que «últimamente, las riquezas han desatado la avaricia, y la abundancia de placeres el deseo de perderse uno mismo y perderlo todo entre lujo y desenfreno» (§12). Livio plantea la pérdida de la virtud y la corrupción del *mos maiorum* causada por la avaricia como las causas más inmediatas que llevaron a esta decadencia, unas causas que, además, algunos estudiosos han relacionado con las guerras civiles que azotaban la ciudad, donde la nueva legislación de Augusto del 28 a.C. se planteaba como método para intentar remediar esa degeneración³³⁷.

De esta forma, Livio plantea una voluntad asimilacionista no únicamente con respecto a esos 'otros', si no con la humanidad, donde romanos y 'otros' comparten una misma categoría. Por ello, mediante la imposición de una determinada imagen en sus personajes, tanto en lo que a su caracterización como a sus palabras se refiere, hace que sean éstos, y no el propio autor, quienes determinen la postura de Livio en relación a distintas situaciones donde la integridad moral romana pudiese verse afectada, evitando así exponer públicamente unas opiniones que podían no ser compartidas por una parte de sus contemporáneos.

³³⁷ Woodman 1988, 132. Moles (2009, 68-69) habla del cuestionamiento sobre la historicidad de esa legislación, planteando el gobierno de dictadura como el remedio al cual Livio se refiere. Por otro lado, en 1939 Syme (1960, 317, 463-464) y más tarde Petersen (1961, 440) ya se postularon a favor de que Livio, en algunos pasajes de su obra, aprobaba las prácticas de Augusto además de promover su política; una idea que, sin embargo, fue muy discutida por Walsh (1961, 10-14).

Livio busca discutir las cuestiones de su presente mediante una evocación al pasado, así como promover un ideal moral y de virtudes basado en la inserción de *exempla* a través de los personajes de su obra. A partir del carácter de éstos y de sus acciones, el lector, no solo podrá entender los hechos del pasado, sino que se vale de ejemplos para imitar los aciertos y evitar los errores que cometieron, sorteando así las consecuencias que éstos ya pudieron tener en dicho pasado³³⁸. Para Livio la historia proveía de ejemplos de todo tipo, y Roma se postulaba como el Estado más rico en buenos ejemplos (§10).

No obstante, el plano más interesante de Livio es el de los juicios de valor, o plano axiológico, donde a pesar de postularse como claro defensor de los ideales romano-centristas, en que los 'otros' serían tradicionalmente relegados a la posición de bárbaros y considerados por tanto inferiores, presenta cierta ambigüedad en su comportamiento frente a ellos, donde vicios y virtudes confluyen en la creación de personajes cuya gran complejidad los hace únicos. Tal es el caso de Aníbal quien, a pesar de ser el representante de todo aquello que iba en contra de las virtudes romanas, donde la crueldad, la codicia y la perfidia son sus principales características, es también la imagen del gran general, un soldado valeroso, pero también un ser capaz de demostrar clemencia, todas ellas características en principio más propias de romanos que de bárbaros. No obstante, a pesar de este acercamiento, esta imagen propuesta por Livio quedará continuamente enmascarada por la utilización del término *poenus* para referirse a ellos, con las connotaciones negativas que éste conlleva, marcando así claramente las distancias existentes entre el mundo romano y el cartaginés³³⁹.

En cierta forma, a pesar de que el personaje de Aníbal sufre aquí un acercamiento al modo de vida romano, creemos que representa el reflejo de la Roma de los tiempos de Livio, donde las buenas cualidades se pierden en favor de los vicios. Hablamos de un juego de equilibrios, donde Livio se permite utilizar al personaje de Aníbal en favor de su relato, de tal forma que es capaz de ensalzar algunas acciones de Aníbal y al mismo tiempo denigrar al cartaginés demostrando lo mala persona que era sin que eso afectase ni a su público, ni a su obra, quedando de esta forma intacta la importancia de la victoria romana.

No ocurrirá así cuando se hable de los cartagineses en términos generales, al ser considerados un pueblo de extranjeros, caracterizados en base al tradicional compendio de estereotipos púnicos, tales como la perfidia, la codicia o la crueldad; su importancia en la obra de Livio se verá relegada a un segundo plano con respecto a la figura de Aníbal. La historia de Roma que narra Livio es la del enfrentamiento contra Aníbal, no contra la sociedad cartaginesa; es por ello que opinamos que la trascendencia de estos cartagineses radica en la existencia de un Aníbal a su cabeza, entendido como el ejemplo de general que casi acabó con una generación de romanos, que puso en jaque

³³⁸ Dibbern 2013, 68. Chaplin (2000) analiza como los *exempla* son a menudo utilizados por los personajes y cómo Livio, en sus comentarios, considera sabio a quien sabe aprovechar estos ejemplos.

³³⁹ La utilización del término *poenus* a la hora de referirse los cartagineses son un elemento recurrente a lo largo del texto. Algunos ejemplos a la hora de hablar de Aníbal: XXI, 45, 2; 47, 1; 52, 4; XXII, 3, 4-5; 4, 5; 53, 3-4; XXXIII, 5, 11-13; XXVI, 45, 1; XXVII, 12, 8; 42, 8, 42, 15; XXVIII, 39, 14. También hay otras referencias de este uso para generales como Magón (XXVIII 37, 4; 46, 10; XXIX, 5, 6; 5, 9; XXX, 18, 1) y para Asdrúbal (XXVII, 48, 2; XXVIII, 2, 15; 14, 2-3; 18, 3). El uso de las diversas denominaciones para los cartagineses ha sido un tema ampliamente estudiado y discutido. Ver, entre otros, Bunnens 1983; Dubuisson 1983; Franko 1994; Devallet 1996; Prag 2006.

a la República y quien únicamente fue capaz de sucumbir ante el general romano más cualificado, Escipión, como adalid de todas las virtudes.

En definitiva, Livio introduce a los cartagineses dentro de la categoría de bárbaros, de tal forma que ve en ellos a un pueblo malvado, guiado por la codicia y la crueldad, donde la falta de palabra y la traición son una constante. Será en base a este prerrequisito que la imagen de dicha sociedad se postule como la de un pueblo inferior al romano, no solo en aspectos técnicos o militares, sino también en lo que a la moralidad se refiere. No ocurrirá así cuando hable de Aníbal quien, a pesar de compartir características negativas con sus compatriotas, en la obra de Livio también demuestra ser poseedor de toda una serie de buenas cualidades que permiten al lector tener al personaje en una mayor estima que al resto de su pueblo. Si tuviéramos que definirlo de alguna forma, Aníbal seguiría siendo considerado inferior, por el hecho de ser cartaginés, pero ocuparía un puesto preeminente dentro de su sociedad, incluso muy cercano al romano en alguna ocasión.

6. VALERIO MÁXIMO: *FACTA ET DICTA MEMORABILIA*

6.1. Vida y obra

Los datos acerca de la vida de Valerio Máximo son escasos, hasta el punto en que desconocemos detalles tan importantes como su ciudad de origen, su fecha de nacimiento o la de su defunción. A partir de referencias incluidas en su obra se ha podido deducir que vivió en el siglo I d.C., durante el reinado de Tiberio, a quien elogia en reiteradas ocasiones.

En torno al tema de su *nomen* y *cognomen* se ha generado cierta controversia en el ámbito de los estudiosos modernos, especialmente entre aquellos que lo sitúan como parte de la *gens* Valeria, de estirpe aristocrática, y aquellos que no comparten esa idea³⁴⁰. De hecho, su condición social es otro de los temas sujetos a debate, pues no se ha conservado ninguna prueba de su vida pública, un hecho que, por otro lado, tampoco demuestra que no la tuviera. De esa forma, así como Saddington, a partir de la comparación de las inscripciones disponibles, sugiere la posibilidad de su pertenencia al orden ecuestre³⁴¹, otros autores como Syme o Skidmore se apoyan tanto en el prefacio de la obra como en V, 5 para sugerir una posible extracción senatorial o patricia³⁴². Ese mismo prefacio fue utilizado para argumentar que Valerio estuvo casado, tuvo hijos y un hermano, elementos que perfectamente pudieron ser introducidos por el autor como parte del apartado retórico de la obra³⁴³.

Por lo que a sus amistades se refiere, se le asocia una amistad con Sexto Pompeyo, personaje que el propio Valerio cita en II, 6, 8, identificado tradicionalmente como el cónsul del año 14 d.C. que, junto a Sexto Apuleyo, fue uno de los primeros magistrados que prestaron juramento a Tiberio (*Tac. Ann.* I, 7, 2), y con quien establecería un vínculo que parece confirmarse debido a las palabras que el autor le dedica sobre la amistad (IV, 7, ext.2).

6.1.1. *Facta et Dicta Memorabilia*

Uno de los puntos que más debate ha generado en torno a su obra es la fecha de composición de la misma, pues no disponemos de fechas precisas. Lo que sí parece del todo claro es que fue escrita durante el reinado de Tiberio (14-37 d.C.), un hecho que puede confirmarse debido a las continuas referencias al emperador a lo largo de la obra (*praef.*; II *praef.*; V, 5, 3; VIII, 13, *praef.*; IX, 11, *ext.* 4), por la presencia de episodios acontecidos durante su mandato, así como por la ausencia de *exempla* que pertenezcan a reinados posteriores³⁴⁴. La opinión más común conforme a la datación final de la obra

³⁴⁰ De entre los autores a favor de su descendencia de la *gens* Valeria destacamos las obras de Gries 1956, 335; Skidmore 1996, 114; López Moreda et al. 2003, 17. Entre los que no están de acuerdo con dicha teoría, Kempf 1854, 2-3; Wardle 1998, 1; Shackleton Bailey 2000 o Combès 2003, 11.

³⁴¹ Saddington 2000, 166-172

³⁴² Syme 1986, 437; Skidmore 1996, 114-117.

³⁴³ Themann-Steinke 2008, 16-17.

³⁴⁴ Paulin, Cattán, Radiminski 2014, 25.

la sitúan después de octubre del año 31 d.C.; no obstante, algunos estudiosos difieren de ésta, proponiendo una fecha para los primeros años del reinado de Tiberio, en torno al 14-16 d.C.³⁴⁵. Para ello, se ha tomado como referencia el villano sin nombre que aparece en IX, 11, ext.4 quien, de tratarse de *Lucius Aelius Sejanus*, condenado a muerte el año 31 d.C.³⁴⁶, determinaría que, al menos para ese libro nueve, la fecha de octubre del 31 d.C. sería, cuanto menos, necesaria³⁴⁷. Además, con el propósito de sustentar esa datación, se han tomado como referencia los datos localizados en otros dos pasajes clave de la obra. El primero de ellos, referenciado anteriormente, lo encontramos en II, 6, 8, fragmento en que Valerio narra un viaje a Asia junto a Sexto Pompeyo, datado en un principio por Kempf el año 27 d.C.³⁴⁸, pero redefinido por Syme, quien lo situaba entre el año 24-25 d.C.³⁴⁹, y posteriormente por Briscoe, a una fecha situada entre el año 24-26 d.C.³⁵⁰. El segundo de estos pasajes lo encontramos en el prefacio de VI, 1, donde se habla de Julia, quien ha sido identificada por Kempf como Livia, madre de Tiberio, aún en vida³⁵¹. Teniendo en cuenta que la muerte de Livia acaeció el año 29 d.C., la fecha de composición de ese libro seis se situaba en un momento anterior a ese año 29 d.C.³⁵².

En cuanto a su contenido, la obra de Valerio estaba compuesta por una serie de breves historias narradas a modo de *exempla*, distribuidas en nueve libros, que a su vez estaban organizados en capítulos, cada uno subdividido en dos bloques diferenciados, el de los romanos (*domestica*) y el de los extranjeros (*extera*), y cuyo propósito inicial, tal y como se indica en el prefacio de la obra, sería el de suministrar enseñanzas sobre vicios y virtudes³⁵³.

En lo que a la organización interna se refiere, hemos tomado como referencia los planteamientos de Wardle, con una división en cuatro niveles, a partir de los cuales podía abordarse la mayor parte del contenido de la obra³⁵⁴. El primero de ellos engloba la obra en su totalidad, destacando como las historias abarcaban una amplia variedad de asuntos, tratando de temas tan diversos como la religión (I), las instituciones militares (II, 3), la pobreza (IV, 4), el matrimonio (VI, 7) o la crueldad (IX, 2). Asimismo, se detecta una sucesión cronológica en los relatos romanos, correspondiendo a personajes de distintos períodos de Roma, como la monarquía, la república o el principado. Este punto completaba toda una amalgama de temas y épocas entre los que Valerio Máximo discurre, generando un discurso controlado, sin la presencia de ningún ápice de aleatoriedad, haciendo que los capítulos y los libros quedasen unidos entre sí.

³⁴⁵ Entre otros véase Carter 1975, 30-33; Bellemore 1989, 67-80; Briscoe 1993, 398-404; Combès 1995, 8-11; Wardle 1998; 1-6; Shackleton Bailey 2000, 1-3; Themann-Steinke 2008, 17-28; Briscoe 2010, 380-381.

³⁴⁶ Tac., *Ann.* 4 y 6.25; Suet., *Tib.* 48.2 y 65; D.C. 58.9-12.

³⁴⁷ Wardle 1998,3-4; Combès 2003,8; López Moreda et alii. 2003,18-19. Entre los autores en desacuerdo con esta corriente está Bellemore 1989, Millar 1993, o Carter 1975. Shackleton Bailey (2000, 3) opina que este pasaje pudo ser un añadido posterior a una edición ya existente.

³⁴⁸ Kempf 1854, 3-8.

³⁴⁹ Syme 1978, 161-162.

³⁵⁰ Briscoe 1993, 398-401; 2010, 380.

³⁵¹ Kempf 1854, 7-8.

³⁵² Briscoe 1993, 401.

³⁵³ Paulin, Cattán y Radiminski 2014, 47. En cuanto al tema de los propósitos de la obra de Valerio Máximo ver, entre otros, los trabajos de Maslakov 1984, 445; Bloomer 1992, 14-17; Skidmore 1996, 53-82; Wardle 1998, 12-15; Langlands 2008, 160-187; 2011, 100-105; Morgan 2007, 149-151.

³⁵⁴ Wardle 1998, 6-12. El análisis del contenido de la obra realizado por Wardle ha sido extraído del trabajo de Paulin, Cattán y Radiminski 2014, 47-53.

El segundo de los niveles corresponde al de los libros que conforman la obra. De los nueve libros, únicamente los dos primeros disponen de un prefacio que los introduce en una unidad temática. La ausencia de estos prefacios en el resto de libros se presenta como una dificultad añadida en cuanto a la identificación de criterios que justifiquen la unión de temas dispares en un mismo bloque, siendo a menudo agrupados por Valerio mediante ciertos aspectos de una misma cuestión, como los primeros siete capítulos del libro octavo, cuyo elemento común son los procesos judiciales.

El tercer punto aborda los capítulos por separado, en los que se desarrollan los temas anunciados en el encabezamiento de éstos mediante su división en dos bloques diferenciados por *exempla* romanos (*domestica*) y extranjeros (*extera*), y cuya progresión, tal y como observó Bloomer, a pesar de mantener un orden cronológico para el ámbito romano, esa línea temporal no siempre es la misma ni siempre se respeta, unas rupturas que pudieron venir motivadas con la intención de intercalar *exempla* sobre temas similares a los que se estaba hablando³⁵⁵.

El último nivel se corresponde con los *exempla* en sí. Para este punto tendremos en cuenta la propuesta de Guerrini, quien identificó un esquema tripartito determinado por una primera parte compuesta por un exordio o presentación; una segunda que constaba de la narración histórica propiamente dicha; y una reflexión conclusiva final. Un esquema que, sin embargo, podía ser alterado por el autor a placer, aunque siempre manteniendo la parte central como núcleo³⁵⁶.

En cuanto a ciertas particularidades al respecto de estos *exempla*, nos parece interesante la propuesta de Gowing, quien ha detectado una cierta aversión por parte de Valerio Máximo a la hora de hablar sobre las guerras (III, 3, 2; IV, 4, 2; IV, 6, 4; V, 8, 5; VI, 2, 8), señalando que incluso pudo llegar a censurarse para no registrar ciertos elementos de éstas (II, 8, 7; III, 3, 2). Este hecho podía estar en relación con la amenaza a una posible sedición que envolvía el principado de Tiberio, al menos en la mente del emperador quien, tras haber sobrevivido a una guerra civil, se mantendría en alerta ante posibles nuevos focos de insurrección, de ahí esa paranoia por los complots reflejada en IX, 11, *ext.* 4³⁵⁷. Sin embargo, el emperador tenía la necesidad de justificar su poder y su posición como garante de la seguridad, lo que deriva de los continuos elogios de Valerio hacia su persona³⁵⁸. En cuanto a este tema, debemos tener presente que Tiberio fue considerado inhibidor de gran parte de la literatura, procesando o censurando a varios autores, hasta el punto que, como apunta Goodyear, solo autores como Veleyo Patérculo pudieron prosperar en dicha época³⁵⁹, un hecho del que probablemente derivaría el uso continuado de un lenguaje celestial a la hora de referirse al orden imperial en la obra de Valerio (I, *praef.*; II, 1, 10; III, 2, 19, etc.).

A pesar de que la mayor parte de la obra gira en torno a *exempla* basados en la virtud, únicamente el libro IX de Valerio estaba destinado en su totalidad al ámbito de los vicios, una inclusión que el propio Valerio argumenta en ciertas ocasiones (ej. IX, *praef.*; IX, 2, *praef.*; etc.), y que además parecen estar expuestos de una manera muy parecida a los

³⁵⁵ Bloomer 1992, 19-40.

³⁵⁶ Guerrini 1980, 80. Para los *exempla* en Valerio Máximo ver Maslakov 1984; Bloomer 1992; Skidmore 1996. Chaplin (2000, 6, n. 16) ofrece una bibliografía completa sobre el uso de *exempla* en otros autores.

³⁵⁷ Gowing 2010, 253. Tal y como indica Murray (2016, 25), debido a la cercanía de esas guerras, Valerio Máximo tuvo que incluirlas de cierta manera en su obra, aunque siempre dejando claro el papel del emperador como guardián de la seguridad de Roma.

³⁵⁸ Murray 2016, 25.

³⁵⁹ Goodyear 1984, 603-606.

delatores de su época de tal forma que, mediante el uso de expresiones que invitan a sacar esos vicios a la luz, se procuraba su exposición a la sociedad³⁶⁰. Aunque en un primer momento esos vicios parecen estar orientados en su mayoría a pueblos extranjeros más que a los romanos³⁶¹, tal y como señala Lawrence, Valerio prima el comportamiento por encima de todo, señalando la presencia de ideas morales tanto en *exempla* romanos como en extranjeros, utilizando ese comportamiento, y no la nacionalidad, como el principio organizador de su obra, de tal forma que los romanos también se pueden comportar igual de mal que el resto de pueblos³⁶².

Por último, sobre las fuentes de Valerio Máximo, los investigadores las han reducido a una selecta lista formada por Livio, Cicerón, Varrón y Pompeyo Trogo³⁶³. Siguiendo el trabajo de Murray, quien desglosa para el libro IX de Valerio las fuentes utilizadas, observamos cómo, en ciertas ocasiones, nos topamos con algunos pasajes que parecen demostrar el uso, por parte de Valerio, de más de un autor en la composición de su obra; la calidad de esas fuentes, sin embargo, es un tema aparte³⁶⁴.

6.2. Plano axiológico

La primera de las aproximaciones que realizaremos sobre la obra de Valerio Máximo consta en un análisis de los juicios de valor que el autor presenta con respecto al mundo cartaginés. De esa forma, buscamos determinar hasta qué punto Valerio opina que los cartagineses pueden ser malos o buenos, qué tipo de simpatías o de desprecios le provocan e incluso si los caracteriza como una sociedad inferior o, por el contrario, ve en ellos algún aspecto que los haga superiores a los romanos. Con el fin de que dicha aproximación sea lo más precisa posible, a diferencia de los autores anteriores, hemos creído conveniente prescindir de una diferenciación entre Aníbal, a pesar de disponer de *exempla* propias para él, y el resto de cartagineses, pues encontramos que las referencias disponibles se encuentran estrechamente relacionadas entre sí.

La construcción de la imagen del cartaginés en Valerio Máximo parte, por un lado, de la visión romanocentrista subyacente en la propia organización de la obra, mediante la dualidad romanos (*domestica*) - extranjeros (*exterae*) y, por otro, de una visión estereotipada del mundo cartaginés, en la que éstos son considerados crueles, impíos o pérfidos, entre otros calificativos y en la que el autor basará gran parte de sus escritos.

En lo que al primer aspecto se refiere, nos ha llamado la atención la presencia del mundo cartaginés en numerosos *exempla* fuera del apartado de los *exterae* en comparación con el caso de Aníbal, cuyas referencias se encuentran, a excepción de algún caso aislado, en su mayoría en este apartado. Este hecho pudo estar determinado por una posible intencionalidad, por parte de Valerio Máximo, de utilizar el elemento cartaginés

³⁶⁰ Murray 2016, 50.

³⁶¹ Krieger 1888, 9; Watts 1976, 92; Sinclair 1980, 7-8; Bloomer 1992, 21, 48-50; Mueller 2002a; Rüpke 2016, 96.

³⁶² Lawrence 2006, 25-26.

³⁶³ Son muchos los autores que han trabajado este tema. Destacamos las obras de Dübner 1845, 260-263; Kempf 1854, 12-34; Krieger 1888; Crohn 1882; Klotz 1909; Bosch 1929; Helm 1939; 1940; Bliss 1951; Maslakov 1978, 104-338; Sinclair 1980, 176-214; Maslakov 1984, 437-496; Bloomer 1992, 59-146; Wardle 1998, 15-18.

³⁶⁴ Murray 2016, 36-37, n. 91-94.

como contrapunto del mundo romano, permitiendo así que tanto las virtudes como los vicios de los habitantes del Lacio salieran naturalmente a la luz. Este aspecto concuerda, además, con una mayor presencia de los cartagineses en los ocho primeros libros de la obra cuya finalidad, como indicábamos al inicio, distaba mucho de la del noveno libro, enfocado en su totalidad a la descripción de los vicios humanos, y para los que el mundo púnico suponía un buen ejemplo.

Referente al segundo aspecto, Valerio Máximo destaca, en varias ocasiones la crueldad del pueblo cartaginés antes del capítulo dedicado a esta condición. Así, hablará de ellos como «enemigos crueles [*crudeles*] y despiadados» (I, 1, 14) durante la narración de cómo Marco Atilio Régulo, preso por los cartagineses, decidió volver con ellos a sabiendas de lo que se enfrentaba, manteniendo así su juramento, en lo que calificamos como un claro ejemplo de esa contraposición, donde la intencionalidad de Valerio no es la de despreciar al mundo cartaginés, sino que éstos son un medio con el propósito de elogiar, aún más, el papel de Régulo como garante de la *fides* por encima de todo; una referencia muy en consonancia con la encontrada en II, 9, 8 donde Valerio narra cómo los censores pararon los pies a Marco Metelo quien, tras la batalla de Cannas, quiso abandonar Italia, comparándole con el papel desempeñado por Régulo quien «había considerado preferible morir en medio de crueles tormentos [*summos cruciatus*] de los cartagineses que faltar a la palabra dada a éstos»³⁶⁵.

No obstante, para la figura de Aníbal, las referencias a su crueldad no las encontramos hasta llegados al capítulo dedicado a este aspecto en el libro noveno, en el que se compara al personaje de Sila y su crueldad durante las guerras civiles con la llevada a cabo por el general cartaginés durante su paso por Italia. De esta forma, señala cómo «a Lucio Sila nadie podría alabarle ni vituperarle lo bastante, dado que para el pueblo romano fue un Escipión a la hora de buscar la victoria, y en cambio un Aníbal al ejercer de vencedor» y añade cómo «en un primer momento defendió brillantemente la autoridad de la nobleza para luego, salvajemente [*crudeliter*], inundar de sangre civil Roma entera y todos los rincones de Italia» (IX, 2, 1). Este ejemplo, a pesar de estar dedicado a un personaje romano, nos parece del todo esclarecedor en cuanto a cómo debía ser la visión que se tenía del personaje de Aníbal en los primeros años del Imperio, así como de los sentimientos de rechazo existentes entre ciertos sectores de la sociedad romana con respecto a personajes romanos como el propio Sila.

Para Valerio Máximo, el carácter de un individuo no estaba vinculado necesariamente a su nacionalidad y así lo demuestra al inicio del libro primero mediante la introducción de dos *exempla* donde lo clarifica, equiparando los sacrilegios cometidos por Pleminio, legado de Escipión (I, 1, 21), con los del rey Pirro de Épiro (I, 1, ext.1), así como los justos castigos que, por voluntad divina, recibió cada uno de ellos. Teniendo esto en cuenta, no debe resultarnos sorprendente que el autor, tras narrar algunos de los ejemplos romanos en cuanto al tema de la crueldad, entre los que encontramos el referido a Sila, inicie el apartado de los extranjeros señalando cómo «pasaremos ahora a aquellos hechos que, aun siendo dolorosos, no acarrearán ignominia alguna a nuestra ciudad»; palabras que, sin duda, denotan cierta vergüenza por lo narrado anteriormente pero a lo que acaba restando importancia a partir de los alardes de crueldad demostrados por parte de los extranjeros en comparación con los romanos. Por este motivo, Valerio introduce dos pasajes, protagonizados tanto por cartagineses, durante la Primera Guerra Púnica, como por el propio Aníbal, donde destaca y exagera, llevando

³⁶⁵ La traducción como 'crueles' creemos es un añadido del traductor.

hasta límites inimaginables, la crueldad de éstos, permitiendo así que el lector llegue a obviar lo dicho con anterioridad cuando hablaba sobre el mundo romano:

«Después de cortarle los párpados, los cartagineses encerraron a Atilio Régulo en una máquina de la que sobresalían por todas partes puntas muy afiladas, y sin dejar de torturarlo lo mantuvieron en vela hasta matarlo, estableciendo un género de tormento indigno de quien lo padecía, pero muy digno de sus inventores. La misma crueldad [*crudelitate*] exhibieron con unos soldados nuestros que cayeron en su poder como consecuencia de un combate naval: después de ponerlos bajo las naves, los aplastaron con el peso de la quilla, para así aplacar su bárbara fiereza [*barbaram feritatem*] con aquella insólita manera de morir, ellos que estaban a punto de profanar el mismo mar con sus naves manchadas de aquel crimen nefando.»

(IX, 2, ext. 1)

«Su general, Aníbal, cuyo valor estribaba principalmente en su crueldad [*saeuitia*], atravesó sus tropas por el río Vergelo construyendo un puente hecho de cadáveres romanos, para que así la tierra experimentase el funesto avance de la infantería cartaginesa como antes Neptuno había padecido el de su flota. El propio Aníbal iba dejando atrás a prisioneros romanos que estaban extenuados por la carga y el camino, no sin antes cortarles los dedos de los pies. A aquellos que, en cambio, se había llevado con él a su campamento, los ordenaba por parejas de hermanos o familiares y les obligaba a batirse con la espada, y no se hartó de sangre hasta que de todos ellos salió un único vencedor. Así pues, fue justificado el odio, aunque tardó el castigo, con que el Senado lo empujó a darse muerte voluntariamente, por más que suplicara al rey Prusias.»

(IX, 2, ext. 2)

Los cartagineses, y por extensión Aníbal, son plasmados aquí de verdaderos villanos, seres horribles cuyas acciones, envueltas en un halo de muerte, sangre y destrucción, les provocaban diversión, pues tal era el grado de crueldad que se buscaba definir en ellos. El hecho de señalar que este tipo de prácticas estaban presentes ya en el primer conflicto nos muestra la intencionalidad, por parte de Valerio Máximo, de extender tales actitudes a todo el pueblo cartaginés al no definirlo como un aspecto exclusivo del papel jugado por Aníbal durante la Segunda Guerra Púnica. Con sus palabras, el autor estaría proponiendo y desarrollando la idea de que la crueldad era una característica innata del pueblo cartaginés, viéndose acrecentada con el paso del tiempo, hasta alcanzar su paroxismo en la figura de Aníbal. Por este motivo, creemos que se plantea su eliminación como único final posible, tal y como indica el propio autor en las últimas palabras dedicadas al general cartaginés («...fue justificado el odio, aunque tardó el castigo, con que el Senado lo empujó a darse muerte voluntariamente...»). Este tema lo abordaremos con más detalle más adelante.

En cuanto a la idea inherente de que los vicios tuvieron un desarrollo exponencial de generación en generación, al menos en el caso que nos atañe, el propio autor nos brinda otro ejemplo que argumenta a favor de dicha concepción. Así, Valerio Máximo, en su capítulo sobre la ira y el odio, nos presenta el caso del padre de Aníbal, Amílcar, y cómo éste convirtió el odio hacia los romanos en el motor principal de la guerra, señalando su intención de abocar dicho odio en la figura de sus hijos con el fin de que estos fuesen quienes acabasen con el poderío de Roma; sin embargo, al final fue precisamente ese

odio lo que llevó a sus hijos a convertirse en la perdición de su patria, en una clara referencia a la destrucción de Cartago motivada por los actos cometidos contra el pueblo romano (IX, 3, ext. 2). En el *exempla* (IX, 3, ext. 3), el autor narra brevemente el episodio en el que Aníbal, siguiendo los pasos de su padre y manteniendo el odio inculcado por éste, jura ante los altares odio eterno al pueblo romano, así como convertirse en el mayor enemigo de Roma. Valerio Máximo introduce de nuevo esa idea en la que el odio, partiendo del padre, adquiere su mayor exponente en la persona del hijo, Aníbal³⁶⁶, en lo que creemos ver ciertas semejanzas con las propuestas de Cornelio Nepote y Tito Livio mediante las cuales se hacía recaer toda la responsabilidad de la guerra en los hombros de Amílcar, justificando en parte los actos con los que Aníbal hubiese podido iniciar el conflicto basados, en ese traspaso de odios que no ensuciaban del todo el aura heroica alrededor que a pesar de todo envolvía a Aníbal, visto como ese gran enemigo que solo pudo caer ante un gran general de la talla de Escipión.

El pueblo cartaginés no será únicamente caracterizado por su crueldad³⁶⁷, sino que también se tachará a la ciudad de Cartago de terrible [*terribilis*] (I, 8, ext. 19) y de orgullosísima [*insolentissimae*] (IV, 4, 6), en referencia a la soberbia y altanería asociada con el pueblo cartaginés, cuyo máximo exponente, lo encontramos de nuevo en la figura de Aníbal:

Aníbal, por su parte, cuando estaba exiliado en la corte del rey Prusias y le sugería que entablara una batalla, como quiera que las entrañas de la víctima del sacrificio le anunciaban lo contrario, dijo: «Contéstame, ¿acaso prefieres dar más crédito a unos trocitos de hígado de ternera que a un viejo general?». Si te fijas en estas palabras observarás que fueron breves y casi lacónicas, pero si examinas su contenido, éste es amplio y válido. En efecto, ante sus pies arrojó Aníbal las imágenes de las dos Hispanias tras quitárselas al pueblo romano, las fuerzas de las Galias y de Liguria sometidas y acatando su autoridad, las cimas de los Alpes abiertas a su paso mostrando un nuevo camino, el lago Trasímene marcado en el recuerdo de manera cruel, y también Camas, el más célebre testimonio de la victoria cartaginesa, y la toma de Capua y la devastación de Italia entera. No toleró, pues, con buen ánimo que su gloria, ampliamente puesta de manifiesto, fuera relegada por el hígado de una víctima. Y es que, en lo que concierne a trucos bélicos y a la estrategia militar, incluso a juicio de Marte, el corazón de Aníbal debería tener más peso que todos los fuegos sagrados de los presagios y todos los altares de Bitinia.

(III, 7, ext. 6)

Lo que en un principio nos parecieron simples palabras con un tono encomiable sobre la figura de Aníbal, un análisis más cercano nos permite vislumbrar lo que creemos un perfecto trabajo de retórica, en el que Valerio Máximo, con tono irónico, destaca la altanería del general, detallando sus mayores logros y como éste no iba a permitir que la gloria adquirida le fuese arrebatada por un simple presagio, creyéndose, por tanto,

³⁶⁶ Otro ejemplo de esta correspondencia entre padre e hijo la encontramos en el capítulo sobre los sueños, donde Valerio Máximo habla de Aníbal y de cómo incluso en sueños es hostil para ellos, siendo detestable lo que sueña, pero finalmente cierto (I, 7, ext. 1), introduciendo más adelante la referencia a Amílcar y cómo también éste llevó a cabo el asedio de Siracusa guiado por sus sueños (I, 7, ext. 8), cerrando así el vínculo padre e hijo como precursores de la voluntad divina.

³⁶⁷ A las referencias ya mencionadas podemos añadir la brutalidad [*uiolentiam*] del senado cartaginés referida en II, 7, ext. 1, así como la calificación de Aníbal como ser cruel y despiadado [*trucem et saeuum*] localizada en IX, 8, ext. 1.

superior al carácter divino de estos presagios y, por extensión, de los propios dioses³⁶⁸. De ahí que el autor, en lo que creemos un último suspiro irónico, descalifica todos los logros mencionados por haber sido conseguidos mediante malas artes, que él califica de ‘trucos bélicos’, siendo gracias al engaño el único motivo por el que se podía conceder tal posición superior. La ironía de Valerio Máximo no solamente pondría aquí de manifiesto esa altanería y esa soberbia a la que nos veníamos refiriendo, sino que enlaza, además, con el aspecto de la impiedad, al creerse Aníbal por encima de los propios dioses mediante el desprecio a sus señales, de una forma parecida por la que otros autores lo calificaban de impío únicamente por el hecho de haber roto los tratados con Roma, violando con ello el elemento divino que estos conformaban³⁶⁹.

Otro de los tópicos trabajado por Valerio Máximo es el de la codicia cartaginesa; no obstante, la perspectiva que el autor aporta dista bastante de lo comentado por el resto de autores. Así como Nepote mencionaba la codicia del pueblo cartaginés (*Ham.* 3,2) o Livio hablaba de la avaricia de Aníbal (*Liv.* XXIV, 45, 12-14; XXVI, 38, 3-4) y de los cartagineses en general (XXII, 9, 5; XXVII, 17, 12; XXVIII, 12, 8; XXIX, 6, 17), Valerio sorprende al lector introduciendo dicha calificación comparando el papel de las matronas cartaginesas con el amor conyugal demostrado por las esposas indias. Éstas, una vez fallecido el marido, eligen entre todas ellas la más digna para que lo acompañe en su viaje a la muerte, en un acto que para nuestro autor se presenta como la mayor muestra de amor conyugal existente entre los extranjeros, contrastada incluso con la audacia de los cimbrios, la fidelidad de los celtíberos, la sabiduría de los tracios o el inteligente comportamiento de los licios a la hora de abandonar el luto (*II*, 6, 14)³⁷⁰. Valerio habla de las matronas en estos términos:

«A un ejemplo tan glorioso yo contrapondré el desdoro de las mujeres cartaginesas para que el contraste resalte más mediante la comparación. En efecto, hay en Sica un templo de Venus al que se retiraban las mujeres, y al salir de él incrementaban el dinero de su dote prostituyendo su cuerpo, dispuestas a contraer un matrimonio honesto mediante práctica tan deshonesta.»

(*II*, 6, 15)

Desde las primeras palabras de este fragmento, Valerio Máximo deja clara la intencionalidad de contrastar el papel negativo de las mujeres cartaginesas quienes, llevadas por esa codicia característica de su pueblo, eran capaces incluso de vender su cuerpo con el fin de adquirir mayores bienes. El autor sube un nuevo peldaño en la escala de tópicos, considerando también a la mujer cartaginesa como un elemento a tener en cuenta y extendiendo todo lo dicho anteriormente también a este sector de la sociedad cartaginesa. Sin embargo, lo que más nos ha llamado la atención es que el propio autor da un giro radical a esta concepción en el libro siguiente, señalando la

³⁶⁸ Otra muestra de esa soberbia la encontramos en la referencia sobre el retraso de atacar Roma tras la victoria de Cannas localizado en IX, 5, ext. 3 donde se habla de él en estos términos: «Aníbal, ensoberbecido por su victoria en la batalla de Cannas, no recibió a ninguno de sus compatriotas, ni tampoco dio respuesta a nadie, a no ser por medio de un intérprete. A Mahárbal que con voz clara aseguró ante su tienda que lo había dispuesto todo para que en pocos días cenase en el Capitolio de Roma, ni siquiera le prestó atención. Hasta tal punto la fortuna y la mesura viven en tiendas separadas».

³⁶⁹ No será este el único punto en que se mencione esta impiedad, pues el autor también nos habla de cómo los cartagineses no tuvieron reparos a la hora de llevarse los objetos sagrados de los templos en Sicilia, recuperados posteriormente por los romanos (*V*, 1, 6).

³⁷⁰ Todo el capítulo 6 de ese libro está dedicado a ejemplos extranjeros, motivo por el cual no se incluye en este dicho subapartado.

fortaleza de estas matronas cartaginesas e incluso situándolas en un papel preeminente, por encima de los hombres, mediante un ejemplo de amor familiar por parte de la mujer de Asdrúbal, en el que se la muestra siendo capaz de sacrificarse junto a sus hijos con tal de no verlos morir ante sus ojos, a la vez que recriminando a su esposo por su falta de impiedad para con su familia por solicitar a Escipión que le perdonase la vida únicamente a ella:

«Pero, pasemos a relatar el final de una ciudad igualmente enemiga del pueblo romano. Una vez conquistada Cartago, la mujer de Asdrúbal, echándole en cara su impiedad, porque se había contentado con pedirle a Escipión que le perdonase la vida sólo a ella, cogiendo con ambas manos a los hijos comunes que no rehusaban la muerte, se arrojó sobre el fuego de su patria en llamas»

(III, 2, ext. 8)³⁷¹

Como señalábamos al inicio, Valerio Máximo utiliza el elemento cartaginés a modo de oposición del romano pues, para el autor, la *fides publica* es presentada como una virtud que únicamente se encuentra en Roma y sus aliados (VI, 6)³⁷², por lo que parte de los ejemplos en torno a ésta se construyen alrededor de ese contraste con el mundo cartaginés. Dentro de su catálogo de vicios, de nuevo nos encontramos con la *perfidia* como uno de los elementos más característicos del mismo, hasta el punto de ser considerados por Valerio Máximo como su misma fuente en la introducción del capítulo sobre ésta («Consideremos ahora la fuente misma de la perfidia, los cartagineses» IX, 6, ext. 1), en el que los dos ejemplos extranjeros plasmados pertenecen al ámbito cartaginés, pero en los que, curiosamente, en ninguno se vislumbra la oposición Roma-Cartago.

En el primero de ellos se narra el engaño llevado a cabo durante la Primera Guerra Púnica en que los cartagineses, en una muestra de deslealtad, atentaron contra la vida del lacedemonio Jantipo, quien por aquellos tiempos había luchado de su lado, ayudándoles incluso a capturar a Atilio Régulo, en un acto que el autor tacha de ‘delito infame’ por llevarse a cabo contra el que hasta el momento había sido su aliado, traicionando así su confianza (IX, 6, ext. 1). Siguiendo la misma línea, el segundo ejemplo planteado habla de cómo Aníbal, quien de nuevo vemos aquí como principal adalid de los vicios cartagineses, convenció a los habitantes de Nuceria y de Acerras para que abandonaran sus ciudades, con el fin de acabar con ellos a traición (IX, 6, ext. 2), en un acto que en la conclusión del *exemplum* Valerio Máximo califica de ataque contra la propia *fides* proclamando: «¿Acaso, después de declarar la guerra contra Roma e Italia, no actuó de forma más despiadada contra la propia lealtad, sirviéndose de la mentira y la falacia como si fuesen buenas artes?».

La perfidia cartaginesa se plantea como un elemento esencial en la obra de Valerio, y así lo demuestra la presencia de otros ejemplos en que se aprecian hechos cercanos a ésta. Así, cuando el autor habla de Marco Atilio Régulo, ejemplo de virtud, señala cómo éste «desposeído de su condición de ilustre vencedor por las insidias [*insidiis*] de Asdrúbal y el general espartano Jantipo, [fue] reducido a la miserable condición de esclavo» (I, 1, 14), en referencia a los engaños y ardidés utilizados por éstos para

³⁷¹ Este mismo episodio lo encontramos en Plb. XXVIII, 20; Diod. XXXII, 23 y Liv. Per. 51.

³⁷² No deja de ser interesante que los dos casos extranjeros que Valerio propone para este apartado se consideren ejemplos de virtud entre los aliados romanos (saguntinos y petelinos) quienes prefirieron el suicidio a romper la *fides* que los unía a Roma (VI, 6, ext.1-2). Según plantea Lobur (2008, 192), esos pueblos solamente tuvieron la oportunidad de demostrar su fides gracias a esa relación con el pueblo romano.

vencerlo. De la misma forma, Valerio recrea ese tópico de la perfidia en el apartado dedicado a la lealtad pública, en el que Escipión el Mayor (el 'Africano') libera a los pasajeros de una nave cartaginesa a pesar de ser engañado, al declararse éstos embajadores con el fin de librarse del posible peligro (VI, 6, 4); muy parecido al fragmento en que otro Aníbal (el de Giscón), durante el conflicto de la Primera Guerra Púnica, engaña al senado cartaginés con el fin de evitar posibles reprimendas ante sus acciones (VII, 3, ext. 7); o cuando Aníbal lleva a cabo todo un ardid con el fin de levantar sospechas entre los romanos contra Fabio Máximo al dejar intactas las tierras pertenecientes al dictador (VII, 3, ext. 8).

Todos estos casos muestran prácticas claramente de perfidia, en las que además nos topamos con otro elemento clave, tal y como apunta Nasta, como es la subjetividad de Valerio Máximo a la hora de abordar este tema, siendo especialmente visible en los dos últimos ejemplos propuestos³⁷³. En el primero de ellos, en el engaño de Aníbal al senado cartaginés, Valerio Máximo menciona la *calliditas* y la *astutia* del cartaginés al llevar a cabo esta acción; sin embargo, cuando narra las acciones llevadas a cabo por Aníbal con el fin de levantar sospechas sobre Fabio Máximo, el autor lo califica de *insidiosa adumbratio*, demostrando así esa subjetividad que mencionábamos, al aprobar este tipo de conductas cuando éstas estaban enfocadas contra los cartagineses, pero no cuando se realizan contra los romanos. Un caso parecido se observa en el capítulo sobre las estratagemas donde se menciona la táctica romana en la victoria del Metauro (207 a.C.) mediante la cual se procura engañar al enemigo (VII, 4, 4), definida por el propio autor como consecuencia de las 'sagaces determinaciones' de sus generales (*sagacibus consiliis*), así como del 'penetrante arrojó' de Claudio Nerón (*uegetum consilium*) y de la 'afamada prudencia' de Livio Salinátor (*inclyta prouidentia*); mientras que, en la parte dedicada a los extranjeros en ese mismo capítulo, se mencionan las estrategias de Aníbal en Cannas (VII, 4, ext. 2), definidas en el texto como los 'múltiples lazos de su astucia' (*conpluribus astutiae copulatam laquei*), con los que el general engaña a los romanos, privando así de valor a la victoria cartaginesa por considerarla fuente del engaño, a la vez que eximiendo de culpa al bando romano ante la derrota. El engaño para Valerio Máximo adquiere un carácter de elogio o condena dependiendo de hacia quien vaya destinado, un aspecto perfectamente observado mediante la comparación de las conclusiones de ambos ejemplos y el tratamiento que el autor utiliza para cada una de ellas:

«...Y fue así como la astucia cartaginesa [*punica calliditas*], lamentablemente famosa en todo el mundo, fue burlada por la prudencia romana: Nerón engañó a Aníbal y Salinátor a Asdrúbal.»

(VII, 4, 4)

«...En esto estribaba la gallardía de los cartagineses, cimentada sobre artimañas, insidias y mentiras [*dolis et insidiis et fallacia instructa*]. Y ésta es la excusa más acertada para nuestro valor burlado, que resultamos engañados más que vencidos.»

(VII, 4, ext. 2)

Por último, la obra de Valerio Máximo también dispone, aunque de forma mucho más excepcional, de fragmentos en los que los cartagineses son elogiados en ciertos aspectos. Por ejemplo, el autor destacará el valor de los Filenos y el amor incondicional

³⁷³ Nasta 2016, 203-205.

a su patria, hasta el punto de dar su vida por ella, en un claro ejemplo de virtuosismo muy cercano al que Valerio defiende para el pueblo romano (V, 6, ext. 4); expresará la voluntad de Aníbal por enterrar el cuerpo de Flaminio (I, 6, 6); elogiará los logros adquiridos por Aníbal frente a Prusias (III, 7, ext. 3); reconocerá la humanidad y la clemencia de Aníbal al tributar honores fúnebres a Emilio Paulo, Tiberio Graco y Marcelo (V, 1, ext. 6)³⁷⁴; o admitirá la sabiduría de las palabras de Hannón ante el senado cartaginés (VII, 2, ext. 16).

No obstante, como ya indicábamos anteriormente, en la obra de Valerio Máximo, el elemento cartaginés ocupa el lugar de contraposición al romano, por lo que no nos sorprende que algunos de estos ejemplos de cierta virtud presentados por el autor formen parte de construcciones en las que el objetivo final sea la denigración del cartaginés. Así, por ejemplo, en I, 6, 6, Aníbal busca el cuerpo de Flaminio con el fin de enterrarlo; sin embargo, este episodio se encuentra enmarcado en un fragmento de crítica contra el cónsul romano, por haberse lanzado a la batalla obviando los malos presagios, de tal forma que el resplandor de virtud mostrado en Aníbal podría haberse realizado con el fin de demostrar hasta qué punto un personaje como Aníbal, al que el propio autor describe como «[aquel] que había hecho cuanto estaba en sus manos para sepultar el Imperio Romano», podía considerarse mejor que Flaminio (III, 7, ext. 3).

Pero si hay un ejemplo en que este aspecto se vea absolutamente reflejado lo encontramos en V, 1, ext. 6. En éste, Valerio Máximo habla de la humanidad de Aníbal al buscar y enterrar los cuerpos de los generales romanos; sin embargo, tan solo unas líneas más adelante, vuelve a desprestigiar las victorias de Aníbal sobre ellos por haberlas adquirido mediante el uso de su astucia púnica, añadiendo cómo esa humanidad demostrada por el general cartaginés debía considerarse una virtud propia de romanos que podía transmitirse a los más salvaje. Tal y como indica el propio autor, «penetra en los corazones de los bárbaros, por violentos que sean, suaviza los ojos torvos y crueles de los enemigos y doblega sus espíritus llenos de insolencia por la victoria». En definitiva, se podría decir que Valerio Máximo nos está diciendo que, gracias a las virtudes romanas, es posible que Aníbal adquiriese algo de nobleza de espíritu.

Siguiendo las teorías de Nasta, el uso de estos recursos por parte de Valerio Máximo, elogiando al personaje de Aníbal con un propósito distinto, podrían formar parte de una serie de consideraciones que estarían determinando una cierta indecisión en torno al general cartaginés, cuya máxima expresión se encuentra en la conclusión de IX, 6, ext. 2 al afirmar si debíamos considerarlo un hombre excepcional o perverso³⁷⁵. No obstante, esa afirmación se contrapone con la que el propio autor introduce en IX, 2, ext. 2, donde dejar entrever la eliminación de Aníbal como la solución más factible al problema, de ahí la referencia a lo justificado que fue el odio del pueblo romanos hacia él, pero la tardanza con la que llegó el castigo a partir del cual se podrían haber evitado muchas muertes. Esta hipótesis, además, concuerda a la perfección con el final de la propia ciudad de Cartago, donde Valerio, siguiendo muy de cerca las opiniones de Catón, a quien elogia por ello (VIII, 15, 2), ve en su destrucción un final merecido y necesario³⁷⁶.

³⁷⁴ Sobre el episodio con Emilio Paulo ver Liv. XXII, 52; Val. Max. III, 4, 4; sobre Tiberio Graco ver Liv. XXV, 16 ss; Diod. XVI, 26; sobre Marcelo ver Liv. XXVII, 28; Plut. *Marc.* 30; Val. Max. I, 6, 9; IV, 1, 7; V, 1, 4.

³⁷⁵ Nasta 2016, 211.

³⁷⁶ Algunos ejemplos de esas referencias a la destrucción de Cartago los encontramos, entre otros, en I, 1, 14: «Por lo demás, los cartagineses, para que la fama de Atilio fuese más ilustre, tuvieron que soportar la práctica de sus propias costumbres: en la Tercera Guerra Púnica

En definitiva, Valerio Máximo genera la idea de un pueblo cartaginés parecido a un nido de vicios, caracterizado por la crueldad, la impiedad, la falta de palabra o la perfidia mediante la cual llevan a cabo todos sus actos. Así, las ideas mostradas por el autor plasman el poco aprecio que tiene por ellos, pero no por el hecho de ser extranjeros, sino por ser adalides de todos esos vicios que tanto desprecia. Todos estos motivos nos llevan a pensar que Valerio considera al pueblo cartaginés inferior moralmente al pueblo romano, hasta el punto de considerar la destrucción de Aníbal y de la ciudad de Cartago como actos necesarios (VII, 2, ext. 1)³⁷⁷.

6.3. Plano praxeológico

El siguiente de los apartados pasa por analizar la postura de Valerio Máximo en cuanto a la aproximación praxeológica se refiere. De esa forma, buscamos determinar si existe la intención de realizar un proceso de asimilación en el tratamiento que el autor otorga a los 'otros', representados aquí por el mundo cartaginés; o lo que es lo mismo, si el Valerio impone su imagen al describirlos o si, por el contrario, se identifica con ellos y adopta sus valores.

Tal y como hemos citado reiteradamente en el apartado anterior, Valerio utiliza el elemento cartaginés como contraposición del romano, en un enfrentamiento moral vicio-virtud, lo que a su vez le permite determinar cuáles fueron las diferencias existentes entre ambas sociedades que dieron pie a la victoria romana. Teniendo en cuenta dicha premisa, podríamos definir la postura del autor como más cercana a una asimilación, aunque en ningún caso hablaríamos de un proceso completo ya que el autor no impone en ellos ninguna imagen, sino que la configuración en torno al elemento cartaginés responde a sus necesidades retóricas, elaborando su retrato a partir de los ideales que a él más le convienen y que, en este caso, coinciden con toda la serie de estereotipos que tradicionalmente les han sido asociados. Asimismo, es digno de mención la importancia que Valerio otorga a la sociedad cartaginesa al utilizarla en esa contraposición, en vez de cualquier otra, demostrando en ese acercamiento un cierto proceso de asimilación con esos cartagineses buscando equipararlos al mismo nivel de que los propios romanos, aunque uno destacase en vicios y el otro en virtudes.

Esta utilización a conveniencia la observamos con mayor precisión si comparamos la excepcionalidad de los fragmentos en los que nos topamos con algún signo de elogio hacia algún aspecto de la sociedad cartaginesa con los que nos presentan aspectos negativos de los mismos. De hecho, entre los elogios, únicamente disponemos de un

tendrían que pagar con la destrucción de su ciudad la muerte del más piadoso espíritu tan cruelmente vejado»; o en II, 10, 4: «En verdad que entonces Cartago ignoraba su destino: aquella flor de la juventud que entonces despuntaba, con el favor de los dioses y de los hombres, crecía para ser la ruina de Cartago y para darle más adelante el sobrenombre de 'Africano' gracias a su conquista, y en el futuro, cuando fuese borrada del mapa, dar prestigio a la familia Cornelia».

³⁷⁷ La destrucción del elemento cartaginés se encuentra íntimamente relacionado con la decadencia romana. De la misma forma que Valerio Máximo introduce un *exemplum* en que Quinto Metelo expresa el miedo a que una vez finalizada la guerra contra los cartagineses se pudieran relajar los alardes de virtud demostrados (VII, 2, 3), también otros autores escribieron sobre el tema de la decadencia de Roma y de sus costumbres como consecuencia de la pérdida del *metus hostilis* y del *mos maiorum* tras la destrucción de Cartago, como Salustio (*Cat.* 10, 1; *Jug.* 41, 1-3); Plinio (*Nat.* XXXIII, 150); Veleyo Patérculo (*Vell.* II, 1, 1-2); Floro (*Epit.* I, 31, 5; 33, 1; 34, 1 y 7-8; 47, 1-3); y Agustín (*CD*, I, 30-32; II, 18).

caso dirigido al cartaginés Hannón. Su postura como enemigo político de Aníbal y activo opositor a su campaña, creemos fueron los motivos probables por los que Valerio Máximo decidió tratarlo en tono positivo cuando nos habla del consejo que éste dio a sus conciudadanos:

«Y no sé si este consejo de Hannón fue de una notabilísima prudencia. Cuando Magón anunciaba ante el senado cartaginés el final de la batalla de Cannas y, como testimonio de tan enorme triunfo, había esparcido por el suelo tres modios repletos de anillos de oro arrebatados a nuestros conciudadanos muertos, Hannón le preguntó si alguno de los aliados romanos había desertado después de aquel tremendo desastre. Cuando oyó que nadie se había pasado a Aníbal, aconsejó que al instante se enviaran legados a Roma para negociar la paz. Si su opinión se hubiese tenido en cuenta, Cartago no habría caído derrotada en la Segunda Guerra Púnica, ni habría sido assolada en la tercera.»

(VII, 2, ext. 16)

El interés de este fragmento radica, por un lado, en la introducción dudosa que el autor realiza de las acciones de Hannón, restándole importancia y relegándolo a un papel meramente anecdótico, aun habiendo reconocido la *excellentissimae prudentiae* de éste; y por otro, en el cambio de opinión presente en la conclusión del fragmento, donde Valerio califica de sabios los consejos de Hannón, y lo señala como un hombre virtuoso dentro de una sociedad viciada, que de haber sido escuchado, habría librado a ambos pueblos de muchos sufrimientos. Hannón, por tanto, podría decirse se encuentra un escalón por encima del resto de cartagineses, e incluso se podría decir que Valerio le demuestra cierto respeto, sin llegar a admiración, probablemente respaldado por ese desprecio que el cartaginés demostraba hacia Aníbal, cuando le asocia con una cualidad como la sabiduría, la cual es descrita por el autor como «connatural a los corazones provistos de sabiduría, reluce por medio de dichos y hechos juiciosos» (VII, 2, *praef.*).

De la misma forma, aquellas referencias dirigidas a Aníbal en las que se vislumbran rastros de elogios, como analizábamos en el apartado anterior, mantienen su doble intencionalidad, en la que los logros o buenas acciones del cartaginés, se ven finalmente ofuscados ante las acciones romanas³⁷⁸. Aun así, Valerio Máximo es consciente de la existencia de malos actos entre los romanos, motivo por el cual introduce todo tipo de fragmentos en los que el propio autor deja constancia del desprecio que éstas le provocan, posiblemente por evocar a épocas poco virtuosas de la historia de Roma, además de por considerarlas acciones más propias de bárbaros.

Es en este punto cuando nos topamos con el caso de Escipión quien, según el propio Valerio, no había:

«nadie más compasivo que Escipión Africano el Mayor. Sin embargo él, para mantener firme la disciplina militar, pensó que debía cambiar aquello que era lo más opuesto a su natural condición de ser, la amargura de la severidad. Y así, una vez conquistada Cartago, como volviese a tener a sus órdenes a todos aquellos que habían desertado de los nuestros para ponerse al lado de los cartagineses, tomó medidas más severas contra los romanos que contra los

³⁷⁸ Ver pág. 173.

latinos: a los primeros los hizo crucificar como esclavos fugitivos; a los segundos les cortó la cabeza como aliados rebeldes.»

(II, 7, 12).

La parte interesante de este pasaje radica en la conclusión del mismo, pues nos demuestra un ejemplo claro de esos desprecios que venimos comentando:

«No voy a proseguir este relato ya sea por tratarse de Escipión, ya sea porque no conviene arrojar sobre la sangre de Roma un castigo propio de esclavos aunque bien merecido, sobre todo cuando se me da la ocasión de tratar de aquellos sucesos que pueden ser narrados sin reabrir heridas patrias». Muy parecidos son los casos en que el autor se lamenta por las acciones de Flaminio sin haber hecho caso a los auspicios, y señala: «¡Ojalá hubiese pagado su temeridad con su propia derrota, y no con el mayor desastre del pueblo romano!»

(I, 6, 6)

O cuando, tras haber propuesto una serie de ejemplos de crueldad entre las filas romanas, introduce el apartado de los extranjeros diciendo: «Pasaremos ahora a aquellos hechos que, aun siendo dolorosos, no acarrearán ignominia alguna a nuestra ciudad.» (IX, 2, ext. 1).

Mediante este tipo de interacciones, el autor expresa su desdén hacia este tipo de actitudes, así como al daño que estas provocaban en la sociedad romana. Sin embargo, estas se veían compensadas posteriormente mediante la introducción de los ejemplos extranjeros ya que estos, por regla general, superaban cualquier hecho que desde el bando romano se pudiese llevar a cabo. Sin duda, una cualidad en la que el elemento cartaginés destacaba sobradamente. Por esto, el apartado de los *exterae* del capítulo sobre la disciplina militar se introduce con un ejemplo cartaginés en el que señala cómo «esta actuación del senado [en referencia al *exempla* anterior] fue moderada si la comparamos con la brutalidad del senado cartaginés en los asuntos concernientes a la guerra» (II, 7, ext. 1), centrando aquí la atención del lector y dejando a un lado lo que haya podido comentar anteriormente. Pero sin duda, dos de los ejemplos más clarificadores al respecto los encontramos en el capítulo sobre la ingratitud, y el trato que tanto Escipión y Aníbal recibieron de sus coetáneos; dos casos que, además, nos muestran la única comparación, en términos de igualdad, que se puede asociar a las figuras de Escipión y Aníbal.

«Cuando aún no se había apagado el dolor por lo ocurrido, se produjo un nuevo motivo de lamento: porque después de que el Africano el Viejo transformara en dueño de Cartago a un pueblo romano debilitado y roto por las Guerras Púnicas, a un pueblo casi exánime y moribundo, los ciudadanos, para compensar con injusticias esta heroica acción, relegaron a una aldea inmunda y a un pantano deshabitado.

Pero el Africano no se marchó a la tumba sin contar la dureza de este exilio voluntario, ya que ordenó que sobre su sepulcro se escribiera: «¡Qué ingrata eres patria, que no acoges ni mis huesos!». ¿Hay algo más indigno que esta vicisitud, algo más justo que sus quejas, o más moderado que esta venganza suya? Se negó a recibir sus cenizas aquella tierra que, precisamente gracias a él, no había quedado reducida a cenizas. Ésta fue la única venganza con la que Escipión respondió a la ingratitud de Roma, pero su venganza resulta incluso más dolorosa, ¡por Hércules!, que la violenta actitud de Coriolano, quien atacó a

la patria con las armas del terror, mientras que Escipión utilizó sólo la de la vergüenza, porque no quiso expresar queja alguna -tan fuertes y sinceros eran sus buenos sentimientos- hasta que no le llegó la muerte.»

(V, 3, 2b)

Valerio Máximo realza la imagen del virtuoso general romano, dejando claro que, a pesar de todo lo que éste había hecho por su patria, ésta ahora le daba la espalda. El autor destaca la injusticia que ve en estos actos, siendo consciente de que en el mundo romano también se llevan a cabo acciones que ponen en duda la moralidad. De hecho, el caso de Escipión no es el único en este despropósito, pues Valerio introduce en este capítulo otros ejemplos más de virtud cuyo destino se vio finalmente truncado por el senado de su propia patria³⁷⁹, acciones que Valerio intenta justificar en la introducción del ejemplo dedicado a Aníbal y al mal trato sufrido por éste:

«Pero que no se atrevan las ciudades extranjeras a insultarnos por haber confesado estos defectos, porque, por una parte, los cartagineses decidieron librarse de la presencia de Aníbal, a pesar de que éste, luchando por ellos y por sus victorias, había terminado con un número tan elevado de generales y de ejércitos romanos que, aunque esa cifra hubiese correspondido sólo a soldados rasos, ya le hubiera proporcionado gran gloria».

(V, 3, ext. 1)

El autor realiza un breve comentario en tono encomiástico sobre el general cartaginés con el fin de resaltar el poco agradecimiento recibido por parte de sus compatriotas, a la vez que resta importancia a las malas acciones llevadas a cabo por el senado romano, al dejar claro que ningún pueblo entre los extranjeros estaba exento de este tipo de actuaciones, incluso contra aquellos que mayores glorias les habían otorgado. Por otro lado, a diferencia de otros autores que han podido equiparar las figuras de estos dos grandes generales, Valerio Máximo únicamente los asemeja en los momentos finales de sus vidas y debido al mal trato recibido; no obstante, las diferencias a la hora de hablar de cada uno de ellos son visibles a simple vista, pues, de la misma forma que el elogio a Aníbal radica en un bien mayor (hacer mención de sus hazañas y gloria con el fin de exaltar la dureza con que éste fue tratado), en el caso de Escipión el encomio es constante, establecido como emblema de la virtud y firme defensor de la patria incluso ante las penurias sufridas. Escipión es el tipo de personaje que Valerio Máximo defiende a lo largo de su obra, mientras que Aníbal solo es instrumento para hacerlo posible.

En definitiva, no podemos afirmar que el autor lleve a cabo un proceso de asimilación, pues únicamente disponemos de una excepción en que el autor imponga su imagen a la de los cartagineses y es a la hora de equipararlos a romanos con el fin de llevar a cabo su comparación; ni un proceso de identificación, pues en ningún momento nos hemos topado con elementos que demuestren que éste adopte sus valores. Sin embargo, sí que hemos podido vislumbrar ciertos elementos entre ambos estados, pudiendo llevar a cabo un cierto acercamiento o un desmedido alejamiento en función de la intencionalidad que el autor busque para el texto en cada momento. El mundo cartaginés en la obra de Valerio ocupa un lugar funcional, es decir, le sirve como medio

³⁷⁹ Tal es el caso de Camilo, acusado de apoderarse de parte del botín (V, 3, 2a), así como toda una serie de miembros de la familia Cornelia que sufrieron todo tipo de penalidades por parte de sus propios conciudadanos, como Lucio Cornelio Escipión, hermano del 'Africano' (V, 3, 2c), Escipión Emiliano (V, 3, 2d), Publio Cornelio Escipión Nasica (V, 3, 2e) o Publio Cornelio Léntulo (V, 3, 2f).

de contraste con el mundo romano, con el fin de resaltar las virtudes que éste pudiese tener, así como medio de justificación de ciertas acciones que pudieran darse, pero con las que el autor no estaba del todo de acuerdo. No obstante, esta confrontación no viene motivada únicamente por el hecho de que éstos sean considerados extranjeros, pues el propio Valerio también demuestra en alguna ocasión que estos extranjeros pueden ser portadores de ciertas virtudes, tal es el ejemplo de Masinisa (V, 2, ext. 4), sino también porque el mundo cartaginés reunía todas aquellas características negativas (crueldad, perfidia, ingratitud, impiedad) consideradas útiles para esa comparación, además de formar parte de un conflicto lejano en el tiempo, del que tal y como el propio Valerio afirmaba, se puede «tratar de aquellos sucesos que pueden ser narrados sin reabrir heridas patrias» (II, 7, 12)³⁸⁰. De esa forma podemos concluir que Valerio Máximo no adecúa el elemento cartaginés a sus valores, sino que simplemente coge aquellos elementos a ellos atribuidos tradicionalmente y los utiliza en función de sus necesidades.

6.4. Plano epistémico

El último apartado a tener en cuenta es el relacionado con el ámbito de la *episteme*. Para un mayor enfoque, debemos plantearnos dos cuestiones clave: ¿Cuál es grado de conocimiento que el autor tenía en cuanto a esos cartagineses?, y, la información aportada por el autor, ¿en qué grado contribuye al conocimiento de esos cartagineses?

En cuanto a la primera de las cuestiones, por la época en que escribe y, por tanto, el distanciamiento cronológico con el conflicto, Valerio Máximo debió de tener acceso a toda clase de fuentes acerca del enfrentamiento romano-cartaginés, entre las que destacarían las obras de Polibio y Tito Livio, a nivel histórico, y las de Cicerón e incluso Cornelio Nepote, a nivel más personal. Si tomamos los trabajos de Murray, observamos que, para el libro noveno, dos de las fuentes más concurridas de Valerio fueron precisamente las de Cicerón y Tito Livio, lo que nos lleva a pensar que es muy probable que la obra del historiador romano fue preferida a la de Polibio, por mantener una intencionalidad muy parecida a la suya a la hora de defender las virtudes romanos³⁸¹.

Por lo que a la segunda de las cuestiones se refiere, si bien el propio Valerio tuvo a su alcance todo tipo de obras de las que extraer conocimiento sobre la sociedad cartaginesa, es de suponer que la gran mayoría de los estudiosos de su tiempo también tuviera acceso a ellas, y el hecho de que, en su conjunto, la información que el autor aporta sobre los cartagineses únicamente atañe a aquellos elementos más negativos de su sociedad, podrían ser indicativos de una falta de innovación por parte de la obra de Valerio. Sin embargo, en un momento delicado como fue el inicio del imperio, tras haber pasado poco una guerra civil, Valerio escribe una obra en la que se vuelven a recordar esas virtudes que hicieron grande a la sociedad romana. Para ello, se apoya, entre otros, en el resurgimiento de un fenómeno tan importante para la historia de Roma como fue el enfrentamiento contra Cartago y el papel de Aníbal en ella, un enfrentamiento cuya finalización, tal y como predijo Quinto Metelo (VII, 2, 3), podía devolver a Roma a un estado amoral como el vivido.

³⁸⁰ En torno a estas palabras, creemos observar una posible referencia a la aversión que para Valerio Máximo provocaban las guerras, así como a la sensación de amenaza ante otra posible guerra civil que se vivía en su época. Ver nota 362.

³⁸¹ Murray 2016, 36-37.

De esa forma, y a partir de una versión mucho más resumida de algunos de estos hechos que las aportadas por los historiadores de la época, Valerio ofrece a su público una visión sintetizada del conflicto, comparando sus acciones con muchas otras del pueblo romano y ofreciendo a sus lectores toda una serie de *exempla* del pasado a partir de los cuales mostrarles, de una forma indirecta, los vicios que acuciaban su época. Por otro lado, el hecho de que la obra se dividiera en pequeños relatos daba al lector la opción de eliminar las largas búsquedas en las voluminosas obras del resto de autores³⁸². Por lo tanto, podemos concluir que efectivamente Valerio Máximo aportó su grano de arena al conocimiento acerca del mundo cartaginés, aunque sin aportar nueva información, pues prácticamente en aquella época ya estaría todo estudiado, y la idea sobre el cartaginés presente en el imaginario romano ya estaba prácticamente definida, sino por recordar esa huella dejada por un enemigo de tal calibre como los cartagineses, quienes llevaron a Roma a uno de sus momentos más gloriosos del pasado.

6.5. Comentario Valerio Máximo

El primer aspecto que llama la atención es que, a diferencia de los autores anteriores, en la obra de Valerio Máximo el elemento cartaginés se analiza en conjunto y aparece supeditado al mundo romano como contrapunto de éste, de tal manera que la imagen presentada para definirlos se cimentaba sobre una serie de estereotipos clásicos, compartidos por todos, pero de los cuales su máximo exponente acaba siendo su general, Aníbal. De hecho, así como las referencias a los cartagineses aparecen a lo largo de toda la obra, el personaje de Aníbal, como principal ejemplo cartaginés, quedará más enfocado en el libro IX, dedicado en su totalidad a los vicios.

Valerio caracterizará a los cartagineses de crueles (disfrutaban causando dolor) y hablará de la crueldad de Aníbal comparándola con la de Sila. Además, mencionará la soberbia y la altanería que caracteriza a dicho pueblo, ámbito en el que también destaca su general, y que se verá enlazado con la impiedad de éste por considerarse por encima de los propios dioses. Por otro lado, no solo citará la codicia del pueblo cartaginés, sino que Valerio los acaba considerando la fuente misma de la perfidia por ser una característica innata en ellos. A pesar de todo, en algunos momentos, Valerio nos presenta fragmentos en los que se vislumbran ciertos elogios hacia algunas actitudes cartaginesas, como el amor incondicional a la patria, demostrado por los Filenos, o las exequias dedicadas por Aníbal a los generales romanos; sin embargo, a pesar de que todas ellas son acciones que reciben una cierta alabanza por parte del autor por estar asociadas a virtudes propiamente romanas, éstas acaban siempre siendo denigradas de alguna u otra forma y ensombrecidas por los vicios mencionados.

En definitiva, en cuanto al primero de los planos, hemos podido observar una postura un tanto hostil por parte de Valerio Máximo con respecto a los cartagineses, pueblo que destaca por encima de muchos debido a sus vicios, los cuales oscurecen sus virtudes, y de los que su general es el máximo exponente. Por tanto, la imagen del cartaginés transmitida por Valerio es la de un pueblo envuelto en maldad, demostrando poca estima hacia ellos, así como declarando su inferioridad con respecto a los romanos a partir de ese juego de contrastes. No obstante, creemos probable que, la propia voluntad de

³⁸² Sobre el propósito de Valerio Máximo ver nota 358.

sacar a la luz las virtudes romanas mediante la comparación con el pueblo cartaginés, pudo ser motivo suficiente para un mayor ensombrecimiento de dicha imagen, de tal forma que el resultado de la diferenciación entre ambos pueblos resultase mucho más acusado.

Esta última reflexión se encuentra íntimamente relacionado con el segundo de los planos donde, más allá de algunas excepciones, no se observa una clara presencia de ningún tipo de asimilación ni de identificación, pues ya hemos visto que Valerio genera la imagen de sus personajes en función de las necesidades de la retórica de dicha comparación. No obstante, ya hemos visto cómo, en aquellos momentos en los que el autor pretende destacar algunas virtudes del pueblo cartaginés, éstas siempre se encuentran vinculadas a la breve adopción de virtudes romanas, sin las cuales no se podría llegar a dicha consideración. Tal es el ejemplo de Hannón, antagonista de Aníbal dentro del propio senado cartaginés y personaje por quien Valerio demuestra una cierta simpatía, probablemente debido a su papel como representante de la “voz romana” en el ámbito cartaginés. Asimismo, Valerio también demuestra una cierta animadversión sobre algunas acciones romanas que considera poco acertadas, probablemente porque éstas le recuerdan épocas ignominiosas del pasado de Roma; aun así, el contraste de éstas con los ejemplos extranjeros, minimizaban el daño ocasionado.

Asimismo, en la obra de Valerio sí que nos topamos con un cierto acercamiento y alejamiento en función de la intencionalidad y de las necesidades del autor en cada momento. El papel del mundo cartaginés, por tanto, podría ser categorizado de funcional, utilizado como contrapunto del mundo romano, tanto por el hecho de ser extranjeros y de reunir todos los vicios necesarios para tal fin, como por el hecho de formar parte de un conflicto lejano, localizado en una época de la cual se pudiese hablar en tiempos de Valerio sin que eso supusiera reabrir viejas heridas, ya que los acontecimientos más cercanos a su tiempo podían generar cierto descontento entre algunos sectores de la sociedad de su época.

Enlazando con el distanciamiento cronológico con el conflicto, fue gracias a ese gran lapso de tiempo lo que permitió que Valerio, a pesar de no haber vivido el conflicto de primera mano, tuviese a su disposición todo tipo de fuentes que hablasen del mismo. A todo esto, debemos sumarle el hecho de que la ciudad de Cartago en época de Valerio ya había sido refundada por Augusto años atrás, dejando que los restos de la antigua ciudad descansaran bajo los cimientos de la nueva colonia, por lo que los registros escritos se convirtieron, en esos momentos, en piezas fundamentales para el conocimiento de la sociedad cartaginesa.

Por otro lado, el hecho de que Valerio apoyara su obra en un conflicto tan lejano pudo estar motivada por considerarlo un enfrentamiento importante en lo que a la recuperación de la moralidad se refiere. Valerio, en su obra, ofrece una versión sintetizada del conflicto en la que selecciona aquellos elementos que más le convienen, mostrándolos a modo de *exempla* a partir de los cuales enseñar a sus lectores los errores del pasado con el fin de que éstos pudiesen aprender de ellos y evitarlos en un futuro. Por tanto, a pesar del elevado conocimiento que Valerio dispuso para crear su obra, demostrada en la cantidad de datos recopilados en los distintos fragmentos, bien es cierto que no podemos catalogar su obra como una contribución fundamental para el conocimiento del mundo cartaginés, pues los datos facilitados no aportaban nada nuevo al respecto, más allá de una recopilación de momentos y actitudes destacadas, cuya rememoración y posterior comparación sirviesen para moldear la imagen que Roma necesitada.

7. SILIO ITÁLICO: *PUNICA*

7.1. Vida y obra³⁸³

Es poca la información disponible acerca de la vida de nuestro autor. Su nombre completo era *Tiberius Catius Asconius Silius Itálicus*³⁸⁴. Los datos disponibles han llegado hasta nosotros a través de contemporáneos suyos: Plinio el Joven, uno de sus detractores, por considerar que sus virtudes literarias dejaban bastante que desear³⁸⁵ y quien, en una de sus *Epistolae* (Plin. *Ep.* III, 7), a modo de obituario, cuenta a un amigo los hechos más destacados del autor; y Marcial, de corte más halagador por considerarlo heredero y continuador de Virgilio y Cicerón (Mart. VII, 63), debido seguramente a su calidad de cliente, quien además defenderá la obra de Silio, aunque sin apenas mencionar cuestiones de su vida (Plin. *Ep.* III, 7, 5)³⁸⁶.

En cuanto a su fecha de nacimiento, hay poca certeza en el contraste entre las fuentes, situándola entre el año 21 y el 26 d.C. En cuanto a su muerte Plinio la fecha a los setenta y cinco años por lo que, el autor fallecería en torno al 101-102 d.C. tras una grave enfermedad, en la época dorada de Trajano, viviendo por tanto el período de gobierno de nada menos que doce emperadores³⁸⁷. Sobre su lugar de nacimiento, son varias las teorías al respecto: desde una procedencia italiana que lo situaría en el *Patavium* y, por tanto, paisano de Livio³⁸⁸; en Campania, estableciéndose así un punto de unión con Estacio³⁸⁹; e incluso se ha hablado de un origen hispano que giraría en torno a su denominación de Itálico, así como de los datos conocidos de su familia. No obstante, a día de hoy, sigue siendo un tema un tanto controvertido.

Lo que sí parece estar bastante claro es su nacimiento en el seno de una familia patricia, teniendo por ello acceso a una buena educación. Aficionado a las obras de Cicerón, autor a quien admiraba, es probable que tuviera acceso y formase parte de la corriente estoica, algo muy común entre los autores del momento. Ejerció como abogado durante los últimos años del gobierno de Claudio (Mart. VII, 63, 5-8.), practicando la delación en época de Nerón, cargo que le aportó fama, dinero y consideración (Plin. *Ep.* III, 7, 3), hasta el punto de ser recompensado con un consulado el año 68 d.C., el mismo año de

³⁸³ Los datos presentados en este apartado han sido seleccionados del trabajo llevado a cabo por el prof. Joaquín Villalba Álvarez en su introducción de la obra de Silio Itálico para ediciones Akal (Villalba 2005).

³⁸⁴ Nombre procedente de una inscripción descubierta en 1934, en un templo dedicado a Afrodita, en Afrodísia, ciudad de Asia Menor, datada de la época en la que Silio fue procónsul de aquella zona. *ILS.* 5025.

³⁸⁵ Estas críticas de Plinio, en un principio asociadas al puesto de delator que ejerció Silio, se plantean más bien motivadas por la consideración y admiración que Silio demuestra hacia Domiciano (*Pun.* III, 607 ss.; XIV, 686-688), actitud no del todo bien vista en época de Trajano, así como por su indiferencia ante el regreso triunfal del emperador desde Panonia el año 99 (Plin. *Ep.* III, 7, 6-7).

³⁸⁶ Mart. IV, 14; VI, 64; VII, 63; VIII, 66; IX, 86; XI, 48-49; XII, 67.

³⁸⁷ En orden cronológico. Dinastía Julio-Claudia: Tiberio (14-37 d.C.), Calígula (37-41 d.C.), Claudio (41-54 d.C.), Nerón (54-68 d.C.); Año de los Cuatro Emperadores y dinastía Flavia: Galba (junio 68-enero 69 d.C.), Otón (enero-abril 69 d.C.), Vitelio (enero-diciembre 69 d.C.), Vespasiano (julio 69-79 d.C.), Tito (79-81 d.C.), Domiciano (81-96 d.C.); dinastía antonina: Nerva (96-98 d.C.), Trajano (98-117 d.C.).

³⁸⁸ Cambell 1936.

³⁸⁹ Rostagni 1949

la muerte del emperador³⁹⁰. Repitió en el cargo hasta tres veces, culminando su carrera política con su nombramiento como procónsul en Asia el año 77, en época de Vespasiano, un puesto que le granjeó gloria política además de una alta estima entre la sociedad romana (Plin. *Ep.* III, 7, 3). Además, según Tácito, fue testimonio en el encuentro entre Vitelio Y Flavio Sabino, hermano de Vespasiano, cuando, mientras las legiones de Oriente se encaminaban para la capital, se llevaba a cabo el acuerdo para el cambio de dinastía (Tac. *Hist.* III, 65). Recibió el título de *princeps civitatis*, dignidad que disfrutó durante su retirada de la vida política a una finca de la Campania, donde dedicaría el resto de sus días a una vida entregado a las Musas, gracias en parte a disponer de una de las bibliotecas más completas de la ciudad (Plin. *Ep.* III, 7, 4; Mart. VII, 63, 11). Desde la distancia, Silio pudo disfrutar del consulado de su hijo mayor (94 d.C.) así como sufrir la muerte prematura de su hijo menor, motivo que muy probablemente desencadenó la reclusión definitiva del autor en sus posesiones campanas³⁹¹.

Al parecer, Silio, quien disponía de una proverbial fama de derrochador, así como de amante de las cosas bellas, utilizó buena parte de su patrimonio en adquirir todo tipo de fincas, objetos de arte y libros, entre los que destaca la villa tusculana de Cicerón, por quien ya hemos mencionado que tenía especial admiración, y la tumba de Virgilio junto a Nápoles, por quien también sentía verdadera veneración (Mart. XI, 48; XI, 49; XII, 67); ambos autores cuya devoción queda demostrada en las referencias que Silio les dedica en su obra³⁹². Finalmente, siguiendo su condición de estoico, Silio se dejó morir de inanición tras el largo sufrimiento que le produjo una dura enfermedad estomacal.

7.1.1. El género épico latino

Antes de hablar acerca de *Punica* y de sus fuentes, vemos conveniente hacer un breve repaso por la evolución del género épico en el mundo latino, a partir del cual obtener una visión de conjunto que nos ayude en la comprensión de la obra siliana, especialmente en lo que a su composición se refiere. Siguiendo el trabajo de Joaquín Villalba, podemos distinguir cinco etapas que envuelven la evolución del género³⁹³.

a) Épica arcaica

Livio Andrónico (*Odyssia*), Nevio (*Bellum Punicum*) y Ennio (*Annales*), son los principales representantes de esta etapa. Los tres trabajaban para familias importantes de la sociedad romana cuya grandeza había que realzar. Entre sus temas, Livio Andrónico destacará en la materia de lo mitológico, con la que se procura demostrar los orígenes troyanos de Roma), mientras que Nevio y Ennio basarán sus obras en temas de corte histórico que exaltasen la grandeza de Roma. El rasgo principal de estos poetas, en una época en la que se encargaban más de traducir que de componer, era

³⁹⁰ P. Galerio Tracalo fue su compañero en el consulado.

³⁹¹ Mart. IX, 86 menciona la trágica pérdida, mientras que en VIII, 66 ensalza el consulado del hijo mayor.

³⁹² Sobre Cicerón: *Pun.* VIII, 4, ss.; sobre Virgilio: *Pun.* VIII, 593-594.

³⁹³ Villalba 2005, 23-37.

la transmisión y adaptación de la épica griega de Homero a las particularidades del mundo romano.

b) Neotéricos (*poeta novi*)

Una intensa influencia helenística a partir del s.II a.C. llevaría la literatura a un cambio de mentalidad, dejando a un lado la función social en pos de la búsqueda de una mayor perfección formal y cuidado del estilo, característica propia de las corrientes alejandrinas. Catulo es el poeta más conocido de este período.

c) Virgilio y Ovidio

Virgilio otorgará su visión particular a la épica latina con la composición de la Eneida, obra enmarcada en doce libros cuya temática se vinculaba a elementos homéricos (mitológicos) que reafirmaban el origen legendario de Roma en un momento de reafirmación nacional como fue la época de Augusto. A esta temática, el poeta añadió elementos históricos que narraban la historia de Eneas y sus viajes por el Mediterráneo, unificando ambos aspectos, introduciendo paréntesis que, a modo de vaticinio, hablan de la supremacía romana. En el ámbito formal, Virgilio refunda todo lo existido hasta el momento, mezclando elementos homéricos, como la perfección en la composición o la estructuración del poema, con elementos alejandrinos, como el dramatismo o la presencia de elementos novelescos y sentimentales, así como de digresiones de todo tipo.

Ovidio, contrariamente a Virgilio, plantea algo diferente: un poema épico basado en pequeños *epilios* cuyo tema de las transformaciones es explicado mediante el uso de mitos. Inmerso en un sentimiento de decadencia, Ovidio escribe una epopeya sin héroes y sin función social, al estilo de las primeras obras épicas.

En este período de la épica latina contamos con la aparición de temas más importante que los héroes o los mitos, además de un cambio en el estilo con la aparición de elementos innovadores, como la utilización de digresiones de todo tipo. En general, estos cambios de perspectiva buscaban reflejar la idea de continuo cambio y movimiento desprendido ante la idea de que nada es permanente, ni siquiera el Imperio.

d) Lucano

Como poeta relacionado con la corriente estoica, compone una obra histórica, *Farsalia*, en la que narra la guerra civil entre Pompeyo y César, con una función social clara: mostrar la decadencia del imperio. Cargada de tintes barrocos, oscuros y pesimistas, Lucano escribe una epopeya al estilo de Ovidio, sin la presencia de héroes ni dioses, en una época en que la epopeya ya no es el poema que exalta la grandeza de Roma, sino que hace patente el pesimismo provocado por la decadencia imperial.

e) Época flavia

Silio Itálico (*Punica*), Papinio Estacio (*Tebaida y Aquileida*) y Valerio Flaco (*Argonautica*) fueron los máximos representantes de este período, presentando entre ellos características en común por la época en la que coexisten. En este punto, todos los aspectos en la épica se consideran ya inventados, utilizando para ella temas históricos, como Silio Itálico, o de corte mitológico, Valerio Flaco y Papinio Estacio, aunque imitando todos ellos el modelo virgiliano anterior.

La épica de esta etapa ha sido considerada de poca importancia por la poca innovación que en ella se vislumbra, así como por el contexto en la que se escriben, la época de los flavios, un período con pocos motivos gloriosos, convirtiéndolos en poemas con un interés meramente estético enmarcados en ambientes eruditos reducidos. No obstante, a pesar de tener la *Eneida* de referente, los poetas flavios deben mucho a la estética de su tiempo, combinando a la perfección elementos del modelo virgiliano con los más innovadores de Lucano y Ovidio. Silio lleva este hecho más allá, creando una conjunción magistral de estilos en una misma obra en la que la función social quedaba enmascarada ante la lejanía del conflicto narrado.

7.1.2. *Punica* de Silio Itálico

La mayor atención que ha recibido la obra de Silio en los últimos años han aportado cierta luz, especialmente en aspectos controvertidos y debatidos como es la datación en la obra³⁹⁴. Con este fin, disponemos de ciertas referencias que nos permiten hablar de ésta con cierta exactitud³⁹⁵. Silio no debió de comenzar su obra en fechas anteriores al año 88, el mismo año en que se ha datado el libro IV de Epigramas de Marcial en el que se incluye una referencia donde el autor hispano demuestra tener conocimiento de la existencia de la obra de Silio (Mart. IV, 14, 1-5.). De hecho, en el año 92, es bastante posible que ya circulase alguno de sus poemas, como menciona el propio Marcial (Mart. 7, 63, 1-2), e incluso se finalizase el libro III, en el cual Silio habla de Domiciano y de su triunfo en la campaña contra los sármatas de los años 92-93 (*Pun.* III, 616-617). Mientras que Bickel propuso en su momento que el libro VII habría sido escrito tras la muerte de Domiciano (96 d.C.), también para el libro XIV ha existido cierta polémica al respecto, especialmente en lo referente a una alabanza que Silio dedica al emperador (*Pun.* XIV, 686-688) y ante la cual los estudiosos no han conseguido ponerse de acuerdo hacia quien va dirigida, si a Domiciano o a su sucesor Nerva, aunque es probable que su fecha de realización fuese también posterior al año 96 d.C. Por el contrario, los últimos libros de *Punica* revelan una cierta premura en su composición, manifestada por una despreocupación formal y temática, así como por la laguna existente en el libro XVII y

³⁹⁴ Destacamos las obras de Basset (1953; 1955; 1966) donde se abordan episodios y cuestiones importantes, como la complejidad de la obra; Burck (1979) quien analiza la intertextualidad con Livio, así como la estructura y el estilo narrativo; Hutchincson (1993), donde habla del lenguaje, caracterización e intertextualidad con Livio, pero también con Lucano, Estacio y Tácito; Ahl, Davis y Pomeroy (1986) acerca de la estructura del poema; Marks (2005), Tipping (2010) o Stocks (2014) sobre los personajes heroicos de Aníbal y Escipión.

³⁹⁵ De entre la extensa bibliografía disponible sobre los problemas de datación de *Punica* destacamos los trabajos de Klotz 1927, 81-82; Wistrand 1956, 5-44; Duff 1964, 362; McDermott y Orentzel 1977, 26 ss.

la brusquedad con la que es introducido posteriormente el relato de la batalla de Zama, muy probablemente consecuencia de la cada vez más acuciante enfermedad del autor.

La obra de Silio, encabada dentro del género de la épica flavia, se compone de diecisiete libros que, por fortuna, se han conservado de forma íntegra. No obstante, el plan original del autor parecía ser de dieciocho libros, tal y como argumentaba la laguna del libro XVII que apuntaba a una probable conclusión precipitada del relato al final, así como el inusual número que esos diecisiete libros representaban dentro del mundo de la épica. Respecto a este punto, Wallace³⁹⁶ sugiere una estructura de dieciocho libros, donde XVII, 1-290 sería el inicio de un libro diecisiete incompleto, mientras que XVII, 291-654 formarían parte de un libro dieciocho, unidos en uno solo ante una finalización apresurada debido al delicado estado de salud del autor. Por otro lado, Delarue³⁹⁷, quien también aboga por una composición en dieciocho libros, aporta una nueva perspectiva a partir de una división en dos partes de nueve libros, determinada por la presencia de los dioses en el relato. De esta forma, Juno, protectora de Cartago, ejerce como protagonista durante los primeros nueve libros, de tal forma que no es hasta la batalla de Cannas, en el libro nueve, donde se establezca el punto de inflexión a partir del cual Júpiter la sustituye en este papel dominante. Por otro lado, una segunda tendencia aboga por la existencia únicamente de esos diecisiete libros. Así Niemann y Ahl, Davis y Pomeroy³⁹⁸ consideran una división de la obra en tres secciones, mientras que Albrecht³⁹⁹ habla de una división en péntadas, al estilo de Livio, donde los libros VI y XII quedarían con un carácter especial que los convertiría en libros individuales.

Dejando a un lado esta problemática, lo interesante de este planteamiento gira en torno a la centralización del relato alrededor de una batalla que ocurre en el 216 a.C. dentro de un conflicto datado entre 218-201 a.C., demostrando así la importancia que dicho episodio debía representar para el autor. Cannas, la mayor derrota sufrida por Roma hasta la fecha, se plantea como un punto de reafirmación de la supremacía romana, así como de representación de la unidad nacional romana que permitió rechazar al invasor cartaginés y que llevó a Roma al control del Mediterráneo. De hecho, no solo la derrota de Cannas, sino la composición del propio poema llama la atención en cuanto Silio dedica siete libros, del IV al X, a las consecuentes derrotas romanas, cuando en realidad éstas únicamente abarcan 3 años del conflicto; mientras que los otros siete, del XI al XVII, relatan la recuperación y victoria romana acaecida durante un período de quince años. Una desproporción en cuanto a los relatos de derrota que creemos muy en la línea del pensamiento pesimista y estoico aportado por las influencias de Lucano de las que hacíamos mención en el apartado anterior. Por último, nos parece digno de relieve destacar como en los dos primeros libros de *Punica*, Silio ya presenta la temática de todo el poema y lleva a cabo las presentaciones de las figuras más importantes del mismo, a modo de adelanto de lo que se va a narrar en la obra⁴⁰⁰. De esta forma, Silio rompe con el carácter lineal del tiempo, otorgándole a la epopeya un aspecto cíclico en el cual se demuestra que la historia se repite, y estableciendo así el pasado como el lugar en el que deben buscarse las claves del presente y del futuro⁴⁰¹.

En cuanto al tema seleccionado, Silio decide seguir la línea iniciada por Lucano, centrada en torno a un tema histórico, aunque es capaz de concebir algo distinto y

³⁹⁶ Wallace 1958, 103.

³⁹⁷ Delarue 1992, 153.

³⁹⁸ Niemann 1975, 19; Ahl, Davis y Pomeroy 1986, 2505-2511.

³⁹⁹ Albrecht 1999, 294-295.

⁴⁰⁰ Boyle y Dominik 2003, 474.

⁴⁰¹ García Amutxastegi 2015, 26.

propio, en una época donde el control de Domiciano, promotor de una literatura con fines propagandísticos y de exaltación a su persona, no dejaba muchas opciones. Será ante esta difícil situación por la que finalmente Silio se acabe decantando por un episodio del pasado de Roma que no se encumbrase dentro de cualquier compromiso político más allá de la propia exaltación de la patria⁴⁰². En definitiva, *Punica*, se genera como modelo contrario a la *Eneida* donde, a pesar de que los hechos históricos fueron reales, aquí se encuentran salpicados con elementos mitológicos y legendarios. A diferencia de Lucano, Silio realza un episodio glorioso de la historia de Roma, cargado de modelos morales y patrióticos, sin la existencia de una crítica al imperio, tal y como ocurre en *Farsalia*. No obstante, como indica Amutxastegi, el régimen de Nerón y las guerras civiles habían cambiado el modo de ver el mundo y la literatura por parte de estos autores, por lo que la vuelta al clasicismo que ensalzaba la *virtus* y gloria del pasado se hacía cada vez más difícil, dejando remanentes, como en la obra de Silio, de aspectos propios de estos conflictos civiles⁴⁰³.

La Segunda Guerra Púnica era un tema de sobras conocido en Roma por obras como las de Polibio, Livio o Ennio y la lejanía en el tiempo evitaba cualquier compromiso político con su realidad. Trasladar un hecho histórico al género de la épica contaba con sus propios inconvenientes, ya que, al ser hechos reales, que históricamente sucedieron, debían ser respetados; sin embargo, la lejanía en el tiempo permitía al autor introducir elementos propios del género épico como discursos, digresiones, elementos macabros, etc. En esencia, el trato que Silio presenta en *Punica* es virgiliano, aunque muy en la línea de *Farsalia*. En cuanto a temas históricos Silio sigue muy de cerca a Tito Livio, aunque con mucha libertad, acomodando los pasajes que más le convienen a los gustos del momento, como el paso por los Alpes; permitiéndose omitir algunos detalles relevantes en función de su propia interpretación, como la reconquista de Sagunto o la entrevista entre Aníbal y Escipión anterior a la batalla de Zama; así como modificando la cronología en ciertos momentos concretos que le daban pie a la introducción de esos nuevos elementos, como la introducción de Ennio en la campaña de Cerdeña, o la invención de personajes, de los que disponemos varios ejemplos⁴⁰⁴. En definitiva, Silio recoge el testigo dejado por toda una serie de autores anteriores a él, creando un modelo de épica propio, pero en el que se vislumbran influencias de todos ellos.

⁴⁰² Dentro de los estudios más textuales de la obra nos encontramos con dos vertientes diferenciadas. La primera de ellas considera la obra de Silio de carácter pesimista con respecto al régimen político imperial de su presente (entre otros, Mendell 1924; Ahl, Davis y Pomeroy 1986; McGuire 1997 o Tipping 2010); de manera opuesta, la segunda vertiente reconoce una visión positiva de su presente en la obra (McDermott y Orentzel 1977; Liebeschuetz 1979; Laudizi 1989; Pomeroy 1989, 2000; Mezzanotte 1995; Ripoll 1998; Marks 2005).

⁴⁰³ García Amutxastegi 2015. Algunos ejemplos de estas referencias: los nombres de los protagonistas de las guerras civiles (Sila en *Pun.* VIII, 393; Mario en *Pun.* IX, 401); la discordia entre los cónsules (como el caso entre Varrón y Emilio Paulo); la distinción borrosa entre amigo y enemigo (como el caso de Sólino y la confusión entre romano y cartaginés en *Pun.* IX, 96-97; 103-104; 130); el vocabulario o la simbología de la guerra civil. Otros ejemplos de la imagen de la guerra civil en *Punica* en Bartolomé 2018.

⁴⁰⁴ Algunos ejemplos de estas invenciones: Tulio, ancestro de Cicerón (VIII, 404); los hispanos Durio (I, 438), Tago (I, 152) o Sícoris (I, 633), nombres latinos del Duero, Tajo y Segre respectivamente; o algunos nombres de soldados cartagineses, como Lixo (III, 258) o Bágrada (VII, 663).

7.1.3. Las fuentes

Los poetas de la época flavia, además de tener la ventaja de contar con numerosas obras a partir de las cuales elaborar las suyas propias, escriben en una época donde la originalidad se basaba en la reelaboración de las viejas obras mediante la incorporación de ciertos elementos innovadores, pero sin perder la esencia de los clásicos⁴⁰⁵. Silio no pretendía introducir nada nuevo a un género épico en el que ya estaba todo inventado; aun así, se le considera innovador por profundizar aún más en los límites de la *emulatio* y la *imitatio*⁴⁰⁶. Por este motivo creó una obra basada principalmente en el modelo virgiliano de la *Eneida*, aunque bañada en tintes propios de otros autores épicos como Ovidio y Lucano⁴⁰⁷, siguiendo las pautas históricas marcadas por Tito Livio⁴⁰⁸.

a) Fuentes históricas

En el capítulo anterior de esta obra ya hemos hablado largo y tendido de Tito Livio. Nacido en Padua (ca. 59 a.C.) y fallecido ya en época de Augusto (17 d.C.), se proclama como el autor de una obra monumental sobre la historia de Roma⁴⁰⁹. Siguiendo el sentido dramático propio de la obra de Livio, Silio transporta las palabras del historiador al género épico basando muchas de sus escenas en episodios históricos reales⁴¹⁰. Partiendo de la premisa por la cual la épica no estaba obligada a mantener la rigurosa fidelidad de los hechos frente a la historiografía, Silio, aun siguiendo muy de cerca las palabras de Livio, se toma ciertas licencias e introduce elementos que modifican e incluso falsean, en algunos casos, los hechos históricos buscando con ello acrecentar el carácter poético y estético de la obra⁴¹¹. Siguiendo la dinámica del historiador romano,

⁴⁰⁵ Plinio (*Ep.* I, 5, 12-13) ya mencionaba como podía considerarse una locura no imitar a los mejores. Algunas características de esa 'originalidad' la encontramos en la presencia de dioses y héroes en el relato, situando las acciones de los personajes continuamente guiados por éstos; la presencia de digresiones en el texto, ya sean de carácter mitológico, geográfico o histórico; la existencia de un exagerado dramatismo, con abundancia de escenas patéticas y conmovedoras (heridas, mutilaciones, etc.); el estoicismo demostrado por Silio siguiendo la línea de Lucano mediante la cual se vislumbraba virtud en la derrota; o la introducción de todo tipo de discursos y arengas, reelaboradas, en muchos casos, de las alocuciones que Livio introduce en su obra.

⁴⁰⁶ Manuwald 2007, 89-90.

⁴⁰⁷ Augoustakis (2010b, 11), siguiendo a Wilson (2004, 248), afirma que *Punica* es la obra con más intertextualidad de la literatura latina, un aspecto ampliamente estudiado. Entre otras, mencionamos las comparaciones con Homero (Albrecht 1964; Juhnke 1972; Ripoll 2001); Ennio (Bettini 1977; Matier 1989); Virgilio (Albrecht 1964; Lorenzo 1978; Hardie 1993); Lucano (Ahl, Davis y Pomeroy 1986; Boyle 1993; McGuire 1997; Marks 2010); Ovidio (Wilson 2004) y Tito Livio (Hutchinson 1993; Gibson 2010).

⁴⁰⁸ En un delicado estudio, Pomeroy (2010) demuestra la importancia de la influencia de Tito Livio para la elaboración de *Punica*.

⁴⁰⁹ La información recogida en los apartados siguientes ha sido extraída de los trabajos del prof. Joaquín Villalba (2005) complementada con los estudios aportados en la tesis doctoral de Julio Montes Mérida (2015).

⁴¹⁰ Un ejemplo de esta influencia la encontramos ya al inicio cuando Silio, siguiendo muy de cerca las palabras de Livio (*Liv.* XXI, 1, 2), señala la segunda Guerra Púnica como la más memorables de las que se llevaron a cabo (*Pun.* I, 12-14).

⁴¹¹ En ocasiones Silio únicamente amolda la realidad a sus necesidades, como el ejemplo acaecido en Trasímeno, donde incorpora una serie de prodigios solamente mencionados por Livio (*Pun.* IV, 823-VI, 13; *Liv.* XXII, 4 ss.); mientras que en ocasiones introduce pasajes de invención propia con el fin de realzar el elemento dramático de la obra, como la supuesta

Silio hace aparecer en los episodios de las guerras todas las poblaciones y ciudades de Italia⁴¹², además de presentar su obra como una exaltación a la *virtus romana*, basado en la dicotomía *pius romanus* y el *perfidus poenus* y enmarcada en la cuidada elaboración de los personajes a quienes atribuye todo tipo de rasgos heroicos⁴¹³. En definitiva, a pesar de que algunos autores mencionan la posible inclusión de otros historiadores⁴¹⁴, Livio se postula como la principal fuente histórica en la que Silio basó su obra. No obstante, es de sobra conocido en el mundo académico el carácter riguroso de Silio en su elaboración, de tal forma que Villalba señala cómo «aunque sigue el esquema general de Livio, no son pocos los autores que atisban en *Punica* elementos de Ennio, Salustio y, tal vez, e Polibio, Diodoro de Sicilia o Plutarco. Además, para las digresiones de carácter geográfico, Silio recoge la influencia de Timeo, Pompeyo Trogo, Filisto, Catón, Gneo Gelio, Varrón o Posidonio»⁴¹⁵.

b) Fuentes épicas

La primera y más importante dentro del conjunto de la épica es, sin duda, Homero. Poeta griego del s.VIII a.C. autor de los dos grandes poemas pilares de la épica grecolatina: la *Ilíada* y la *Odisea*. Para un poeta épico resultaba imposible realizar una obra sin que en ella pareciese, de cualquier forma, alguna reminiscencia a las obras de Homero, y Silio no iba a ser menos⁴¹⁶. No obstante, como bien destacó Albrecht, Silio utiliza la *Ilíada* a través del prisma de la *Eneida*, anteponiendo el aspecto latino al griego, contrariamente a la tradición del resto de autores de época flavia⁴¹⁷. Por ende, Silio destacará por su facilidad a la hora de entremezclar lo homérico y lo virgiliano.

El siguiente autor a considerar es Quinto Ennio (239 a.C.-169 a.C.), dramaturgo y poeta épico latino que recoge la historia de Roma en los dieciocho libros que conforman sus *Annales*, obra de la que apenas se han conservado fragmentos. Silio comparte con Ennio el tema histórico, el de la Segunda Guerra Púnica, en la que el propio Ennio participó, siendo la principal herencia de éste la dotación al poema de un carácter latino desde sus inicios. Su influencia quedará marcada en cuanto a los contenidos con presencia de acontecimientos reales, la apropiación de algunos de estos contenidos sobre la guerra de Aníbal que Silio adaptará a su gusto, o la imitación de los honores

presencia de elefantes durante el enfrentamiento en Cannas (*Pun* IX, 570-586). Wallace (1957), Lorenzo (1978) y Steele (1992) se postulan a favor de que la base contextual y de contenido es de Tito Livio y la forma y creativa proviene del mundo virgiliano, ejerciendo así Silio como un verdadero hilador.

⁴¹² Montes 2015, 91.

⁴¹³ Un claro ejemplo de ello lo encontramos en la batalla de Tesino, donde el joven Escipión salva a su padre. A pesar de ser éste un episodio apenas citado por Livio (*Liv.* XXI, 26, 10), Silio en IV, 417 ss. la introduce como uno de los rasgos heroicos de mayor trascendencia para el romano, que lo caracterizan, ya desde su infancia, como el futuro héroe de Zama.

⁴¹⁴ Klotz 1927; 1933, 24 señala la posible inclusión de Valerio Antías como fuente de Silio. Por el contrario, Miniconi y Devallet (1979) argumentan como, a pesar de las afirmaciones al respecto, es poco probable que Silio hubiera utilizado directamente a Polibio como fuente.

⁴¹⁵ Villalba 2005, 91.

⁴¹⁶ Algunos ejemplos de esas referencias homéricas las encontramos en el paralelismo entre Escipión (*Pun.* XVI) y Aquiles (*Il.* XI); la conversación de despedida entre Aníbal e Himilce (*Pun.* III, 61-157) a partir de la de Héctor y Andrómaca (*Il.* VI, 392-483); o la batalla de Aquiles con el río Escamandro (*Il.* XXI) reflejada en los enfrentamientos entre Escipión padre y el río Trebia (*Pun.* IV, 570-703).

⁴¹⁷ Albrecht 1964, Juhnke 1972.

fúnebres de Aníbal a Emilio Paulo (*Pun.* X, 503-577) a partir de los de Pirro a los muertos en la batalla de Heraclea (*Ann.* VI, 187 ss.). Un aspecto relevante con respecto a Ennio es la mención que el propio Silio le dedica en *Punica*, por boca de Apolo quien, utilizando un trato respetuoso (*Pun.* XII, 390-402) lo compara con Hesíodo (*Pun.* XII, 413).

Virgilio, poeta épico latino (70 a.C.-19 a.C.), y la *Eneida*, su obra cumbre, son quizás el mayor referente del mundo de la épica presentes en la obra siliana. Siguiendo las palabras de Villalba, de la misma forma que Livio le ofrecía un tema histórico a seguir, Virgilio le aporta el modelo literario a imitar⁴¹⁸. En su obra, Virgilio explica la enemistad entre Roma y Cartago, sugiriendo las causas del odio de Juno por los troyanos, que Silio hace extensible a los romanos al denominarlos enéadas, además de presentarla como la protectora de Aníbal y su causa en la obra. Son varios los indicios que han llevado a plantear la *Eneida* como el punto de partida de *Punica*, de tal forma que el episodio de Dido y Eneas en la *Eneida* (*Aen.* IV, 622-629) daría pie a Silio para hacer portavoz de la maldición de ambos y de sus descendientes (*Pun.* 413 ss.)⁴¹⁹. Sin embargo, Silio no propone una acción mítica al igual que Virgilio, sino que plantea una serie de acontecimientos históricos, reales, aunque narrados de una forma singular en la cual se vislumbran todo tipo de motivos virgilianos, aunque adaptados al terreno siliano. Se podría decir que Silio adorna y decora los hechos históricos con los aspectos tradicionales del género épico, sintiendo además su epopeya como continuación histórica de los tiempos legendarios propuestos por Virgilio⁴²⁰, pero manteniendo aspectos tan profundos como la lucha de valores entre la *fides* y la *perfidia* o la importancia que la ruptura de pactos pudiese suscitar.

La influencia del poeta romano Ovidio (43 a.C. – 17 d.C.) es también fácilmente reconocible en la obra de Silio, especialmente en las fábulas de corte mitológico, como las de Falerno (*Pun.* VII, 166-211), o Pan (*Pun.* XIII, 325-348) entre otras; también en las etiologías, así como en varias digresiones. Ovidio escribió *Las metamorfosis*, donde recoge todo tipo de relatos mitológicos del mundo griego adaptándolos al mundo latino, una epopeya en verso, caracterizada por la ausencia de héroes y de función social. De esa forma, Silio tomará de Ovidio el uso de elementos fantásticos y extraordinarios, digresiones de todo tipo, los cambios de escenario que otorgaban sensación de cambio continuo y movimiento a las escenas, pero también en la sencillez y el buen gusto poético, la riqueza de vocabulario y el uso de elementos poéticos constantes, la repetición de conceptos en versos diferentes, el uso de metáforas o la utilización de juegos de palabras. En definitiva, todo un amplio abanico de recursos que enriquecieron *Punica*⁴²¹.

Lucano (39-65 d.C.), un poeta romano de origen hispano autor de *Farsalia*, se postula aquí como la última de las influencias más importantes presentes en la obra de Silio⁴²². La obra de Lucano se considera innovadora en cuanto también se encuentra centrada en temas históricos, pero donde cobran más importancia las luchas psicológicas sin la necesidad de introducir elementos divinos en ella. De esa forma, si partimos de la obra

⁴¹⁸ Wallace 1957; Lorenzo 1978; Villalba 2005, 95.

⁴¹⁹ Albrecht (1964) plantea la *Eneida* como punto de partida de *Punica* mientras que Ahl, Davis y Pomeroy (1986), apuestan por una aproximación más minuciosa señalando la leyenda amorosa de Dido y Eneas (*Pun.* I, 81 ss.) como el verdadero desencadenante de la obra de Silio.

⁴²⁰ Villalba 2005, 102.

⁴²¹ Las correspondencias entre Ovidio y Silio se encuentran ampliamente estudiadas en Albrecht 1999.

⁴²² Por la coincidencia cronológica, se han planteado otros autores como Valerio Flaco o Papinio Estacio que, aunque en menor medida, también habrían podido tener una cierta influencia en Silio a la hora de elaborar su relato. Esta cuestión está siendo revisada en los últimos años, siendo buen ejemplo de ello la obra editada por Manuwald y Voigt (2013).

de Virgilio, *Punica* de Silio Itálico ocuparía el puesto intermedio con la narración de los eventos de la Segunda Guerra Púnica como germen de la grandeza romana, para finalizar esa “trilogía” con la obra de Lucano, donde quedaría personificada la pérdida de la libertad en la figura de Pompeyo, así como la llegada de la tiranía encarnada en el personaje de César. Escrita en una época sombría como fue la tiranía de Nerón, Lucano escribe una historia en la que Roma es la propia víctima, a diferencia de las obras de Virgilio o Silio, en las que Roma acaba como la vencedora. Asimismo, Silio y Lucano no solo destacarán por su erudición geográfica, sino también por compartir la concepción estoica de la derrota como enaltecedora de la virtud a partir de la cual la grandeza de Roma estaría certificada por sus derrotas tal y como el propio Silio afirma (*Pun.* III, 571-586); por mantener una estructura similar donde, en un contexto repleto de batallas, destaca una por encima de todas, siendo en el caso de Silio Cannas, como el momento de la derrota romana que encumbra la *virtus romana* capaz de hacer reaccionar a un pueblo y colocarlo a la cabeza; o la ausencia de un héroe que perdure durante todo el recorrido de la obra⁴²³.

7.2. Plano axiológico

Comenzaremos nuestro estudio sobre *Punica* analizando los juicios de valor con respecto a los cartagineses que presenta su autor, es decir, si cree que son buenos o malos, si les tiene algún aprecio o si los considera inferiores o superiores a los romanos. No obstante, de la misma forma que ocurría cuando analizábamos las obras de Polibio y de Tito Livio, a la hora de abordar la obra de Silio Itálico también debemos entenderla desde dos perspectivas perfectamente diferenciadas: Aníbal, por un lado, como principal enemigo de Roma y claro protagonista durante la primera mitad de la obra; y los cartagineses, entendidos como pueblo, comunidad o cultura, por otro.

7.2.1. Aníbal

Tal y como indica Tipping, los héroes de Silio, siguiendo muy de cerca la línea ya propuesta por Livio, debían ser entendidos como *maiores* (ancestros), es decir, aquellos personajes de su historia en los que los romanos debían tomar como ejemplos⁴²⁴. De esa forma, a través de la épica histórica se podía transmitir a los romanos la idea de ver el pasado como un ejemplo a imitar o evitar, basándose en el concepto del *mos maiorum*. Siguiendo tal argumentación, y teniendo en cuenta que los personajes de Fabio Máximo, Marcelo y Escipión fueron construidos como representantes de las virtudes romanas pasadas, en un momento en que las semillas del declive romano posterior, promovido a partir de las guerras civiles, ya habían sido plantadas⁴²⁵, Silio

⁴²³ Existe un cuestionamiento de la ausencia de héroes en la obra siliana por parte de algunos autores: Owen 1909, 254; Mendell 1924, 93; Klotz 1927, 81.

⁴²⁴ A parte de Tipping (2010, 7-9), también Albrecht 1964, 47-89; Fucecchi 1993, 30; Wilson 1993, 223 y Marks 2005a hablan de cómo la principal función del héroe épico en Silio es la de liderar con el ejemplo.

⁴²⁵ Tipping 2010, 7-9. Entre el grupo de estudiosos que plantean la figura de Escipión como el mejor ejemplo de virtud romana presente en *Punica*, construido como una especie de *proto-*

elaboró el personaje de Aníbal como contrapunto a esa concepción, ejemplificando en su persona toda una serie de rasgos negativos, que quedan perfectamente resumidos en la primera descripción que el poeta campano realiza del cartaginés en su obra:

«Fue éste [Aníbal], por naturaleza, amigo de discordias, proclive a faltar a su palabra, aguerrido sobremanera, pero siempre lejos de ser ecuánime. Con las armas en la mano no tenía consideración alguna hacia los dioses; era valiente, aunque depravado, despreciaba la gloria que otorga la paz. Una sed ardiente de sangre humana le carcomía las entrañas. Además, cuando estaba en la flor de su juventud, sintió el vivo deseo de destruir las islas Égates [Egadas], deshonoroso recuerdo de sus antepasados, y sepultar el tratado de paz en el fondo del mar siciliano.»

(*Pun.* I, 56-62)

En este fragmento, Silio destaca aquellas características negativas del cartaginés que lo hacen único entre el resto de cartagineses, y lo convierten en el perfecto ejemplo de lo no-romano⁴²⁶. Silio, enfatizando en su propensión al conflicto, nos muestra una imagen distorsionada del ideal del modelo de conducta romano asociándole, ya desde un inicio, rasgos tales como su falta de palabra y su inclinación por la violación de tratados, que contrariaba a la *fides romana*; su crueldad, su furor guerrero, sus ansias de sangre o su forma de llevar a cabo la guerra, contrarias a la búsqueda del honor romano basado en la *virtus*; o una falta de consideración por los dioses que contrastaba con la *pietas* romana; todo ello enlazado mediante un desprecio sin igual por la paz. Silio nos plantea una descripción compuesta, esencialmente, por toda una serie de estereotipos asociados al mundo cartaginés que también encontramos, por ejemplo, en la descripción que hace Silio de Asdrúbal (I, 144-150), el tío de Aníbal, de quien destaca su crueldad: «Corazón terrible no exento de una irremediable cólera el de un jefe que disfrutaba mostrando crueldad en su poder»; su belicosidad y amor por la guerra: «Con su insaciable sed de sangre, creía descabelladamente que ser temido era síntoma de distinción»; o su falta de respeto por dioses y leyes: «Sin ningún respeto por lo humano o lo divino...»; en definitiva, toda una serie de estereotipos de los que ya la tradición historiográfica anterior al autor se hizo eco a la hora de elaborar sus descripciones sobre Aníbal.

Mientras que Cicerón (*Phil.* I, 11) identificaba la presencia de Aníbal *ad portas* como un gran momento de crisis para Roma, donde la victoria de Escipión se interpretó como consecuencia de un acto de rectitud moral (*Fin.* V, 70); y mientras Horacio evocaba el nombre de Aníbal como odiado (*Ep.* XVI, 8) y lo considera temible (*C.* III, 6, 36 y IV, 4, 42); Livio condenaba a Aníbal por su crueldad inhumana, su *fides punica*, su falta de respeto por la verdad, por los dioses, por lo sagrado, así como por un desprecio desmedido por los juramentos, además de por no tener ningún tipo de escrúpulo religioso (XXI, 4, 9)⁴²⁷. También Valerio Máximo lo puso de ejemplo como extranjero cargado de vicios a causa del lujo (IX, 1, externa 1), crueldad (IX, 2, 1 y IX, 9, 2, externa

princeps, destacamos las obras de Borzsák 1982; Fucecchi 1993; Ripoll 1998 351-353; Vinchesi 2001, 14-16; Marks 2005a.

⁴²⁶ Ahl, Davis, Pomeroy (1986, 2511-2513); Tipping (2010, 83-84); y Marks (2010, 129) opinan que el retrato presentado aquí por Silio se encuentra muy cercano al presenta de César en la obra de Lucano (*Luc. B.C.* I, 143-150), donde en el ímpetu de Aníbal por la guerra jugaría un papel importante el deseo de gloria personal. Una comparación entre Aníbal y César en Marks 2005a, 275, n. 106.

⁴²⁷ Otros ejemplos en la obra de Livio en XXI, 57, 14, 34, 1; XXIV, 45, 12-14; XXVI, 38, 3; XXVII, 26, 2, entre otros.

2), odio (IX, 3, externa 3 y IX, 3, externa 4), orgullo (IX, 5, externa 3), traición (IX, 6) y temeridad (IX, 8, externa 1). Bien es cierto que todos ellos también destacaron algunas cualidades del general consideradas positivas.

a) Aníbal y los dioses

La imagen presentada de Aníbal es la de un guerrero sin igual, cuya virtud positiva acaba siendo desvirtualizada cuando se habla de él como alguien propenso a la guerra, se menciona su sed de sangre y cómo, con las armas en la mano, no tenía consideración alguna, ya no solo por las leyes, si no tampoco ante los dioses⁴²⁸; hablamos de un fervor bélico cuya explicación radica en una búsqueda de renombre, desconsiderando cualquier tipo de paz, anteponiendo con ello lo privado (es decir, lo personal) a lo público⁴²⁹. Según Dibbern, una vez que el deseo de gloria superaba a la paz, el esfuerzo y el valor no servían de nada, ya que el ideal de *virtus* de Silio giraba en torno al servicio a la patria⁴³⁰. Siguiendo dicha premisa, en la obra de Silio debemos tener en cuenta un detalle importante que influye en este deseo de fama: la intervención divina. En I, 32-40, Silio describe las maquinaciones llevadas a cabo por Juno para que el cartaginés inicie la Segunda Guerra Púnica, avivando su llama interior con el fin de utilizarlo para desencadenar la venganza de la Dido virgiliana sobre la descendencia romana⁴³¹. La diosa, ante la imagen de la pujante ciudad de Roma que ya comenzaba a destacar por encima del resto, cuenta como «azuzó los corazones de los cartagineses con el furor de la guerra»; sin embargo, «tras el intento fallido de la primera guerra... la diosa volvió con nuevos bríos a tomar las armas: un solo jefe [Aníbal] le bastó para hacer temblar la tierra y sacudir el mar» (32-37); y añade como «el belicoso Aníbal muy pronto encarnó toda la cólera de la diosa [pues] sólo en él depositaba su confianza para afrontar el destino» (38-39). Con estas palabras, Silio convertía a Aníbal en la encarnación de la ira de Juno contra los romanos, elegido por la diosa como su paladín en el mundo mortal. De esa forma, Silio conseguía unir mito e historia en un solo texto, elevando las acciones de Aníbal a la consideración de obra divina. Tal y como apuntaba Vessey, este hecho convertía a Aníbal en una especie de 'dupe' (marioneta) manipulada a voluntad por Juno⁴³².

Juno, como defensora de Cartago, tendrá una importancia vital en el desarrollo de las acciones del general; no obstante, también es determinante aquí el papel que juega Júpiter, protector del bando romano, pues a pesar de que éste debería estar en contra de las acciones de Aníbal y detenerlo, opta por ejercer de mero espectador e incluso de impulsor de las mismas. El plan llevado a cabo por Júpiter gira en torno a la concepción

⁴²⁸ Vinchesi (2001, 41) y Bernstein (2008, 379-380) señalan como el personaje de Aníbal en la obra de Silio se encuentra agitado por fuerzas oscuras (furia, ira y odio) que hacen de él un ser insaciable de sangre y gloria, sin ningún temor ni por los dioses.

⁴²⁹ Littlewood (2011, LXXI) habla de Aníbal como alguien deseoso de gloria, un factor al que habría que sumar su odio a los romanos, su intencionalidad de conquistar Roma, y su alianza divina con Juno como instigadora de la guerra.

⁴³⁰ Dibbern 2017, 42.

⁴³¹ El odio entre romanos y cartagineses lo encontramos ya en pasajes de la *Eneida*. De esa forma, así como en *Aen.* I, 13 se habla de Cartago como contraria a Roma, en *Aen.* IV, 622-629 se hace hincapié en la insistencia que pone Dido en la oposición entre sus gentes y Eneas.

⁴³² Vessey 1982. Marks (2005a, 15) señala que la Juno de Silio recuerda en muchos aspectos a la Virgilio en la *Eneida*.

estoica de la virtud ya presentada por Lucano, a partir de la cual los romanos podrían recuperar el valor y la gloria perdidos a partir de la adversidad⁴³³; de esa forma, las acciones de Aníbal se planteaban aquí como ‘pruebas’ a las que los romanos debían enfrentarse con el fin de salir reforzados (III, 163-165), e incluso será el propio Júpiter quien en III, 204-213 exhorte a Aníbal en su viaje a partir de un sueño⁴³⁴, convirtiéndose así en agente de ambas divinidades. Es importante tener presente que Júpiter permite un cierto desorden en el equilibrio entre Roma y Cartago, pero no aprueba el desastre total; él quiere poner a prueba a los romanos, pero no verlos derrotados completamente. Esto le llevará a establecer una serie de límites que ya comienzan a vislumbrarse en VI, 600-605, cuando sea el propio Júpiter quien se dirija directamente al cartaginés prohibiéndole acercarse a los muros de Roma. Tal y como indica Gigout, el hecho de que Aníbal cruzase esos límites, atacando Roma, protegida por el padre de los dioses, chocaba directamente con los intereses de la divinidad, por lo que el desorden establecido por Aníbal pasaba a adquirir una dimensión divina que no le estaba permitido traspasar⁴³⁵.

Esta ira, con la que Juno anima en un principio el corazón de Aníbal, se verá finalmente acrecentada por la ira inculcada por parte de su padre Amílcar a partir del episodio del juramento (I, 81-139). A diferencia del resto de la tradición historiográfica, que narraron cómo Aníbal juraba odio eterno a los romanos (Liv. XXI, 1, 4; Nep. *Han.* 2, 3-6; Plb. III), Silio convierte a Aníbal en una especie de “mensajero del destino de Roma”, remarcando de nuevo en el mismo fragmento dos características primordiales del general, como son la impiedad y la falta de respeto por los pactos:

«Cuando tenga la edad apropiada, perseguiré a los romanos por tierra y por mar, y a sangre y fuego haré cumplir el destino reteo [romano]. Y no me lo impedirán ni los dioses, ni los pactos que estorban la guerra, ni los escarpados Alpes ni las rocas tarpeyas. Juro que cumpliré mis propósitos en nombre de nuestro Marte, y, en nombre de tus manes, reina [Juno].»

(*Pun.* I, 114-119)

b) El pérfido Aníbal

De la misma forma que Eneas, al abandonar a Dido, rompía un pacto con ella, Aníbal inicia la guerra cruzando el Ebro, quebrantando así la alianza con los romanos, un aspecto al que Silio recurrirá en diferentes ocasiones a lo largo de la obra, especialmente al inicio⁴³⁶. El autor capuano considera la guerra de injusta por haberse iniciado a partir de la violación de un tratado, un acto sagrado realizado ante los dioses, y le trasmite dicho mensaje al lector desde sus primeros versos: «Cuántos y cuán

⁴³³ Dicha concepción se verá ratificada en el diálogo entre Venus y Júpiter narrado en III, 557-629.

⁴³⁴ En él Aníbal es equiparado a una serpiente y el cartaginés entiende dicho sueño como una profecía de su victoria, sin saber que su verdadero destino era el propiciar la victoria romana a costa de la destrucción de su patria. La comparación de Aníbal con una serpiente es recurrente en buena parte de la obra, ver, entre otras III, 112-113; XII, 6-10; XII, 50-59; XVII, 447-450.

⁴³⁵ Gigout 2010, 8.

⁴³⁶ Entre otras ref. ver *Pun.* I, 4-11; 294-295; 296-297; 479-482; 649-650; 670-671; II, 270-276; 699-707; III, 1; IV, 185; V, 161; XII, 678-679. Como observamos, el primero de los libros de la obra es donde encontramos un mayor número de referencias a esa ruptura de tratados, lo que a su vez refuerza nuestro argumento por el que el autor habría centrado sus primeros versos en introducir en el lector la idea de la guerra injusta, y a Aníbal como principal artífice de ella.

grandes héroes engendró Roma para la guerra cuando el pueblo de Cadmo [Cartago], rompiendo el pacto sagrado, suscitó una lucha por la soberanía» (I, 4-6).

A pesar de que estas palabras de Silio dan la impresión de atribuir todo el peso del inicio del conflicto, con la consiguiente ruptura de los pactos, en el conjunto del pueblo cartaginés, tan solo unos versos más adelante, en el primer retrato de Aníbal (I, 56-62)⁴³⁷, observamos un radical cambio de perspectiva al hacer recaer toda la culpa sobre los hombros del general. De esa forma, el poeta convierte a Aníbal en el adalid de la perfidia de su pueblo, y así lo señala cuando, ante el asedio de Sagunto, habla de su traición al señalar cómo «El jefe sidonio rompió el acuerdo de paz con Roma...» (I, 296-297).

Aníbal no solamente destaca por la violación del acuerdo de paz con los romanos, sino también por el desprecio que el general demuestra hacia cualquier vínculo con el mundo latino. A pesar de que disponemos de varios ejemplos al respecto⁴³⁸, creemos que la referencia más clara al respecto se encuentra durante la narración del asedio de Sagunto, donde Silio pone en boca de Aníbal un desprecio desmedido, no solo por las leyes, sino también por los dioses:

«Yo te haré saber el poco valor que tienen vuestros tratados y vuestro río Ebro. Llévate contigo tu lealtad inquebrantable y la observancia de vuestras leyes, y deja para mí los dioses que ya tengo engañados.»

(*Pun.* I, 479-482)

Aníbal es la representación de la perfidia, el engaño y la infidelidad, una característica tradicionalmente asociada a los cartagineses, pero llevada en su persona a un grado mayor⁴³⁹. Silio crítica y condena de forma abierta tales actuaciones, pues iban en contra del ideal romano que él defiende en su obra; por este motivo, introduce en II, 699-707 un fragmento donde, a modo de aviso para todas aquellas naciones que rompen los tratados, predice brevemente el final deshonesto del líder cartaginés y su muerte a manos del veneno, a modo de adelanto de lo que en XIII, 874-893 pondrá en boca de la Sibila, quien predice el destino del general cartaginés condenado ante la traición causada, cómo acabará muriendo solo y exiliado de su patria, con sus compatriotas dándole la espalda.⁴⁴⁰

En numerosas ocasiones Silio tacha a Aníbal de impío, no solo por romper los tratados, sino por demostrar constantemente una total desmesura a la hora de referirse a los dioses, sin ningún aprecio hacia ellos (I, 303-304; 482); e incluso por profanar sus

⁴³⁷ Para el texto del retrato de Aníbal ver pág. 73.

⁴³⁸ *Pun.* I, 56-62; 301-304; 649-650.

⁴³⁹ En la obra de Silio, Aníbal es personificado como la representación de un todo, es decir, ejerce como portavoz del pueblo cartaginés. Los ejemplos más claros al respecto los encontramos en el campo de batalla, donde a menudo Aníbal es presentado como un solo combatiente luchando en nombre de Cartago (IX, 434-437; XII, 197-200; XVII, 509-566). Marks (2008, 76-85) habla acerca de esta concepción de Aníbal por la cual podía ser entendido como cabeza y cuerpo del pueblo cartaginés.

⁴⁴⁰ Para los romanos los tratados eran considerados un aspecto doblemente sagrado; por un lado, eran la representación de la fides (la lealtad), aquel vínculo inquebrantable que los unía y hacía fuerte; y, por otro, contenían un aspecto divino debido a la presencia de los dioses como testigos de los mismos. En II, 270-276 se hace referencia a esta presencia de los dioses en los tratados. De hecho, en este caso son los propios cartagineses quienes, ante la llegada de los embajadores romanos tras el ataque de Aníbal a Sagunto, «les trastorna el acuerdo de lealtad y el juramento pactado por sus ancestros teniendo a los dioses por testigos...».

templos (XIII, 90-91)⁴⁴¹. No obstante, esta falta de respeto por lo divino será precisamente, de una forma muy parecida a la que ya observábamos cuando estudiamos la obra de Livio, uno de los aspectos por los que más destaque la ambigüedad del personaje, ya que a lo largo de la obra nos topamos con demostraciones de todo lo contrario por parte del general cartaginés. Uno de los ejemplos más claros al respecto es la visita de Aníbal al templo de Melkart-Hércules en Cádiz (I, 1-4), demostrando así la existencia de un respeto por la divinidad⁴⁴². Asimismo, el propio episodio del juramento de odio a los romanos (I, 81-139), o el envío de Bóstar a visitar el oráculo de Júpiter Amón (III, 5-13) y su respuesta (III, 647-712), con buenas nuevas para su aventura, establecen un lazo inexorable con lo divino que contrasta fuertemente con lo anteriormente dicho, e incluso la participación del general en los distintos cortejos fúnebre que Silio describe, como los dedicados a Paulo (X, 503-523) o a Marcelo (XV, 381-398), son pruebas de ello. Aníbal es movido por los dioses, éstos están presentes en cada paso que da, y son una parte fundamental del personaje; sin embargo, Aníbal es extranjero y, como tal, adora y realiza cultos a sus propios dioses, no a los de los romanos, motivo por el cual a menudo se ha cuestionado su piedad. Aun así, es cierto que Silio pone especial interés en destacar aquellas acciones que demuestran todo lo contrario, presentando a un Aníbal cegado por su afán de gloria, capaz de equipararse a los mismos dioses, e incluso intentando superarlos, como en el caso del paso por los Alpes, donde el propio Aníbal ordena a sus soldados no seguir el camino atribuido a Hércules, y animándolos a abrir un nuevo camino, superando así la gesta divina (III, 512-515)⁴⁴³. Finalmente, será Juno la encargada de abrirle los ojos, devolviéndole al plano terrenal, cuando le recrimina diciéndole: «¿Adónde te precipitas insensato? ¿Pretendes emprender una guerra que está por encima de lo permitido a un mortal?» (XII, 703-706).

Dejando a un lado los aspectos de la perfidia y la impiedad, el personaje de Aníbal está caracterizado con todo tipo de estereotipos negativos que también merecen especial atención, pues configuran la totalidad de su retrato. Para ello, aunque sin entrar en un examen estrictamente filológico, nos parece interesante hacer una breve mención a algunos de los términos utilizados por Silio a la hora de referirse a Aníbal, pues describen a la perfección la intencionalidad del autor con respecto al cartaginés.

De esa forma, ya desde el inicio de la obra, Aníbal estará caracterizado con términos como *belliger* (I, 38), que puede ser traducido por 'belicoso' o 'beligerante', en relación a su afán por la guerra, dejando entrever la línea principal en la que se moverá el retrato del general, encontrándolo en varias ocasiones asociado al término *sanguineus* (I, 40), en relación con esa sed de sangre y batallas a la que veníamos haciendo alusión⁴⁴⁴. Ambos términos definen la línea seguida por Silio en su definición, cuya máxima

⁴⁴¹ Según Tipping (2010, 69) ese enfrentamiento entre dioses y hombres personificado en Aníbal no solo muestra la impiedad del general cartaginés en oposición a Roma, sino a todos los ideales romanos que Silio propone en su obra.

⁴⁴² Marcial (*Ep.* IX, 43, 9) sitúa el altar del juramento de Aníbal en el templo de Melkart-Hércules. La asociación entre Aníbal y Melkart-Hércules ha sido extensamente estudiada, entre los que remarcamos los trabajos de Asso 2001; Augoustakis 2003a y Ripoll 2006.

⁴⁴³ Sobre Aníbal cruzando los Alpes ver Albrecht 1964, 24-46; Feeney 1982, 82; Hardie 1989, 14-16. Sobre el recorrido de Aníbal por los Alpes en *Punica* ver Forstner 1917; Bona 1996.

⁴⁴⁴ Mientras que el término *belliger* fue popularmente utilizado entre los poetas latinos en época imperial, tales como Séneca (*Phaedr.* 188 y 808), o Estacio (*Theb.* VII, 383; X, 10, 739; XII, 12, 546; *Silv.* III, 2, 117; IV, 3, 159, et al.); *sanguineus* fue más popularizado en época Flavia, pudiendo ser localizado en poeta como Virgilio (*Aen.* XII, 332); Valerio Flaco (III, 588; V, 307) o Estacio (*Theb.* II, 461; V, 5; VII, 408, et al.). Algunos usos en la obra de Silio: *belliger* (*Pun.* I, 38; VI, 586; VII, 292; XV, 4; et al.); *sanguineus* (*Pun.* 4, 517; 10, 319; 14, 486; 14, 556 et al.).

expresión pasará por la definición de su *crudelitas* a partir de distintas advocaciones. Entre otras referencias, la crueldad que define al cartaginés ya se observa desde sus inicios, cuando en el templo de Cartago, donde el joven Aníbal realiza el juramento, no se inmuta ante los crueles ritos que allí se llevan a cabo (I, 101-105) o cuando, tras Cannas, el general se recrea ante el espectáculo de muerte allí acaecido (X, 449-453).

De estas muestras de crueldad se desprende la asociación del término *saevus*, 'salvaje', aunque no disponemos de muchos ejemplos en que el término se encuentre directamente dirigido a la figura de Aníbal. Así lo hace en X, 326-327 cuando Silio habla de la 'matanza salvaje' llevada a cabo en Cannas y ante la cual posteriormente el cartaginés se acaba deleitando, como mencionábamos arriba, de la misma forma que se deleitará durante la batalla de Zama (XVII, 600-604), aunque esta vez con la lucha en sí, un aspecto también íntimamente relacionado con ese ardor guerrero y el furor desmedido del general. También disponemos de una referencia en la que Fabio asocia dicho término directamente con su persona, traducido por Villalba como 'cruel': «Lo que la tierra itálica desea, lo que quiere de una vez, es beber la sangre de un caudillo tan cruel [*ductoris saeu*].» (XVI, 617). De hecho, tal y como veremos en el apartado siguiente, el pueblo cartaginés será considerado salvaje en varias ocasiones, de tal forma que Aníbal se convierte con ello, de nuevo, en el representante de su pueblo, encumbrando en su persona todo lo malo.

En esta misma línea nos parece muy interesante la propuesta de Tipping, quien habla de la tendencia al exceso que presenta el personaje de Aníbal, en contraste con la moderación romana y asociada por parte de Silio a partir del uso del término polivalente *improbis* (impropio, inmoderado)⁴⁴⁵. Silio habla ya desde un inicio de la *improba virtus* de Aníbal (I, 58), en lo que el estudioso británico ve manifestada en su rechazo a observar límites físicos (desdeñando el río Ebro (I, 643) y avanzando hasta el fin del mundo (III, 3-4); temporales (jurando someter a Roma a la misma suerte que Troya (I, 114-115) y alineándose con los galos, quienes tiempo atrás fueron los responsables del saqueo de Roma (I, 624-625, II, 33-35; IV, 45-50; XII, 582-586) e incluso religiosos, políticos y poéticos como hemos ido viendo anteriormente⁴⁴⁶.

c) Héroe cegado por la gloria

El Aníbal de Silio es un personaje que antepone su propia gloria a la de su pueblo, todo lo contrario de los romanos, quienes luchan, ante todo, por el bien superior de su patria, Roma. Esta idea no se desprende únicamente de referencias a la altanería del general, a su arrogancia o su soberbia⁴⁴⁷, todos ellos rasgos que derivan en su calificación de *tyrio tyranno* (II, 239 [rey]; IV, 707 [soberano]; V, 202 [soberano]; XI, 31 [tirano])⁴⁴⁸, pero cuya importancia radica en la utilización de dicho término vinculada a otros tiranos como Hierón de Siracusa (I, 662; XIV, 114; XV, 424); Jarbas, el cartaginés que toma el poder tras la muerte de Dido (VIII, 56); o Demetrio de Faros, tirano vencido por Emilio Paulo

⁴⁴⁵ El uso del término *improbis* se asocia a lo antirromano, especialmente a Aníbal (VII, 214), pero también es el término utilizado por Silio para caracterizar a Minucio en VII, 539.

⁴⁴⁶ Tipping 2010, 65

⁴⁴⁷ Algunos ejemplos de estas características en II, 454; III, 409; III, 512-515; V, 573-574 (*superbus*); VI, 700-716; VII, 73; 100-115; VIII, 232; XI, 241; XV, 585-587; XVII, 317-321.

⁴⁴⁸ Los términos entre corchetes corresponden a los términos utilizados en la versión del traductor.

(X, 509)⁴⁴⁹. De hecho, la última de las referencias nos parece especialmente ilustrativa, por el desprecio que desprende hacia el cartaginés al denominarlo «tirano bárbaro de los nómadas», denigrando su persona hasta la categoría de bárbaro, en el mismo tono que los griegos denominaban a los gobernantes déspotas persas en los inicios de la acuñación del término. Dicha locución, referida a gobernantes autoritarios e injustos, aparece aquí ligada a Aníbal debido a sus actitudes individualistas que lo alejan de los mandatos senatoriales de su patria, y que juegan un papel importante en la búsqueda de esa gloria personal a costa del bien común e incluso de su propia nación⁴⁵⁰. Así lo demuestra en I, 242-243, cuando habla de cómo «bien por las armas, bien por medio de regalos, echó por tierra las decisiones tomadas por el Senado»; capaz incluso de desafiar al destino, despreciando así la autoridad tanto senatorial como divina cuando señala cómo «le gustaba desafiar al destino y, decidido a romper el acuerdo de paz, le seducía la idea de implicar, en la medida de sus fuerzas, a Roma en una guerra y, desde el extremo del mundo, llegar hasta el mismo Capitolio.» (I, 268-270); mediante sus actitudes de tipo individualista, como se muestran en la toma de Sagunto, cuando indica cómo «las resoluciones del Senado, las leyes y el derecho, la lealtad y los dioses, todo estaba en su mano» (I, 303-304)⁴⁵¹; cuya disposición por la victoria implicaba sacrificar todo su ser, como demuestra cuando, tras perder un ojo cruzando las zonas pantanosas, señala que «no dudaría en ofrecer el resto de su cuerpo como precio para conseguir una victoria en la guerra» (IV, 756-757); o en el empoderamiento inadecuado del general en el libro XI, respondiendo a las acusaciones de Decio sobre los fallos del general (XI, 183-188; 247-256), y a las que Aníbal replica con excesiva ira, tipificándolo así de tirano (XI, 201-205; 218-224; 233-241)⁴⁵². Todas estas acciones se verán continuamente vinculadas con la constante importancia que el cartaginés tiene con respecto a la muerte con honor, como en IV, 509 donde Aníbal señala: «es a mí a quien corresponde caer luchando». Sin duda una lucha incesante durante todo el relato, que se verá contrastado con el final de su vida, cuando solo, exiliado y mediante veneno, le llegue la muerte, contrariamente a sus anhelos.

Esa imagen del Aníbal individualista quedará reforzada por dos elementos concretos. El primero de ellos lo encontramos en el discurso de Hannón (II, 279-326), enemigo acérrimo de la facción bárquida en Cartago, quien acusa a Aníbal de actuar movido

⁴⁴⁹ En ciertas ocasiones, Aníbal también es denominado con el término *rex*, 'rey', en lo que creemos una vinculación con el apelativo con fines denigrantes, derivada del desprecio que los romanos tenían hacia dicha institución. Ver, entre otras, IV, 722 (*regem afrorum*, 'rey de los africanos'); VIII, 211 (*rex o fortissime gentis Sidoniae*, 'valerosísimos rey de la raza sidonia'); XII, 746-747 (*regis*).

⁴⁵⁰ Esa imagen contrastará con la representada por Escipión, personaje que superará con creces la imagen de los héroes griegos demostrando, no solo como ejemplo *continentia*, de *fides* y *pietas*, sino por mantener una preocupación por la patria que supera a sus intereses individuales. De hecho, este es un aspecto ampliamente discutido entre los estudiosos que, a raíz del discurso de Fabio contra Escipión en XVI, 613-615 donde se le acusa de llevar la guerra a África en busca de mayores glorias, proponen dos vertientes diferenciadas: aquellos que ven el Escipión una persona movida por el deseo de gloria, pero de forma legítima, como Tipping (2010, 195 y 204); y aquellos que lo consideran un personaje autoritario a partir de su discurso de réplica (XVI, 645-700) como Ahl, Davis y Pomeroy (1986, 2554-2555). De hecho, Dominik (2006, 127) opina que las palabras de réplica de Escipión a dicho discurso demuestran la vanagloria y la ambición ciega de poder de los líderes romanos que llevaron a las guerras civiles.

⁴⁵¹ Tipping (2010, 66) opina que estas actitudes de individualismo por parte del cartaginés pueden ser consideradas representativas del régimen imperial, ya que la arrogancia del general ante la autoridad de las instituciones romanas republicanas constituye la razón de ser propia de una tiranía.

⁴⁵² Séneca, en *De ira*, asocia la ira con la tiranía, siendo consecuencia de ésta la crueldad, personificada en el propio Aníbal (*Dial.* III, 19, 3; III, 20, 4-5; III, 20, 7-9; y IV, 23, 1).

únicamente por su deseo de gloria personal, sin importarle ni preocuparse por la nación: «¿Adónde te precipitas? ¿Es que pretendes tu gloria personal a costa de la perdición de tu patria?» (II, 311). En una línea muy parecida a la ya presentada por Livio, Silio utiliza aquí a Hannón como portavoz del ideal romano en el senado cartaginés, utilizado como contrapunto al general desde su propio bando.

En su discurso, Hannón, aun siendo consciente de lo peligroso que podía ser ir contra Aníbal (II, 279-283), antepone el bien común por encima de su individualismo pues, según él «ha ocupado el trono y ha usurpado las riendas del Estado» (II, 292), por lo que opina que «ojalá sufra él solo el castigo en sus carnes, y no vincule el destino de la ciudad al suyo propio» (II, 301-302). Hannón, además, aboga por todos aquellos rasgos que hacen del cartaginés un ser despreciable. Hablamos de su ambición innata, heredada de su padre (II, 287-288), la perfidia que lo llevaba a no tener ningún tipo de respeto por lo sagrado y lo divino, representado con la ruptura de los tratados que iniciaron la guerra y que abocaron a Cartago a un cruel destino (II, 293, 297), y su insensatez por lanzarse contra un enemigo como es Roma (II, 314-326). Siguiendo la línea de Livio, Silio pone en boca de Hannón el discurso que perfectamente un romano podría haber dado en el senado cartaginés, otorgándole un aspecto premonitorio, desde donde narra el final de la contienda y cómo el bando romano saldrá victorioso. Así como Hannón representa el bando romano, Silio introduce la figura de Gestar, (personaje posiblemente inventado por el mismo autor) para llevar a cabo un alegato de réplica en el que acusa a Hannón de traidor a Cartago. Gestar prefería la muerte antes que la esclavitud eterna, pues las condiciones impuestas en el tratado tras la primera guerra, y las condiciones que le había transmitido el embajador Fabio, dañaban seriamente la libertad cartaginesa; un hecho que podía inducir al lector, de forma errónea, la idea de que la guerra era injusta por tratarse de una clara infracción de la *fides*, en este caso, por parte del bando romano⁴⁵³. Gestar acabará tachando a Hannón de soldado romano en la curia cartaginesa (II, 330-332)⁴⁵⁴.

El segundo elemento a tener en cuenta es el papel que desempeña en el texto de Silio la esposa de Aníbal, Imilce, siendo especialmente interesante para este apartado el episodio narrado por Silio en III, 61-157, donde nos habla de la despedida entre Aníbal y ella antes de la partida del general hacia Italia, un acontecimiento de carácter épico, en un tono muy parecido a la de Héctor y Andrómaca en la *Iliada* (Hom. *Il.* VI, 407-435). En este fragmento encontramos varios elementos a destacar. Para empezar, son dignas de mención las palabras de Aníbal en cuanto anima a su hijo a superar en gloria a su padre y abuelo cuando le dice: «¡Hijo mío, esperanza de la altiva Cartago y terror imponente de los Enéadas, te pido que superes la gloria de tu padre y consigas gran renombre con tus hazañas, hasta que sobrepueses como guerrero a tu propio abuelo!» (III, 69-72); y, por otro lado, anima a su mujer para que procure que se continúe su legado, enseñando a su hijo a odiar a los romanos y a romper sus tratados de la misma forma que él lo había hecho: «Que sus pequeñas manos toquen el altar de Elissa [Dido] y que, ante las cenizas de los suyos, jure la guerra a Laurento [Roma]. Luego, cuando con el primer bozo consolide el vigor de su juventud, que destaque en las labores de Marte y, pisoteando los tratados de paz, reclame como vencedor un túmulo en mi honor en lo alto del Capitolio» (III, 82-86).

⁴⁵³ Dibbern 2017, 50.

⁴⁵⁴ Muy parecido a la idea transmitida por Livio, cuando se habla de cómo Hannón hablaba con mayor hostilidad, incluso, que el embajador romano (Liv. XXI, 11, 1). Gibson (2010, 69) plantea el discurso de Gestar dejando a Hannón de traidor, como una tentativa de emulación del discurso de Cicerón contra Catilina.

No obstante, la parte más interesante para el tema que estamos abordando la encontramos en la respuesta de la esposa donde, a modo de lamento, destaca la ambición de Aníbal y sus ansias de gloria personal, catalogándolas de destructivas para su pueblo, pues estaba en juego el destino de toda Cartago: «¿Olvidas que nuestra salvación depende de la tuya? (III, 109-110) ... Porque no temo tanto las armas y el fuego de los ausonios [romanos] como te temo a ti: tú [Aníbal] te lanzas temerario contra las mismas espadas y ofreces tu cabeza a los proyectiles. No hay éxito alguno que sacie tu valor. Sólo tú crees que la gloria no tiene límites, que morir en paz es indigno de hombres guerreros.» (III, 119-124). Un destino que queda corroborado en la respuesta de Aníbal, cuando éste señala la importancia de la fama y la gloria por encima, incluso, de la muerte: «¿Me voy a quedar sentado y que sólo Cartago conozca mi nombre? ¿Y que la humanidad no sepa quién soy? ¿Y renunciar a la más alta fama por el miedo a morir? ¿Qué hay más parecido a la muerte que una vida en silencio?» (III, 142-145)

La imagen que se desprende aquí de Aníbal, en una línea muy cercana a la del Aquiles homérico en cuanto a la búsqueda de la fama individual, es la del furor desmedido cuyo freno únicamente es puesto por los dioses. Muy diferente de figuras ejemplares en el control de esa furia, como Fabio, Paulo o Escipión (hijo), pero muy parecida a la de los generales romanos como Escipión (padre)⁴⁵⁵, Sempronio, Flaminio, Minucio y Varrón. Tal y como plantea Dibbern, la precipitación en la obra debe ser entendida como ese anhelo de fama individual, pudiendo establecer con ello un cierto paralelismo entre los deseos de gloria de los comandantes romanos en la primera mitad de la obra, cuya temeridad los lleva a derrotas, y el ansia de fama y gloria que Aníbal demuestra a lo largo del poema⁴⁵⁶.

De esa forma, en Ticino, Aníbal y Escipión padre son representados en igualdad de premura, salvado éste último por Júpiter por «[olvidarse] de sí mismo en medio del placer de la masacre» (IV, 422)⁴⁵⁷; en Trebia, donde Sempronio lucha en condiciones desfavorables, destacando por su temeridad a la hora de lanzarse al combate, siendo éste asimilado a una corriente de agua que arrastra todo a su paso (IV, 520-524); en Trasímeno, donde a pesar de los avisos de Júpiter mediante el envío de rayos, Flaminio desprecia el auspicio lanzándose a la batalla, buscando despertar la ira en sus hombres ante el deseo de venganza por el Trebia; el furor desmedido de Minucio (VII, 497) y la equiparación de poderes por mandato senatorial (VII, 512) que le llevan a precipitarse al combate a pesar de las advertencias de Fabio (VII, 400); o en Cannas, donde Varrón ejerce de general imprudente que, obviando los malos presagios, decide lanzarse a la lucha, frente a la táctica de evitar el combate de Paulo, quien había sido aconsejado anteriormente por Fabio (VIII, 297-326), hasta el punto de considerar a Varrón otro Flaminio (VIII, 218). En definitiva, la imagen aquí representada contrasta con la de los buenos generales romanos, donde Fabio, Paulo, Escipión y Marcelo no solo representan las virtudes que todo romano debería poseer, si no también son un ejemplo de cómo se puede adquirir gloria y fama sin anteponer, en ningún caso, la voluntad individual por encima del bienestar de su pueblo.

⁴⁵⁵ Sobre Escipión, Nortwick (1980, 313-314), Gransden (1984, 195-200) y posteriormente Ripoll (2001, 153) opinan que éste será capaz de superar el heroísmo primitivista e individualista que representan los personajes homéricos, carentes de los valores civilizatorios que envuelve a la *humanitas* romana.

⁴⁵⁶ Dibbern 2017, 57-59.

⁴⁵⁷ En IX, 436-437 Silio equipara los personajes de Escipión padre y Aníbal mediante el uso de la misma arenga. No obstante, el primero destaca por ser superior en piedad y fidelidad.

Esa búsqueda de la fama personal de Aníbal, antepuesta a todo, llegará a su punto álgido cuando, una vez que el Senado llama a Aníbal de vuelta a Cartago ante el inminente ataque de los ejércitos romanos, éste llega a cuestionarse hasta qué punto Cartago merecía tanto la pena (XVII, 186), pues si él no había podido conquistar Roma había sido ante la negativa de su pueblo de enviarle los refuerzos que tanto precisaba (XVII, 184-200). La marcha de Aníbal de Italia, entre lágrimas, es descrita por Silio como la de alguien que está siendo exiliado de su patria (XVII, 213-217), hasta el punto de sugerir como prefería la destrucción de Cartago, su verdadera patria, antes de tener que abandonar Italia y, con ello, su sueño de conquistarla (XVII, 221-224)⁴⁵⁸. Finalmente, tras la batalla de Zama, Aníbal culminará dedicando unas palabras a Júpiter donde remarcará como ni siquiera los dioses serán capaces de apagar lo que él ha conseguido en Italia, prometiendo a Roma falta de paz y amenazando así a sus habitantes mientras siguiera vivo:

«Aunque se descomponga la bóveda del cielo y caiga sobre mi cabeza, aunque la tierra se abra, nunca jamás podrás borrar, Júpiter, el recuerdo de Cannas, y, antes tendrás que abandonar tu reino, que las naciones callen el nombre y las acciones de Aníbal. En cuanto a ti, Roma, aún no te has librado de mí. Sobreviviré a mi patria y viviré con la esperanza de declararte la guerra. Pues sólo has ganado una batalla y tus enemigos aún subsisten. A mí me basta y me sobra con que las matronas dardanias [romanas] y la tierra de Italia teman mi regreso mientras siga vivo, y no conozcan la paz en sus corazones»

(*Pun.* XVII, 606-614)

d) La pesadilla romana

Aníbal se convirtió para generaciones de romanos en el protagonista de sus pesadillas, pues ya durante el trascurso de la guerra, según nos explica Silio, éste fue penetrando, cada vez, en sus mentes, hasta el punto que solo escuchar su nombre despertase miedo entre ellos⁴⁵⁹.

Aníbal es caracterizado a menudo por su soberbia y su altanería, la mayoría de veces ligado no solo a sus éxitos militares, sino también crecido por este miedo que el cartaginés desprendía. Es así en el campo de batalla, cuando ya en Sagunto «ante su marcha impetuosa le despejan el camino armas, enseñas y guerreros; ambos ejércitos se estremecen a su paso» (I, 465-466) o en Tesino, donde Silio señala como «refulgente de oro y púrpura, acude presuroso el jefe sidonio [Aníbal], seguido del Miedo, el Terror y el Furor» (IV, 324-325), en una clara alusión a los sentimientos que el general

⁴⁵⁸ Durante el viaje, a pesar de que Aníbal intenta dar la vuelta y abandonar Cartago a su suerte volviendo a Italia, los dioses, por medio de una tempestad, evitan tal lance. Durante esta tormenta, Silio nos narra los lamentos de Aníbal y como éste se encuentra lleno de pavor ante la posibilidad de morir en el mar, una muerte que sin duda no le concedería ningún tipo de honor (XVII, 260-267). Este pasaje se encuentra relacionado con otros muy parecidos presentes en la *Eneida* (*Aen.* I, 92-101) y en la *Odisea* (*Hom. Od.* V, 299)

⁴⁵⁹ Tipping (2010, 61-75) recuerda que Aníbal fue el enemigo por excelencia para generaciones de romanos, como ejemplo de la no-romanidad, de tiranía, ira e intolerancia, pero también caracterizado en ciertas ocasiones con *pietas* y lealtad (XIII, 744-750), capaz de mantener a sus soldados unidos además de presentando cualidades militares muy parecidas a las de los romanos.

cartaginés despertaba en los ejércitos enemigos, hasta el punto de señalar cómo, tras verlo en el campo de batalla, ya «nadie atiende a una muerte honrosa [luchando en batalla]; su obsesión es escapar, desean que la tierra se abra a sus pies» (IV, 329-330), y a cómo tras la huida, en este caso tras el desastre del lago Trasímene, se menciona el verdadero terror que sienten los soldados, pues «se asustan ante cualquier ruido, ante el soplo del aire o el leve aleteo de un pájaro. No consiguen dormir, su mente no encuentra descanso. Aterrados, en sueños se les aparece lo mismo el terrible Magón que el valeroso Aníbal, persiguiéndolos con lanza cruel» (VI, 58-61)⁴⁶⁰.

Ese temor no se demostrará exclusivamente en el campo de batalla, pues también lo veremos, por ejemplo, en el episodio del intento de asesinato en Capua, y en cómo Pacuvio Calavio, al detener a su hijo, habla del cartaginés como «[aquél] a quien no puede detener ejércitos, murallas ni ciudades enteras, [que] cuando se aproxima de frente...irradia por su mirada un fuego fulgurante... ¿Vas tú a soportar el resplandor que proyecta la cabeza de este héroe que, en cuanto vea tu espada, proferirá ese terrible grito con que dispersa a los ejércitos por los campos?» (XI, 337-341). De forma similar lo veremos en Roma cuando, aterrados sus habitantes ante la vista de los ejércitos cartagineses a sus puertas, una vez que éstos iniciaron la retirada, los romanos eran incapaces de creérselo, pues según Silio, continuaban presos del pánico, atentos a que todo fuese una maniobra de distracción por parte del general cartaginés (XII, 733-740). Las consecutivas victorias de Aníbal en territorio italiano convirtieron su nombre en algo que únicamente podía susurrarse, siendo tal el miedo que despertaba que Silio señala como bastaba para mantenerlo a salvo, incluso cuando ya comenzaban a flaquearle las fuerzas debido a esa falta de refuerzos que desde Cartago se le negaron, movidos por la envidia según nuestro autor:

«No obstante, el respeto que se había ganado con su brazo y el terror que había causado en otro tiempo con tantas muertes mantenían a salvo su cabeza, como si fuese sagrada e invulnerable a los proyectiles. En lugar de cualquier arma, guarniciones de campamentos y soldados de refresco, bastaba sólo el nombre de Aníbal⁴⁶¹»

(*Pun.* XVI, 14-19)

En definitiva, Aníbal fue poco a poco convirtiéndose en esa especie de pesadilla a la que nos referíamos antes, el caudillo cuyo nombre mantenían en pie a la desdichada Cartago (XVII, 149-151) y a quien, a pesar de verlo partir de tierras italiana, «nadie se atrevió a atacar la retaguardia de quienes huían, nadie se atrevió a hacerlo volver. A todos pareció que era un obsequio de los dioses el verle partir por propia iniciativa y liberar de una vez a Ausonia [Italia]. Le deseaban vientos favorables y se conformaban con ver la costa libre del enemigo» (XVII, 203-206)⁴⁶².

⁴⁶⁰ Este fragmento nos resulta especialmente esclarecedor con respecto al trato diferenciador que Silio es capaz de otorgar cuando se refiere a los cartagineses. En este caso, mientras que Magón es denominado de terrible (*attonitos*), Aníbal es caracterizado como valerosísimo (*arduus*), dejando claras esas diferencias entre el trato entre el general cartaginés y el resto de cartagineses, considerado éste como superior a sus compatriotas.

⁴⁶¹ Este fragmento lo encontramos en consonancia con el ofrecido por Livio en lo referente al respeto que el general cartaginés despertaba entre sus enemigos: «durante aquel año no se desarrolló ninguna acción contra Aníbal, pues ni él presentó batalla al estar aún tan reciente la herida sufrida por su país y por él en particular, ni los romanos lo hostigaron en su inactividad: tal era la fuerza que atribuían a aquel general único, aunque todo se derrumbara en torno a él» (Liv. XXVIII, 12, 1)

⁴⁶² Otras referencias al miedo que generaba el cartaginés en *Pun.* XII, 11-19; XVII, 393-394.

e) Aníbal el virtuoso

Hasta ahora hemos centrado nuestra atención en la cara amarga que Silio nos transmite de Aníbal; no obstante, al igual que Polibio o Livio, el poeta capuano también dedica algunos elogios a la figura del cartaginés, en lo que al ámbito militar se refiere, y que otorgan a la imagen del general cartaginés una cierta ambigüedad. Uno de los mejores ejemplos al respecto lo encontramos en la segunda descripción que Silio dedica al cartaginés, donde señala gran parte de esos rasgos positivos, pero también donde se aprecian ciertos aspectos de esa doble imagen que el personaje presenta⁴⁶³:

«Después que estos pueblos se sometieron a la voluntad del rey tirio [Tyrio...*tyranno*] y le fueron entregadas las riendas del poder, logró conciliar a los guerreros con la habilidad que heredó de su padre y, bien por las armas, bien por medio de regalos, echó por tierra las decisiones tomadas en el Senado. Era el primero en afrontar el trabajo más duro, el primero en emprender la marcha y en poner manos a la obra si había que levantar a toda prisa una empalizada; tampoco carecía de ánimo en las acciones que incitan a la gloria; rechazaba algo tan necesario como el sueño y prefería pasar la noche sin dormir haciendo guardia, a veces incluso tumbado en el suelo; reconocible por su manto, rivalizaba en dureza con los soldados de la tropa libia. Como magnífico jefe al frente de un enorme ejército, hacía cumplir sus órdenes; con la cabeza descubierta soportaba lo mismo lluvias malsanas que la peor de las tempestades. Los cartagineses lo observaban y los astures aterrados se estremecían cuando atravesaba en su caballo desbocado los dardos que Júpiter lanzaba, rayos mezclados con copiosas lluvias y relámpagos que el soplo de los vientos provocaba. No lo debilitaban ni las polvorientas y tediosas marchas ni la ardiente Sirio [calor del verano]. Cuando la tierra quemada se abría inflamada por abrasadores rayos y el calor de mediodía incendiaba el cielo con su esfera incandescente, Aníbal consideraba propio de afeminados tumbarse a la refrescante sombra; prefería padecer sed y rehuía una fuente nada más verla. Era capaz de tomar las riendas, refrenar el ímpetu de un caballo dispuesto a tirarlo y domarlo para el combate; le gustaba que le reconocieran por su brazo mortífero y atravesar a nado, entre resonantes rocas, un río desconocido, para luego instar a sus compañeros desde la otra orilla. Era el primero en encaramarse sobre el baluarte de una ciudad recién tomada y siempre que, impetuoso, libraba feroces combates en campo abierto, iba dejando un enorme reguero de sangre allá donde soltaba su espada. Así pues, le gustaba desafiar al destino y, decidido a romper el acuerdo de paz, le seducía la idea de implicar, en la medida de sus fuerzas, a Roma en una guerra y, desde el extremo del mundo, llegar hasta el mismo Capitolio.»

(*Pun. I, 239-270*)

Silio en este fragmento introduce toda una serie de rasgos positivos del cartaginés, pero llama la atención que ya desde el inicio establece una cierta distancia con su persona al denominarlo *tyrio tyranno*, cuando habla de sus ansias de gloria (I, 239) o cuando al final de la misma hace mención a la ruptura de tratados que llevaron al inicio de la guerra (I, 268-270), dejando claro la actitud del autor, a pesar de lo que pueda narrar a

⁴⁶³ El retrato aquí presentado por Silio sigue muy de cerca el que planteaba Livio en XXI, 4, 1-8, donde el historiador destaca las buenas cualidades del general.

continuación. El poeta pone especial ímpetu en destacar aquellas habilidades más virtuosas del general, como la existencia de un contraste entre la crueldad atribuida a las armas y una cierta diplomacia en el uso de regalos, mediante la cual hacerse con el favor de otros pueblos; su grandeza como líder y soldado, siendo capaz de mantener el respeto entre sus soldados, cualidad elogiada por Silio en III, 221 y en XIII, 19-22, especialmente por ser capaz de mantener bajo su mando a soldados de distinta procedencia; su capacidad para inspirar a otros, como en XVI, 17-22 donde mantiene a los cartagineses unidos solo con su nombre, o en XVII, 149-151, donde se menciona cómo Cartago dependía exclusivamente de él; también despunta por ser el primero y el más aguerrido entre la tropa, destacando en valor y fuerza, siendo eficaz en Ticino (IV, 324-354) y determinante a la hora de abrirse camino en Cannas (IX, 378-379), aunque en su caso sean características asociadas directamente con la búsqueda de gloria personal; y, especialmente, por su arrojo y sentido del honor ante la muerte en combate, demostrada mediante sus continuas objeciones a dar la espalda en retirada (XII, 205-209; XII, 289-292; XII, 677-678).

Aníbal gana el favor de sus soldados porque su valor les recuerda al de su padre Amílcar (I, 185), demostrando así hasta qué punto también éste sirve de ejemplo para su hijo, tanto en el ámbito del mando como en habilidad. Esto quedará finalmente corroborado con las muestras de piedad filial (*pietas*) y la fidelidad (*fides*) que Aníbal demostrará hacia su padre a través del episodio del fantasma de Amílcar (XIII, 744-50)⁴⁶⁴. De hecho, Aníbal no solo demuestra ese honor hacia su familia, sino que también disponemos algunos ejemplos en que Silio lo describe realizando acciones honorables con los enemigos caídos, aunque manteniendo ese cierto grado de distancia al que hacíamos referencia anteriormente. Es así en V, 669-676 cuando demuestra admiración por el espíritu combativo de los caídos en Trasímeno; en X, 449-452 donde, a pesar de ser condenado por Silio por deleitarse con el salvajismo en Cannas, esta acción se ve posteriormente compensada con la nobleza que presenta su respuesta ante la caída de Paulo, a quien elogia y tributa honores fúnebres dirigidos por él mismo (X, 513-577); en XII, 473-478, donde Silio tacha la hipocresía del general al querer parecer misericordioso enterrando a Graco, a quien anteriormente habían matado sus tropas; o en XV, 381-396 donde se explica cómo Aníbal se jacta de haber matado a Marcelo, pero a quien también elogia y entierra.

Este juego de contrastes, en el que el poeta nos da una de cal y otra de arena a la hora de hablar de Aníbal, nos ha llamado la atención por ser un recurso recurrente de Silio. Así, cuando en ciertas ocasiones el autor destaca alguna de las buenas cualidades del general cartaginés y lo elogia de tal manera que el lector pudiera llegar a empatizar de alguna forma con el general cartaginés, Silio lo compensa introduciendo fragmentos en los que se describen otras cualidades negativas cuyo grado despectivo es mucho mayor, devolviendo así al lector la consideración del cartaginés que el poeta pretende dar: la de un general que debe ser admirado por haber sido el gran líder que fue capaz de poner a Roma contra las cuerdas, pero que destacó, especialmente, por ser el general más temido y a la vez más despreciado por los romanos.

De entre todos los ejemplos disponibles, nos parece adecuado destacar dos en los que este tipo de contrastes se ven más claramente⁴⁶⁵. El primero de ellos lo encontramos

⁴⁶⁴ Sobre la piedad de Aníbal con el fantasma ver Bernstein 2008, 135-139.

⁴⁶⁵ Otros ejemplos disponibles los encontramos en: *Pun.* II, 349-352, donde mencionan sus cualidades innatas para la lucha, en oposición a II, 454 donde se habla de su altanería; en III, 503-505 donde se habla de él como jefe valiente, fuerte y firme, contrastando con III, 500-511 donde demuestra hasta qué punto llega su altanería y su soberbia al no querer seguir los pasos

cuando Silio señala en el libro I como Aníbal es el mejor soldado entre los suyos, el primero en lanzarse a la batalla y en afrontar los peligros (I, 319-326), mientras que tan solo unos versos más adelante se habla de la perfidia del general (453-455 [*improbus*]; 483-487 [*fraudum*]) e incluso al final del mismo los emisarios de Sagunto hablan de Aníbal como alguien nacido del apareamiento de fieras (I, 637-639), rebajando la posición del cartaginés al de un simple animal salvaje. El segundo de los ejemplos lo situamos en el libro XI cuando, ante las muestras de ostentación en Capua⁴⁶⁶, en la que le preparan banquetes y lujos desmedidos, le facilitan una corte de esclavos a su disposición e incluso llegan a venerarlo como si de un dios se tratara (XI, 270-278)⁴⁶⁷, Silio habla de cómo «el guerrero sidonio [Aníbal], poco acostumbrado a opulentos banquetes, se queda perplejo y contempla con ojos maravillados este insólito espectáculo de lujo desmesurado. Come él en silencio, desaprueba tanta ostentación en los banquetes y que tantos esclavos le sirvan la mesa cuando él se contenta con poco» (XI, 280-283). El poeta ensalza aquí la imagen de un Aníbal frugal ante tantos lujos; no obstante, tan solo unas líneas más adelante, nos introduce la imagen de un Aníbal corrompido por los vicios de Capua, hasta el punto de considerarla su segunda patria y denominarla ‘Segunda Cartago’ (XI, 420-431), devolviendo al lector a la idea del Aníbal despreciable, representante de todo aquello que contrariaba los aspectos más importantes de las virtudes romanas⁴⁶⁸.

Lo que vemos en Capua no es más que el reflejo de lo que Roma fue, durante mucho tiempo, tras el final de la guerra. Silio lo señala cuando, al hablar de la degeneración que Aníbal sufre en Capua, es considerada un vicio al que también los romanos han sido y seguirán siendo propensos, como bien indica Júpiter en III, 575-590.

7.2.2. Cartagineses

Hasta ahora hemos analizado la imagen que Silio nos presenta del general cartaginés Aníbal, concebido como representante del mundo cartaginés y causante del inicio de la contienda. En este apartado dedicaremos brevemente nuestra atención al papel que jugó el resto de la sociedad cartaginesa, analizando la consideración que Silio le otorga y hasta qué punto ésta se corresponde con la que se desprende de su caudillo.

Quizás una de las imágenes más representativa de dicho tratamiento la encontramos en la descripción que Silio elabora de Asdrúbal, el tío de Aníbal y su antecesor en el mando, donde recoge toda una serie de características que definen a la perfección la

de Hércules por los Alpes, en un claro desprecio a los dioses; en XII, 558-573 se le considera el más grande entre los cartagineses, un buen general, mientras que en III, 693-695 se habla de su fiereza y crueldad y en III, 726-728 se le considera reacio a la paz y la mesura, siendo definitivamente rey en III, 746-747 como elemento despectivo; en XIII, 736-751 donde se menciona la lealtad de Aníbal para con su familia, contrastando con la traición que se le chaca en XIII, 868-873.

⁴⁶⁶ Capua es descrita por Silio en XI, 33-54 como una ciudad llena de vicios, capaz de mermar la disciplina del ejército debido a sus lujos e indolencias.

⁴⁶⁷ Aníbal es comparado con un dios en distintas ocasiones a lo largo de la obra. Algunos ejemplos: en XI, 325-326, el hijo de Pacuvio Calavio acusa a su padre de comparar a Aníbal con un dios; en XI, 494-497 los capuanos le tributan sacrificios y honores y en XVII, 183 es tratado como una divinidad, llegando incluso a besarle las manos.

⁴⁶⁸ En la épica de Silio, es Venus la encargada de enviar a un ejército de cupidos que, mediante sus flechas, insuflan los corazones de los cartagineses con todo tipo de placeres (XI, 385-426).

imagen que posteriormente veremos aplicada en a los cartagineses en general y entre las que destacan elementos como la codicia, la crueldad y la impiedad:

«Así las cosas, se entregan las riendas del poder a Asdrúbal, quien por entonces esquilmba con furor desproporcionado las riquezas de los pueblos de Occidente, la nación ibera y los que habitan junto al Betis. Corazón terrible no exento de una irremediable cólera el de un jefe que disfrutaba mostrando crueldad en su poder. Con su insaciable sed de sangre, creía descabelladamente que ser temido era síntoma de distinción; sólo podía aplacar su locura sanguinaria con castigos nunca vistos. Sin ningún respeto por lo humano o lo divino»

(*Pun.* I, 144-150)

Cuando Silio habla del pueblo cartaginés lo caracteriza con expresiones como «una nación amamantada con armas» (I, 340-341), en referencia a su ardor en la batalla, acostumbrados desde su nacimiento a la guerra por ser procedentes, según Silio, de «una tierra...fecunda en guerras y guerreros...presta a desenvainar la espada tanto como a engañar» (I, 218-219). Esta calificación de buenos guerreros quedará paulatinamente ofuscada por las continuas referencias a la crueldad de dicha sociedad, especialmente cuando el autor los tache de «pueblo proclive a la crueldad (*saeuis gens*)» (I, 170), narrando a continuación la ferocidad y la dureza de las torturas que estos infringieron al asesino de Asdrúbal (I, 172-181) o la brutalidad que demostraron a partir de la devastación de los campos de la población volca en su paso por los Alpes (III, 444-446). No obstante, la verdadera exhibición de crueldad asociada a este pueblo la encontramos en el tema de los sacrificios infantiles, un tema controvertido incluso para el poeta, quien explica cómo «era costumbre entre los pueblos que fundó la advenediza Dido solicitar con sangre el favor de los dioses e inmolar -algo despreciable de relatar- a los hijos recién nacidos junto al fuego de los altares.» (IV, 763-769); una representación de las costumbres más oscuras del pueblo cartaginés que concuerdan cuando, durante el relato de los suplicios sufridos por Régulo a manos de los cartagineses, señala como «la raza de Pigmalión [cartagineses] imita con sus costumbres la rabia de las fieras» (VI, 531-532), reduciéndolos a la simple condición de animales, inferiores incluso que las personas.

Otro de los aspectos que ensombrece esa consideración de guerreros, y en los que el poeta pondrá especial interés, está relacionada con el tema de la perfidia, característica que ya hemos visto destacada cuando hablábamos de Aníbal, pero que aquí se ve extendida al resto de sus compatriotas. Es importante tener en cuenta que hablamos de una perfidia que engloba la totalidad del mundo cartaginés y que debe ser entendida como parte de sus costumbres, por lo que no solamente se encuentra ligada al tema de la ruptura de tratados. Por este motivo, cuando Silio habla de los cartagineses los caracteriza como un pueblo de traidores (I, 380-385), de pérfidos y desleales (II, 381; VI, 62-64; VI, 681; XIV, 258-266; XVI, 145-148), y se refiere a la ciudad de Cartago no solamente como la «pérfida Cartago» (VI, 88-89; XVII, 55-58), sino que llega a denominarla «bárbara [*saeua*] ciudad de Agenor» (VI, 387) en un total desprecio hacia dicho pueblo mediante una degradación a la categoría de bárbaro, motivado por el salvajismo de la misma, utilizando apelativos para definirlos como «bárbaros africanos» (XI, 18) u «horda bárbara» (XI, 196).

Los cartagineses se definen en *Punica* como un pueblo de embaucadores, mentirosos y traidores, cuyas acciones parten del engaño, especialmente en lo que al ámbito militar y a su forma de afrontar las batallas se refiere. A ojos de los romanos, el método de

lucha de los cartagineses se caracterizaría de poco ortodoxo, optando por estrategias como la emboscada o la traición, en las que la astucia típica de este pueblo se salía de los cánones basados en el tradicional enfrentamiento frontal⁴⁶⁹. Uno de los ejemplos más representativos al respecto lo encontramos en la enumeración del catálogo de tropas que conformaban el ejército de Aníbal:

«En primer lugar, portando las enseñas, marchaban los jóvenes de la tiria Cartago, de ágiles miembros y carentes de la insigne distinción que otorga una alta estatura, aunque expertos en el engaño y siempre dispuestos a urdir ocultas asechanzas. Llevaban en aquella ocasión escudo rudimentario y guerrear con espada corta; iban descalzos y, como de costumbre, sin ceñir su cintura; solían disimular con habilidad la sangre derramada en combate con vestimentas de color rojo. Al frente de ellos iba, resplandeciente de púrpura, el hermano de Aníbal, Magón, descollando por encima del resto, sacudiendo con alegre bullicio su carro y con la misma animosidad en combate que su hermano.»

(*Pun.* III, 231-240)

En esta descripción, Silio no solamente lleva a cabo una cierta burla en cuanto al tema de la estatura de dicho pueblo, sino que señala aspectos tan importantes como es el uso de tretas y engaños ante cualquier situación y hace referencia a la vestimenta de estos soldados, un aspecto especialmente relevante pues hace mención de cómo éstos portaban las túnicas sin ceñir a la cintura. Como ya hemos visto en los análisis anteriores, para el mundo romano, la vestimenta era un parte imprescindible de la vida cotidiana, pues basaban sus creencias en que era precisamente el vestido el que hace al hombre, por lo que las túnicas sin ceñir a la cintura eran signo de afeminamiento y, por tanto, de inferioridad⁴⁷⁰. Por este motivo nos parece relevante hacer hincapié en este aspecto, pues no es la única referencia sobre la vestimenta que Silio dedicará en su obra, todas ellas con el mismo aire despectivo. Así, el poeta hablará de la suntuosidad de los vestidos que portaba Asdrúbal durante la celebración en honor de la fundación de la ciudad de Cartago (XV, 433-434)⁴⁷¹, una túnica cuyos bordados eran representaciones de excesos, lujuria y salvajismo (XV, 425-432); o cuando, durante la narración de la llegada de un Régulo capturado al puerto romano, señala cómo «cuando la esposa lo vio, con su aspecto irreconocible y ataviado como un cartaginés, lanzó un alarido y cayó desmayada» (VI, 407-408), en referencia a esa forma de vestir típica del pueblo norteafricano, tan diferente a la que ellos estaban acostumbrados. Por ende, el tema de la vestimenta es representativo del tratamiento que se da al pueblo cartaginés, pues se refiere a ellos como un pueblo diferente, cuyas costumbres, lengua, religión y forma de vestir se caracterizaban por diferir del romano; toda una serie de características que, sumadas a los rencores que el propio enfrentamiento armado pudiera provocar, eran utilizados continuamente como método de denigración de los mismos.

⁴⁶⁹ Algunos ejemplos de estas referencias en I, 218-219; II, 570-572; VI, 326-345; VII, 329-337; X, 186-192.

⁴⁷⁰ Otros ejemplos relacionados con el tema de la vestimenta los encontramos cuando hablábamos de las obras de Plauto (p. 62) o de Tito Livio (p. 141).

⁴⁷¹ Una parte del desprecio que Silio demuestra acerca de Asdrúbal proviene del ardid mediante el cual el cartaginés engañó al cónsul Nerón en Hispania (XV, 789-793) y remarcado, posteriormente, cuando se refiera a cómo el cónsul, tras vencerle, le arrancó «su pérfida cabeza» (XV, 807).

En la obra de Silio, los cartagineses son tratados como una raza despreciable, que destaca por su crueldad y su falta de respeto tanto por las leyes humanas como por los dioses. El menosprecio que Silio demuestra hacia este pueblo queda bien reflejado en dos escenas que hemos considerado de clave para el entendimiento del mismo. En la primera de ellas Silio lleva dicho desprecio un paso más allá, vilipendiando los orígenes de los cartagineses y descargando todo su desdén hacia ellos por venir de una ciudad fundada por una mujer sobre un espacio adquirido por engaño:

«¿Qué Furias vengadoras de tu padre te han traído hasta aquí, cartaginés? No estás ante un palacio sidonio que cualquier mujer haya construido o comprado a cualquier precio, no es ésta una franja costera ofrecida a unos fugitivos: estás contemplando unos muros cimentados por los dioses y unidos a Roma mediante alianzas».

(*Pun. I, 443-447*)

En cuanto a la segunda referencia, tras la toma de Capua por parte del ejército romano al mando de Fulvio Flaco, Silio señala cómo «la ciudad queda abierta de par en par, reconoce su desvarío y exhibe sus casas manchadas [contaminadas] por hospedar a los tirios» (XIII, 304-305). El grado de desprecio que observamos en esta afirmación creemos que define a la perfección la imagen que se quiere transmitir de ellos, como un pueblo impuro, capaz de contaminar allí por donde pasa⁴⁷².

Por último, nos parece interesante incidir en el papel que juega Hannón en el senado cartaginés. En el apartado anterior ya hemos comentado cómo éste ejercía el rol de 'romano' entre cartagineses y en cómo, a diferencia del resto de autores que hablan de este episodio, únicamente Silio introduce la figura ficticia Gestar, como contrapunto a Hannón. Con la aparición de Gestar, Silio nos deja entrever su forma de abordar el discurso de Hannón, pues realmente parecería extraño que ninguno de los presentes en la curia cartaginesa plantase cara al senador, a pesar del papel preeminente que este pudiera tener entre ellos, demostrando con ellos las divergencias internas que presentaba la sociedad cartaginesa. Estas diferencias se observan más claramente cuando, tras Cannas, Magón se dirige al senado de Cartago con las buenas nuevas y solicita refuerzos. Aquí es el comandante cartaginés el encargado de tomar el papel de Gestar como contrapunto de Hannón acusándolo de actuar en contra de Aníbal movido por la envidia (XI, 545-552). A pesar de ello, Hannón se postula de nuevo en contra de las intenciones del general cartaginés, haciendo referencia a la ruptura de tratados que los había llevado a la guerra contra un enemigo como Roma que, tras la afrenta sufrida, nunca concedería la paz si no era como vencedora (XI, 574-576). De hecho, es muy interesante observar que el propio Hannón pretende que la fama de pérfidos que recae sobre ellos desaparezca, demostrando una vez más el lado "romano" del personaje:

«La paz es el bien máspreciado que los hombres han podido conocer. La paz por sí sola vale más que todos los triunfos, esta paz que permite preservar la seguridad y tratar por igual a todos los ciudadanos, que vuelva de una vez a la

⁴⁷² Hablamos de un tipo de denigración del pueblo cartaginés muy parecido al que, ya en época contemporánea, demostraron los nazis con respecto al pueblo judío y a los semitas en general, superando, desde nuestro punto de vista, incluso la categorización de bárbaros, entendida como el nivel más bajo al que hasta el momento habíamos visto que podía desprestigiarse a una sociedad.

ciudadanía sidonia [cartaginesa] y que la fama de perfidia desaparezca de tu ciudad, oh Fenicia [Dido].»

(*Pun.* XI, 592-597)

Silio nos muestra un pueblo cartaginés dividido, donde el contraste de opiniones choca con la determinación de su caudillo, el cual los había llevado a una guerra que no todos deseaban y expone así una serie de diferencias que, en ocasiones, han sido utilizadas como argumento para explicar el fracaso de la empresa iniciada por Aníbal. Esta división demostraba, además, las desigualdades existentes entre el pueblo cartaginés y el romano, y como la unidad de este último en los momentos más duros fue precisamente lo que le permitió reponerse y acabar venciendo.

En definitiva, cuando Silio habla de la sociedad cartaginesa, la tacha de cruel y codiciosa, y destaca su falta de palabra, así como su poca consideración hacia los dioses, y cuyas costumbres diferían de las romanas. Todas estas características deben ser entendidas como una extensión de los rasgos definitorios de su líder Aníbal, considerado el verdadero culpable de la guerra y verdadera personificación de su pueblo; en otras palabras, podemos decir que los cartagineses eran así porque eran el reflejo de su caudillo, Aníbal.

7.3. Plano praxeológico

El objetivo de este apartado es dilucidar si existe una voluntad clara de asimilar a los cartagineses en la obra de Silio Itálico, es decir, si impone su propia imagen sobre esos 'otros'; o si, por el contrario, el poeta lleva a cabo en algún momento un proceso de identificación con ellos, adoptando de alguna forma su sistema de valores.

En líneas generales, no parece que podamos afirmar que Silio lleve a cabo en *Punica* algún tipo de identificación con los 'otros' pues, como ya mencionamos en el apartado anterior cuando hablábamos de Aníbal, el poeta, en todo momento, mantiene las distancias cuando habla del mundo cartaginés. Dicha separación entre los dos mundos, romano y cartaginés, la consigue mediante la introducción continua de rasgos o acciones, cuyo carácter negativo contrarresten los elementos con tono positivo introducidos anteriormente. Por ello, es importante tener en cuenta que, a diferencia de otros autores como Plauto o Tito Livio, a lo largo de todo el poema Silio Itálico únicamente utiliza el término *poenus* para referirse a los cartagineses, con las connotaciones negativas que ello conlleva, obviando por completo el uso del gentilicio, de valor más neutro, *carthaginiensis*, marcando así las diferencias con mayor claridad⁴⁷³.

⁴⁷³ Para un trabajo más completo sobre el uso de *poenus* y *carthaginiensis* entre los autores clásicos ver Franko 1994. Al respecto nos parecen interesantes las reflexiones presentadas por Matusiak (2015, 118) quien plantea cómo gran parte de la literatura sobre la Segunda Guerra Púnica se escribió tras la reconstrucción de Cartago en los años cuarenta del s. I a.C., creciendo hasta convertirse en la capital de la provincia de África Proconsular. Por este motivo, habla sobre la asociación del uso del término *carthaginiensis* a la población de dicha colonia, contemporánea al autor, mientras que el término *punicus* (o *poenus*) se referiría a los habitantes de la ciudad antes de su destrucción en el 146 a.C. Además, la versificación trajo consigo problemas de métrica con respecto al término *carthaginiensis*, motivo que pudo haber llevado a los autores a optar por *poenus*.

Si hablamos de asimilación, nos encontramos en la misma dicotomía que en el caso anterior, no pudiendo afirmar, de una forma generalizada, que Silio Itálico lleve a cabo un ejercicio de imposición de sus valores con respecto al mundo cartaginés más allá de aquellos elementos intrínsecos que pudieran darse en el propio proceso de conversión de una obra histórica en un poema épico. La imagen transmitida de Aníbal no es la de un personaje con el que el lector quiera sentirse identificado; el autor presenta un personaje con un rol bien definido, el de enemigo de Roma, y el de contrapunto al modelo de virtudes englobadas en algunos de los personajes romanos anteriores a su época, desde Camilo hasta Escipión.

Bien es cierto que, aunque de forma general no lleve a cabo tal ejercicio, ello no significa que no dispongamos de algunos ejemplos que, de una forma u otra, encajen dentro del proceso de asimilación. De los modelos disponibles, consideramos que dos de ellos son especialmente relevantes por presentar gran parte de los elementos necesarios para considerarlos parte de un proceso de asimilación al mundo romano: el personaje del cartaginés Hannón y la esposa de Aníbal, Imilce.

7.3.1. Hannón

En lo que a Hannón se refiere, ya hemos mencionado en el apartado anterior el papel que este jugaba entre los cartagineses. Hannón representa en cierto modo la voz romana entre los púnicos; es el único personaje cuyo raciocinio le permite visualizar el error que representaba iniciar una guerra contra un enemigo como Roma, ante el cual ya habían sufrido una funesta derrota en la anterior guerra. Hannón lleva a cabo dos discursos ante el Senado cartaginés donde, de manera precisa, se observan toda una serie de características que podrían ser consideradas más propias de romanos que de cartagineses y que incluso le llevan a ganarse la animadversión de los suyos. En otras palabras, podríamos decir que Hannón, visto desde el punto de vista romano y sin perder de vista que sigue siendo cartaginés, representa algunas de esas virtudes de las que carece el resto de sus compatriotas.

En el primero de sus discursos (II, 279-326), Hannón empieza haciendo referencia al peligro que conlleva ir en contra de Aníbal, cuando señala cómo «toda esta situación, senadores, me impide hablar por temor, pues las iras y amenazas de mis adversarios no conocen la medida. Sin embargo, no desistiré de mi empeño, por más que las armas aceleren mi muerte» (II, 279-281); es consciente de la necesidad de anteponer el bien común a la búsqueda de gloria personal, cuando dice que «los dioses serán testigos y al cielo dejaré que tome las medidas oportunas en esta apurada situación con el fin de salvaguardar el Estado y la patria» (II, 282-283). En este primer párrafo, Silio nos está mostrando la imagen de un Hannón que sobrepasa a Aníbal en virtud, en cuanto es capaz de anteponer el bien de su patria a la búsqueda de gloria personal, un aspecto que queda corroborado unas líneas más adelante cuando el senador muestre, sin ningún miedo, sus deseos para con el general, por considerar sus ansias de fama como la responsable de la ruina de su propia ciudad: «ojalá sufra él solo el castigo en sus carnes, y no vincule el destino de la ciudad al suyo; en este momento, lo afirmo, son tus muros, Cartago, los que asedia con sus tropas» (II, 301-303); y «¿Es que pretendes tu gloria personal a costa de la perdición de tu patria?» (II, 311).

A partir de este momento, Silio pone en boca de Hannón todo tipo de acusaciones cargadas de desprecio hacia el personaje de Aníbal, destacando todos aquellos rasgos que hacen de él un ser vilipendiable y un enemigo de su propia patria. Así, Hannón señala la maldad del general cuando indica que «conozco a la perfección el veneno que lleva en la sangre y la ambición que ha heredado» (II, 287-288), en una clara referencia a la figura de su padre, Amílcar, acerca del que el propio Hannón, tal y como nos indica Livio, también le había dedicado palabras de menosprecio por considerar que actuaba sin la aprobación del Senado. (Liv. XXI, 3-6). Siguiendo la línea presentada por Livio, Hannón habla aquí de la ambición de Aníbal por el mando de Cartago, y de cómo ese anhelo de poder lo había llevado a declarar, por su cuenta, la guerra a Roma, guiado por el juramento de odio eterno a la 'raza dardania' [romana] que su padre le había inculcado desde niño: «Aníbal ha ocupado el trono y ha usurpado las riendas del Estado; en consecuencia, ha roto el pacto con las armas y, con ellas, ha quebrantado toda ley divina y humana; las ciudades son destruidas y, desde lejos, los Enéadas [romanos] tienen la mente puesta en nuestras murallas: la paz se ha roto. No dejan de atormentar a este muchacho ni los manes y las Furias de su padre, ni el funesto juramento que ha hecho, ni los dioses que, con la ruptura del tratado de paz, se han puesto en contra de ese pérfido...» (II, 292-298).

Con estas palabras, Silio, a través de Hannón, no solo lleva a cabo un desprecio por las acciones de Aníbal, demostrando su contrariedad a la anteposición de lo privado a lo público, sino que traslada a la totalidad del mundo cartaginés un problema al que la propia Roma deberá enfrentarse dos siglos más tarde y que, tras el desenlace de la guerra, comienza a fraguarse: los excesos de poder que llevaron al incipiente imperialismo, desembocando en toda una serie de guerra civiles cuyas consecuencias sacaron lo peor de una sociedad como la romana. El odio de Silio por estas acciones se fundamenta en su contexto, convirtiendo al personaje de Aníbal en el tirano a su patria, y utilizando a Hannón como único freno de unas acciones que el poeta considera nefastas y que, de haberse evitado, no habrían supuesto la caída de Cartago. A nuestro parecer, Silio, con estas palabras, convierte a Hannón en uno de esos *exempla* que representan la pérdida virtud romana; lo convierte en uno de esos hombres de los que es necesario aprender pues, de haber sido escuchados cuando denunciaron ciertas acciones, él cree que el desarrollo de los acontecimientos hubiese sido muy diferente.

Por otro lado, tras repasar las derrotas de la primera guerra (II, 304-308), Hannón acusa la impiedad de Aníbal con estas palabras «Tú, insensato, que ningún respeto por los dioses guardas en tu corazón» (II, 309), en lo que creemos una referencia directa al tema de la ruptura de tratados. Este acto, como hemos venido diciendo, adquiriría un carácter sagrado al poner a los dioses como testigos en su firma. Al no ser respetados por Aníbal, declarando con ello la guerra a Roma, a modo de vaticinio, Hannón expone cómo Aníbal podrá conseguir algunas victorias (II, 312-315), pero a su vez elogiará la fuerza de superación de los romanos su arrojo en batalla, así como su condición de pueblo casi sobrenatural:

«¿Acaso crees que es mortal la condición de ese pueblo? ¿O que se entregan ante el acero o el fuego? No tendrás nada que hacer frente a la estirpe neritia [romanos]. Sus soldados crecen en medio de campamentos, sus mejillas quedan marcadas por el casco antes de que pueda percibirse el rubio bozo. Su edad no conoce reposo: los más viejos, desangrados tras tantos años de servicio, permanecen en primera línea y desafían la muerte. Yo he visto con mis propios ojos escuadrones de soldados romanos maltrechos arrancarse la lanza de la herida y blandirla contra su enemigo. He visto su coraje, su muerte heroica y su

pasión por la gloria. Si te opones a la guerra y no te enfrentas a quienes te han de derrotar, ¡ah, Cartago, de cuánto derramamiento de sangre te va a librar Hannón!»

(*Pun.* II, 315-326)

Este apartado del discurso, Hannón aparece como una especie de portavoz de Roma en el mundo cartaginés, destacando las virtudes del pueblo romano y denigrando el papel de Aníbal en el conflicto. La réplica a estas palabras se las dará Gestar (personaje inventado por Silio), ferviente defensor de la causa cartaginesa, diciendo: «¿Es tal vez un soldado ausonio [romano] el que se sienta en esta asamblea libia, en el Senado tirio [cartaginés]? Sólo le falta empuñar las armas, porque, por lo demás, a nadie se le escapa que es enemigo nuestro» (II, 330-332)⁴⁷⁴.

En cuanto a la segunda intervención de Hannón en el senado cartaginés, la encontramos en libro XI cuando, tras la visita de Magón como representante del ejército de Aníbal con la finalidad de pedir refuerzos (XI, 534-541), y ante la acusación de Magón hacia Hannón por haber sido el único en oponerse a Aníbal cuando ahora era éste quien dominaba en Italia (XI, 542-553), Hannón vuelve a intervenir «encendido a la vez por la envidia y la cólera» (XI, 554), mediante un discurso en el que argumente que ese era precisamente el momento en que debían aprovechar la debilidad del enemigo para detener la guerra, en vez de continuarla a expensas de la ya esquilhada Cartago. En palabras de Hannón: «Ahora es cuando debemos pedir la paz, ahora debemos deponer estas armas, execrables por haber quebrantado un acuerdo, y evitar así una guerra perniciosa...» (XI, 559-560), a lo que añadirá más adelante cómo «el día fatal no está lejos. Yo conozco sus implacables corazones y presiento la cólera que nace de la derrota. ¡A ti temo, Cannas, a ti! Bajad las enseñas y, adelante, poned todo vuestro empeño en pedir la paz: no se os concederá. Creedme, sus rencores preparan una ruina aún mayor que la que ellos han sufrido. Y antes concederán un tratado de paz como vencedores que como vencidos» (XI, 574-578).

La idea transmitida aquí por Hannón es muy parecida a la presente en el texto de Livio (Liv. XXII, 12, 10-17), donde se remarca cómo, ante un futuro tan prometedor como el que señala Magón, cuál era el motivo que los llevaba a solicitar más tropas, cuando en realidad el enemigo contra el que se estaba luchando era imposible de vencer, pues no se rendiría jamás. De nuevo, Hannón es presentado aquí como un ser singular entre los cartagineses, capaz de ver más allá de lo que tienen delante, el único que antepone el bien de la comunidad a una guerra sin rumbo y que además luchaba por crear una sociedad mejor desterrando, de una vez por todas, esa fama de pérfidos que envolvían al pueblo cartaginés y que únicamente a través de la paz se podría conseguir (XI, 592-597).

7.3.2. Imilce

La importancia del personaje de Imilce, hija del rey Mucro de Cástulo y esposa de Aníbal, radica en la cercanía de ésta con Aníbal, en el amor que entre ellos se profesan y en cómo Silio genera alrededor de dicha mujer un ejemplo de virtud, que contrasta tanto con la de su marido como con la de los cartagineses en general. Tal y como argumenta Dominik, es en el papel de los no-romanos donde podemos encontrar verdaderos

⁴⁷⁴ La misma idea la encontramos reflejada en Liv. XXI, 11, 1.

ejemplos de *virtus*, *fides* y *pietas*, unos constituyentes de romanidad que, como bien puntualiza Augoustakis, se encuentran en la periferia romana y no en el centro del mismo⁴⁷⁵. Será a partir del trabajo de este último desde el que centralizaremos la digresión sobre el papel de la esposa de Aníbal⁴⁷⁶.

Nuestro análisis de Imilce gira en torno al estudio de dos fragmentos de *Punica*. En el primero Aníbal se despide de su esposa y de su hijo, rogándole a ésta que siga sus pasos en cuanto a la educación del niño, haciéndole jurar ante el altar de Elissa, de la misma forma que hizo él de joven, odio eterno a los romanos (III, 82-83); y que, siguiendo sus pasos, pisotee sin miramientos los tratados de paz con los romanos (III, 84-85), pues es consciente de que los romanos temblarán únicamente ante la idea de otro Aníbal (III, 69-75). Tras las palabras del general, entra a escena Imilce, quien responde así:

«¿Olvidas que nuestra salvación depende de la tuya? ¿Acaso te niegas a que te acompañe en tu empresa? ¿Nuestra unión y las primeras alegrías de nuestro matrimonio significan tan poco que crees que no puedo yo, tu esposa, subir contigo montañas heladas? Ten confianza en la fuerza de una mujer. Ninguna fatiga puede doblegar a un amor honesto. Pero, si únicamente te fijas en mi condición de mujer y estás decidido a abandonarme, te obedezco, no demoraré por más tiempo al destino. Que la divinidad te proteja: marcha en buena hora, marcha con el favor de los dioses y con mis buenos deseos y, en medio de los combates y el ardor de la batalla, no olvides a la esposa y al hijo que has dejado atrás. Porque no temo tanto las armas y el fuego de los ausonios como te temo a ti: tú te lanzas temerario contra las mismas espadas y ofreces tu cabeza a los proyectiles. No hay éxito alguno que sacie tu valor. Sólo tú crees que la gloria no tiene límites, que morir en paz es indigno de hombres guerreros. El miedo agarra mis miembros, no temo a ningún hombre que se enfrente a ti cuerpo a cuerpo. Y, en cuanto a ti, padre de las batallas, ten piedad de nosotros, aleja toda desgracia y mantén esta cabeza a salvo de los teucros».

(*Pun.* III, 111-127)

Con esta intervención, el personaje de Imilce comienza a adquirir la forma que el poeta busca para ella, destacando por su fuerza, a pesar de su condición de mujer, pero sobre todo por estar condenando sus ansias de gloria personal, una motivación que lo lleva a lanzarse sin miramiento a la batalla, incapaz de pensar en nadie más que no sea él mismo.

El segundo fragmento se nos plantea más revelador al respecto, pues continuando con la línea ya iniciada, Silio lleva un paso más allá al personaje de Imilce. En éste, se nos presenta un episodio donde se narra la llegada de unos embajadores al campamento de Aníbal, quienes le comunican la noticia de cómo Hannón, aprovechando su papel de antagonista, reclamaba al hijo de Aníbal con motivo de los sacrificios con los que el

⁴⁷⁵ Dominik 2003; Augoustakis 2008, 56.

⁴⁷⁶ Además del rol de Imilce, Augoustakis (2008) estudia en profundidad el papel llevado a cabo por otra mujer importante en la obra, la madre de Masinisa quien, a pesar de aparecer sin nombre en el poema, triunfa en hacer de su hijo un aliado romano. Gracias a su intervención, Masinisa emergerá como el líder africano opuesto a Aníbal, demostrando una romanidad promovida por Escipión, con ciertos componentes como la *virtus*, la *pietas* y la *fides*, y considerando la unión definitiva entre romanos y no-romanos con el nombramiento de *Africanus* a Escipión.

pueblo cartaginés solicitaba el favor de los dioses (IV, 763-771). Ante dicha solicitud, Silito introduce a su esposa quien, entre lágrimas, responde:

«¡Oh, esposo mío, cualquiera que sea la región del mundo en que suscitas la guerra, trae hasta aquí tus enseñanzas! ¡Aquí se encuentra un enemigo más violento y más cercano! Tal vez en este momento estés junto a los mismos muros de la ciudad dardania, recibiendo intrépido en tu escudo los dardos que contra ti lanzan o agitas una terrible antorcha para prender fuego al templo tarpeyo. ¡Y, mientras tanto, en el seno de tu patria, tu principal familia, tu único hijo, ah, es arrastrado hasta los altares de la Estigia! ¡Ve ahora a devastar los penates ausonios con tu espada, ve y abre un camino a través de lugares vedados a los humanos! ¡Ve y viola el acuerdo jurado ante todos los dioses! ¡Ésa es la recompensa que te ofrece Cartago, tales son los honores que ahora te tributa! Pero ¿qué piedad es ésta de rociar de sangre los templos? ¡Ah, la causa principal de los crímenes que cometen los corrompidos mortales es la de desconocer la naturaleza de los dioses! ¡Id a suplicar justos sacrificios con piadoso incienso, pero dejaos de crueles ritos de muerte! Dios es bondadoso y está vinculado al hombre. Que os baste por el momento con sacrificar novillos ante los altares, os lo ruego. Y, si creéis firmemente que los dioses desean este sacrilego acto, llevadme a mí, a mí que soy su madre, para cumplir con vuestros votos. ¿Por qué os agrada desposeer al pueblo libio de las condiciones que este niño augura? ¿Acaso no deberíais haber lamentado aún más el desastre de las Égates y el poderío cartaginés sumergido bajo el mar, si el sanguinario ritual nos hubiera arrebatado en su día el enorme valor de mi esposo?»

Este discurso obligó a los senadores a actuar con prudencia, dudosos como estaban entre el temor a los dioses o a semejante hombre: dejaron en manos del propio Aníbal si había que oponerse a esta suerte o, por el contrario, acatar el culto debido a los dioses. Y entonces Imilce comenzó a estremecerse de miedo y a duras penas podía dominarse, temiendo el implacable corazón de su magnánimo esposo».

(*Pun. IV, 779-807*)

Siguiendo el planteamiento de Augoustakis, lo que Imilce pretende en su intervención es disuadir a los ciudadanos de que sacrifiquen a su hijo en un acto que caracteriza de *nefas*, expresión traducida por Villalba como 'sacrilego', un término que describe tanto la costumbre bárbara del sacrificio como también la guerra contra los romanos. Por su parte, Aníbal refutará la idea de sacrificar a su hijo, ofreciendo a los dioses las muertes romanas de las batallas venideras a modo de sustituto. Lo interesante aquí es que Imilce es retratada como una persona contraria a las prácticas y costumbres cartaginesas, denunciando el sacrificio de niños mediante el uso de argumentos del todo válidos para un romano con el fin de persuadir al Senado cartaginés, sin duda un privilegio fuera del alcance de la mujer romana. La imagen que se presenta aquí es la de una mujer racional, sin indicios de locura, que sabe lo que está en juego⁴⁷⁷; en definitiva, representa lo contrario a los cartagineses y se coloca en paralelo al papel de Hannón en cuanto a opositores ante el imperialismo que demuestra Aníbal, una como defensora de los intereses de la familia y el otro como de los intereses de Cartago, e incluso de la guerra en sí, cuestionando la validez de la misma (IV, 779-790) y

⁴⁷⁷ Augoustakis 2008, 60.

demostrando ser una persona civilizada en oposición al sanguinario de su marido (IV, 791-802).

Imilce, a través de su discurso, se convierte en la portavoz de las ideas filosóficas romanas contra los sacrificios humanos, en una especie de portavoz romana, pero ahora desde el punto de vista del pueblo⁴⁷⁸. Por tanto, hablamos de que Imilce es una extranjera, mujer del enemigo y percibida por el lector como anti romana, una mujer cuyos valores no deberían ser idénticos a las matronas romanas pero que, sin embargo, mediante su discurso en el que denuncia una costumbre tan arraigada en el pueblo cartaginés como era la de los sacrificios infantiles, se sitúa ella misma como extranjera a esas costumbres⁴⁷⁹. Con esto, además, abandonaba definitivamente el papel de figura femenina que se rinde a las demandas del héroe varón, con lo que Silio ejercía así sobre ella esa cierta asimilación con el mundo romano.

7.3.3. Otros ejemplos de asimilación

Dejando a un lado los dos casos más claros de asimilación, disponemos de otros ejemplos que, aunque de una manera más sutil, también podrían encajar en este apartado.

En el primero de estos casos, vemos que Silio, a lo largo de su obra, introduce toda una serie de elementos mediante los cuales lleva a cabo una asimilación del pueblo cartaginés con la figura del bárbaro. Desde el inicio de poema, Silio califica la guerra entre romanos y cartagineses de justa, bajo el argumento de la constante quiebra de la *fides* por parte de los cartagineses, acto del que derivará la perfidia de dicho pueblo. Silio lleva a cabo una barbarización tanto del pueblo cartaginés como de sus aliados, con la intención de ofrecer un argumento a la guerra justa.

Algunos ejemplos de esta barbarización los encontramos en el libro II, en el que Silio introduce la écfrasis del escudo de Aníbal (II, 395-256) en la cual, entre las figuras que representan las costumbres púnicas, aparecen elementos representativos del mundo bárbaro, como la imagen de un pastor nómada o una mujer conversando con leones⁴⁸⁰. Muy parecida es la imagen que se da de sus aliados en el libro III donde, durante la narración de un largo catálogo etnográfico en que se describen los pueblos aliados de los cartagineses, observamos la asociación continua de estereotipos que los califican de bárbaros y salvajes (III, 231-405). Entre otros ejemplos, se habla de los masilios, que vivían en el lugar más remoto de la tierra; de los gétulos, nómadas que vivían entre manadas de fieras y amansaban leones con su voz; de los autóloles, que competían con agilidad con los animales; e incluso, con el fin de amplificar el exotismo de estos aliados, Silio introduce en III, 310 a los lotófagos, pueblos fantásticos que ya

⁴⁷⁸ Spaltenstein (1986, 329-330) señala cómo la denuncia de los sacrificios humanos por parte de Imilce presenta predecesores literarios en autores como Cicerón (*Rep.* III, 15) u Ovidio (*Fast.* I, 337-338).

⁴⁷⁹ Augoustakis 2008, 63-64.

⁴⁸⁰ El nomadismo era uno de los elementos clave a la hora de definir al bárbaro en sus inicios, pues simbolizaba la falta de un lugar donde establecerse, es decir, la inexistencia de una cohabitación en un lugar de civilización como podía ser una *polis*. En cuanto a hablar con los animales, únicamente los animales hablan con otros de su especie, de ahí el barbarismo de la escena.

encontrábamos citado en la Odisea (*Od.* IX, 82 ss.) y en Heródoto (Hdt. IV, 177), quien afirmaba que vivían en el norte de África.

Por otro lado, disponemos de las referencias, ya mencionadas en el apartado anterior, en las que Silio define al pueblo cartaginés utilizando términos como *saevus* 'salvaje'⁴⁸¹, así como de aquellas en las que se les menosprecia e infravalora de una forma más directa, como en VI, 532, cuando se habla de la raza tiria como imitadora de la brutalidad de las fieras; o en XIII, 304-305, donde se los tacha como si de un agente contaminante, que mancha allí por donde pasan, se trataran. Por último, es representativo el episodio en que Asdrúbal es descrito vistiendo una túnica, regalo de Hierón, tirano de Siracusa, en la cual aparecen retratadas las escenas del rapto de Ganimedes y Polifemo embriagado, ambas escenas de placeres desmedidos (XV, 425-432), utilizadas para describir a un personaje que, tan solo unas líneas más adelante, es tachado de cobarde por huir espantado de la batalla (XV, 471-482). En definitiva, Silio promueve la barbarización del pueblo cartaginés, convirtiendo con ello la lucha de Escipión, y por extensión de Roma, en un combate entre civilización y barbarie⁴⁸².

En sentido contrario, nos topamos con algunos ejemplos en los que Silio, de forma sutil, lleva a cabo un cierto acercamiento de la figura de Aníbal a elementos propiamente romanos que nos parecen dignos de mención en este apartado. El momento en el que se observa este aspecto de una forma más clara es durante el transcurso de la batalla de Cannas. Antes del inicio de ésta, Aníbal lleva a cabo una arenga para sus soldados donde, además de animar a sus tropas rememorando las victorias conseguidas hasta el momento (IX, 184-191) y asegurarles un gran botín (IX, 199-200), promete a todos aquellos que lo acompañan y que no formaban parte del pueblo cartaginés la ciudadanía cartaginesa:

«A ti que, aunque extranjero, eres mi aliado y llevas en mi apoyo las enseñas de Birsá [Cartago], si alzas tu mano teñida de sangre ausonia haré que al instante se te conceda la ciudadanía cartaginesa [*ciuis Carthaginis*].»

(*Pun.* IX, 209-211)

La importancia de este fragmento radica en dos aspectos. El primero de ellos está relacionado con el propio tema de la ciudadanía, un aspecto que acabará volviéndose vital en el mundo romano como señal fehaciente de pertenencia al mismo, adquiriendo con ella los derechos y deberes que formar parte de un gran imperio como Roma. Silio vive en un momento convulso de la historia romana, pero también en un momento de gran expansión de las fronteras del Imperio, en el que los procesos de aculturación de otros pueblos comenzaron a adquirir una relevancia sin igual. En cuanto al segundo aspecto, la concesión de esta ciudadanía romana comportaba a su beneficiario un status superior, pero para obtenerla eran necesarios una serie de requisitos entre los que destacaba la identificación con el modo de vida romano. En otras palabras, los que antes eran considerados bárbaros dejaban de serlo.

⁴⁸¹ Destacamos I, 170 en que Silio describe a los cartagineses como una raza que se deleita con el salvajismo (*saevi gens laeta*); II, 386 donde el senado cartaginés es descrito de salvaje (*saevus*); VI, 387 en que se denomina a Cartago como «salvaje ciudad de Agenor» (*saeva... Agenoris urbe*; traducida por 'bárbara' por Villalba); o en XII, 284-285 en que la *Fides* personificada denomina salvajes a la espada que rompe la fe (*saevus*), en una clara alusión al mundo cartaginés, y en especial a su general Aníbal.

⁴⁸² En XVI, 245 Silio califica a Escipión como el pacificador de Iberia, un papel que, tal y como indica Dibbern (2017, 136), va más allá, pues no solo engloba la pacificación del territorio sino de todo el orbe.

En el fragmento anterior, Aníbal está llevando a cabo ese mismo proceso, prometiendo a los extranjeros que lo acompañan una ciudadanía que los alejaba de un estado de barbarie (pasaban de ser 'otros' a ser 'nosotros'). Es precisamente este proceso, por ser más propio de romanos que de cartagineses, lo que consideramos como una muestra de asimilación de la figura Aníbal al modo de ser romano por parte del Silio.

Por último, creemos necesario reparar brevemente en una reflexión sobre otro tipo de asimilación que tiene que ver con el papel que juegan algunos personajes romanos, especialmente aquellos cuyas virtudes destacan como son Fabio, Paulo, Marcelo y, por supuesto, Escipión, y como Silio genera alrededor de ellos una idea en relación con su época, a modo de la representación del poder imperial⁴⁸³.

Uno de los aspectos más discutidos sobre este tema gira en torno a la centralización de poder en manos de Escipión, especialmente a raíz del discurso de Fabio en el que acusa al general de querer llevar la guerra a África movido por su deseo de gloria personal (XVI, 613-615), llamándole desertor por dejar abandonada su patria (XVI, 619-620); y el discurso de réplica del propio Escipión, en cuyas palabras algunos autores han visto la imagen de un personaje autoritario, de la misma forma que fueron representaron posteriormente los líderes romanos que llevaron a Roma a las guerras civiles⁴⁸⁴. No obstante, Silio plantea dicha centralización de poder como algo necesario, superando con ello al personaje de Aníbal, y demostrando la sumisión a la patria de Escipión cuando éste rechaza el título de rey de los pueblos ibéricos. Con este acto, Escipión consigue una victoria que, según Dibbern, representaba el triunfo de Domiciano en sus campañas, emperador al que Silio deificó cuando lo denominó 'hijo de dioses' (III, 625)⁴⁸⁵. Podríamos decir, por tanto, que el poeta asimila al emperador Domiciano mediante el uso del personaje de Escipión.

De la misma forma que Ahl, Davis y Pomeroy plantean la sed de poder y gloria de Escipión, representativa de la que tenía en esos momentos la propia Roma, como la iniciadora del camino hacia el Imperio y la desencadenante de todo el período de las guerras civiles⁴⁸⁶; McGuire, Dominik y Tipping, van más allá cuando ven a Escipión como representación de las disputas de poder que dieron origen a la decadencia de la República romana⁴⁸⁷. Por tanto, la concentración de poder en manos de Escipión juega un papel determinante en el poema, creando con ello un ambiente de gran inestabilidad. Silio, con su obra, demuestra que estos problemas ya existían en época republicana, siendo la figura de Escipión la representación del fin de la discordia, asociando así la

⁴⁸³ Ahl, Davis y Pomeroy (1986, 2510, 2518 y 2536-257) y McGuire (1977, 24, 80 y 141-143) ven en los generales romanos presentes entre los libros XIII y XVII de *Punica* unos ejemplos de liderazgo como los que dieron lugar a la decadencia romana y a las guerras civiles. El tema de la contemporaneidad de Silio y su obra ha sido extensamente discutido y estudiado. Destacamos las obras de Mendell 1924; Casale 1954, 9-45; McDermott y Orentzel 1977; Laudizi 1989; Fucecchi 1993; Mezzanotte 1995; Vinchesi 2001, 5-17; Marks 2005, 209-288; Dominik 2006; Tipping 2010.

⁴⁸⁴ Ahl, Davis y Pomeroy 1986, 2554-2555; Dominik 2006, 127.

⁴⁸⁵ Dibbern 2017, 173-174. McDermot y Orentzel (1977, 34) plantean que el hecho de que *Punica* fuese publicada posteriormente a la muerte de Domiciano refutaba la idea de que el pasaje en el que Silio exalta la figura del emperador (III, 570-629) era ambiguo políticamente, pues el poeta podría haberlo retirado además de que podría considerar esos halagos innecesarios ya que el poeta escribe su obra una vez retirado de la vida política, por lo que no necesitaba que esto le proporcionase ningún tipo de mecenazgo. De hecho, a pesar de la *damnatio memoriae* sobre la figura de Domiciano, Silio no retiró los pasajes laudatorios del emperador, confirmando, así como el elogio parece ser deliberado y no una mera obligación política.

⁴⁸⁶ Ahl, Davis y Pomeroy 1986.

⁴⁸⁷ McGuire 1997; Dominik 2006; Tipping 2010.

imagen de Escipión y Domiciano en una misma idea⁴⁸⁸. De esa forma, los conflictos internos de la primera mitad de la obra podrían considerarse un reflejo de las guerras civiles del 69 d.C., a la vez que la emergencia de Escipión simbolizaría la de los Flavios, trayendo la paz en momentos traumáticos para Roma⁴⁸⁹. No obstante, según Marks, esto no implicaba que Silio favoreciese el régimen del Principado por encima del republicano, sino que el poeta sugiere que el régimen flaviano era un paso necesario en la historia de Roma mediante el cual establecer la paz tras un largo período de guerras civiles⁴⁹⁰. En definitiva, Silio con esta asimilación, no defiende un régimen u otro, sino que crea el personaje de Escipión como la figura del gobernante fiel al Estado, anteponiéndolo a sus intereses personales.

7.4. Plano epistémico

El último de los planos en que se conforma el análisis de la obra de Silio Itálico gira en torno al grado de conocimiento que el poeta tenía con respecto al pueblo cartaginés, o lo que es lo mismo, hasta qué punto el autor campano conocía la identidad de esos 'otros' para escribir una obra en los que éstos sean los principales protagonistas. Con el fin de profundizar lo máximo posible en el tema, abordaremos la cuestión mediante la formulación de dos cuestiones clave: ¿De qué tipo de conocimiento disponía Silio sobre la identidad del pueblo cartaginés cuando escribe su obra? Y, ¿hasta qué punto la obra de Silio puede plantearse como un nuevo aporte en lo que al conocimiento acerca del pueblo de Cartago se refiere?

En cuanto a la primera de las cuestiones se refiere, de entre todos los autores trabajados en este estudio, Silio Itálico cuenta con la particularidad de ser el autor más alejado, cronológicamente hablando, del conflicto romano-cartaginés. En época de Silio, Cartago no solo es una colonia romana consolidada, sino que su crecimiento, desde la nueva fundación por parte de Augusto, denominada *Colonia Iulia Concordia Carthago*, el año 29 d.C., adquirió un gran renombre entre las ciudades del imperio, llegando a convertirse en la capital de la provincia romana de África. La información directa de la que dispone el poeta es, por lo tanto, la de una ciudad renovada, cuya vinculación con el anterior asentamiento púnico podría decirse que era ya prácticamente nula, y mucho menos con su sociedad. Silio Itálico, por tanto, basó su conocimiento sobre la sociedad cartaginesa a través de fuentes indirectas, entre las que destacan las de carácter histórico (Polibio o Tito Livio) o épico (Ennio); todos ellos recursos fácilmente accesibles para una persona como el poeta, cuyo status social elevado, su gusto por las cosas refinadas y su gran biblioteca personal le permitieron convertirse en dueño de un conocimiento sin igual en su época.

⁴⁸⁸ Esa idea contrasta con la presentada por otros autores clásicos como Juvenal (*Sat.* IV, 150-151) quien define el reinado de Domiciano como 'ese tiempo de salvajismo' (*illa tempora saevitiae*) e incluso compara a Domiciano con Nerón (*Sat.* IV, 37-38); o Tácito (*Agr.* I, 4) que lo señala como 'un tiempo salvaje y hostil a la excelencia' (*saeva et infesta virtutibus tempora*). Según Tipping (2010, 59), ambos autores identifican la época de Domiciano como una era de tiranía, una imagen totalmente opuesta a la encarnada por la Segunda Guerra Púnica como época de promoción de la virtud.

⁴⁸⁹ Dibbern 2017, 178.

⁴⁹⁰ Marks 2010, 153.

En la introducción del poeta, ya mencionamos la riqueza literaria de Silio y de su obra, en la que se vislumbran elementos e influencias de una gran variedad de autores. En este apartado, sin embargo, centraremos únicamente nuestra atención en aquellos autores cuya influencia creemos fue primordial, no solo para la elaboración de la obra en general, sino especialmente en lo que al entendimiento sobre los cartagineses se refieren. En este sentido, destacamos dos autores que consideramos claves para tal fin.

El primero de ellos se trata de Tito Livio (59 a.C. - 17 d.C.), originario de la zona de Pádua, y autor de una obra monumental sobre la Historia de Roma, la cual ha llegado hasta nosotros de forma fragmentaria, pero de la que seguramente Silio Itálico disfrutó en su totalidad. Debemos tener también en cuenta que Livio, a su vez, tomó la obra de Polibio (200-118 a.C.) como fuente, autor originario de Megalópolis, cuya estancia como rehén en Roma le aportó la información precisa para llevar a cabo una historia de Roma entendida desde el punto de vista de un griego, y a la que también es muy probable que Silio tuviera un acceso directo. A pesar de ello, Livio se postula como la principal fuente histórica en la que Silio basa su obra, siguiendo muy de cerca las palabras del historiador romano, pero introduciendo, modificando e incluso falseando, en algunos casos, episodios históricos reales de tal forma que, sin perder la historicidad del relato, acrecentaba con ello el valor poético y estético del poema. De esa forma, la visión de los cartagineses que nos presenta Silio concuerda, en muchos aspectos, con la ya presentada con Livio, ambos autores que, mediante sus respectivas obras, perseguían un objetivo más allá del puramente didáctico o poético, basado en la rememoración de un hecho crucial en la historia de Roma, como fue la Segunda Púnica, como un momento en que las virtudes que conforman el *mos maiorum* adquieren una especial relevancia, en una época en que la sociedad romana aún no había sido corrompida por los vicios y el lujo, analizada a partir de ejemplos de correcta moralidad de los cuales aprender.

El siguiente autor a considerar es Quinto Ennio (239 a.C.-169 a.C.), dramaturgo y poeta épico latino que recoge la historia de Roma en los dieciocho libros que conforman sus *Annales*, también fragmentados a día de hoy, pero a los que seguramente Silio tuvo total acceso. Ennio participó en la Segunda Guerra Púnica, por lo que la información que sobre los cartagineses nos transmite es de primera mano. Silio no solo adoptará del poeta el género en que escribe, sino que utilizará acontecimientos históricos sobre la guerra de su obra, aunque adaptados a su gusto y necesidad.

En definitiva, podemos afirmar que toda la información sobre el mundo cartaginés a la que tuvo acceso Silio indirecta, basado en las obras y relatos de otros autores. A diferencia de Ennio, quien vivió el conflicto en primera persona, Livio también escribió su obra basándose muchos años después del conflicto apoyado en los textos de una gran variedad de escritores, de tal forma que la información que llega hasta Silio pueda considerarse todavía más difuminada. Por lo que vemos en el texto, parece que el poeta, en un principio, desconoce el ámbito cartaginés más allá de la información que envuelve a la tradicional consideración que se tiene de ellos, una imagen basada en todo tipo de estereotipos, negativos en su mayoría, los cuales no duda en transmitir en su obra. De esa forma, utilizará las obras de estos autores como guías a la hora de elaborar el poema, especialmente en lo que a los hechos históricos se refiere, lo que puede incluso influenciar, en ciertos casos, la imagen que de ellos se transmite. Silio nos habla de los cartagineses desde un bando romano vencedor donde, a pesar de que han pasado muchos años desde el enfrentamiento, todavía existen reminiscencias del desprecio por dicha sociedad.

En cuanto a la segunda de las cuestiones planteadas, la obra de Silio está enmarcada en la épica, un género cuyo objetivo principal gira en torno a su estilística, a gustar al público, pero con un mensaje claro en la mayoría de casos. Silio busca exaltar la figura del héroe, así como recordar una época pasada y virtuosa de la historia romana mediante su obra. Sin embargo, si lo que nos planteamos es la importancia de la obra siliana para el conocimiento de los cartagineses, podemos concluir que Silio no juega un papel determinante en ese aspecto. Silio mantiene la imagen que de los cartagineses han transmitido sus antecesores, a partir de la cual se ha configurado un ideal del cartaginés en el imaginario de su época bastante definido, la adecúa a su obra, e incluso convierte al personaje de Aníbal en el principal protagonista de gran parte de la obra; el poeta recoge la información disponible sobre este pueblo, la analiza, la modifica a su gusto y la introduce en su obra sin ninguna intencionalidad propia. En definitiva, Silio transmite el conocimiento sobre el pueblo cartaginés ya propuesto por sus antecesores, de una forma más estilística, pero sin aportar datos nuevos que hagan de la obra de Silio un texto imprescindible y necesario para un completo conocimiento de éstos.

7.5. Comentario Silio Itálico

A pesar de que Silio se nos presenta como el autor más alejado del conflicto con Cartago y, por tanto, el que dispuso de un mayor volumen de información a su alcance; toda ella le llegó de una forma indirecta, puesto que, la antigua ciudad de Cartago, destruida y constituida ahora como colonia romana, había continuado prosperando hasta que, en tiempos de Silio, dicha colonia se encontraba ya plenamente asentada, dejando los resquicios de la antigua civilización en el olvido. Silio fue, además, una persona cultivadora de las letras, cuya fortuna y buena posición le permitieron disponer de una de las mayores bibliotecas de la Urbe. Es por todo ello que la obra de Silio, a pesar de su elevado contenido literario, no puede ser calificada como un aporte esencial para el conocimiento del mundo cartaginés en su época, pues el autor simplemente reunió el conocimiento disponible, lo condensó a su gusto y lo adaptó a un género complejo como es la épica y a las necesidades de su relato.

La obra de Silio sigue muy de cerca la línea propuesta por Tito Livio, creando una obra en la que se pretende recordar el pasado glorioso de Roma a partir del recuerdo de uno de los momentos de mayor virtuosidad demostrada por el pueblo romano. Asimismo, el hecho de que Silio no dispusiera de información de primera mano, sino que todo el conocimiento sobre el mundo cartaginés hubiera sido obtenido a través de otras fuentes, nos hizo plantearnos la posibilidad de que la imagen que se transmite del cartaginés pudiera haberse visto influenciada por dichas fuentes. De esa forma, cuando Silio Itálico habla de los cartagineses, no nos estaría mostrando su idea propiamente dicha, sino más bien una preconcebida, adaptada a sus necesidades, quedándose con los elementos que más le interesasen, como aquellas cualidades más adecuadas al mensaje que el autor buscaba transmitir, pero descartando muchos otros que, a pesar de que podrían ser muy interesantes, no encajaban con el modelo propuesto.

Por lo que al ámbito de la praxis se refiere, Silio mantiene distancias con el mundo cartaginés en todo momento a través de la acentuación de aquellos aspectos negativos que los caracterizaban. De esa forma, de una manera similar a la que veíamos con Valerio Máximo, el acento de los elementos negativos permitía que, cuando se llevaba a cabo la comparación con el mundo romano, fuesen los aspectos positivos los que

destacasen. Además, a diferencia de los autores trabajados, Silio Itálico marcha dicho distanciamiento mediante la utilización, sin excepciones, del término *poenus* para referirse a los cartagineses a lo largo de toda la obra, con las connotaciones que el propio concepto conlleva. Por estos motivos, no creemos acertado definir una voluntad de asimilación como un aspecto generalizado en una obra donde, los personajes cartagineses que se muestran, a excepción de Hannón e Imilce quienes representaban las “voces romanas” dentro de la sociedad cartaginesa, no buscan que el público empatice con ellos, por lo que no era necesario que el autor impusiera en ellos su propia visión. Quizás el ejemplo más claro al respecto lo encontramos en el personaje de Aníbal, enemigo de Roma y contrapunto de las virtudes romanas quien, a pesar de demostrar ciertos momentos de mayor virtuosidad, sus actitudes siempre acaban siendo ensombrecidas por sus características negativas, pues eran estas las que Silio realmente buscaba destacar.

Por tanto, y a excepción de algunos casos aislados en los cuales puede hablarse de esta voluntad de asimilación, como en casos en los que sus personajes adoptan valores romanos en ciertos momentos, la propia intencionalidad de la obra, en la búsqueda de tiempos pasados en los que la virtudes romanas destacaran por encima de los vicios que corrompían la sociedad del momento, requería la necesidad de un enemigo acérrimo, sobre el que volcar su odio y en el que sus elementos negativos fuesen tan acentuados que acrecentase las diferencias con la virtuosidad romana. Dicho aspecto, además, permitía que los errores romanos, por muy malos que fuesen, quedasen paliados y superados ante una maldad insuperable. Silio no impone su imagen en los cartagineses porque éstos son lo que son, la imagen propuesta es la visión existente en su tiempo, y ésta ya es idónea para el mensaje que éste quiere transmitir.

Por último, el plano en el que más destaca la obra de Silio es el relacionado con el juicio de valor. Como hemos ido mencionando, los personajes de Silio se encontraban supeditados al propio género de la épica, cuya intención era la de retomar los valores perdidos en la sociedad a partir de la figura de los héroes. De esa forma, personajes como Fabio, Marcelo o Escipión son presentados como ejemplos a imitar, frente al personaje de Aníbal, quien reunía toda una serie de cualidades negativas que permitían resaltar las virtudes de los anteriores.

Silio opta por la Segunda Guerra Púnica por ser considerada una época en la que todavía primaban las virtudes en Roma ya que, en contextos posteriores, será el ambiente de guerra civil, y la consecuente decadencia moral posterior, los elementos que más destacarán. Sin embargo, pensamos que el hecho de que la información que Silio dispone para realizar su obra viniese de otras fuentes, pudo tener un fuerte impacto en la imagen transmitida de Aníbal, hasta el punto de que ésta fuese del todo estereotipada. Por ello, nos encontramos con un Aníbal belicoso, sediento de sangre, cruel, salvaje, cuya perfidia y falta de respeto por lo sagrado le llevaron a romper los tratados, iniciando con ello la guerra; todas ellas características bastante recurrentes entre los autores clásicos.

Sin embargo, la adaptación de un suceso histórico como este al género de la épica nos ha permitido vislumbrar dos aspectos nuevos en la consideración del general cartaginés. Por un lado, uno de los elementos que destaca del género épico es la presencia de dioses, y en la obra de Silio juegan un papel importante, pues son los responsables de guiar las acciones humanas y, por tanto, también la de Aníbal. Según el texto, mientras que el objetivo de Júpiter, siguiendo una visión estoica, pretendía realzar la firmeza romana a partir de las adversidades; las acciones de Aníbal son guiadas por Juno, convirtiendo al general cartaginés en una especie de marioneta cuyos hilos eran

movidos por los dioses. Es precisamente este aspecto lo que nos ha llevado a plantearnos cuestiones como ¿hasta qué punto Aníbal es llevado por los dioses?, es decir, si los dioses son quienes guían sus actos, ¿son los dioses los responsables de convertirlo en lo que es? En principio, Aníbal dispone de sus características propias, es decir, él es malo por naturaleza, y los dioses únicamente lo que hacen es aprovecharse de ello para sus fines. Sin embargo, el hecho de que fuesen los dioses quienes manejaban al general podía entenderse como una especie de justificación, de tal forma que las malas acciones llevadas a cabo por el Aníbal de Silio pudiesen ser consideradas voluntad divina y, por tanto, no se le podía responsabilizar a él de los mismos. Sin duda una hipótesis a tener en cuenta pues, a pesar de que ya habíamos visto algunos ejemplos de ciertas justificaciones, hasta el momento no nos habíamos topado con una posibilidad de tal calibre como la aquí expuesta.

De la misma forma, continuamente se ha hecho referencia a la impiedad de Aníbal, así como a su falta de respeto por lo sagrado. Sin embargo, a lo largo del texto, se observa la presencia de fragmentos en los que se hace referencia a acciones de tipo religioso llevadas a cabo por el general, de tal forma que la impiedad atribuida al general debe entenderse como un cierto escepticismo desde el bando romano hacia otro tipo de creencias distintas a las que ellos profesaban. Lo mismo ocurre desde la perspectiva del cartaginés, ya que Aníbal adora a otros dioses y lleva a cabo los rituales correspondientes, por lo que el hecho de atacar los templos o no tener respeto por los dioses romanos, totalmente distintos a los suyos, no podían considerarse actos de impiedad ya que estos pertenecían a un tipo de creencias distintas a las suyas propias.

Asimismo, nos parece muy interesante la importancia que Silio demuestra hacia la búsqueda de gloria personal cuando habla del general cartaginés. Hemos visto que Aníbal, catalogado de *tyrio tyranno* en relación con sus actitudes individualista, será continuamente acusado de ello, incluso, por los propios cartagineses. De ahí la importancia de los personajes de Hannón e Imilce, ambos involucrados en dichas acusaciones, desde una perspectiva política el primero y una más familiar la segunda, pero ambos en relación con esa búsqueda de la gloria personal a costa del bien común. Con este contexto, Silio genera una imagen de Aníbal cercana a la del Aquiles homérico, el héroe épico por excelencia cuyo furor desmedido, sin freno ni ante los dioses, fue el responsable principal que sus empresas acabaran en fracaso. No obstante, esa importancia del poder individual también la encontraremos posteriormente en la imagen de Escipión, acusado por los romanos también de individualismo, pero cuyas virtudes acabarán superando al personaje de Aníbal. Un ejemplo al respecto lo encontramos en su demostración de lealtad con la patria al rechazar el título de rey, papel por el que ha sido comparado con Domiciano, emperador a quien Silio tenía en alta estima, de tal forma que el ascenso de Escipión en momentos de crisis podía entenderse como un reflejo del ascenso de los Flavios en los momentos más difíciles de Roma. Además, para algunos círculos de estudiosos, la concentración de poder en manos de Escipión ha sido tradicionalmente presentada como uno de los desencadenantes de los posteriores problemas que llevaron a la República a su fin.

Por último, a pesar de que Aníbal adquiere un papel protagonista, el resto del pueblo cartaginés también recibe un trato muy negativo en la obra de Silio, abarcando en ellos todo el conjunto de estereotipos clásicos, como la crueldad, la codicia, la belicosidad o la perfidia, pero de los que su general es siempre el máximo exponente. Por otra parte, Silio también pone especial interés en demostrar un aspecto claro en dicho pueblo, como es su desunión ante las adversidades, razón planteada como uno de los motivos principales por los cuales los cartagineses no lograron la victoria. Hannón, representante

de la voz romana en el senado cartaginés, es aquél cuyas palabras, enfrentadas a Gestar, primero, y a Magón posteriormente, son un claro ejemplo de esa desunión presente entre la sociedad cartaginesa, la cual difiere de la unión romana en momentos difíciles, la cual los reforzaba y a la que el propio Hannón hace referencia.

En definitiva, centrándonos en las parejas de opuestos que pretendíamos proponer para el análisis del autor, observamos que Silio Itálico presenta la imagen de un Aníbal malvado, es el enemigo acérrimo de Roma, aquel alrededor del cual se concentran la mayoría de vicios que acabaron por corromper la sociedad romana y a los que el autor desprecia profundamente. Por este motivo, la estima que Silio siente con respecto al general no va más allá de las necesidades del relato, es decir, Aníbal es imprescindible para el mensaje que el autor quiere transmitir, de ahí que la estima que Silio demuestra hacia él podría ser calificada de necesaria. Por último, todos esos vicios a los que hacíamos referencia, así como el propio destino del general, llevado al fracaso desde el momento en que decidió enfrentarse a un enemigo como Roma, colocaban al general en un plano inferior al romano. De hecho, a pesar de que en ciertos momentos las acciones de algunos generales romanos no fuesen del todo acertadas frente a las buenas técnicas del cartaginés, ya hemos visto como los vicios de este último acababan siempre ensombreciendo sus buenas acciones, restando con ello importancia los fracasos romanos y dejándolos en una posición superior.

De la misma forma, la imagen del pueblo cartaginés que nos presenta Silio sigue la misma línea de la presentada para su general, pues Aníbal representaba todos los aspectos negativos que el pueblo cartaginés pudiese tener, pero en grado sumo. Por lo tanto, estaríamos ante la visión de un pueblo malvado, cuna del mayor enemigo de Roma, cuya estima ante el autor es prácticamente nula más allá de lo necesario, hasta el punto de ser categorizados en un plano inferior al romano, no solo por acaudillar toda clase de vicios, sino también con respecto a esa desunión entre el pueblo que puso en desventaja la campaña de Aníbal.

8. CONCLUSIONES

Llegados a este punto, tras analizar parte de la documentación generada por la cultura romana sobre Cartago durante casi cuatrocientos años, disponemos de suficiente información para llevar a cabo un balance final sobre las visiones de los distintos autores estudiados, generando así un discurso que, siguiendo el mismo perfil de esta tesis, dividiremos en tres planos.

8.1. Plano axiológico

La victoria romana en la Batalla de Zama (202 a.C.) ponía el punto final a una serie de años de enfrentamiento entre romanos y cartagineses, siendo el panorama posterior el resultado de las duras condiciones impuestas a Cartago tras su derrota. El cierre momentáneo de dicho conflicto permitió a Roma centrar toda su atención en el escenario oriental, zona en la que ya había tenido intervenciones durante el transcurso de la Segunda Guerra Púnica (Primera Guerra Macedónica 214-205 a.C.) y en la que volvía a enfrentarse contra el ejército macedonio primero (Segunda Guerra Macedónica 200-197 a.C.), y contra el ejército seleúcida de Antíoco III el Grande después (192-188 a.C.), en el que Roma se topó de nuevo con la figura de Aníbal, quien ejercía de asesor del seleúcida. Es en este contexto en el que Plauto lleva a cabo su obra (191-189 a.C.), tan solo una década desde el final del conflicto directo con Cartago.

Además, debemos tener presente que la Italia de la Segunda Guerra Púnica hacía poco tiempo que había sido conquistada por Roma, por lo que no sería de extrañar que en muchos casos se pudiese considerar a los propios romanos como enemigos. De esa forma, existe la posibilidad de que muchos de los pueblos conquistados tuviesen una imagen muy distinta de los cartagineses que la presentada por Roma, incluso es probable que algunos itálicos llegasen a verlos como salvadores. Por este motivo, la imagen que valoramos nosotros aquí es la del pueblo romano (los que gozaban de ciudadanía romana), especialmente la de los habitantes de la ciudad de Roma y sus inmediaciones, por ser los testigos directos y más cercanos a los hechos del momento, así como el público al cual iba dedicada la obra plautina.

Estas circunstancias, y la cercanía cronológica y geográfica con el conflicto por parte de Plauto, eran elementos suficientes para esperar encontrarnos con una visión negativa de los cartagineses. Sin embargo, el análisis llevado a cabo nos ha demostrado lo errado de este primer planteamiento. A pesar de que, por el contexto, se podría presuponer que Plauto va a mostrarnos a los cartagineses como el enemigo recién vencido, odiado por el pueblo de Roma, seres malvados que pusieron en jaque a la urbe del Lacio, acamparon a sus anchas en sus territorios durante muchos años e incluso amenazaron sus puertas; en cambio, la imagen propuesta por Plauto es bastante distinta y así se deja entrever en la parte inicial de la comedia con los personajes de Agorástocles y de las hijas de Hannón, todos ellos cartagineses de origen, pero cuya adaptación al modo de vida griegos (léase romano) permite que el tratamiento recibido en la obra les haga abandonar su condición de 'otros' permitiendo así su inclusión como parte de 'nosotros'.

Esta línea adquiere su máximo exponente en el personaje de Hannón quien, a pesar de ser representativo del bárbaro, el extranjero que por hablar otra lengua y vestir de forma diferente, puede ser objeto de burla y escarnio, acaba finalmente convertido en un personaje bueno y querido, demostrando auténtica veneración por sus hijas como buen *pater*, además de buen conocedor de la jurisprudencia romana, método mediante el cual acaba llevando su obra a buen puerto. Con este cambio, Plauto abre la puerta a la posibilidad de integrar en el modelo de vida romano a aquellos que pertenecen al grupo de los 'otros', pero siempre y cuando éstos estén dispuestos a olvidar sus viejas costumbres y adaptarse al nuevo modo de vida. De hecho, la integración de esa opción de cambio de roles nos hace pensar acerca de la posible existencia de actitudes de ese tipo en la época de Plauto, en una Roma en plena expansión, con la vista puesta ahora en Oriente y donde, a pesar de considerar inferior al enemigo, existía la opción de un acercamiento con éstos e incluso de su posible inclusión. Será, por tanto, esta característica lo que haga que su personaje, a pesar de estar caracterizado con ese tipo de actitudes negativas y ser, por ello, objeto de todo tipo de burlas y escarnios, en ningún momento pueda ser considerado malvado, tal y como lo demuestra su posterior transformación.

Mientras tanto, la situación en Occidente continuaba un tanto convulsa. Cartago había sido derrotada y se encontraba en una posición difícil debido al tratado impuesto por Roma. A pesar de ello, su evolución posterior demostró que, a diferencia de la reducción de su espacio vital y de su dependencia militar, las cláusulas económicas fueron las menos preocupantes, gracias especialmente a las acciones llevadas a cabo por el propio Aníbal, elegido sufete el año 196 a.C. El dominio cartaginés había sido reducido al territorio africano, pero aun así la capital púnica supo reponerse y dar un giro a la situación.

Los verdaderos problemas para Cartago comenzaron a partir del año 152 a.C., cuando una comitiva romana encargada de mediar en el conflicto entre púnicos y númidas, visitó la ciudad. Entre los enviados latinos se encontraba el censor Marcio Porcio Catón quien, observando la prosperidad de la capital, puso en marcha una campaña cuyo objetivo no era otro que la destrucción definitiva de Cartago. El año siguiente fue determinante, ya que Cartago, tras efectuar el último pago de la indemnización a Roma, adquirió un cierto grado de independencia con la ciudad del Lacio permitiéndole, al año siguiente, iniciar una campaña contra el rey númida sin contar con el beneplácito romano⁴⁹¹. Con dichas acciones, Cartago había roto los acuerdos del tratado y Roma tenía su excusa para iniciar una nueva guerra.

A pesar de que Cartago era una ciudad próspera, no estaba en situación de soportar el envite de las legiones romanas, de tal forma que ceder ante las exigencias de Roma, tales como la entrega de todas las armas y municiones de la ciudad, se dispuso como su única salida viable. La contradicción se produjo cuando les fue comunicado el requerimiento definitivo: abandonar la ciudad con la posibilidad de fundar una nueva⁴⁹².

⁴⁹¹ Se nos plantea aquí muy interesante la reflexión que hace Goldsworthy (2002, 39) sobre esa 'independencia'. Para el autor, los cartagineses ya habían sido aliados de Roma (por tratado) y enemigos después. Ahora la situación era idéntica: habiendo sido aliados, ya no eran totalmente dependientes, por lo que no sería de extrañar que un enemigo que había puesto a Roma contra las cuerdas, y que ahora prosperaba rápidamente, no interaccionara de nuevo.

⁴⁹² Lancel (1994, 372) opina que, si el objetivo romano de esta propuesta era ahorrarse parte del presupuesto intentando convencer a los cartagineses de que se suicidaran, sus esperanzas fueron en vano, de la misma forma que subestimaron su heroica determinación en la defensa de su patria.

La población cartaginesa, decidida a plantar cara con las fuerzas restantes, fue capaz de alargar el asedio romano durante dos largos años. Finalmente, a pesar de la ardua resistencia, el año 146 a.C. los ejércitos de Roma, ahora bajo el mando del nuevo cónsul Publio Cornelio Escipión Emiliano, acabaron por penetrar en la hasta entonces inexpugnable Cartago, consiguiendo así la victoria definitiva para el bando romano y la total destrucción de la ciudad⁴⁹³. Polibio, quien había llegado a Roma como rehén tras las campañas de Oriente, siendo preceptor de Escipión Emiliano, fue partícipe de toda su campaña en África e incluso durante la devastación de Cartago, lo que lo convierte en un testigo de primera mano, especialmente para los últimos años de la campaña.

Para el caso de Polibio, a diferencia de Plauto, no disponemos de un posicionamiento inicial. A pesar de que en un principio hubiésemos podido plantear una inclinación del autor de Megalópolis por el bando cartaginés debido, sobre todo, a su origen griego y, por tanto, ajeno al mundo romano, no debemos olvidar que cartagineses y griegos tuvieron enfrentamientos especialmente virulentos en Sicilia, en momentos en los que eran los propios romanos quienes establecían tratados de amistad con Cartago, por lo que no es de extrañar que la imagen que finalmente nos muestra Polibio diste bastante de esa premisa. De hecho, en la obra de Polibio, hemos podido vislumbrar dos imágenes totalmente opuestas con respecto al mundo cartaginés.

Por un lado, Polibio, hombre versado en el ámbito militar, nos habla de Aníbal, personaje al que alaba y admira sobremanera pues reúne en su persona toda una serie de cualidades que lo convertían en un gran general, independientemente de su procedencia. Polibio, continuamente, lo recuerda al lector, hasta el punto de ofrecer en ocasiones una imagen del general cartaginés que podría caracterizarse de buena e incluso querida por parte del autor, hasta el punto de verse situado en la misma línea que el propio Escipión y, por tanto, que un romano de ese calibre. A pesar de ello, la cosa cambia cuando éste centra su atención en el resto del pueblo cartaginés ya que, aun teniendo en cuenta que las referencias a ellos son mucho menores, para Polibio, el pueblo cartaginés destaca por elementos como su fuerza naval o su constitución, la cual considera inferior a la romana únicamente debido a una diferencia cronológica; pero sobre todo, el pueblo cartaginés se define por su crueldad, su avaricia, su soberbia, su ambición descontrolada y la utilización del engaño como forma de actuar, así como por su falta de palabra, siendo este último uno de los valores que más destaca y detesta Polibio.

Cuando hablábamos de Plauto, partimos de la idea de que su imagen del cartaginés era mucho peor de lo que en realidad nos encontramos; con Polibio ocurre lo contrario. La visión del autor de Megalópolis es la de un pueblo cartaginés malvado, muy inferior al romano, donde únicamente destaca la figura de su general, Aníbal, quien reúne toda una serie de cualidades militares excepcionales que le permitieron poner en jaque a la propia Roma. Dicha consideración llama especialmente la atención si tenemos en cuenta varios aspectos del relato de Polibio. Por un lado, la obra está escrita en griego, claro indicio de que el público al cual estaba destinada era de expresión helena; por otro, tenemos el elemento de la transposición, el cual hemos visto que consistía en un método utilizado por Polibio mediante el cual explicar aspectos del mundo romano a partir de la utilización de términos griegos. Lo interesante al respecto es que Polibio utiliza este método para el ámbito romano, no siendo así para el cartaginés, lo que nos induce a pensar en una cierta familiarización de su público con dicho pueblo,

⁴⁹³ Tal y como apuntaba Velejo Patérculo (I, 12, 7), Roma, ya dueña del mundo, no se sentía a salvo mientras el nombre de Cartago perviviera.

probablemente resultado de los anteriores contactos que tuvieron griegos y cartagineses por el control del Mediterráneo central. Entonces, si podría decirse que el mundo griego mantenía una relación 'cercana' con el pueblo cartaginés, ¿Cuáles fueron los motivos que llevaron a Polibio a presentarlo de forma tan hostil? En este sentido, creemos que la respuesta más idónea deriva de su profunda integración al modelo de vida romano, lo que le llevó a considerar Roma como la sociedad más idónea para gobernar sobre el resto, por encima incluso que los griegos.

Después de Polibio nos encontramos con que, tras la destrucción de Cartago y Corinto (146 aC) y con la conquista de Macedonia y de los restos del Imperio seleúcida, la sociedad romana se vio envuelta en un proceso de fragmentación cada vez más acusado. Ahora el Senado se encontraba dividido en dos facciones: por un lado, la de los *populares*, facción más reformista partidaria de expandir la ciudadanía romana; por otra los *optimates*, de corte aristocrático y conservador, partidarios de limitar el poder de las asambleas populares, así como de aumentar el del Senado.

Mientras tanto, la situación en Cartago también pasaba por un período convulso pues, a pesar de encontrarnos un siglo después de la muerte de Aníbal y más de medio siglo de la destrucción de la ciudad, su recuerdo todavía se encontraba grabado en buena parte de las mentes romanas. Tras la devastación, el territorio de la ciudad fue declarado no edificable, convirtiéndola así en una especie de zona 'maldita', hasta el punto de que el gobernador de la nueva provincia de África, constituida tras la victoria romana, se instaló en la ciudad de Útica, segunda ciudad púnica más importante, ahora convertida en metrópoli romana y centro de operaciones en la provincia africana (Str. XVII, 3, 13). A pesar de ello, la agitación social en Roma permitió centrar la vista en los territorios africanos, zonas fértiles en cereal, llevando a cabo un intento de colonia a las afueras del perímetro maldito por parte de Cayo Graco y sus seguidores (122-3 a.C.)⁴⁹⁴; sin embargo, la rivalidad entre *populares*, partido al que pertenecía Graco, y los *optimates*, fue la principal responsable de que el proyecto se mantuviera apenas un año, renovando así la prohibición sobre el suelo de Cartago.

Tras el fracaso, y a pesar de que el territorio de Cartago se mantuvo presente en la política romana, durante casi setenta años la ciudad se mantuvo en ruinas. No obstante, es muy posible que en sus inmediaciones existiera un cierto núcleo de población romana venido en época de los Graco, a la que muy probablemente se le habrían podido unir población indígena, manteniendo así ciertos resquicios de vida urbana. A partir de aquí, solamente tenemos noticias al respecto cuando Plutarco (*Mar.*, 40) menciona la zona de Cartago cuando habla de la huida de Mario ante Sila; así como cuando en el año 63 a.C. Cicerón, cónsul de ese año, tuvo que derogar un proyecto de ley cuyo objetivo de indemnizar a la víctima de Sila pasaba por vender las tierras de dominio público, entre las que figuraba la zona de Cartago.

Sin embargo, no sería hasta el año 44 a.C., cuando Julio César, emulando a los Graco, retomó la idea de fundar una colonia en la zona, proyecto que no vio la luz hasta la

⁴⁹⁴ Orosio (V, 11, 4) planteaba como razón de esta voluntad de restauración la falta de población en la zona de África debido a una epidemia; Apiano, por su parte, planteaba tanto la posibilidad de que, tras haber visto la fuerte posición que ocupaba Cartago, pudiese esta ser utilizada para contener problemas con las tribus africanas de alrededor (*Pun.* 2.); como la utilización de estos territorios para satisfacer las necesidades de cereal, por entonces escaso en Roma (*Pun.* 136). Por otro lado, a pesar de que ciertos historiadores, como Apiano (*Pun.* 2), Eutropo (IV, 9) u Orosio (V, 11), se postulan a favor de que la población de esta colonia eran ciudadanos romanos, el propio Apiano (*Bell. Civ.* 24), en un momento dado, deja entrever que tan solo una parte de éstos podrían haber gozado del derecho latino.

llegada de Augusto quien, en el año 29 a.C., acabaría fundando la *Iulia Concordia Carthago*, instaurando partidas de colonos en el asentamiento. Empezaba aquí una nueva época para la ciudad, hasta el momento envuelta por todo tipo de desgracias que hacían honor a la maldición sobre sus tierras. Aun así, su propicia localización, y un contexto favorable como el del momento, apoyado por el éxito de la publicación de la Eneida de Virgilio, la cual llevó a los romanos a querer conocer los lugares que habitaron sus héroes, fueron suficientes para que, en poco tiempo, acabara desbancando a Útica como capital de provincia, convirtiéndose en una de las ciudades más importantes de África (Str. XVII, 15, 44) y del Imperio, tan solo por detrás de la propia Roma (Solin. XXVIII, 9).

Es precisamente en este contexto, con una Roma en decadencia, azotada por las consecuencias de la guerra social (90-88 a.C.) y las tres guerras civiles vividas (88-81, 49-45 y 43-30 a.C.), así como por la instauración del nuevo régimen imperial, donde Cornelio Nepote escribe su obra. Es un momento en que la rememoración de los grandes hombres del pasado se hace del todo necesaria, con el fin de recordar aquellos personajes ilustres que, con sus hazañas, modificaron el curso de la historia. Y es precisamente en este punto en que entra en juego la visión de Nepote ya que, dejando momentáneamente a un lado la imagen que pueda haber transmitido de los cartagineses Amílcar y Aníbal, Nepote equipara a ambos personajes con otros generales griegos y los incluye en su lista de célebres personajes que jugaban un papel fundamental ya que iban a ser comparados con los grandes generales romanos.

Derivado de esto es la imagen que Nepote nos presenta de ambos cartagineses, cuya consideración dista mucho de ser la de malvados, sino más bien todo lo contrario, principalmente teniendo en cuenta las palabras que el autor dedica en el prefacio de su obra, donde invita al lector a abrir la mente con el fin de comprender a la perfección las descripciones de los personajes extranjeros. En este aspecto, nos encontramos con el retrato de dos generales ejemplares para el pueblo cartaginés, cuya astucia y pericia militar colocó a su civilización en una situación hasta el momento nunca vista, siendo incluso capaces de poner a la propia Roma contra las cuerdas. De este modo, a pesar de que Nepote es consciente de que ambos personajes pertenecen al grupo de los bárbaros, en su obra son presentados de una forma bastante benévola. Tanto es así que en sus descripciones procura destacar aquellos aspectos positivos de los mismos e incluso los posibles rasgos negativos aparecen aquí como positivos. De hecho, especialmente en el caso de Aníbal, hemos visto como Nepote exagera muchas características de este, e incluso silencia algunos elementos que podrían llegar a ensombrecer la imagen del general, en una práctica que, a nuestro parecer, tenía la finalidad de mantener la estructura de su descripción y el mensaje de la misma: Aníbal debía aparecer como uno de los mejores generales a los que Roma se había enfrentado hasta el momento.

Llegado al ecuador de la reflexión sobre este primer plano, nos encontramos que, los tres primeros autores, los más cercanos al conflicto, presentan descripciones bastante indulgentes sobre el mundo cartaginés, unas imágenes muy distintas de la que cabría esperar en un primer momento por la cercanía cronológica a los hechos, llamando especialmente la atención el caso de Plauto, quien escribió su obra con el conflicto recién finalizado y la sociedad cartaginesa todavía en pie.

Podríamos decir, por tanto, que hasta ahora la tendencia de los autores con los que hemos trabajado es ascendente en el sentido que, a medida que nos alejamos del conflicto, la consideración hacia el mundo cartaginés desde un plano axiológico es mayor. Sin embargo, la incipiente crisis de la moralidad (o así interpretada por los

coetáneos) en época de Nepote verá su punto álgido con Tito Livio quien realizará una obra basada en *exempla* del pasado, evocando así a los errores pretéritos cometidos por los romanos con el fin de que éstos no volviesen a ser cometidos en el presente.

Nacido a las puertas de la segunda guerra civil, Tito Livio convivió de forma muy cercana con los acontecimientos de ésta, así como con el ascenso de Octavio al poder imperial, personalidad con la que, como hemos visto en el capítulo correspondiente, tuvo cierta cercanía. Por tanto, Livio fue partícipe de lo que en la época se consideró una decadencia de la moral romana a causa, sobre todo, de los enfrentamientos de la guerra social y la primera guerra civil, viéndose finalmente reafirmada a raíz del segundo enfrentamiento civil que acabó con la muerte de César. Asimismo, el ascenso al trono de Octavio fue presentado por sus partidarios como un soplo de aire renovado para la sociedad romana. Mientras tanto, el comienzo del Imperio se presentaba como una época de prosperidad para las provincias, y África no fue a la zaga.

Es en este contexto en el que Tito Livio decide llevar a cabo su obra, una historia de Roma en la que se evoca a un pasado donde todavía primaban las tradiciones y costumbres del *mos maiorum* que hicieron de Roma la potencia más grande del Mediterráneo; y todo ello a través de la inserción de *exempla* en sus personajes, quienes no solo dan pie al lector a entender los hechos del pasado, sino que sirven como ejemplos para evitar los errores del pasado. Por tanto, puestos a recordar viejos acontecimientos de momentos gloriosos de Roma, sin duda, la Segunda Guerra Púnica fue uno de los más destacados.

En su relato, Livio nos presenta un reflejo bastante ambiguo de Aníbal. A pesar de que Livio se postula como claro defensor de los ideales romanos, donde los 'otros' se veían relegados a un segundo plano, el autor presenta la imagen de un Aníbal que, pese a estar caracterizado por todo tipo de cualidades negativas, como su perfidia, su codicia o su crueldad, acaba siendo elogiado debido a sus magníficas aptitudes como general. La influencia de Polibio en este aspecto parece clara, e incluso podríamos decir que las virtudes que presenta el personaje de Aníbal en la obra de Livio estaban en perfecta sintonía con las propuestas por Polibio. Livio utiliza las buenas cualidades que el griego le otorga al general y las adapta a su relato en función de sus necesidades, de la misma forma que mantiene la tradición con las críticas de los generales romanos y sus malas acciones que casi acabaron con la República. Es decir, toma el mensaje del griego y lo adecúa a su obra, pero manteniendo la esencia de éste y poniendo especial hincapié en los puntos que más le interesan.

Por tanto, igual que creemos probable que la dualidad del personaje de Aníbal podría haber estado influenciada por Polibio, vemos también su mano en la construcción de las vidas paralelas que Livio elabora con el personaje de Escipión, muy cercana a la presentada por el autor heleno. Aun así, el Aníbal de Livio se nos muestra como un personaje mucho más complejo, posiblemente debido a su elaboración como reflejo de la Roma de su tiempo en la que las buenas cualidades siempre se acaban perdiendo en favor de los vicios.

Por otro lado, la imagen que Livio nos presenta de los cartagineses es la de un pueblo extranjero, cuya posición en el bando de los 'otros' queda perfectamente definida por el trato que se les otorga. Por este motivo, Livio destaca las malas cualidades que los conforman, como su crueldad, su codicia o su perfidia, todos ellos estereotipos de los púnicos en los autores clásicos, pero aquí llevados a un grado superlativo. La consideración que Livio otorga al resto del pueblo cartaginés es de una inferioridad sin igual, hasta el punto de que tan solo el personaje de Aníbal destacaba por encima de

todos ellos, haciendo que su importancia quedase absolutamente relegada respecto a la de su general. En otras palabras, podríamos afirmar que, sin la existencia de un Aníbal, al menos en la obra de Livio, el mundo cartaginés no habría tenido tanta relevancia. Por tanto, la imagen de Aníbal transmitida por Tito Livio no es tan negativa como cabría esperar, siendo este superior al resto de cartagineses, tanto en lo bueno como en lo malo. El Aníbal de Livio posee características buenas que el resto de cartagineses no tienen, pero también está por encima de ellos en lo que a maldad se refiere. Sin duda, el caudillo de los cartagineses debía superar al resto, de tal forma que la victoria romana sobre ellos ganase aún más importancia.

Tras la muerte de Augusto y la llegada de Tiberio al poder, se iniciaba un nuevo período caracterizado por todo tipo de problemas a nivel político y militar que derivarían en un deterioro de la situación en la Roma dejada por Augusto. Sin embargo, en la provincia de África la prosperidad continuaba en aumento y será precisamente a partir de época de Tiberio cuando Cartago, aprovechando la paz de esos años, comience de nuevo a revivir su industria y el comercio, poniendo de nuevo en marcha la maquinaria de su enorme puerto, pero ahora como punto principal de la zona para el comercio de grano con la ciudad de Roma. Más allá de estos datos, por desgracia, son pocas las noticias que se tienen de la nueva ciudad de Cartago a partir de estos momentos. Es en este contexto cuando Valerio Máximo lleva a cabo su obra, una composición de historias breves basadas en *exempla*, cuyo objetivo era el de reflexionar, mediante comparaciones, de los vicios y virtudes que caracterizaron a Roma a lo largo de su historia. Para ello, Valerio compara el mundo romano con ejemplos extranjeros, entre los que no podía faltar el elemento cartaginés como principal ejemplo de algunos de los peores vicios, cuyo papel aparece aquí supeditado al romano como contrapunto de éste.

A diferencia de los autores anteriores, Valerio no discrimina el personaje de Aníbal del resto de cartagineses, los equipara a todos al mismo nivel y pone especial atención en destacar sus peores vicios, como su inhumana crueldad, su alto grado de altanería, o su elevada codicia, en una sociedad a la cual considera como la fuente misma de la perfidia. Aun así, y a pesar de mostrar cierta amabilidad con algunas cualidades de éstos, el tratamiento que Valerio otorga a la sociedad cartaginesa es el de un pueblo que destaca por sus vicios y en el que su general representa el máximo exponente. Con su obra, Valerio Máximo pretendía enaltecer al máximo posible la sociedad romana de su tiempo, destacando sus virtudes a partir de la confrontación de actitudes con otras sociedades; de ahí que veamos bastante probable que la elección del pueblo cartaginés estuviese motivada por ser considerados como perfectos representantes de los vicios que el autor buscaba mostrar.

Por último, tras una serie de altibajos en el gobierno imperial que desembocó en un nuevo período de guerra civil (69 d.C., el llamado “año de los cuatro emperadores”) se inició una nueva etapa de prosperidad con la llegada al poder de los Flavios, cuyo apogeo será alcanzado años más tarde de la mano de Trajano, miembro de la nueva dinastía Antonina. En este contexto nos topamos con la obra de Silio Itálico, un poema épico cuyo objetivo, muy cercano al de Tito Livio, era el de recordar un episodio del pasado de Roma en el que todavía primasen las virtudes por encima de los vicios. Por ese motivo, Silio se decantó por la Segunda Guerra Púnica, tanto por ser un momento clave para la República romana, como por situarse en un momento cronológico no solo anterior a la supuesta decadencia moral producida a raíz de los distintos períodos de guerra civiles posteriores, si no también lo suficientemente lejano para no reabrir posibles heridas patrias.

Teniendo en cuenta la premisa de la obra de Silio, nos encontramos con una imagen del cartaginés bastante negativa, a pesar del largo lapso de tiempo ocurrido entre los acontecimientos narrados y la época en la que Silio escribe. Así, Silio pone especial interés en demostrar características estereotipadas de los cartagineses en grado sumo, tales como la perfidia, la crueldad, la codicia o la impiedad, todas ellas asociadas al pueblo cartaginés en general, pero especialmente a su líder Aníbal. En la épica de Silio, el general cartaginés no solo ejerce un papel de antagonista, sino que incluso juega un rol determinante en los designios divinos, siendo los dioses quienes lo empujan a realizar sus acciones. De hecho, el distanciamiento del autor con respecto al mundo cartaginés es tal que, en ningún caso, utiliza otro término que no sea *poenus* para referirse a ellos, con las connotaciones que éste conlleva⁴⁹⁵. Asimismo, el Aníbal de Silio sigue muy de cerca el papel del Aquiles homérico, héroe épico por excelencia, cuyo objetivo en la vida era la búsqueda de la gloria personal a costa del bien común, pero cuyo furor desmedido llevó finalmente al fracaso absoluto de sus empresas.

Silio plantea un pueblo cartaginés totalmente contrario al romano, no solo destacando sus vicios, si no haciendo también especial hincapié en aspectos tan importantes para él como su desunión en relación con la falta de cohesión en el senado cartaginés y la indecisión para enviar refuerzos a Aníbal, completamente diferente de la cohesión demostrada por el pueblo romano, clave para su posterior victoria. A su vez, Aníbal es el reflejo opuesto del verdadero héroe de la obra de Silio, Escipión, quien acabó venciendo a los cartagineses y devolviendo a Roma su esplendor, en lo que creemos un reflejo la situación vivida en época de Silio con el acenso de los Flavios. Aníbal, como representación de los males que azotaron la Roma del pasado, reúne en su persona todos aquellos vicios que llevaron a Roma a los períodos de decadencia moral que desembocaron en las guerras civiles y que acabaron con la República.

Para sintetizar, el cartaginés, en momentos cercanos al conflicto, en los que Plauto estrena su obra, a pesar de pertenecer a la categoría de los 'otros', dispone de la posibilidad de adoptar los valores y formas de vida romanos como paso previo a su inclusión en el grupo formado por 'nosotros'. Más adelante, Polibio nos muestra una imagen bastante negativa de la sociedad cartaginesa, en una consideración que dista con respecto a su caudillo, Aníbal, admirado por el autor de Megalópolis en lo que al ámbito militar se refiere. Esta cierta estima por el general cartaginés se mantiene en época de Nepote, quien nos muestra la mejor cara del general mediante la exaltación de aquellos aspectos que más destacan del mismo, a la vez que silencia los que podrían ensuciar su imagen. Tito Livio, por su parte, elabora la imagen de un Aníbal único, cuyas características lo hacen destacar por encima del resto de cartagineses. Asimismo, la negatividad en la visión que muestra con respecto a esos cartagineses comienza a hacerse patente. Posteriormente, Valerio Máximo ya no tiene ningún reparo en dejar constancia de todos los vicios y malas actitudes que comparten tanto los cartagineses en general como su caudillo, a quien además considera su máximo exponente de maldad, en una dinámica que encontramos reforzada en Silio Itálico, donde el personaje de Aníbal aparece como reflejo de todos los males que azotaron a Roma en el pasado actuando, por tanto, de perfecto antagonista ante su grandeza.

Como vemos, al menos en lo que al juicio de valor se refiere, la dinámica existente dista bastante de nuestras premisas iniciales, siendo varias las evidencias que nos ha dejado el plano axiológico llegados a este punto:

⁴⁹⁵ Ver página ()

- 1) A medida que nos alejamos cronológicamente del conflicto bélico, la imagen transmitida sobre el mundo cartaginés empeora sustancialmente, de tal forma que el cartaginés de Plauto es mucho más bueno que el transmitido por Silio Itálico.
- 2) La evolución del tratamiento del cartaginés es opuesta a la evolución de la historia romana, es decir: cuando la situación en Roma empeora (decadencia moral, guerras civiles) la imagen transmitida del cartaginés es bastante positiva (Plauto, Polibio Cornelio Nepote); sin embargo, a partir de la instauración del Imperio y, por tanto, el inicio de un período de estabilidad y consolidación del poder, nos encontramos con que la imagen del cartaginés empeora sustancialmente (Tito Livio, Valerio Máximo y Silio Itálico).
- 3) La imagen del cartaginés también evoluciona en función de la historia de la ciudad de Cartago. Así, mientras que, en los primeros tiempos, con la ciudad aun en pie, la imagen es indulgente, se vuelve más sombría una vez Cartago ha sido destruida. Más adelante, con la fundación de la colonia por parte de Augusto, nos encontramos con un trato mucho más negativo de los antiguos cartagineses, el cual va empeorando a medida que la nueva colonia se va desarrollando.
- 4) De la misma forma, el tratamiento del cartaginés evoluciona paralelamente a la transformación de la consideración del 'bárbaro'. En sus inicios, cuando el 'bárbaro' pasó de una diferencia lingüística a ser aquel que representaban al extranjero, el ajeno al grupo, pero cuya oportunidad de adhesión era una realidad, son momentos en los que el tratamiento del cartaginés es más benévolo. En época imperial, la dinámica se vio modificada, a través de un paulatino proceso iniciado con las campañas en Oriente y en Germania, donde la condición del 'bárbaro', entendido como el enemigo, fue cobrando fuerza, de tal forma que quedaba absolutamente justificado que aquellos que no formaban parte de 'nosotros' fuesen conquistados e incluso destruidos. En estos momentos, la imagen que se muestra del cartaginés empeora hasta ser categorizados como el enemigo romano por excelencia, así como paradigma de todos los males que azotaron Roma en el pasado.

8.2. Plano praxeológico

Hasta el momento hemos analizado la evolución del primero de los planos, quizás uno de los más importantes pues nos muestra el juicio de valor con respecto a la sociedad cartaginesa. Sin embargo, nuestro estudio está basado en tres planos complementarios, por lo que pasaremos ahora a analizar los datos obtenidos con respecto a al segundo de esos planos y su evolución en los distintos autores.

Si partimos de Plauto, ya hemos comentado con anterioridad cómo en su obra nos presenta dos tipos distintos de cartagineses: aquellos que se han adaptado al modo de vida griego (entiéndase, romano), personificado por Agorástocles y las hijas de Hannón, y aquellos que forman parte del mundo bárbaro de los 'otros', representado por el viejo Hannón. Sin embargo, también hemos comentado como es precisamente ese proceso de adaptación lo que al final de la obra acaba modificando la percepción que se tiene del personaje de Hannón. Plauto, por tanto, no solo lleva a cabo una clara asimilación de los personajes cartagineses, si no que abre las puertas a que Hannón pueda unirse

a ellos mediante la adopción del modelo de vida griego-romano. De hecho, la asimilación total de dicho personaje la encontramos en el momento en que el autor le asocia características puramente romanas con el fin de llevar la obra a un final feliz. De esa forma, Hannón aparece, al final de la obra, como un *pater* fiel a sus hijas, además de un perfecto conocedor de la jurisprudencia romana, mediante la cual consigue alcanzar el desenlace de la obra, a la vez que demuestra con ello la superioridad de la sociedad romana y de sus modelos de vida.

Avanzando en el tiempo, nos encontramos con la obra de Polibio, autor bastante paradigmático en este eje debido a su procedencia. De origen griego, Polibio llegó a Roma como rehén político durante las campañas de Oriente, integrándose a la perfección y pasando pronto a contar con el beneplácito de una de las familias más influyentes de Roma, la de los Escipiones, gracias a los cuales pudo visitar lugares importantes para su relato, así como ser testigo directo de la destrucción de Cartago. Fue precisamente esa identificación de Polibio con el mundo romano lo que le llevó a pensar que Roma sería la metrópoli más adecuada para gobernar el mundo. En este sentido, tal identificación se observa, especialmente, en la cantidad de críticas que el de Megalópolis dedica a aquellos generales romanos cuyas acciones erróneas pusieron en jaque a la República, como si le afectasen directamente. Aún así, el hecho de que Polibio demuestre en ciertas ocasiones un distanciamiento con Roma nos induce a pensar que tal vez no podamos hablar de una identificación completa con sus captores. Sin embargo, en ningún caso nos encontramos en Polibio una identificación con el bando cartaginés.

El caso de Nepote es distinto, pues a pesar de que también destaca en el campo de la identificación, nos encontramos que no solamente la realiza el propio autor, si no que empuja al lector a realizarla con sus personajes con el fin de comprender el mensaje que éste nos quiere transmitir. Por este motivo, desde el prefacio de su obra, Nepote invita al lector a ponerse en la piel de los pueblos extranjeros sobre los que está escribiendo, es decir, a llevar a cabo una identificación con ellos: sin embargo, ésta no es en ningún caso completa, pues el autor, aunque procura simpatizar con algunas de esas costumbres extranjeras en beneficio de su relato, en todo momento deja claro que no las comparte esas e incluso deja constancia de la pertenencia de algunos de sus personajes al grupo de los bárbaros. De hecho, Nepote no busca un cambio en las culturas de sus lectores, sino que simplemente las dejen a un lado y abran la mente para ponerse en la piel de esos pueblos extranjeros, entre los que se encuentra el pueblo cartaginés. Por ese motivo, la descripción que Nepote nos facilita de Amílcar y de Aníbal únicamente podía entenderse desde este punto de vista, eliminando el prisma romano de la ecuación. A pesar de que el autor adapta la información a su relato, procurando destacar aquellos elementos más “virtuosos” hasta el punto de obviar en muchos casos acciones o actitudes que pudiesen ensombrecer al personaje, bien es cierto que en muchos casos no se llega a comprender el mensaje sin ponerse en la piel de un cartaginés. Asimismo, a pesar de que Nepote lleva a cabo una identificación parcial a la hora de escribir sobre sus personajes e invita a sus lectores a realizar el mismo ejercicio de introspección, el objetivo final de su obra (que los lectores pudiesen comparar a los generales extranjeros con los romanos dejando a un lado los prejuicios) nos indica un cierto grado de asimilación por parte del autor sobre esos personajes cartagineses al equiparlos con los griegos y situarlos en una posición de igualdad desde la cual se pudiese realizar dicha confrontación con el ámbito romano.

Con la obra de Tito Livio nos encontramos con otro caso paradigmático en relación a la asimilación. Ya hemos comentado que el objetivo principal de Livio era precisamente el

de rememorar el pasado con el fin de evitar los errores que llevaron a las guerras civiles. Por ello, Livio genera la imagen de una Roma utópica, donde las tradiciones y costumbres basadas en el *mos maiorum* aparecen intactas. Para ello elabora toda su obra alrededor de un sentimiento de añoranza con ese pasado grandioso, donde el proceso de imposición de su propia imagen se centra en el conjunto formado por todos, donde 'otros' y romanos comparten un mismo eslabón. De esa forma, Livio implanta en sus personajes las actitudes y características que son necesarias para su relato. Por tanto, Livio no solo impone su imagen a los cartagineses, sino también a los romanos, especialmente en aquellos momentos en que la virtud de Roma estaba en juego.

Por lo que a Valerio Máximo se refiere, en su obra los cartagineses aparecen supeditados al mundo romano como contrapunto a la hora de llevar a cabo la comparación entre ambos pueblos, con el fin de destacar la superioridad romana en distintos aspectos. Para ello utiliza todo tipo de recursos que destacan los vicios presentes en el mundo cartaginés. Así, nos resulta paradigmática la importancia que Valerio Máximo aporta a la sociedad cartaginesa al utilizarlos a modo de contrapunto romano, en vez de a otros pueblos, lo que nos podría estar indicando un cierto proceso de asimilación por parte del autor al destacar la cercanía entre ambos pueblos, hasta el punto de equiparlos a un mismo nivel, aunque cada uno de los casos destacase en un campo distinto: los cartagineses en el de los vicios y los romanos en el de las virtudes. A pesar de esta excepción, no hemos creído conveniente situar a Valerio en una posición u otra, ya que la imagen de los cartagineses que el autor nos presenta, como decimos, se genera en función de las necesidades de su retórica y no de la voluntad del propio autor. Podríamos decir, incluso, que los cartagineses en la obra de Valerio Máximo juegan un papel exclusivamente funcional.

Por último, Silio Itálico, siguiendo muy de cerca la obra de Tito Livio, crea un relato en el que rememora un momento de virtud ejemplar de la sociedad romana. Asimismo, de forma parecida a la utilizada por Valerio Máximo, Silio destaca sobremanera las características negativas de los personajes cartagineses para que, en su comparación con las buenas cualidades romanas, éstas últimas queden como algo excepcional. Por ello, cuando Silio habla de los cartagineses no creemos ver una voluntad de asimilación sobre unos personajes sobre los cuales no se busca el favor del público y cuya visión en el imaginario colectivo ya está totalmente definida, haciendo innecesaria la imposición de una imagen propia. No obstante, existen en su obra ciertos casos en los que el autor selecciona personajes cartagineses, como Hannón e Imilce, a los que no solo impone su imagen si no que los convierte en una especie de representantes del punto de vista romano dentro del mundo cartaginés. Por tanto, en la obra de Silio Itálico no observamos ejemplos de asimilación, más allá de algunos ejemplos aislados en los que se adoptan valores romanos con el fin de llevar a cabo determinadas acciones o ciertos discursos.

En definitiva, vemos que, aunque no existe una tendencia predominante, el plano de la asimilación adquiere un cierto grado de importancia entre los distintos autores clásicos, aunque desde distintas perspectivas:

- 1) Equiparación de romanos y cartagineses al mismo nivel de importancia (Cornelio Nepote y Valerio Máximo).
- 2) Imposición de valores romanos en personajes cartagineses (Plauto, Tito Livio y Silio Itálico).
- 3) Voluntad de asimilación, de carácter universal ('otros' y 'nosotros'), con respecto a un pasado glorioso (Tito Livio).

- 4) Creación de los personajes en función de las necesidades del autor y, por tanto, de sus propios ideales (Polibio, Tito Livio, Cornelio Nepote y Silio Itálico).

Asimismo, a pesar de apreciar ciertos casos de identificación, no observamos la adopción de los valores cartagineses por parte de ninguno de los autores. En este sentido, nos encontramos con que esta tendencia se encuentra articulada a través de terceras personas y siempre con propósitos distintos entre los que destacamos: ascender de escalón social (Plauto); transmitir el punto de vista romano a través de un cartaginés (Livio, Silio Itálico); identificación con Roma, pero no con Cartago (Polibio).

8.3. Plano epistémico

Por último, tan solo nos queda analizar cómo fueron evolucionando cada uno de los autores analizados en el ámbito del conocimiento del cartaginés, aspecto que en nuestro estudio ha sido abordado a partir de dos premisas básicas: ¿cuál es el grado de conocimiento que se tiene sobre los cartagineses? y, ¿hasta qué punto la información aportada por estos autores era novedosa para el conocimiento de los mismos?

Con respecto a Plauto, este nos muestra la imagen del cartaginés de su tiempo, escribiendo en un momento en el que la sociedad cartaginesa todavía sigue siendo una realidad en el Mediterráneo y su capital aún se mantiene en pie. Es este motivo el que nos lleva a pensar que la imagen que Plauto muestra del personaje de Hannón se genera como reflejo de la imagen del cartaginés existente entre la sociedad romana de su tiempo, a la que iba dedicada la obra, de tal forma que éstos pudiesen identificar a la perfección el papel representado. Por todo ello, podemos concluir que Plauto dispuso de mucha información de primera mano para el conocimiento de dicha sociedad, permitiéndole así elaborar con detalle a sus personajes. Asimismo, a pesar de ese conocimiento, la función principal del género de la comedia no era el de informar, lo que nos lleva a plantearla no como elemento determinante para el conocimiento del pueblo cartaginés, sino más bien un reflejo de la realidad del momento.

Con Polibio, sin embargo, nos encontramos con un cambio de dinámica debido, por un lado, a que su obra presentaba un carácter puramente pragmático, con una clara voluntad de enseñanza para la acción política. Asimismo, para su realización, Polibio tuvo a su alcance todo tipo de fuentes, las cuales estudió y criticó minuciosamente. Además, su privilegiada posición junto a la familia de los Escipiones le permitió visitar los lugares del conflicto, tales como Cartago Nova o la ruta por los Alpes recorrida por Aníbal e incluso le permitió ser partícipe de la destrucción de Cartago. No olvidemos, además, que Polibio vivió durante varios años en paralelo a la sociedad cartaginesa, especialmente en los momentos de su recuperación tras las duras condiciones impuestas por Roma y que demostraron la poderosa civilización que tenía enfrente. Por todo ello, no solo podemos afirmar que Polibio dispuso de mucha información sobre los cartagineses, sino que también podemos reiterar la importancia que la obra de Polibio tuvo, tanto para los autores posteriores a él, como para los estudios modernos, para los cuales dicha obra todavía sigue siendo un referente.

En los momentos en los que Cornelio Nepote escribe su obra, ya no disponía de información de primera mano sobre Cartago, puesto que la nueva colonia fundada por Augusto se levantaba sobre las ruinas de la antigua, y sus habitantes, aunque la mayoría

eran colonos de origen romanos, entre los cuales probablemente residía algún indígena de la zona, es poco probable que fuesen remanentes de la antigua población. No obstante, bien es cierto que Nepote tuvo a su alcance todo tipo de obras, tanto de corte anticartaginés como a su favor, siendo estas últimas, y especialmente las de autores griegos (Polibio, Sósilo, Sileno), por las que acabaría decantándose debido a que la información que éstos proporcionaban era más adecuada al tipo de relato que Nepote quiso transmitir. Asimismo, el hecho de que en sus biografías Nepote introdujese pasajes de las vidas de generales poco conocidos por su público nos da a entender el profundo estudio sobre los mismos que el autor tuvo que llevar a cabo. No hay duda de que la obra de Nepote fue elaborada con un gran bagaje sobre el mundo cartaginés, y fue determinante para el conocimiento de algunos aspectos desconocidos de los mismos.

Con la colonia de Cartago consolidada como ciudad romana e iniciado el proceso de desarrollo que la convertiría en capital de provincia, Tito Livio escribe su historia de Roma, una obra culminante en lo que a la historiografía y al conocimiento del mundo cartaginés se refiere gracias, sobre todo, a la cantidad de información que el autor reunió para llevarla a cabo. Bien es cierto que la información con la que Livio trabaja es en su gran mayoría de corte indirecto, obtenida a través de los testimonios de otros autores; sin embargo, su cercanía con la casa imperial le facilitó acceso a todo tipo de archivos y documentos con los que nutrir su obra. Además, el propio objetivo de la obra, buscando recordar el pasado glorioso de Roma, nos induce a creer en el elevado nivel de conocimiento que Livio debía tener del mundo cartaginés. Asimismo, es cierto que Livio es consciente de las carencias a consecuencia del uso en exclusiva de fuentes indirectas, motivo que el autor aprovecha en su beneficio, cuestionando a menudo sus palabras y utilizando sus testimonios en beneficio de su relato.

A medida que nos alejamos del conflicto romano-cartaginés, la cantidad de información disponible sobre el mismo aumentaba exponencialmente. Así pues, de la misma forma que la publicación de la *Eneida* fue clave para el desarrollo de la nueva colonia, es muy probable que fuese este también un punto de inflexión en cuanto al interés de los estudiosos por el mundo cartaginés, haciendo que cada vez se quisieran conocer más detalles sobre la sociedad a la que pertenecieron sus héroes. Así, cuando Valerio Máximo elabora su relato, tuvo a su alcance todo tipo de obras en las que basarse, entre las que se incluían las historias de Polibio y Livio, e incluso las biografías de Nepote. Aun así, Valerio Máximo tenía en su mente una idea muy clara de cómo quería ejecutar su obra, dando ejemplos de moralidad a través de la comparación entre el mundo romano y el extranjero, seleccionando únicamente aquellos elementos del mundo cartaginés que le eran convenientes para tal fin. Por este motivo, a pesar de la cantidad de conocimiento que Valerio recopiló, ello no fue determinante para el conocimiento del mundo cartaginés, más allá de una recopilación y selección de datos ya conocidos.

Por último, Silio Itálico es el autor más alejado en el tiempo con respecto al conflicto, pero también el que dispuso de un mayor número de obras a su disposición con las cuales nutrir su relato. Silio, contó con una de las bibliotecas más nutridas de toda la ciudad y sus años en el gobierno le facilitaron el acceso a todo tipo de testimonios. Asimismo, en época de Silio, la ciudad de Cartago, destruida más de doscientos años atrás, ahora colonia romana, había conseguido recuperar parte de su grandeza. Ahora, la nueva ciudad había superado a Útica en importancia, llegando a situarse como capital de la provincia romana de África. En definitiva, Silio utilizó la información disponible y la adecuó a su obra en función de las necesidades de un relato que, a pesar de contar con un elevado valor literario, refleja la visión del mundo cartaginés presente en el imaginario romano de su época.

Teniendo en cuenta las precisiones de cada uno de los autores, hemos extraído algunas premisas:

- 1) En el análisis de estos autores, especialmente aquellos más alejados en el tiempo, hemos visto como éstos basaron sus estudios en obras de escritores anteriores a ellos. Cabría, por tanto, determinar hasta qué punto éstos reciben y adaptan a las problemáticas de su tiempo esas obras escritas en otros contextos. Asimismo, el hecho de que repitan las mismas premisas de las obras anteriores sin realizar modificaciones, es indicativo de una continuidad de esos puntos de vista antiguos, y de que éstos siguen siendo del interés de los lectores del momento. Por otro lado, la presencia de alteraciones o correcciones en esas premisas nos estarían indicando un proceso de evolución de las mismas, que precisaría de un análisis exhaustivo con el fin de determinar los elementos que promovieron esos cambios de mentalidad.
- 2) Mientras existe un conocimiento directo del mundo cartaginés (la convivencia con los cartagineses de Plauto, la destrucción de la ciudad con Polibio o los intentos de colonización en época de Nepote), el trato que se les otorga se mantiene en una escala positiva; sin embargo, a medida que esa información directa se va alejando, su imagen empeora. Esta idea se encuentra estrechamente relacionada con la planteada en el primero de los planos de este apartado, donde comentábamos como, mientras que la Cartago púnica es una realidad presente, la visión romana de los cartagineses es bastante indulgente, como una sociedad que puede ser asimilada (o si se quiere, romanizada); pero una vez destruida y refundada como colonia romana e instaurada de lleno en el imperio, las fuentes indirectas cogen más fuerza al respecto, y es cuando comenzamos a ver una progresión negativa que parte desde los primeros momentos de Livio hasta la épica de Silio.

8.4 Una última reflexión sobre el cartaginés en el imaginario colectivo

Durante su análisis, hemos visto como Plauto nos muestra la imagen del cartaginés de su tiempo. En un momento tan cercano al final del conflicto, los cartagineses son una realidad para la sociedad romana, son el pueblo que vive en los territorios de Cartago y contra el que tan solo unos años atrás han estado batallando. Por estos motivos, pensamos que el personaje cartaginés elaborado por Plauto sigue los estándares de la época, siendo el reflejo que se tiene de él en Roma. Plauto busca recrear una situación cotidiana, con una trama cómica, pero con un trasfondo fiel a la realidad, por lo que sus personajes representan dicha imagen. Además, ya hemos visto como Plauto, a la hora de presentar al personaje, utiliza elementos que probablemente para el público romano que asiste a la obra eran conocidos, como la vestimenta o la lengua ininteligible, y que dejaban constancia de la posición de bárbaros que estos cartagineses ostentaban. A pesar de ello, hemos visto como la imagen de estos cartagineses transmitida por Plauto, aun siendo este romano y escribir para un público romano, no es tan dura como cabría esperar, e incluso acaban siendo estos cartagineses quienes llevan la obra a buen puerto mediante la adopción de la forma de vida romana. Este hecho nos podría estar indicando la presencia de un aire de superioridad entre el pueblo romano motivado por la reciente victoria, donde no fuese aun necesaria la existencia de una imagen del cartaginés tan negativa.

Polibio, por su parte, condensa en su obra las distintas imágenes de los cartagineses que ha podido recoger a lo largo de su investigación, donde versiones de autores a favor de éstos se entremezclan con aquellas no tan favorables de otro grupo de escritores. No obstante, la obra de Polibio aporta mucha información para el conocimiento del cartaginés, ya que permite elaborar sus perfiles a través de sus acciones. Aquí el cartaginés ya no es solo el reflejo de la realidad pues, al recordar el pasado y las acciones pasadas, permiten al lector generarse una idea propia de esos cartagineses. Asimismo, Polibio realiza su obra poco tiempo después de la destrucción de Cartago, en un ambiente más relajado que sin duda tuvo que influir a la hora de elaborar la representación de esos cartagineses, suavizando de alguna forma la visión que de éstos se tenía.

Polibio, además, es el punto de partida de la concepción sobre la figura de Aníbal, personaje al que el autor admira y elogia, principalmente en el ámbito militar, generando así una imagen para el lector sobre el general cartaginés muy distinta a la consideración que se tiene sobre el resto de cartagineses. Las características de los cartagineses que transmite Polibio (su falta de palabra, su crueldad, etc.), no eran invención suya, si no que debían formar parte del pensamiento de la época, de tal forma que el lector de Polibio pudiese hacerse una idea acerca de lo que se estaba hablando. Asimismo, el hecho de que Polibio, cuando utiliza la transposición para explicar las instituciones romanas desde el ámbito griego, no se aplicase al mundo cartaginés, nos da a entender la existencia de un cierto conocimiento sobre éstos y, por tanto, también de una idea preconcebida de ellos en el imaginario romano. En definitiva, si seguimos al pie de la letra la intencionalidad de Polibio, la imagen que nos transmite Polibio es la de los cartagineses tal y como era concebidos en su época por griegos y romanos; no obstante, aunque de forma indirecta, la subjetividad del autor siempre está presente, por lo que es posible que en ciertos casos el concepto mostrado se encontrase bajo la influencia del propio Polibio.

Con Nepote la dinámica comienza a variar. En los momentos en que Nepote escribe su obra, en la mentalidad romana ya existía una idea preconcebida del cartaginés. De ahí que el autor se decida por realizar las biografías de Amílcar y Aníbal desde un enfoque distinto, buscando ofrecer a sus lectores información hasta el momento poco conocida de los mismos. Podría decirse que en cuando Nepote escribe, es de sobra conocido el hecho de que los cartagineses son traidores, pero no así se conocen otros datos de sus vidas privadas que ayudan a generar una concepción más completa de los mismos. Sería, por tanto, por este motivo, por el cual el autor podría estar obviando aquellos aspectos más negativos de los mismos, ya no solo por no ensuciar sus biografías, sino porque eran elementos de sobra conocidos.

Por otro lado, el hecho de que Nepote equipare las figuras de los generales al mismo nivel del resto, hasta el punto de considerarlos igual de dignos para ser comparados con los generales romanos, nos indica una voluntad de cambio entre parte de la sociedad romana, mientras que el hecho que Nepote buscara que sus lectores abandonasen momentáneamente sus culturas para entender el mensaje desde el prisma cartaginés, permitía al público generarse una idea bastante distinta sobre esos cartagineses.

En época de Livio la dinámica se vio radicalmente modificada. Tras un período caracterizado por las continuas guerras civiles, la llegada al poder de Octavio Augusto y la implantación del sistema imperial dieron un vuelco a la situación en Roma. En esos momentos, además, la antigua ciudad de Cartago yacía bajo la nueva colonia fundada por Augusto, de tal forma que la amenaza cartaginesa, ahora sí, había sido erradicada del panorama por completo. Es en este ambiente cuando Livio, buscando recordar

hechos gloriosos del pasado en su búsqueda de las virtudes romanas perdidas, elabora un relato sobre la Segunda Guerra Púnica donde nos presenta una imagen mucho más negativa del pueblo cartaginés, caracterizada por todo tipo de estereotipos que, a partir de entonces, pueden ser considerados como propiamente púnicos: la crueldad, la codicia, su falta de palabra, la traición, la perfidia, etc. A pesar de que Aníbal aun mantiene ese halo más benévolo, como el gran general cartaginés que fue, somos partidarios de pensar que la imagen transmitida por Livio es el reflejo que se tenía de forma general sobre los cartagineses en su época, en una sociedad acuciada por los duros períodos que acaba de vivir y donde los enemigos de Roma deben ser juzgados sin piedad. En estos momentos, además, la figura del bárbaro se encuentra totalmente instaurada en la sociedad romana, de tal forma que la consideración del 'otro' pasó a ser esencial en los nuevos proyectos imperiales, especialmente en lo que, a su asimilación como nuevos miembros del recién estrenado Imperio romano, se refiere.

De hecho, podríamos decir que, a partir de Livio, el imaginario colectivo sobre los cartagineses se encuentra absolutamente formado, de tal forma que las obras de Valerio Máximo y de Silio Itálico sirvieron como un refuerzo para el mantenimiento de esa idea. Valerio Máximo, utiliza a los cartagineses como representantes de los grandes vicios que asolaron Roma y así, mediante su comparación con los romanos, enaltecer las virtudes de estos últimos. Por ello, la imagen transmitida por Valerio sigue la misma línea negativa que lleva hasta Silio Itálico, cuya obra marcó un antes y un después con respecto a ese imaginario. A partir de una idea preconcebida en época de Livio, la imagen que nos presenta Silio con respecto a los cartagineses es la que forma parte del imaginario colectivo romano en adelante. Cuando Silio escribe su obra, además, nos encontramos en un momento en que el interés por el mundo cartaginés ha crecido exponencialmente, sobre todo a raíz de la publicación de la *Eneida*, motivando a la gente a conocer más sobre sus héroes y sus civilizaciones y ayudando así a generar una idea bastante clara en las mentes romanas sobre el mundo cartaginés. A partir de aquí, dejamos abierta la puerta a futuros estudios que se centren en analizar la evolución de ese imaginario colectivo cartaginés, analizando el impacto que tuvo sobre la historiografía romana y occidental de finales del imperio, así como los procesos de cambio a los que ésta se vio abocada en relación con los nuevos contextos⁴⁹⁶.

⁴⁹⁶ Con respecto a este tema recomendamos la obra de Liverani (1998), donde analiza el impacto y la evolución de la imagen de los fenicios en la historiografía occidental de su tiempo.

BIBLIOGRAFIA

- Aguilera, T. (2012): Una visión historiográfica alternativa: La deconstrucción del estereotipo del bárbaro prerromano. *Antesteria*, 1, pp. 543-555.
- Ahl, F., Davis, M. A. y Pomeroy, A. (1986): Silius Italicus. *ANRW*, 2.32.4, pp. 2492-2561.
- Alarcón, L. y Gómez, I. (2005): Sociología y alteridad: un conocer por relación. *A parte Rei. Revista de filosofía*, 42.
- Albrecht, M. von. (1964): *Silius Italicus, Freiheit und Gebundenheit Römischer Epik*. Amsterdam.
- Albrecht, M. von (1999): *Silius Italicus, Roman Epic*. Leiden - Boston - Köln, pp. 290-316.
- Almagro, M.; Arteaga, O.; Blech, M.; Ruiz, D.; Schubart, H. (2001): *Protohistoria de la Península Ibérica*. Ariel. Barcelona.
- Almagro Gorbea, M. (1989): El proceso protoorientalizante y el inicio de los contactos de Tartessos con el Levante mediterráneo. *Gerión* II, Madrid, pp. 277-286.
- Alonso Martos, A. (2008): *Emmanuel Lévinas. La filosofía como ética*. Valencia: Universitat de València.
- Alonso Troncoso, V. (1988): Neutralismo y desunión en la segunda Guerra Médica, en Pereira, G. (ed): *Actas del Primer Congreso Peninsular de Historia Antigua*, Santiago de Compostela, pp. 55-70.
- Alvar, J. (1988): *La precolonización y el tráfico marítimo fenicia por el Estrecho*. Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar, Madrid, vol. I, pp. 429-443.
- Álvarez Martí-Aguilar, M. (2012): Turdetania fenicia: pasado y prestigio en el Occidente romano, en Mora Serrano, B.; Cruz Andreotti, G. (eds.): *La etapa neopúnica en Hispania y el Mediterráneo centro occidental: identidades compartidas*. Sevilla, pp. 35-58.
- Ames, C. (2004): La construcción del bárbaro en la obra de Julio César. *Auster*, 8-9, pp. 111-125.
- Andreu Pintada, J. (2009). Regere imperio populos pacique imponere morem: sobre la alteridad, la etnicidad y la identidad en Roma. *Espacio, tiempo y forma*. Serie II, Historia antigua, 22, pp. 213-225.
- Arcellaschi, A. (1978): Politique et religion dans le Pseudolus. *REL*, 56, pp. 115-141.
- Arena, V. (2010): Mos maiorum en Bevir, M. (2010): *Encyclopedia of Political Theory* 1. Berkeley: Sage, pp. 40-41.
- Arnott, W. G. (1959): The Author of the Greek Original of the Poenulus. *RhM*, 102, pp. 252-262.
- Arpini, A. (2016): Función y método de una filosofía latinoamericana. La propuesta de Enrique Dussel en el contexto del surgimiento de la filosofía de la liberación. En *Homenaje a los 80 años de Enrique Dussel. Lecturas Críticas*, compilado por

Alex Ibarra Peña y Cristian Valdés Norambuena. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Católica Silva Henríquez.

- Arruda, A. (Comp.). (1998): *Representando a alteridade*. Petrópolis: Vozes.
- Ash, R. (1999): *Ordering Anarchy: Armies and Leaders in Tacitus' Histories*. London.
- Aso, P. (2010): Hercules as a paradigm of Roman Heroism, en Augoustakis, A. (ed.): *Brill's Companion to Silius Italicus*. Leiden; Boston: Brill, pp. 177-192.
- Astin, A. E. (1967): Saguntum and the origins of the second Punic War. *Latomus*, pp. 577-596.
- Aubet, M^a E. (2003): El comercio fenicio en Homero, en Ramallo, S. F. (coord.) *Estudios de arqueología dedicados a la profesora Ana María Muñoz Amilibia* (pp.82-101). Murcia: Universidad de Murcia.
- Aubet, M. E. (2009): *Tiro y las colonias fenicias de Occidente*. Edicions Bellaterra.
- Augoustakis, A. (2003): Lugendam Formae Sine Virginitate Reliquit: Reading Pyrene and the Transformation of landscape in Silius' Punica 3. *AJPh*, 124.2, pp. 235-257.
- Augoustakis, A. (2008): The Other as Same: Non-Roman Mothers in Silius Italicus' Punica. *CPh*, 103, pp. 55–76.
- Augoustakis, A. (2010a): *Brill's Companion to Silius Italicus*, Leiden-Boston.
- Augoustakis, A. (2010b): Silius Italicus. A Flavian Poet, en Augoustakis, A. (ed.) *Brill's Companion to Silius Italicus*, Leiden-Boston, pp. 3-23.
- Barceló, P. (1994): The perception of Carthage in Classical Greek Historiography. *AClauss*, 37, pp. 1-14.
- Barceló, P. (2000): *Aníbal de Cartago*. Madrid.
- Barceló, P. (2009): Observaciones sobre la constitución y las instituciones de Cartago. en Costa, B.; Fernández, J. (eds.): *Instituciones, demos y ejército en Cartago, 23º JAFP Eivissa 2008*, Eivissa, pp. 9-30.
- Bartolomé, J. (2018): El combate de los trillizos y la imagen de la guerra civil en las Púnicas de Silio Itálico. *Emerita, Revista de Lingüística y Filología Clásica*, LXXXVI 1, pp. 109-132.
- Bartoloni, P. (1990): Aspetti precoloniali della colonizzazione fenicia in Occidente. *RSF*, XVIII, pp. 157-167.
- Baslez, M.F; Briquel-Chatonnet, F. (1991): Un exemple d'intégration phéniciennè au monde grec: les sidoniens au Pirée à la fin du I^{er} siècle. *Atti del II Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici 1991*, pp. 229-240.
- Bassett, E. L. (1953): Silius Italicus in England. *Classical Philology*, 48, pp. 155-68.
- Bassett, E. L. (1955): Regulus and the Serpent in the Punica. *Classical Philology*, 50, pp. 1-20.
- Bassett, E. L. (1966): Hercules and the Hero of the Punica. In Wallach, A. (ed.): *The Classical Tradition. Studies in Honor of H. Caplan*. Ithaca, Cornell University Press.

- Bayet, J. (1983): *Literatura latina*. Barcelona: Ariel.
- Bellemore, J. (1989): When did Valerius Maximus write the *Dicta et facta memorabilia*? *Antichthon*, 23, pp. 67-80.
- Bendala, M. (ed.) (2014): *Fragor Hannibalis. Aníbal en Hispania*. Museo Arqueológico Nacional. Madrid.
- Bendala, M. (ed.) (2015): *Los escipiones. Roma conquista Hispania*. Museo Arqueológico Nacional. Madrid.
- Beneker, J. (2010): Nepos' biographical method in the Lives of Foreign Generals. *TCJ*, 105, 2, pp. 109-121.
- Bérard, V. (1902-1903): *Les Phéniciens et l'Odysée*. 2 vols., París.
- Beriain, J. (2013): La comprensión de lo social. Encuentros con la alteridad e identidades múltiples. *Arbor*, Vol. 189-761, mayo-junio 2013, a038.
- Bernard, J. E. (2000): Le portrait chez Tite-Live. *Latomus*, 253. Bruxelles, pp. 588-591.
- Bernardini, P. (1991): *Micenei e fenici. Considerazioni sull'età precoloniale in Sardegna*. *Oriens Antiqui Collectio*, XIX, Roma.
- Bernstein, N. W. (2008): *In the image of the ancestors: narratives of kinship in flavian epic*. Toronto, Univesity of Toronto Press.
- Bettini, M. (1977): Ennio in Silio Italico. *RFIC* 105, pp. 425-47.
- Bieler, L. (1982): *Historia de la literatura romana*. Madrid: Gredos.
- Bishop, M.C.; Coulston, J. C. N. (2006): *Roman Military Equipment. From the Punic Wars to the Fall of Rome*. Oxbow books, Oxford.
- Blázquez Martínez, J.M.; Alvar Ezquerro, J.; González Wagner, C. (1999): *Fenicios y cartagineses en el Mediterráneo*. Madrid.
- Ble, E. (2011): Análisis de los modos de navegación y estacionamiento de la flota romana: el caso de Iberia durante la Segunda Guerra Púnica. *Actas das IV Jornadas de Jovens em Investigação Arqueológica - JIA 2011*, Vol. II.
- Bliss, F. R. (1951): *Valerius Maximus and his Sources: A Stylistic Approach to the Problem* (tesis de posgrado). University of North Carolina.
- Bloch, G.; Carcopino, J. (1935): *Histoire romaine*, vol. II. París.
- Bloomer, W. M. (1992): *Valerius Maximus and the rhetoric of the new nobility*. Chapel Hill: University of North Carolina Press.
- Bona, I. (1996): Dalla Spagna all'Italia. Il passaggio delle Alpi nei Punica di Silio Italico, en Bellezza, A. F. (ed.), *Un incontro con la storia nel centenario della nascita di Luca de Regibus 1895–1995: Atti del pomeriggio di studio a Vogogna d'Ossola: 1 luglio 1995*. Genova: Università degli Studi di Genova, Facoltà di Lettere e Filosofia, pp. 181–194.
- Bondi, S. F. (1990): I fenici in Erodoto”, en Burkert, W.; Nenci, G.; Reverdin, O. (eds.): *Hérodote et les peuples non grec*. Genève, pp. 255-286.

- Bondi, S.F.; Botto, M.; Garbati, G.; Oggiano, I. (2009): *Fenici e cartaginesi: una civiltà mediterranea*. Roma.
- Bonnet, C. (2005): Melqart in Occidente. Percorsi di una appropriazione e di acculturazione, en Bernardini, P. y Zucca, R. (2005): *Il Mediterraneo di Herakles: studi e ricerche*, Carocci, Roma, pp. 17-28
- Borzsák, S. (1982): Die Punica des Silius Italicus und die Alexander- Überlieferung', en Heinrichs, J; Schwarte, K-H; and Wirth, G. (eds): *Romanitas-Christianitas: Untersuchungen zur Geschichte und Literatur der römischen Kaiserzeit: Johannes Straub zum 70. Geburtstag am 18. Oktober 1982 gewidmet*. Berlin, De Gruyter, pp. 164–174.
- Bosch, C. (1929): *Die Quellen des Valerius Maximus: ein Beitrag zur Erforschung der Litteratur der historischen Exempla*. Stuttgart.
- Bosch-Gimpera, P. (1928-1929): Fragen der Chronologie der Phönizischen Kolonisation in Spanien. *Klio*, XXII, pp. 345-388.
- Bosch-Gimpera, P. (1951): Phéniciens et grecs dans l'extrême Occident. *La Nouvelle Clio*, III, pp. 269-296.
- Boyle, A. J. (ed.) (1993): *Roman Epic*. London, Routledge.
- Boyle, A. J. y Dominik, W. J. (eds.) (2003): *Flavian Rome. Culture, Image, Text*. Boston.
- Bravo, G. (2001): *Historia de la Roma Antigua*. Alianza. Madrid.
- Bravo, G. (2012): *Historia del mundo antiguo. Una introducción crítica*. Madrid: Alianza.
- Briscoe, J. (1973): *A Commentary on Livy Books XXXI-XXXIII*. Oxford.
- Briscoe, J. (1993): Some notes on Valerius Maximus. *Sileno*, 19, pp. 395-408.
- Briscoe, J. (2010): Review of Andrea Themann-Steinke, Valerius Maximus: ein Kommentar zum zweiten Buch der Facta et Dicta memorabilia. *ExClass*, 14, pp. 379-382.
- Büchner, K. (1968): *Historia de la Literatura Latina*. Barcelona: Salvat.
- Buck, C. H. (1940): *A Chronology of the Plays of Plautus*. Baltimore.
- Bunnens, G. (1983) : La distinction entre phéniciens et puniques chez les auteurs classiques. *Atti del I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici (Roma 1979)* Vol. I (I-II), Roma 1983, 223-238.
- Burck, E. (1979): Die Punica des Silius Italicus, en Burck, E.; Albrecht, M. Von; Rutz, W. (eds.): *Das römische Epos*. Darmstadt, pp. 254-299.
- Burns, T. S. (2003): *Barbarians, 100 BC - AD 400*. London.
- Burton, P. J. (2008): Livy's Preface and its Historical Context. *Scholia*, 17, pp. 70-91.
- Cambell, D. J. (1936): The birthplace of Silius Italicus, *Classical Review*, 50.
- Camous, T. (2007): Les Phéniciens dans l'historiographie romaine et la sous-évaluation du rôle joué par les influences phéniciennes dans la république avant les Guerres puniques. *REA*, 107, pp. 227-246.
- Campbell, B. (1987): Teach Yourself How to be a General. *JRS*, 77, pp. 13-29.

- Canfora, L. (1991): Cornelio Nepote traduttore degli storici ateniesi, en Nicosia, S. (ed.): *La traduzione dei testi classici. Teoria, prassi, storia. Atti del Convegno di Palermo 6-9 aprile 1988*. Nápoles: M. D'Auria Editore, pp. 197-205.
- Carcopino, J. (1953): Le traité d'Hasdrubal et la responsabilité de la deuxième guerre punique. *Rev. Et. Anc.*, pp. 258-293.
- Cardete del Olmo, M^a C. (2011): El valor de la propaganda en la construcción del enemigo. Atenas y las guerras médicas, en Cortés Copete, J. M., Muñiz Grijalvo, E., Gordillo Hervás, R. (coord.): *Grecia ante los Imperios: V Reunión de historiadores del mundo griego* (pp. 119-130). Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Caride, J. A. (2006): La alteridad pedagógica, extensión ética de la profesión docente. *A Página* [revista en línea], 154.
- Carpenter, R. (1958): Phoenicians in the West. *AJA*, n^o 62, pp. 35-53.
- Carrasquilla, F. (1994): Antropología de la afectividad. Recuperado de https://mercaba.org/ARTICULOS/A/antropologia_de_la_afectividad.htm
- Carter, C. J. (1975): Valerius Maximus, en Dorey, T. A. (ed.): *Empire and Aftermath*. London and New York: Routledge, pp. 26-56.
- Cartledge, P. (1983): 'Trade and Politics' revisited: Archaic Greece, en P.Garnsey, K.Hopkins & C.A. Whittaker (eds.): *Trade in Ancient Economy*. Hogarth Press, London, pp. 1-15.
- Casale, F. G. (1954): *Silio Italico*, Mercato S. Severino (Salerno), Moriniello & Figlio.
- Càssola, F. (1983): Tendenze filopuniche e antipuniche in Roma. *Atti del I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici (Roma 1979) Vol. I (I-II)*, Roma 1983, pp. 35-59.
- Casson, L. (1995): *Ships and Seamanship in the Ancient World*. Johns Hopkins University Press.
- Castellanos, S. (2006): Bárbaros y cristianos en el Imperio tardorromano. La adaptación de la intelectualidad cristiana occidental. *Studia historica*. Historia antigua, 24, (Ejemplar dedicado a: Cristianismo y poder en la antigüedad), pp. 237-256.
- Caven, B. M. (1980): *The Punic Wars*. London.
- Cebeillac, M. (1967): Essai pour préciser la chronologie des comedies de Plaute. *CH*, 12, pp. 327-338.
- Cerri, G; Gentili, B. (1988): *History and Biography in Ancient Thought*. Amsterdam: J. C. Gieben.
- Chaplin. J. D. (2000): *Livy's Exemplary History*. Oxford: Oxford University Press.
- Charles, M.B; Rhodan, P. (2007): Magister Elephantorum: a reappraisal of Hannibal's use of elephants. *Classical World*, vol. 100, n^o 4, pp. 363-389. Project MUSE.
- Chlup, J. T. (2004): *Beyond the Foreigner: representations of non-roman individuals and communities in latin historiography, from Sallust to Ammianus Marcellinus*. (Tesis de posgrado). Durham University.

- Chlup J.T. (2009): *Maiores clarior victoria: Hannibal and Tarentum in Livy. The Classical World*, 103.1, pp. 17-38.
- Choza, L. (2018): Prehistoria y posthistoria del derecho, en Aymerich, I., García Cívico, J. (coords.): *Derecho y cultura. La norma y la imagen*. Valencia: Canibaal, pp. 73-134.
- Cintas, P. (1950): *Céramique punique*, Túnez.
- Cintas, P. (1970-1976): *Manuel d'Archéologie Punique*, 2 vols., Paris.
- Cizek, E. (1995): *Histoire et Historiens à Rome dans l'Antiquité*. Lyon.
- Clauss, J. J. (1997): Domestic Hosts: The Nausicaa in Medea, the Catiline in Hannibal. *Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici*, 39, pp. 165-185.
- Coleman, J. E.; Walz, C. A. (eds.) (1997): *Greeks and Barbarians. Essays on the Interactions between Greeks and Non-Greeks in Antiquity and the Consequences for Eurocentrism*. Bethesda MD: CDL Press.
- Colmenares, Y. (2004): La otredad clausurada: prácticas escolares para la mismidad. *Heterotopía*, 27, pp. 45-59.
- Combès, R. (1995): *Valère Maxime: Faits et Dits Mémorables*, Tome I. Paris.
- Combès, R. (ed.) (2003): *Valère Maxime. Faits et dits mémorables*. Livres I-III. Paris: Les Belles Lettres.
- Connolly, P. (1981): *Greece and Rome at War*. Londres.
- Córdoba, M. E. & Vélez-De La Calle, C. (2016): La alteridad desde la perspectiva de la transmodernidad de Enrique Dussel. *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, 14 (2), pp. 1001-1015.
- Cornelio Nepote (1985): *Vidas*, intr., trad. y notas de M. Segura Moreno. Madrid: Gredos, pp. 8.
- Crohn, H. (1882): *De Trogi Pompei apud antiquos auctoritate*. Strasbourg.
- Cruz Andreotti, G. (1982): Introducción General. Introducción. Polibio. *Historias*, libro I-IV. Gredos.
- Cruz Andreotti, G. (ed.) (2019): *Tras los pasos de Momigliano. Centralidad y alteridad en el mundo greco-romano*. Barcelona: Ediciones Bellaterra,
- Culican, W. (1959-1960): Aspects of the Phoenician settlement in the West Mediterranean. *Abr-Nahrain*, I, pp. 36-55.
- D'Agostino, V. (1961): La fides Punica. *RSC*, 9,1, pp. 73-86.
- Daly, G. (2002): *Cannae: The Experience of Battle in the Second Punic War*. London.
- Dawson, M. (ed.) (1987): Roman military equipment: The Accoutrements of War. *BAR* 336, Oxford.
- De Sanctis, G. (1907-1923): *Storia dei Romani*, 5 vols.
- Debergh, J. (1983): Carthage: Archéologie et Histoire. Les ports-Byrsa. *Sph*, II, pp. 151-157.

- Delarue, F. (1992): Sur l'architecture des Punica de Silius Italicus, *REL*, 70, pp. 149-165.
- Della Corte, F. (1976): *Da Sarsina a Roma. Ricerche plautine*. Florencia, pp. 19-20.
- Devallet, G. (1996): Perfidia plus quam punica: l'image des Carthaginois dans la littérature latine, de la fin de la République à l'époque des Flaviens. *LALIES*, 16, pp.17-28.
- Díaz Tejera, A. (1971): En torno al tratado de paz de Lutacio entre Roma y Cartago. *Habis*, 2, pp.109-126.
- Dibbern, H. (2013): *O êthos de Aníbal em Tito Livio e Cornélio Nepos: imagens*. (Tesis de posgrado). Universidade de São Paulo, São Paulo.
- Dibbern, C. H. (2017): *A Eneida de Sílio Itálico: a aemulatio e os heróis de Punica*. (Tesis posgrado). Universidade de São Paulo.
- Diez, A. (2004): Las "necesidades educativas especiales". Políticas educativas en torno a la alteridad. *Cuadernos de Antropología Social*, 19, pp. 157-171.
- Dionisotti, A. C. (1988): Nepos and the Generals. *Journal of Roman Studies*, 78, pp. 35-49.
- Docter, R. F.; Niemeyer, H. G.; Nijboer, A. J.; Van del Plicht, J. (2004): Radiocarbon dates of animal bones in the earliest levels of Carthage, en Bartoloni, G.; Delpino, F. (eds.): *Oriente e Occidente: Metodi e discipline a confronto*. Istituti Editoriali Poligrafici Internazionali, Pisa-Roma, pp. 557-577.
- Domínguez Monedero, A. (2005): Los mercenarios baleáricos. Guerra y Ejército en el mundo fenicio-púnico. *XIX Jornadas de Arq. fenicio-púnica*, Eivissa, pp. 163-189.
- Domínguez Monedero, A.J. (2019): ¿Griegos o bárbaros? Tucídides y la asignación de identidades bárbaras a pueblos de la Grecia del norte y del noroeste, en Fornis, C; Hermosa, A; Fernández, J. (coord.): *Tucídides y el poder de la historia*, Sevilla, pp. 161-183.
- Dominik, W. J. (2003): Hannibal at the Gates: Programmatizing Rome and Romanitas in Silius Italicus' Punica 1 and 2, en Boyle, A. J. y Dominik, W. J. (eds): *Flavian Rome: Culture, Image, Text*, Leiden, Brill, pp. 469–97.
- Dominik, W. J. (2006): Rome then and now: Linking the Saguntum and Cannae episodes in Silius Italicus' Punica, en Nauta, R. R.; Van Dame, H, Smolenaars, J. J. L.: *Flavian Poetry*. Leiden; Boston, Brill.
- Dorey, T.A. (1973): General Introduction, en Walsh, P. G. (ed.): *Livy*. Book XXI. Bristol: Bristol Classical Press.
- Dübner, F. (1845): Un mot sur Valère Maxime. *RPh*, 1, pp. 260-263.
- Dubuisson, M. (1983): L'image du carthaginoise dans la littérature latine. *Studia Phoenicia*, 1-2, pp. 159-167.
- Dubuisson, M. (1985): *Le latin de Polybe*. Paris.
- Dubuisson, M. (2001): Barbares et barbarie dans le monde gréco-romain: du concept au slogan. *AC*, 70, pp. 1-16.

- Duff, J. W. (1964): *A Literary History of Rome in the Silver Age*, A M. Duff (ed.), London-New York.
- Dussel, E. (1973a): *Para una ética de la liberación latinoamericana*. Tomo I. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Dussel, E. (1973b): *Para una ética de la liberación latinoamericana*. Tomo II. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Dussel, E. (1980): *La pedagógica latinoamericana*. Bogotá: Editorial Nueva América.
- Dussel, E. (1998). Deconstrucción del concepto de 'tolerancia' (de la intolerancia a la solidaridad). Recuperado de <http://www.afyl.org/articulos.html>.
- Eckstein, A. M. (1987): *Senate and General: Individual Decision-Making and Roman Foreign Relations, 264-194 BC*. Berkeley.
- Eckstein, A. M. (1995): *Moral Vision in the Histories of Polybius*. Berkeley.
- Errington, R. M. (1970): Rome and Spain before the second Punic War. *Latomus*, pp. 25-57.
- Erskine, A. (2012): Polybius among the Romans: Life in the Cyclops' Cave, en Smith, C.; Yarrow, L. M. (eds): *Imperialism, Cultural Politics, & Polybius*. Oxford, pp. 17-32.
- Faller, S. (2004): Punisches im Poenulus, en Baier, Th. (ed.): *Studien zu Plautus' Poenulus*. Tübingen, pp. 163-202.
- Fantar, M. H. (1993): *Carthage, approche d'une civilisation*. 2 vols., Les Éditions de la Méditerranée, Tunis.
- Fantar, M. H. (1995): *Carthage. La cité punique*. Tunis.
- Fantham, E. (2011): *Roman readings. Roman response to Greek literature from Plautus to Statius and Quintilian*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Farrell, J. (2001): *Latin Language and Latin Culture*. Cambridge.
- Feeney, D. C. (1982): *A Commentary on Silius Italicus Book 1*, Diss., Oxford.
- Fernández Guerrero, O. (2015): Levinas y la alteridad: cinco planos. *Brocar*, 39, pp. 423-443.
- Ferrary, J. L. (1984): Roma, los Balcanes, Grecia y Oriente en el s. II a. de J.C., en Nicolet, C. (dir.): *Roma y la conquista del mundo mediterráneo 264-27 a. C. II. La génesis de un imperio*. Barcelona: Editorial Labor, pp. 595-651.
- Ferrer Albelda, E. (2012): Un fenicio apócrifo de época romana: Pomponio Mela, en Mora Serrano, B.; Cruz Andreotti, G. (eds.): *La etapa neopúnica en Hispania y el Mediterráneo centro occidental: identidades compartidas*. Sevilla, pp. 59-74.
- Feugère, M. (1993): *Les Armes des Romains de la République à l'Antiquité tardive*. Editions Errance, Paris.
- Fields, N. (2007): *The Roman Army of the Punic Wars 264-164 BC*. Battle Orders. Osprey Publishing, GB.
- Finley, M. I. (1967): *The World of Odysseus*, Harmondsworth.

- Fontán, A. (2016): Introducción general en Tito Livio, *Historia desde la fundación de Roma*. Madrid: Gredos.
- Fornara, C. W. (1983): *The nature of History in Ancient Greece and Rome*. Berkeley; Los Angeles; London: University of California Press.
- Foulkes, M. (1999): Livy's Characterisation of Individuals and Races in Book XXI. *Histos*, 3, pp. 70-76.
- Franko, G. F. (1994): The Use of Poenus and Carthaginiensis in Early Latin Literature. *Classical Philology*, 89 (2), pp. 153-158.
- Franko, G. F. (1995a): Incest and ridicule in the Poenulus of Plautus. *The Classical Quarterly*, 45, pp. 250-252.
- Franko, G. (1995b): Fides, Aetolia, and Plautus' Captivi. *Transactions of the American Philological Association (1974-)*, 125, pp.155-176.
- Franko, G. F. (1996): The Characterization of Hanno in Plautus Poenulus. *The American Journal of Philology*, 117 (3), pp. 425-452.
- Fronza, M. (2011): Hannibal, Tactics, Strategy, Geostrategy, en Hoyos, D. (ed.): *A Companion to the Punic Wars*. Sussex: Blackwell Publishing, pp. 242-259.
- Forstner, M. (1917): Hannibals und Hasdrubals Alpenübergang bei Silius Italicus (Punica III 466–644 und XV 503–508). *Hermes*, 52, pp. 293–300.
- Fucecchi, M. (1993): Lo spettacolo delle virtù nel giovane eroe predestinato: Analisi della figura di Scipione in Silio Itálico, *Maia*, 45, pp. 17–48.
- Fumadó, I. (2013): Uno de los nuestros. Redes aristocráticas e institucionalización del poder en Cartago durante los siglos VI-V a.C. *Gerión*, vol. 13, pp. 117-146.
- Fustel de Coulanges, N. (1858): *Polybe ou la Grèce conquise par les romains*. Amiens.
- Gaeta, S. (2003): Nos sumus romani: ethnic difference and roman identity in Ennius' Annales. *Circe*, 8, pp. 167-178.
- García Amutxastegi, I. (2015): *Comentario y estudio literario de los relatos de derrota en la épica romana: el libro IX de los Punica de Silio Itálico* (Tesis posgrado). Universidad del País Vasco.
- García Bellido, A. (1942): *Fenicios y cartagineses en Occidente*. Madrid.
- García Bellido, A. (1947a): Una colonización mítica de España tras la guerra de Troya. El ciclo legendario de los 'nóstoi'. *Cuadernos de Historia de España*. Buenos Aires, pp. 106-123.
- García Bellido, A. (1947b): Los más remotos nombres de España. *Arbor*, 19, Madrid, pp. 5-27.
- García-Bellido, M^a P. (2013): El nacimiento del retrato monetario en Occidente: la familia Bárquida, en Bendala, M. (ed.) (2014): *Fragor Hannibalis. Aníbal en Hispania*. Museo Arqueológico Nacional. Madrid, pp. 175-207.
- García Cívico, J. (2019): El ocaso del otro como episodio cultural: el curso antropológico de la alteridad. *Ivs Fvgit*, 22, pp. 51-81.

- García Ruiz, P. E. (2000): Hermenéutica y alteridad. *Iztapalapa: Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*, 49 (Ejemplar dedicado a: Hermenéutica y filosofía), pp. 121-140.
- García Ruiz, P. (2001): La filosofía de la liberación 1969–1973. Una aproximación al pensamiento de Enrique Dussel. *INCIHUSA–CRICYT*, 2 (2).
- García Sánchez, M. (2007): Los bárbaros y el bárbaro: identidad griega y alteridad persa. *Faventia*, 29 (1), pp. 33-49.
- Gavin de Beer (1967): *Hannibal's March*. Londres.
- Geiger, J. (1985): *Cornelius Nepos and Ancient Political Biography*. Franz Steiner Verlag.
- Gibson, B. (2010): Silius Italicus: A consular Historian?, en Augoustakis, A. (ed.): *Brill's Companion to Silius Italicus*, Leiden-Boston, pp. 47-72.
- Gigante, M. (1951): La crisi di Polibio. *PP*, 6, pp. 33-53.
- Gigout, A. L. (2010): Hannibal dans les Punica de Silius Italicus: Le desordre au service de l'ordre divin? *Camenuiae*, 5, pp. 1-12.
- Golan, D. (1995): *The Res Graeciae in Polybius*. Como: Edizioni New Press.
- Goldsworthy, A. K. (1996): *The Roman Army at War: 100 BC-AD 200*. Oxford.
- Goldsworthy, A. (2002): *Las Guerras Púnicas*. Barcelona: Ariel.
- Goldsworthy, A. (2010): *El ejército romano*. Akal, Madrid.
- Gómez de Caso Zuriaga, J. (1996): Antecedentes de la Primera Guerra Púnica: de la guerra de Pirro al incidente de Mesina. *Polis*, 8, pp.101-141.
- Gómez de Caso Zuriaga, J. (2005): El ejército cartaginés en la Primera Guerra Púnica. *Guerra y Ejército en el mundo fenicio-púnico. XIX Jornadas de Arqueología fenicio-púnica*, pp. 73-127. Eivissa.
- Gómez Espelosín, F. J. (2005): Heródoto y la percepción de la geografía política del mundo griego. *Studia historica. Historia antigua*, 23 (Ejemplar dedicado a: Modelos políticos y sociedad en el mundo griego), pp. 143-159.
- González, G. (2007). La Filosofía de la liberación de Enrique Dussel en “Para una ética de la liberación latinoamericana”. *A Parte Rei*, (49), pp. 1–13. Recuperado de: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/dussel49.pdf>
- González Ballesteros, I. (2009). El estereotipo del bárbaro y la imagen de la civilización en el occidente romano en la Geografía de Estrabón. *Espacio, tiempo y forma. Serie II, Historia antigua*, 22, pp. 249-260.
- González San Martín, P. (2014): La filosofía de la liberación de Enrique Dussel. Una aproximación a partir de la formulación de la analéctica. *INCIHUSA*, 16 (2), pp. 45-52.
- González Silva, F. (2005): La alteridad en la atención especial del autismo. *Revista Psicología desde el Caribe*, 15, pp. 167-181.
- González Silva, F. (2006): El estudiante asperger una comprensión desde el enfoque de la alteridad. *Revista educere*, 35, pp. 611-620.

- González Silva, F. (2008a): Hacia una visión de alteridad en familias con pobreza económica. *Revista Ciencia y Sociedad*, 33(3), pp.388-404.
- González Silva, F. (2008b): La familia desde la alteridad. Una perspectiva para la intervención en la contemporaneidad. *Revista Intercontinental de Psicología y Educación*, 10 (2), pp. 11-29.
- González Silva, F. (2009): Alteridad y su itinerario desde las perspectivas multidisciplinares. *Rev. Reflexiones*, 88 (1), pp. 119-135.
- González Wagner, C. (1991): El sacrificio del *Moloch* en Fenicia: una respuesta cultural adaptativa a la presión demográfica. *Atti del II Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici 1991*, pp. 411-416.
- González Wagner, C. (1994): Guerra, ejército y comunidad cívica en Cartago, en Sáez Fernández, P.; Ordóñez Agulla, S. (eds.): *Homenaje al profesor Presedo*, Sevilla, pp. 825-835.
- González Wagner, C. (1995): El sacrificio fenicio-púnico Molk: La ritualización del infanticidio. *Trabajos del museo arqueológico de Ibiza y Formentera*, nº 35, pp. 23-54. Ibiza.
- González Wagner, C. (1999): Los Bárquidas y la conquista de la Península Ibérica. *Gerión*, 17, pp. 263-294.
- González Wagner, C. (2000): *Cartago. Una ciudad, dos leyendas*. Madrid.
- Goodyear, F. R. D. (1984): Tiberius and Gaius: their influence and views on literature, *ANRW*, II.31.3, pp. 603-610.
- Gowing, A. M. (2010): Caesar Grabs My Pen: Writing Civil War Under Tiberius, en Breed, B. W. et al. (eds.): *Citizens of Discord: Rome and Its Civil Wars*. Oxford, pp. 249-260.
- Gransden, K. W. (1984): *Virgil's Iliad. An essay on epic narrative*. Cambridge; New York; Melbourne, Cambridge University Press.
- Gratwick, A. S. (1971): Hanno's Punic Speech in the *Poenulus* of Plautus. *Hermes*, 99 (1), pp. 25-45.
- Gries, K. (1956): Valerius Maximus an Minimus. *CJ*, 51, pp. 335-340.
- Gruen, E. S. (1984): *The Hellenistic world and the coming of Rome*. Vol. 1-2. Berkeley.
- Gruen, E. S. (2011): *Rethinking the Other in Antiquity*. Princeton.
- Gsell, S. (1913-1920): *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*. I-IV. París.
- Gsell, S. (1920): *Histoire Militaire de Carthage. Histoire de L'Afrique du Nord. Vol. II, l'Etat Carthaginois*. Paris, pp. 331-435.
- Guerrini, R. (1980): Tipologia di 'fatti e detti memorabili': dalla storia all'exemplum dei testi classici. *MD*, 4, pp. 77-96.
- Guzmán Armario, F.J. (2003): El "relevo de la barbarie": la evolución histórica de un fecundo arquetipo clásico. *Veleia: Revista de prehistoria, historia antigua, arqueología y filología clásica*, 20, pp. 331-340.

- Habinek, T. N. (1998): *The Politics of Latin Literature: Writing, Identity, Empire in Ancient Rome*. Princeton.
- Hall, E. (1989): *Inventing the Barbarian. Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford: Clarendon Press.
- Hans, L.M. (1990): L'Immagine di Amilcare Barca presso i romani. *Atti del II Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici*, Roma, 9-14 novembre 1987, pp. 113-116.
- Hanson, J. A. (1959): Plautus as a Source Book for Roman Religion. *TAPA* 90, pp. 48-101.
- Harden, D. B. (1948): The Phoenicians on the west coast of Africa. *Antiquity*, XXII, n°87, pp. 141-150.
- Hardie, Ph. (1989): Flavian epicists on Virgil's epic technique. *Ramus*, 18, pp. 3-20.
- Hardie, Ph. (1993): *The Epic Successors of Virgil. A Study in the Dynamics of a Tradition*, Cambridge.
- Harris, W. V. (1979): *War and Imperialism in Republican Rome*. Oxford.
- Harrison, T. (ed.) (2002): *Greeks and Barbarians*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Hartog, F. (1980). *Le miroir d'Hérodote. Essai sur la représentation de l'autre*. Paris: Gallimard.
- Hartog, F. (1994): Conoscenza di sé/conoscenza dell'altro, en Guilaïne, J.; Settis, S. (Eds.) (1994): *Storia d'Europa*, II. Preistoria e Antichità. Turin, pp. 890-923.
- Helm, R. (1939): Valerius, Seneca und die Exemplassammlung, *Hermes*, 74, pp. 130-154.
- Helm, R. (1940): Beiträge zur Quellenforschung bei Valerius Maximus, *RhM*, 89, pp. 241- 273.
- Henderson, J. (1999): *Writing Down Rome: Satire, Comedy, and Other Offences in Latin Poetry*. Oxford: Clarendon Press.
- Heredia, C. (2019): Reflexiones en torno al *mos maiorum* del régimen silano. *Calíope: Presença Clássica*. XXXVI, n° 37, separata 5, pp. 5-31.
- Hernández, E. (2012): La crisis diplomática romano-cartaginesa y el estallido de la Segunda Guerra Púnica. *Stud. hist., H.^a antig.* N° 30, pp. 23-50.
- Heurgon, J. (1976): *Roma y el Mediterráneo occidental hasta las Guerras Púnicas*. Barcelona: Labor.
- Hoffmann, Z. (1980): Zur Votum-Parodie bei Plautus. *ACD*, 16, pp. 19-23.
- Hölkeskamp, K. J. (2010): *Reconstructing the Roman Republic: an Ancient Political Culture and Modern Research*. Princeton: Princeton University Press.
- Holleaux, M. (1921): *Rome, la Grèce et les monarchies hellénistiques au IIIe siècle avant J.C. (273-205)*. Paris.
- Holliday, P. (1997): Roman Triumphal Painting: its function, development, and reception. *The Art Bulletin*, vol. 79, 1, pp.130-147.

- Horsfall, N. (1982): Prose and Mime. en Kenney, E. J. (ed.): *Cambridge History of Classical Literature*, vol. 2, part 2: The Late Republic, pp. 112–120. Cambridge.
- Horsfall, N. (1989): *Cornelius Nepos: A Selection, Including the Lives of Cato and Atticus*. Oxford University Press.
- Hough, J. N. (1935): The Development of Plautus' Art. *CPh*, 30, pp. 43-57.
- Hough, J. N. (1939a): The Understanding of Intrigue: A Study in Plautine Chronology. *AJPh*, 60, pp. 422-435.
- Hough, J. N. (1939b): Link-Monologues and Plautine Chronology. *TAPhA*, 70, pp. 231-241.
- Hough, J. N. (1940): Miscellanea Plautina: Vulgarity, Extra-Dramatic Speeches, Roman Allusions. *TAPA*, 71, pp. 186-198.
- Hoyos, D. (2003): *Hannibal's Dynasty: Power and politics in the Western Mediterranean, 247-183 BC*. London; New York: Routledge.
- Hurst, H. (1983): The war harbour of Carthage. *Atti I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici II*, pp. 603-610. Roma.
- Hurst, H. (1993): Le port militaire de Carthage. *Dossiers d'Archéologie*, 183, pp. 42-51.
- Huss, W. (1993): *Los cartagineses*. Gredos, Madrid.
- Hutchinson, G. O. (1993): *Latin Literature from Seneca to Juvenal: a critical study*. Oxford.
- Hyland, A. (1990): *Equus: the horse in the Roman world*. B.T. Batsford, Ltd. London
- Jaeger, M. (1997): *Livy's Written Rome*. Ann Arbor.
- Jenkinson, E. (1967): Nepos: An Introduction to Latin Biography, en Dorey, T. A. (ed.): *Latin Biography*. Routledge and Kegan Paul, pp. 1–15.
- Jenkinson, E. (1973): *Genus scripturae leve: Cornelius Nepos and the Early History of Biography at Rome*. *ANRW*, I.3, pp. 703–719.
- Johnston, P. (1980): Poenulus I, 2 and Roman Women. *Transactions of the American Philological Association (1974-)*, 110, 143-159.
- Juhnke, H. (1972): *Homerisches in römischer Epik flavischer Zeit. Untersuchungen zu Szenennachbildungen und Strukturentsprechungen in Statius "Thebais" und Achilleis und Silius "Punica"*. Munich.
- Kagan, D. (2003): *Sobre las causas de la guerra y la preservación de la paz*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Kajanto, I. (1957): *God and Fate in Livy*. Turku.
- Kempf, C. (1854): *Valerii Maximi factorum et dictorum memorabilium libri novem*. Berlin.
- Kenney, E. J. y Clausen, W. V. (eds.) (1982): *Cambridge History of Classical Literature*, vol. 2, part 2: The Late Republic. Cambridge.
- Klotz, A. (1909): Zur Litteratur der Exempla und zur Epitoma Livii, *Hermes*, 44, pp. 198-214.

- Klotz, A. (1927): *Ti. Catus Silius Italicus. Realencyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft*, 2.5, pp. 79-91.
- Klotz, A. (1933): Die Stellung des Silius Italicus unter den Quellen zur Geschichte des zweiten punischen Krieges, *RhM*, 82, pp. 1ss.
- Kraus, C. S. (1994): *Livy: Ab Vrbe Condita VI*. Cambridge.
- Krieger, B. (1888): *Quibus fontibus Valerius Maximus usus sit in eis exemplis enarrandis, quae ad priora rerum Romanarum tempora pertinent*. Berlin.
- Kromayer, J; Veith, G. (1903-1931): *Antike Schlachtfelder*. Berlín.
- Krotz, E. (1994): Alteridad y pregunta antropológica. *Revista alteridades*, 4 (8), pp. 5-11.
- Lancel, S. (1979-1982): *Byrsa I-III*. Mission Archéologique Française à Carthage, Paris.
- Lancel, S. (1992): Le problème du V siècle à Carthage, *Numismatique et histoire économique phéniciens et puniques (Studia Phoenicia 9)*, Leuven, pp. 269-281.
- Lancel, S. (1994): *Cartago*. Crítica, Barcelona.
- Lancel, S. (1998): *Hannibal*. Oxford.
- Langlands, R. (2008): "Reading for the Moral" in Valerius Maximus: The Case of Severitas. *CCJ*, 54, pp. 160-187.
- Langlands, R. (2011): Roman exempla and situation ethics: Valerius Maximus and Cicero de Officiis, *JRS*, 101, pp. 100-122.
- Laudizi, G. (1989): *Silio Italico: Il passato tra mito e restaurazione etica*. Galatina, Congredo.
- Laudizi, G. (1991): Scipione e Appio Claudio in Silio Italico. *BStudLat*, 21, pp. 3-16.
- Lawrence, S. J. (2006): *Inside Out: The Depiction of Externality in Valerius Maximus* (tesis de posgrado). University of Sydney.
- Lazenby, J. F. (1978): *Hannibal's War: A military history of the second Punic War*. Warmister.
- Lazenby, J. F. (1996): *The First Punic War*. A military history. London.
- Le Bohec, Y. (2014a): *Historie militaire des guerres puniques*. Tallandier. París.
- Le Bohec, Y. (2014b): La legion según Polibio. *Desperta Ferro, número especial IV. La legión romana 1*. Diciembre 2014, pp.12-17. Madrid.
- Le Roux, P. (2004) : La romanisation en question. *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, 59, pp. 287-311.
- Levene, D. S. (1993): *Religion in Livy*. Leiden-New York-Köln.
- Levene, D. S. (2010): *Livy on the Hannibalic War*. Oxford: Oxford University Press.
- Levinas, E. (1987): *De otro modo que ser, o más allá de la esencia*. Salamanca: Sígueme.
- Levinas, E. (1993): *El tiempo y el otro*. Barcelona: Paidós.

- Levinas, E. (1999): *Totalidad e infinito. Ensayo sobre la exterioridad*. Salamanca: Sígueme.
- Lévy, E. (1984): Naissance du concept de barbare. *Ktêma*, 9, pp. 5-14.
- Liberati, A. M. (1999): L'esercito di Roma nell'età delle Guerre Puniche. Ricostruzioni e plastici del Museo della Civiltà Romana di Roma. *Journal of roman military equipment studies*, vol. 8. Oxford, pp. 25-40.
- Liebeschuetz, J. H. W. G. (1967): The Religious position of Livy's History. *JRS*, 57, pp. 45-55.
- Liebeschuetz, J. H. W. G. (1979): *Continuity and Change in Roman Religion*. Oxford.
- Lipinski, E. (1988): Carthago. *SPh*, VI, Lovaina.
- Littlewood, R. J. (2011): *A Commentary on Silius Italicus' Punica 7*. Oxford, Oxford University Press.
- Liverani, M. (1998): L'immagine dei fenici nella storiografia occidentale, *Studi Storici*, 39-1, pp. 5-22.
- Lizii Testa, R. (2013): Los bárbaros y el imperio: antigua y nuevas perspectivas historiográficas (Trad. a cargo de María Emma Barberia). *De Rebus Antiquis*, 3, pp. 71-93.
- Llewelyn, J. (1999): *Emmanuel Levinas. La genealogía de la ética*. Madrid: Encuentro.
- Lobur, J. A. (2008): *Consensus, Concordia, and the Formation of Roman Imperial Ideology*. New York.
- López Gregoris, R. (2001): *Poenulus* de Plauto: significado de un título, en Moussy, C., Fruyt, M., Dangel, J., Snazjder, L., Nadjo, L. (coords.): *De lingua latina, novae quaestiones: actec du Xè Colloque International de linguistique Latine: Paris – Sèvres, 19-23 avril 1999*. Paris: Peeters, pp. 829, 846.
- López Gregoris, R. (2006): Plauto y la originalidad. *Minerva: revista de filología clásica*, 19, pp. 111-130.
- López Gregoris, R. (2012a): *Poenulus*. Il ritratto dello straniero, en Raffaelli, R., Tontini, A. (eds.): *Lecturae Plautinae Sarsinates XV. (Sarsina, 24 settembre 2011)*. Urbino: Edizioni QuattroVenti, pp.47-72.
- López Gregoris, R. (2012b): El uso del diminutivo como recurso expresivo, de *Poenulus* a *Querolus*, en Biville, F., L'hommé, M. K., Vallat, D. (eds.): *Latin vulgaire – Latin tardif IX: Actyes du IXe Colloque International sur le latin vulgaire et tardif, Lyon 2-6 septembre 2009*. Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée Jean Pouilloux. (*Collection de la Maison de l'Orient méditerranéen ancien. Série philologique, 49*), pp. 679-692.
- López Gregoris, R., Unceta, L. (2011): Comedia romana y ficción televisiva. Plauto y la *sitcom*. *Secuencias: revista del cine*, 33, pp. 93-110.
- López López, A. (2010): Algunas aproximaciones a Plauto. *Auster*, 15, pp. 9-22.
- López, A.; Pociña, A. (2000): *Estudios sobre comedia romana*. Francfort del Meno, pp. 211-219.

- López, A., Pociña, A. (2007): *Comedia Romana*. Madrid: Akal.
- López Moreda, S.; Harto Trujillo, M. L.; Villalba Álvarez, J. (trads.) (2003): *Valerio Máximo, Hechos y dichos memorables*. Madrid: Gredos.
- López Sáenz, M^a. C. (1996): La fenomenología existencial de M. Merleau-Ponty y la sociología. *Papers: revista de sociología*, 50, pp. 209-231.
- López, P.; Lomas, F.J. (2004): *Historia de Roma*. Akal. Madrid.
- Lorenzi, A. (1952): *Cronología ed evoluzione Plautina*. Napoli.
- Lorenzo, J. (1978): Técnica narrativa en Virgilio y Silio Itálico, *Cuadernos de Filología Clásica*, XV.
- Lowe, J. C. B. (1988): Plautus Poenulus I 2. *Bulletin of the Institute of Classical Studies*, 35, pp. 101–110.
- Lucas, H. (1939): Der κερκηδόουος des Alexis ais Vorbild des plautinischen Poenulus. *RhM*, 88, pp. 189-190.
- Luce, T. J. (1977): *Livy, the Composition of his History*. Princeton.
- Lurbe, K. (2005): La enajenación de las otras. Estudio sociológico sobre el tratamiento de la alteridad en la atención a la salud mental en Barcelona y París. *Athenea digital*, 7. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/537/53700736.pdf>
- Manuwald, G. (2007): Epic poets as characters: on poetics and multiple intertextuality in Silius Italicus' *Punica*. *Rivista di filologia e di istruzione classica*, 135, 1, pp. 71-90.
- Manuwald G. y Voigt A. (eds.) (2013): *Flavian Epic Interactions*, Berlin, Boston.
- Marincola, J. (1999): Genre, Convention, and Innovation in Greco-Roman Historiography. En C. S. Kraus, (ed.): *The Limits of Historiography*. Leiden; Boston; Köln: Brill, pp. 281-324.
- Marks, R. (2005): *From Republic to Empire. Scipio Africanus in the Punica of Silius Italicus*. Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Marks, R. (2008): Getting Ahead: Decapitation as Political Metaphor in Silius Italicus' *Punica*, *Mnemosyne*, 61, pp. 66–88.
- Marks, R. (2010): Silius and Lucan, en Augoustakis, A. (ed.): *Brill's Companion to Silius Italicus*, Leiden-Boston, pp. 127-154.
- Martín Ferreira, A. I. (2005): Cornelio Nepote: Revisión de un clásico a través de su público. *Minerva. Revista de Filología clásica*, 18, pp. 117-136.
- Martínez Lacy, R. (1995): *Rebeliones Populares en la Grecia Helenística*. México.
- Martínez López, E.J. (2010): Descifrando el código polibiano en lo relativo a los bárbaros. *ARSE (Boletín del centro arqueológico saguntino)*, 44, pp. 85-127.
- Maslakov, G. (1978): *Tradition and Abridgement: A Study of the Exempla Tradition in Valerius Maximus and the Elder Pliny* (tesis de posgrado). Macquarie University.
- Maslakov, G. (1984): Valerius Maximus and Roman historiography. A study on the exempla tradition. *ANRW II.32.1*, pp. 437-493.

- Matier, K. O. (1989): *Silius Italicus at Bay: Pliny, Prejudice and the Punica*. Durban.
- Matusiak, P. (2015): A few notes on Hannibal in Silius Italicus's *Punica*. *Scripta Classica*, vol. 12, pp. 117-124.
- Mazza, F. (1988): L'immagine dei Fenici nel mondo antico, en Moscati, S. (ed.): *I Fenici*. Milano, pp. 548-567.
- Mazza, F. (1995): Civiltà fenicia e fonti classiche: temi, problemi, prospettive, en Moscati, F. (ed.): *I Fenici*. Milano, pp Moscati 1995, pp. 77-85.
- McCall, J.B. (2002): *The Cavalry of the Roman Republic*. Routledge, London.
- McDermott, W. C. y Orentzel, A. E. (1977): Silius Italicus and Domitian, *American Journal of Philology*, 98, pp. 24-54.
- McGuire, D. T. (1997): *Acts of Silence. Civil War, Tyranny, and Suicide in the Flavian Epics*. Hildesheim, Olms.
- Medas, S. (2000): *La marineria cartaginese, le navi, le uomini, la navigazione*. Sardegna Archaeologica. Scavi e ricerche 2 Sassari, Carlo Delfino.
- Mendell, C. W. (1924): Silius the Reactionary, *PhQ*, 3, pp. 92-106.
- Meulder, M. (1995): Bons et mauvais generaux chez Tacite. *RBPh*, 73, pp. 75-89.
- Mezzanotte, A. (1995): Echi del mondo contemporâneo in silio Italico. *RIL*, 129, pp. 357-388.
- Millar, F. (1988): Cornelius Nepos, Atticus and the Roman Revolution. *Greece and Rome*, 35, pp. 40-55.
- Millar, F. (1993): Ovid and the Domus Augusta: Rome seen from Tomoi, *JRS*, 83, pp. 1-17.
- Millar F. (2006): Polybius between Greece and Rome. En Millar, F.: *Rome, the Greek world, and the East*, vol. III, Chapel Hill, pp. 90-105.
- Miniconi, P., and Devallet, G. (tr.) (1979): *Silius Italicus: La guerre Punique. Livres I-IV*. Paris.
- Mira Guardiola, M. A. (2008): *Cartago contra Roma. Las guerras púnicas*. 2ª ed. Madrid, Alderaban.
- Moggi, M. (1991): Greci e barbari: uomini e no, en De Finis, L. (Ed.): *Civiltá Classica e Mondo dei Barbari. Due modelli a confronto*. Trento, pp. 31-46.
- Moïsi, D. (2007): The Clash of Emotions: Fear, humiliation, hope, and the new world order. *Foreign Affairs*, 86-1, pp. 8-12.
- Moles, J. L. (2009): Livy's Preface. En Chaplin, J. D. & Kraus, C. S. (Eds.): *Livy*. Oxford: Oxford University Press, pp. 49-87.
- Momigliano, A. D. (1971): *The Development of Greek Biography*. Harvard University Press, pp. 96-104.
- Montero, M. (2001): Ética y Política en Psicología: Las dimensiones no reconocidas. *Athenea Digital*, 0, pp. 1-10.

- Montes, J. (2015): *Punica de Silio Itálico: Introducción, Edición Crítica y Comentario Filológico*. (Tesis posgrado). UNED.
- Moodie, E. K. (2015): *Plautus' Poenulus. A student commentary*. Michigan: University of Michigan Press.
- Moore, T. J. (1989): *Artistry and Ideology: Livy's Vocabulary of Virtue*. Frankfurt.
- Moore, T. J. (2010): Livy's Hannibal and the Roman Tradition. En Polleichtner, W. (Ed.): *Livy and Intertextuality*. Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, pp. 135-167.
- Morales, A. (2007): Problematizando el concepto de integración social: Un debate sobre la alteridad en la educación especial. Recuperado de https://www.cultura-sorda.org/wp-content/uploads/2015/03/Morales_Educacion_Especial_2007.pdf
- Moreno Ferrero, I. (1991): Una nueva aproximación al DVI de Nepote. en Ramos, A. (ed.): *Mnemosynum C. Codoñer a discipulis oblatum*. Salamanca, Servicio de Publicaciones de la Universidad, pp. 199-217.
- Moreno Leoni, A. (2007): La superioridad del ejército romano en las Historias de Polibio: Algunas observaciones. *XI Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia*. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Tucumán, San Miguel de Tucumán.
- Moreno Leoni, A. (2009): Prónoia, Teodóto y las Virtudes Helénicas. Los etolios en las *Historias* de Polibio. *AFC*, 22, pp. 75-102.
- Moreno Leoni, A. (2012): Interpretando el mundo romano: retórica de la alteridad, público y cultura griega en las *Historias* de Polibio. *Gerión*, 30 (1-2), pp. 63-90.
- Moreno Leoni, A. (2017): *Entre Roma y el mundo griego. Memoria, autorrepresentación y didáctica del poder en las Historias de Polibio*. Córdoba - República Argentina: Editorial Brujas.
- Morgan, T. (2007): *Popular Morality in the Early Roman Empire*. Cambridge.
- Moscatti, S. (1972): *I fenici e Cartagine*, Turín.
- Moscatti, S. (1982): L'espansione fenicia nel Mediterraneo occidentale, en Niemeyer, H. G. (ed.): *Phöenizier im Westen*, pp. 5-12.
- Moscatti, S. (1983): Precolonizzazione greca e precolonizzazione fenicia. *RSF*, XI, pp 1-7.
- Moscatti, S. (ed.) (1988): *I fenici*. Catálogo de la Exposición de Venecia, Milán.
- Moscatti, S. (1993): Cartagine rivisitata. *Monografie di SEAP*, Series Minor 5, Pisa.
- Mosig, Y.; Belhassen, I. (2006): Revision and reconstruction in the Punic Wars: Cannae revisited. *The International Journal of the Humanities*. Vol. 4(2), pp. 103-110.
- Movers, F. C. (1841-1856): *Die Phoenizier*. 4 vols, Bonn.
- Mueller, H. F. (2002): *Roman Religion in Valerius Maximus*. London.
- Mulligan, B. (2015): *Cornelius Nepos, Life of Hannibal. Latin Text, Notes, Maps, and Vocabulary*. Cambridge, UK: Open Book Publishers.

- Murray, J. (2016): *Valerius Maximus on Vice: A Commentary on Facta et Dicta Memorabilia 9.1-11*. (tesis de posgrado). University of Cape Town.
- Musti, D. (1965): Problemi polibiani (Rassegna di studi 1950-1964). *PP*, 20, pp. 380-426.
- Musti, D. (1972): Polibio negli studi dell'ultimo ventennio (1950-1970). *ANRW*, 1 (2), pp. 1114-1181.
- Musti, D. (1978): *Polibio e l'imperialismo romano*. Nápoles.
- Nasta, M. (2016): Presencia y función de Cartago en *Facta et Dicta Memorabilia* de Valerio Máximo. *Stylos*, 25, pp. 202-213.
- Nava, R. (2019): Archivo y alteridad: 'el otro' como lo espectral de la historiografía. *Historia y gráfica*, 53, pp. 79-107.
- Navarro Reyes, J. (2014): Civilización, barbarie e historia (sobre *el miedo a los bárbaros* de Tzvetan Todorov). *Daimon. Revista Internacional de Filosofía*, 61, pp. 175-179.
- Nicolet, C. (1984): *Roma y la conquista del mundo mediterráneo. 264-27 a.C. (2) La génesis de un imperio*. Barcelona.
- Niemann, K. H. (1975): *Die Darstellung der Römischen Niederlagen in den Punica-des Silius Italicus*, Bonn.
- Nijboer, A. J. (2004): La cronologia dell'Età del Ferro nel Mediterraneo, dibattito sui metodi e sui risultati, en Bartoloni, G.; Delpino, F. (eds.): *Oriente e Occidente: Metodi e discipline a confronto*. Istituti Editoriali Poligrafici Internazionali, Pisa-Roma, pp. 527-556.
- Nijboer, A. J. (2006): The Iron Age in the Mediterranean: A chronological mess or "trade before the flag". *Ancient West and East*, 4:2, Brill, Leiden, pp. 255-277.
- Nippel, W. (1996): La costruzione dell' 'altro', en Settis, S. (Ed.) (1996): *I Greci. Storia. Cultura. Arte. Società. I. Noi e i Greci*. Turin, pp. 165-196.
- Nistor, V. (1985): Again about Polybius, XXXVI, 9, 13-17. *StudClas*, 23, pp. 45-49.
- Noguera, J. (2011): *La conquesta romana de Catalunya*. ICAC. Tarragona.
- Noguera, J.; Ble, E.; Valdés, P. (2013): *La Segona Guerra Púnica al nord-est d'Ibèria: una revisió necessària*. Societat Catalana d'Arqueologia. Barcelona.
- Nortwick, T. (1980): Aeneas, Turnus, and Achilles. *Transactions of the American Philological Association*, 110, pp. 303-314.
- Oakley, S. P. (1997-8): *A Commentary on Livy VI-X: Volumes I-II*. Oxford.
- O'Connell, R. L. (2010): *The Ghosts of Cannae. Hannibal and the darkest hour of the Roman Republic*. New York.
- Ortega, F. (2004): Historia y éticas: apuntes para una hermenéutica de la alteridad. *Hist. Crit.*, 27, pp. 187-220. Recuperado de http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0121-16172004000100011&lng=en&tng=es.
- Owen, S. G. (1909): On Silius Italicus. *CQ*, 3, pp. 254.

- Pais, E.; Bayet, J. (1926): *Histoire romaine. I, Des origines à l'achèvement de la conquête (133 a.C.)*. Paris.
- Palacio, M. (2008): *La mujer y lo femenino en el pensamiento de Emmanuel Levinas. Un debate de género en torno a la alteridad femenina*. Córdoba: Universidad Católica de Córdoba.
- Paratore, E. (ed.) (1984): Plauto. Tutte le commedie, 1-5. Universale Tascabile Newton, Roma.
- Passerini, A. (1936): Un episodio della battaglia di Zama. *Athenaeum*, 14, pp. 181–191.
- Paulín, S.; Sapere, A. (2007): Hannón: un personaje, múltiples personajes. *III Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales (La Plata, 2007)*, pp. 257-272.
- Paulín, S.; Cattán, F.; Radiminski, M. (2014): El autor y la fecha de composición de su obra, en Schniebs (dir.): *Máximo, Valerio. Facta et dicta memoriabilia: hechos y dichos memorables/ Comentado por Schniebs, A. et alii*. Libro primero. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires
- Peacock, M. (2011): Rehabilitating Homer's phoenicians: on some ancient and modern prejudices against trade. *Ancient Society*, 41, pp. 1-29.
- Pédech, P. (1964): *La méthode historique de Polybe*. Paris.
- Pelegrín Campo, J. (2004): Tradición e innovación en la imagen polibiana del bárbaro. *Studia historica. Historia antigua*, 22, (Ejemplar dedicado a: Identidades y culturas en el Imperio Romano), pp. 43-62.
- Pérez, A. (2001): Diálogo, verdad y alteridad en Platón. *Utopía y praxis latinoamericana*, 6 (13), pp. 9-35.
- Petersen, H. (1961): Livy and Augustus. *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, vol. 92, pp. 440-452.
- Petzold, K. (1969): *Studien zur Methode des Polybios und zu ihrer historischen Auswertung*. Múnich.
- Picard, G.-CH. y Picard, C. (1970): *Vie et mort de Carthage*, París.
- Picard, C. (1982): Les sacrifices d'enfants à Carthage. *Les Dossiers Archéologie*, nº 69, pp. 18-27.
- Picard, C. (1988): L'essor de Carthage aux VII et VI siècles, en Lipinski, E. (ed.): *Carthago* (Studia Phoenicia 6), Leuven, pp. 43-50.
- Pociña, A. (1976): El *barbarus* en Plauto; ¿crítica social? *Helmantica*, 27, pp. 425-432.
- Pociña, A. (1991): Popularidad de la comedia latina en los siglos III-II a.C., *Excerpta philologica Antonio Holgado Redondo sacra*. Cádiz, pp. 637-648.
- Poinssote, J. M. (2002): L'image du Carthaginois à Rome, en Briand-Ponsard, C.; Crogiez-Pétrequin, S. (eds.): *L'Afrique du nord antique et médiévale: mémoire, identité et imaginaire*. Rouen, pp. 77-86.
- Pomeroy, A. (1989): Silius Italicus as *Doctus Poeta*. *Ramus*, 18, pp. 119-139.

- Pomeroy, A. (2000): Silius' Rome: The rewriting of Vergil's vision. *Ramus*, 29, pp.149-168.
- Pomeroy, A. (2010): To Silius through Livy and his Predecessors, en Augoustakis, A. (ed.): *Brill's Companion to Silius Italicus*, Leide-Boston, pp. 27-47.
- Prag, J. R. W. (2006): Poenus plane est. But who were the 'Punickes'? *PBSR*, 74, pp. 1-37.
- Prag, J. R. W. (2010): Tyrannizing Sicily: The Despots who Cried Carthage!, en Turner, A.; Chong-Gossard, K. O.; Vervaet, F.(eds.): *Private and Public Lies: The Discours of Despotism and Deceit in the Graeco-Roman World*. Leiden, pp. 51-71.
- Prandi, L. (1979): La 'fides punica' e il pregiudizio anticartaginese, en Sordi, M. (ed.): *Conoscenze etniche e rapporti di convivenza nell' antichità* (Contributi dell'Istituto di Storia Antica 6). Milano, pp. 90-97.
- Prieto Iommi, J.P. (2019): Roma, Etolia y la Batalla de Cinoscéfalos en 197 a.C. La historia militar de un conflicto cultural, *Latomus*, 78, 2, pp. 397-427.
- Proctor, D. (1971): *Hannibal's march in history*. Oxford.
- Quesada Sanz, F. (2003): El legionario romano en época de las Guerras Púnicas. Formas de combate individual, táctica de pequeñas unidades e influencias hispanas. *Espacio, Tiempo y Forma*. Serie II, Historia Antigua. 16, pp. 163-196.
- Quesada Sanz, F. (2005): De guerreros a soldados. El ejército de Aníbal como un ejército cartaginés atípico. *Guerra y Ejército en el mundo fenicio-púnico. XIX Jornadas de Arqueología fenicio-púnica*. Eivissa, pp. 129-161.
- Quesada Sanz, F.; De Prado, E. K. (2006): Roman republican weapons, camps and battlefields in Spain: an overview of recent and ongoing research, en Morillo, A.; Aurecochea, J. (eds.): *The Roman Army in Hispania. An Archaeological Guide*. León, pp. 65-84.
- Quesada Sanz, F. (2007): En torno al origen de las enseñas militares en la Antigüedad. *MARQ, Arqueología y Museos*, 02, pp. 83-98.
- Quesada Sanz, F. (2009): En torno a las instituciones militares cartaginesas, en Costa, B.; Fernández, J. (eds.): *Instituciones, demos y ejército en Cartago, 23o JAFP Eivissa 2008*. Eivissa, pp. 143-172.
- Quesada Sanz, F. (2013a): Aníbal, strategos carismático y los ejércitos de Cartago, en Bendala, M. (ed.): *Fragor Hannibalis. Aníbal en Hispania*. Madrid, pp.255-281.
- Quesada Sanz, F. (2013b): Aníbal Barca y Publio Cornelio Escipión el Africano: vidas divergentes, muertes paralelas, en García Romero, F. y Moreno, Hernández, A (eds): *Enemistades peligrosas*, Madrid, pp. 175-207.
- Quesada Talavera, B. (2011): Aproximación al concepto de 'alteridad' en Lévinas. Propedéutica de una nueva ética como filosofía primera. *Investigaciones fenomenológicas*, 3, pp. 393-405.
- Rankov, B. (1996): The Second Punic War at sea, en Cornell, Rankov y Sabin: *The Second Punic War: A Reappraisal*. Londres, pp. 49-57.

- Reinach, S (1893): *Le mirage oriental*. París.
- Remedios, S.; Prados, F.; Bermejo, J. (eds.) (2012): *Aníbal de Cartago. Historia y Mito*. Madrid.
- Rey da Silva, A. (2012): Mar y Guerra en el Mediterráneo Antiguo: Las Marinas Romana y Cartaginesa en el siglo III a.C., en S. Remedios, F. Prados y J. Bermejo (eds.): *Aníbal de Cartago. Historia y Mito*. Ediciones Polifemo. Madrid.
- Reyes Pedraza J. (2007): La alteridad en Emmanuel Levinas, en Martínez Contreras y Ponce de León (coords.) (2007): *El saber filosófico. Sociedad y ciencia*. México, Siglo XXI, pp. 159-167.
- Ribichini, S. (1983): Mito e storia: l'immagine dei Fenici nelle fonte classiche, en *Atti del I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici, Rome 1983*. Roma, vol. 2, pp. 443-448.
- Rich, J. (1996): The Origins of the Second Punic War, en Cornell, Rankov y Sabin: *The Second Punic War: A Reappraisal*. Londres, pp. 1-37.
- Riess, E. (1941): Notes on Plautus. *CQ*, 35, pp. 150-162.
- Ripoll, F. (1998): La morale heroique dans les epopees latines d' epoque flavienne: tradition et innovation. *Bibliothèque d'etudes classiques*, 14. Louvain-Paris, Peeters.
- Ripoll, F. (2001): Le monde homérique dans les Punica de Silius Italicus. *Latomus*, 60, pp. 87-107.
- Ripoll, F. (2006): La légende de Pyréné chez Silius Italicus (*Punica*, III, 415–440), en Champeaux, J. y Chassignet, M. (eds): *Aere perennius: en hommage à Hubert Zehnacker*. Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, pp. 643–656.
- Rochette, B. (1997): Grecs, Romains et Barbares: à la recherche de l'identité ethnique et linguistique des Grecs et des Romains, *RBPh*, 75.1, pp. 37-57.
- Rodríguez Bausá, L. (2003): La imagen del otro en relación a la discapacidad. Reflexiones sobre alteridad. *Docencia e investigación: revista de la Escuela Universitaria de Magisterio de Toledo*, 28 (13), pp. 145-177.
- Rogers, W. (1964): *Greek and Roman Naval Warfare*. Maryland.
- Roldán, J.M. (2008): *Historia Antigua de España I. Iberia prerromana, Hispania republicana y alto imperial*. UNED. Madrid.
- Röllig, W. (1983): On the origin of the Phoenicians. *Berytus*, XXXI, pp. 79-93.
- Romero Recio, M. (1998): Los puertos fenicios y púnicos. Costa, B.; Fernández, J. (eds.): *Rutas, navíos y puertos fenicio-púnicos*. Eivissa, pp. 105-135.
- Rosenstein, N. (2008): Los ejércitos de la Roma Republicana en De Souza, P. (ed) (2008): *La Guerra en el Mundo Antiguo*. Akal. Madrid.
- Rossi, A. (2004): Parallel Lives: Hannibal and Scipio in Livy's Third Decade. En *Transactions of the American Philological Association*, 134, pp. 359-381.
- Rostagni, A. (1949): *La letteratura di Roma repubblicana ed augustea*. 45, Bolonia.

- Roth, J.P. (1999): *The logistics of Roman Army at War (264 B.C. - A.D. 235)*. Brill. Boston.
- Ruiz Cabrero, L. A. (2009): Sociedad, jerarquía y clases sociales de Cartago, en Costa, B.; Fernández, J. (eds.): *Instituciones, demos y ejército en Cartago, 23o JAFF Eivissa 2008*. Eivissa, pp. 31-97.
- Ruiz Vila, J. M. (2012): Revisión del libro Plauto, el astuto cartaginés (Poenulus); introducción, traducción y notas de Antonio López Fonseca, Madrid, Ediciones Clásicas, 2010. *Pygmalion. Revista de teatro general y comparado*, 4, pp. 216-218.
- Russell, F. H. (1970): The Battlefield of Zama, *Archaeology*, 23, pp. 120–129.
- Rüpke, J. (2016): Knowledge of Religion in Valerius Maximus' Exempla: Roman Historiography and Tiberian Memory Culture, en Galinsky, K. (ed.): *Memory in Ancient Rome and Early Christianity*. Oxford, pp. 89-111.
- Sabin, P. (1996): The mechanics of battle in the Second Punic War, en Cornell, Rankov y Sabin: *The Second Punic War: A Reappraisal*. Londres, pp. 59-80.
- Saddington, D. B. (2000): Honouring Tiberius on Inscriptions, and in Valerius Maximus—a Note. *AClass* 43, pp. 166-172.
- Samoná, L. (2005): *Diferencia y alteridad. Después del estructuralismo: Derrida y Levinas*. Madrid: Akal.
- Sánchez, E. G. (2021): La Alteridad en el Pensamiento Descolonial de Enrique Dussel. *ANDULI*, 20, pp.59-76. <http://10.12795/anduli.2021.i20.04>
- Sánchez Moreno, E.; Domínguez Monedero, A. J.; Gómez Pantoja, L. (2007): *Protohistoria y antigüedad de la península Ibérica. Volumen II: La Iberia prerromana y la romanidad*. Silex. Madrid.
- Sánchez Moreno, E.; Aguilera Durán, T. (2013): Bárbaros y vencidos, los otros en la conquista romana de Hispania. Notas para una deconstrucción historiográfica. *Debita verba: estudios en homenaje al profesor Julio Mangas Manjarrés / Rosa María Cid López (ed. lit.), Estela Beatriz García Fernández (ed. lit.)*. Vol. 1, pp. 225-244.
- Santiago, R. A. (1998): Griegos y bárbaros: arqueología de una alteridad. *Faventia*, nº. 20, Fasc. 2, (Ejemplar dedicado a: Homenatge a M. Balasch), pp. 33-44.
- Santos G., M. (2001): De la verticalidad a la horizontalidad. Reflexiones para una Educación emancipadora. [Documento en línea]. Disponible: <http://www.uca.edu.sv/facultad/chn/c1170/santos1.pdf>
- Schniebs, A., et al., (ed.): *Valerio Máximo: Facta et dicta memorabilia. Hechos y dichos memorables. Libro primero*. Buenos Aires.
- Schutter, W. H. E. (1952): *Quibus annis comoediae Plautinae actae sint*. Leiden.
- Scott, J. M. (1998): The Rhetoric of Suppressed Speech: Tacitus' Omission of Direct Discourse in his *Annales* as a Technique of Character Denigration. *AHB*, 12, pp. 8-18.
- Scullard, H. (1970): *Scipio Atricanus: soldier and politician*. Londres.

- Scullard, H. (1974): *The Elephant in the Greek and Roman World*. Londres.
- Scullard, H. (1974): The Site of the Battle of Zama. En *Polis and Imperium: Studies in Honor of Edward Togo Salmon*, edited by J. Evans, pp. 225–231. Toronto
- Sedgwick, W. D. (1949): *Plautine Chronology*. *AJPh*, 70, pp. 376-383.
- Segura Moreno, M. (1985): Introducción. Cornelio Nepote. *Vidas*. Gredos, Madrid.
- Sesto, C. (2005): La alteridad en la historiografía: Un modelo multidisciplinario. *X Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional del Rosario*. Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional del Litoral, Rosario.
- Shackleton Bailey, D. R. (2000): *Valerius Maximus: Memorable doings and sayings*. Cambridge: Loeb.
- Shimron, B. (1979/80): Polybius on Rome. A Reexamination of the Evidence. *SCI*, 5, pp. 94-117.
- Simonetti, S. (1983): Sacrifici umani e uccisioni rituali nel mondo fenicio-punico. Il contributo della fonti litterarie classiche. *RSF*, XI, pp.91-111.
- Sinclair, B. W. (1980): *Valerius Maximus and the Evolution of Silver Latin* (tesis de posgrado). University of Cincinnati.
- Skidmore, C. (1996): *Practical ethics for Roman gentlemen: the work of Valerius Maximus*. Exeter: University of Exeter Press.
- Spaltenstein, F. (1986): *Commentaire des Punica de Silius Italicus (livres 1 à 8)*. Geneva, Droz.
- Speyer, W.; Opelt, I. (1992): s.V. «Barbar (I)», *RLAC, Suppl. I.5/6 (Athen I-Barbar II)*, Stuttgart, 1992, pp. 811-895.
- Stadter, P. (2007): Biography and History, en Marincola, J. (ed.): *A companion to Greek and Roman Historiography*. Vol. I-II. Oxford: Blackwell Publishing, pp. 528-540.
- Starks, J. H. (2000): Nullus me est hodie Poenus Poenior: Balanced Ethnic humor in Plautus' *Poenulus*. *Helios*, 27, 2, pp. 163-186.
- Steel, R. B. (1922): The Method of Silius Italicus. *Classical Philology*, 17, pp. 319-33.
- Steel, C. E. W. (2001): *Cicero, Rhetoric, and Empire*. Oxford.
- Stocks, C. (2014): *The Roman Hannibal: Remembering the enemy in Silius Italicus' Punica*, Liverpool.
- Syme, R. (1960): *The Roman revolution*. London: Oxford University Press.
- Syme, R. (1978): *History in Ovid*. Oxford: Oxford University Press.
- Syme, R. (1986): *The Augustan Aristocracy*. Oxford.
- Szyncer, M. (1984a): Cartago y la civilización púnica, en Nicolet, C. (ed.): *Roma y la conquista del mundo mediterráneo*. Vol. 2, Barcelona, pp. 423-466 (1a ed. 1978).
- Szyncer, M. (1984b): Le problème de la royauté dans le monde punique. *BCTH*, 17, pp. 291-301.

- Teixidor, J. (1994): Los cartagineses entre Aristóteles y Polibio, en Molina Martos, M.; Cunchillos, J. L.; González Blanco, A. (eds.): *El mundo púnico: historia, sociedad y cultura, Cartagena 1990*. Murcia, pp.131-139.
- Themann-Steinke, A. (2008): *Valerius Maximus: ein Kommentar zum zweiten Buch der Facta et Dicta memorabilia*. Trier.
- Thiel, J. (1954): *A history of roman sea-power before the Second Punic War*. Amsterdam.
- Thornton, J. (2004): Polibio e Roma. Tendenze negli studi degli ultimi anni (I). *StudRom*, 52 (1-2), pp. 108-139.
- Thornton, J. (2014): Polibio e l'imperialismo negli studi italiani di storiografia antica. *MediterrAnt*, 17 (1), pp. 157-182.
- Tipping, B. (2010): *Exemplary Epic: Silius Italicus' Punica*. Oxford; New York, Oxford University Press.
- Titchener, F. (2003): F. Cornelius Nepos and the biographical tradition. *Greece & Rome*. Second Series, Vol. 50, pp. 85-99.
- Todorov, T. (1987): *La conquista de América. La cuestión del otro*. Madrid: Siglo XXI.
- Todorov, T. (1993): *Las morales de la historia*. Barcelona: Paidós.
- Todorov, T. (2008): *El miedo a los bárbaros. Más allá del choque de civilizaciones*. Noemí Sobregués (trad.). Barcelona: Galaxia Gutenberg/Círculo de lectores.
- Todorov, T. (2010): *Nosotros y los otros. Reflexión sobre la diversidad humana*. Martí Mur Ubasart (trad.). Madrid: Siglo XXI
- Toynbee, A. J. (1965): *Hannibal's Legacy, The Hannibalic War's effects on Roman Life*. Oxford.
- Tsirkin, J. B. (1986): Carthage and the problem of the Polis. *Rivista de Studi Fenici*, 14, pp. 129-141.
- Uzín, A. (2005): Una política de la diferencia desde la experiencia en la multiplicidad. *Revista Universum*, 20 (1), pp. 174 – 187.
- Valcárcel, V. (1995): La *Vita Hannibalis* de C. Nepote. *Veleia*, 12, pp. 267-286.
- Valera Villegas, G. (2001): Escuela, alteridad y experiencia de sí. La producción pedagógica del sujeto. *Educere*, 5 (13), pp. 25-29.
- Valera Villegas, G. (2002): *Pedagogía de la alteridad*. Caracas: CEP-FHE UCV.
- Vessey, D. W. T. (1982): The dupe of destiny: Hannibal in Silius, Punica III. *CJ*, 77, pp. 320-335.
- Vila Merino, E. (2004): Pedagogía de la ética: de la responsabilidad a la alteridad. *Athenea Digital*, 6, pp. 47-55.
- Villalba, J. (ed.) (2005): *Silio Itálico. La Guerra Púnica*. Madrid, Akal.

- Vinchesi, M. A. (2001): Imilce e Deidamia, due figure femminili dell'epica flavia (e una probabile ripresa da Silio Italico nell'*Achilleide* di Stazio). *InvLuc*, 21, pp. 445–452.
- Walbank, F. W. (1957): *A historical commentary on Polybius. Vol. I. Commentary on books I-VI*. Oxford: Clarendon Press.
- Walbank, F. (1965): Political Morality and the Friends of Scipio. *JRS*, 55, pp. 1-16.
- Walbank, F. (1967): *A historical commentary on Polybius. Vol. II. Commentary on books VII-XVIII*. Oxford: Clarendon Press.
- Walbank, F. (1974): Polybius between Greece and Rome, en Gabba, E. (ed.): *Polybe. Neuf exposés suivis de discussions*. Ginebra, pp. 3-31.
- Walbank, F. (1977): Polybius' Last Ten Books, en Reekmans, T.; Van't Dack, E; Verdin, H. (eds.): *Historiographia Antiqua*. Lovaina, pp. 139-162.
- Walbank, F. (1979): *A historical commentary on Polybius. Vol. III. Commentary on books XIX-XL*. Oxford: Clarendon Press.
- Wallace, M. V. T. (1957): The Epic Technique of Silius Italicus. *HSCP* 62, pp. 159-162.
- Wallace, M. V. T. (1958): The Architecture of the Punica: A Hypothesis, *CPh*, 53, pp. 99-103.
- Walsh, P. (1961): *Livy: His Historical Aims and Methods*. Cambridge.
- Walsh, P. G. (1982): Livy and the Aims of 'Historia': An Analysis of the Third Decade. *ANRW*.
- Wardle, D. (1998): *Valerius Maximus: Memorable Deeds and Sayings*, Book I. Oxford.
- Watts, W. J. (1976): Race Prejudice in the Satires of Juvenal, *Aclass*, 19, pp. 83-104.
- Wieacker, F. (1988): *Römische Rechtsgeschichte*. München: Beck.
- Wilson, M. (1993): Flavian Variant: History: Silius' Punica en Boyle, A. J. (ed.): *Roman Epic*, pp. 213–235.
- Wilson, M. (2004): Ovidian Silius. *Arethusa*, 37, pp. 225-249.
- Wistrand, E. (1956): *Die Chronologie der Punica des Silius Italicus: Beiträge zur Interpretation der flavischen Literatur*, Göteborg.
- Woodman, A. J. (1988): *Rhetoric in Classical Historiography: four studies*. Portland, Oregon: Areopagitica Press.
- Zahrnt, M. (2002): Anpassung – Widerstand – Integration: Polybios und die römische Politik, en Ehrhardt, N.; Günther, L.-M. (eds.): *Widerstand – Anpassung – Integration*. Stuttgart, pp. 77-102.

ANEXOS

ANEXO 1: BIBLIOGRAFIA DE FUENTES PRIMARIAS UTILIZADAS

En este apartado se han recopilado los datos bibliográficos de las ediciones de obras clásicas cuyos textos aparecen en este estudio. Para una mayor facilidad de búsqueda, se han listado por orden alfabético.

Aristóteles (2015): *Política*. Introducción, traducción y notas de M. García Valdés. Madrid: Gredos.

Cornelio Nepote (2016): *Vidas*. Introducción general de V. Ramón Palerm; traducción y notas de M. Segura Moreno. Madrid: Gredos.

Cornelius Nepos (1886): *Vitae*. Fleckeisen, A. (ed.). Leipzig: Teubner.

Corpus Inscriptorum Semiticarum (SIC). Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

Estrabón (2016): *Geografía*. Introducción general de F. J. Gómez Espelosín; Traducción y notas de J. L. García Ramón, J. García Blanco, M^a. J. Meana Cubero y F. Piñero. Madrid: Gredos.

Heródoto (2015): *Historia*. Introducción de F. R. Adrados; Traducción y notas de C. Schrader. Madrid: Gredos.

Homer (1920): *Iliad. Homeri Opera in five volumes*. Allen, T. W. (ed.). Oxford: Oxford University Press.

Homer (1919): *The Odyssey*. English Translation by A.T. Murray. Cambridge: Harvard University Press.

Homero (2015): *Ilíada*. Introducción, traducción y notas de E. Crespo. Madrid: Gredos.

Homero (2015): *Odisea*. Traducción de J. M. Pabón; Índice onomástico de Ó. Martínez; Introducción y revisión de C. García Gual. Madrid: Gredos.

Plauto (1982): *Poenulus (El pequeño cartaginés)*. Segunda edición revisada por Víctor José Herrero. Madrid: Gredos.

Plauto (2004): *Comedias. Gorgojo. El ladino cartaginés. Tres monedas. Truculento*. Edición de Rosario López Gregoris. Madrid: Akal.

Plauto (2016): *Comedias*. Introducción, traducción y notas de M. González-Haba, 3 vol. Madrid: Gredos.

Plautus, T. M. (1895): *Plauti Comoediae*. Leo, F. (ed.). Berlin: Weidmann.

Polibio (2016): *Historias*. Introducción general de G. Cruz Andreotti; Traducción y notas de M. Balasch Recort. Madrid: Gredos.

Polybius (1893): *Historiae*. Theodorus Büttner-Wobst after L. Dindorf. Leipzig: Teubner.

- Polybius (2010): *The Histories*, Volume I: Books 1-2. Translated by W. R. Paton. Revised by F. W. Walbank, Christian Habicht. Loeb Classical Library 128. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Silio Itálico (2005): *La guerra púnica*. Edición de Joaquín Villalba Álvarez. Madrid: Akal.
- Silius Italicus (1905): *Punica. Corpus Poetarum Latinorum*, Vol 2. Coventry Summers, W.; Percival Postgate, J. (ed.). London: Sumptibus G. Bell et Filiorum.
- Tito Livio (2016): *Historia de Roma desde su fundación*. Traducción y notas de José Antonio Villar Vidal. Madrid: Gredos.
- Titus Livius (1873): *Ab urbe condita*. Weissenborn, W.; Müller, H. J. (ed). Berlin: Weidmannsche Buchhandlung.
- Tucídides (2015): *Historia de la guerra del Peloponeso*. Introducción general, traducción y notas de J. J. Torres Esbarranch. Madrid: Gredos.
- Valerio Máximo (2003): *Hechos y dichos memorables*. Introducción, traducción y notas de S. López Moreda, M^a. L. Harto Trujillo y J. Villalba Álvarez. Madrid: Gredos.
- Valerius Maximus (1888): *Factorvm et Dictorvm Memorabilivm, Libri Novem*. Friedrich Kempf, K (ed.). Leipzig: Teubner.

ANEXO 2: ÍNDICE DE REFERENCIAS DE FUENTES PRIMARIAS

Con el fin de facilitar su búsqueda, hemos añadido una recopilación final de todas las referencias citadas en el texto, las cuales han sido ordenadas en función de la disposición de éstas en las fuentes primarias. Los autores principales siguen el mismo orden de aparición de este estudio, a partir de tablas independientes. La primera tabla, sin embargo, recoge todas aquellas referencias que, a pesar de no pertenecer a los autores principales analizados en esta tesis, han sido citadas en algún momento de la misma, los cuales han sido ordenados alfabéticamente.

Autor	Referencia	Página
Aristóteles	<i>Arist. Pol.</i> II, 11	50
Estrabón	<i>Str. Geog.</i> II, 2, 15	33
Heródoto	Hdt. I, 135	33
	Hdt. II, 37, 1-2	31
	Hdt. II, 123	34
	Hdt. III, 17	46
	Hdt. III, 19	46
	Hdt. III, 101, 1	31
	Hdt. IV, 195, 1-2	47
	Hdt. IV, 196-197	47
Homero (Hom.)	<i>Il.</i> XXIII, 743-744	43
	<i>Od.</i> VIII, 1159-1164	65
	<i>Od.</i> XIII, 271-286	43
	<i>Od.</i> XIV, 285-298	44
	<i>Od.</i> XV, 414-470	44
Tucídides	Th. I, 3, 3	21 y 34
	Th. VI, 2, 6	49

PLAUTO	
Referencia	Página
<i>Men.</i> 7-10	68
<i>Poen.</i> 53-64	55
<i>Poen.</i> 105-115	59
<i>Poen.</i> 106-109	60
<i>Poen.</i> 524-525	69
<i>Poen.</i> 975-977	69
<i>Poen.</i> 975-982	62
<i>Poen.</i> 992-1035	64-65
<i>Poen.</i> 1217-1218	60
<i>Poen.</i> 1277-1279	66
<i>Poen.</i> 1295-1315	62-63
<i>Poen.</i> 1310-1311	60

POLIBIO	
Referencia	Página
I, 14-15	155
III, 12, 3-4	86
III, 15, 9	85
III, 15, 9-10	91
III, 15, 9-11	85
III, 28, 5	81, nota 185
III, 60, 6	85, nota 193
III, 60, 6-7	85
III, 68, 11	91
III, 70, 7	92
III, 77, 3-6	83
III, 78, 7	83
III, 79, 12	84
III, 80, 3	92
III, 82, 4	92
III, 82, 7	92
III, 84, 4	92
III, 85, 10	91
III, 86, 11	86
III, 90, 6	92
III, 99, 7	87
III, 112, 8-9	91
III, 116, 13	93
III, 118, 7-9	91-92
VI, 12, 13-14	89
VI, 18, 1-2	91, nota 197
VI, 51, 5	89
VI, 52, 1	89
VI, 52, 3-5	89-90
VI, 52, 7	90
VI, 56, 2	90
VI, 56, 3-4	90
VI, 56, 11	84, nota 191
IX, 1, 2-5	96-97
IX, 22, 8	81
IX, 26, 1	82
IX, 26, 10-11	82
X, 6, 1-3	88
X, 17, 9	94
X, 33, 1-7	84
X, 38, 1	87
XIV, 6, 8	87-88
XV, 5, 5-8	88

XV, 8, 1-2	88
XV, 8, 8-13	88-89
XV, 9, 3-5	94
XV, 10, 2	94
XV, 15, 1	94
XV, 19, 2-7	86-87

CORNELIO NEPOTE	
Referencia	Página
<i>Praef.</i> 1	102, nota 219
<i>Praef.</i> 1-3	112
<i>Praef.</i> 6-7	113
<i>Timot.</i> IV, 5	104
<i>Ag.</i> VIII, 1	113, nota 236
<i>De Reg.</i> III, 5	105
<i>Ham.</i> I, 1	105
<i>Ham.</i> I, 2	105
<i>Ham.</i> I, 3	106
<i>Ham.</i> I, 4	106
<i>Ham.</i> I, 5	107
<i>Ham.</i> II, 4-5	106
<i>Ham.</i> III, 1	106
<i>Ham.</i> III, 2	107
<i>Ham.</i> IV, 3	107 y 109
<i>Han.</i> I, 1	114, nota 240
<i>Han.</i> I, 1-2	108
<i>Han.</i> V, 4	109
<i>Han.</i> VI, 1	109
<i>Han.</i> VII, 3	111
<i>Han.</i> VII, 5	110, nota 234
<i>Han.</i> XII, 5	111
<i>Han.</i> XIII, 1	115
<i>Han.</i> XIII, 2	110
<i>Han.</i> XIII, 3	115
<i>Han.</i> XIII, 4	111

TITO LIVIO	
Referencia	Página
<i>Praef.</i>	158
XXI, 1, 1	120, nota 251 y 137
XXI, 1, 2	120, nota 251
XXI, 1, 4	123
XXI, 3, 5	124-125
XXI, 4	123-124
XXI, 4, 2	125
XXI, 4, 9	127
XXI, 6, 8	126
XXI, 10, 6-7	127
XXI, 10, 8-9	127
XXI, 11, 1	126
XXI, 14, 4-6	129
XXI, 19, 9	146
XXI, 21, 9	127
XXI, 22, 6-9	143
XXI, 28, 5	154
XXI, 40, 11	126
XXI, 41, 7-8	133
XXI, 53, 8	133
XXI, 54, 3-4	134
XXI, 57, 13-14	128
XXII, 3, 4-5	145
XXII, 4, 1-2	128
XXII, 12, 11-12	145
XXII, 13, 6	139
XXII, 26, 5-6	145, nota 314
XXII, 31, 11	147, nota 318
XXII, 39, 4-6	145-146
XXII, 51, 4	130
XXII, 59, 14-17	128
XXIII, 2, 1	131
XXIII, 5, 11-13	129
XXIII, 12, 10	149
XXIII, 18, 10-16	131
XXIII, 25, 1-3	147
XXIII, 34, 6	139
XXIII, 45, 3-4	150
XXIII, 45, 4	131
XXIV, 32, 2	147
XXIV, 42, 6	137
XXIV, 43, 7	157
XXIV, 45, 12-14	130

XXIV, 47, 4-6	136
XXV, 40, 1-2	148
XXV, 40, 12-13	137
XXVI, 22, 14-15	141
XXVI, 31, 2-3	150
XXVI, 38, 3-4	130
XXVI, 41, 12	151
XXVI, 41, 18	143
XXVI, 51, 11-14	138
XXVII, 17, 10	139
XXVII, 27, 11	148, nota 319
XXVII, 47, 6	134
XXVIII, 1, 8	137
XXVIII, 12, 1	199 nota 461
XXVIII, 12, 1-9	131-132
XXVIII, 12, 3-4	132
XXVIII, 27, 12	151-152
XXVIII, 27, 4	151
XXVIII, 40, 5	150
XXX, 12, 15	136, nota 297 y 137
XXX, 16, 7	158
XXX, 20, 1-4	152
XXX, 20, 6	128
XXX, 22, 1-3	126
XXX, 28, 3	136, nota 295
XXX, 29, 5	126
XXX, 30, 8	153
XXX, 30, 12	131, nota 282
XXX, 30, 12-15	142
XXX, 30, 29-30	153
XXXIX, 52, 1-2	154
XXXIX, 52, 7-9	144

VALERIO MÁXIMO	
Referencia	Página
I, 1, 14	165
I, 1, 14	169 y 171 nota 376
I, 6, 6	171 y 174
II, 6, 15	168
II, 7, 12	174
II, 7, 12	176
II, 7, ext. 1	174

II, 9, 8	165
II, 10, 4	172 nota 376
III, 2, ext. 8	169
III, 7, ext. 6	167
V, 3, 2b	174-175
V, 1, ext. 6	171
V, 3, ext. 1	175
VII, 2, <i>praef.</i>	173
VII, 2, ext. 16	173
VII, 4, 4	170
VII, 4, ext. 2	170
IX, 2, 1	165
IX, 2, ext. 1	166
IX, 2, ext. 1	174
IX, 2 ext. 2	166
IX, 5, ext. 3	168 nota 368
IX, 6, ext. 1	169
IX, 6, ext. 2	169

SILIO ITÁLICO	
Referencia	Página
I, 4-6	191-192
I, 32-37	190
I, 38-39	190
I, 56-62	189
I, 114-119	191
I, 144-150	189
I, 144-150	203
I, 170	203
I, 218-219	203
I, 239-270	200
I, 242-243	195
I, 268-270	195
I, 296-297	192
I, 303-304	195
I, 340-341	203
I, 443-447	205
I, 465-466	198
I, 479-482	192
II, 270-276	192 nota 440
II, 279-281	207
II, 282-283	207

II, 287-288	208
II, 292	196
II, 292-298	208
II, 301-302	196
II, 301-303	207
II, 309	208
II, 311	196 y 207
II, 315-326	208-209
II, 330-332	209
III, 69-72	196
III, 82-86	196
III, 109-110	197
III, 111-127	210
III, 119-124	197
III, 142-145	197
III, 231-240	204
IV, 324-325	198
IV, 329-330	198-199
IV, 422	197
IV, 509	195
IV, 756-757	195
IV, 763-769	203
IV, 779-807	211
VI, 58-61	199
VI, 387	203
VI, 387	213 nota 481
VI, 407-408	204
VI, 531-532	203
IX, 209-211	213
IX, 280-283	202
X, 509	195
XI, 18	203
XI, 196	203
XI, 337-341	199
XI, 554	209
XI, 559-560	209
XI, 574-578	209
XI, 592-597	205-206
XII, 703-706	192
XIII, 304-305	205
XVI, 14-19	199
XVI, 617	194
XVII, 203-206	199
XVII, 606-614	198

